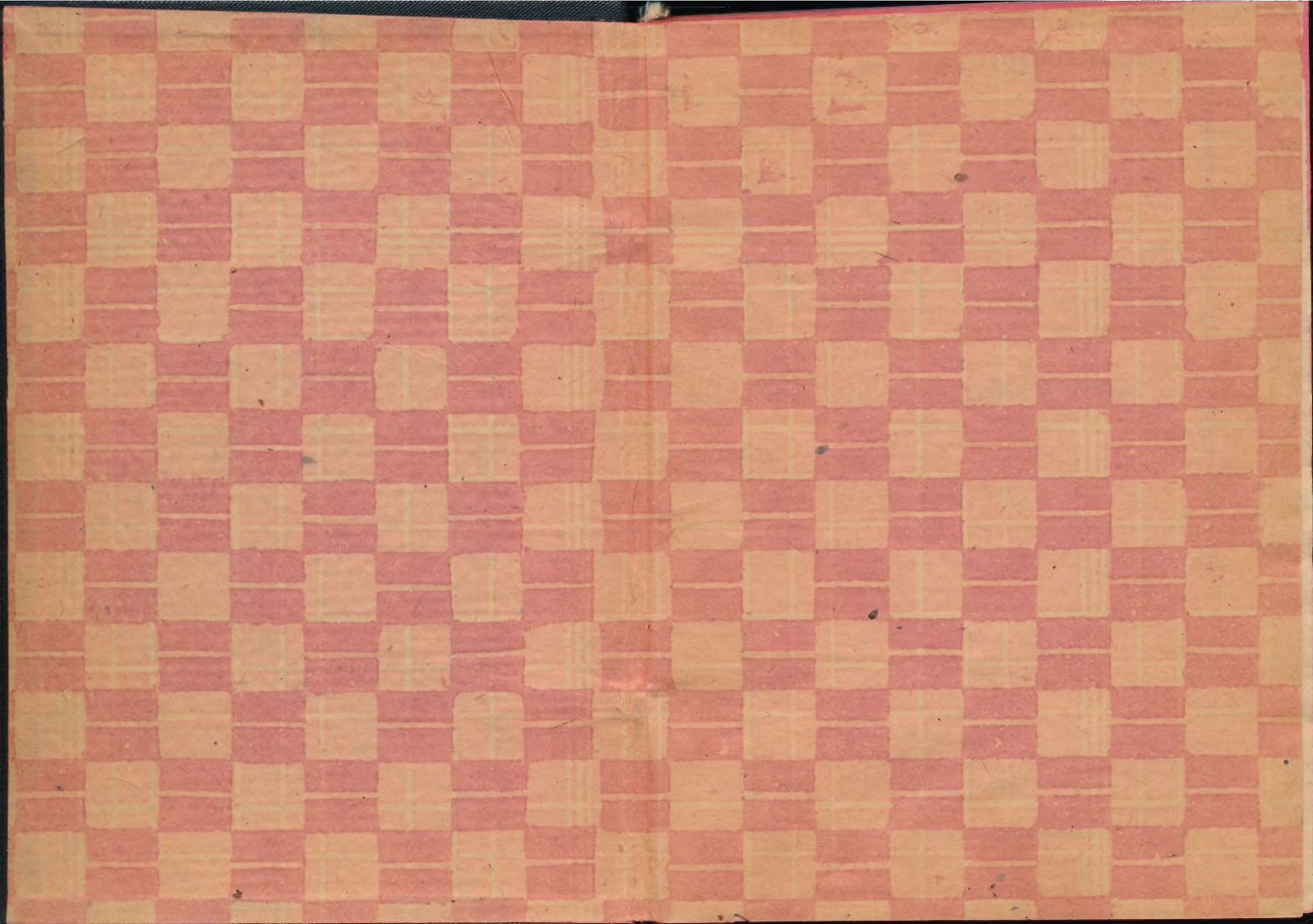


NOUL
TESTAMENT





NOUL
TESTAMENT

AL DOMNULUI NOSTRU ISUS HRISTOS



TIP. CĂRȚILOR BISERICEȘTI

EVANGHELIA DUPĂ MATEI.

Cartea neamului lui Isus Hristos.

1. Cartea neamului lui
Isus Hristos, fiul lui Da-
vid, fiul lui Avraam.

2. Avraam a născut pe
Isaac; Isaac a născut pe
Iacov; Iacov a născut pe
Iuda și frații lui;

3. Iuda a născut pe Fares
și Zara, din Tamar; Fares
a născut pe Esrom; Esrom
a născut pe Aram;

4. Aram a născut pe A-
minadab; Aminadab a nă-
scut pe Naason; Naason a
născut pe Salmon;

5. Salmon a născut pe
Boaz, din Rahab; Boaz a
născut pe Obed, din Rut;
Obed a născut pe Iese;

6. Iese a născut pe îm-
păratul David; împăratul
David a născut pe Solo-
mon, din văduva lui Urie;

7. Solomon a născut pe
Roboam; Roboam a născut
pe Abia; Abia a născut
pe Asa.;

8. Asa a născut pe Io-
safat; Iosafat a născut pe
Ioram; Ioram a născut pe
Ozia;

9. Ozia a născut pe Io-
tam; Iotam a născut pe
Ahaz; Ahaz a născut pe
Ezechia;

10. Ezechia a născut pe
Manase; Manase a născut
pe Amon; Amon a născut
pe Iosia;

11. Iosia a născut pe Ie-

honia și frații lui, pe vre-
mea strămutării în Babilon.

12. După strămutarea în
Babilon, Iehonia a născut
pe Salatiel; Salatiel a nă-
scut pe Zorobabel;

13. Zorobabel a născut
pe Abiud; Abiud a născut
pe Eliachim; Eliachim a
născut pe Azor;

14. Azor a născut pe Sa-
doc; Sadoc a născut pe
Achim; Achim a născut pe
Eliud;

15. Eliud a născut pe E-
leazar; Eleazar a născut
pe Matan; Matan a născut
pe Iacov;

16. Iacov a născut pe
Iosif, bărbatul Mariei, din
care S'a născut Isus, care
Se chiamă Hristos.

17. Deci, dela Avraam
până la David, sunt patru-
sprezece neamuri toate;
dela David până la stră-
mutarea în Babilon sunt
patrusprezece neamuri; și
dela strămutarea în Babi-
lon până la Hristos sunt
patrusprezece neamuri.

Nașterea lui Isus Hristos.

18. Iar nașterea lui Isus
Hristos a fost așa:

Maria, mama Lui, era lo-
godită cu Iosif; și înainte
ca să locuiască ei împre-
ună, ea s'a aflat însărci-
nată dela Duhul Sfânt.

19. Iosif, bărbatul ei, era
un om neprihănit și nu
voia s'o facă de rușine.

înaintea lumii; de aceea și-a pus de gând s'o lase pe ascuns.

20. Dar, pe când se gândea el la aceste lucruri, i s'a arătat în vis un înger al Domnului și i-a zis: «Iosife, fiul lui David, nu te teme să iei la tine pe Maria, nevasta ta, căci ce s'a zămislit în ea, este dela Duhul Sfânt.

21. Ea va naște un Fiu, și-i vei pune numele ISUS, pentrucă El va mântui pe poporul Său de păcatele lor».

22. Toate aceste lucruri s'au întâmplat ca să se împlinească ce vestise Domnul prin proorocul, care zice:

23. «Iată, fecioara va fi însărcinată, va naște un fiu și-i vor pune numele «Emmanuel», care, tâlmăcit, înseamnă: «Dumnezeu este cu noi».

24. Când s'a trezit Iosif din somn, a făcut cum îi poruncise îngerul Domnului; și a luat la el pe nevasta sa.

25. Dar n'a cunoscut-o până ce ea a născut un fiu. Și el i-a pus numele Isus.

Magii la Ierusalim. — Irod.

2 1. După ce S'a născut Isus în Betleemul din Iudea, în zilele împăratului Irod, iată că au venit niște magi din răsărit la Ierusalim

2. și au întrebat: «Unde

este împăratul de curând născut al Iudeilor? Fiindcă i-am văzut steaua în răsărit și am venit să ne închinăm Lui».

3. Când a auzit împăratul Irod acest lucru, s'a turburat mult; și tot Ierusalimul s'a turburat împreună cu el.

4. A adunat pe toți preoții cei mai de seamă și pe cărturarii poporului, și a căutat să afle dela ei unde trebuia să Se nască Hristosul.

5. «În Betleemul din Iudea», i-au răspuns ei, «căci iată ce a fost scris prin proorocul:

6. «Și tu, Betleeme, țara lui Iuda, nu ești nicidecum cea mai neînsemnată dintre căpeteniile lui Iuda; căci din tine va ieși o căpetenie, care va fi păstorul poporului Meu Israel».

7. Atunci Irod a chemat în ascuns pe magi și a aflat întocmai dela ei vremea în care se arătase steaua.

8. Apoi i-a trimis la Betleem și le-a zis: «Duceți-vă, cercetați cu de-amăruntul despre prunc și, când îl veți găsi, dați-mi și mie de știre, ca să vin și eu să mă închin Lui».

9. După ce au ascultat pe împăratul, magii au plecat. Și iată că steaua, pe care o văzuseră în răsărit, mergea înaintea lor, până ce a venit și s'a oprit deasupra locului unde era pruncel.

10. Când au văzut ei steaua,

n'au mai putut de bucurie.

11. Au intrat în casă, au văzut pruncel cu Maria, mama Lui, s'au aruncat cu fața la pământ și i s'au închinat; apoi și-au deschis vistierile și i-au adus daruri: aur, tămâie și smirnă.

12. În urmă, au fost înștiințați de Dumnezeu, în vis, să nu mai dea pe la Irod și s'au întors în țara lor pe un alt drum.

Fuga în Egipt. Omorirea pruncilor.

13. După ce au plecat magii, un înger al Domnului se arată în vis lui Iosif și-i zice: «Scoală-te, ia pruncel și pe mama Lui, fugi în Egipt și rămâi acolo până îți voi spune eu; căci Irod are să caute pruncel, ca să L'omoare».

14. Iosif s'a sculat, a luat pruncel și pe mama Lui, noaptea, și a plecat în Egipt.

15. Acolo a rămas până la moartea lui Irod, ca să se împlinească ce fusese vestit de Domnul prin proorocul, care zice: «Am chemat pe Fiul Meu din Egipt».

16. Atunci Irod, când a văzut că fusese înșelat de magi, s'a mâniat foarte tare și a trimis să omoare pe toți pruncii de parte bărbătească, dela doi ani în jos, care erau în Betleem și în toate împrejurimile lui, potrivit cu vremea, pe care o aflase întocmai dela magi.

17. Atunci s'a împlinit ce fusese vestit prin proorocul Ieremia, care zice:

18. «Un țipăt s'a auzit în Rama, plângere și bocet mult: Rahela își jălea copiii și nu voia să fie mângaiată, pentrucă nu mai erau».

Moartea lui Irod. Intoarcerea din Egipt.

19. După ce a murit Irod, un înger al Domnului se arată în vis lui Iosif, în Egipt

20. și-i zice: «Scoală-te, ia pruncel și pe mama Lui și du-te în țara lui Israel, căci au murit cei ce căutau să ia viața pruncului».

21. Iosif s'a sculat, a luat pruncel și pe mama Lui și a venit în țara lui Israel.

22. Dar, când a auzit că în Iudea împărătește Arhelau, în locul tatălui său Irod, s'a temut să se ducă acolo; și fiind înștiințat de Dumnezeu, în vis, a plecat în părțile Galileii.

23. A venit acolo și a locuit într-o cetate numită Nazaret, ca să se împlinească ce fusese vestit prin prooroci: că El va fi chemat Nazarinean.

Propovăduirea lui Ioan Botezătorul.

3 1. În vremea aceea a venit Ioan Botezătorul și propovăduia în pustia Iudeii.

2. El zicea: «Pocăiți-vă, căci împărăția cerurilor este aproape».

3. Ioan acesta este acela care fusese vestit prin prorocul Isaia, când zice:

«Iată glasul celui ce strigă în pustie:

Pregătiți calea Domnului, neteziți-i cărările».

4. Ioan purta o haină de păr de cămilă și la mijloc era încins cu un brâu de curea. El se hrănea cu lăcuste și miere sălbatică.

5. Locuitorii din Ierusalim, din toată Iudea și din toate împrejurimile Iordanului, au început să iasă la el;

6. și, mărturisindu-și păcatele, erau botezați de el în râul Iordan.

7. Dar, când a văzut pe mulți din farisei și din saducheii că vin să primească botezul lui, le-a zis: «Pui de năpârci, cine v' a învățat să fugiți de mânia viitoare?»

8. Faceți dar roade vrednice de pocăința voastră.

9. Și să nu credeți că puteți zice în voi înșivă: «Avem ca tată pe Avraam!» Căci vă spun că Dumnezeu din pietrele acestea poate să ridice fii lui Avraam.

10. Iată că securea a și fost înfiptă la rădăcina pomilor: deci, orice pom, care nu face roadă bună, va fi tăiat și aruncat în foc.

11. Cât despre mine, eu vă botez cu apă, spre pocăință; dar cel ce vine după

mine, este mai puternic decât mine, și eu nu sunt vrednic să-i duc încălțăminte. El vă va boteza cu Duhul Sfânt și cu foc.

12. Acela își are lopata în mână, își va curăți cu desăvârșire aria și își va strânge grâul în grânar; dar pleava o va arde într'un foc care nu se stinge».

Botezul lui Isus Hristos.

13. Atunci a venit Isus din Galilea la Iordan, la Ioan, ca să fie botezat de el.

14. Dar Ioan căuta să-L oprească. «Eu», zicea el, «am trebuință să fiu botezat de Tine și Tu vii la mine?»

15. Isus i-a răspuns: «Lasă acum, căci așa se cade: să împlinim orice neprihănire». Atunci Ioan L-a lăsat.

16. De îndată ce a fost botezat, Isus a ieșit afară din apă. Și în clipa aceea cerurile s'au deschis și a văzut pe Duhul lui Dumnezeu coborîndu-Se în chip de porumbel și venind peste El.

17. Și din ceruri s'a auzit un glas, care zicea: «Acesta este Fiul Meu prea iubit, în care îmi găsesc plăcerea».

Ispitirea lui Isus Hristos.

1. Atunci Isus a fost dus de Duhul în pustie, ca să fie ispitit de Diavolul.

2. Acolo a postit patru-

zeci de zile și patruzeci de nopți; la urmă a flămânzit.

3. Ispititorul s'a apropiat de El și i-a zis: «Dacă ești Fiul lui Dumnezeu, poruncește ca pietrele acestea să se facă pâini».

4. Isus a răspuns: «Este scris: «Omul nu trăiește numai cu pâine, ci cu orice cuvânt care iese din gura lui Dumnezeu».

5. Atunci Diavolul L-a dus în sfânta cetate, L-a pus pe strâșina templului

6. și i-a zis: «Dacă ești Fiul lui Dumnezeu, aruncă-Te jos; căci este scris: «El va porunci îngerilor Săi să vegheze asupra Ta; și ei Te vor lua pe mâni, ca nu cumva să Te lovești cu piciorul de vreo piatră».

7. «De asemenea este scris, a zis Isus: «Să nu ispitești pe Domnul, Dumnezeuul tău».

8. Diavolul L-a dus apoi pe un munte foarte înalt, i-a arătat toate împărățiile lumii și strălucirea lor,

9. și i-a zis: «Toate acestea Ți le voi da Ție, dacă Te vei arunca cu fața la pământ și Te vei închina mie».

10. «Plecă, Satano», i-a răspuns Isus. Căci este scris: «Domnului, Dumnezeului tău să te închini și numai Lui să-i slujești».

11. Atunci Diavolul L-a lăsat. Și deodată au venit la Isus niște îngeri și au început să-i slujească.

Isus la Capernaum.

12. Când a auzit Isus că Ioan fusese închis, a plecat în Galilea.

13. A părăsit Nazaretul și a venit de a locuit în Capernaum, lângă mare, în ținutul lui Zabulon și Neftali,

14. ca să se împlinească ce fusese vestit prin prorocul Isaia, care zice:

15. «Țara lui Zabulon și țara lui Neftali, în spre mare, dincolo de Iordan,

Galilea Neamurilor; 16. poporul acesta, care zăcea în întunec, a văzut o mare lumină; și peste cei ce zăceau în ținutul și în umbra morții, a răsărit lumina».

17. De atunci încolo, Isus a început să propovăduiască și să zică: «Pocăiți-vă, căci împărăția cerurilor este aproape».

Isus chiamă patru ucenici.

18. Pe când trecea pe lângă marea Galileii, Isus a văzut doi frați: pe Simon, zis Petru, și pe fratele său Andrei, care aruncau o mreajă în mare, căci erau pescari.

19. El le-a zis: «Veniți după Mine și vă voi face pescari de oameni».

20. Îndată, ei au lăsat mrejele și au mers după El.

21. De acolo a mers mai departe și a văzut pe alți doi frați: pe Iacov, fiul lui Zebedei și pe Ioan, fratele

lui, care erau într'o corabie cu tatăl lor Zebedei și își cârpeau mrejele. El i-a chemat.

22. Și îndată, ei au lăsat corabia și pe tatăl lor și au mers după El.

Isus învață pe popor și tămăduiește pe bolnavi.

23. Isus străbătea toată Galilea, învățând pe popor în sinagogi, propovăduind evanghelia împărăției și tămăduind orice boală și orice neputință care era în popor.

24. I s'a dus vestea în toată Siria; și aduceau la El pe toți cei ce sufereau de felurite boale și chinuri: pe cei îndrăciți, pe cei lunatici și pe cei slăbănogi; și El îi vindeca.

25. După el a mers multă lume din Galilea, din Decapole, din Ierusalim, din Iudea și de dincolo de Iordan.

Cuvântarea de pe munte. Fericirile.

5 1. Când a văzut Isus mulțimile, S'a suit pe munte; și după ce a șezut jos, ucenicii Lui s'au apropiat de El.

2. Apoi a început să vorbească și să-i învețe astfel:

3. Ferice de cei săraci în duh, căci a lor este împărăția cerurilor!

4. Ferice de cei ce plâng, căci ei vor fi mângâiați!

5. Ferice de cei blânzi,

căci ei vor moșteni pământul!

6. Ferice de cei flămânzi și însetați după neprihănire, căci ei vor fi săturați!

7. Ferice de cei milostivi, căci ei vor avea parte de milă!

8. Ferice de cei cu inima curată, căci ei vor vedea pe Dumnezeu!

9. Ferice de cei împăciuitori, căci ei vor fi chemați fii ai lui Dumnezeu!

10. Ferice de cei prigoniți din pricina neprihănirii, căci a lor este împărăția cerurilor.

11. Ferice va fi de voi când, din pricina Mea, oamenii vă vor ocări, vă vor prigoni și vor spune tot felul de lucruri rele și neadevărate împotriva voastră!

12. Bucurați-vă și veseliți-vă, pentru că răsplata voastră este mare în ceruri; căci tot așa au prigoniți pe proorocii care au fost înainte de voi.

Ucenicii sunt sarea pământului și lumina lumii.

13. Voi sunteți sarea pământului. Dar dacă sarea își pierde gustul, prin ce își va căpăta iarăși puterea de a săra? Atunci nu mai este bună la nimic decât să fie lepădată afară și călcată în picioare de oameni.

14. Voi sunteți lumina lumii. O cetate așezată pe

un munte, nu poate să rămână ascunsă.

15. Și oamenii n'aprend lumina ca s'o pună supt banită, ci o pun în sfeșnic și luminează tuturor celor din casă.

16. Tot așa să lumineze și lumina voastră înaintea oamenilor, ca ei să vadă faptele voastre bune și să slăvească pe Tatăl vostru, care este în ceruri.

Împlinirea Legii și Proorociilor.

17. Să nu credeți că am venit să stric Legea sau Proorocii; am venit nu să stric, ci să împlinesc.

18. Căci adevărat vă spun: câtă vreme nu va trece cerul și pământul, nu va trece o iotă sau o frântură de slovă din Lege, înainte ca să se fi întâmplat toate lucrurile.

19. Așa că, oricine va strica una din cele mai mici din aceste porunci și va învăța pe oameni așa, va fi chemat cel mai mic în împărăția cerurilor; dar

oricine le va păzi și va învăța pe alții să le păzească, va fi chemat mare în împărăția cerurilor.

20. Căci vă spun că, dacă neprihănirea voastră nu va întrece neprihănirea cărturarilor și a fariseilor, cu niciun chip nu veți intra în împărăția cerurilor.

Despre ucidere.

21. Ați auzit că s'a zis celor din vechime: «Să nu ucizi; oricine va ucide, va cădea supt pedeapsa judecătii».

22. Dar Eu vă spun că oricine se mânie pe fratele său, va cădea supt pedeapsa judecătii; și oricine va zice fratelui său: «prostule!» va cădea supt pedeapsa sinedrului; iar oricine-i va zice: «nebunule», va cădea supt pedeapsa focului gheenei.

23. Așa că, dacă îți aduci darul la altar și acolo îți aduci aminte că fratele tău are ceva împotriva ta,

24. lasă-ți darul acolo înaintea altarului, și du-te întâi de te împacă cu fratele tău; apoi vino și adu-ți darul.

25. Caută de te împacă de grab cu părșul tău, câtă vreme ești cu el pe drum; ca nu cumva părșul să te dea pe mâna judecătorului, judecătorul să te dea pe mâna temnicerului și să fii aruncat în temniță.

26. Adevărat îți spun că nu vei ieși de acolo până nu vei plăti cel din urmă bănuț».

Despre preacurvie și des-părțire.

27. Ați auzit că s'a zis celor din vechime: «Să nu preacurvești».

28. Dar Eu vă spun că oricine se uită la o femeie, ca s'o poftască, a și

preacurvit cu ea în inima lui.

29. Dacă deci ochiul tău cel drept te face să cazi în păcat, scoate-l și leapădă-l dela tine; căci este spre folosul tău să piară unul din mădularele tale și să nu-ți fie aruncat tot trupul în gheenă.

30. Dacă mâna ta cea dreaptă te face să cazi în păcat, taie-o și leapădă-o dela tine; căci este spre folosul tău să piară unul din mădularele tale și să nu-ți fie aruncat tot trupul în gheenă.

31. S'a zis iarăși: «Origine își va lăsa nevasta, să-i dea o carte de despărțire».

32. Dar Eu vă spun că orișicine își va lăsa nevasta, afară numai de pricină de curvie, fi dă prilej să preacurvească; și cine va lua de nevastă pe cea lăsată de bărbat, preacurvește.

Despre jurământ.

33. Ați mai auzit iarăși că s'a zis celor din vechime: «Să nu juri strâmb; ci să împlinești față de Domnul jurămintele tale».

34. Dar Eu vă spun: Să nu jurați nicicum; nici pe cer, pentru că este scaunul de domnie al lui Dumnezeu;

35. nici pe pământ, pentru că este așternutul picioarelor Lui; nici pe Ierusalim, pentru că este cetatea Marelui Împărat.

36. Să nu juri nici pe capul tău, căci nu poți face un singur păr alb sau negru.

37. Felul vostru de vorbire să fie: «da, da; nu, nu»; ce trece peste aceste cuvinte, vine dela Cel Rău.

Suferirea răului și iubirea vrăjmașilor.

38. Ați auzit că s'a zis: «Ochiu pentru ochiu și dinte pentru dinte».

39. Dar Eu vă spun: Să nu vă împotriviți celui ce vă face rău. Ci, oricui te lovește peste obrazul drept, întoarce-i și pe celălalt.

40. Oricui vrea să se judece cu tine și să-ți ia haina, lasă-i și cămașa.

41. Dacă te siléște cineva să mergi cu el o milă de loc, mergi cu el două.

42. Celui ce-ți cere, dă-i; și nu întoarce spatele celui ce vrea să se împrumute dela tine.

43. Ați auzit că s'a zis: «Să iubești pe aproapele tău și să urăști pe vrăjmașul tău».

44. Dar Eu vă spun: Iubiți pe vrăjmașii voștri, binecuvântați pe cei ce vă blestemă, faceți bine celor ce vă urăsc și rugați-vă pentru cei ce vă asupresc și vă prigonesc.

45. ca să fiți fii ai Tatălui vostru care este în ceruri; căci El face să răsară soarele Său peste cei răi și peste cei buni și dă ploaie

peste cei drepti și peste cei nedrepti.

46. Dacă iubiți numai pe cei ce vă iubesc, ce răsplată mai așteptați? Nu face așa și vameșii?

47. Și dacă îmbrățișați cu dragoste numai pe frații voștri, ce lucru neobișnuit faceți? Oare păgânii nu fac la fel?

48. Voi fiți dar desăvârșiți, după cum și Tatăl vostru cel ceresc este desăvârșit.

Despre milostenie și rugăciune.

6 1. Luați seama să nu vă îndepliniți neprihănirea voastră înaintea oamenilor, ca să fiți văzuți de ei; altminteri, nu veți avea răsplată dela Tatăl vostru care este în ceruri.

2. Tu dar, când faci milostenie, nu suna cu trâmbița înaintea ta, cum fac fățarnicii în sinagogi și în ulițe, pentru ca să fie slăviți de oameni. Adevărat vă spun că și-au luat răsplata.

3. Ci tu, când faci milostenie, să nu știe stânga ta ce face dreapta.

4. pentru ca milostenia ta să fie făcută în ascuns; și Tatăl tău, care vede în ascuns, îți va răsplăti.

5. Când vă rugați, să nu fiți ca fățarnicii, cărora le place să se roage stând în picioare în sinagogi și la colțurile ulițelor, pentru ca să fie văzuți de oameni.

Adevărat vă spun că și-au luat răsplata.

6. Ci tu, când te rogi, intră în odaia ta, încuie-ți ușa și roagă-te Tatălui tău, care este în ascuns; și Tatăl tău, care vede în ascuns, îți va răsplăti.

Tatăl nostru. — Iertarea greșelilor.

7. Când vă rugați, să nu bolborosiți aceleași vorbe, ca păgânii, cărora li se pare că, dacă spun o mulțime de vorbe, vor fi ascultați.

8. Să nu vă asemănați cu ei; căci Tatăl vostru știe de ce aveți trebuință, mai înainte de a-i cere voi.

9. Iată dar cum trebuie să vă rugați:
«Tatăl nostru care ești în ceruri! Sfintească-se numele Tău;

10. vie împărăția Ta; facă-se voia Ta, precum în cer și pe pământ.

11. Pâinea noastră cea de toate zilele dă-ne-o nouă astăzi;

12. și ne iartă nouă greșelile noastre, precum și noi iertăm greșelile noastre;

13. și nu ne duce în ispită, ci izbăvește-ne de Cel Rău. Căci a Ta este împărăția și puterea și slava în veci. Amin!»

14. Dacă iertați oamenii lor greșelile lor, și Tatăl vostru cel ceresc va ierta greșelile voastre.

15. Dar dacă nu iertați oamenilor greșelile lor, nici

Tatăl vostru nu vă va ierta greșelile voastre.

Despre post.

16. Când postiți, să nu vă luați o înfățișare posomorâtă, ca fățarnicii, care își întunecă fețele, ca să se arate oamenilor că postesc. Adevărat vă spun că și-au luat răsplata.

17. Ci tu, când postești, unge-ți capul și spală-ți fața,

18. ca să te arăți că postești nu oamenilor, ci Tatălui tău, care este în ascuns; și Tatăl tău, care vede în ascuns, îți va răsplăti.

Adevăratele comori. — Neputința de a sluji la doi stăpâni. — Grijele și îngrijorările.

19. Nu vă strângeți comori pe pământ, unde le mănâncă molii și rugina și unde le sapă și le fură hoții;

20. ci strângeți-vă comori în cer, unde nu le mănâncă molii și rugina și unde hoții nu le sapă, nici nu le fură.

21. Pentrucă unde este comoara voastră, acolo va fi și inima voastră.

22. Ochiul este lumina trupului. Dacă ochiul tău este sănătos, tot trupul tău va fi plin de lumină;

23. dar dacă ochiul tău este rău, tot trupul tău va fi plin de întunec. Așa că, dacă lumina care este

în tine este întunec, cât de mare trebuie să fie întunecul acesta!

24. Nimeni nu poate sluji la doi stăpâni. Căci, sau va urî pe unul și va iubi pe celălalt, sau va ținea la unul și va nesocoti pe celălalt. Nu puteți sluji lui Dumnezeu și lui Mamona.

25. De aceea vă spun: Nu vă îngrijați de viața voastră, gândindu-vă ce veți mânca sau ce veți bea; nici de trupul vostru, gândindu-vă cu ce vă veți îmbrăca. Oare nu este viața mai mult decât hrana și trupul mai mult decât îmbrăcămintea?

26. Uitați-vă la păsările cerului: ele nici nu seamănă, nici nu seceră și nici nu strâng nimic în grânare; și totuși Tatăl vostru cel cerească le hrănește. Oare nu sunteți voi cu mult mai de preț decât ele?

27. Și apoi, cine dintre voi, chiar îngrijorându-se, poate să adauge măcar un cot la înălțimea lui?

28. Și de ce vă îngrijați de îmbrăcăminte? Uitați-vă cu băgare de seamă cum crește crinii de pe câmp: ei nici nu toare, nici nu țes;

29. totuși vă spun că nici chiar Solomon, în toată slava sa, nu s'a îmbrăcat ca unul din ei.

30. Așa că, dacă astfel îmbracă Dumnezeu iarba de pe câmp, care astăzi este,

dar mâne va fi aruncată în euptor, nu vă va îmbrăca El cu mult mai mult pe voi, puțin credincioșilor?

31. Nu vă îngrijați dar, zicând: «Ce vom mânca?» Sau: «Ce vom bea?» Sau: «Cu ce ne vom îmbrăca?»

32. Fiindcă toate aceste lucruri Neamurile le caută. Tatăl vostru cel cerească știe că aveți trebuință de ele.

33. Căutați mai întâi împărăția lui Dumnezeu și neprimăria Lui și toate aceste lucruri vi se vor da pe deasupra.

34. Nu vă îngrijați dar de ziua de mâne; căci ziua de mâne se va îngriji de ea însăși. Ajunge zilei necazul ei.

Despre judecățile aspre. — **Bârna și paiul.** — **Lucrurile sfinte.**

7 1. Nu judecați, ca să nu fiți judecați.

2. Căci cu ce judecați judecați, veți fi judecați; și cu ce măsură măsurați, vi se va măsura.

3. De ce vezi tu paiul din ochiul fratelui tău și nu te uiți la bârna din ochiul tău?

4. Sau, cum poți să zici fratelui tău: «Lasă-mă să scot paiul din ochiul tău» și când colo, tu ai o bârnă într'al tău?...

5. Fățarnicule, scoate întâi bârna din ochiul tău și atunci vei vedea deslușit

să scoți paiul din ochiul fratelui tău.

6. Să nu dați cânilor lucrurile sfinte și să nu aruncați mărgăritarele voastre înaintea porcilor, ca nu cumva să le calce în picioare și să se întoarcă să vă rupă.

Stăruința în rugăciune.

7. Cereți și vi se va da; căutați și veți găsi; bateți și vi se va deschide.

8. Căci orișicine cere, capătă; cine caută, găsește; și celui ce bate, i se deschide.

9. Cine este omul acela dintre voi, care, dacă-i cere fiul său o pâne, să-i dea o piatră?

10. Sau dacă-i cere un pește, să-i dea un șarpe?

11. Deci, dacă voi, care sunteți răi, știți să dați daruri bune copiilor voștri, cu cât mai mult Tatăl vostru care este în ceruri va da lucruri bune celor ce i le cer?

12. Tot ce veți să vă faceți vouă oamenii, faceți-le și voi la fel; căci în aceasta sunt cuprinse Legea și Proorocii.

Poarta cea strâmtă.

13. Intrați pe poarta cea strâmtă. Căci largă este poarta, lată este calea care duce la pierzare și mulți sunt cei ce intră pe ea.

14. Dar strâmtă este poarta, îngustă este calea

care duce la viață, și puținii sunt cei ce o află.

Proorocii mincinoși.

15. Păziți-vă de proorocii mincinoși. Ei vin la voi îmbrăcați în haine de oi, dar pe dinăuntru sunt lupi răpitori.

16. Ii veți cunoaște după roadele lor. Culeg oamenii struguri din spini sau smochine din măracini?

17. Tot așa, orice pom bun face roade bune, dar pomul rău face roade rele.

18. Pomul bun nu poate face roade rele, nici pomul rău nu poate face roade bune.

19. Orice pom care nu face roade bune este tăiat și aruncat în foc.

20. Așa că după roadele lor îi veți cunoaște.

Casa zidită pe stâncă.

21. Nu orișicine-Mi zice: «Doamne, Doamne!» și intră în împărăția cerurilor, ci cel ce face voia Tatălui Meu care este în ceruri.

22. Mulți îmi vor zice în ziua aceea: «Doamne, Doamne! N'am proorocit noi în numele Tău? N'am scos noi draici în numele Tău? Și n'am făcut noi multe minuni în numele Tău?»

23. Atunci le voi spune curat: «Niciodată nu v'am cunoscut; depărtați-vă de la Mine, voi toți care lucrați fărădelege».

24. De aceea, pe oriși-

cine aude aceste cuvinte ale Mele și le face, îl voi asemăna cu un om cu judecată, care și-a zidit casa pe stâncă.

25. A dat ploaia, au venit șuvoaiele, au suflat vânturile și au bătut în casa aceea; dar ea nu s'a prăbușit, pentru că avea temelie zidită pe stâncă.

26. Inșă orișicine aude aceste cuvinte ale Mele și nu le face, va fi asemănat cu un om nechibzuit, care și-a zidit casa pe nisip.

27. A dat ploaia, au venit șuvoaiele, au suflat vânturile și au izbit în casa aceea; ea s'a prăbușit și prăbușirea i-a fost mare.

28. După ce a sfârșit Isus cuvântările acestea, multimele au rămas uimite de învățătura Lui.

29. Căci El îi învăța ca unul care avea putere, nu cum îi învățau cărturarilor lor.

Vindecarea unui lepros.

8 1. Când S'a coborât Isus de pe munte, multă lume a mers după El.

2. Și iată un lepros s'a apropiat de El, i s'a închinat și i-a zis: «Doamne, dacă vrei, poți să mă curățești».

3. Isus a întins mâna, S'a atins de el și i-a zis: «Da, vreau, fii curățit!» îndată a fost curățit lepra lui.

4. Apoi Isus i-a zis: «Vezi să nu spui la nimeni; ci du-te de te arată preotului

și adu darul, pe care l-a rânduit Moise, ca mărturie pentru ei».

Vindecarea robului unui sutaș.

5. Pe când intra Isus în Capernaum, s'a apropiat de El un sutaș, care-L ruga.

6. și-i zicea: «Doamne, robul meu zace în casă slăbănog și se chinuște cumplit».

7. Isus i-a zis: «Am să vin și să-l tămăduiesc».

8. «Doamne», a răspuns sutașul, «nu sunt vrednic să intri sub acoperișul meu, ci zi numai un cuvânt și robul meu va fi tămăduit».

9. Căci și eu sunt om supt stăpânire; am supt mine ostași și zic unuia: «Du-te!» și se duce; altuia: «Vino!» și vine; și robului meu: «Fă cutare lucrul!» și-l face.

10. Când a auzit Isus aceste vorbe, S'a mirat și a zis celor ce veneau după El: «Adevărat vă spun că nici în Israel n'am găsit o credință așa de mare».

11. Dar vă spun că voi veni mulți dela răsărit și voi veni dela apus și vor sta la masă cu Avraam, Isaac și Iacov în împărăția cerurilor.

12. Iar fii împărăției vor fi aruncați în întunerecul de afară, unde va fi plânșul și serăsnirea dinților».

13. Apoi a zis sutașului: «Du-te și faci-ți-se după

credința ta». Și robul lui s'a tămăduit chiar în casa aceluia.

Vindecarea soacrei lui Petru și a mai multor bolnavi.

14. Isus S'a dus apoi în casa lui Petru și a văzut pe soacra acestuia zăcând în pat, prinsă de friguri.

15. S'a atins de mâna ei și au lăsat-o frigurile; apoi ea s'a sculat și a început să-i slujească.

16. Seara, au adus la Isus pe mulți îndrăciți. El, prin cuvântul Său, a scos din ei duhurile necurate și a tămăduit pe toți bolnavii,

17. ca să se împlinească ce fusese vestit prin proorocul Isaia, care zice: «El a luat asupra Sa neputințele noastre și a purtat boalele noastre».

Cum să urmăim pe Isus.

18. Isus a văzut multă lume împrejurul Său și a poruncit să treacă de cealaltă parte.

19. Atunci s'a apropiat de El un cărturar și i-a zis: «Învățătorule, vreau să Te urmez oriunde vei merge».

20. Isus i-a răspuns: «Vulpile au vizuini și păsările cerului au cuiburi; dar Fiul Omului n'are unde-și odihni capul».

21. Un altul, care era dintr-o ucenicie, i-a zis: «Doamne, dă-mi voie să mă duc mai întâi să îngrop pe tatăl meu».

22. «Vino după Mine», i-a răspuns Isus, «și lasă morții să-și îngroape morții».

Potolirea furtunii.

23. Isus S'a suit într-o corabie și ucenicii Lui au mers după El.

24. Și deodată s'a stârnit pe mare o furtună atât de strașnică, încât corabia era acoperită de valuri. Și El dormea.

25. Ucenicii s'au apropiat de El și L-au deșteptat, strigând: «Doamne, scapă-ne, că pierim!»

26. El le-a zis: «De ce vă este frică, puțin credincioșilor?» Apoi S'a sculat, a certat vânturile și marea și s'a făcut o liniște mare.

27. Oamenii aceia se mirau și ziceau: «Ce fel de om este acesta, de-L ascultă până și vânturile și marea?»

Doi îndrăciți sunt tămăduiți.

28. Când a ajuns Isus de partea cealaltă, în ținutul Gadarenilor, L-au întâmpinat doi îndrăciți, care leșeau din morminte. Erau așa de cumpliti, că nimeni nu putea trece pe drumul acela.

29. Și iată că au început să strige: «Ce legătură este între noi și Tine, Isuse, Fiul lui Dumnezeu? Ai venit aici să ne chinuiești înainte de vreme?»

30. Departe de ei era o turmă mare de porci, care pășteau.

31. Dracii rugau pe Isus și ziceau: «Dacă ne scoți afară din ei, dă-ne voie să ne ducem în turma aceea de porci».

32. «Duceți-vă», le-a zis El. Ei au ieșit și au intrat în porci. Și deodată toată turma s'a repezit de pe răpă în mare și a pierit în ape.

33. Porcarii au fugit și s'au dus în cetate și au povestit tot ce se petrecuse și cele întâmplare cu îndrăciii.

34. Și iată că toată cetatea a ieșit în întâmpinarea lui Isus; și cum L-au văzut, L-au rugat să plece din ținutul lor.

Vindecarea unui slăbănog.

1. Isus s'a suit într-o corabie, a trecut marea și a venit în cetatea Sa.

2. Și iată că i-au adus un slăbănog, care zăcea într'un pat. Isus le-a văzut credința și a zis slăbănogului: «Îndrăznește, fiule! Păcatele îți sunt iertate!»

3. Și iată că unii din cărturari au zis în ei înșiși: «Omul acesta hulește!»

4. Isus, care le cunoștea gândurile, a zis: «Pentru ce aveți gânduri rele în inimile voastre?»

5. Căci ce este mai lesne? A zice: «Iertate îți sunt păcatele» sau a zice: «Scoală-te și umblă?»

6. Dar, ca să știți că Fiul Omului are putere pe păcânt să ierte păcatele, —

«Scoală-te», a zis El slăbănogului, — «ridică-ți patul și du-te acasă».

7. Slăbănogul s'a sculat și s'a dus acasă.

8. Când au văzut mulțimile lucrul acesta, s'au spăimântat și au slăvit pe Dumnezeu, care a dat oamenilor o astfel de putere.

Chemarea lui Matei.

9. De acolo, Isus a mers mai departe și a văzut pe un om, numit Matei, șezând la vamă și i-a zis: «Vino după Mine». Omul acela s'a sculat și a mers după El.

10. Pe când ședea Isus la masă, în casă, iată că au venit o mulțime de vameși și păcătoși, și au șezut la masă cu El și cu ucenicii Lui.

11. Fariseii au văzut lucrul acesta și au zis ucenicilor Lui: «Pentru ce mănâncă învățătorul vostru cu vameșii și cu păcătoșii?»

12. Isus i-a auzit și le-a zis: «Nu cei sănătoși au trebuință de doctor, ci cei bolnavi.»

13. Duceți-vă și învățați ce înseamnă: «Milă voiesc, iar nu jertfă!» Căci n'am venit să chem la pocăință pe cei neprihăniți, ci pe cei păcătoși.

Întrebarea ucenicilor lui Ioan despre post.

14. Atunci ucenicii lui Ioan au venit la Isus și i-au zis: «De ce noi și fariseii postim des, iar uce-

nicii Tăi nu postesc de loc?»

15. Isus le-a răspuns: «Se pot jăli nuntași câtă vreme este mirele cu ei? Vor veni zile, când mirele va fi luat dela ei și atunci vor posti.»

16. Nimeni nu pune o bucată de postav nou la o haină veche, căci petecul ei trage de haină și rupea ar fi mai rea.

17. Nici nu pun oamenii vin nou în burdufuri vechi; altfel, burdufurile plutesc, vinul se varsă și burdufurile se prăpădesc; ci vinul nou îl pun în burdufuri noi și se păstrează amândouă.

Înviearea fiicei lui Iair și vindecarea unei femei.

18. Pe când le spunea Isus aceste vorbe, iată că a venit unul din fruntașii sinagogii, i s'a închinat și i-a zis: «Fiica mea adineaori a murit; dar vino și pune-ți mâinile peste ea și va învia.»

19. Isus S'a sculat și a plecat după el împreună cu ucenicii Săi.

20. Și iată o femeie, care de doisprezece ani avea o scurgere de sânge, a venit pe dinapoi și s'a atins de poala hainei Lui.

21. Căci își zicea ea: «Numai să mă pot atinge de haina Lui și mă voi tămădui.»

22. Isus S'a întors, a văzut-o și i-a zis: «Îndrăznește, fiică! Credința ta te-a tămăduit». Și s'a tă-

măduit femeia chiar în ceasul acela.

23. Când a ajuns Isus în casa fruntaşului sinagogii şi când a văzut pe cei ce cântau din flaut şi lumea făcând zarvă,

24. le-a zis: «Daţi-vă la o parte; căci fetiţa n'a murit, ci doarme!» Ei îşi băteau joc de El.

25. Dar, după ce lumea a fost scoasă afară, Isus a intrat înlăuntrul, a luat pe fetiţa de mână şi fetiţa s'a sculat.

26. Şi s'a dus vestea aceasta în tot ţinutul acela.

Vindecarea a doi orbi.

27. Când a plecat de acolo, s'au luat după Isus doi orbi, care strigau şi ziceau: «Ai milă de noi, Fiul lui David!»

28. După ce a intrat în casă, orbii au venit la El. Şi Isus le-a zis: «Credeti că pot face lucrul acesta?» «Da, Doamne», i-au răspuns ei.

29. Atunci S'a atins de ochii lor şi a zis: «Faceţi-vă după credinţa voastră!»

30. Şi li s'au deschis ochii. Isus le-a poruncit eu tot dinadinsul şi le-a zis: «Vedeţi să nu ştie nimeni».

31. Dar ei, cum au ieşit afară, au răspândit vestea despre El în tot ţinutul acela.

Vindecarea unui mut îndrăcit.

32. Pe când plecau orbii aceştia, iată că au adus la Isus un mut îndrăcit.

33. După ce a fost seos dracul din el, mutul a vorbit. Şi mulţimile mirate ziceau: «Niciodată nu s'a văzut aşa ceva în Israell!»

34. Dar fariseii ziceau: «Cu ajutorul domnului dracilor scoate El dracii!»

Lui Isus îi este milă de gloate.

35. Isus străbătea toate cetăţile şi satele învăţând în sinagogile lor, propovăduind evanghelia împărăţiei şi vindecând orice fel de boală şi orice fel de neputinţă, care era în popor.

36. Când a văzut mulţimile, i s'a făcut milă de ele, pentru că erau necăjite şi rispite ca nişte oi care n'au păstor.

37. Atunci a zis ucenicilor Săi: «Mare este secerişul, dar puţini sunt lucrătorii!»

38. Rugaţi dar pe Domnul secerişului să scoată lucrători la secerişul Său.

Trimiterea celor doisprezece apostoli.

10. Apoi Isus a chemat pe cei doisprezece ucenici ai Săi şi le-a dat putere să scoată afară duhurile necurate şi să tămăduiască orice fel de boală şi orice fel de neputinţă.

2. Iată numele celor doisprezece apostoli:

Cel dintâiu Simon, zis Petru, şi Andrei, fratele lui; Iacov, fiul lui Zebedei, şi Ioan, fratele lui;

3. Filip şi Bartolomeu; Toma şi Matei, vameşul; Iacov, fiul lui Alfeu, şi Levi, zis şi Tadeu;

4. Simon Cananitul şi Iuda Iscarioteanul, cel care a vândut pe Isus.

5. Aceştia sunt cei doisprezece, pe care i-a trimis Isus, după ce le-a dat învăţăturile următoare:

Să nu mergeţi pe calea păgânilor şi să nu intraţi în vreo cetate a Samaritenilor;

6. ci să mergeţi mai de grabă la oile pierdute ale casei lui Israel.

7. Şi pe drum, propovăduiţi şi ziceţi: «Împărăţia cerurilor este aproape!»

8. Vindecaţi pe bolnavi, înviaţi pe morţi, curăţiţi pe leproşi, scoateţi afară dracii. Fără plată aţi primit, fără plată să daţi.

9. Să nu luaţi nici aur, nici argint, nici aramă în brăiele voastre,

10. nici traistă pentru drum, nici două haine, nici încălţăminte, nici toiag, căci vrednic este lucrătorul de hrana lui.

11. În orice cetate sau sat veţi intra, să cercetaţi cine este acolo vrednic şi să rămâneţi la el până veţi pleca.

12. La intrarea voastră în casă uraţi-i de bine;

13. şi dacă este casa aceea vrednică, pacea voastră să vină peste ea; dar dacă nu este vrednică, pacea voastră să se întoarcă la voi.

14. Dacă nu vă va primi cineva, nici nu va asculta cuvintele voastre, să ieşiţi din casa sau din cetatea aceea şi să scuturaţi praful de pe picioarele voastre.

15. Adevărat vă spun că, în ziua judecăţii, va fi mai uşor pentru ținutul Sodomiei şi Gomorei decât pentru cetatea aceea.

Primirea apostolilor de lume.

16. Iată, Eu vă trimet ca pe nişte oi în mijlocul lupilor. Fiţi dar înțelepți ca șerpii și fără răutate ca porumbeii.

17. Păziți-vă de oameni: căci vă vor da în judecata sinedriilor și vă vor bate în sinagogile lor.

18. Din pricina Mea, veți fi duși înaintea dregătorilor și înaintea împăraților, ca să sluiți ca mărturie înaintea lor și înaintea Neamurilor.

19. Dar, când vă vor da în mâna lor, să nu vă îngrijorați, gândindu-vă cum sau ce veți spune; căci ce veți avea de spus, vă va fi dat chiar în ceasul acela;

20. fiindcă nu voi veți

vorbi, ci Duhul Tatălui vostru va vorbi în voi.

21. Fratele va da la moarte pe frate-său și tatăl pe copilul său; copiii se vor scula împotriva părinților lor și-i vor omori.

22. Veți fi urîți de toți, din pricina numelui Meu; dar cine va răbda până la sfârșit, va fi mântuit.

23. Când vă vor prigoni într-o cetate, să fugiți într'alta. Adevărat vă spun că nu veți isprăvi de străbătut cetățile lui Israel până va veni Fiul omului.

24. Ucenicul nu este mai pre sus de învățătorul său, nici robul mai pre sus de stăpânul său.

25. Ajunge ucenicului să fie ca învățătorul lui și robului să fie ca stăpânul lui. Dacă pe stăpânul casei L-au numit Beelzebul, cu cât mai mult vor numi așa pe cei din casa lui?

26. Așa că să nu vă temeți de ei. Căci nu este nimic ascuns care nu va fi descoperit și nimic tănuț care nu va fi cunoscut.

27. Ce vă spun Eu la întinere, voi să spuneți la lumină; și ce auziți șoptindu-se la ureche, să propovăduiți de pe acoperișul caselor.

28. Nu vă temeți de cei ceucid trupul, dar nu pot ucid sufletul; ci temeți-vă mai degrabă de cel ce poate să piardă și sufletul și trupul în gheenă.

29. Nu se vând oare două vrăbii la un ban? Totuși niciuna din ele nu cade pe pământ fără voia Tatălui vostru.

30. Cât despre voi, până și perii din cap, toți vă sunt numărați.

31. Deci să nu vă temeți; voi sunteți mai de preț decât multe vrăbii.

32. De aceea, pe oricine Mă va mărturisi înaintea oamenilor, îl voi mărturisi și Eu înaintea Tatălui Meu care este în ceruri;

33. dar de oricine se va lepăda de Mine înaintea oamenilor, Mă voi lepăda și Eu înaintea Tatălui Meu care este în ceruri.

34. Să nu credeți că am venit să aduc pacea pe pământ; n'am venit să aduc pacea, ci sabia.

35. Căci am venit să despart pe fiu de tatăl său, pe fiică de mamă-sa și pe noră de soacră-sa.

36. Și omul va avea de vrăjmași chiar pe cei din casa lui.

37. Cine iubește pe tată ori pe mamă mai mult decât pe Mine, nu este vrednic de Mine; și cine iubește pe fiu ori pe fiică mai mult decât pe Mine, nu este vrednic de Mine.

38. Cine nu-și ia crucea lui și nu vine după Mine, nu este vrednic de Mine.

39. Cine își va păstra viața, o va pierde; și cine

își va pierde viața pentru Mine, o va câștiga.

Primirea ucenicilor.

40. Cine vă primește pe voi, Mă primește pe Mine; și cine Mă primește pe Mine, primește pe Cel ce M'a trimis pe Mine.

41. Cine primește un prooroc ca prooroc, va primi răsplata unui prooroc; și cine primește pe un om neprihănit ca pe un om neprihănit, va primi răsplata unui om neprihănit.

42. Și oricine va da de băut numai un pahar de apă rece unuia din acești micuți ca unui ucenic, adevărat vă spun că nu-și va pierde răsplata.

11. După ce a isprăvit de dat învățături la cei doisprezece ucenici ai Săi, Isus a plecat de acolo, ca să învețe pe oameni și să propovăduiască în cetățile lor.

Trimeșii lui Ioan Botezătorul.

2. Ioan a auzit din temniță despre lucrările lui Hristos

3. și a trimis să-L întrebe prin ucenicii săi: «Tu ești acela care are să vină sau să așteptăm pe altul?»

4. Isus le-a răspuns: «Duceți-vă și spuneți lui Ioan ce auziți și ce vedeți:

5. Orbii își capătă vede-

rea, schiopii umblă, leproșii sunt curățiți, surzii aud, morții înviază și săracilor li se propovăduiește evanghelia.

6. Ferice de acela pentru care Eu nu voi fi un prieten de poticnire».

Mărturia lui Isus despre Ioan.

7. Pe când se duceau ei, Isus a început să vorbească multimilor despre Ioan: «Ce ați ieșit să vedeți în pustie? O trostie clătinată de vânt?

8. Dacă nu, atunci ce ați ieșit să vedeți? Un om îmbrăcat în haine moi? Iată că cei ce poartă haine moi sunt în casele împărătilor.

9. Atunci ce ați ieșit să vedeți? Un prooroc? Da, vă spun, și mai mult decât un prooroc:

10. căci el este acela despre care s'a scris:

«Iată, trimet înaintea feței Tale pe solul Meu, care îți va pregăti calea înaintea Ta».

11. Adevărat vă spun că, dintre cei născuți din femei, nu s'a sculat niciunul mai mare decât Ioan Botezătorul. Totuși, cel mai mic în împărăția cerurilor este mai mare decât el.

12. Din zilele lui Ioan Botezătorul până acum, împărăția cerurilor se ia cu năvală și cei ce dau năvală, pun mâna pe ea.

13. Căci până la Ioan au

proorocit toți proorocii și Legea.

14. Și dacă vreți să înțelegeți, el este Ilie, care trebuia să vină.

15. Cine are urechi de auzit, să audă.

16. Cu cine voui asemenea neamul acesta de oameni? Seamănă cu niște copilași, care șed în piețe și strigă la tovarășii lor:

17. «V'am cântat din flaut și n'ați jucat; v'am cântat de jale, și nu v'ați tânguit».

18. Căci a venit Ioan nici mâncând, nici bând, și ei zic: «Are drac!»

19. A venit Fiul Omului mâncând și bând și ei zic: «Iată un om mândăcios și băutor de vin, un prieten al vameșilor și al păcătoșilor!» Totuși, înțelepciunea a fost îndreptățită din lucrările ei.

Mustrearea cetăților nepocăite.

20. Atunci Isus a început să mustre cetățile în care fuseseră făcute cele mai multe din minunile Lui, pentru că nu se pocăiseră.

21. «Vai de tine, Horezine!» a zis El. «Vai de tine, Betsaido! Căci, dacă ar fi fost făcute în Tir și Sidon minunile care au fost făcute în voi, de mult s'ar fi pocăit în sac și cenușă.

22. De aceea vă spun că, în ziua judecării, va fi mai ușor pentru Tir și Sidon decât pentru voi.

23. Și tu, Capernaume, vei fi înălțat care până la cer? Vei fi coborât până la Locuința Morților; căci dacă ar fi fost făcute în Sodoma minunile care au fost făcute în tine, ca ar fi rămas în picioare până în ziua de astăzi.

24. De aceea, vă spun că în ziua judecării va fi mai ușor pentru ținutul Sodomiei decât pentru tine».

Lucrurile descoperite pruncilor. Jugul lui Hristos.

25. În vremea aceea, Isus a luat cuvântul și a zis: «Te laud, Tată, Domnul cerului și al pământului, pentru că ai ascuns aceste lucruri de cei înțelepți și pricepuți și le-ai descoperit pruncilor.

26. Da, Tată, Te laud, pentru că așa ai găsit Tu cu cale!»

27. Toate Mi-au fost date în mâni de Tatăl Meu; și nimeni nu cunoaște deplin pe Fiul afară de Tatăl; tot astfel nimeni nu cunoaște deplin pe Tatăl, afară de Fiul și acela căruia vrea Fiul Să i-L descopere.

28. Veniți la Mine toți cei trudiți și împovărați și Eu vă voi da odihnă.

29. Luați jugul Meu asupra voastră și învățați dela Mine, căci Eu sunt blând și smerit cu inima; și veți găsi

odihnă pentru sufletele voastre.

30. Căci jugul Meu este bun și sarcina Mea este ușoară.

Spicele și ziua sabbatului.

12. 1. În vremea aceea, Isus trecea prin lanurile de grâu, într-o zi de sabbat. Ucenicii Lui, care erau flămânzi, au început să smulgă spice de grâu și să le mănânce.

2. Fariseii, când au văzut lucrul acesta, i-au zis: «Uite că ucenicii Tăi fac ce nu este îngăduit să facă în ziua sabbatului».

3. Dar Isus le-a răspuns: «Oare n'ați citit ce a făcut David, când a flămânzit, el și cei ce erau împreună cu el?»

4. Cum a intrat în casa lui Dumnezeu și a mâncat pâinile pentru punerea înaintea Domnului, pe care nu-i era îngăduit să le mănânce nici lui, nici celor ce erau cu el, ei numai preoților?

5. Sau n'ați citit în Lege că, în zilele de sabbat, preoții calcă sabbatul în templu și totuși sunt nevinovați?

6. Dar Eu vă spun că aici este unul mai mare decât templul.

7. Dacă ati fi știut ce însemnează: «Milă voiesc iar nu jertfă», n'ați fi osândit pe niște nevinovați.

8. Căci Fiul Omului este Domn și al sabbatului».

Omul cu mâna uscată.

9. Isus a plecat de acolo și a intrat în sinagogă.

10. Și iată că în sinagogă era un om care avea o mână uscată. Ei, ca să poată învinui pe Isus, L-au întrebat: «Este îngăduit a vindeca în zilele de sabbat?»

11. El le-a răspuns: «Cine este omul acela dintre voi care, dacă are o oaie și-i cade într-o groapă, în ziua sabbatului, să n'o apuce și s'o scoată afară?»

12. Cu cât mai de preț este deci un om decât o oaie? De aceea este îngăduit a face bine în zilele de sabbat».

13. Atunci a zis omului acela: «Intinde-ți mâna!» El a întins-o și mâna s'a făcut sănătoasă ca și cealaltă.

14. Fariseii au ieșit afară și s'au sfătuit cum să omoare pe Isus.

Isus, robul Domnului.

15. Dar Isus, ca unul care știa lucrul acesta, a plecat de acolo. După El au mers mari mulțimi. El a tămăduit pe toți bolnavii

16. și le-a poruncit cu tot dinadinsul să nu-L facă cunoscut;

17. ca să se împlinească ce fusese vestit prin proorocul Isaia, care zice:

18. «Iată robul Meu, pe care L-am ales prea iubitul Meu, în care sufletul Meu își găsește plăcerea. Voi pune Duhul Meu pe

ste El și va vesti Neamurilor judecata.

19. El nu Se va lua la ceartă, nici nu va striga. Și nimeni nu-i va auzi glasul pe ulițe.

20. Nu va frânge o trestie ruptă și nici nu va stinge un fitil care fumegă, până va face să birne judecata.

21. Și Neamurile vor nădăjdi în numele Lui».

Indrăcitul mut și orb. Păcatul împotriva Duhului Sfânt.

22. Atunci i-au adus un indrăcit orb și mut; și Isus l-a tămăduit, așa că mutul vorbea și vedea.

23. Toate mulțimile, mirate, ziceau: «Nu cumva este acesta Fiul lui David?»

24. Când au auzit fariseii lucrul acesta, au zis: «Omul acesta nu scoate dracii decât cu Beelzebul, domnul dracilor!»

25. Isus, care le cunoștea gândurile, le-a zis: «Orice împărăție desbinată împotriva ei însăși este pustie; și orice cetate sau casă desbinată împotriva ei însăși nu poate dăinui.

26. Dacă Satana scoate afară pe Satana, este desbinat; deci, cum poate dăinui împărăția lui?»

27. Și dacă Eu scot afară dracii cu ajutorul lui Beelzebul, fiii voștri cu cine-i scot? De aceea ei vor fi judecatorii voștri.

28. Dar dacă Eu scot afară dracii cu Duhul lui Dumnezeu, atunci împărăția lui Dumnezeu a venit peste voi.

29. Sau, cum poate cineva să intre în casa celui tare și să-i jăfuiască gospodăria, dacă n'a legat înai întâi pe cel tare? Numai atunci îi va jăfui casa.

30. Cine nu este cu Mine, este împotriva Mea; și cine nu strânge cu Mine, risipește.

31. De aceea vă spun: orice păcat și orice hulă vor fi iertate oamenilor; dar hula împotriva Duhului Sfânt nu le va fi iertată.

32. Oricine va vorbi împotriva Fiului Omului, va fi iertat; dar oricine va vorbi împotriva Duhului Sfânt, nu va fi iertat nici în veacul acesta, nici în cel viitor.

33. Ori faceți pomul bun și rodul lui bun, ori faceți pomul rău și rodul lui rău; căci pomul se cunoaște după rodul lui.

34. Pui de năpârci, cum ați putea voi să spuneți lucruri bune, când voi sunteți răi? Căci din prisosul inimii vorbește gura.

35. Omul bun scoate lucruri bune din vistieria bună a inimii lui; dar omul rău scoate lucruri rele din vistieria rea a inimii lui.

36. Vă spun că, în ziua judecării, oamenii vor da socoteală de orice cuvânt înșelător, pe care-l vor fi rostit.

37. Căci din cuvintele tale vei fi scos fără vină și din cuvintele tale vei fi osândit.

Minunea cu proorocul Iona.

38. Atunci unii din cărturari și din farisei au luat cuvântul și i-au zis: «Invățătorule, am vrea să vedem un semn dela Tine».

39. El le-a răspuns: «Un neam viclean și preacurvar cere un semn; dar nu i se va da alt semn, decât semnul proorocului Iona.

40. Căci, după cum Iona a stat trei zile și trei nopți în pântecul chitului, tot așa și Fiul Omului va sta trei zile și trei nopți în inima pământului.

41. Bărbații din Ninive se vor ridica la judecată cu neamul acesta și-l vor osândi, pentru că ei s'au pocăit la propovăduirea lui Iona; și iată că aici este unul mai mare decât Iona.

42. Împărăteasa dela miazăzi se va ridica la judecată cu neamul acesta și-l va osândi, pentru că ea a venit dela marginile pământului, ca să audă înțelepciunea lui Solomon; și iată că aici este unul mai mare decât Solomon.

43. Duhul necurat, când a ieșit dintr'un om, umblă prin locuri fără apă, căutând odihnă și n'o găsește.

44. Atunci zice: «Mă voi întoarce în casa mea, de

unde am ieșit. Și când vine în ea, o găsește goală, măturată și împodobită».

45. Atunci se duce și ia cu el alte șapte duhuri mai rele decât el și intră în casă și locuiește acolo. Și starea din urmă a omului acestuia ajunge mai rea decât cea dintâi. Tocmai așa se va întâmpla și cu acest neam viclean».

Mama și frații lui Isus.

46. Pe când vorbea încă Isus multimilor, iată că mama și frații Lui stăteau afară și căutau să vorbească cu El.

47. Atunci cineva i-a zis: «Iată, mama Ta și frații Tăi stau afară și caută să vorbească cu Tine».

48. Dar Isus a răspuns celui ce-i adusese știrea aceasta: «Cine este mama Mea și care sunt frații Mei?»

49. Apoi Și-a întins mâna spre ucenicii Săi și i-a zis: «Iată mama Mea și frații Mei!»

50. Căci oricine face voia Tatălui Meu, care este în ceruri, acela îmi este frate, soră și mamă».

Pilda semănătorului.

13. 1. În aceeași zi, Isus a ieșit din casă și se-dea lângă mare.

2. O mulțime de oameni s'au strâns la El, așa că a

trebuit să se sue să șadă într'o corabie; iar toată lumea stătea pe țarm.

3. El le-a vorbit despre multe lucruri în pilde și de-a zis: «Iată, semănătorul a ieșit să semene.

4. Pe când semăna el, o parte din sămânță a căzut lângă drum și au venit păsările și au mâncat-o.

5. O altă parte a căzut pe locuri stâncoase, unde n'avea pământ mult: a răsărit îndată, pentrucă n'a găsit un pământ adânc.

6. Dar, când a răsărit soarele, s'a pălit; și, pentrucă n'avea rădăcini, s'a uscat.

7. O altă parte a căzut între spini: spinii au crescut și au înăbușit-o.

8. O altă parte a căzut în pământ bun și a dat roadă: un grăunte a dat o sută, altul șazece și altul treizeci.

9. Cine are urechi de auzit, să audă».

10. Ucenicii s'au apropiat de El și i-au zis: «De ce le vorbești în pilde?»

11. Isus le-a răspuns: «Pentrucă vouă v'a fost dat să cunoașteți tainele împărăției cerurilor, iar lor nu le-a fost dat.

12. Căci celui ce are, i se va da și va avea de prisos; iar dela cel ce n'are, se va lua chiar și ce are.

13. De aceea le vorbesc în pilde, pentrucă ei, măcar că văd, nu văd; și, măcar că aud, nu aud, nici nu înțeleg.

14. Și eu privire la ei se

împlinește proorocia lui Isaia, care zice:

«Veți auzi cu urechile voastre, și nu veți înțelege; veți privi cu ochii voștri, și nu veți vedea.

15. Căci inima acestui popor s'a împietrit; au ajuns tari de urechi și și-au închis ochii, ca nu cumva să vadă cu ochii, să audă cu urechile, să înțeleagă cu inima, să se întoarcă la Dumnezeu și să-l vindec».

16. Dar ferice de ochii voștri, că văd; și de urechile voastre, că aud!

17. Adevărat vă spun că mulți prooroci și oameni neprihăniți au dorit să vadă lucrurile pe care le vedeți voi, și nu le-au văzut; și să audă lucrurile pe care le auziți voi, și nu le-au auzit.

18. Ascultați dar ce înscamnează pilda semănătorului.

19. Când un om aude cuvântul privitor la împărăție și nu-l înțelege, vine Cel Rău și răpește ce a fost semănat în inima lui. Aceasta este sămânța căzută lângă drum.

20. Sămânța căzută în locurile stâncoase, este cel ce aude cuvântul și-l primește îndată cu bucurie;

21. dar n'are rădăcină în el, ci ține până la o vreme; și, cum vine un neaz sau o prigonire din pricina cuvântului, se leapădă îndată de el.

22. Sămânța căzută între

spini este cel ce aude cuvântul, dar îngrijorările veacului acestuia și înșelăciunea bogățiilor înăbușe acest cuvânt și ajunge neroditor.

23. Iar sămânța căzută în pământ bun, este cel ce aude cuvântul și-l înțelege; el aduce roadă: un grăunte dă o sută, altul șazece, altul treizeci».

Pilda neghini.

24. Isus le-a pus înainte o altă pildă, și le-a zis: «Impărăția cerurilor se aseamănă cu un om care a semănat sămânță bună în țarina sa.

25. Dar, pe când dormeau oamenii, a venit vrăjmașul lui, a semănat neghină între grâu și a plecat.

26. Când au răsărit firele de grâu și au făcut rod, a ieșit la iveală și neghina.

27. Robii stăpânului casei au venit și i-au zis: «Stăpâne, n'ai semănat sămânță bună în țarina ta? De unde are dar neghină?»

28. El le-a răspuns: «Un vrăjmaș a făcut lucrul acesta». Și robii i-au zis: «Vrei dar să mergem s'o smulgem?»

29. «Nu», le-a zis el, «ca nu cumva, smulgând neghina, să smulgeți și grâul împreună cu ea.

30. Lăsați-le să crească amândouă împreună până la seceriș; și, la vremea secerișului, voi spune sece-

rătorilor: «Smulgeți întâi neghina și legați-o în snopi, ca s'o ardă; iar grâul strângeți-l în grânarul meu».

Pilda grăuntelui de muștar și aluatului.

31. Isus le-a pus înainte o altă pildă și le-a zis: «Impărăția cerurilor se aseamănă cu un grăunte de muștar, pe care l-a luat un om și l-a semănat în țarina sa.

32. Grăuntele acesta, în adevăr, este cea mai mică dintre toate semințele; dar, după ce a crescut, este mai mare decât ierburile și se face un copac, așa că păsările cerului vin și își fac cuiburi în ramurile lui».

33. Le-a spus o altă pildă și anume: «Impărăția cerurilor se aseamănă cu niște aluat, pe care l-a luat o femeie și l-a pus în trei măsurii de făină de grâu, până s'a dospit toată plămădeala».

34. Isus a spus multimilor toate acestea în pilde; și nu le vorbea de loc fără pildă,

35. ca să se împlinească ce fusese vestit prin proorocul, care zice: «Voiu vorbi în pilde, voi spune lucruri ascunse dela fațerea lumii».

Tălcuirea pildei cu neghina.

36. Atunci Isus a dat drumul multimilor și a intrat

în casă. Ucenicii Lui s'au apropiat de El și i-au zis: «Tălcuște-ne pilda cu neghina din țarină».

37. El le-a răspuns: «Cel ce seamănă sămânța bună este Fiul Omului.

38. Țarina este lumea; sămânța bună sunt fiii împărăției; neghina sunt fiii Celui Rău.

39. Vrăjmașul, care a semănat-o este Diavolul; secerișul este sfârșitul veacului; secerătorii sunt îngerii.

40. Deci, cum se smulge neghina și se arde în foc, așa va fi și la sfârșitul veacului.

41. Fiul Omului va trimite pe îngerii Săi și ei vor smulge din împărăția Lui toate lucrurile care sunt pricină de păcătuire și pe cei ce săvârșesc fărădelegea.

42. Și-i vor arunca în cuptorul aprins; acolo va fi plânsul și scrâșnirea dinților.

43. Atunci cei neprihăniți vor străluci ca soarele în împărăția Tatălui lor. Cine are urechi de auzi, să audă.

Pilda comorii ascunse și a mărgăritarului.

44. Împărăția cerurilor se mai aseamănă cu o comoară ascunsă într-o țarină. Omul care o găsește, o ascunde; și, de bucuria ei, se duce și vinde tot ce are și cumpără țarina aceea.

45. Împărăția cerurilor

se mai aseamănă cu un negustor, care caută mărgăritare frumose.

46. Și, când găsește un mărgăritar de mare preț, se duce și vinde tot ce are și-l cumpără.

Pilda năvodului.

47. Împărăția cerurilor se mai aseamănă cu un năvod aruncat în mare, care prinde tot felul de pești.

48. După ce s'a umplut, pescarii îl scot la mal, sed jos, aleg în vase ce este bun și aruncă afară ce este rău.

49. Tot așa va fi și la sfârșitul veacului: îngerii vor ieși, vor despărți pe cei răi din mijlocul celor buni și-i vor arunca în cuptorul aprins; acolo va fi plânsul și scrâșnirea dinților.

51. «Ați înțeles voi toate acestea?» i-a întrebat Isus. «Da, Doamne» i-au răspuns ei.

52. Și El le-a zis: «De aceea orice cărturar, care a învățat ce trebuie despre împărăția cerurilor se aseamănă cu un gospodar, care scoate din vistieria sa lucruri noi și lucruri vechi».

Isus la Nazaret. Necredința locuitorilor.

53. După ce a isprăvit Isus pildele acestea, a plecat de acolo.

54. A venit în patria Sa și a început să învețe pe

oameni în sinagogă; așa că cei ce-L auzeau se mirau și ziceau: «De unde are El înțelepciunea și minunile acestea?»

55. Oare nu este El fiul tâmplarului? Nu este Maria mama Lui? Și Iacov, Iosif, Simon și Iuda, nu sunt ei frații Lui?

56. Și surorile Lui nu sunt toate printre noi? Atunci de unde are El toate acestea?»

57. Și găseau astfel în El o pricină de poticnire.

Dar Isus le-a zis: «Nicări nu este prețuit un prooroc mai puțin decât în patria și în casa sa!»

58. Și n'a făcut multe minuni în locul acela, din pricina necredinței lor.

Moartea lui Ioan Botezătorul.

14. 1. În vremea aceea, cărmuitorul Irod a auzit vorbindu-se despre Isus

2. și a zis slujitorilor săi: «Acesta este Ioan Botezătorul! A înviat din morți și de aceea se fac minuni prin el».

3. Căci Irod prinsese pe Ioan, îl legase și-l pusese în temniță, din pricina Irodiadei, nevasta fratelui său Filip;

4. pentrucă Ioan îi zicea: «Nu-ți este îngăduit s'o ai».

5. Irod ar fi vrut să-l omoare, dar se temea de po-

por, pentrucă acesta privea pe Ioan ca pe un prooroc.

6. Dar când se sărbătorea ziua nașterii lui Irod, fata Irodiadei a jucat înaintea oaspeților și a plăcut lui Irod.

7. De aceea i-a făgăduit cu jurământ că-i va da orice va cere.

8. Indemnată de mamăsa, ea a zis: «Dă-mi aici, într-o farfurie, capul lui Ioan Botezătorul».

9. Împăratul s'a întristat; dar, din pricina jurămintelor sale și de ochii celor ce ședeau la masă împreună cu el, a poruncit să i-l dea.

10. Și a trimes să taie capul lui Ioan în temniță.

11. Capul a fost adus într-o farfurie și dat fetei, care l-a dus la mamăsa.

12. Ucenicii lui Ioan au venit și i-au luat trupul și l-au îngropat; și s'au dus și au dat de știre lui Isus.

Înmulțirea pânilor.

13. Isus, când a auzit vestea aceasta, a plecat de acolo într-o corabie, ca să Se ducă singur la o parte, într'un loc pustiu. Mulțimile, când au aflat, au ieșit din cetăți și s'au luat după El pe jos.

14. Când a ieșit din corabie, Isus a văzut o gloată mare, i s'a făcut milă de ea și a vindecat pe cei bolnavi.

15. Când s'a inserat, ucenicii s'au apropiat de El și i-au zis: «Locul acesta este pustiu și vremea iată eă a trecut; dă drumul mulțimilor, ca să se ducă prin sate să-și cumpere de mâncare».

16. «N'au nevoie să plece», le-a răspuns Isus; «dați-le voi să mănânce».

17. Dar ei i-au zis: «N'au venit aici decât cinci pâni și doi pești».

18. Și El le-a zis: «Aduceți-i aici la Mine».

19. Apoi a poruncit mulțimilor să șadă pe iarbă, a luat cele cinci pâni și cei doi pești, și-a ridicat ochii spre cer, a binecuvântat, a frânt pânilor și le-a dat ucenicilor, iar ei le-au împărțit mulțimilor.

20. Toți au mâncat și s'au săturat; și s'au ridicat douăsprezece coșuri pline cu rămășițele de făină.

21. Cei ce mâncaseră erau ca la cinci mii de bărbați, afară de femei și copii.

Umblarea pe mare.

22. Îndată după aceea, Isus a silit pe ucenicii Săi să intre în corabie și să treacă înaintea Lui pe partea cealaltă, până va da drumul mulțimilor.

23. După ce a dat drumul mulțimilor, S'a suit pe munte să Se roage, singur la o parte. Se înnoptase și El era singur acolo.

24. În timpul acesta, corabia era învăluită de vânturi în mijlocul mării; căci vântul era împotriva.

25. Când se îngâna ziua cu noaptea, Isus a venit la ei, umblând pe mare.

26. Când L-au văzut ucenicii umblând pe mare s'au spăimântat și au zis: «Este o nălucă!» Și de frică au tipat.

27. Isus le-a zis îndată: «Îndrăzniți. Eu sunt; nu vă temeți!»

28. «Doamne», i-a răspuns Petru, «dacă ești Tu, poruncește-mi să vin la Tine pe apă».

29. «Vino!» i-a zis Isus. Petru s'a coborât din corabie și a început să umble pe ape, ca să meargă la Isus.

30. Dar, când a văzut că vântul era tare, s'a temut; și, fiindcă începea să se afunde, a strigat: «Doamne, scapă-mă!»

31. Îndată, Isus a întins mâna, l-a apucat și i-a zis: «Puțin credinciosule, pentru ce te-ai îndoit?»

32. Și, după ce au intrat în corabie, a stat vântul.

33. Cei ce erau în corabie au venit și s'au închinat înaintea lui Isus și i-au zis: «Cu adevărat, Tu ești Fiul lui Dumnezeu!»

34. După ce au trecut marea, au venit în ținutul Ghenezaretului.

35. Oamenii din locul acela, care cunoșteau pe Isus,

au trimis să dea de știre în toate împrejurimile și au adus la El pe toți bolnavii.

36. Bolnavii îl rugau să le dea voie numai să se atingă de poala hainei Lui. Și toți câți s'au atins, s'au vindecat.

Fariseii și datina bătrânilor.

15. 1. Atunci niște farisei și niște cărturari din Ierusalim au venit la Isus și i-au zis:

2. «Pentru ce căleă ucenicii Tăi datina bătrânilor? Căci nu-și spală mâinile când mănâncă».

3. El le-a răspuns: «Dar voi de ce căleți porunca lui Dumnezeu în folosul datinei voastre?»

4. Căci Dumnezeu a zis: «Cinstește pe tatăl tău și pe mama ta»; și: «Cine va grăi de rău pe tatăl său sau pe mama sa, să fie pedepsit negreșit cu moartea».

5. Dar voi ziceți: «Cine va zice tatălui său sau mamei sale: «Ori eu ce te-ăș putea ajuta, l-am închinat lui Dumnezeu».

6. nu mai este ținut să cinstească pe tatăl său sau pe mama sa». Și ați desființat astfel cuvântul lui Dumnezeu în folosul datinei voastre.

7. Fățarnicilor, bine a proorocit Isaia despre voi, când a zis:

8. «Poporul acesta se apropie de Mine cu gura și

Mă cinstește cu buzele, dar inima lui este departe de Mine».

9. De geaba Mă cinstește ei, învățând ca învățăturile niște porunci omenești».

Lucrurile care spurcă pe om.

10. Isus a chemat mulțimea la Sine și a zis: «Ascultați și înțelegeți»:

11. Nu ce intră în gură spurcă pe om, ci ce iese din gură, aceea spurcă pe om».

12. Atunci ucenicii Lui s'au apropiat și i-au zis: «Știi că fariseii au găsit pricină de poticnire în cuvintele care le-au auzit!»

13. El le-a răspuns: «Orice răsăd pe care nu l-a sădit Tatăl Meu cel cereșc va fi smuls din rădăcină».

14. Lăsați-i! Sunt niște călăuze oarbe; și când un orb călăuzește pe un alt orb, vor cădea amândoi în groapă».

15. Petru a luat cuvântul și i-a zis: «Deslușește-ne pilda aceasta».

16. Isus a zis: «Și voi tot fără pricepere sunteți?»

17. Nu înțelegeți că orice intră în gură merge în pântece și apoi este aruncat afară în hasna?»

18. Dar ce iese din gură, vine din inimă, și aceea spurcă pe om.

19. Căci din inimă ies gânduri rele, ucideri, preacurvii, curvii, furturi, mârțurii mincinoase, hule.

20. Iată lucrurile care spurcă pe om; dar a mânca eu mâine nespălate nu spurcă pe om».

Femeia cananeeancă.

21. Isus, după ce a plecat de acolo, S'a dus în părțile Tirului și ale Sidonului.

22. Și iată că o femeie cananeeancă, a venit din ținuturile acelea și a început să strige către El: «Ai milă de mine, Doamne, Fiul lui David! Fiică-mea este muncită rău de un drac».

23. El nu i-a răspuns niciun cuvânt. Și ucenicii Lui s'au apropiat și L-au rugat stăruitor: «Dă-i drumul, căci strigă după noi!»

24. El a răspuns: «Eu nu sunt trimis decât la oile pierdute ale casei lui Israel».

25. Dar ea a venit și i s'a închinat, zicând: «Doamne, ajută-mi!»

26. El a răspuns: «Nu este bine să iei pâinea copiilor și s'o arunci la căței».

27. «Da, Doamne», a zis ea, «dar și căteii mănâncă din fărâmiturile care cad dela masa stăpânilor lor».

28. Atunci Isus a răspuns: «O, femeie, mare este credința ta; facă-ți-se cum voești». Și fiica ei s'a tămăduit chiar în ceasul acela.

A doua înmulțire a pâinilor.

29. Isus a plecat din lo-

curile acelea și a venit lângă marea Galileii. S'a suit pe munte și a șezut jos acolo.

30. Atunci au venit la El multe gloate, având cu ele șchiopi, orbi, muți, ciungi și mulți alți bolnavi. I-au pus la picioarele Lui, și El i-a tămăduit;

31. așa că gloatele se mirau, când au văzut că muții vorbesc, ciungii se însănătoșează, șchiopii umblă și orbi văd; și slăveau pe Dumnezeu lui Israel.

32. Isus a chemat pe ucenicii Săi și le-a zis: «Mi-e milă de gloata aceasta; căci iată că de trei zile așteaptă lângă Mine și n'au ce mânca. Nu vreau să le dau drumul flămânzi, ca nu cumva să leșine de foame pe drum».

33. Ucenicii i-au zis: «De unde să luăm în pustia aceasta atâtea pâni, ca să saturem atâtă gloată?»

34. «Câte pâni aveți?» i-a întrebat Isus. «Șapte», i-au răspuns ei, «și puțini peștișori».

35. Atunci Isus a poruncit mulțimii să șadă pe pământ.

36. A luat cele șapte pâni și peștișorii; și, după ce a mulțumit lui Dumnezeu, a frânt și a dat ucenicilor, iar ucenicii au împărțit mulțimilor.

37. Au mâncat toți și s'au săturat; și s'au ridicat șap-

te coșuri pline cu rămășițele de fărâmituri.

38. Cei ce mâncaseră erau patru mii de bărbați, afară de femei și de copii.

39. În urmă Isus a dat drumul mulțimilor, S'a suit în corabie și a trecut în ținutul Magdalei.

Aluatul fariseilor.

16. 1. Fariseii și saduchei s'au apropiat de Isus și, ca să-L ispitească, i-au cerut să le arate un semn din cer.

2. Isus le-a răspuns: «Când se înserează, voi ziceți: «Are să fie vreme frumoasă, căci cerul este roșu».

3. Și dimineața ziceți: «Astăzi are să fie furtună, căci cerul este roșu--posomorît». Fățarnicilor, fața cerului știți ș'o deosebiți, dar semnele vremurilor nu le puteți deosebi?»

4. Un neam viclean și preacurvar cere un semn; nu i se va da alt semn decât semnul proorocului Iona».

Apoi i-a lăsat și a plecat.

5. Ucenicii trecuseră de cealaltă parte și iutaseră să ia pâni.

6. Isus le-a zis: «Luați seama și păziți-vă de aluatul fariseilor și al saducheorilor».

7. Ucenicii se gândeau în ei și ziceau: «Ne zice așa, pentrucă n'am luat pâni».

8. Isus, care cunoștea lucrul acesta, le-a zis: «Puțin

credincioșilor, pentru că vă gândiți că n'ați luat pâni?»

9. Tot nu înțelegeți? Și nici nu vă mai aduceți aminte de cele cinci pâni pentru cei cinci mii de oameni și câte coșuri ați ridicat?

10. Nici de cele șapte pâni pentru cei patru mii de oameni și câte coșuri ați ridicat?

11. Cum, nu înțelegeți că nu v'am spus de pâni; ci v'am spus să vă păziți de aluatul fariseilor și al saducheorilor?»

12. Atunci au înțeles că nu le-a zis să se păzească de aluatul pâinii, ci de învătura fariseilor și a saducheorilor.

Isus în ținutul Cezareii lui Filip.

13. Isus a venit în părțile Cezareii lui Filip și a întrebat pe ucenicii Săi: «Cine zic oamenii că sunt Eu, Fiul Omului?»

14. Ei au răspuns: «Unii zic că ești Ioan Botezătorul; alții, Ilie; alții, Ieremia sau unul din prooroci».

15. «Dar voi», le-a zis El, «cine ziceți că sunt?»

16. Simon Petru a răspuns: «Tu ești Hristosul, Fiul Dumnezeului celui viu».

17. Isus a luat din nou cuvântul și i-a zis: «Ferice de tine, Simone, fiul lui Iona, fiindcă nu carnea și sângele ți-au descoperit lu-

crul acesta, ci Tatăl Meu care este în ceruri.

18. Si Eu îți spun: tu ești Petru și pe această piatră voi zidi Biserica Mea și porțile Locuinței Mortilor nu o vor birui.

19. Îți voi da cheile împărăției cerurilor; și orice vei lega pe pământ, va fi legat în ceruri; și orice vei deslega pe pământ, va fi deslegat în ceruri.

20. Atunci a poruncit ucenicilor Săi să nu spună nimănui că El este Hristosul.

Isus vestește patimile și moartea Sa.

21. De atunci încolo, Isus a început să spună ucenicilor Săi că El trebuie să meargă la Ierusalim, să pătimească mult din partea bătrânilor, din partea preoților celor mai de seamă și din partea cărturarilor; că are să fie omorât și că a treia zi are să învieze.

22. Petru L-a luat de o parte și a început să-L mustră, zicând: «Să Te ferească Dumnezeu, Doamne! Să nu Ti se întâmple așa ceva!»

23. Dar Isus S'a întors și a zis lui Petru: «Înapoi, Mea, Satano! Tu ești o piatră de poticnire pentru Mine, căci gândurile tale nu sunt gândurile lui Dumnezeu, ci gânduri de-ale oamenilor».

24. Atunci Isus a zis ucenicilor Săi: «Dacă voiește cineva să vină după Mine,

să se lepede de sine, să-și ia crucea și să Mă urmeze,

25. pentru că oricine va vrea să-și scape viața, o va pierde; dar oricine își va pierde viața pentru Mine, e va câștiga.

26. Și ce ar folosi unui om să câștige toată lumea, dacă și-ar pierde sufletul? Sau ce ar da un om în schimb pentru sufletul său?

27. Căci Fiul Omului are să vină în slava Tatălui Său cu însoțitorii Săi și atunci va răscula fiecare dinăru fațetele lui.

28. Adevărat vă spun că unii din cei ce stau aici nu vor gusta moartea până nu vor vedea pe Fiul Omului venind în împărăția Sa».

Schimbarea la față.

17. 1. După șase zile, Isus a luat cu El pe Petru, Iacov și Ioan, fratele lui, și i-a dus la o parte pe un munte înalt.

2. El S'a schimbat la față înaintea lor; fața Lui a strălucit ca soarele și hainele i s'au făcut albe ca lumina.

3. Și iată că li s'au arătat Moise și Ilie, stând de vorbă cu El.

4. Petru a luat cuvântul și a zis lui Isus: «Doamne, este bine să fim aici: dacă vrei, am să fac aici trei colibe: una pentru Tine, una pentru Moise și una pentru Ilie».

5. Pe când vorbea el încă, iată că i-a acoperit un nor

luminos, cu umbra lui. Și din nor s'a auzit un glas, care zicea: «Acosta este Fiul Meu prea iubit, în care îmi găsesc plăcerea; de El să ascultați!»

6. Când au auzit ucenicii, au căzut cu fețele la pământ și s'au înspăimântat foarte tare.

7. Dar Isus S'a apropiat, S'a atins de ei și le-a zis: «Sculați-vă, nu vă temeți!»

8. Ei au ridicat ochii și n'au văzut pe nimeni, decât pe Isus singur.

9. Pe când se coborau din munte, Isus le-a dat porunca următoare: «Să nu spuneți nimănui de vederea aceasta până va învia Fiul Omului din morți».

10. Ucenicii i-au pus întrebarea următoare: «Oare de ce zic cărturarii că în tăi trebuie să vină Ilie?»

11. Isus le-a răspuns: «Este adevărat că trebuie să vină întâi Ilie și să așeze din nou toate.

12. Dar vă spun că Ilie a și venit și ei nu l-au cunoscut, ci au făcut cu el ce au vrut. Tot așa are să sufere și Fiul Omului din partea lor».

13. Ucenicii au înțeles atunci că le vorbește despre Ioan Botezătorul.

Vindecarea unui lunatic.

14. Când au ajuns la mulțime, a venit un om,

care a căzut în genunchi înaintea lui Isus și i-a zis:

15. «Doamne, ai milă de fiul meu, căci este lunatic și pătimește rău: de multe ori cade în foc, și de multe ori cade în apă!»

16. L-am adus la ucenicii Tăi, și n'au putut să-l vindece».

17. «O, neam necredincios și pornit la rău! — a răspuns Isus — «până când voi fi cu voi? Până când vă voi suferi? Aduceți-l aici la Mine!».

18. Isus a certat dracul, care a ieșit afară din el. Și băiatul s'a tămăduit chiar în ceasul acela.

19. Atunci ucenicii au venit la Isus și i-au zis de o parte: «Noi de ce n'am putut să-l scoatem?»

20. «Din pricina necredinței voastre», le-a răspuns Isus. «Adevărat vă spun că, dacă ați avea credință, cât un grăunte de mustar, ați zice muntelui acestuia: «Mută-te de aici acolo!» și s'ar muta; nimic nu v'ar fi cu neputință.

21. Dar acest soi de draci nu iese afară decât cu rugăciune și cu post».

Isus vestește moartea și învierea Sa.

22. Pe când stăteau în Galileia, Isus le-a zis: «Fiul Omului trebuie să fie dat în mâinile oamenilor.

23. Ei îl vor omorî, dar a

treia zi va învia». Ucenicii s'au întristat foarte mult.

Isus plătește darea pentru templu.

24. Când au ajuns în Capernaum, cei ce strângeau darea pentru templu au venit la Petru și i-au zis: «Învățătorul vostru nu plătește darea?»

25. «Ba da», a zis Petru. Și când a intrat în casă, Isus i-a luat înainte și i-a zis: «Ce crezi, Simone: împărații pământului dela cine iau vamă sau dări: dela fiii lor sau dela străini?»

26. Petru i-a răspuns: «Dela străini». Și Isus i-a zis: «Așa dar, fiii sunt scutiți.

27. Dar, ca să nu-i facem să se poticenească, du-te la mare, aruncă undița și trage afară peștele care va veni întâi; deschide-i gura și vei găsi în ea un statir; ia-l și plătește pentru Mine și pentru tine!»

Cel mai mare în împărăția cerurilor.

18 1. În clipa aceea, ucenicii s'au apropiat de Isus și L-au întrebat: «Cine este mai mare în împărăția cerurilor?»

2. Isus a chemat la El un copilaș, l-a pus în mijlocul lor

3. și le-a zis: «Adevărat vă spun că, dacă nu vă veți întoarce la Dumnezeu și nu vă veți face ca niște

copilași, eu niciun chip nu veți intra în împărăția cerurilor.

4. De aceea, oricine se va smeri ca acest copilaș, va fi cel mai mare în împărăția cerurilor.

5. Și oricine va primi un copilaș ca acesta în numele Meu, Mă primește pe Mine.

6. Dar pentru oricine va face să păcătuiască unul din acești micuți, care cred în Mine, ar fi mai de folos să i se atârne de gât o piatră de moară și să fie înecat în adâncul mării.

7. Vai de lume, din pricina prilejurilor de păcătuire! Fiindcă nu se poate să nu vină prilejuri de păcătuire; dar vai de omul acela prin care vine prilejul de păcătuire!

8. Acum, dacă mâna ta sau piciorul tău te face să cazi în păcat, taie-le și leapădă-le dela tine. Este mai bine pentru tine să intri în viață schiop sau ciung decât să ai două mâni sau două picioare și să fii aruncat în focul veșnic.

9. Și dacă ochiul tău te face să cazi în păcat, scoate-l și leapădă-l dela tine. Este mai bine pentru tine să intri în viață numai cu un ochi decât să ai amândoi ochii și să fii aruncat în focul gheenei.

Pilda cu oaia rădăcită.

10. Feriți-vă să nu defăimați nici măcar pe unul

din acești micuți; căci vă spun că ingerii lor în ceruri văd pururea fața Tatălui Meu, care este în ceruri.

11. Fiindcă Fiul Omului a venit să mântuiască ce era pierdut.

12. Ce credeți? Dacă un om are o sută de oi și se rătăcește una din ele, nu lasă el pe cele nouăzeci și nouă pe munți și se duce să caute pe cea rădăcită?

13. Și dacă i se întâmplă s'o găsească, adevărat vă spun că are mai multă bucurie de ea decât de cele nouăzeci și nouă care nu se rătăciseră.

14. Tot așa, nu este voia Tatălui vostru celui din ceruri să piară unul măcar din acești micuți.

Iertarea greșelilor.

15. Dacă fratele tău a păcătuit împotriva ta, du-te și mustră-l între tine și el singur. Dacă te ascultă, ai câștigat pe fratele tău.

16. Dar, dacă nu te ascultă, mai ia cu tine unul sau doi inși, pentru ca orice vorbă să fie sprijinită pe mărturia a doi sau trei martori.

17. Dacă nu vrea să asculte de ei, spune-l Bisericii; și, dacă nu vrea să asculte nici de Biserică, să fie pentru tine ca un păgân și ca un vameș.

18. Adevărat vă spun că orice veți lega pe pământ,

va fi legat în cer; și orice veți deslega pe pământ, va fi deslegat în cer.

19. Vă mai spun iarăși că, dacă doi dintre voi se învoiesc pe pământ să ceară un lucru oarecare, le va fi dat de Tatăl Meu care este în ceruri.

20. Căci acolo unde sunt doi sau trei adunați în numele Meu, sunt și Eu în mijlocul lor».

Pilda robului nemilostiv.

21. Atunci Petru s'a apropiat de El și i-a zis: «Doamne, de câte ori să iert pe fratele meu când va păcătui împotriva mea? Până la șapte ori?»

22. Isus i-a zis: «Eu nu-ți zic până la șapte ori, ci până la șaptezeci de ori câte șapte.

23. De aceea, împărăția cerurilor se asemănă cu un împărat, care a vrut să se scotească cu robii săi.

24. A început să facă socoteala și i-au adus pe unul care îi datora zece mii de taanți.

25. Fiindcă el n'avea cu ce plăti, stăpânul lui a poruncit să-l vândă pe el, pe nevasta lui, pe copiii lui și tot ce avea și să se plătească datoria.

26. Robul s'a aruncat la pământ, i s'a închinat și a zis: «Doamne, mai îngădu-este-mă și ți voi plăti tot».

27. Stăpânul robului ace-

luia, făcându-i-se milă de a venit în ținutul Iudeii, el, i-a dat drumul și i-a iertat datoria.

28. Robul acela, când a ieșit afară, a întâlnit pe unul din tovarășii săi de slujbă, care-i era dator o sută de dinari. A pus mâna pe el și-l strângea de gât zicând: «Plătește-mi ce-mi ești dator!».

29. Tovarășul lui s'a aruncat la pământ, îl ruga și zicea: «Mai îngăduște-mă și-ți voi plăti!».

30. Dar el n'a vrut, ci s'a dus și l-a aruncat în temniță până va plăti datoria.

31. Când au văzut tovarășii lui cele întâmplate, s'au dus de au spus stăpânului lor toate cele petrecute.

32. Atunci stăpânul a chemat la el pe robul acesta și i-a zis: «Rob viclean! Eu ți-am iertat toată datoria, fiindcă m'ai rugat.

33. Oare nu se cădea să ai și tu milă de tovarășul tău, cum am avut eu milă de tine?»

34. Și stăpânul s'a mâniat și l-a dat pe mâna chinătorilor până va plăti tot ce datora.

35. Tot așa vă va face și Tatăl Meu cel ceresc, dacă fiecare din voi nu iartă din toată inima pe fratele său».

Despărțirea bărbatului de nevastă.

91 1. După ce a sfârșit Isus cuvintele acestea, a plecat în Galilea și

dincolo de Iordan.

2. După El au mers multe gloate; și acolo a vindecă pe cei bolnavi.

3. Fariseii au venit la El și, ca să-L ispitească, i-au zis: «Oare este îngăduit unui bărbat să-și lase nevasta pentru orice pricină?»

4. El le-a răspuns: «Oare n'ați citit că Ziditorul, dela început, i-a făcut parte bărbatească și parte femeiască

5. și a zis: «De aceea va lăsa omul pe tatăl său și pe mama sa și se va lipi de nevastă-sa și cei doi vor fi un singur trup?»

6. Așa că nu mai sunt doi, ci un singur trup. Deci, ce a împreunat Dumnezeu, omul să nu despartă».

7. «Pentru ce dar», i-au zis ei, «a poruncit Moise ca bărbatul să dea nevastei o carte de despărțire și s'o lase?»

8. Isus le-a răspuns: «Din pricina împietririi inimilor voastre a îngăduit Moise să vă lăsați nevestele, dar dela început n'a fost așa.

9. Eu însă vă spun că oricine își lasă nevasta, afară de pricină de curvie, și ia pe alta de nevastă, preacurvește; și cine ia de nevastă pe cea lăsată de bărbat, preacurvește».

10. Ucenicii Lui i-au zis: «Dacă astfel stă lucrul cu bărbatul și nevasta lui, nu este de folos să se însoare».

11. El le-a răspuns: «Nu toți pot primi cuvântul acesta, ci numai aceia că-roră le este dat.

12. Fiindcă sunt fameni care s'au născut așa din pântecul mamei lor; sunt fameni care au fost făcuți fameni de oameni; și sunt fameni care singuri s'au făcut fameni pentru împărăția cerurilor. Cine poate să primească lucrul acesta, să-l primească».

Isus și copilașii.

13. Atunci i-au adus niște copilași, ca să-și pună mâinile peste ei și să Se roage pentru ei; dar ucenicii îi certau.

14. Și Isus le-a zis: «Lăsați copilașii să vină la Mine și nu-i opriți, căci împărăția cerurilor este a celor ca ei».

15. După ce Și-a pus mâinile peste ei, a plecat de acolo.

Tânărul bogat.

16. Atunci s'a apropiat de Isus un om și i-a zis: «Învățătorule, ce bine să fac ca să am viața veșnică?»

17. El i-a răspuns: «De ce mă întrebi: «Ce bine?» Binele este unul singur. Dar, dacă vrei să intri în viață, păzește poruncile».

18. «Care?» i-a zis el. Și Isus i-a răspuns: «Să nu urazi! Să nu preacurvești! Să nu furi! Să nu faci o mărturie mincinoasă!

19. Să cinstești pe tatăl tău și pe mama ta și să iubesti pe aproapele tău ca pe tine însuși!».

20. Tânărul i-a zis: «Toate aceste porunci le-am păzit cu grijă din tinerețea mea; ce-mi mai lipsește?»

21. «Dacă vrei să fii de săvârșit», i-a zis Isus, «du-te, vinde ce ai, dă la săraci și vei avea o comoară în cer. Apoi vino și urmează-Mă».

22. Când a auzit tânărul vorba aceasta, a plecat foarte întristat, pentru că avea averi.

23. Isus a zis ucenicilor Săi: «Adevărat vă spun că greu va intra un bogat în împărăția cerurilor.

24. Vă mai spun că este mai ușor să treacă o cămilă prin urechea acului decât să intre un bogat în împărăția lui Dumnezeu».

25. Ucenicii, când au auzit aceasta, au rămas uimiți de tot și au zis: «Cine poate atunci să fie mântuit?»

26. Isus S'a uitat țintă la ei și le-a zis: «La oameni lucrul acesta este cu neputință, dar la Dumnezeu toate sunt cu putință».

Moștenirea vieții veșnice.

27. Atunci Petru a luat cuvântul și i-a zis: «Întă că noi am lăsat tot și Te-am urmat; ce răsplată vom avea?»

25. Isus le-a răspuns: «Adevărat vă spun că, atunci când va sta Fiul Omului pe scaunul de domnie al mării Sale la înnoirea tuturor lucrurilor, voi, care M'ați urmat, veți ședea și voi pe douăsprezece scaune de domnie și veți judeca pe cele douăsprezece semintii ale lui Israel.

29. Și oricine a lăsat case sau frați sau surori sau tată sau mamă sau nevastă sau feciori sau hol de pentru numele Meu, va primi înșutit și va moșteni viața veșnică.

30. Dar mulți din cei din tâi vor fi cei din urmă și mulți din cei din urmă vor fi cei din tâi.

Pilda lucrătorilor viei.

20 1. Fiindcă împărăția cerurilor se asemănă cu un gospodăru, care a ieșit disdeditimeată să-și tocmescă lucrători la via.

2. S'a învoit cu lucrătorii cu câte un dinar pe zi și i-a trimis la vie.

3. A ieșit pe la ceasul al treilea și a văzut pe alții stând în piață fără lucru.

4. «Duceți-vă și voi în via mea», le-a zis el, «și vă voi da ce va fi cu dreptul». Și s'au dus.

5. A ieșit iarăși pe la ceasul al șaselea și al nouălea și a făcut la fel.

6. Când a ieșit pe la ceasul al unsprezecelea, a găsit pe alții stând în piață

și le-a zis: «De ce stați aici toată ziua fără lucru?»

7. Ei i-au răspuns: «Pentru că nu ne-a tocmit nimeni». «Duceți-vă și voi în via mea», le-a zis el, «și veți primi ce va fi cu dreptul».

8. Seara, stăpânul viei a zis ispravnicului său: «Chiamă pe lucrători și dă-le plata, începând de la cei de pe urmă, până la cei din tâi».

9. Cei din ceasul al unsprezecelea au venit și au luat fiecare câte un dinar.

10. Când au venit cei din tâi, socoteau că vor primi mai mult; dar au primit și ei tot câte un dinar.

11. După ce au primit banii, căteau împotriva gospodăruului

12. și ziceau: «Aceștia de pe urmă n'au lucrat decât un ceas și la plată, i-ai făcut deopotrivă cu noi, care am suferit greul și căduful zilei».

13. Dar el a răspuns astfel unuia dintre ei: «Prietene, nu-ți fac nicio nedreptate: nu te-ai tocmnit cu mine cu un dinar?»

14. Tată ce ți se cuvine și placă! Eu vreau să plătesc și acestuia din urmă ca și ție.

15. Nu pot să fac ce vreau eu ce-i al meu? Ori este ochiul tău, rău, fiindcă eu sunt bun?»

16. Tot așa, cei din urmă vor fi cei din tâi, și cei din tâi vor fi cei din urmă;

pentru că mulți sunt chemați, dar puțini aleși».

Isus vestește moartea și învierea Sa.

17. Pe când se suia Isus la Ierusalim, pe drum a luat de o parte pe cei doisprezece ucenici și le-a zis:

18. «Iată că ne suim la Ierusalim și Fiul Omului va fi dat în mâinile preoților celor mai de seamă și cărturarilor. Ei îl vor osândi la moarte

19. și-L vor da în mâinile Neamurilor, ca să-L batjocorească, să-L bată și să-L răstignească; dar a treia zi va învia».

Cererea fiilor lui Zebedei.

20. Atunci mama fiilor lui Zebedei s'a apropiat de Isus împreună cu fiii ei și i s'a închinat, vrând să-i facă o cerere.

21. El a întrebat-o: «Ce vrei?» «Poruncește», i-a zis ea, «ca, în împărăția Ta, acești doi fii ai mei să șadă unul la dreapta și altul la stânga Ta».

22. Isus a răspuns: «Nu știți ce cereți. Puteți voi să beți paharul pe care am să-l beau Eu și să fiți botezați cu botezul cu care am să fiu botezat Eu?» «Putem», i-au zis ei.

23. Și El le-a răspuns: «Este adevărat că veți bea paharul Meu și veți fi botezați cu botezul cu care am să fiu botezat Eu; dar

a ședea la dreapta și la stânga Mea, nu atârână de Mine să dau, ci este păstrat pentru aceia pentru care a fost pregătit de Tatăl Meu».

24. Cei zece, când au auzit, s'au mâniat pe cei doi frați.

25. Isus i-a chemat și le-a zis: «Știți că domniitorii Neamurilor domnesc peste ele și mai-marii lor le poruncesc cu stăpânire.

26. Între voi să nu fie așa, ci oricare va vrea să fie mare între voi, să fie slujitorul vostru;

27. și oricare va vrea să fie cel dintâiu între voi, să fie robul vostru.

28. Pentru că nici Fiul Omului n'a venit să i se slujească, ci El să slujească și să-și dea viața ca răscumpărare pentru mulți».

Doi orbi vindecați la Ierihon.

29. Când au ieșit din Ierihon, o mare gloată a mers după Isus.

30. Și doi orbi ședeau lângă drum. Ei au auzit că trece Isus și au început să strige: «Ai milă de noi, Doamne, Fiul lui David!»

31. Gloată îi certa să tacă, dar ei mai tare strigau: «Ai milă de noi, Doamne, Fiul lui David!»

32. Isus s'a oprit, i-a chemat și le-a zis: «Ce vreți să vă fac?»

33. «Doamne», i-au zis ei,

«să ni se deschidă ochii!»

34. Lui Isus i S'a făcut milă de ei, S'a atins de ochii lor și îndată orbii și-au căpătat vederea și au mers după El.

Intrarea lui Isus în Ierusalim.

21. Când s'au apropiat de Ierusalim și au ajuns la Betfaghe, în spre muntele Măslinilor, Isus a trimis doi ucenici

2. și le-a zis: «Duceți-vă în satul dinaintea voastră! In el veți găsi îndată o măgăriță legată și un măgăruș împreună cu ea; deslegați-i și aduceți-i la Mine.

3. Dacă vă va zice cineva ceva, să spuneți că Domnul are trebuință de ei. Și îndată îi va trimete».

4. Dar toate aceste lucruri s'au întâmplat, ca să se împlinească ce fusese vestit prin prorocul, care zice:

5. «Spuneți fiicei Sionului: «Ată, împăratul tău vine și tine blând și călare pe un măgar, pe un măgăruș, pânzul unei măgărițe».

6. Ucenicii s'au dus și au făcut cum le poruncise Isus.

7. Au adus măgărița și măgărușul, și-au pus hainele peste ei și El a șezut deasupra.

8. Cei mai mulți din popor își așterneau hainele pe drum, alții tăiau ramuri din copaci și le presărau pe drum.

9. Mulțimile care mer-

geau înaintea lui Isus și cele ce veneau în urmă strigau: «Osana, Fiul lui David! Binecuvântat este cel ce vine în numele Domnului! Osana, în cerurile prea înalte!»

Gonirea vânzătorilor din templu.

10. Când a intrat în Ierusalim, toată cetatea s'a pus în mișcare și fiecare zicea: «Cine este acesta?»

11. «Este Isus, Proorocul, din Nazaretul Galileii», răspundeau mulțimile.

12. Isus a intrat în templul lui Dumnezeu. A dat afară pe toți cei ce vindeau și cumpărau în templu, a răsturnat mesele schimbătorilor de bani și scaunele celor ce vindeau porumbei

13. și le-a zis: «Este scris: «Casa Mea se va chema o casă de rugăciune». Dar voi ați făcut din ea o pesteră de tâlhari».

14. Niște orbi și schiopi au venit la El în templu și El i-a vindecat.

15. Dar preoții cei mai de seamă și cărturarii, când au văzut minunile pe care le făcea și pe copii strigând în templu și zicând: «Osana, Fiul lui David!» — s'au umplut de mânie.

16. Și i-au zis: «Auzi ce zice acestia?» «Da» le-a răspuns Isus. «Oare n'ați citit niciodată cuvintele acestea: «Tu ai scos laude

din gura pruncilor și din gura celor ce sug?»

17. Și lăsându-l, a ieșit afară din cetate și S'a îndreptat spre Betania și a mas acolo.

Blestemarea smochinului.

18. Dimineața, pe când se întorcea în cetate, i-a fost foame.

19. A văzut un smochin lângă drum și S'a apropiat de el; dar n'a găsit decât frunze și i-a zis: «De acum încolo, în veac să nu mai dea rod din tine!» Și pe dată smochinul s'a uscat.

20. Ucenicii, când au văzut acest lucru, s'au mirat și au zis: «Cum de s'a uscat smochinul acesta într-o clipă?»

21. Isus le-a răspuns: «Adevărat vă spun că, dacă veți avea credință și nu vă veți îndoi, veți face nu numai ce s'a făcut smochinului acestuia, ci chiar dacă ați zice muntelui acestuia: «Ridică-te de aici și aruncă-te în mare», se va face.

22. Tot ce veți cere cu credință, prin rugăciune, veți primi».

Puterea lui Isus. Pilda celor doi fii.

23. Isus S'a dus în templu și pe când învăța poporul, au venit la El preoții cei mai de seamă și bătrânii popoului și i-au zis: «Cu ce putere faci Tu a-

cestea și cine Ți-a dat puterea aceasta?»

24. Isus le-a răspuns: «Vă voi pune și Eu o întrebare și, dacă-Mi veți răspunde la ea, vă voi spune și Eu cu ce putere fac aceste lucruri:

25. Botezul lui Ioan de unde venea: din cer sau dela oameni?» Dar ei vorbeau între ei și ziceau: «Dacă vom răspunde: «Din cer», ne va spune: «Atunci de ce nu l-ați crezut?»

26. Și dacă vom răspunde «Dela oameni», ne temem de popor, pentrucă toți socotesc pe Ioan drept proroc».

27. Atunci au răspuns lui Isus: «Nu știm». Și El, la rândul Lui, le-a zis: «Nici Eu nu vă voi spune cu ce putere fac aceste lucruri.

28. Ce credeți? Un om avea doi feciori; și s'a dus la cel dintâiu și i-a zis: «Fiule, du-te astăzi de lucrează în via mea!»

29. «Nu verau» i-a răspuns el. În urmă, i-a părut rău și s'a dus.

30. S'a dus și la celălalt și i-a spus tot așa. Și fiul acesta a răspuns: «Mă duc, Doamne!» Și nu s'a dus.

31. Care din amândoi a făcut voia tatălui său? «Cel dintâiu», au răspuns ei. Și Isus le-a zis: «Adevărat vă spun că vameșii și curvele merg înaintea voastră în împărăția lui Dumnezeu.

32. Fiindeă Ioan a venit la voi umblând pe calea neprihănirii și nu l-ați crezut, dar vameșii și curvele l-au crezut; și, măcar că ați văzut lucrul acesta, nu v-ați căit în urmă, ca să-l credeți.

*Pilda vierilor.**

33. Ascultați o altă pildă. Era un om, un gospodăru, care a sădit o vie. A împrejmuit-o cu un gard, a săpat un teacă în ea și a zidit un turn. Apoi a arădat-o unor vierii și a plecat în altă țară.

34. Când a venit vremea roadelor, a trimis pe robii săi la vierii, ca să ia partea lui de rod.

35. Vierii au pus mâna pe robii lui și pe unul l-au bătut, pe altul l-au omorât, iar pe altul l-au ucis cu pietre.

36. A mai trimis alți robi, mai mulți decât cei dintâi, și vierii i-au primit la fel.

37. La urmă, a trimis la ei pe fiul său, zicând: «Vor primi cu cinste pe fiul meu».

38. Dar vierii, când au văzut pe fiul, au zis între ei: «Iată moștenitorul; veniți să-l omorâm și să punem stăpânire pe moștenirea lui».

39. Și au pus mâna pe el, l-au scos afară din vie și l-au omorât.

40. Acum, când va veni stăpânul viei, ce va face el vierilor acelor?»

41. Ei i-au răspuns: «Pe

ticăloșii aceia ticăloși îi va pierde și via o va da altor vierii, care-i vor da roadele la vremea lor».

42. Isus le-a zis: «N'ați citit niciodată în Scripturi: «Piatra pe care au lepădat-o zidarii a ajuns să fie pusă în capul unghiului: Domnul a făcut aceasta și este minunat în ochii noștri?»

43. De aceea, vă spun că împărăția lui Dumnezeu va fi luată de la voi și va fi dată neamului care va aduce roadele cucerite.

44. Cine va cădea peste piatra aceasta, va fi zdrobit de ea; iar ne acela peste care va cădea ea, îl va smulgea».

45. După ce au auzit pilda lui, preoții cei mai de seamă și fariseii au înțeles că Isus vorbește despre ei.

46. Și căntau cântec de laudă; dar se tergeau de ploate, pentru că ele îl socoteau drept prooroc.

Pilda nuntii fiului de împărat.

2. 1. Isus a luat cuvântul și le-a vorbit iarăși în pildă. Și a zis:

2. «Împărăția cerurilor se asemănă cu un împărat, care a făcut nuntă fiului său.

3. A trimis pe robii săi să cheme pe cei poftiți la nuntă, dar ei n'au vrut să vină.

4. A trimis iarăși alți robi

și le-a zis: «Spuneți celor poftiți: «Iată că am gătit ospățul meu; junții și vitele mele cele îngrășate au fost tăiate; toate sunt gata. Veniți la nuntă!»

5. Dar ei, fără să le pese de poftirea lui, au plecat: unul la holda lui și altul la negustoria lui.

6. Ceilalți au pus mâna pe robi, și-au bătut joc de ei și i-au omorât.

7. Când a auzit împăratul, s'a mâniat: a trimis ostile sale, a nimicit pe ucigașii aceia și le-a ars cetatea.

8. Atunci a zis robilor săi: «Nunta este gata, dar cei poftiți n'au fost vrednici de ea.

9. Duceți-vă dar la răspântiile drumurilor și chemați la nuntă pe toți aceia pe care-i veți găsi!»

10. Robii au ieșit la răspântii, au strâns pe toți pe care i-au găsit, și buni, și răi, și sala de nuntă s'a umplut de oaspeți.

11. Împăratul a intrat să-și vadă oaspeții și a zărit acolo pe un om, care nu era îmbrăcat în haină de nuntă.

12. «Prietene», i-a zis el, «cum ai intrat aici fără să ai haină de nuntă?» Omul acela a amutit.

13. Atunci împăratul a zis slujitorilor săi: « Legați-i mâinile și picioarele și luați-l și aruncați-l în înținatul de afară! Acolo

va fi plânsul și serăsnirea diavolilor.

14. Căci mulți sunt chemați, dar puțini sunt aleși».

Birul.

15. Atunci fariseii s'au dus și s'au sfătuit cum să prindă pe Isus cu vorbe.

16. Au trimis la El pe ucenicii lor împreună cu irodianii, care i-au zis: «Învățătorule, știm că ești iubitor de adevăr și că înveți pe oameni calea lui Dumnezeu după adevăr, fără să-ți pese de nimeni, pentru că nu cauți la fața oamenilor.

17. Spune-ne dar ce crezi: «Se cade să plătim dări Cesarului sau nu?»

18. Isus, care le cunoștea vicisugul, a răspuns: «Pentru ce Mă ispițiți, fățarnicilor?»

19. Arătați-mi banul pentru plata dărilor!» Și ei i-au adus un dinar.

20. El i-a întrebat: «Cuiul acesta și slovele scrise pe el, ale cui sunt?»

21. «Ale Cesarului», i-au răspuns ei. Atunci El le-a zis: «Dați dar Cesarului ce este al Cesarului și lui Dumnezeu ce este al lui Dumnezeu!»

22. Mirați de cuvintele acestea, ei L-au lăsat și au plecat.

Despre înviere.

23. În aceeași zi au venit la Isus saduceii, care ziceau că nu este înviere. Ei-au pus următoarea întrebare:

24. «Invățătorule, Moise a zis: «Dacă moare cineva fără să aibă copii, fratele lui să îi ia pe nevasta fratei lui său și să-i ridice urmaș.

25. Erau dar la noi șapte frați. Cel dintâiu s'a înșurat și a murit și, fiindcă n'avea copii, a lăsat fratele său pe nevasta sa.

26. Tot așa și al doilea, și al treilea, până la al șaptelea.

27. La urmă, după ei toți, a murit și femeia.

28. La înviere, nevasta căruia din cei șapte va fi ea? fiindcă toți au avut-o de nevastă».

29. Isus le-a răspuns: «Vă rătăciți, pentrucă nu cunoașteți nici Scripturile, nici puterea lui Dumnezeu.

30. Căci la înviere, nici nu se vor însura nici nu se vor mărita, ci vor fi ca îngerii lui Dumnezeu în cer.

31. Cât privește învierea morților, care n'ati citit ce vi s'a spus de Dumnezeu, când zice:

32. «Eu sunt Dumnezeul lui Avraam, Dumnezeul lui Isaac și Dumnezeul lui Iacov?» Dumnezeu nu este un Dumnezeu al celor morți, ci al celor vii.

33. Multimile care ascultau au rămas uimite de învățătura lui Isus.

Porunca cea mai mare.

34. Când au auzit fariseii că Isus a astupat gu-

ra saducheilor, s'au strâns la un loc.

35. Și unul din ei, un învățător al Legii, ca să-l ispitească, i-a pus întrebarea următoare:

36. «Invățătorule, care este cea mai mare poruncă din Lege?»

37. Isus i-a răspuns: «Să iubești pe Domnul, Dumnezeu tău, cu toată inima ta, cu tot sufletul tău și cu tot cugetul tău».

38. Aceasta este cea dintâi și cea mai mare poruncă.

39. Iar a doua, asemenea ei, este: «Să iubești pe aproapele tău ca pe tine însuși!»

40. În aceste două porunci se cuprind toată Legea și Prooroceii.

Al cui fiu este Hristosul?

41. Pe când erau strânsi la un loc fariseii, Isus i-a întrebat:

42. «Ce credeți voi despre Hristos? Al cui fiu este?» «Al lui David», i-au răspuns ei.

43. Și Isus le-a zis: «Cum atunci David, fiind înșulflat de Duhul, îl numește Domn, când zice:

44. «Domnul a zis Domnului Meu: «Șezi la dreapta Mea până voi pune pe vrăjmasii Tăi sub picioarele Tale?»

45. Deci, dacă David îl numește Domn, cum este El fiul lui?»

46. Nimeni nu i-a putut

răspunde un cuvânt. Și din ziua aceea, n'a îndrăsnit nimeni să-i mai pună întrebări.

Isus mustră pe cărturari și farisei.

23 1. Atunci Isus, pe când vorbea gloateilor și ucenicilor Săi,

2. a zis: «Cărturarii și fariseii șed pe scaunul lui Moise.

3. Deci toate câte vă spun ei să le păziți, păziți-le și faceți-le, dar după faptele lor să nu faceți! Căci ei zic, dar nu fac.

4. Ei leagă sarcini grele și cu anevoie de purtat și le pun pe umerii oamenilor, dar ei nici cu degetul nu vor să le miște.

5. Toate faptele lor le fac pentru ca să fie văzuți de oameni. Astfel, își fac filacteriile late, își fac poalele veșmintelor cu ciucuri lungi;

6. umblă după locurile dintâi la ospete și după scaunele dintâi în sinagogi;

7. le place să le facă oamenii plecăciuni prin piefe și să le zică: «rabi, rabi!»

8. Voi să nu vă numiți rabi, fiindcă unul singur este învățătorul vostru: Hristos; și voi toți sunteți frați.

9. Și «Tată» să nu numiți pe nimeni pe pământ, pentrucă unul singur este

Tatăl vostru: acela care este în ceruri.

10. Să nu vă numiți învățători, căci unul singur este învățătorul vostru: Hristosul.

11. Cel mai mare dintre voi să fie slujitorul vostru.

12. Oricine se va înălța, va fi smerit; și oricine se va smeri, va fi înălțat.

Nelogiurile cărturarilor și fariseilor.

13. Vai de voi, cărturari și farisei fățarnici, pentrucă voi închideți oamenilor împărăția cerurilor: nici voi nu intrați în ea și nici pe cei ce vor să intre, nu-i lăsați să intre!

14. Vai de voi, cărturari și farisei fățarnici, pentrucă voi mâncați casele văduvelor în timp ce, de ochii lumii, faceți rugăciuni lungi; de aceea veți lua o mai mare osândă.

15. Vai de voi, cărturari și farisei fățarnici, pentrucă voi înconjurați marea și pământul, ca să faceți un tovarăș de credință și, după ce a ajuns tovarăș de credință, faceți din el un fiu al gheenei, de două ori mai rău decât sunteți voi înșivă.

16. Vai de voi, povățuitori orbi, care ziceți: «Dacă jură cineva pe templu, nu este nimic; dar, dacă jură pe aurul templului, este legat de jurământul său».

17. Nebuni și orbi! Care este mai mare: aurul sau

templul, care sfințește aurul?

18. «Dacă jură cineva pe altar, nu este nimic» — ziceți voi—«dar, dacă jură pe darul de pe altar, este legat de jurământul lui».

19. Nebuni și orbi! Care este mai mare: darul sau altarul care sfințește darul?

20. Deci, cine jură pe altar, jură pe el și pe tot ce este deasupra lui;

21. cine jură pe templu, jură pe el și pe cel ce locuiește în el;

22. și cine jură pe cer, jură pe scaunul de domnie al lui Dumnezeu și pe Cel ce șade pe el.

23. Vai de voi, cărturari și farisei fățarnici, pentru că voi dați zeciuială din izmă, din mărar și din chimen și lăsați nefăcute cele mai însemnate lucruri din Lege: dreptatea, mila și credincioșia; pe acestea trebuia să le faceți, și pe acelea să nu le lăsați nefăcute.

24. Povățuitori orbi, care strecurați țânțarul și înghițiți câmilă!

25. Vai de voi, cărturari și farisei fățarnici, pentru că voi curățiți partea de afară a paharului și a blidului, dar înăuntru sunt pline de răpire și de necumpătate.

26. Fariseu orb! Curăță întâi partea dinăuntru a paharului și a blidului, pentru ca și partea de afară să fie curată.

27. Vai de voi, cărturari

și farisei fățarnici, pentru că voi sunteți ca mormintele văruiate, care, pe dinafară se arată frumoase, iar pe dinăuntru sunt pline de oasele morților și de orice fel de necurătenie.

28. Tot așa și voi: pe dinafară vă arătați neprihăniți oamenilor, dar pe dinăuntru sunteți plini de fățarnicie și de fărâdelege.

29. Vai de voi, cărturari și farisei fățarnici, pentru că voi zidiți mormintele proorocilor, împodobiți gropile celor neprihăniți

30. și ziceți: «Dacă am fi trăit noi în zilele părinților noștri, nu ne-am fi unit cu ei la vărsarea sângelui proorocilor».

31. Prin aceasta mărturisiți despre voi înșivă că sunteți fiii celor ce au omorât pe prooroci.

32. Voi dar umpleți măsura părinților voștri.

33. Șerpi, pui de năpârce! Cum veți scăpa de pedeapsa gheenei?

34. De aceea, iată, vă trimet prooroci, înțelepți și cărturari. Pe unii din ei îi veți omori și răstigni, pe alții îi veți bate în sinagogile voastre și-i veți prigoni din cetate în cetate.

35. ca să vină asupra voastră tot sângele nevinovat care a fost vărsat pe pământ, dela sângele neprihănitului Abel până la sângele lui Zaharia, fiul lui Barachia, pe care l-ați omo-

rat între templu și altar.

36. Adevărat vă spun că toate acestea vor veni peste neamul acesta.

Pedeapsa Ierusalimului.

37. Ierusalim, Ierusalim, cetatea care omoară pe prooroci și ucide cu pietre pe cei trimiși la dânsa! De câte ori am vrut să strâng pe copiii tăi, cum își strânge găina puii sub aripă, și n'ai vrut!

38. Iată că vi se lasă casa pustie:

39. căci vă spun că de acum încolo nu Mă veți mai vedea până când veți zice: «Binecuvântat este cel ce vine în numele Domnului!»

Dărâmarca Ierusalimului.

24 1. La ieșirea din templu, pe când mergea Isus, ucenicii Lui s'au apropiat de El, ca să-i arate clădirile templului.

2. Dar Isus le-a zis: «Veți voi toate acestea? Adevărat vă spun că nu va rămânea aici piatră pe piatră, care să nu fie dărâmată.

3. El a șezut jos pe muntele Măslinilor. Și ucenicii Lui au venit la El la o parte și i-au zis: «Spune-ne: când se vor întâmpla aceste lucruri? Și care va fi semnul venirii Tale și al sfârșitului veacului?»

4. Isus le-a răspuns: «Bărați de seamă să nu vă înșela cineva!

5. Fiindcă vor veni mulți în numele Meu și vor zice: «Eu sunt Hristosul». Și vor asela pe mulți.

6. Veți auzi de războaie și vești de războaie: vedeți să nu vă spăimântați, căci toate acestea trebuie să se întâmple. Dar sfârșitul tot nu va fi atunci.

7. Un neam se va scula împotriva altui neam și o împărăție împotriva altei împărății; și pe alocurea vor fi cutremure de pământ, foamete și ciumă.

8. Dar toate acestea nu vor fi decât începutul durerilor.

9. Atunci vă vor da să fiți chinuți și vă vor omori și veți fi urâți de toate Neamurile pentru numele Meu.

10. Atunci mulți vor cădea, se vor vinde unii pe alții și se vor urî unii pe alții.

11. Se vor scula mulți prooroci mincinoși și vor înșela pe mulți.

12. Și din pricina înmulțirii fărâdelgii, dragostea celor mai mulți se va răci.

13. Dar cine va răbda până la sfârșit, va fi răscăltat.

14. Evanghelia aceasta a împărăției va fi propovăduită în toată lumea, ca să slujească de mărturie tuturor Neamurilor. Atunci va veni sfârșitul.

*Pustiirea Ierusalimului și
venirea Fiului Omului.*

15. De aceea, când veți vedea «uriciunea pustiirii», despre care a vorbit prorocul Daniel, «așezată în locul sfânt» — cine citește să înțeleagă! —

16. atunci, cei ce vor fi în Iudea, să fugă la muni;

17. cine va fi pe acoperișul casei, să nu se coboare să-și ia lucrurile din casă;

18. și cine va fi la câmp, să nu se întoarcă să-și ia haina.

19. Vai de femeile care vor fi însărcinate și de cele ce vor da țâță în zilele aceea!

20. Rugați-vă ca fuga voastră să nu fie iarna nici într-o zi de sabbat.

21. pentru că atunci va fi un necaz așa de mare, cum n'a fost niciodată dela începutul lumii până acum și nici nu va mai fi.

22. Și dacă zilele acelea n'ar fi fost scurtate, nimeni n'ar scăpa; dar, din pricina celor aleși, zilele acelea vor fi scurtate.

23. Atunci dacă vă va spune cineva: «Iată, Hristosul este aici sau acolo», să nu-l credeți.

24. Căci se vor scula Hristoși mincinoși și proroci mincinoși; vor face semne mari și minuni până acolo, încât să înșele, dacă va fi cu putință, chiar și pe cei aleși.

25. Iată că v'am spus mai dinainte.

26. Deci, dacă vă vor zice: «Iată-L în pustie», să nu vă duceți acolo! «Iată-L în odăite ascunse», să nu credeți!

27. Căci, cum iese fulgerul dela răsărit și se vede până la apus, așa va fi și venirea Fiului Omului.

28. Oriunde va fi stârvul, acolo se vor aduna vulturii.

29. Iată după acele zile de necaz, «soarele se va întuneca, luna nu-și va mai da lumina ei, stelele vor cădea din cer și puterile cerurilor vor fi clătinate».

30. Atunci se va arăta în cer semnul Fiului Omului, toate semințiile pământului se vor boci și vor vedea pe Fiul Omului venind pe norii cerului cu putere și cu mare slavă.

31. El va trimite pe îngerii Săi cu trâmbița răsunătoare și vor aduna pe aleșii Lui din cele patru vânturi, dela o margine a cerurilor până la cealaltă.

32. Dela smochin învățați pilda lui: când îi frăgezește și înfrunzește mlădița, știți că vara este aproape.

33. Tot așa, și voi, când veți vedea toate acestea, să știți că Fiul Omului este aproape, este chiar la ușă.

34. Adevărat vă spun că nu va trece neamul acesta până se vor întâmpla toate acestea.

35. Cerul și pământul vor trece, dar cuvintele Mele nu vor trece.

Indemn la veghere.

36. Despre ziua aceea și despre ceasul acela, nu știe nimeni: nici îngerii din ceruri, nici Fiul, ci numai Tatăl.

37. Cum s'a întâmplat în zilele lui Noe, așa se va întâmpla și la venirea Fiului Omului.

38. În adevăr, cum era în zilele dinainte de potop, când mâncau și beau, se însurau și se măritau, până în ziua când a intrat Noe în corabie.

39. și n'au știut nimic, până când a venit potopul și i-a luat pe toți, tot așa va fi și la venirea Fiului Omului.

40. Atunci, din doi bărbați care vor fi la câmp, unul va fi luat și altul va fi lăsat.

41. Din două femei care vor măcina la moară, una va fi luată și alta va fi lăsată.

42. Veghiați dar, pentru că nu știți în ce zi va veni Domnul vostru.

43. Să știți că, dacă ar ști stăpânul casei la ce strajă din noapte va veni hoțul, ar veghea și n'ar lăsa să-i spargă casa.

44. De aceea, și voi fiți gata, căci Fiul Omului va veni în ceasul în care nu vă gândiți.

45. Care este deci robul credincios și înțelept, pe care l-a pus stăpânul său peste ceata slugilor sale, să le dea hrana la vremea hotărâtă?

46. Ferice de robul acela pe care stăpânul său, la venirea lui, îl va găsi făcând așa!

47. Adevărat vă spun că îl va pune peste toate averile sale.

48. Dar dacă este un rob rău, care zice în inima lui: «Stăpânul meu zăbovesc să vină»;

49. dacă va începe să bată pe tovarășii săi de slujbă și să mănânce și să bea cu betivii;

50. stăpânul robului acela va veni în ziua în care el nu se așteaptă și în ceasul pe care nu-l știe,

51. îl va tăia în două și soarta lui va fi soarta făcarnicilor; acolo va fi plânsul și scrâșnirea dinților.

Pilda celor zece fecioare.

25 1. Atunci împărăția cerurilor se va ase-măna cu zece fecioare, care și-au luat candelarele și au iesenit în întâmpinarea mirelui.

2. Cinci din ele erau ne-chibzuite și cinci înțelepte.

3. Cele nechibzuite, când și-au luat candelarele, n'au luat cu ele untdelemn;

4. dar cele înțelepte, împreună cu candelarele, au

luat cu ele și untdelemn în vase.

5. Fiindcă mirele zăbovea, au ațipit toate și au adormit.

6. La miezul nopții, s'a auzit o strigare: «Iată mirele, ieșiți-l în întâmpinare!»

7. Atunci toate fecioarele acelea s'au sculat și și-au pregătit candelile.

8. Cele nechibzuite au zis celor înțelepte: «Dați-ne din untdelemnul vostru, căci ni se sting candelile».

9. Cele înțelepte le-au răspuns: «Nu, ca nu cumva să nu ne ajungă nici nouă nici vouă; ci mai bine duceți-vă la cei ce vând untdelemn și cumpărați-vă».

10. Pe când se duceau ele să cumpere untdelemn, a venit mirele; cele ce erau gata au intrat en el în odaia de nuntă și s'a închis ușa.

11. Mai pe urmă, au venit și celelalte fecioare și au zis: «Doamne, Doamne, deschide-ne!»

12. Dar el le-a răspuns: «Adevărat vă spun că nu vă cunosc!»

13. Veghiați dar, căci nu știți ziua nici ceasul în care va veni Fiul Omului.

Pilda talanților.

14. Atunci împărăția cerurilor se va asemăna cu un om, care, când era să plece într-o altă țară, a chemat pe robii săi și le-a încredințat averea sa.

15. Unuia i-a dat cinci

talanti, altuia doi și altuia unul: fiecăruia după puterea lui; și a plecat.

16. Îndată, cel ce primise cei cinci talanți s'a dus, i-a pus în negot și a câștigat cu ei alți cinci talanți.

17. Tot așa, cel ce primise cei doi talanți a câștigat și el alți doi cu ei.

18. Cel ce nu primise decât un talant s'a dus de a făcut o groapă în pământ și a ascuns acolo banii stăpânului său.

19. După multă vreme, stăpânul robilor acelora s'a întors și le-a cerut socoteala.

20. Cel ce primise cei cinci talanți a venit, a adus alți cinci talanți și a zis: «Doamne, mi-ai încredințat cinci talanți; iată că am câștigat cu ei alți cinci talanți».

21. Stăpânul său i-a zis: «Bine, rob bun și credincios; ai fost credincios în puține lucruri, te voi pune peste multe lucruri; ia parte la bucuria stăpânului tău!»

22. Cel ce primise cei doi talanți a venit și el și a zis: «Doamne, mi-ai încredințat doi talanți; iată că am câștigat cu ei alți doi talanți».

23. Stăpânul său i-a zis: «Bine, rob bun și credincios; ai fost credincios în puține lucruri, te voi pune peste multe; ia parte la bucuria stăpânului tău!»

24. Cel ce nu primise decât un talant a venit și el și a zis: «Doamne, am știut că ești un om aspru, care seceri de unde n'ai semănat și strângi de unde n'ai vânturat;

25. mi-a fost teamă și m'am dus de ți-am ascuns talantul în pământ; iată-ți ce este al tău».

26. Stăpânul lui i-a răspuns: «Rob viclean și leneș! Ai știut că sever de unde n'am semănat și că strâng de unde n'am vânturat;

27. deci se cădea să-mi fi ținut banii la zarați și, la venirea mea, eu mi-as fi luat înapoi cu dobândă ce este al meu.

28. Luați-i dar talantul și dați-l celui ce are zece talanți!

29. Pentrucă celui ce are, i se va da și va avea de prisos, dar dela cel ce n'are, se va lua și ce are.

30. Iar pe robul acela nețrebnic aruncați-l în întineretul de afară! Acolo va fi plânsul și serășnirea dinților.

Judecata viitoare.

31. «Când va veni Fiul Omului în slava Sa, cu toți sfinții îngeri, va ședea pe scaunul de domnie al slavei Sale.

32. Toate Neamurile vor fi adunate înaintea Lui. El îi va despărți pe unii de

alții, cum desparte păstorul oile de capre;

33. și va pune oile la dreapta, iar caprele la stânga Lui.

34. Atunci împăratul va zice celor dela dreapta Lui: «Veniți, binecuvântații Tatălui Meu, de moșteniți împărăția care v'a fost pregătită dela întemeierea lumii.

35. Căci am fost flămând și Mi-ați dat de mâncat; Mi-a fost sete și Mi-ați dat de băut; am fost străin și M'ați primit;

36. am fost gol și M'ați îmbrăcat; am fost bolnav și ați venit să Mă vedeți; am fost în temniță și ați venit pe la Mine».

37. Atunci cei neprihăniți îi vor răspunde: «Doamne, când Te-am văzut noi flămând și Ți-am dat să mănânci? Sau fiindcă Ți se seta și Ți-am dat de băut?

38. Când Te-am văzut noi străin și Te-am primit sau gol și Te-am îmbrăcat?

39. Când Te-am văzut noi bolnav sau în temniță și am venit pe la Ține?»

40. Atunci, împăratul le va răspunde: «Adevărat vă spun că, ori de câte ori ați făcut aceste lucruri unuia din acești foarte neîsemnati frați ai Mei, Mie Mi le-ați făcut».

41. Apoi va zice celor dela stânga Sa: «Duceți-vă dela Mine, blestemaților, în focul cel veșnic, care

a fost pregătit Diavolului și ingerilor lui!

42. Căci am fost flămând și nu Mi-ați dat să mănânc; Mi-a fost sete și nu Mi-ați dat să beau;

43. am fost străin și nu M'ați primit; am fost gol și nu M'ați îmbrăcat; am fost bolnav și în temniță și n'ați venit pe la Mine».

44. Atunci îi vor răspunde și ei: «Doamne, când Te-am văzut noi flămând sau fiindu-Ți sete sau străin sau gol sau bolnav sau în temniță și nu Ti-am slujit?»

45. Atunci le va răspunde: «Adevărat vă spun că, ori-de-câte-ori n'ați făcut aceste lucruri unuia dintr-acești foarte neînsemnați frați ai Mei, Mie nu Mi le-ați făcut».

46. Si aceștia vor merge în pedeansă veșnică, iar cei neprihăniți vor merge în viață veșnică».

Sfătuirea împotriva lui Isus

26. 1. După ce a isprăvit Isus toate cuvintele acestea, a zis ucenicilor Săi:

2. «Știți că după două zile vor fi Paștele și Fiul Omului va fi dat, ca să fie răstignit».

3. Atunci preoții cei mai de seamă, cărturarilor și bătrânii poporului s'au strâns în palatul marei preot, care se numea Caiafa,

4. și s'au sfătuit împreună cum să prindă pe Isus cu vicleșug și să-L omoare.

5. Dar ziceau: «Nu în timpul sărbătorii, ca să nu se facă turburare în popor».

Mirul turnat pe capul lui Isus.

6. Când era Isus în Betania, în casa lui Simon leprosul,

7. s'a apropiat de El o femeie cu un vas de alabastru cu mir foarte scump; și, pe când sta El la masă, ea a turnat mirul pe capul Lui.

8. Ucenicilor le-a fost necaz când au văzut lucrul acesta și au zis: «Ce rost are risipa aceasta?»

9. Mirul acesta s'ar fi putut vinde foarte scump și banii să se dea săracilor».

10. Când a auzit Isus, le-a zis: «De ce faceți supărare femeii? Ea a făcut un lucru frumos față de Mine.

11. Pentrucă pe săraci îi aveți totdeauna cu voi, dar pe Mine nu Mă aveți totdeauna.

12. Dară a turnat acest mir pe trupul Meu, ea a făcut aceasta în vederea pregătirii Mele pentru îngropare.

13. Adevărat vă spun că oriunde va fi propovăduită evanghelia aceasta, în toată lumea, se va spune și ce a făcut femeia aceasta spre aducere aminte de dansa».

Vânzarea lui Isus.

14. Atunci unul din cei doisprezece, numit Iuda Is-

carioteanul, s'a dus la preoții cei mai de seamă

15. și le-a zis: «Ce vreți să-mi dați și-L voi da în mâinile voastre?» Ei i-au cântărit treizeci de arginți.

16. Din clipa aceea, Iuda căuta un prilej nimerit ca să dea pe Isus în mâinile lor.

Descoperirea vânzătorului.

17. În ziua dintâi a Azi-milor, ucenicii au venit la Isus și i-au zis: «Unde vrei să-Ți pregătim să mănânci Paștile?»

18. El le-a răspuns: «Duceți-vă în cetate, la cutare om și spuneți-i «Învățătorul zice: Vremea Mea este aproape; voi face Paștile cu ucenicii Mei în casa ta».

19. Ucenicii au făcut cum le poruncise Isus și au pregătit Paștile.

20. Seara, Isus a șezut la masă cu cei doisprezece ucenici ai Săi.

21. Pe când mâncau, El a zis: «Adevărat vă spun că unul din voi Mă va vinde».

22. Ei s'au întristat foarte mult și au început să-i zică unul după altul: «Nu cumva sunt eu, Domnule?»

23. El le-a răspuns: «Cel ce a întins cu Mine mâna în blid, acela Mă va vinde».

24. Negreșit, Fiul Omului Se duce, după cum este scris despre El. Dar vai de omul acela prin care este vândut Fiul Omului! Mai

bine ar fi fost pentru ei să nu se fi născut!»

25. Iuda, vânzătorul, a luat cuvântul și i-a zis: «Nu cumva sunt eu. Învățătorule?» «Da», i-a răspuns Isus, «tu ești».

Cina Domnului.

26. Pe când mâncau ei, Isus a luat o pâine și, după ce a binecuvântat, a frânt-o și a dat-o ucenicilor, zicând: «Luați, mâncați; aceasta este trupul Meu».

27. Apoi a luat un pahar și după ce a mulțumit lui Dumnezeu, li l-a dat, zicând: «Beți toți din el,

28. căci acesta este sângele meu al legământului celui nou, care se varsă pentru mulți, spre iertarea păcatelor.

29. Vă spun că de acum încolo nu voi mai bea din acest rod al viței până în ziua când îl voi bea cu voi non în împărăția Tatălui Meu».

Isus înștiințează pe ucenicii Săi.

30. După ce au cântat cântări de laudă, au ieșit în muntele Măslinilor.

31. Atunci Isus le-a zis: «În noaptea aceasta, toți veți găsi în Mine o pricină de poticnire, căci este scris: «Voiu bate păstorul și oile turmei vor fi risipite».

32. Dar, după ce voi în-

via, voui merge înaintea voastră în Galilea».

33. Petru a luat cuvântul și i-a zis: «Chiar dacă toți ar găsi în Tine o pricină de poticnire, eu niciodată nu voui găsi în Tine o pricină de poticnire».

34. «Adevărat îți spun», i-a zis Isus, «că tu, chiar în noaptea aceasta, înainte de a cânta cocoșul, te vei lepăda de Mine de trei ori».

35. Petru i-a răspuns: «Chiar dacă ar trebui să mor cu Tine, tot nu mă voui lepăda de Tine». Și toți ucenicii au spus același lucru.

Ghetsimani.

36. Atunci Isus a venit cu ei într'un loc îngrădit, numit Ghetsimani și a zis ucenicilor: «Ședeți aici până Mă voui duce colo să Mă rog».

37. A luat cu El pe Petru și pe cei doi fii ai lui Zebedei și a început să Se întristeze și să fie cuprins de un chin mare.

38. Isus le-a zis atunci: «Sufletul Meu este cuprins de o întristare de moarte; rămâneți aici și veghiați împreună cu Mine!»

39. Apoi a mers puțin mai înainte, a căzut cu fața la pământ și S'a rugat, zicând: «Tată, dacă este cu putință, depărtează dela Mine paharul acesta! Totuși, nu cum vrieșe Eu, ci cum vriești Tu».

40. Apoi a venit la ucenici, i-a găsit dormind și a zis lui Petru: «Ce, un ceas n'ați putut să veghiați împreună cu Mine?»

41. Veghiați și vă rugați ca să nu cădeți în ispită; Iuhul, în adevăr, este plin de răvnă, dar trupul este neputincios».

42. S'a depărtat a doua oară și S'a rugat, zicând: «Tată, dacă nu se poate să treacă paharul acesta, fără să-l beau, facă-se voia Ta!»

43. S'a întors iarăși la ucenici și i-a găsit dormind, pentru că li se îngreuiaseră ochii de somn.

44. I-a lăsat din nou. S'a depărtat și S'a rugat a treia oară, zicând aceeași cuvinte.

45. Apoi a venit la ucenici și le-a zis: «Dormiți de acum și odihniți-vă!... Iată că a venit ceasul ca Fiul Omului să fie dat în mâinile păcătoșilor».

46. Sculați-vă, haidem să mergem! Iată că se apropie vânzătorul».

Prinderea lui Isus.

47. Pe când vorbea El încă, iată că vine Iuda, unul din cei doisprezece, cu o gloată mare cu săbii și cu ciomege, trimiși de preoții cei mai de seamă și de bătrânii poporului.

48. Vânzătorul le dăduse semnul acesta: «Pe care-l

voui săruta eu, acela este; să puneți mâna pe El!»

49. Iată Iuda s'a apropiat de Isus și i-a zis: «Plecăciune, învățătorule!» Și L-a sărutat.

50. Isus i-a zis: «Prieten, ce ai venit să faci, fă!» Atunci oamenii aceia s'au apropiat, au pus mâinile pe Isus și L-au prins.

51. Și unul din cei ce erau cu Isus a întins mâna, a scos sabia, a lovit pe robul marelui preot și i-a tăiat urechea.

52. Atunci Isus i-a zis: «Pune-ți sabia la locul ei, căci toți cei ce scot sabia, de sabie vor pieri».

53. «Crezi că n'as putea să rog pe Tatăl Meu, care Mi-ar pune îndată la îndemână mai mult de douăsprezece legiuni de îngeri?»

54. Dar cum se vor împlini Scripturile, care zic că așa trebuie să se întâmple?»

55. În clipa aceea Isus a zis gloatelor: «Ați ieșit ca după un tâlbăr, cu săbii și cu ciomege, ca să Mă prindeți? În toate zilele sedeam în mijlocul vostru și învățam în templu și n'ați pus mână pe Mine».

56. Dar toate acestea s'au întâmplat, ca să se împlinescă cele scrise prin prorocii».

Atunci toți ucenicii L-au părăsit și au fugit.

Isus înaintea sindriului.

57. Cei ce au prins pe Isus

L-au dus la marele preot Caiafa, unde erau adunați cărturarii și bătrânii.

58. Petru L-a urmat de departe până la palatul marelui preot; apoi a intrat înăuntru și a sezut jos cu aprozii, ca să vadă sfârșitul.

59. Preotii cei mai de seamă, bătrânii și tot sindriul cântau vreo mărturie mincinoasă împotriva lui Isus, ca să-L poată omori.

60. Dar n'au găsit niciuna, măcar că s'au înfățișat mulți martori mincinoși. La urmă, au venit doi

61. și au spus: «Acesta a zis: «Eu pot să stric templul lui Dumnezeu și să-l zidesc în trei zile»».

62. Marele preot s'a sculat în picioare și i-a zis: «Nu răspunzi nimic? Ce mărturisesc aceștia împotriva Ta?»

63. Isus tăcea. Și marele preot a luat cuvântul și i-a zis: «Te jur pe Dumnezeu cel viu să ne spui dacă esti Hristosul, Fiul lui Dumnezeu!»

64. «Da», i-a răspuns Isus «sunt. Ba mai mult: vă spun că de acum încolo veți vedea pe Fiul Omului șezând la dreapta puterii lui Dumnezeu și venind pe norii cerului».

65. Atunci marele preot și-a rupt hainele și a zis: «A huliți! Ce nevoie mai avem de martori? Iată că acum ati auzit hula Lui».

66. Ce credeți? Ei au

răspuns: «Este vinovat să fie pedepsit cu moartea».

67. Atunci L-au scuturat în față, L-au bătut cu pumnii și unii L-au palmuit,

68. zicând: «Hristoase, proorocește-ne: cine Te-a lovit?»

Tăgăduirea lui Petru.

69. Petru însă ședea afară în curte. O slujnică a venit la el și i-a zis: «Ștu erai cu Isus Galileanul?»

70. Dar el s'a lepădat înaintea tuturor și i-a zis: «Nu știu ce vrei să zici».

71. Când a ieșit la poartă l-a văzut o altă slujnică și i-a zis celor de acolo: «Și acesta era cu Isus din Nazaret».

72. El s'a lepădat iarăși cu un jurământ și a zis: «Nu cunosc pe omul acesta».

73. Peste puțin, cei ce stăteau acolo s'au apropiat și au zis lui Petru: «Nu mai încipe îndoială că și tu ești unul din oamenii aceia, căci și vorba te dă de gol».

74. Atunci el a început să se blesteme și să se jure, zicând: «Nu cunosc pe omul acesta». În clipa aceea, a cântat cocoșul.

75. Și Petru și-a adus aminte de vorba pe care i-o spusese Isus: «Înainte de a cânta cocoșul, te vei lepăda de Mine de trei ori» și a ieșit afară și a plâns cu amar.

Isus este dus la Pilat.

27. 1. Când s'a făcut ziua, toți preoții cei mai de seamă și bătrânii poporului au ținut sfat împotriva lui Isus, ca să-L omoare.

2. După ce L-au legat, L-au dus și L-au dat în mâna dregătorului Pilat din Pont.

Căința și moartea lui Iuda.

3. Atunci Iuda, vânzătorul, când a văzut că Isus a fost osândit la moarte, s'a căit, a dus înapoi cei treizeci de arginți, i-a dat preoților celor mai de seamă și bătrânilor

4. și a zis: «Am păcătuit, căci am vândut sânge nevinovat». «Ce ne pasă nouă?» i-au răspuns ei. «Treaba ta».

5. Iuda a aruncat arginții în templu, a plecat și s'a dus și s'a spânzurat.

6. Preoții cei mai de seamă au strâns argintii și au zis: «Nu este îngăduit să-i punem în vistieria templului, fiindcă sunt preț de sânge».

7. Și după ce s'au sfătuit, au cumpărat cu banii aceia «Țarina Olarului», ca să nu intre în groparea străinilor.

8. Iată de ce țarina aceea a fost numită până în ziua de azi: «Țarina Sângelui».

9. Atunci s'a împlinit ce fusese vestit prin proorocul Ieremia, care zice: «Au

luat cei treizeci de arginți, prețul celui prețuit, pe care l-au prețuit unii din fiii lui Israel

10. și i-au dat pe «Țarina Olarului», după cum îmi poruncise Domnul».

Isus înaintea lui Pilat

11. Isus S'a înfățișat înaintea dregătorului. Dregătorul L-a întrebat: «Ești Tu împăratul Iudeilor?» «Da», i-a răspuns Isus, «sunt».

12. Dar n'a răspuns nimic la învinuirile preoților celor mai de seamă și bătrânilor.

13. Atunci Pilat i-a zis: «N'auzi câte lucruri mărturisesc ei împotriva Ta?»

14. Isus nu i-a răspuns la niciun cuvânt, așa că se mira foarte mult dregătorul.

Întărirea hotărârii de moarte.

15. La fiecare sărbătoare a Paștilor, dregătorul avea obiceiul să libereze poporului un întemnițat, pe care-l voiau ei.

16. Pe atunci aveau un întemnițat vestit, numit Baraba.

17. Când erau adunați la un loc, Pilat le-a zis: «Pe care voiți să vi-l liberez: pe Baraba sau pe Isus, care se numește Hristos?»

18. Căci știa că din pismă dăduseră pe Isus în mâinile lui.

19. Pe când sta Pilat pe scaun, la judecată, neva-

stă sa a trimis să-i spună: «Să n'ai nimic a face cu neprihănitul acesta, căci azi am suferit mult în vis din pricina Lui!»

20. Preoții cei mai de seamă și bătrânii au înduplecat multimile să ceară pe Baraba, iar pe Isus să-L piardă.

21. Dregătorul a luat cuvântul și le-a zis: «Pe care din amândoi vrei să vi-l liberez?» «Pe Baraba», au răspuns ei.

22. Pilat le-a zis: «Dar ce să fac cu Isus, care se numește Hristos?» «Să fie răstignit», i-au răspuns cu toți.

23. Dregătorul a zis: «Dar ce rău a făcut?» Ei au început să strige și mai tare: «Să fie răstignit!»

24. Când a văzut Pilat că n'ajunge la nimic, ei se face mai multă zarvă, a luat apă, și-a spălat mâinile înaintea poporului și a zis: «Eu sunt nevinovat de sângele neprihănitului acestuia. Treaba voastră».

25. Și tot poporul a răspuns: «Sângele Lui să fie asupra noastră și asupra copiilor noștri!»

Bătăliile ostașilor.

26. Atunci Pilat le-a eliberat pe Baraba, iar pe Isus, după ce a pus să-L bată cu biciul, L-a dat în mâinile lor, ca să fie răstignit.

27. Ostașii dregătorului

au dus pe Isus în pretoriu și au adunat în jurul Lui toată ceata ostașilor.

28. L-au desbrăcat de hainele Lui și L-au îmbrăcat cu o haină stacojie.

29. Au împletit o cunună de spini, pe care i-au pus-o pe cap, și i-au pus o trestie în mâna dreaptă. Apoi îngenuchiau înaintea Lui, își băteau joc de El și ziceau: «Plecăciune, împăratule Iudeilor!»

30. Și scuipau asupra Lui și luau trestia și-L băteau peste cap.

31. După ce și-au bătut astfel joc de El, L-au desbrăcat de haina stacojie, L-au îmbrăcat cu hainele Lui și L-au dus să-L răstignească.

Răstignirea.

32. Pe când ieșeau afară din cetate, au întâlnit pe un om din Cirene, numit Simon, și l-au silit să ducă crucea lui Isus.

33. Când au ajuns la un loc, numit Golgota, care înseamnă: «Locul Căpătâniei».

34. I-au dat să bea vin amestecat cu fier, dar când l-a gustat, n'a vrut să bea.

35. După ce L-au răstignit, i-au împărțit hainele între ei, trăgând la sorți, pentru ca să se împlinescă ce fusese vestit prin proorocul care zice: «Și-au împărțit hainele Mele între

ei și pentru cămașa Mea au tras la sorți».

36. Apoi au șezut jos și-L păzeau.

37. Și i-au scris deasupra capului vina: «Acesta este Isus, împăratul Iudeilor».

38. Împreună cu El, au fost răstigniți doi tâlhari unul la dreapta și celălalt la stânga Lui.

Batjocurile trecătorilor.

39. Trecătorii își băteau joc de El, dădeau din cap

40. și ziceau: «Tu, care strici templul și-l zidești la loc în trei zile, mântuiește-Te pe Tine însuși! Dacă ești Tu Fiul lui Dumnezeu, coboară-Te de pe cruce!»

41. Preoții cei mai de seamă împreună cu cărturarii și bătrânii își băteau și ei joc de El și ziceau:

42. «Pe alții i-a mântuit, iar pe Sine nu Se poate mântui. Dacă este El împăratul lui Israel, să Se coboare acum de pe cruce și vom crede în El!»

43. S'a înerezut în Dumnezeu; să-L scape acum Dumnezeu, dacă-L iubește. Căci a zis: «Eu sunt Fiul lui Dumnezeu!»

44. Tâlharii care erau răstigniți împreună cu El îi aruncău aceleași cuvinte de batjocură.

Intumescul.

45. Dela ceasul al șase-lea până la ceasul al nouă-

lea s'a făcut întunec pe toată țara.

46. Și pe la ceasul al nouă-lea, Isus a strigat cu glas tare: «Eli, Eli, lama sabactani!» adică: «Dumnezeul Meu, Dumnezeu Meu, pentru ce M'ai părăsit?»

47. Unii din cei ce stăteau acolo, când au auzit aceste vorbe, au zis: «Strigă pe Ilie!».

48. Și îndată, unul din ei a alergat de a luat un burete, l-a umplut cu oțet, l-a pus într-o trestie și i-a dat să bea.

49. Dar ceilalți ziceau: «Lasă, să vedem dacă va veni Ilie să-L mântuiască».

50. Isus a strigat iarăși cu glas tare și Și-a dat duhul.

Perdeaua dinlăuntrul templului se rupe.

51. Și îndată perdeaua dinlăuntrul templului s'a rupt în două, de sus până jos, pământul s'a cutremurat, stâncile s'au despicat.

52. Mormintele s'au deschis și multe trupuri ale sfinților care muriseră au înviat.

53. Ei au ieșit din morminte, după învierea Lui, au intrat în sfânta cetate și s'au arătat multora.

54. Sutașul și cei ce păzeau pe Isus împreună cu el, când au văzut cutremurul de pământ și cele întâmplate, s'au înfricoșat foarte tare și au zis: «Cu

adevărat acesta a fost Fiul lui Dumnezeu!»

55. Acolo erau și multe femei, care priveau de departe; ele urmaseră pe Isus din Galilea, ca să-i slujească.

56. Între ele era Maria Magdalena, Maria, mama lui Iacov și a lui Iosef, și mama fiilor lui Zebedei.

Inmormântarea lui Isus.

57. Spre seară a venit un oru bogat din Arimatea, numit Iosif, care era și el ucenic al lui Isus.

58. El s'a dus la Pilat și a cerut trupul lui Isus. Pilat a poruncit să i-l dea.

59. Iosif a luat trupul, l-a înfășurat în niște pânză curată de in

60. și l-a pus într'un mormânt nou, al lui însuși, pe care-l săpase în stâncă. Apoi a prăvălit o piatră mare la ușa mormântului și a plecat.

61. Maria Magdalena și cealaltă Marie erau acolo și ședeau în fața mormântului.

Pecetluirea mormântului.

62. A doua zi care vine după ziua Pregătirii, preoții cei mai de seamă și fariseii s'au dus împreună la Pilat

63. și i-au zis: «Domnule, ne-am adus aminte că înșelătorul acela, pe când era încă în viață, a zis: După trei zile voi învia».

64. Dă poruncă dar ca mormântul să fie păzit bine până a treia zi, ca nu cumva să vină ucenicii Lui noaptea, să-i fure trupul și să spună poporului: «A înviat din morți». Atunci înșelăciunea aceasta din urmă ar fi mai rea decât cea dintâi.

65. Pilat le-a zis: «Aveți o strajă; duceți-vă de păziți cum știți».

66. Ei au plecat și au înțărît mormântul cu pază, după ce au pecetluit piatra.

Invicerea lui Isus.

28 1. La sfârșitul zilei sabbatului, când începea să se lumineze în spre ziua dintâi a săptămânii, Maria Magdalena și cealaltă Marie au venit să vadă mormântul.

2. Și iată că s'a făcut un mare cutremur de pământ; căci un înger al Domnului s'a coborât din cer, a venit și a prăvălit piatra dela ușa mormântului și a sezut pe ea.

3. Infățișarea lui era ca fulgerul și îmbrăcămintea lui albă ca zăpada.

4. Străjerii au tremurat de frica lui și au rămas ca niște morți.

5. Dar îngerul a luat evantaiul și a zis femeilor: «Nu vă temeți; căci știu că voi căutați pe Isus, care a fost răstignit.

6. Nu este aici: a înviat,

după cum a zis. Veniți de vedeți locul unde zăcea Domnul.

7. Și duceți-vă repede de spuneți ucenicilor Lui că a înviat dintre cei morți! Iată că El merge înaintea voastră în Galilea; acolo îl veți vedea. Iată că v'am spus lucrul acesta».

Isus se arată femeilor.

8. Ele au plecat repede dela mormânt, cu frică și cu mare bucurie și au alergat să dea de veste ucenicilor Lui.

9. Dar iată că le-a întâmpinat Isus și le-a zis: «Bucurați-vă!» Ele s'au apropiat să-i cuprindă picioarele și i s'au închinat.

10. Atunci Isus le-a zis: «Nu vă temeți; duceți-vă de spuneți fraților Mei să meargă în Galilea! Acolo Mă vor vedea».

Ademenirea străjerilor.

11. Pe când se duceau ele, au intrat în cetate unii din străjeri și au dat de veste preoților celor mai de seamă despre toate cele întâmplate.

12. Aceștia s'au adunat împreună cu bătrânii, au ținut sfat, au dat ostașilor mulți bani

13. și le-au zis: «Spuneți așa: «Ucenicii Lui au venit noaptea, pe când dormeam noi și L-au furat».

14. Și dacă va ajuunge lucrul acesta la urechile dreptătorului, îl vom potoli noi

și vă vom face fără grijă».

15. Ostașii au luat bani și au făcut cum i-au învățat. Și s'a răspândit vorba aceasta printre Iudei până în ziua de astăzi.

Arătarea lui Isus în Galilea

16. Cei unsprezece ucenici s'au dus în Galilea, în muntele unde le poruncise Isus.

17. Când L-au văzut ei, i s'au închinat, dar unii s'au îndoit.

18. Isus S'a apropiat de ei, a vorbit cu ei și le-a zis: «Toată puterea Mi-a fost dată în cer și pe pământ.

19. Duceți-vă și faceți ucenici din toate Neamurile, botezându-i în numele Tatălui și al Fiului și al Sfântului Duh!

20. Și învățați-i să păzească tot ce v'am poruncit! Și iată că Eu sunt cu voi în toate zilele, până la sfârșitul veacului. Amin.

EVANGHELIA DUPĂ MARCU

Propovăduirea lui Ioan Botezătorul.

1. Inceputul evangheliei lui Isus Hristos, Fiul lui Dumnezeu.

2. După cum este scris în prorocul Isaia: «Iată, trimet înaintea Ta pe solul Meu, care îți va pregăti calea...»

3. Glasul celui ce strigă în pustie: «Pregățiți calea Domnului, neteziți-i cărările», —

4. a venit Ioan, care boteza în pustie, propovăduind botezul pocăinței spre iertarea păcatelor.

5. Tot ținutul Iudeii și toți locuitorii Ierusalimului au început să iasă la el și, mărturisindu-și păcatele, erau botezați de el în râul Iordan.

6. Ioan era îmbrăcat cu o haină de păr de cămilă,

și împrejurul mijlocului era încins cu un brâu de curea. El se hrănea cu lăzece și miere sălbatică.

7. Ioan propovăduia și zicea: După mine vine Cel ce este mai puternic decât mine, căruia eu nu sunt vrednic să mă plec să-i desleg cureauna înălțăminte.

8. Eu, da, v'am botezat cu apă, dar El vă va boteza cu Duhul Sfânt».

Botezul și ispitirea lui Isus.

9. În vremea aceea, a venit Isus din Nazaretul Galileii și a fost botezat de Ioan în Iordan.

10. Și îndată, când ieșea Isus din apă, el a văzut cerurile deschise și Duhul coborîndu-Se peste El ca un porumbel.

11. Și din ceruri s'a auzit un glas care zicea; «Tu

esti Fiul Meu prea iubit: în Tine îmi găsesc toată plăcerea Mea.

12. Îndată Duhul a mînat pe Isus în pustie,

13. unde a stat patruzeci de zile, fiind ispitit de Satana. Acolo stătea împreună cu fiarele sălbatice și slujeau îngerii.

Inceputul propovăduirii lui Isus.

14. După ce a fost închinat Ioan, Isus a venit în Galilea și propovăduia evanghelia lui Dumnezeu.

15. El zicea: «S'a împlinit vremea și împărăția lui Dumnezeu este aproape. Pocăiți-vă și credeți în evangheliel!»

Chemarea celor dintîi ucenici.

16. Pe cînd trecea Isus pe lângă marea Galileii, a văzut pe Simon și pe Andrei, fratele lui Simon, a_runcînd o mreșă în mare, căci erau pescari.

17. Isus le-a zis: «Veniți după Mine și vă voi face pescari de oameni!»

18. Îndată ei și-au lăsat mreșile și au mers după El.

19. A mers puțin mai departe și a văzut pe Iacov, fiul lui Zebedei, și pe Ioan, fratele lui, care, și ei, erau într-o corabie și își dregau mreșile.

20. Îndată i-a chemat; și ei au lăsat pe tatăl lor Zebedei în corabie cu cei ce

lucrau pe plată și au mers după El.

Isus vindecă pe un îndrăcit în Capernaum.

21. S'au dus la Capernaum. Și în ziua saba-tului, Isus a intrat îndată în sinagogă și a început să învete pe popor.

22. Oamenii erau uimiți de învățătura Lui, căci îi învăța ca unul care are putere, nu cum îi învățau cărturarii.

23. În sinagoga lor era un om, care avea un duh necurat. El a început să strige:

24. «Ce avem noi cu Tine, Isuse din Nazaret? Ai venit să ne pierzi? Te știu cine ești: Ești sfântul lui Dumnezeu!»

25. Isus l-a certat și i-a zis: «Taci și ieși afară din omul acesta!»

26. Și duhul necurat a ieșit din el, scuturându-l cu putere și scoțînd un strigăt mare.

27. Toți au rămas înmărmuriți, așa că se întrebeau unii pe alții: «Ce este aceasta? O învățătură nouă! El poruncește și un stăpîn chiar și duhurilor necurate și ele îl ascultă!»

28. Și îndată i s'a dus vestea în toate împrejurimile Galileii.

Tămăduirea soacrei lui Petru.

29. După ce a ieșit din

sinagogă, a intrat împreună cu Iacov și Ioan în casa lui Simon și a lui Andrei.

30. Soacra lui Simon zăcea în pat, prinsă de friguri. Și îndată au vorbit lui Isus despre ea.

31. El a venit a apucat-o de mână, a ridicat-o în sus și au lăsat-o frigurile. Apoi ea a început să le slujească.

Tămăduirea altor bolnavi.

32. Seara, după asfintitul soarelui, au adus la El pe toți bolnavii și îndrăciții.

33. Și toată cetatea era adunată la usă.

34. El a vindecat pe mulți care pătimeau de felurite boale; de asemenea, a scos mulți drați și nu lăsa pe drați să vorbească, pentru că-L cunoșteau.

35. A doua zi dimineața, pe cînd era încă întunec de tot, Isus S'a sculat, a ieșit și S'a dus într'un loc pustiu. Și se ruga acolo.

36. Simon și ceilalți care erau cu El s'au dus să-L caute;

37. și cînd L-au găsit, i-au zis: «Toți Te caută».

38. El le-a răspuns: «Haideți să mergem în altă parte, prin târgurile și satele vecine, ca să propovăduiesc și acolo, căci pentru aceasta am ieșit».

39. Și S'a dus să propovăduiască în sinagogi, prin toată Galilea. Și scotea drații.

Tămăduirea unui leproș.

40. A venit la El un leproș, care s'a aruncat în genunchi înaintea Lui, îl ruga și-i zicea: «Dacă vrei, poți să mă curățești».

41. Lui Isus i S'a făcut milă de el, a întins mîna. S'a atins de el și i-a zis: «Da, voiesc: Fii curățit!»

42. Îndată l-a lăsat leproș și s'a curățit.

43. Isus i-a poruncit cu tot dinadinsul, i-a spus să plece numaidecât

44. și i-a zis: «Vezi să nu spui nimănui nimic, ci du-te de te arată preotului și adu pentru curățirea ta ce a poruncit Moise, ca mărturie pentru ei».

45. Dar omul acela, după ce a plecat, a început să vestească și să spună în gura mare lucrul acesta, așa că Isus nu mai putea să intre pe față în nicio cetate, ci stătea afară, în locuri pustii, și veneau la El din toate părțile.

Vindecarea slăbănogului.

2 1. După cîteva zile, Isus S'a întors în Capernaum. S'a auzit că este în casă.

2. si s'au adunat îndată așa de mulți, că nu putea să-i mai încașă locul dinaintea ușii. El le vestea cuvîntul.

3. Au venit la El niște oameni, care i-au adus un slăbănog, purtat de patru inși.

4. Fiindcă nu puteau să ajungă până la El din pricina mulțimii, au desfăcut acoperișul casei unde era Isus și, după ce l-au spart, au coborât pe acolo patul în care zăcea slăbănogul.

5. Când le-a văzut Isus credința, a zis slăbănogului: «Fiule, păcatele îți sînt iertate».

6. Unii din cărturari, care erau de față, se gîndeau în inima lor:

7. «Cum vorbește omul acesta astfel? Huleste. Cine poate să ierte păcatele decât numai Dumnezeu?»

8. Îndată Isus a cunoscut, prin duhul Său, că ei gîndeau astfel în ei și le-a zis: «Pentru ce aveți astfel de gînduri în inimile voastre?

9. Ce este mai lesne: a zice slăbănogului: «Păcatele îți sînt iertate» ori a zice: «Scală-te, ridică-ți patul și umblă?»

10. Dar, ca să știți că Fiul Omului are putere pe pămînt să ierte păcatele,

11. «Tie îți poruncesc», a zis El slăbănogului, «scală-te, ridică-ți patul și du-te acasă!»

12. Și îndată slăbănogul s'a sculat, si-a ridicat patul și a ieșit afară în fața tuturor, așa că toți au rămas nimiți și slăveau pe Dumnezeu și ziceau: «Nicio dată n'am văzut așa ceva!»

Chemarea lui Levi.

13. Isus a ieșit iarăși la

mare. Toată mulțimea venea la El și El învăța pe toți.

14. Când trecea pe acolo, a văzut pe Levi, fiul lui Alfeu, sezând la vamă și i-a zis: «Vino după Mine!» Levi s'a sculat și a mers după El.

Isus stă la masă cu vameșii și păcătoșii.

15. Pe când sedea Isus la masă în casa lui Levi, multi vameși și păcătoși au șezut și ei la masă cu El și cu ucenicii Lui; căci erau mulți care mergeau de obicei după El.

16. Cărturarii și fariseii, când L-au văzut mîncînd cu vameșii și cu păcătoșii, au zis ucenicilor Lui: «De ce mîncă El și bea cu vameșii și păcătoșii?»

17. Isus, când a auzit acest lucru, le-a zis: «Nu cei sănătoși au trebuință de doctor, ci cei bolnavi. Eu am venit să chem la pocăință nu pe cei neprihăniți, ci pe cei păcătoși».

Despre post.

18. Ucenicii lui Ioan și fariseii obișnuiau să postească. Ei au venit și au zis lui Isus: «Pentru ce ucenicii lui Ioan și ai fariseilor postesc, iar ucenicii Tăi nu postesc?»

19. Isus le-a răspuns: «Oare pot posti nuntășii cînd vreme este mirele cu

ei? Cînd vreme au pe mire cu ei, nu pot posti.

20. Vor veni zile cînd va fi luat mirele dela ei și atunci vor posti în ziua aceea.

21. Nimeni nu coase o bucată de postav nou la o haină veche; altfel, peteul de postav nou trage haina și mai rea ruptură se face.

22. Și nimeni nu pune vin nou în burdufuri vechi; altfel, vinul cel nou sparge burdufurile și vinul se varsă, iar burdufurile se prăpădesc; ci vinul nou este pus în burdufuri noi».

Spicele de grâu și sabbatul.

23. S'a întîmplat că, într-o zi de sabbat, Isus trecea prin lanurile de grâu. Ucenicii Lui, pe cînd mergeau, au început să smulgă spice de grâu.

24. Fariseii i-au zis: «Vezi? De ce faci ei ce nu este îngăduit să facă în ziua sabbatului?»

25. Isus le-a răspuns: «Oare n'ați citit niciodată ce a făcut David, cînd a fost în nevoie și cînd a flămînzit el și cei ce erau împreună cu el?»

26. Cum a intrat în casa lui Dumnezeu, în zilele marelui preot Abiatar, și a mîncat pînile pentru punerea înaintea Domnului, pe care nu este îngăduit să le mîncească decât preoții? Și cum a dat din ele chiar

și celor ce erau cu el?»

27. Apoi le-a zis: «Sabbatul a fost făcut pentru om, iar nu omul pentru sabbat; 28. Așa că Fiul Omului este domn chiar și al sabbatului».

Omul cu mîna uscată.

31. Isus a intrat din nou în sinagogă. Acolo se afla un om cu mîna uscată.

2. El pîndea pe Isus să vadă dacă-l va vindeca în ziua sabbatului, ca să-L poată învinui.

3. Și Isus a zis omului care avea mîna uscată: «Scală-te, și stai la mijloc»

4. Apoi le-a zis: «Este îngăduit în ziua sabbatului să faci bine sau să faci rău? Să scapi vieța cuiva sau s'o pierzi?» Dar ei tăceau.

5. Atunci, rotindu-și privirile cu mînie peste ei și mîhnit de împietrirea inimii lor, a zis omului: «Întinde-ți mîna!» El a întins-o și mîna s'a făcut sănătoasă.

6. Fariseii au ieșit afară și s'au sfătuit îndată cu irodianii cum să-L piardă.

Isus vindecă pe bolnavi.

7. Isus s'a dus cu ucenicii Săi la mare. După El a mers o mare mulțime de oameni din Galileia și o mare mulțime de oameni din Iudea,

8. din Ierusalim, din Iudumea, de dincolo de Iordan și dimprejurul Tirului și Sidonului, auzind tot

ce făcea, a venit la El.

9. Isus a poruncit ucenicilor să-i țină la îndemână o corăbioară, ca să nu fie imbulzit de popor.

10. Căci El vindeca pe mulți și de aceea toți cei ce aveau boli se înghesuiau spre El, ca să se atingă de El.

11. Duhurile necurate, când îl vedeau, cădeau la pământ înaintea Lui și strigau: «Tu ești Fiul lui Dumnezeu».

12. Dar El le poruncește îndată cu tot dinadinsul să nu-L facă cunoscut.

Alegerea celor doisprezece apostoli.

13. În urmă, Isus S'a suit pe munte; a chemat la El pe cine a vrut și ei au venit la El.

14. A rânduit dintre ei doisprezece, ca să-i aibă cu Sine și să-i trimească să propovăduiască.

15. Le-a dat și putere să vindece boalele și să seoață dracii.

16. Iată cei doisprezece, pe care i-a rânduit: Simon, cărui i-a pus numele Petru;

17. Iacov, fiul lui Zebedei și Ioan, fratele lui Iacov, cărora le-a pus numele Boanergheș, care, tâlmăcit, înseamnă «fiii tunetului»;

18. Andrei, Filip, Bartolomeu, Matei, Toma, Iacov, fiul lui Alfeu, Tadeu, Simon Cananitul.

19. și Iuda Iscarioteanul, care L-a și vândut.

Păcatul împotriva Duhului Sfânt.

20. Au venit în casă și s'a adunat din nou mulțimea, așa că nu puteau nici măcar să prânzească.

21. Rudele lui Isus, când au auzit cele ce se petreceau, au venit să pună mâna pe El, căci ziceau: «Și-a ieșit din minți».

22. Și cărturarii, care veniseră din Ierusalim, ziceau: «Este stăpânit de Beelzebul; scoate dracii cu ajutorul domnului dracilor».

23. Isus i-a chemat la El și le-a zis în pilde: «Cum poate Satana să seoață afară pe Satana?»

24. Dacă o împărăție este desbinată împotriva ei însăși, împărăția aceea nu poate dăinui.

25. Și dacă o casă este desbinată împotriva ei însăși, casa aceea nu poate dăinui.

26. Tot astfel, dacă Satana se răscăală împotriva lui însuși, este desbinat și nu poate dăinui, ci s'a isprăvit cu el.

27. Nimeni nu poate să intre în casa unui om tare și să-i jăfuiască gospodăria, decât dacă a legat mai întâi pe omul acela tare; numai atunci îi va jăfui casa.

28. Adevărat vă spun că

toate păcatele și toate hulele pe care le vor rosti oamenii li se vor ierta;

29. dar oricine va huli împotriva Duhului Sfânt nu va căpăta iertare în veac, ci este vinovat de un păcat vesnic».

30. Aceasta, pentru că ei ziceau: «Are un duh necurat».

Mama și frații lui Isus

31. Atunci au venit mama și frații Lui și, stând afară, au trimis să-L cheme.

32. Mulțimea ședea în jurul Lui, când i-au spus: «Iată că mama Ta și frații Tăi sunt afară și Te caută».

33. El a răspuns: «Cine este mama Mea și frații Mei?»

34. Apoi, aruncându-și privirile peste cei ce ședea împrejurul Lui, a zis: «Iată mama Mea și frații Mei».

35. Căci oricine face voia lui Dumnezeu, acela îmi este frate, soră și mamă».

Pilda semănătorului.

1. Isus a început iarăși să învețe mulțimea lângă mare. Fiindcă se adunase foarte multă lume la El, S'a suit și a șezut într-o corabie, pe mare; iar toată lumea stătea pe țărm lângă mare.

2. Apoi a început să-i învețe multe lucruri în pilde; și, în învățătura pe care le-o dădea, le spunea:

3. «Ascultați! Iată, semănătorul a ieșit să semene.

4. Pe când semăna, o parte din sămânță a căzut lângă drum; au venit păsările și au mâncat-o.

5. O altă parte a căzut pe un loc stâncos, unde n'avea mult pământ; a răsarit îndată, pentru că n'a dat de un pământ adânc.

6. dar, când a răsărit soarele, s'a pălit și, pentru că n'avea rădăcină, s'a uscat.

7. O altă parte a căzut între spini; spinii au crescut, au înăbușit-o și n'a dat roadă.

8. O altă parte a căzut în pământ bun; a dat roadă, care se înălța și creștea și a adus: una treizeci, alta șazeci și alta o sută».

9. Apoi a zis: «Cine are urechi de auzit, să audă».

10. Când a fost singur, cei ce erau în jurul Lui împreună cu cei doisprezece, L-au întrebat despre pilde.

11. «Vouă», le-a zis El, «v'a fost dat să cunoașteți taina împărăției lui Dumnezeu; dar pentru cei ce sunt afară din numărul vostru, toate lucrurile sunt înfățișate în pilde,

12. pentru ca, măcar că privesc, să privească și să nu vadă și, măcar că aud, să audă și să nu înțeleagă, ca nu cumva să se întoarcă la Dumnezeu și să li se ierte păcatele».

13. El le-a mai zis: «Nu înțelegeți pilda aceasta!

Cum veți înțelege atunci toate celelalte pilde?

14. Semănătorul seamănă cuvântul.

15. Cei înfățișați prin sămânța căzută lângă drum, sunt aceia în care este semănătorul; dar, după ce l-au auzit, vine Satana îndată și ia cuvântul semănat în ei.

16. Tot așa, cei înfățișați prin sămânța căzută în locurile stâncoase, sunt aceia care, când aud cuvântul, îl primesc îndată cu bucurie;

17. dar n'au rădăcini în ei, ci țin până la o vreme și, cum vine un necaz sau o prigonire din pricina cuvântului, se leapădă îndată de el.

18. Alții sunt cei înfățișați prin sămânța căzută între spini; aceștia sunt cei ce aud cuvântul;

19. dar năvălesc în ei grăile lumii, înșelăciunea bogățiilor și pofta altor lucruri, care înăbuse cuvântul și-l fac astfel neroditor.

20. Alții apoi sunt înfățișați prin sămânța căzută în pământ bun. Aceștia sunt cei ce aud cuvântul, îl primesc și fac roadă: unul treizeci, altul șazece și altul o sută.

Lumina.

21. El le-a mai zis: «Oare lumina este adusă ca să fie pusă sub banită sau

sub pat? Nu este adusă ca să fie pusă în sfeșnic?

22. Căci nu este nimic ascuns, care nu va fi descoperit, și nimic tănuț, care nu va ieși la lumină.

23. Dacă are cineva urechi de auzit, să audă.

24. El le-a mai zis: «Lu-ați scama la ce auziți! Cu ce măsură veți măsura, vi se va măsura și vi se va da și mai mult.

25. Căci celui ce are, i se va da; dar dela cel ce n'are, se va lua și ce are».

Pilda cu sămânța.

26. El a mai zis: «Cu împărăția lui Dumnezeu este ca atunci când aruncă un om sămânța în pământ;

27. fie că doarme noaptea, fie că stă treaz ziua, sămânța încolțește și crește fără să știe el cum.

28. Pământul rodește singur: întâi un fir verde, apoi spic, după aceea grâu deplin în spic;

29. și când este coaptă roada, pune îndată secearea în ea, pentru că a venit secerișul».

Pilda grăuntei de muștar.

30. El a mai zis: «Cu ce vom asemăna împărăția lui Dumnezeu sau prin ce pildă o vom înfățișa?

31. Se aseamănă cu un grăunte de muștar, care, când este semănat în pământ, este cea mai mică

dintre toate semințele de pe pământ;

32. dar, după ce a fost semănat, crește și se face mai mare decât toate ierburile și face ramuri mari, așa că păsările cerului își pot face cuiburi la umbra lui».

33. Isus le vestea cuvântul prin multe pilde de felul acesta, după cum erau ei în stare să-L priceapă.

34. Nu le vorbea de loc fără pildă, dar, când era singur la o parte, lămură ucenicilor Săi toate lucrurile.

Potolirea furtunii.

35. În aceeași zi, seara, Isus le-a zis: «Să trecem în partea cealaltă!»

36. După ce au dat drumul poporului, ucenicii L-au luat în corabia în care se afla și așa cum era. Împreună cu El mai erau și alte corăbii.

37. S'a stărnit o mare furtună de vânt, care arunca valurile în corabie, așa că mai că se umplea corabia.

38. Și El dormea la cârmă pe un câpătău. Ucenicii L-au destepat și i-au zis: «Învățătorule, nu-Ți pasă că pierim?»

39. El S'a sculat, a certat vântul și a zis mării: «Taci! Fii liniștită!» Vântul a stat și s'a făcut o liniște mare.

40. Apoi le-a zis: «Pentru ce sunteți așa de fricoși? Tot n'aveți credință?

41. I-a apucat o mare frică și ziceau unii către alții: «Cine este acesta de îl ascultă chiar și vântul și marea?»

Vindecarea unui îndrăcit.

5 1. Au ajuns pe celălalt țărm al mării în ținutul Gadarenilor.

2. Când a ieșit Isus din corabie, L-a întâmpinat îndată un om care ieșea din morminte, stăpănit de un duh necurat.

3. Omul acesta își avea locuința în morminte și nimeni nu mai putea să-l țină legat, nici chiar cu un lanț.

4. Căci de multe ori fusese legat cu picioarele în obezi și cu cătușe la mâini, dar rupsese cătușele și sfărâmasese obezile și nimeni nu-l putea domoli.

5. Totdeauna zi și noapte, stătea în morminte și pe munte, tipând și tăindu-se cu pietre.

6. Când a văzut pe Isus de departe, a alergat, i s'a închinat.

7. și a strigat cu glas tare: «Ce ai cu mine, Isuse, Fiul Dumnezeului celui prea înalt? Te jur în numele lui Dumnezeu să nu mă chinuști!»

8. Căci Isus îi zicea: «Duh necurat, ieși afară din omul acesta!»

9. «Care-ți este numele?» I-a întrebat Isus. «Numele meu este «Legiune», a ră-

puns el, «pentru că suntem mulți».

10. Și îl ruga stăruitor să nu-l trimeată afară din ținutul acela.

11. Acolo, lângă munte, era o turmă mare de porci, care pășteau.

12. Și dracii L-au rugat și au zis: «Trimite-ne în porcii aceia, ca să intrăm în ei!»

13. Isus le-a dat voie. Și dăburile necurate au ieșit și au intrat în porci; și turma s'a repezit de pe râpă în mare (erau aproape două mii) și s'au înecat în mare.

14. Porcarii au fugit și au dat de știre în cetate și prin satele vecine. Oamenii au ieșit să vadă ce s'a întâmplat.

15. Au venit la Isus și iată pe cel ce fusese îndrăcit și avusese legiunea de draci șezând jos îmbrăcat și întreg la minte; și s'au spăimântat.

16. Cei ce văzuseră cele întâmplate le-au povestit tot ce se petrecuse cu cel îndrăcit și cu porcii.

17. Atunci au început să roage pe Isus să plece din ținutul lor.

18. Pe când Se suia El în corabie, omul care fusese îndrăcit îl ruga să-l lase să rămână cu El.

19. Isus nu i-a dat voie, ci i-a zis: «Du-te acasă la ai tăi și povestește-le tot ce ți-a făcut Domnul și cum a avut milă de tine!»

20. El a plecat și a început să vestească prin Decapole tot ce-i făcuse Isus. Și toți se minunau.

Învieră fiicei lui Iair și vindecarea unei femei bolnave de doisprezece ani.

21. După ce a trecut Isus iarăși de cealaltă parte, cu corabia, s'a adunat o mare mulțime în jurul Lui. El stătea lângă mare.

22. Atunci a venit unul din fruntașii sinagogii, numit Iair. Cum L-a văzut, fruntașul s'a aruncat la picioarele Lui.

23. Și i-a făcut următoarea rugămintă stăruitoare: «Fetita mea trage să moră; Te rog să vii și să-ți pui mâinile peste ea, ca să se facă sănătoasă și să trăiască!»

24. Isus a plecat împreună cu el. Și după El mergea o mare mulțime și-L îmbulzea.

25. Și era o femeie, care de doisprezece ani avea o seurgere de sânge.

26. Ea suferise mult dela mulți doctori, cheltuisese tot ce avea și nu simțise nici o ușurare; ba încă îi era mai rău.

27. A auzit vorbindu-se despre Isus, a venit pe dinapoi prin mulțime și s'a atins de haina Lui.

28. Căci își zicea ea: «Dacă aș putea doar să mă ating de haina Lui, mă voi tămădui».

29. Și îndată a secat iz-

vorul sângelui ei. Și a simțit în tot trupul ei că s'a tămăduit de boală.

30. Isus a cunoscut îndată că o putere ieșise din El și, întorcându-Se spre mulțime, a zis: «Cine s'a atins de hainele Mele?»

31. Ucenicii i-au zis: «Vezi că mulțimea Te îmbulzește și mai zici: «Cine s'a atins de Mine?»

32. El se uita de jur împrejur să vadă pe cea care făcuse lucrul acesta.

33. Femeia, înfricoșată și tremurând, căci știa ce se petrecuse în ea, a venit și s'a aruncat la picioarele Lui și i-a spus tot adevărul.

34. Dar Isus i-a zis: «Fică, credința ta te-a mântuit; du-te în pace și fii tămăduită de boala ta!»

35. Pe când vorbea El încă, iată că vin niște oameni dela fruntașul sinagogii, care-i spun: «Fica ta a murit; pentru ce mai superi pe învățătorul?»

36. Dar Isus, fără să țină seamă de cuvintele acestora, a zis fruntașului sinagogii: «Nu te teme, crede numail!»

37. Și n'a îngăduit nimănu să-L însoțească, afară de Petru, Iacov și Ioan, fraatele lui Iacov.

38. Au ajuns la casa fruntașului sinagogii. Acolo Isus a văzut zarvă și pe unii care plângeau și se tânguiau mult.

39. A intrat înăuntru și

le-a zis: Pentru ce faceți atăta zarvă și pentru ce plângeți? Copila n'a murit, ci doarme».

40. Ei își băteau joc de El. Atunci, după ce i-a scos afară pe toți, a luat cu El pe tatăl copilei, pe mama ei și pe cei ce-L însoțiseră și a intrat acolo unde zăcea copila.

41. A apucat-o de mână și i-a zis: «Talita cumi», care, tâlmăcit, înseamnă: «Pe-ți, scoală-te, îți zic!»

42. Îndată fetița s'a sculat și a început să umble, căci era de doisprezece ani. Ei au rămas incremențiți.

43. Isus le-a poruncit cu tărie să nu știe nimeni lucrul acesta și a zis să dea de mâncare fetiței.

Isus la Nazaret. Necredința locuitorilor.

6 1. Isus a plecat de acolo și S'a dus în patria Lui. Ucenicii Lui au mers după El.

2. Când a venit ziua sabbatului, a început să învețe în sinagogă. Mulți, când îl auzeau, se mirau și ziceau: «De unde are El acestea? Ce fel de înțelepciune este aceasta, care i-a fost dată? Și cum se face astfel de minuni prin mâinile Lui?»

3. Nu este acesta tâmplarul, feciorul Mariei, fratele lui Iacov, al lui Iosef, al lui Iuda și al lui Simon? Și nu sunt surorile Lui aici

intre noi?» Și găseau o pricină de poticnire în El.

4. Dar Isus le-a zis: «Un prooroc nu este disprețuit decât în patria lui, între rudele lui și în casa lui».

5. N'a putut să facă nicio minune acolo, ci doar și-a pus mâinile peste câțiva bolnavi și i-a vindecat.

6. Și Se mira de necredința lor.

Trimiterea celor doisprezece.

Isus străbătea satele de primprejur și învăța pe popor.

7. Atunci a chemat la Sine pe cei doisprezece și a început să-i trimeată doi câte doi, dându-le putere asupra duhurilor necurate.

8. Le-a poruncit să nu ia nimic cu ei pe drum decât un toiag; să n'aibă nici pâine, nici traistă, nici bani de aramă la brâu;

9. să se încălze cu sandale și să nu se îmbrace cu două haine.

10. Apoi le-a zis: «În orice casă veți intra, să rămâneți acolo până veți pleca din locul acela».

11. Și, dacă în vreun loc nu vă vor primi și nu vă vor asculta, să plecați de acolo și să scuturați înadins praful de sub picioarele voastre, ca mărturie pentru ei. Adevărat vă spun că, în ziua judecării, va fi mai ușor pentru pământul Sodomei și Go-

morei decât pentru cetatea aceea».

12. Ucenicii au plecat și au propovăduit pocăința.

13. Scoteau mulți drazi și ungeau cu untdelemn pe mulți bolnavi și-i vindecau.

Moartea lui Ioan Botezătorul.

14. Împăratul Irod a auzit vorbindu-se despre Isus, al cărui nume ajunsese vestit și a zis: «Ioan Botezătorul a înviat din morți și de aceea lucrează aceste puteri prin el».

15. Alții ziceau: «Este Ilie». Iar alții ziceau: «Este un prooroc ca unul din prooroci».

16. Dar Irod, când a auzit lucrul acesta, zicea: «Ioan acela căruia i-am tăiat capul a înviat din morți».

17. Căci Irod însuși trimesese să prindă pe Ioan și-l legase în temniță, din pricina Irodiadei, nevasta fratelui său Filip, pentru că o luase de nevastă.

18. Căci Ioan zicea lui Irod: «Nu-ți este îngăduit sății pe nevasta fratelui tău».

19. Irodiada avea necaz pe Ioan și voia să-l omoare dar nu putea,

20. căci Irod se temea de Ioan, fiindcă îl știa om neprihănit și sfânt; îl ocolea și, când îl auzeau, de multe ori sta în cumpănă, neștiind ce să facă și-l asculta cu plăcere.

Inmulțirea pânilor.

30. Apostolii s'au adunat la Isus și i-au spus tot ce făcuseră și tot ce învățaseră pe oameni.

31. Isus le-a zis: «Veniți singuri la o parte, într'un loc pustiu, și odihniți-vă puțin». Căci erau mulți care veneau și se duceau, și ei n'aveau vreme nici să mănânce.

32. Au plecat dar cu corabia, ca să se ducă într'un loc pustiu, la o parte.

33. Oamenii i-au văzut plecând și i-au cunoscut; au alergat pe jos din toate cetățile și au venit înaintea lor, în locul în care se duceau ei.

34. Când a ieșit din corabie, Isus a văzut o mare mulțime și i s'a făcut milă de ei, pentru că erau ca niște oi care n'aveau păstor; și a început să-i învețe multe lucruri.

35. Fiindcă ziua era pe sfârșite, ucenicii s'au apropiat de El și i-au zis: «Locul acesta este pustiu și ziua este pe sfârșite».

36. Dă-le drumul să se ducă în cătunele și satele de primprejur, ca să-și cumpere pâine, fiindcă n'au ce mânca».

37. «Dați-le voi să mănânce!» le-a răspuns Isus. Dar ei i-au zis: «Oare să ne ducem să cumpărăm pâine de două sute de dinari și să le dăm să mănânce?»

21. Totuși a venit o zi cu bun prilej, când Irod își sărbătorea ziua nașterii și a dat un ospăț mai marilor săi, mai marilor oastei și fruntașilor Galileii.

22. Fata Irodiadei a intrat la ospăț, a jucat, și a plăcut lui Irod și oaspeților lui. Împăratul a zis fetei: «Cere-mi orice vrei și-ți voi da».

23. Apoi a adăugat cu jurământ: «Orice-mi vei cere, îți voi da, fie și jumătate din împărăția mea».

24. Fata a ieșit afară și a zis mamei sale: «Ce să cer?» Și mamă-sa i-a răspuns: «Capul lui Ioan Botezătorul».

25. Ea s'a grăbit să vină îndată la împărat și i-a făcut următoarea cerere: «Vreau să-mi dai îndată, într-o farfurie, capul lui Ioan Botezătorul».

26. Împăratul s'a întristat foarte mult, dar, din pricina jurămintelor sale și din pricina oaspeților, n'a vrut să zică nu.

27. A trimis îndată un ostaș de pază cu porunca de a aduce capul lui Ioan Botezătorul. Ostașul s'a dus și a tăiat capul lui Ioan în temniță,

28. l-a adus pe o farfurie, l-a dat fetei și fata l-a dat mamei sale.

29. Ucenicii lui Ioan, când au auzit acest lucru, au venit și i-au ridicat trupul și l-au pus într'un mormânt.

38. Și El i-a întrebat: «Câte pâni aveți? Duceți-vă de vedeți!» S'au dus de au văzut câte pâni au și au răspuns: «Cinci și doi pești».

39. Atunci le-a poruncit să-i așeze pe toți, cete, cete, pe iarbă verde.

40. Și au șezut jos în cete de câte o sută și de câte cincizeci.

41. El a luat cele cinci pâni și cei doi pești. Și-a ridicat ochii spre cer și a rostit binecuvântarea. Apoi a frânt pânilor și le-a dat ucenicilor, ca ei să le împartă mulțimii. Asemenea și cei doi pești: i-a împărțit la toți.

42. Au mâncat toți și s'au săturat

43. și au ridicat douăsprezece coșuri pline cu rămășiți de pâine și cu ce mai rămăsese din pești.

44. Cei ce mâncaseră pânilor erau cinci mii de bărbați.

Isus umblă pe mare.

45. Îndată Isus a silit pe ucenicii Săi să intre în corabie și să treacă înaintea Lui de cealaltă parte, spre Betsaida. În timpul acesta. El avea să dea drumul mulțimii.

46. După ce Și-a luat rămas bun dela mulțime, S'a dus în munte, ca să Se roage.

47. Când s'a înserat, corabia era în mijlocul mării. Iar Isus era singur pe țarm.

48. A văzut pe ucenicii că se necăjesc cu vâslirea, căci vântul le era împotrivă. Și într'a patra strajă din noapte, a mers la ei, umblând pe mare și voia să treacă pe lângă ei.

49. Când L-au văzut ei umblând pe mare, li s'a părut că este o nălucă și au tipat.

50. pentru că toți L-au văzut și s'au spăimântat. Isus a vorbit îndată cu ei și le-a zis: «Îndrăzniți, Eu sunt, nu vă temeți!»

51. Apoi S'a suit la ei în corabie și a stat vântul. Ei au rămas uimiți și înmărmuriți.

52. Căci nu înțeleseseră minunea cu pânilor, fiindcă le era inima împietrită.

Vindecări la Ghenezaret.

53. După ce au trecut marea, au venit în ținutul Ghenezaretului și au tras la mal.

54. Când au ieșit din corabie, oamenii au cunoscut îndată pe Isus.

55. au alergat prin toate împrejurimile și au început să aducă pe bolnavi în paturi, pretutindeni pe unde auzeau că era El.

56. Oriunde intra El, în sate, în cetăți sau în cătune, puneau pe bolnavi pe piețe și-L rugau să le dea voie doar să se atingă de poalele hainei Lui. Și toți câți se atingeau de El erau tămăduiți.

Fariseii și datina bătrânilor.

7. 1. Fariseii și câțiva cărturari, veniți din Ierusalim, s'au adunat la Isus.

2. Ei au văzut pe unii din ucenicii Lui prânzind cu mâinile necurate, adică nespălate.

3. Fariseii însă și toți Iudeii nu mănâncă fără să-și spele cu mare băgare de seamă mâinile, după datina bătrânilor.

4. Și când se întore din piață, nu mănâncă decât după ce s'au scăldat. Sunt multe alte obiceiuri pe care au apucat ei să le țină, precum: spălarea paharelor, a ulcioarelor, a căldărilor și a paturilor.

5. Și fariseii și cărturarii L-au întrebat: Pentru ce nu se țin ucenicii Tăi de datina bătrânilor, ei prânzesc cu mâinile nespălate?»

6. Isus le-a răspuns: «Fă-tarnicilor, bine a proorocit Isaia despre voi, după cum este scris: «Poporul acesta Mă cinstește cu buzele, dar inima lui este departe de Mine».

7. De geaba Mă cinstește ei, dând învățături, care nu sunt decât niște porunci omenești».

8. Voi lăsați porunca lui Dumnezeu și țineți datina așezată de oameni, precum: spălarea ulcioarelor și a paharelor și faceți multe alte lucruri de acestea».

9. El le-a mai zis: «Ați desființat frumos porunca lui Dumnezeu, ca să țineți datina voastră».

10. Căci Moise a zis: «Să cinstești pe tatăl tău și pe mama ta»; și: «Cine va grăi de rău pe tatăl său sau pe mama sa, să fie pedepsit cu moartea».

11. Voi, dimpotrivă, ziceți: «Dacă un om va spune tatălui său sau mamei sale: «Ori eu ce te-aș putea ajuta, este «corban», adică dat lui Dumnezeu, face bine;

12. și nu-l mai lăsați să facă nimic pentru tatăl său sau pentru mama sa».

13. Și așa, ați desființat cuvântul lui Dumnezeu prin datina voastră. Și faceți multe alte lucruri de felul acesta».

Ce spurcă pe om.

14. În urmă. a chemat din nou mulțimile la Sine și le-a zis: «Ascultați-Mă toți și înțelegeți!»

15. Afară din om, nu este nimic care, intrând în el, să-l poată spurca; dar ce iese din om, aceea îl spurcă.

16. Dacă are cineva urechi de auzit, să audă».

17. După ce a irbat în casă, pe când era departe de mulțime, ucenicii Lui L-au întrebat despre pilda aceasta.

18. El le-a zis: «Și voi sunteți fără pricepere? Nu înțelegeți că nimic din ce

intră în om de afară nu-l poate spurca?

19. Fiindcă nu intră în inima lui, ci în pântec, și apoi este dat afară în hașna. *Aceasta a zis cură- fiind toate bucatele.*

20. El le-a mai zis: «Ce iese din om, aceea spurecă pe om.

21. Căci dinăuntru, din inima oamenilor, ies gânduri rele, preacurvii, curvii, ucideri.

22. furturi, lăcomii, vicleșuguri, înșelăciuni, fapte de rușine, ochi rău, hulă, trufie, nebulie.

23. Toate aceste rele ies dinăuntru și spurecă pe om».

Femeia cananeancă.

24. Isus a plecat de acolo și s'a dus în ținutul Tirului și al Sidonului. A intrat într-o casă și voia să nu știe nimeni că este acolo, dar n'a putut să rămână ascuns.

25. Căci îndată, o femeie, a cărei fetiță era stăpânită de un duh necurat, a auzit de un duh necurat, a auzit vorbindu-se despre El și a venit și s'a aruncat la picioarele Lui.

26. Femeia aceasta era o grecoaică, de obârșie siro-feniciană. Ea îl ruga să voată pe dracul din fiica ei.

27. Isus i-a zis: «Lasă să se sature mai întâi copiii, căci nu este bine să iei pâinea copiilor și s'o arunci la câței».

28. «Da, Doamne», i-a răspuns ea, «dar și câței de sub masă mănâncă din fărmăturile copiilor».

29. Atunci Isus i-a zis: «Pentru vorba aceasta, du-te! A ieșit dracul din fiica ta».

30. Și când a intrat femeia în casa ei, a găsit pe copilă culcată în pat; și ieșise dracul din ea.

Vindecarea unui surd-mut.

31. Isus a părăsit ținutul Tirului și a venit iarăși, prin Sidon, la marea Galileii, trecând prin ținutul Decapole.

32. I-au adus un surd și mut și l-au rugat să-și pună mâinile peste el.

33. El l-a luat la o parte din mulțime, i-a pus degetele în urechi și a scutpat și i-a atins limba.

34. Apoi și-a ridicat ochii spre cer, a suspinat și a zis: «Efata», adică: «Deschide-te!»

35. Îndată i s'au deschis urechile, i s'a deslegat limba și a vorbit deslușit.

36. Isus le-a poruncit să nu spună nimănui; dar cu cât le porunceau mai mult, cu atât îl vesteau mai mult.

37. Ei erau nimiți peste măsură și ziceau: «Toate le face bine; chiar și pe surzi îi face să audă și pe muți să vorbească».

A doua înmulțire a pâinilor.

1. În zilele acelea, fiindcă se strânsese din nou

6 mulțime și n'avea ce mânca, Isus a chemat pe ucenicii Săi și le-a zis:

2. «Mi-e milă de mulțimea aceasta, căci iată că de trei zile stau lângă Mine și n'au ce mânca.

3. Dacă le voi da drumul acasă flămânzi, au să leșine de foame pe drum, fiindcă unii din ei au venit de departe.»

4. Ucenicii i-au răspuns: «Cum ar putea cineva să sature cu pâine pe oamenii aceștia, aici, într'un loc pustiu?»

5. «Câte pâni aveți?» i-a întrebat Isus. «Șapte», i-au răspuns ei.

6. Atunci a poruncit mulțimii să șadă pe pământ, a luat cele șapte pâni și, după ce a mulțumit lui Dumnezeu, le-a frânt și le-a dat ucenicilor Săi, ca să le împartă; și ei le-au împărțit mulțimii.

7. Mai aveau și câțiva peștișori; și Isus, după ce i-a binecuvântat, a poruncit să-i împartă și pe aceia.

8. Au mâncat și s'au săturat; și au ridicat șapte coșuri pline cu rămășițele de fărmături.

9. Erau aproape patru mii de inși. În urmă Isus le-a dat drumul.

Aluatul fariseilor.

10. Isus a intrat îndată în corabie cu ucenicii Săi

și a venit în părțile Dalmanutei.

11. Fariseii au venit deodată și au început o ceartă de vorbe cu Isus; și, ca să-L pună la încercare, i-au cerut un semn din cer.

12. Isus a suspinat adânc în duhul Său și a zis: «Pentru ce cere neamul acesta un semn? Adevărat vă spun că neamului acestuia nu i se va da un semn».

13. Apoi i-a lăsat și a intrat iarăși în corabie, ca să treacă de cealaltă parte.

14. Ucenicii uitaseră să ia pâni și n'aveau cu ei în corabie decât o pâine.

15. Isus le dădea în grijă și le zicea: «Luați scama; să vă păziți de aluatul fariseilor și de aluatul lui Irod!»

16. Ucenicii se gândeau și ziceau între ei: «Fiindcă n'avem pâni».

17. Isus a înțeles lucrul acesta și le-a zis: «Pentru ce vă gândiți că n'aveți pâni? Tot nu pricepeți și tot nu înțelegeți? Aveți inimă împietrită?»

18. Aveți ochi și nu vedeți? Aveți urechi și nu auziți? Și nu vă aduceți aminte?

19. Când am frânt cele cinci pâni la cei cinci mii de bărbați, câte coșuri pline cu fărmături ați ridicat?» «Douăsprezece», i-au răspuns ei.

20. «Și când am frânt cele șapte pâni la cei patru

zii de părați, câte coșuri pline cu fărâmituri de ridicat? » «Șapte», i-au răspuns ei.

21. Și El le-a zis: «Tot nu înțelegeți!»

Vindecarea unui orb la Betsaida.

22. Au venit la Betsaida. Au adus la Isus un orb și l-au rugat să se atingă de el.

23. Isus a luat pe orb de mână și l-a scos afară din sat; apoi i-a scuiat în ochi, și-a pus mâinile pește el și l-a întrebat: «Vezi ceva?»

24. El s'a uitat și a zis: «Văd niște oameni umblând, dar mi se par ca niște copaci».

25. Isus i-a pus din nou mâinile pe ochi, i-a spus să se uite țintă; și când s'a uitat, a fost tămăduit și a văzut toate deslușit.

26. Atunci Isus l-a trimis acasă și i-a zis: «Să nu intri în sat și nici să nu spui cuiva în sat!»

Mărturisirea lui Petru.

27. Isus a plecat cu ucenicii Săi în satele Cesariei lui Filip. Pe drum le-a pus următoarea întrebare: «Cine zice oamenii că sunt Eu?»

28. Ei i-au răspuns: «Ioan Botezătorul»; alții: «Ilie»; alții: «Unul din prooroci».

29. «Dar voi», i-a întrebat El, «cine ziceți că sunt

Eu?» «Tu ești Hristosul», i-a răspuns Petru.

30. Isus le-a poruncit cu tărie să nu spună nimănui lucrul acesta despre El.

Isus vestește patimile și moartea Sa.

31. Atunci a început să-i învețe că Fiul Omului trebuie să pătinească mult, să fie tăgăduit de bătrâni, de preoții cei mai de seamă și de cărturari, să fie omorât și după trei zile să învieze.

32. Le spunea lucrurile acestea pe față. Petru însă l-a luat de o parte și a început să-l mustre.

33. Dar Isus S'a întors și S'a uitat la ucenicii Săi, a muștrat pe Petru și i-a zis: «Inapoi! Mea, Satano! Fiindecă tu nu te gândești la lucrurile lui Dumnezeu, ci la lucrurile oamenilor.»

34. Apoi a chemat la El mulțimea împreună cu ucenicii Săi și le-a zis: «Dacă voiește cineva să vină după Mine, să se lepede de sine însuși, să-și ia crucea și să Mă urmeze.

35. Căci oricine va voi să-și scape viața, o va pierde; dar oricine își va pierde viața din pricina Mea și din pricina evangheliei, o va mântui.

36. Și ce folosește unui om să câștige toată lumea, dacă își pierde sufletul?

37. Sau ce va da un om

în schimb pentru sufletul său?

38. Pentrucă de oricine se va rușina de Mine și de cuvintele Mele, în acest neam precum va veni și păcătos, Se va rușina și Fiul Omului când va veni în slava Tatălui Său împreună cu sfinții îngeri.»

9. El le-a mai zis: «Adevărat vă spun că sunt unii din cei ce stau aici care nu vor muri până nu vor vedea împărăția lui Dumnezeu venind cu putere».

Schimbarul la față.

2. După șase zile, Isus a luat cu el pe Petru, pe Iacov și pe Ioan și i-a dus singuri de o parte, pe un munte înalt. Acolo S'a schimbat la față înaintea lor.

3. Hainele Lui s'au făcut strălucitoare și foarte albe, de o albeață pe care niciun nălbitor de pe pământ n'o poate da.

4. Ilie li s'a arătat împreună cu Moise și stau de vorbă cu Isus.

5. Petru a luat cuvântul și a zis lui Isus: «Învățătorule, este bine să fim aici; să facem trei colibe: una pentru Tine, una pentru Moise și una pentru Ilie».

6. Căci nu știa ce să zică, atât de mare spaimă îi a pucase.

7. A venit un nor și i-a acoperit cu umbra sa: și

din nor s'a auzit un glas, care zicea: «Acesta este Fiul Meu cel iubit; de El să ascultați!»

8. îndată ucenicii s'au uitat împrejur și n'au mai văzut pe nimeni, decât pe Isus singur cu ei.

9. Pe când se coborau de pe munte, Isus le-a poruncit să nu spună nimănui ce au văzut până va învia Fiul Omului dintre cei morți.

10. Ei au păstrat în ei lucrul acesta și se întrebau între ei: ce să însemne a învia dintre cei morți.

11. Ucenicii i-au pus următoarea întrebare: «Pentru ce zic cărturarii că trebuie să vină întâi Ilie?»

12. El le-a răspuns: «Ilie va veni întâi și va așeza din nou toate, tot așa după cum este scris despre Fiul Omului că trebuie să pătinească mult și să fie defăimat.

13. Dar Eu vă spun că Ilie a și venit și ei i-au făcut ce au vrut, după cum este scris despre el».

Vindecarea unui îndrăcit.

14. Când au ajuns la ucenici, au văzut o mare mulțime împrejurul lor și pe cărturari întrebându-se cu ei.

15. De îndată ce a văzut mulțimea pe Isus, s'a mirat și a alergat la El să i se închine.

16. El i-a întrebat: «Despre ce vă întrebați cu ei?»

17. Și un om din mulțime i-a răspuns: «Învățătorule, am adus la Tine pe fiul meu, care este stăpanit de un duh mut.

18. Oriunde îl apucă, îl trânteste la pământ. Copilul face spumă la gură, scrâșnește din dinți și rămâne țepăn. M'am rugat de ucenicii Tăi să scoată duhul, și n'au putut».

19. «O, neam necredincios!» le-a zis Isus. «Până când voi fi cu voi? Până când vă voi suferi? Aduceți-l la Mine!»

20. L-au adus la El. Și, cum a văzut copilul pe Isus, duhul l-a scuturat cu putere; copilul a căzut la pământ și se svârcolea, făcând spumă la gură.

21. Isus a întrebat pe tatăl lui: «Câtă vreme este de când îi vine așa?» «Din copilărie», a răspuns el.

22. «Și de multe ori duhul l-a aruncat chiar în foc și în apă, ca să-l omoare. Dar dacă poți face ceva, fie-ți milă de noi și ajută-ne!»

23. Isus a răspuns: «Dacă poți crede. Toate sunt cu putință celui ce crede».

24. Îndată tatăl copilului a strigat cu lacrimi: «Cred, Doamne! Ajută necredinței mele!»

25. Când a văzut Isus că mulțimea vine în fuga mare spre El, a muștrat duhul necurat și i-a zis: «Duh mut

și surd, îți poruncesc să ieși afară din copilul acesta și să nu mai intri în el».

26. Și duhul a ieșit, tipând și scuturându-l cu mare putere. Copilul a rămas ca mort, așa că mulți ziceau: «A murit».

27. Dar Isus l-a apucat de mână și l-a ridicat. Și el s'a sculat în picioare.

28. Când a intrat Isus în casă, ucenicii Lui L-au întrebat de o parte: «Noi de ce n'am putut să scoatem duhul acesta?»

29. «Acest soiu de draci», le-a zis El, «nu poate ieși decât prin rugăciune și post».

Isus vestește moartea și învieră Sa.

30. Au plecat de acolo și au trecut prin Galilea. Isus nu voia să știe nimeni că trece.

31. Căci învăța pe ucenicii Săi și zicea: «Fiul Omului va fi dat în mâinile oamenilor; ei îl vor omori și a treia zi, după ce-L vor omori, va învia».

32. Dar ucenicii nu înțelegeau cuvintele acestea și se temeau să-L întrebe.

Cine este cel mai mare?

33. Apoi au venit la Capernaum. Când era în casă, Isus i-a întrebat: «Despre ce vorbești unul cu altul pe drum?»

34. Dar ei tăceau, pen-

truca pe drum se chibzuiseră între ei, cine să fie mai mare.

35. Atunci Isus a șezut jos, a chemat pe cei doisprezece și le-a zis: «Dacă vrea cineva să fie cel dintâin, trebuie să fie cel mai de pe urmă din toți și slujitorul tuturor».

36. Și a luat un copil și l-a așezat în mijlocul lor; apoi l-a luat în brațe și le-a zis:

37. «Oricine primește pe unul din acești copii și, în numele Meu, Mă primește pe Mine; și oricine Mă primește pe Mine, nu Mă primește pe Mine, ci pe cel ce M'a trimis pe Mine».

Pricinile de păcătui.

38. Ioan i-a zis: «Învățătorule, noi am văzut pe un om scoțând draei în numele Tău și l-am omrit, pentrucă nu venea după noi».

39. «Nu-l opriti», a răspuns Isus, «căci nu este nimeni care să facă minuni în numele Meu și să Mă poată vorbi de rău îndată după aceea».

40. Cine nu este împotri-va noastră, este pentru noi.

41. Și oricine vâ va da de băut un pahar cu apă, în numele Meu, pentrucă sunteți ucenici ai lui Hristos, adevărat vă spun că nu-și va pierde răsplata.

42. Dar, dacă va face ci-

neva să păcătuiască pe unul din acești micuți care cred în Mine, ar fi mai bine pentru el să i se lege de gât o piatră de moară și să fie aruncat în mare.

43. Dacă mâna ta te face să cazi în păcat, taie-o; este bine pentru tine să intri ciung în viață decât să ai două mâni și să mergi în gheenă, în focul care nu se stinge,

44. unde viermele lor nu moare și focul nu se stinge.

45. Dacă piciorul tău te face să cazi în păcat, taie-l; este bine pentru tine să intri în vîieță șehiop decât să ai două picioare și să fii aruncat în gheenă, în focul care nu se stinge,

46. unde viermele lor nu moare și focul nu se stinge.

47. Și dacă ochiul tău te face să cazi în păcat, scoate-l; este bine pentru tine să intri în împărăția lui Dumnezeu numai cu un ochiu decât să ai doi ochi și să fii aruncat în focul gheenei,

48. unde viermele lor nu moare și focul nu se stinge.

49. Pentrucă fiecare om va fi sărat cu foc și orice jertfă va fi sărată cu sare.

50. Sarea este bună; dar dacă sarea își pierde puterea de a săra, cu ce-i veți da înapoi puterea aceasta? Să aveți sare în voi înșivă și să trăiți în pace unii cu alții!»

Desfacerea căsătoriei.

10. 1. Isus a plecat de acolo și a venit în ținutul Iudeii, dincolo de Iordan. Gloatele s'au adunat din nou la El și, după obiceiul Său, a început iarăși să-i învețe.

2. Au venit la El fariseii și, ca să-L ispitească, L-au întrebat dacă este îngăduit unui bărbat să-și lase nevasta.

3. El le-a răspuns: «Ce v'a poruncit Moise?»

4. «Moise», au zis ei, «a dat voie ca bărbatul să scrie o carte de despărțire și s'o lase».

5. Isus le-a zis: «Din pricina împietririi inimii voastre v'a scris Moise porunca aceasta.

6. Dar, dela începutul lumii, Dumnezeu i-a făcut parte bărbătească și parte femeiească.

7. De aceea va lăsa omul pe tatăl său și pe mama sa și se va lipi de nevasta sa.

8. Și cei doi vor fi un singur trup. Așa că nu mai sunt doi, ci sunt un singur trup.

9. Deci, ce a împreunat Dumnezeu, omul să nu despartă».

10. În casă, ucenicii L-au întrebat iarăși asupra celor de mai sus.

11. El le-a zis: «Oricine își lasă nevasta și ia pe alta de nevastă, preacurvește față de ea;

12. și, dacă o nevastă își lasă bărbatul și ia pe altul de bărbat, preacurvește».

Copilașii.

13. I-au adus niște copilași, ca să Se atingă de ei. Dar ucenicii au certat pe cei ce îi aduceau.

14. Când a văzut Isus acest lucru, S'a mâhnit adânc și le-a zis: «Lăsați copilașii să vină la Mine și nu-i opriți, căci împărăția lui Dumnezeu este a celor ca ei.

15. Adevărat vă spun că, oricine nu va primi împărăția lui Dumnezeu ca un copilaș, cu niciun chip n'va intra în ea!»

16. Apoi i-a luat în braț și i-a binecuvântat punându-și mâinile peste ei.

Tânărul bogat.

17. Toemai când era gata să pornească la drum, a alergat la El un om, care a îngenuchiat înaintea Lui și L-a întrebat: «Bunule învățător, ce să fac, ca să moștenesc viața veșnică?»

18. «Pentru ce Mă numești bun?» i-a zis Isus. «Nimeni nu este bun decât unul singur: Dumnezeu.

19. Cunoști poruncile: «Să nu preacurvești; să nu uici; să nu furi; să nu faci o mărturisire minci-

noasă; să nu înșeli; să cinstești pe tatăl tău și pe mama ta».

20. El i-a răspuns: «Învățătorule, toate acestea le-am păzit cu grijă din tinerețea mea».

21. Isus S'a uitat țintă la el, l-a iubit și i-a zis: «Îți lipsește un lucru: du-te de vinde tot ce ai, dă la săraci și vei avea o comoară în cer: apoi vino și urmează-Mă!»

22. Intristat de aceste cuvinte, el a plecat mâhnit de tot, căci avea multe averi.

23. Isus s'a uitat împrejur și a zis ucenicilor Săi: «Cât de anevoie vor intra în împărăția lui Dumnezeu cei ce au averi!»

24. Ucenicii au rămas uimiți de cuvintele Lui. Isus a luat din nou cuvântul și le-a zis: «Fiilor, cât de anevoie este pentru cei ce se încred în bogății să intre în împărăția lui Dumnezeu!

25. Mai lesne este să treacă o cămilă prin urechea acului decât să intre un bogat în împărăția lui Dumnezeu».

26. Ucenicii au rămas și mai nimiți și au zis unui către alții: «Cine poate atunci să fie mântuit?»

27. Isus S'a uitat țintă la ei și le-a zis: «Lucrul acesta este cu neputință la oameni, dar nu la Dumnezeu; pentru că toate sunt

cu putință la Dumnezeu».

Moștenirea vieții veșnice.

28. Petru a început să-i zică: «Iată că noi am lăsat totul și Te-am urmat».

29. Isus a răspuns: «Adevărat vă spun că nu este nimeni care să fi lăsat casă, sau frați, sau surori, sau tată, sau mamă, sau nevastă, sau copii, sau holde, pentru Mine și pentru evanghelie

30. și să nu primească acum, în veacul acesta, de o sută de ori mai mult: case, frați, surori, mame, copii și holde, împreună cu prigoniri, iar în veacul viitor viața veșnică.

31. Mulți din cei dintâi vor fi cei de pe urmă și mulți din cei de pe urmă vor fi cei dintâi.

Isus vesteste moartea și învierea Sa.

32. Ei erau pe drum și se suiau la Ierusalim: și Isus mergea înaintea lor. Ucenicii erau turburați și mergeau îngrozii după El. Isus a luat iarăși la El pe cei doisprezece și a început să le vorbească despre cele ce aveau să i se întâmple.

33. «Iată», a zis El, «ne suim la Ierusalim și Fiul Omului va fi dat în mâinile preoților celor mai de seamă și cărturarilor. Ei îl vor osândi la moarte și-L

vor da în mâinile Neamurilor,

34. care își vor bate joc de El, Il vor biciui, Il vor scuipa și-L vor omori; dar după trei zile va învia.

Cererea fiilor lui Zebedei.

35. Fiii lui Zebedei. Iacov și Ioan, au venit la Isus și i-au zis: «Învățătorule, am vrea să ne faci ce-Ti vom cere».

36. El le-a zis: «Ce voțiți să vă fac?»

37. «Dă-ne», i-au zis ei, «să ședem unul la dreapta Ta și altul la stânga Ta când vei fi îmbrăcat în slava Ta».

38. Isus le-a răspuns: «Nu știți ce cereți. Puteți voi să beți paharul pe care am să-l beau Eu sau să fiți botezați cu botezul cu care am să fiu botezat Eu?»

39. «Putem», au zis ei. Și Isus le-a răspuns: «Este adevărat că paharul pe care-l beau Eu îl veți bea și cu botezul cu care Mă botez Eu veți fi botezați;

40. dar a ședea la dreapta sau la stânga Mea nu a-tărnă de Mine să dau, ci se va da aceloră pentru care s'a pregătit».

41. Cei zece, când au auzit lucrul acesta, au început să se mânie pe Iacov și pe Ioan.

42. Isus i-a chemat la El și le-a zis: «Știți că cei priviți drept cărmuitori ai Neamurilor domnesc peste

de și mai marii lor le poruncesc cu stăpânire.

43. Dar între voi să nu fie așa, ci oricare va vrea să fie mare între voi, să fie slujitorul vostru;

44. și oricare va vrea să fie cel dintâiu între voi, să fie robul tuturor.

45. Căci Fiul Omului n'a venit să i Se slujească, ci El să slujească și să-Și dea viața răscumpărare pentru mulți».

Orbul Bartimeu.

46. Au ajuns la Ierihon. Și pe când ieșea Isus din Ierihon cu ucenicii Săi și cu o mare multime de oameni, fiul lui Timeu, Bartimeu, un cerșetor orb, ședea jos lângă drum și cerșea.

47. El a auzit că trece Isus din Nazaret și a început să strige: «Isuse, Fiul lui David, ai milă de mine!»

48. Mulți îl certau să tacă, dar el și mai tare striga: «Fiul lui David, ai milă de mine!»

49. Isus S'a oprit și a zis: «Chemăți-l!» Au chemat pe orb și i-au zis: «Îndrăznește, scoală-te, căci te cheamă».

50. Orbul și-a aruncat haina, a sărit și a venit la Isus.

51. Isus a luat cuvântul și i-a zis: «Ce vrei să-ți fac?» «Rabuni», i-a răspuns orbul, «să capăt vedere».

52. Și Isus i-a zis: «Du-te! Credința ta te-a mântuit». Îndată orbul și-a căpătat vederea și a mers pe drum după Isus.

Intrarea în Ierusalim.

11. Când s'au apropiat de Ierusalim și au fost lângă Betfaghe și Betania, în spre muntele Măslinilor, Isus a trimis pe doi din ucenicii Săi

2. și le-a zis: «Duceți-vă în satul dinaintea voastră; îndată ce veți intra în el, veți găsi un măgaruș legat, pe care n'a încălecat încă niciun om; deslegați-l și aduceți-Mi-l!»

3. Dacă vă va întreba cineva: «Pentru ce faceți lucrul acesta?» să răspundeți: «Domnul are trebuință de el». Și îndată îl va trimite înapoi aici».

4. Ucenicii s'au dus, au găsit măgarușul legat afară lângă o ușă, la cotitura drumului și i-au deslegat.

5. Unii din cei ce stăteau acolo le-au zis: «Ce faceți? De ce deslegați măgarușul acesta?»

6. Ei au răspuns cum le poruncise Isus. Și i-au lăsat să plece.

7. Au adus măgarușul la Isus, și-au aruncat hainele pe el și Isus a încălecat pe el.

8. Mulți oameni își așternau hainele pe drum, iar alții presărau ramuri, pe

care le tăiaseră de pe câmp.

9. Cei ce mergeau înainte și cei ce veneau după Isus, strigau: «Osana! Binecuvântat este cel ce vine în numele Domnului!»

10. Binecuvântată este împărăția care vine, împărăția părintelui nostru David! Osana în cerurile prea înalte!»

11. Isus a intrat în Ierusalim și S'a dus în templu. După ce S'a uitat la toate de jur împrejur, fiindcă era pe înserate, a plecat la Betania, cu cei doisprezece».

Smochinul blestemat.

12. A doua zi, după ce au ieșit din Betania, Isus a flămânzit.

13. A zărit de departe un smochin, care avea frunze, și a venit să vadă, poate va găsi ceva în el. S'a apropiat de smochin, dar n'a găsit decât frunze, căci nu era încă vremea smochinelor.

14. Atunci a luat cuvântul și a zis smochinului: «În veac nă nu mai năpânce nimeni rod din tine!» Și ucenicii au auzit aceste vorbe.

15. Au ajuns în Ierusalim și Isus a intrat în templu. A început să scoată afară pe cei ce vindeau și cumpărau în templu, a răsturnat mesele schimbătorilor de bani și scaunele celor ce vindeau porumbei.

16. Și nu lăsa pe nimeni să poarte vreun vas prin templu.

17. Și-i învăța și zicea: «Oare nu este scris: «Casa Mea se va chema o casă de rugăciune pentru toate Neamurile?» Dar voi ați făcut din ea o peșteră de tâlhari».

18. Preoții cei mai de seamă și cărturarii, când au auzit cuvintele acestea, căutau cum să-L omoare, căci se temeau de El, pentru că toată mulțimea era uimită de învățătura Lui.

19. Și când se însera, Isus ieșea afară din cetate.

Puterea credinței.

20. Dimineața, când treceau pe lângă smochin, un cenicii l-au văzut uscat din rădăcini.

21. Petru și-a adus aminte de cele petrecute și a zis lui Isus: «Învățătorule, uite că smochinul pe care l-ai blestemat s'a uscat».

22. Isus le-a răspuns: «Aveți credință în Dumnezeu!»

23. Adevărat vă spun că, dacă va zice cineva muntelui acestuia: «Ridică-te și aruncă-te în mare» și dacă nu se va îndoi în inima lui, ci va crede că ce zice se va face, va avea lucrul cerut.

24. De aceea vă spun că, orice lucru veți cere, când vă rugați, să credeți că

l-ați și primit și-l veți avea.

25. Și, când stați de vă rugați, să iertați orice aveți împotriva cuiva, pentru ca și Tatăl vostru care este în ceruri să vă ierte greșelile voastre.

26. Dar dacă nu iertați, nici Tatăl vostru care este în ceruri nu vă va ierta greșelile voastre.

Puterea lui Isus.

27. S'au dus din nou în Ierusalim. Și, pe când Se plimba Isus prin templu, mai veni la El preoții cei mai de seamă, cărturarii și bătrânii

28 și i-au zis: «Cu ce putere faci Tu aceste lucruri? Și cine Ți-a dat puterea aceasta, ca să le faci?»

29. Isus le-a răspuns: «Am să vă pun și Eu o întrebare; răspundeți-Mi la ea și apoi vă voi spune și Eu cu ce putere fac aceste lucruri.

30. Botezul lui Ioan venea din cer ori dela oameni? Răspundeți-Mi!»

31. Ei însă vorbeau astfel între ei: «Dacă răspundem: «Din cer», va zice: «De ce nu l-ați crezut?»

32. Și dacă vom răspunde: «Dela oameni»... se temeau de mulțime, căci toți socoteau că Ioan a fost în adevăr un prooroc.

33. Atunci au răspuns lui Isus: «Nu știm». Și Isus

le-a zis: «Nici eu n'am să vă spun cu ce putere fac aceste lucruri».

Pilda vierilor.

12. 1. Isus a început pe urmă să le vorbească în pilde.

«Un om a sădit o vie, a împrejmuit-o cu un gard, a săpat un teac în ea și a zidit un turn; apoi a ardat-o unor vieri și a plecat din țară.

2. La vremea roadelor, a trimis la vierii un rob, ca să ia dela ei din roadele viei.

3. Vierii au pus mâna pe el, l-au bătut și l-au trimis înapoi cu mâinile goale.

4. A trimis iarăși la ei un alt rob; ei l-au rănit la cap și l-au batjocorit.

5. A mai trimis un altul; și l-au omorât și pe acela; apoi a trimis mulți alții, dintre care, pe unii i-au bătut, iar pe alții i-au omorât.

6. Mai avea unul singur, un fiu iubit; la urmă, l-a trimis și pe el la ei. «Vor primi cu cinste pe fiul meu», zicea el.

7. Dar vierii aceia au zis între ei: «Iată moștenitorul; veniți să-l omorâm și moștenirea va fi a noastră».

8. Și au pus mâna pe el, l-au omorât și l-au scos afară din vie.

9. Acum, ce va face stăpânul viei? Va veni, va ui-

ni pe vierii aceia și via o va da altora.

10. Oare n'ați citit locul acesta din Scriptură: «Piatra pe care au lepădat-o zidarii a ajuns să fie pusă în capul unghiului;

11. dela Domnul a fost aceasta și este minunată în ochii noștri?»

12. Ei căutau să-L prindă, dar se temeau de mulțime. Pricepuseră că împotriva lor spusese Isus pilda aceasta. Și L-au lăsat și au plecat.

Birul Cesarului.

13. Apoi au trimis la Isus pe unul din farisei și din irodiani, ca să-L prindă cu vorba.

14. Acestia au venit și i-au zis: «Învățătorule, știm că spui adevărul și nu-Ți pasă de nimeni, căci nu cauți la fața oamenilor și înveți pe oameni calea lui Dumnezeu după adevăr. Se cade să plătim bir Cesarului sau nu?»

15. Să plătim sau să nu plătim? Isus le-a cunoscut făfărnicia și le-a răspuns: «Pentru ce Mă ispitiți? Aduceți-Mi un ban, ca să-l văd».

16. I-au adus un ban și Isus i-a întrebat: «Chipul acesta și slovele scrise pe el ale cui sunt?» «Ale Cesarului», i-au răspuns ei.

17. Atunci Isus le-a zis: «Dați dar Cesarului ce este al Cesarului, și lui Dumnezeu

zeu, ce este al lui Dumnezeu!» Și se mirau foarte mult de El.

Despre înviere.

18. Saducheii, care zic că nu este înviere, au venit la Isus și i-au pus următoarea întrebare:

19. «Învățătorule, iată ce ne-a scris Moise: «Dacă moare fratele cuiva și i rămâne nevasta fără să aibă copii, fratele acelaia să ia pe nevasta lui și să ridice urmași fratelui său.

20. Erau dar șapte frați. Cel dintâi s'a înșurat și a murit fără să lase urmași.

21. Al doilea a luat de nevastă pe văduvă și a murit fără să lase urmași. Tot așa și al treilea.

22. Și niciunul din cei șapte n'a lăsat urmași. După ei toți, a murit și femeia.

23. La înviere, nevasta căruia dintre ei va fi ea? Căci toți șapte au avut-o de nevastă».

24. Isus le-a răspuns: «Oare nu vă răstăciți voi, din pricină că nu pricepeți nici Scripturile nici puterea lui Dumnezeu?»

25. Căci atunci când vor învia din morți, nici nu se vor înșura, nici nu se vor mărita ci vor fi ca îngeri în ceruri.

26. În ce privește învierea morților, oare n'ati citit în cartea lui Moise, în locul unde se vorbește de-

spre «rug», ce i-a spus Dumnezeu când a zis: «Eu sunt Dumnezeul lui Avraam, Dumnezeul lui Isaac și Dumnezeul lui Iacov?»

27. El nu este Dumnezeu morților, ci al viilor. Tare vă mai răstăciți!»

Cea mai mare poruncă.

28. Unul din cărturari, care-i auzise vorbind, fiindcă știa că Isus răspundea bine saducheilor, a venit la El și L-a întrebat: «Care este cea dintâi dintre toate poruncile?»

29. Isus i-a răspuns: «Cea dintâi este aceasta: «Ascultă, Israele! Domnul, Dumnezeul nostru, Domnul este unul singur»;

30. și: «Să iubești pe Domnul, Dumnezeul tău, cu toată inima ta, cu tot sufletul tău, cu tot cugetul tău și cu toată puterea ta»; iată porunca dintâi.

31. Iar a doua este aceasta: «Să iubești pe aproapele tău ca pe tine însuși». Nu este altă poruncă mai mare decât acestea».

32. Cărturarul i-a zis: «Bine, învățătorule! Adevărat ai zis că Dumnezeu este unul singur și nu este altul afară de El

33. și a-L iubi cu toată inima, cu tot cugetul, cu tot sufletul și cu toată puterea și a iubi pe aproapele ca pe sine însuși este mai mult decât toate arde-

șile de tot și decât toate jertfele».

34. Isus a văzut că a răspuns cu pricepere și i-a zis: «Tu nu ești departe de împărăția lui Dumnezeu». Și nimeni nu îndrăznește să-i mai pună întrebări.

Al cui fiu este Hristosul?

35. Pe când învăța în templu, Isus a zis: «Cum zice cărturarii că Hristosul este fiul lui David?

36. Însuși David, fiind înflăcărat de Duhul Sfânt, a zis:

«Domnul a zis Domnului meu: «Șezi la dreapta Mea până voi pune pe vrămașii Tăi sub picioarele Tale».

37. Deci chiar David îl numește «Domn»; atunci cum este El fiul lui? Și gloata cea mare îl asculta cu bucurie.

Mustarea cărturarilor.

38. În învățătura pe care le-o dădea, Isus le zicea: «Păziți-vă de cărturari, că- rora le place să umble în haine lungi și să le facă lumea plecăciuni prin piețe.

39. Ei umblă după seau- nele dintâi în sinagogi și după locurile dintâi la o spețe;

40. casele văduvelor le mănâncă și fac rugăciuni lungi de ochii lumii. O mai mare osândă va veni pe- ste ei».

Văduva săracă.

41. Isus ședea jos în fața cutiei pentru daruri și se uita cum arunca mulțimea bani în cutia pentru daruri. Mulți bogați aruncau mult.

42. A venit și o văduvă săracă și a aruncat două leptale care fac un codrant.

43. Atunci Isus a chemat pe ucenicii Săi și le-a zis: «Adevărat vă spun că această văduvă săracă a dat mai mult decât toți cei ce au aruncat în cutia pentru daruri;

44. căci toți ceilalți au aruncat din prisosul lor, dar ea, din sărăcia ei, a aruncat tot ce avea, tot ce-i mai rămăsese, ca să trăiască».

Darâmarca Ierusalimului și venirea Fiului Omului.

13. Când a ieșit Isus din templu, unul din ucenicilor Lui i-a zis: «Învățătorule, uită-Te ce pietre și ce clădiri!»

2. Isus i-a răspuns: «Vezi tu aceste clădiri mari? Nu va rămânea aici piatră pe piatră, care să nu fie dărâmată».

3. Apoi a șezut pe muntele Măslinilor, în fața templului. Și Petru, Iacov, Ioan și Andrei, L-au întrebat de o parte:

4. «Spune-ne; când se vor întâmpla acestea și care va fi semnul când se vor

împolini toate acestea?»

5. Isus a început atunci să le spună: «Băgați de seamă: să nu vă înșele cineva!

6. Fiindcă vor veni mulți în numele Meu și vor zice: «Eu sunt Hristosul». Și vor înșela pe mulți.

7. Când veți auzi despre războaie și vești de războaie, să nu vă spăimântați, căci acestea trebuie să se întâmple. Dar încă nu va fi sfârșitul.

8. Un neam se va scula împotriva altui neam și o împărăție împotriva altei împărății; pe alocurea vor fi cutremure de pământ, foamete și turburări. Acestea vor fi începutul durerilor.

9. Luați seama la voi înșivă. Au să vă dea pe mâna sinedriilor și veți fi bătuți în sinagogi; din pricina Mea veți fi duși înaintea dregătorilor și înaintea împăraților, ca să le sluiți de mărturie.

10. Mai întâi trebuie ca evanghelia să fie propovăduită tuturor Neamurilor.

11. Când vă vor duce să vă dea în mâinile lor, să nu vă îngrajorați mai dinainte cu privire la cele ce veți vorbi, ci să vorbiți ce vi se va da în ceasul acela, căci nu voi veți vorbi, ci Duhul Sfânt.

12. Fratele va da la moarte pe frate-său și tatăl pe copilul său; copiii se vor

scula împotriva părinților lor și-i vor omorî.

13. Veți fi urîți de toți pentru numele Meu; dar cine va răbda până la sfârșit, va fi mântuit.

Indemn la veghere.

14. Când veți vedea «uriciunea pustiirii» stând unde nu trebuie — (cine citește să înțeleagă) — atunci cei ce vor fi în Iudea, să fugă la munți.

15. Cine va fi pe acoperișul casei, să nu se coboare și să nu intre în casă, ca să-și ia ceva din ea.

16. Și cine va fi la câmp, să nu se întoarcă înapoi, ca să-și ia haina.

17. Vai de femeile care vor fi însărcinate și de cele care vor da fătă în zilele acelea!

18. Rugați-vă ca acestea să nu fie iarna.

19. Pentrucă în zilele acelea va fi un necaz așa de mare, cum n'a fost de la începutul lumii, pe care a făcut-o Dumnezeu, până azi și cum nici nu va mai fi vreodată.

20. Și dacă n'ar fi scurtat Domnul zilele acelea, nimeni n'ar scăpa; dar le-a scurtat din pricina celor aleși.

21. Dacă vă va zice cineva atunci: «Iată, aici este Hristosul!» sau: «Iată-L acolo», să nu-l credeți.

22. Căci se vor scula Iriștoși mincinoși și prooroci mincinoși. Ei vor face semne și minuni, ca să înșele, dacă este cu putință, și pe cei aleși.

23. Păziți-vă! Iată că vi le-am spus toate dinainte.

24. Dar, în zilele acelea, după necazul acesta, soarele se va întunece, luna nu-și va mai da lumina ei,

25. stelele vor cădea din cer și puterile care sunt în ceruri vor fi clătinate.

26. Atunci se va vedea Fiul Omului venind pe nori cu mare putere și cu slavă.

27. Atunci va trimite pe îngerii Săi și va aduna pe cei aleși din cele patru vânturi, dela marginea pământului până la marginea cerului.

28. Luați învățătură dela smochin, prin pilda lui: când mlădița lui se face fragedă și infrunzește, știți că vara este aproape.

29. Tot așa: când veți vedea acestea împlinindu-se, să știți că Fiul Omului este aproape, este chiar la ușă.

30. Adevărat vă spun că nu va trece neamul acesta până nu se vor împlini toate acestea.

31. Cerul și pământul vor trece, dar cuvintele Mele nu vor trece.

32. Cât despre ziua aceea sau ceasul acela, nu știe nimeni: nici îngerii din ceruri

nici Fiul, ci numai Tatăl.

33. Luați seama: Veghiați și rugați-vă, căci nu știți când va veni vremea aceea.

34. Se va întâmpla ca și cu un om plecat într'altă țară, care își lasă casa, dă robilor săi putere, arată fiecăruia care este datoria lui și poruncește portarului să vegheze.

35. Veghiați dar, pentru că nu știți când va veni stăpânul casei: sau seara sau la miezul nopții sau la cântarea cocoșilor sau dimineața,

36. ca nu cumva, venind fără veste, să vă găsească dormind.

37. Ce vă zic vouă, zice tuturor: Veghiați!

Sfatul împotriva lui Isus.

14. 1. După două zile, erau Paștile și Azimile. Preoții cei mai de seamă și cărturarii cântau cum să prindă pe Isus cu vicleșug și să-L omoare.

2. Căci ziceau: «Nu în timpul sărbătorii, ca să nu se facă turburare în popor.

Mirul turnat pe capul lui Isus.

3. Pe când ședea Isus la masă, în Betania, în casa lui Simon leprosul, a venit o femeie, care avea un vas de alabastru cu mir de nard curat, foarte scump; și, după ce a spart vasul, a

turnat mirul pe capul lui Isus.

4. Unora dintre ei le-a fost necaz și ziceau: «Ce rost are risipa aceasta de mir?»

5. Mirul acesta s'ar fi putut vinde cu mai mult de trei sute de dinari și să se dea săracilor». Și murmurau împotriva ei.

6. Dar Isus le-a zis: «Lăsați-o în pace; de ce-i faceți supărare? Ea a făcut un lucru frumos față de Mine.

7. Căci pe săraci îi aveți totdeauna cu voi și le puteți face bine oricând voiți, dar pe Mine nu Mă aveți totdeauna.

8. Ea a făcut ce a putut: Mi-a uns trupul mai dinainte pentru îngropare.

9. Adevărat vă spun că, oriunde va fi propovăduită evanghelia aceasta, în toată lumea, se va istorisi și ce a făcut femeia aceasta spre amintirea ei».

10. Iuda Iscarioteanul, unul din cei doisprezece, s'a dus la preoții cei mai de seamă, ca să le vândă pe Isus.

11. Când au auzit ei lucrul acesta, s'au bucurat și i-au făgăduit bani. Și Iuda căuta un prilej nimerit, ca să-L dea în mâinile lor.

Sărbătorirea Paștilor.

12. În ziua dităi a Azimilor, când jertfeau Pa-

știle, ucenicii lui Isus i-au zis:

«Unde voiești să ne ducem să-Ți pregătim, ca să mâncăm Paștile?»

13. El a trimis pe doi din ucenicii Săi și le-a zis: «Duceți-vă în cetate; acolo aveți să întâlniți un om ducând un ulcior cu apă; mergeți după el.

14. Unde va intra el, spuneți stăpânului casei: «Învățătorul zice: «Unde este odaia pentru oaspeți, în care să mâncăm Paștile cu ucenicii Mei?»

15. Și are să vă arate o odaie mare de sus, aster-nută gata; acolo să pregătiți pentru noi».

16. Ucenicii au plecat, au ajuns în cetate și au găsit așa cum le spusese El; și au pregătit Paștile.

17. Seara, Isus a venit cu cei doisprezece.

18. Pe când sedeau la masă și mâncau, Isus a zis: «Adevărat vă spun că unul din voi, care mănâncă cu Mine, Mă va vinde».

19. Ei au început să se întristeze și să-i zică unul după altul: «Nu cumva sunt eu?»

20. «Este unul din cei doisprezece», le-a răspuns El, «și anume: cel ce în-tinge cu Mine, în blid.

21. Negreșit Fiul Omului Se duce, după cum este scris despre El. Dar vai de omul acela prin care este

vândut Fiul Omului! Mai bine ar fi fost pentru el să nu se fi născut».

Cina Domnului.

22. Pe când mâncau, Isus a luat o pâine și, după ce a binecuvântat, a frânt-o și le-a dat, zicând: «Luați, mâncați; aceasta este trupul Meu».

23. Apoi a luat paharul și, după ce a mulțumit lui Dumnezeu, li l-a dat și au băut toți din el.

24. Și le-a zis: «Acesta este sângele Meu, al legământului celui nou, care se varsă pentru mulți.

25. Adevărat vă spun că de acum încolo nu voi mai bea din rodul vitei până în ziua când îl voi bea nou în împărăția lui Dumnezeu».

Înștiințarea lui Petru.

26. După ce au cântat cântările de laudă, au ieșit în muntele Măslinilor.

27. Isus le-a zis: «În noaptea aceasta, toți veți avea un prilej de poticnire, pentru că este scris: «Voi bate păstorul și oile vor fi risipite».

28. Dar, după ce voi în-via, voi merge înaintea voastră în Galileea».

29. Petru i-a zis: «Chiar dacă toți ar avea un prilej de poticnire, eu nu voi avea».

30. Și Isus i-a zis: «Ade-

vărat îți spun că astăzi, chiar în noaptea aceasta, înainte de a cânta cocoșul de două ori, te vei lepăda de Mine de trei ori».

31. Dar Petru i-a zis cu mai multă tărie: «Chiar dacă ar trebui să mor împreună cu tine, tot nu mă voi lepăda de Tine». Și toți ceilalți au spus la fel.

Ghetsimani.

32. S'au dus apoi într'un loc îngădit, numit Ghetsimani. Și Isus a zis ucenicilor Săi: «Ședeți aici până Mă voi ruga!»

33. A luat cu El pe Petru, pe Iacov și pe Ioan și a început să Se întristeze și să Se turbure adânc.

34. El le-a zis: «Sufletul Meu este cuprins de o în-tristare de moarte: rămă-neți aici și veghiați!»

35. Apoi a mers puțin mai înainte. S'a aruncat la pământ și Se ruga ca, dacă este cu putință, să treacă dela El ceasul acela.

36. El zicea: «A va, Tată, Tine toate lucrurile Ți sunt cu putință; depăr-tează dela Mine paharul acesta! Totuși, facă-se nu ca voiesc Eu, ci ce voiești Tu».

37. Și a venit la ucenici, pe care i-a găsit dormind; și a zis lui Petru: «Simone, tu dormi? Un ceas n'ai fost în stare să veghezi?»

38. Veghiați și rugați-vă,

ca să nu cădeți în ispită! Duhul este plin de răvnă, dar trupul este neputincios».

39. S'a dus iarăși și S'a rugat, zicând aceleași cuvinte.

40. Apoi S'a întors din nou și i-a găsit dormind, pentru că li se îngreuiaseră ochii de somn. Ei nu știau ce să-i răspundă.

41. În sfârșit, a venit a treia oară și i-a zis: «Dormiți de acum și odihniți-vă! Destul. A venit ceasul. Iată că Fiul Omului este dat în mâinile păcătoșilor.

42. Sculați-vă; haidem să mergem! Iată că se apropie vânzătorul».

Prinderea lui Isus.

43. Și îndată, pe când vorbea El încă, a venit Iuda, unul din cei doisprezece, și împreună cu el a venit o mulțime de oameni cu săbii și cu ciomege, trimiși de preoții cei mai de seamă, de cărturari și de bătrâni.

44. Vânzătorul le dăduse semnul acesta: «Pe care-L voi săruta, acela este; să-L prindeți și să-L duceți sub pază».

45. Când a venit Iuda, s'a apropiat îndată de Isus și i-a zis: «Învățătorule!» Și L-a sărutat.

46. Atunci oamenii aceia au pus mâna pe Isus și L-au prins.

47. Unul din cei ce stă-

teau lângă El, a scos sabia, a lovit pe robul marelui preot și i-a tăiat urechea.

48. Isus a luat cuvântul și i-a zis: «Ați ieșit ca după un tâlhar, eu săbii și cu ciomege, ca să Mă prindeți.

49. În toate zilele am fost la voi și învățam pe oameni în templu, și nu M'ați prins. Dar toate acestea s'au întâmplat, ca să se împlinească Scripturile».

50. Atunci toți ucenicii L-au părăsit și au fugit.

51. După El mergea un tânăr, care n'avea pe trup decât o învelitoare de pânză de in. Au pus mâna pe el.

52. dar el și-a lăsat învelitoarea și a fugit în pielea goală.

Isus osândit de sinedriu.

53. Pe Isus L-au dus la marele preot, unde s'au adunat toți preoții cei mai de seamă, bătrânii și cărturarii.

54. Petru L-a urmat de departe, până în curtea marelui preot, a sezut jos împreună cu aprozii și se încălzea la razele focului.

55. Preoții cei mai de seamă și tot sinedriul căutau vreo mărturie împotriva lui Isus, ca să-L omoare, dar nu găseau nici una.

56. Căci mulți făceau mărturisiri mincinoase împotriva Lui, dar mărturi-

sirile lor nu se potriveau.

57. Unii s'au sculat și au făcut o mărturisire mincinoasă împotriva Lui și au zis:

58. «Noi L-am auzit zicând: «Eu voi dărâma templul acesta, făcut de mâni și în trei zile voi zidi un altul, care nu va fi făcut de mâni».

59. Nici chiar în privința aceasta nu se potrivea mărturisirea lor.

60. Atunci marele preot s'a sculat în picioare, în mijlocul adunării, a întrebat pe Isus și i-a zis: «Nu răspunzi nimic? Ce mărturisesc aceștia împotriva Ta?»

61. Dar Isus tăcea și nu răspundea nimic. Marele preot L-a întrebat iarăși și i-a zis: «Ești Tu, Hristosul, Fiul Celui Binecuvântat?»

62. «Da, sunt», i-a răspuns Isus, «și veți vedea pe Fiul Omului șezând la dreapta puterii și venind pe norii cerului».

63. Atunci marele preot și-a rupt hainele și a zis: «Ce nevoie mai avem de martori?»

64. Ați auzit hula. Ce vi se pare? Toți L-au osândit să fie pedepsit cu moartea.

65. Și unii au început să-L scuipă, să-i acopere fata, să-L bată cu pumnii și să-i zică: «Prooroceste!» Iar aprozii L-au primit în palme:

Tăgăduirea lui Petru.

66. Pe când stătea Petru jos în curte, a venit una din slujnicile marelui preot.

67. Când a văzut pe Petru încălzindu-se, s'a uitat țintă la el și i-a zis: «Și tu erai cu Isus din Nazaret».

68. El s'a lepădat și a zis: «Nu știu nici nu înțeleg ce vrei să zici». Apoi a ieșit în pridvor. Și a cântat cocoșul.

69. Când l-a văzut slujnica, a început iarăși să spună celor ce stăteau acolo: «Acesta este unul dintre oamenii aceia».

70. Și el s'a lepădat din nou. După puțină vreme, cei ce stăteau acolo au zis iarăși lui Petru: «Nu mai începe îndoială că ești unul din oamenii aceia, căci ești Galilean și graiul tău seamănă cu al lor».

71. Atunci el a început să se blesteme și să se jure: «Nu cunosc pe omul acesta despre care vorbiți».

72. Îndată a cântat cocoșul a doua oară. Și Petru și-a adus aminte de vorba pe care i-o spusese Isus: «Înainte de a cânta cocoșul de două ori, te vei lepăda de Mine de trei ori». Și gândindu-se la acest lucru, a început să plângă.

Isus înaintea lui Pilat.

15. 1. Dimineata, preoții cei mai de seamă au făcut îndată sfat cu bătrâ-

nii, cărturarii și tot sine-driul. După ce au legat pe Isus, L-au dus și L-au dat în mâinile lui Pilat.

2. Pilat L-a întrebat: «Ești Tu împăratul Iudeilor?» «Da, sunt», i-a răspuns Isus.

3. Preoții cei mai de seamă îl învinuau de multe.

4. Pilat L-a întrebat din nou: «Nu răspunzi nimie? Uite de câte Te învinuiesc ei!»

5. Isus n'a mai dat nici-un răspuns, lucru care a mirat pe Pilat.

Hotărîrea de moarte întărită.

6. La fiecare sărbătoare a Paștilor, Pilat le libera un întemnițat, pe care-l cereau ei.

7. În temniță, era unul numit Baraba, închis împreună cu tovarășii lui, din pricina unui omor, pe care-l săvârșiseră într-o răscoală.

8. Mulțimea s'a suit și a început să ceară lui Pilat ce avea obicei să le facă totdeauna.

9. Pilat le-a răspuns: «Voiți să vă liberez pe împăratul Iudeilor?»

10. Căci pricepuse că preoții cei mai de seamă din pismă îl dăduseră în mână lui.

11. Dar preoții cei mai de seamă au atătat mulțimea să ceară lui Pilat să

le libereze mai bine pe Baraba.

12. Pilat din nou le-a zis: «Dar ce voiți să fac cu acela pe care-L numiți împăratul Iudeilor?»

13. Ei au strigat din nou: «Răstignește-L!»

14. «Dar ce rău a făcut?» le-a zis Pilat. Însă ei au început să strige și mai tare: «Răstignește-L!»

15. Pilat a vrut să facă pe placul mulțimii și le-a liberat pe Baraba, iar pe Isus, după ce a pus să-L bată cu biciul, L-a dat să fie răstignit.

16. Ostașii au adus pe Isus în curte, adică în palat și au adunat toată ceata ostașilor.

17. L-au îmbrăcat într-o haină de purpură, au împletit o cunună de spini și i-au pus-o pe cap.

18. Apoi au început să-i ureze și să zică: «Plecăciune, împăratul Iudeilor!»

19. Și-L loveau în cap cu o trestie, îl scuipau, îngenuchiau și i Se închinau.

20. După ce și-au bătut astfel joc de El, L-au desbrăcat de haina de purpură, L-au îmbrăcat în hainele Lui și L-au dus să-L răstignească.

Răstignirea.

21. Au silit să ducă crucea lui Isus pe un trecător, care se întorcea dela câmp, numit Simon din Ci-

rena, tatăl lui Alexandru și al lui Ruf.

22. Și au adus pe Isus la locul numit Golgota, care, tâlmăcit, înseamnă: «Locul Căpățânii».

23. I-au dat să bea vin amestecat cu smirnă, dar El nu l-a luat.

24. După ce L-au răstignit, i-au împărțit hainele între ei, trăgând la sorti, ca să știe ce să ia fiecare.

25. Când L-au răstignit, era ceasul al treilea.

26. Deasupra Lui era scrisă vina Lui: «Împăratul Iudeilor».

27. Împreună cu El au răstignit doi tâlhari: unul la dreapta și altul la stânga Lui.

28. Astfel s'a împlinit Scriptura, care zice: «A fost pus în numărul celor fărădelege».

Bătăjocurile trecătorilor.

29. Trecătorii își băteau joc de El, dădeau din cap și ziceau: «Uai Tu, care strici templul și-l zidești la loc în trei zile,

30. măntuește-Te pe Tine însuși și coboară-te de pe cruce!»

31. Tot astfel și preoții cei mai de seamă, împreună cu cărturarii, își băteau joc de El, între ei și ziceau: «Pe alții i-a măntuit și pe Sine nu Se poate măntui.

32. Hristosul împăratul lui Israel, să Se coboare

acum de pe cruce, ca să vedem și să credem!» Cei răstigniți împreună cu El, de asemenea își băteau joc de El.

Moartea lui Isus.

33. La ceasul al șaselea, s'a făcut întunecare peste toată țara până la ceasul al nouălea.

34. Și în ceasul al nouălea, Isus a strigat cu glas tare: «Eloi, Eloi, lama sabactani», care, tâlmăcit, înseamnă: «Dumnezeul Meu, Dumnezeul Meu, pentru ce M'ai părăsit?»

35. Unii din cei ce stăteau acolo, când L-au auzit, ziceau: «Iată, chiamă pe Ilie».

36. Și unul din ei a alergat și a umplut un burete cu oțet, l-a pus într-o trestie și i-a dat să bea, zicând: «Lăsați să vedem dacă va veni Ilie să-L coboare de pe cruce!»

37. Dar Isus a scos un strigăt tare și Și-a dat duhul.

38. Perdeaua dinăuntrul templului s'a rupt în două, de sus până jos.

39. Sutasul, care sta în fața lui Isus, când a văzut că Și-a dat astfel duhul, a zis: «Cu adevărat, omul acesta era fiul lui Dumnezeu!»

40. Acolo erau și niște femei, care priveau de departe. Printre ele erau Maria Magdalina, Maria ma-

ma lui Iacov cel mic și a lui Iose, și Salome.

41. care, pe când era El în Galilea, mergeau după El și-i slujeau; și multe alte femei, care se suiseră împreună cu El în Ierusalim.

Ingroparea lui Isus.

42. Când s'a înserat — fiindcă era ziua pregătirii, adică ziua dinaintea sabatului, —

43. a venit Iosif din Arimatea, un sfetnic cu vază al sinedrului, care și el aștepta împărăția lui Dumnezeu. El a îndrăsnit să se ducă la Pilat, ca să ceară trupul lui Isus.

44. Pilat s'a mirat că murise așa de curând; a chemat pe sutaș și l-a întrebat dacă a murit de mult.

45. După ce s'a încredințat dela sutaș că a murit, a dăruit lui Iosif trupul.

46. Și Iosif a cumpărat pânză de in, a dat jos pe Isus de pe cruce, L-a înfășurat în pânza de in și L-a pus într'un mormânt săpat în stâncă. Apoi a prăvălit o piatră la ușa mormântului.

47. Maria Magdalina și Maria, mama lui Iose, se uitau unde-L puneau.

Învierea lui Isus.

16. 1. După ce a trecut ziua sabatului, Maria Magdalina, Maria, mama lui Iacov, și Salome au cumpărat miresme, ca să

se ducă să ungă trupul lui Isus.

2. În ziua dintâi a săptămânii, s'au dus la mormânt dis-de-dimineață, pe când răsărea soarele.

3. Femeile ziceau una către alta: «Cine ne va prăvăli piatra dela ușa mormântului?»

4. Și când și-au ridicat ochii, au văzut că piatra, care era foarte mare, fusese prăvălită.

5. Au intrat în mormânt, au văzut pe un tânăr șezând la dreapta, îmbrăcat într'un veșmânt alb și s'au spăimântat.

6. El le-a zis: «Nu vă spăimântați! Căutați pe Isus din Nazaret, care a fost răstignit. A înviat, nu este aici; iată locul unde îl puseseră.

7. Dar duceți-vă de spuneți ucenicilor Lui și lui Petru că va merge înaintea voastră în Galilea; acolo îl veți vedea, cum v'a spus».

8. Ele au ieșit afară din mormânt și au luat-o la fugă, pentrucă erau cuprinse de cutremur și de spaimă. Și n'au spus nimăi nimic, căci se temeau.

Arătările lui Isus după înviere.

9. Isus, după ce a înviat, în dimineața zilei dintâi a săptămânii, S'a arătat mai întâi Mariei Magdalinei,

din care scosese șapte draci.

10. Ea s'a dus și a dat de știre celor ce fuseseră împreună cu El, care plângeau și se tânguiau.

11. Când au auzit ei că este viu și că a fost văzut de ea, n'au crezut-o.

12. După aceea, S'a arătat, într'alt chip, la doi dintre ei, pe drum, când se duceau la țară.

13. Aceștia s'au dus și au spus celorlalți, dar nici pe ei nu i-au crezut.

14. În sfârșit, S'a arătat celor unsprezece, când ședeau la masă și i-a muștră pentru necredința și împietrirea inimii lor, pentrucă nu crezuseră pe cei ce-L văzuseră înviat.

Trimeterea celor unsprezece.

15. Apoi le-a zis: «Duceți-vă în toată lumea și pro-

povăduiți evanghelia în la orice făptură!

16. Cine va crede și va fi botezat, va fi mântuit; dar cine nu va crede, va fi osândit.

17. Iată semnele care vor însoți pe cei ce vor crede: în numele Meu vor scoate draci; vor vorbi în limbi noi;

18. vor lua în mână șerpi; dacă vor bea ceva de moarte, nu-i va vătăma; își vor pune mâinile peste bolnavi și bolnavii se vor însănătoși».

19. Domnul Isus, după ce a vorbit cu ei, S'a înălțat la cer și a șezut la dreapta lui Dumnezeu.

20. Iar ei au plecat și au propovăduit pretutindeni. Domnul lucra împreună cu ei și întărea cuvântul prin semnele care-l însoțeau. Amin.

EVANGHELIA DUPĂ LUCA

Cuvânt înainte.

1. 1. Deoarece mulți s'au apucat să alecătuiască o istorisie despre lucrurile care s'au petrecut printre noi,

2. după cum ni le-au încredințat cei ce le-au văzut cu ochii lor dela început și au ajuns slujitori ai cuvântului,

3. am găsit și eu cu cale, prea alesule Teofil, după

ce am făcut cercetări cu de-a-măruntul asupra tuturor acestor lucruri dela obârșia lor, să ți le scriu în șir, unele după altele,

4. ca să cunoști astfel temeinicia învățăturilor pe care le-ai primit prin viu grain.

Vestirea nașterii lui Ioan Botezătorul.

5. În zilele lui Irod, îm-

păratul Iudeii, era un preot, numit Zaharia, din ceata lui Abia. Nevasta lui era dintre fetele lui Aaron și se chema Elisaveta.

6. Amândoi erau neprihăniți înaintea lui Dumnezeu și păzeau fără pată toate poruncile și rânduielile Domnului.

7. N'aveau copii, pentru că Elisaveta era stearpă; și amândoi erau înaintați în vârstă.

8. Dar, pe când slujea Zaharia înaintea lui Dumnezeu, la rândul cetei sale,

9. după obiceiul preotiei, a ieșit la sorti să intre să tămăduieze în templul Domnului.

10. În ceasul tămădierii, toată mulțimea poporului se ruga afară.

11. Atunci un înger al Domnului s'a arătat lui Zaharia; și a stat în picioare la dreapta altarului pentru tămădire.

12. Zaharia s'a turburat când l-a văzut și l-a apucat frica.

13. Dar îngerul i-a zis: «Nu te teme, Zahario, fiindcă rugăciunea ta a fost ascultată. Nevasta ta Elisaveta îți va naște un fiu, căruia îi vei pune numele Ioan.

14. El va fi pentru tine o pricină de bucurie și veselie și mulți se vor bucura de nașterea lui.

15. Căci va fi mare în-

aintea Domnului. Nu va bea nici vin nici băntură amestecată și se va umplea de Duhul Sfânt încă din pântecul mamei sale.

16. El va întoarce pe mulți din fiii lui Israel la Domnul, Dumnezeul lor.

17. Va merge înaintea lui Dumnezeu în duhul și puterea lui Ihe, ca să întoarcă inimile părinților spre copii și pe cei neascultători la umblarea în înțelepciunea celor neprihăniți; ca să gătească Domnului un popor bine pregătit pentru El.

18. Zaharia a zis îngerului: «Din ce voi cunoaște aceasta? Fiindcă eu sunt bătrân și nevastă mea este înaintată în vârstă.

19. Îngerul i-a răspuns: «Eu sunt Gavril, care stau înaintea lui Dumnezeu; am fost trimis să-ți vorbesc și să-ți aduc această veste bună.

20. Iată că vei fi mut și nu vei putea vorbi, până în ziua când se vor întâmpla acestea, pentru că n'ai crezut cuvintele mele, care se vor împlini la vremea lor».

21. Poporul însă aștepta pe Zaharia și se mirau de zăbovirea lui în templu.

22. Când a ieșit afară, nu putea să le vorbească; și au înțeles că avusese o vedenie în templu. El le făcea semne; și a rămas mut.

23. După ce i s'au împlinit zilele de slujbă, Zaharia s'a dus acasă.

24. Peste câțva timp, Elisaveta, nevasta lui, a rămas însărcinată și s'a ținut ascunsă de tot cinci luni, căci zicea:

25. «Iată ce mi-a făcut Domnul când Și-a aruncat ochii spre mine, ca să-mi ia ocara dintre oameni».

Vestirea nașterii lui Isus Hristos.

26. În luna a șasea, îngerul Gavril a fost trimis de Dumnezeu într-o cetate din Galilea, numită Nazaret,

27. la o fecioară logodită cu un bărbat, numit Iosif, din casa lui David. Numele fecioarei era Maria.

28. Îngerul a intrat la ea și a zis: «Bucură-te, tu cea, căreia ți s'a dat mare har; Domnul este cu tine; binecuvântată ești tu între femei!»

29. Turburată foarte mult de cuvintele acestea, Maria se întreba singură ce putea să însemne urarea aceasta.

30. Îngerul i-a zis: Nu te teme, Mario, căci ai căpătat îndurare înaintea lui Dumnezeu!

31. Și iată că vei rămâne însărcinată și vei naște un fiu, căruia îi vei pune numele Isus.

32. El va fi mare și va fi chemat Fiul-Celui-Prea-Înalt și Domnul Dumne-

zeu și va da scaunul de domnie al tatălui Său David.

33. Va împărăți peste casa lui Iacov în veci și împărăția Lui nu va avea sfârșit».

34. Maria a zis îngerului: «Cum se va face lucrul acesta, fiindcă eu nu știu de bărbat?»

35. Îngerul i-a răspuns: «Duhul Sfânt Se va coborî peste tine și puterea Celui-Prea-Înalt te va umbră. De aceea sfântul care se va naște va fi numit Fiul lui Dumnezeu.

36. Iată că Elisaveta, rudenia ta, a zămislit și ea un fiu la bătrânețe; și ea, căreia i se zicea stearpă, este acum în a șasea lună.

37. Căci nimic nu este cu neputință la Dumnezeu.

38. Maria a zis: «Iată, roaba Domnului; facă-mi-se după cuvântul tău!» Și îngerul a plecat dela ea.

Cuvântarea Mariei.

39. Maria s'a sculat chiar în zilele acelea și a plecat în grabă spre munți, într-o cetate a lui Iuda.

40. A intrat în casa lui Zaharia și a urat de bine Elisavetei.

41. Cum a auzit Elisaveta urarea Mariei, i-a săltat pruncul în pântec și Elisaveta s'a umplut de Duhul Sfânt.

42. Ea a strigat cu glas tare: «Binecuvântată ești

tu între femei și binecuvântat este rodul pântecelui tău!

43. Cum mi-a fost dat mie să vină la mine mama Domnului meu?

44. Efindeă iată, cum mi-a ajuns la urechi glasul urării tale, mi-a săltat pruncul în pântec de bucurie.

45. Ferice de aceea care a crezut, pentru că lucrurile care i-au fost spuse din partea Domnului se vor împlini!

46. Și Maria a zis: «Sufletul meu mărește pe Domnul

47. și mi se bucură duhul în Dumnezeu, Mântuitorul meu,

48. pentru că a privit spre starea smerită a roabei Sale. Căci iată că, de acum încolo, toate neamurile mă vor ferici,

49. pentru că Cel Puternic a făcut lucruri mari pentru mine. Numele Lui este sfânt.

50. și îndurarea Lui se întinde din neam în neam peste cei ce se tem de El.

51. El a arătat putere cu brațul Său, a risipit gândurile pe care le aveau cei mândri în inima lor.

52. A răsturnat pe cei puternici de pe scaunele lor de domnie și a înălțat pe cei smeriți.

53. Pe cei flămânzi i-a săturat de bunătați și pe

cei bogați i-a scos afară cu mâinile goale.

54. A venit în ajutorul robului Său Israel, căci Și-a adus aminte de îndurarea Sa —

55. cum făgăduise părinților noștri — față de Avraam și sămânța lui în veac.

56. Maria a rămas împreună cu Elisaveta cam trei luni. Apoi s'a întors acasă.

Nașterea lui Ioan Botezătorul.

57. Elisavetei i s'a împlinit vremea să nască și a născut un fiu.

58. Vecinii și rudele ei au auzit că Domnul a arătat mare îndurare față de ea și se bucurau împreună cu ea.

59. În ziua a opta, au venit să taie pruncul împrejur și voiau să-i pună numele Zaharia, după numele tatălui lui.

60. Dar mama lui a zis: «Nu, ci se va chema Ioan».

61. Ei i-au zis: «Nimeni din rudele tale nu poartă numele acesta».

62. Și au început să facă semne tatălui lui, ca să știe cum ar vrea să-i pună numele.

63. Zaharia a cerut o tăbliță de scris și a scris, zicând: «Ioan este numele lui». Și toți s'au minunat.

64. În clipa aceea, i s'a deschis gura, i s'a deslegat

limba și vorbea și binecuvânta pe Dumnezeu.

65. Pe toți vecinii i-a apucat frica și, în tot timpul acela muntos al Iudeii, se vorbea despre toate acestea.

66. Toți cei ce le auzeau le păstrau în inima lor și ziceau: «Oare ce va fi pruncul acesta?» Și mâna Domnului era intradevăr cu el.

Cântarea lui Zaharia.

67. Zaharia, tatăl lui, s'a umplut de Duhul Sfânt, a proorocit și a zis:

68. «Binecuvântat este Domnul, Dumnezeu lui Israel, pentru că a cercetat și a răscumpărat pe poporul Său

69. și ne-a ridicat o mântuire puternică în casa robului Său David,

70. cum vestise prin gura sfinților Săi prooroci, care au fost din vechime —

71. mântuire de vrăjmașii noștri și din mâna tuturor celor ce ne urăse —!

72. Astfel își arată El îndurarea față de părinții noștri și își aduce aminte de legământul Său cel sfânt.

73. potrivit jurământului prin care Se jurase părintelui nostru Avraam,

74. că, după ce ne va izbăvi din mâna vrăjmașilor noștri, ne va înzădui să-i slujim fără frică,

75. trăind înaintea Lui în sfințenie și neprihănire. în

toate zilele vieții noastre.

76. Și tu, pruncule, vei fi chemat prooroc al Cei Prea Înalt, căci vei merge înaintea Domnului, ca să-i pregătești căile

77. și să dai poporului Lui cunoștința mântuirii, care stă în iertarea păcatelor lor

78. datorită marelui îndurări a Dumnezeului nostru, în urma căreia ne-a cercetat Soarele care răsare din înălțime,

79. ca să lumineze pe cei ce zac în întunerecul și în umbra morții și să ne îndrepte picioarele pe calea păcii».

80. Iar pruncul creștea și se întărea în duh. Și a stat în locuri pustii până în ziua arătării lui înaintea lui Israel.

Nașterea lui Isus Hristos.

2. 1. În vremea aceea, a ieșit o poruncă dela Cezar August: să se înscrie toată lumea.

2. Înserierea aceasta s'a făcut întâia oară pe când era dregător în Siria Quirinius.

3. Toți se duceau să se înscrie, fiecare în cetatea sa.

4. Iosif s'a suit și el din Galileia, din cetatea Nazaret, ca să se ducă în Iudea, în cetatea lui David, numită Betleem — pentru că era din casa și din seminția lui David —

5. să se înscrie împreună cu Maria, logodnica sa, care era însărcinată.

6. Pe când erau ei acolo, s'a împlinit vremea când trebuia să nască Maria.

7. Și a născut pe fiul ei cel întâi născut, L-a înfășat în scutece și L-a culcat într-o iesle, pentrucă în casa de poposire nu era loc pentru ei.

Păstorii din Betleem.

8. În ținutul acela erau niște păstori, care stăteau afară în câmp și făceau de strajă noaptea împrejurul turmei lor.

9. Și iată că un înger al Domnului s'a înfățișat înaintea lor și slava Domnului a strălucit împrejurul lor. Ei s'au înfricoșat foarte tare.

10. Dar îngerul le-a zis: «Nu vă temeți, că vă aduc o veste bună, care va fi o mare bucurie pentru tot poporul:

11. astăzi, în cetatea lui David, vi s'a născut un Mântuitor, care este Hristos, Domnul.

12. Iată semnul după care-L veți cunoaște: veți găsi un prunc înfășat în scutece și culcat într-o iesle».

13. Și deodată s'a unit cu îngerul o multime de oaste cerească, laudând pe Dumnezeu și zicând:

14. «Slavă lui Dumnezeu

în locurile prea înalte și pace pe pământ între oamenii plăcuți Lui!»

15. După ce au plecat îngerii dela ei, ca să se întoarcă în cer, păstorii au zis unii către alții: «Haide-m să mergem până la Betleem și să vedem ce ni s'a spus și ce ne-a făcut cunoscut Domnul».

16. S'au dus în grabă și au găsit pe Maria, pe Iosif și pe prunc culcat în iesle.

17. După ce L-au văzut, au istorisit ce li se spusese despre acest prunc.

18. Toți cei ce i-au auzit s'au mirat de cele ce le spuneau păstorii.

19. Maria păstra toate cuvintele acelea și se gândea la ele în inima ei.

20. Și păstorii s'au întors, slăvind și laudând pe Dumnezeu, pentru toate cele ce au auzit și văzuseră și care erau întocmai cum li se spusese.

Isus adus în templu.

21. Când a venit ziua a opta, în care trebuia tăiat împrejur pruncul, i-au pus numele ISUS, nume care fusese spus de îngeri înainte de a fi fost El zămislit în pântec.

22. Și, când s'au împlinit zilele pentru curățirea lor, după Legea lui Moise, Iosif și Maria au adus pruncul la Ierusalim, ca să-L înfășeze înaintea Domnului —

23. după cum este scris în Legea Domnului: «Orice întâiu născut de parte bărbătească va fi închinat Domnului» —

24. și ca să aducă jertfă o pereche de turturele sau doi pui de porumbel, după cum este poruncit în Legea Domnului.

Cântarea lui Simeon.

25. Și iată că în Ierusalim era un om numit Simeon. Omul acesta era fără prihană și cu frica lui Dumnezeu. El aștepta mângăierea lui Israel și Duhul Sfânt era peste el.

26. Duhul Sfânt îl înștiințase că nu va muri înainte de a vedea pe Hristosul Domnului.

27. El a venit în templu mânat de Duhul. Și, când au adus părinții înăuntru pe pruncul Isus, ca să împlinească cu privire la El ce porunceau Legea,

28. Simeon L-a luat în brațe, a binecuvântat pe Dumnezeu și a zis:

29. «Acum liberează în pace pe robul Tău. Stăpâne, după cuvântul Tău.

30. Căci au văzut ochii mei mântuirea Ta,

31. pe care ai pregătit-o să fie, înaintea tuturor popoarelor,

32. lumina care să lumineze Neamurile și slava poporului Tău Israel».

33. Tatăl și mama Lui

se mirau de cele ce se spuneau despre El.

34. Simeon i-a binecuvântat și a zis Mariei, mama Lui: «Iată, copilul acesta este rânduit spre prăbușirea și ridicarea multora în Israel și să fie un semn, care va sfârși împotrivire.

35. Chiar sufletul tău va fi străpunș de o sabie, ca să se descopere gândurile multor inimi».

36. Mai era acolo și o proorociță, Ana, fata lui Fanuel, din seminția lui Așer. Ea era foarte înaintată în vârstă și trăise cu bărbatul ei șapte ani după fecioria ei.

37. Rămasă văduvă și fiind în vârstă de optzeci și patru de ani, Ana nu se depărta de templu și zi și noapte slujea lui Dumnezeu cu post și rugăciuni.

38. A venit și ea în același ceas și a început să laude pe Dumnezeu și să vorbească despre Isus tuturor celor ce așteptau mântuirea în Ierusalim.

Întoarcerea la Nazaret.

39. După ce au împlinit tot ce porunceau Legea Domnului, Iosif și Maria s'au întors în Galilea, în cetatea lor Nazaret.

40. Iar pruncul creștea și se întărea, era plin de înțelepciune și harul lui Dumnezeu era peste El.

Isus în templu la vârsta de doisprezece ani.

41. Părinții lui Isus se duceau la Ierusalim în fiecare an la sărbătoarea Paștilor.

42. Când a fost El de doisprezece ani, s'au suit la Ierusalim, după obiceiul sărbătorii.

43. Apoi, după ce au trecut zilele sărbătorii, pe când se întorceau acasă, băiatul Isus a rămas în Ierusalim. Părinții Lui n'au băgat de seamă aceasta.

44. Au crezut că este cu tovarășii lor de călătorie și au mers cale de o zi și L-au căutat printre rudele și cunoscuții lor.

45. Dar nu L-au găsit și s'au întors la Ierusalim să-L caute.

46. După trei zile, L-au găsit în templu, șezând în mijlocul învățătorilor, ascultându-i și punându-le întrebări.

47. Toți care-L auzeau rămăneau uimiți de priceperea și răspunsurile Lui.

48. Când L-au văzut părinții Lui, au rămas mirați. Și mama Lui i-a zis: «Fiule, pentru ce ne-ai făcut așa? Iată că tatăl Tău și eu Te-am căutat cu îngrijorare».

49. El le-a răspuns «Do ce M'ați căutat? Oare nu știți că trebuie să fiu în cele ale Tatălui Meu?»

50. Dar ei n'au înțeles spusele Lui.

51. Apoi S'a coborât împreună cu ei, a venit la Nazaret și le era supus. Mama Lui păstra toate cuvintele acestea în inima ei.

52. Și Isus creștea în înțelepciune, în statură, și era tot mai plăcut înaintea lui Dumnezeu și înaintea oamenilor.

Propovăduirea lui Ioan Botezătorul.

3. 1. În anul al cincisprezecelea al domniei lui Tiberiu Cesar — pe când Pilat din Pont era dregător în Iudea; Irod, cărmuitor al Galileii; Filip, fratele lui, cărmuitor al Ituriei și al Trahonitei; Lisania, cărmuitor al Abilenei;

2. și în zilele marilor preoți Ana și Caiafa — cuvântul lui Dumnezeu a vorbit lui Ioan, fiul lui Zaharia, în pustie.

3. Și Ioan a venit prin tot ținutul din împrejurimile Iordanului și propovăduia botezul pocăinței, pentru iertarea păcatelor.

4. după cum este scris în cartea cuvintelor proorocului Isaia: «Iată glasul celui ce strigă în pustie: «Pregătiți calea Domnului, neteziți-i cărările!»

5. Orice vale va fi astupată, orice munte și orice deal vor fi prefăcute în loc neted; căile străambe vor fi îndreptate și drumurile

sgronturoase vor fi netezite.

6. Și orice făptură va vedea mântuirea lui Dumnezeu».

7. Ioan zicea deci multilor care veneau să fie botezate de el: «Pui de năpârce, cine v'a învățat să fugiți de mânia viitoare?»

8. Faceți dar roade vrednice de pocăința voastră și nu vă apucați să ziceți în voi înșivă: «Avem pe Avraam ca tată!» Căci vă spun că Dumnezeu, din pietrele acestea, poate să ridice fiii lui Avraam.

9. Securea a și fost înfiptă la rădăcina pomilor; deci, orice pom care nu face roadă bună, este tăiat și aruncat în foc».

10. Mulțimile îl întrebau și ziceau: «Atunci ce trebuie să facem?»

11. El le răspundea: «Cine are două cămăși să împartă cu cine n'are niciuna; și cine are de-măncare să facă la fel».

12. Au venit și niște vamăși să fie botezați și i-au zis: «Învățătorule, noi ce să facem?»

13. El le-a răspuns: «Să nu cereți nimic mai mult peste ce v'a fost poruncit.

14. Niște ostași îl întrebau și ei și ziceau: «Dar noi ce să facem?» El le-a răspuns: «Să nu stoarceți nimic dela nimeni, prin amenințări, nici să nu învi-

nuiți pe nimeni pe nedrept, ci să vă mulțumiți cu lefurile voastre».

15. Fiindcă poporul era în așteptare și toți se gândeau în inimile lor cu privire la Ioan dacă nu cumva el este Hristosul,

16. Ioan a răspuns tuturor: «Cât despre mine, eu vă botez cu apă; dar vine acela care este mai puternic decât mine și căruia eu nu sunt vrednic să-i desleg cureaua încălțămintei. El vă va boteza cu Duhul Sfânt și cu foc».

17. Acela are lopata în mână, își va curăți aria cu desăvârșire și își va strânge grâul în grănar, iar pleava o va arde într'un foc, care nu se stinge».

Inchiderea lui Ioan.

18. Astfel propovăduia Ioan poporului evanghelia și-i dădea încă multe alte îndemnuri.

19. Dar cărmuitorul Irod, care era mustat de Ioan pentru Irodiada, nevasta fratelui său, și pentru toate relele pe care le făcuse,

20. a adăugat la toate celelalte rele și pe acela că a închis pe Ioan în temniță,

Botezul lui Isus.

21. După ce a fost botezat tot poporul, a fost botezat și Isus; și, pe când Se ruga, s'a deschis cerul

22. și Duhul Sfânt S'a coborât peste El în chip trupeș, ca un porumbel. Și din cer s'a auzit un glas, care zicea: «Tu ești Fiul Meu prea iubit; în Tine mi găsesc plăcerea!»

Cartea neamului lui Isus Hristos.

23. Isus era ca de treizeci de ani când a început să învețe și era, cum se credea, fiul lui Iosif, fiul lui Eli,

24. fiul lui Matat, fiul lui Levi, fiul lui Melhi, fiul lui Ianaî, fiul lui Iosif,

25. fiul lui Matatia, fiul lui Amos, fiul lui Naum, fiul lui Ešli, fiul lui Nagai,

26. fiul lui Maat, fiul lui Matatia, fiul lui Semei, fiul lui Ioseh, fiul lui Ioda,

27. fiul lui Ioanai, fiul lui Resa, fiul lui Zorobabel, fiul lui Salatiel, fiul lui Neri,

28. fiul lui Melhi, fiul lui Adi, fiul lui Cosam, fiul lui Elmadan, fiul lui Er,

29. fiul lui Isus, fiul lui Eliezar, fiul lui Iorim, fiul lui Matat, fiul lui Levi,

30. fiul lui Simeon, fiul lui Iuda, fiul lui Iosif, fiul lui Ioanai, fiul lui Eliachim.

31. fiul lui Melea, fiul lui Mena, fiul lui Matata, fiul lui Natan, fiul lui David,

32. fiul lui Iese, fiul lui Iohed, fiul lui Boaz, fiul lui Salmon, fiul lui Naason,

33. fiul lui Aminadab, fiul lui Admin, fiul lui

Arni, fiul lui Esrom, fiul lui Fares, fiul lui Iuda,

34. fiul lui Iacov, fiul lui Isaac, fiul lui Avraam, fiul lui Tara, fiul lui Nahor,

35. fiul lui Seruh, fiul lui Ragau, fiul lui Falec, fiul lui Eber, fiul lui Sala,

36. fiul lui Cainan, fiul lui Arfaxad, fiul lui Sem, fiul lui Noe, fiul lui Lameh,

37. fiul lui Matsala, fiul lui Enoch, fiul lui Jared, fiul lui Maleleel, fiul lui Cainan,

38. fiul lui Enos, fiul lui Set, fiul lui Adam, fiul lui Dumnezeu.

Ispitirea lui Isus Hristos.

1. Isus, plin de Duhul Sfânt, S'a întors dela Iordan și a fost dus de Duhul în pustie,

2. unde a fost ispășit de Diavolul timp de patruzeci de zile. N'a mâncat nimic în zilele acelea; și, după ce au trecut acele zile, a flămânzit.

3. Diavolul i-a zis: «Dacă ești Fiul lui Dumnezeu, poruncește pietrei acesteia să se facă pâine!»

4. Isus i-a răspuns: «Este scris: «Omul nu va trăi numai cu pâine, ci cu orice cuvânt care iese din gura lui Dumnezeu.»

5. Diavolul L-a suit pe un munte înalt, i-a arătat într-o clipă toate împărățiile pământului

6. și i-a zis: «Tie îți voi da toată stăpânirea și sla-

va acestor împărății, căci mie îmi este dată și o dau oricui voiesc.

7. Dacă dar Te vei închina înaintea mea, toată va fi a Ta».

8. Isus i-a răspuns: «Inapoi! Mea, Satano! Este scris: «Să te închini Domnului Dumnezeului tău și numai Lui să-i slujești!»

9. Diavolul L-a dus apoi în Ierusalim, L-a așezat pe stăpina acoperișului templului și i-a zis: «Dacă ești Fiul lui Dumnezeu, aruncă-Te jos de aici;

10. căci este scris: «El va porunci îngerilor Săi să Te păzească»;

11. și: «El Te vor lua pe mâni ca nu cumva să Te lovești cu piciorul de vreo piatră».

12. Isus i-a răspuns: «S'a spus: «Să nu ispășești pe Domnul, Dumnezeul tău!»

13. După ce L-a ispășit în toate felurile, Diavolul a plecat dela El până la o vreme.

Isus în Galilea.

14. Isus, plin de puterea Duhului, S'a întors în Galilea și i S'a dus vestea în tot ținutul de primpejur.

15. El învăța pe oameni în sinagogile lor și era slăvit de toți.

Isus propovăduiește la Nazaret.

16. A venit în Nazaret,

unde fusese crescut, și, după obiceiul Său, în ziua sabatului a intrat în sinagogă. S'a sculat să citească

17. și i S'a dat cartea proorocului Isaia. Când a deschis-o, a dat peste locul unde era scris:

18. «Duhul Domnului este peste Mine, pentru că M'a uns să vestesc săracilor evanghelia; M'a trimis să tămăduiesc pe cei cu inima zdrobită, să propovăduiesc robilor de război liberarea și orbilor căpătarea vederii, să dau drumul celor apăsați

19. și să vestesc anul de îndurare al Domnului».

20. În urmă s'închis cartea, a dat-o înapoi îngrijitorului și a șezut jos. Toți cei ce se aflau în sinagogă aveau privirile pironite spre El.

21. Atunci a început să le spună: «Astăzi s'au împlinit cuvintele acestea din Scriptură pe care le-ați auzit».

22. Și toți îl vorbeau de bine, se mirau de cuvintele pline de har care ieșeau din gura Lui și ziceau: «Oare nu este acesta feciorul lui Iosif?»

23. Isus le-a zis: «Fără îndoială, îmi veți spune zicala aceea: «Doctore, vindecă-te pe tine însuși»; și îmi veți zice: «Fă și aici, în patria Ta, ce am auzit că ai făcut în Capernaum».

24. «Dar», a adăugat El, «adevărat vă spun că niciun prooroc nu este primit bine în patria sa.

25. Ba încă, adevărat vă spun că, pe vremea lui Ilie, când a fost înviat cerul să nu dea ploaie trei ani și șase luni și când a venit o foamete mare peste toată țara, erau multe văduve în Israel;

26. și totuși Ilie n'a fost trimis la niciuna din ele, afară de o văduvă din Sarepta Sidonului.

27. Și mulți leproși erau în Israel pe vremea proorocului Elisai; și totuși niciunul din ei n'a fost curățit, afară de Naaman sirianul.

28. Toți cei din sinagogă, când au auzit acestea, s'au umplut de mânie.

29. Și s'au sculat, L-au scos afară din cetate și L-au dus până la sprâncena muntelui pe care era zidită cetatea lor, ca să-L arunce jos, în prăpastie.

30. Dar Isus a trecut prin mijlocul lor și a plecat de acolo.

Vîndecarea unui îndrăcit în Capernaum.

31. S'a coborît în Capernaum, cetate din Galilea, și acolo învăța pe oameni în ziua sabbatului.

32. Ei erau uimiți de învățătura Lui, pentrucă vorbea cu putere.

33. În sinagogă se afla un om, care avea un duh de drac necurat și a strigat cu glas tare;

34. «Ah! Ce avem noi cu Tine, Isuse din Nazaret? Ai venit să ne pierzi? Te știu cine ești: sfântul lui Dumnezeu.»

35. Isus l-a certat și i-a zis: «Taci și ieși afară din omul acesta!» Și dracul, după ce l-a trântit jos, în mijlocul adunării, a ieșit afară din el, fără să-i facă vreun rău.

36. Toți au fost cuprinși de spaimă și ziceau unii către alții: «Ce înseamnă aceasta? El poruncește cu stăpânire și cu putere duhurilor necurate și ele ies afară.»

37. Și i s'a dus vestea în toate împrejurimile.

Vîndecarea soacrei lui Simon.

38. După ce a ieșit din sinagogă, a intrat în casa lui Simon. Soacra lui Simon era prinsă de friguri mari; și L-au rugat pentru ea.

39. El s'a plecat spre ea, a certat frigurile și au lăsat-o frigurile. Ea s'a sculat îndată și a început să le slujească.

Vîndecarea mai multor bolnavi.

40. La asfințitul soarelui, toți cei ce aveau bolnavi atinși de felurite boale îi

aduceau la El. El își punea mîinile peste fiecare din ei și-i vindeca.

41. Din mulți ieșeau și draci, care atrăgura: «Tu ești Hristosul, Fiul lui Dumnezeu.» Dar El îi muștră și nu-i lăsa să vorbească, pentrucă știa că El este Hristosul.

42. Când s'a crăpat de ziua, Isus a ieșit și S'a dus într'un loc pustiu. Mulțimile au început să-L caute în toate părțile și au ajuns până la El; voiau să-L oprească să nu plece dela ei.

43. Dar El le-a zis: «Trebuie să vestesc evanghelia împărăției lui Dumnezeu și în alte cetăți, fiindcă pentru aceasta am fost trimis.»

44. Și propovăduia în sinagogile Galileii.

Pescuirea mînumată.

5 1. Pe când Se afla lângă lacul Ghenezaret și îl bulzneau mulțimea, ea să audă cuvîntul lui Dumnezeu.

2. Isus a văzut două corăbii la marginea lacului; pescarii ieșiseră din ele să-și spele mrejele.

3. S'a suit într-una din aceste corăbii, care era a lui Simon, și l-a rugat s'o depărteze puțin dela țarm. Apoi a șezut jos și învăța mulțimile din corabie.

4. Când a încetat să vorbească, a zis lui Simon: «Depărtează-te la adânc și aruncă-ți mrejele pentru pescuire!»

5. Simon i-a răspuns: «În-vățătorule, toată noaptea ne-am trudit și n'am prins nimic; dar, la cuvîntul Tău, voi arunca mrejele!»

6. După ce le-au aruncat, au prins o așă de mare mulțime de peste, că începeau să li se rupă mrejele.

7. Au făcut semn tovarășilor lor, care erau în cealaltă corabie, să vină să le ajute. Aceia au venit și au umplut amândouă corăbiile, așa că au început să se afunde corăbiile.

8. Când a văzut Simon Petru lucrul acesta, s'a aruncat la genunchii lui Isus și i-a zis: «Doamne, pleacă dela mine, căci sunt un om păcătos!»

9. Fîlindă îl apucase spaima, pe el și pe toți cei ce erau cu el, din pricina pescuirii pe care o făcuseră.

10. Tot așa și pe Iacov și pe Ioan, fiii lui Zebedei, tovarăși lui Simon. Atunci Isus a zis lui Simon: «Nu te teme; de acum încolo vei fi pescar de oameni.»

11. Ei au scos corăbiile la mal, au lăsat toate și au mers după El.

Vîndecarea unui lepros.

12. Isus era într-una din cetăți. Și iată că un om plin de lepră, cum L-a văzut, s'a aruncat cu fața la

pământ, I-a rugat și i-a zis: «Doamne, dacă vrei, poți să mă curățești».

13. Isus a întins mâna, S'a atins de el și i-a zis: «Da, voiesc: fii curățit!» Iatădat lepra l-a lăsat.

14. Apoi i-a poruncit să nu spună nimănui. «Ci du-te», i-a zis El, «și te arată preotului și adu pentru curățirea ta ce a rânduit Moise, ca mărturie pentru ei».

15. Se răspândea tot mai mult vestea despre El și oamenii se strângeau cu grămada, ca să-L asculte și să fie vindecați de boalele lor.

16. Iar El se ducea în locuri pustii și Se ruga. *Învecerea unui slăbănog.*

17. Intr'una din zile Isus învâța multmle. Niște farisei și învățători ai Legii, care veniseră din toate satele Galileii și Iudeii și din Ierusalim, stăteau acolo; iar puterea Domnului era cu El, ca să vindece.

18. Și iată că niște oameni purtau într'un pat pe un slăbănog și căutau să-l ducă înăuntru, ca să-l pună înaintea Lui.

19. Fiindecă n'aveau pe unde să-l ducă înăuntru din pricina mulțimii, s'au suit pe acoperișul casei și l-au coborât cu patul printre cărămizi, în mijlocul adunării, înaintea lui Isus.

20. Când le-a văzut credința, Isus a zis: «Omule, păcatele îți sunt iertate».

21. Cărturarii și fariseii au început să cătească și să zică în ei înșiși: «Cine este acesta de rosteste hule? Cine poate să ierte păcatele decât singur Dumnezeu?»

22. Isus, care le-a cunoscut gândurile, le-a zis: «Pentru ce cărtiți în inimile voastre?»

23. Ce este mai lesne: a zice: «Păcatele îți sunt iertate» sau a zice: «Scoală-te și umblă?»

24. Dar ca să știți că Fiul Omului are putere pe pământ să ierte păcatele, «Ție îți poruncesc», a zis El slăbănogului, «scoală-te, ridică-ți patul și du-te acasă!»

25. Și numaidecât slăbănogul s'a sculat în fața lor, a ridicat patul pe care zăcea și s'a dus acasă slăvind pe Dumnezeu.

26. Toți au rămas uimiți și slăveau pe Dumnezeu; plini de frică, ziceau: «Azi am văzut lucruri ne mai pomenite».

Chemarea lui Levi.

27. După aceea Isus a ieșit afară și a văzut pe un vameș, numit Levi, șezând la vamă. Și i-a zis: «Vino după Mine!»

28. Vameșul a lăsat to-

tul, s'a sculat și a mers după El.

29. Levi i-a făcut un ospăț mare la el, în casă; și o mulțime de vameși și de alți oaspeți sedeau la masă cu el.

30. Fariseii și cărturarii căteau și ziceau ucenicilor Lui: «Pentru ce mâncați și beți împreună cu vameșii și cu păcătoșii?»

31. Isus le-a zis: «Nu cei sănătoși au trebuință de doctor, ci cei bolnavi.

32. N'am venit să chemăm la pocăință pe cei neprihăniți, ci pe cei păcătoși».

Întrebarea despre post.

33. Ei i-au zis: «Ucenicii lui Ioan, ca și ai fariseilor, postese des și fac rugăciuni, pe când ai Tăi mănâncă și beau».

34. El le-a răspuns: «Oare puteți face pe nuntași să postească în timpul când mirele este cu ei?»

35. Vor veni zile când mirele va fi luat dela ei; atunci vor posti în acele zile».

36. Le-a spus și o pildă: «Nimeni nu rupe dintr'o haină nouă un petec ca să-l pună la o haină veche; altmirelea, rupe și haina cea nouă și nici petecul luat dela ea nu se potrivește la cea veche.

37. Și nimeni nu pune vin nou în burdufurile vechi; altmirelea, vinul cel nou

sparge burdufurile, se varsă și burdufurile se prăpădesc;

38. ci vinul nou trebuie pus în burdufuri noi.

39. Și nimeni, după ce a băut vin vechiu, nu vrea să vin nou, căci zice: «Este mai bun cel vechiu».

Spicele de grâu și sabbatul.

6 1. Intr'o zi de sabbat, Isus trecea prin lanurile de grâu. Ucenicii Lui smulgeau spice de grâu, le frecau cu mâinile și le mâncau.

2. Unii dintre farisei le-au zis: «Pentru ce faceți ce nu este îngăduit să faceți în ziua sabbatului?»

3. Isus le-a răspuns: «Oare n'ați citit ce a făcut David, când a flămânzit el și cei ce erau împreună cu el:

4. cum a intrat în casa lui Dumnezeu, a luat pâinile pentru punerea înaintea Domnului, a mâncat din ele și a dat și celor ce erau cu el, măcar că nu era îngăduit să le mănânce decât preoții?»

5. Și le zicea: «Fiul Omului este domn și al sabbatului».

Omul cu mâna uscată.

6. În altă zi de sabbat, Isus o intrat în sinagogă și-i învăța. Acolo era un om, care avea mâna dreaptă uscată.

7. Cărturarii și fariseii pândeau pe Isus să vadă dacă-l va vindeca în ziua sabbatului, ca să aibă de ce să-L învinuiască.

8. Dar El le știa gândurile și a zis omului care avea mâna uscată: «Scoală-te și stai în mijloc!» El s'a sculat și a stat în picioare.

9. Și Isus le-a zis: «Vă întreb: este îngăduit în ziua sabbatului a face bine ori a face rău? A scăpa un suflet sau a-l pierde?»

10. Atunci Și-a rotit privirile peste toți și a zis omului: «Întinde-ți mâna!» El a întins-o și mâna i s'a făcut sănătoasă ca și cealaltă.

11. Ei s'au umplut de mânie și s'au sfătuit între ei ce să facă lui Isus.

Alegerea celor doisprezece.

12. În zilele acelea, Isus S'a dus în munte să Se roage și a petrecut toată noaptea în rugăciune către Dumnezeu.

13. Când s'a făcut ziua, a chemat pe ucenicii Săi și a ales dintre ei doisprezece, pe care i-a numit apostoli, și anume:

14. pe Simon, pe care l-a numit și Petru; pe Andrei, fratele lui; pe Iacov; pe Ioan, pe Filip; pe Bartolomeu;

15. pe Matei; pe Toma;

pe Iacov, fiul lui Alfeu; pe Simon, numit Zilotul;

16. pe Iuda, fiul lui Iacov; și pe Iuda Iscariotea-nul care s'a făcut vânzător.

Felurite vindecări.

17. S'a coborât împreună cu ei și S'a oprit într'un podiș, unde se aflau mulți ucenici de ai Lui și o mare mulțime de oameni, care veniseră din toată Iudea, din Ierusalim și de pe lângă marea Tirului și a Sidonului, ca să-L asculte și să fie vindecați de boalele lor.

18. Cei chinuți de dureri necurate erau vindecați.

19. Și toată mulțimea cânta să se atingă de El, pentrucă din El ieșea o putere, care-i vindeca pe toți.

Fericirile.

20. Atunci Isus Și-a ridicat ochii spre ucenicii Săi și a zis:

«Fericite de voi care sunteți săraci, pentrucă împărăția lui Dumnezeu este a voastră!»

21. Fericite de voi care sunteți flămânzi acum, pentrucă veți fi săturați!

Fericite de voi care plângeți acum, pentrucă veți râde!

22. Fericite de voi, când oamenii vă vor urî, vă vor izgoni dintre ei, vă vor ocări și vor lepăda numele vostru ca ceva rău, din pricina Fiului Omului!

23. Bucurați-vă în ziua aceea și săltați de veselie, pentrucă răsplata voastră este mare în cer; căci tot așa făceau părinții lor cu proorocii.

24. Dar, vai de voi, bogăților, pentrucă voi v'ați primit aici mângăierea!

25. Vai de voi care sunteți sătui acum, pentrucă veți flămânzi!

Vai de voi care râdeți acum, pentrucă veți plânge și vă veți tângu!

26. Vai de voi când toți oamenii vă vor grăi de bine, fiindcă tot așa făceau părinții lor cu proorocii mincinoși!

Iubirea vrăjmașilor.

27. Dar Eu vă spun vouă, care Mă ascultați: iubiți pe vrăjmașii voștri, faceți bine celor ce vă urăse,

28. binecuvântați pe cei ce vă blestamnă, rugați-vă pentru cei ce se poartă rău cu voi.

29. Celui ce te lovește peste un obraz, întoarce-i și pe celălalt. Dacă îți ia cineva haina cu sila, nu-l opri să-ți ia și cămașa.

30. Oricui îți cere, dă-i; și celui ce-ți ia cu sila ale tale, nu i le cere înapoi.

31. Ce voiti să vă faceți vouă; oamenii, faceți-le și voi la fel.

32. Dacă iubiți pe cei ce vă iubesc, ce răsplată vi se cuvine? Și păcătoșii în-

besc pe cei ce-i iubesc pe ei.

33. Dacă faceți bine celor ce vă fac bine, ce răsplată vi se cuvine? Și păcătoșii fac așa.

34. Și dacă dați cu împrumut aceloră dela care nădăjduiți să luați înapoi, ce răsplată vi se cuvine? Și păcătoșii dau cu împrumut păcătoșilor, ca să ia înapoi întocmai.

35. Voi însă iubiți pe vrăjmașii voștri, faceți bine și dați cu împrumut fără să nădăjduiți ceva înapoi. Și răsplata voastră va fi mare și veți fi fiii ai Celui-Prea-Înalt; căci El este bun și cu cei nemulțumitori și răi.

36. Fiți dar milostivi, cum și Tatăl vostru este milostiv.

Paul și bârna, pomul și roada.

37. Nu judecați și nu veți fi judecați; nu osândiți și nu veți fi osândiți; iertați și vi se va ierta.

38. Dați și vi se va da; ba încă vi se va turna în sân o măsură bună, îndesată, clătinată, care se va vărsa pe deasupra. Căci, cu ce măsură veți măsura, cu aceea vi se va măsura».

39. Le-a spus și o pildă: «Oare poate un orb să călăuzească pe un alt orb? Nu vor cădea amândoi în groapă?»

40. Ucenicul nu este mai

pre sus de învățătorul său; dar orice ucenic desăvârșit va fi ca învățătorul său.

41. De ce vezi tu paiul din ochiul fratelui tău și nu te uiți cu băgare de seamă la bârna din ochiul tău?

42. Sau cum poți să zici fratelui tău: «Frate, lasă-mă să-ți scot paiul din ochi» și, când colo, tu nu vezi bârna din ochiul tău? Fățarnicule, scoate întâi bârna din ochiul tău și atunci vei vedea deslusit să scoti paiul din ochiul fratelui tău.

43. Nu este pom bun care să facă roadă rea și nici pom rău care să facă roadă bună.

44. Căci orice pom se cunoaște după roada sa. Nu se culeg smochine din spini nici struguri din măracini.

45. Omul bun scoate lucruri bune din vistieria bună a inimii sale, iar omul rău scoate lucruri rele din vistieria rea a inimii sale; căci din prisosul inimii vorbește gura.

Casa zidită pe stâncă.

46. De ce-Mi ziceți: «Doamne, Doamne!» și nu faceți ce spun Eu?

47. Vă voi arăta cu cine se aseamănă orice om care vine la Mine, aude cuvintele Mele și le face.

48. Se aseamănă cu un om care, când a zidit o casă, a săpat adânc și a așezat temelie pe stâncă. A venit o vărsare de ape

și s'a năpustit peste casa aceea, dar n'a putut s'o clatine, pentrucă era zidită pe stâncă.

49. Dar cine aude și nu face, se aseamănă cu un om care a zidit o casă pe pământ, fără temelie. Și s'a năpustit și voitul asupra ei, ea a căzut îndată și prăbușirea acestei case a fost mare».

Vindecarea robului unui sutaș.

7 1. După ce a sfârșit de rostit toate aceste cuvinte înaintea poporului care-L asculta, Isus a intrat în Capernaum.

2. Un sutaș avea un rob, la care ținea foarte mult și care era bolnav pe moarte.

3. Fiindcă auzise vorbinduse despre Isus, sutașul a trimis la El pe niște bătrâni ai Iudeilor, ca să-L roage să vină să vindece pe robul lui.

4. Aceștia au venit la Isus, L-au rugat stăruitor și au zis: «Face să-i faci acest bine,

5. căci iubește neamul nostru și el ne-a zidit sinagoga».

6. Isus a plecat cu ei; dar nu era departe de casa când sutașul a trimis la El pe niște prieteni să-i spună: «Doamne, nu Te mai osteni, pentrucă nu sunt vrednic să intri sub acoperișul meu.

7. De aceea nici nu m'am

socotit vrednic să vin eu însumi la Tine. Ci zi o vorbă și robul meu va fi tămăduit.

8. Căci și eu, care sunt sub stăpânirea altuia, am sub mine ostași. Și zic unuia: «Du-te!» și se duce; altuia: «Vino!» și vine; și robului meu: «Fă cutare lucru!» și-l face».

9. Când a auzit Isus aceste vorbe, S'a minunat de sutaș, S'a întors spre mulțimea care mergea după El și a zis: «Vă spun că nici chiar în Israel n'am găsit atâta credință».

10. Când s'au întors acasă, trimesii au găsit pe rob sănătos.

Învierea fiului văduvei din Nain.

11. În ziua următoare, Isus Se ducea într-o cetate, numită Nain. Împreună cu El mergeau ucenicii Lui și o mare mulțime.

12. Când S'a apropiat de poarta cetății, iată că duceau la groapă pe un mort, singurul fiu al mamei lui, care era văduvă; și cu ea erau o mulțime de oameni din cetate.

13. Domnul, când a văzut-o, i S'a făcut milă de ea și i-a zis: «Nu plângi!»

14. Apoi S'a apropiat și S'a atins de sicriu. Cei ce-l duceau s'au oprit. El a zis: «Tinere, scoală-te, fii spun!»

15. Mortul a șezut în capul oaselor și a început să vorbească. Isus l-a dat înapoi mamei lui.

16. Toți au fost cuprinși de frică, slăveau pe Dumnezeu și ziceau: «Un mare prooroc s'a ridicat între noi și Dumnezeu a cercetat pe poporul Său.

17. Vestea aceasta despre Isus s'a răspândit în toată Iudea și prin toate împrejurimile.

Trimesii lui Ioan Botezătorul.

18. Ucenicii lui Ioan au dat de știre învățătorului lor despre toate acestea.

19. Ioan a chemat pe doi dintre ucenicii săi și i-a trimis la Isus să-L întrebe: «Tu ești acela care are să vină sau să așteptăm pe altul?»

20. Aceștia, când s'au înfățișat înaintea lui Isus i-au zis: «Ioan Botezătorul ne-a trimis la Tine să Te întrebăm: «Tu ești acela care are să vină sau să așteptăm pe altul?»

21. Chiar în clipa aceea Isus a vindecat pe mulți de boale, de chinuri, de duhuri rele și multor orbi le-a dăruit vederea.

22. Și le-a zis: «Duceți-vă și sunați lui Ioan ce ați văzut și auzit: orbii văd, șchiopii umblă, leproși sunt curățiți, surzii aud, morții înviază și să-

racilor li se propovăduiește evanghelia.

23. Ferice de acela pentru care nu voi fi un prilej de poticnire!»

Mărturia lui Isus despre Ioan.

24. După ce au plecat trimiseii lui Ioan, Isus a început să spună mulțimilor despre Ioan: «Ce ați ieșit să vedeți în pustie? O troscie clătinată de vânt?

25. Atunci ce ați ieșit să vedeți? Un om îmbrăcat în haine moi? Iată că cei ce poartă haine scumpe și cei ce trăiesc în desfătări sunt în casele împăraților.

26. Atunci ce ați ieșit să vedeți? Un prooroc? Da, vă spun: și mai mult decât un prooroc.

27. El este acela despre care este scris: «Iată, trimet pe solul Meu înaintea fetei Tale, care îți va pregăti calea înaintea Ta».

28. Vă spun că, dintre cei născuți din femei, nu este niciunul mai mare decât Ioan Botezătorul. Totuși cel mai mic în împărăția lui Dumnezeu este mai mare decât el.

29. Și tot poporul care l-a auzit și chiar vameșii au dat dreptate lui Dumnezeu, fiind botezați cu botezul lui Ioan;

30. dar fariseii și învățătorii Legii au zădărnicit planul lui Dumnezeu pen-

tru ei, neprimind botezul lui.

31. Cu cine voi asemăna dar pe oamenii din neamul acesta? Și cu cine seamănă ei?

32. Seamănă cu niște copii, care stau în piață și strigă unii către alții: «V'am cântat din flaut și n'ați jucat; v'am cântat de jale, și n'ați plâns».

33. În adevăr, a venit Ioan Botezătorul nici mâncând pâine nici bănd vin și ziceți: «Are drac».

34. A venit Fiul Omului mâncând și bănd și ziceți: «Iată un om mănăciș și băutor de vin, un prieten al vameșilor și al păcătoșilor».

35. Totuși înțelepciunea a fost găsită dreaptă de toți copiii ei».

Femeia păcătoasă.

36. Un fariseu a rugat pe Isus să mănânce la el. Isus a intrat în casa fariseului și a șezut la masă.

37. Și iată că o femeie păcătoasă din cetate a aflat că El era la masă, în casa fariseului: a adus un vas de alabastru cu mir mirositor

38. și stătea, înapoi, lângă picioarele lui Isus, și plângea. Apoi a început să-i stropască picioarele cu lacrimile ei și să le ștergă cu părul capului ei, le săruta mult și le ungea cu mir.

39. Când a văzut aceasta,

fariseul care-L poftise și-a zis: «Omul acesta, dacă ar fi un prooroc, ar ști cine și ce fel de femeie este aceea care se atinge de el: că este o păcătoasă».

40. Isus i-a zis: «Simone, am să-ți spun ceva». «Spune, învățătorule!» i-a răspuns el.

41. «Un cămătar avea doi datornici: unul îi era dator cu cinci sute de dinari, iar celălalt cu cincizeci.

42. Fiindcă n'aveau cu ce plăti, i-a iertat pe amândoi. Spune-Mi dar: care din ei l va iubi mai mult?»

43. Simon i-a răspuns: «Socotesc că acela căruia i-a iertat mai mult». Isus i-a zis: «Drept ai judecat».

44. Apoi S'a întors spre femeie și a zis lui Simon: «Vezi tu pe femeia aceasta? Am intrat în casa ta și nu Mi-ai dat apă pentru spălat picioarele; dar ea Mi-a stropit picioarele cu lacrimile ei și Mi le-a șters cu părul capului ei.

45. Tu nu Mi-ai dat sărutare; dar ea, de când am intrat, n'a încetat să-Mi sărute picioarele.

46. Capul nu Mi l-ai uns cu untdelemn; dar ea Mi-a uns picioarele cu mir.

47. De aceea îți spun: Păcatele ei, care sunt multe, sunt iertate, căci a iubit mult. Dar cui i se iartă puțin, iubește puțin».

48. Apoi a zis femeiei: «Iertate îți sunt păcatele».

49. Cei ce ședea cu El la masă au început să zică între ei: «Cine este acesta de iartă chiar și păcatele?»

50. Dar Isus a zis femeii: «Credința ta te-a mântuit; du-te în pace».

Isus propovăduiește evanghelia.

8. 1. Curând după aceea, Isus umbla din cetate în cetate și din sat în sat și propovăduia și vestea evanghelia împărăției lui Dumnezeu. Cei doisprezece erau cu El;

2. și mai erau și niște femei, care fuseseră tămăduite de dăburi rele și de boale: Maria, zisă Magdalena, din care ieșiseră șapte draci;

3. Ioana, nevasta lui Cuza, ispravnicul lui Irod; Susana și multe altele, care-L ajutau cu ce aveau.

Pilda semănătorului.

4. Când s'a strâns o mulțime mare și a venit la El mulțime din felurite cetăți, Isus a spus pilda aceasta:

5. «Semănătorul a ieșit să-și semene sămânța. Pe când semăna el, o parte din sămânță a căzut lângă drum, a fost călcată în picioare și au mâncat-o păsările cerului.

6. O altă parte a căzut pe stâncă și, cum a răsărit, s'a uscat, pentru că n'avea umezeală.

7. O altă parte a căzut în

mijlocul spinilor, spinii au crescut împreună cu ea și au înăbușit-o.

8. O altă parte a căzut pe pământ bun, a crescut și a făcut rod înșutit. După ce a spus acestea, Isus a strigat: «Cine are urechi de auzit, să audă».

9. Ucenicii Lui L-au întrebat ce înțeles are pilda aceasta.

10. El le-a răspuns: «Vouă v'a fost dat să cunoașteți tainele împărăției lui Dumnezeu, dar celorlalți li se vorbește în pilde ca, «măcar că văd, să nu vadă; și, măcar că aud, să nu înțeleagă».

11. Iată ce înțeles are pilda aceasta: «Sămânța este cuvântul lui Dumnezeu».

12. Cele de lângă drum sunt cei ce aud; apoi vine Diavolul și ia cuvântul din inima lor, ca nu cumva să creadă și să fie mântuiți.

13. Cele de pe stâncă sunt aceia, care, când aud cuvântul, îl primesc cu bucurie; dar n'au rădăcină, ci cred până la o vreme, iar când vine isпита, se leapădă.

14. Sămânța căzută între spini închipuiește pe aceia care, după ce au auzit cuvântul, își văd de drum și-l lasă să fie înăbușit de grășile, bogățiile și plăcerile vieții acesteia și n'aduc rod care să ajungă la coacere.

15. Sămânța care a căzut

pe pământ bun sunt aceia care, după ce au auzit cuvântul, îl țin într-o inimă bună și curată și fac roadă în răbdare.

16. Nimoni, după ce a aprins o lumină, n'o acoperă cu un vas, nici n'o pune sub pat, ci o pune în sfeșnic, pentru ca cei ce intră să vadă lumina.

17. Fiindcă nu este nimic acoperit, care nu va fi descoperit, nimic tănuț, care nu va fi cunoscut și nu va veni la lumină.

18. Luați seama deci cum ascultați; căci celui ce are, i se va da; dar celui ce n'are, i se va lua și ce i se pare că are».

Mama și frații lui Isus.

19. Mama și frații lui Isus au venit la El, dar nu puteau să-i vorbească din pricina mulțimii.

20. Cineva i-a spus: «Mama Ta și frații Tăi stau afară și vor să Te vadă».

21. Dar El a zis: «Mama Mea și frații Mei sunt cei ce ascultă cuvântul lui Dumnezeu și-l împlinesc».

Potolirea furtunii.

22. Intr'una din zile, Isus S'a suit într-o corabie împreună cu ucenicii Săi. El le-a zis: «Să trecem dincolo de lac». Și au plecat.

23. Pe când văseau ei, Isus a adormit. Pe lac s'a stărnit un vârtej de vânt,

se umpleau cu apă și erau în primejdie.

24. Au venit la El, L-au deșteptat și au zis: «Invățătorule, învățătorule, pierim!» Isus S'a sculat, a certat vântul și valurile infuriate, care s'au potolit, și s'a făcut liniște.

25. Apoi a zis ucenicilor Săi: «Unde vă este credința?» Plini de spaimă și de mirare, ei au zis unii către alții: «Cine este acesta de poruncește și vânturilor și apei și-L ascultă?»

Findecarea unui îndrăcit.

26. Au venit cu corabia în ținutul Gherghesenilor, care este în dreptul Galileii.

27. Când a ieșit Isus la țarm, L-a întâmpinat un om din cetate, stăpănit de mai mulți draci. De multă vreme nu se îmbrăca în haină și nu-și avea locuința într-o casă, ci în morminte.

28. Când a văzut pe Isus, a scos un strigăt ascutit, a căzut jos înaintea Lui și a zis cu glas tare: «Ce ai cu mine, Isuse, Fiul Dumnezeului celui prea înalt? Te rog nu mă chinui!»

29. Căci Isus poruncise duhului necurat să iasă din omul acela pe care pusese stăpânire de multă vreme; era păzit legat cu cătușă la mâni și cu obezi la picioare, dar rupea legăturile și era gonit de dracul prin pustii.

30. Isus l-a întrebat: «Cum îți este numele?» «Legiune», a răspuns el; pentru că intraseră mulți draci în el.

31. Și dracii rugau stăruitor pe Isus să nu le poruncească să se ducă în adânc.

32. Acolo, pe munte, era o turmă mare de porci, care pășteau. Și dracii au rugat pe Isus să le dea voie să intre în ei. El le-a dat voie.

33. Dracii au ieșit din omul acela, au intrat în porci și turma s'a repezit de pe răpă în lac, și s'au înecat.

34. Porcii, când au văzut ce se întâmplase, au fugit și au dat de veste în cetate și prin sate.

35. Oamenii au ieșit să vadă cele întâmplate. Au venit la Isus și au găsit pe omul din care ieșiseră dracii sezând la picioarele lui Isus, îmbrăcat și în toate mințile; și i-a apucat frica.

36. Cei ce văzuseră cele petrecute le-au povestit cum fusese vindecat cel stăpănit de draci.

37. Toată mulțimea din ținutul Gherghesenilor a rugat pe Isus să plece de la ei, pentru că îi apucase o mare frică.

Isus S'a suit într-o corabie și S'a întors.

38. Omul din care ieșiseră dracii îl ruga să-i dea voie să rămână cu El. Dar

Isus l-a trimis acasă și i-a zis:

39. «Întoarce-te acasă și povestește tot ce ți-a făcut Dumnezeu!» El a plecat și a vestit prin toată cetatea tot ce-i făcuse Isus.

*Învierea fiicei lui Iair.
Femeia cu scurgere de sânge.*

40. La întoarcere Isus a fost primit cu bucurie de mulțime, căci toți îl așteptau.

41. Și iată că a venit un om, numit Iair, care era fruntaș al sinagogii. El s'a aruncat la picioarele lui Isus și l-a rugat să vină până la el acasă,

42. pentrucă avea o singură copilă de vreo doisprezece ani, care trăgea să moară. Pe drum, Isus era imbulzit de mulțime.

43. Și era o femeie, care de doisprezece ani avea o scurgere de sânge; ea își cheltuisese toată averea cu doctorii, fără s'o fi putut vindeca vreunul.

44. Ea s'a apropiat pe dinapoi și s'a atins de poala hainei lui Isus. Îndată scurgerea de sânge s'a oprit.

45. Și Isus a zis: «Cine s'a atins de Mine?» Fiindcă toți tăgăduiau, Petru și cei ce erau cu El au zis: «Învățătorule, mulțimile Te împresoară și Te imbulzesc și mai întrebi: «Cine s'a atins de Mine?»

46. Dar Isus a răspuns: «S'a atins cineva de Mine, căci am simțit că a ieșit din Mine o putere».

47. Femeia, când s'a văzut dată de gol, a venit tremurând, s'a aruncat jos; înaintea Lui, și a spus în fața întregului popor din ce pricină se atinsese de El și cum fusese vindecată numaidecât.

48. Isus i-a zis: «Fieică, credința ta te-a mântuit; du-te în pace!»

49. Pe când vorbea El încă, vine unul din casa fruntașului sinagogii și-i spune: «Fieica ta a murit; nu mai supăra pe învățătorul».

50. Dar Isus, când a auzit lucrul acesta, a zis fruntașului sinagogii: «Nu te teme: crede numai și va fi scăpată».

51. Când a ajuns la casa fruntașului, n'a lăsat pe niciunul să intre împreună cu El, decât pe Petru, pe Iacov, pe Ioan, pe tatăl și pe mama fetei.

52. Toți plângeau și o boceau. Atunci Isus a zis: «Nu plângeți; fetița n'a murit, ci doarme».

53. Ei își băteau joc de El, căci știau că murise.

54. Dar El, după ce i-a scos pe toți afară, a apucat-o de mână și a strigat cu glas tare: «Fetițo, scoală-te!»

55. Și duhul ei s'a întors în ea, iar fata s'a sculat

numaidecât. Isus a poruncit să-i dea să mănânce.

56. Părinții ei au rămas uimiți. Isus le-a poruncit să nu spună nimănui cele întâmplate.

Trimiterea celor doisprezece.

9. 1. Isus a chemat pe cei doisprezece ucenici ai Săi, le-a dat putere și stăpânire peste toți dracii și să vindece boalele.

2. Apoi i-a trimis să povăduiască împărăția lui Dumnezeu și să tămăduiască pe cei bolnavi.

3. «Să nu luați nimic cu voi pe drum», le-a zis El, «nici toiag, nici traistă, nici pâne, nici două haine.

4. În orice casă veți intra, să rămâneți acolo până veți pleca din locul acela.

5. Și dacă nu vă vor primi oamenii, să ieșiți din cetatea aceea și să scuturiți praful de pe picioarele voastre, ca mărturie împotriva lor».

6. Ei au plecat și au mers din sat în sat, povăduind evanghelia și săvârșind pretutindeni tămăduiri.

Irod nu știe ce să creadă despre Isus.

7. Cărmuitorul Irod a auzit vorbindu-se despre toate cele săvârșite de Isus și sta în cumpănă,

neștiind ce să creadă. Căci unii ziceau că a înviat Ioan din morți.

8. Alții ziceau că s'a arătat Ilie și alții ziceau că a înviat vreun prooroc din cei din vechime.

9. Dar Irod zicea: «Lui Ioan i-am tăiat capul: cine este oare acesta despre care aud astfel de lucruri?» Și căuta să-l vadă.

Înmulțirea pânilor.

10. Apostolii, când s'au întors, au istorisit lui Isus tot ce făcuseră. El i-a luat cu Sine și S'a dus la o parte, lângă o cetate, numită Betsaida.

11. Mulțimile au priceput aceasta și au mers după El. Isus le-a primit bine, le vorbea despre împărăția lui Dumnezeu și vindeca pe cei ce aveau trebuință de vindecare.

12. Fiindcă ziua se pleca spre seară, cei doisprezece s'au apropiat și i-au zis: «Dă drumul mulțimilor ca să se ducă prin satele și cătunele de primprejur, să găzduiască și să-și caute de ale mâncării, pentrucă aici suntem într'un loc pustiu».

13. Isus le-a zis: «Dați-le voi să mănânce!» Dar ei au răspuns: «N'avem decât cinci pâni și doi pești; afară numai dacă ne vom duce noi înșine să cumpărăm merinde pentru tot poporul acesta».

14. Și erau aproape cinci mii de bărbați. Isus a zis ucenicilor Săi: «Puneți-i să șadă jos, în cete de câte cincezeci».

15. Așa au și făcut: i-au pus pe toți să șadă jos.

16. Isus a luat cele cinci pâini și cei doi pești, Și-a ridicat ochii spre cer și le-a binecuvântat. Apoi le-a trântit și le-a dat ucenicilor să le împartă mulțimii.

17. Au mâncat toți și s'au săturat; și au ridicat douăsprezece coșuri pline cu fărâmiturile rămase.

Mărturisirea lui Petru.

18. Intr-o zi, pe când Se ruga Isus singur de o parte, având cu El pe ucenicii Săi, le-a pus întrebarea următoare: «Cine zice oamenii că sunt Eu?»

19. Ei i-au răspuns: «Unii zic că ești Ioan Botezătorul; alții zic că ești Ilie; alții zic că a înviat un prooroc din cei din vechime».

20. «Dar voi», i-a întrebat El, «cine ziceți că sunt?» «Hristosul lui Dumnezeu», i-a răspuns Petru.

21. Isus le-a poruncit cu tărie să nu spună nimănui aceasta.

22. Apoi a adăugat că Fiul Omului trebuie să pătimească multă, să fie trădat de bătrâni, de preoții cei mai de seamă și de

cărturari, să fie omorât și a treia zi să învieze.

Cum să urmăm pe Isus.

23. Apoi a zis tuturor: «Dacă vrea cineva să vină după Mine, să se lepede de sine, să-și ia crucea în fiecare zi și să Mă urmeze.

24. Fiindcă oricine va voi să-și scape viața, o va pierde; dar oricine își va pierde viața pentru Mine, o va mântui.

25. Și ce ar folosi un om să câștige toată lumea, dacă s'ar prăpădi sau s'ar pierde pe sine însuși?

26. Căci de oricine se va rușina de Mine și de cuvintele Mele, Se va rușina și Fiul Omului de el când va veni în slava Sa și a Tatălui și a sfinților îngeri.

27. Adevărat vă spun că sunt unii din cei ce stau aici, care nu vor gusta moartea, până nu vor vedea împărăția lui Dumnezeu.

Schimbarea la față.

28. Cam la opt zile după cuvintele acestea, Isus a luat cu El pe Petru, pe Ioan și pe Iacov și S'a suit pe munte să Se roage.

29. Pe când Se ruga, i s'a schimbat înfățișarea feței și îmbrăcămintea i s'a făcut albă strălucitoare.

30. Și iată că stăteau de

vorba cu El doi bărbați: erau Moise și Ilie,

31. care se arătasera în slavă și vorbeau despre sfârșitul Lui pe care avea să-l aibă în Ierusalim.

32. Petru și tovarășii lui erau îngreuiți de somn; dar, când s'au deșteptat bine, au văzut slava lui Isus și pe cei doi bărbați care stăteau împreună cu El.

33. În clipa când se despărteau bărbații aceștia de Isus, Petru a zis lui Isus: «Învățătorule, este bine să fim aici; să facem trei colibe: una pentru Tine, una pentru Moise și una pentru Ilie». Nu știa ce spune.

34. Pe când vorbea el astfel, a venit un nor și i-a acoperit cu umbra lui. Ucenicii s'au spăimântat când i-au văzut intrând în nor.

35. Și din nor s'a auzit un glas, care zicea: «Acesta este Fiul Meu prea iubit; de El să ascultați!»

36. Când s'a auzit glasul acela, Isus a rămas singur. Ucenicii au tăcut și n'au spus, în zilele acelea, nimănui nimic din cele ce văzuseră.

Vindecarea unui îndrăcit.

37. A doua zi, când s'au coborât de pe munte, o gloată mare a întâmpinat pe Isus.

38. Și un om din mijlocul mulțimii a strigat: «Învă-

țătorule, Te rog uita-Te cu îndurare la fiul meu, fiindcă îl am numai pe el.

39. Il apucă un duh și deodată răcește; și duhul îl scutură cu putere, așa că băiatul face spumă la gură și cu anevoie se duce duhul dela el, după ce l-a zdrobit de tot.

40. Am rugat pe ucenicii Tăi să-l secoată și n'au putut».

41. «O, neam necredincios și pornit la rău», a răspuns Isus, «până când voi fi cu voi și vă voi suferi? Adu aici pe fiul tău!»

42. Pe când venea băiatul, dracul l-a trântit la pământ și l-a scuturat cu putere. Dar Isus a certat duhul necurat, a vindecat pe băiat și l-a dat înapoi tatălui său.

43. Și toți au rămas uimiți de mărirea lui Dumnezeu.

Isus vestește moartea și învierea Sa.

Pe când toți se minunau de tot ce făcea Isus, El a zis ucenicilor Săi:

44. «Ascultați bine ce vă spun: Fiul Omului va fi dat în mâinile oamenilor».

45. Dar ucenicii nu înțelegeau cuvintele acestea, căci erau acoperite pentru ei, ca să nu le priceapă; și se temeau să-L întrebe în privința aceasta.

Cine este cel mai mare?

46. Apoi s'a iscat un schimb de vorbe între ei, ca să știe cine dintre ei ar fi cel mai mare.

47. Isus le-a cunoscut gândul inimii, a luat un copilaș, l-a pus lângă El

48. și le-a zis: «Oricine primește pe acest copilaș în numele Meu pe Mine Mă primește; și oricine Mă primește pe Mine, primește pe cel ce M'a trimis pe Mine. Fiindcă cine este cel mai mic între voi toți, acela este mai mare».

49. Ioan a zis: «Învățătorule, noi am văzut pe un om scotând draci în numele Tău și l-am oprit, pentrucă nu merge după noi».

50. «Nu-l oprit!», i-a răspuns Isus, «fiindcă cine nu este împotriva voastră, este pentru voi».

«Foc din cer».

51. Când s'a apropiat vremea în care avea să fie luat în cer Isus, Si-a îndreptat fața, hotărât să meargă la Ierusalim.

52. A trimis niște soli, care s'au dus și au intrat într'un sat al Samaritenilor, ca să-i pregătească un loc de găzduit.

53. Dar ei nu l-au primit, pentrucă Isus Se îndreptă să meargă spre Ierusalim.

54. Ucenicii Săi, Iacov și Ioan, când au văzut aceea-

sta, au zis: «Doamne, vrei să poruncim să se coboare foc din cer și să-i mistue, cum a făcut Ilie?»

55. Isus S'a întors spre ei, i-a certat și le-a zis: «Nu știți de ce duh sunteți insuflejiți».

56. Căci Fiul Omului a venit nu ca să piardă sufletele oamenilor, ci să le mântuiască. Și au plecat într'alt sat.

Cum să urmăm pe Isus.

57. Pe când erau pe drum, un om i-a zis: «Doamne, Te voi urma oriunde vei merge».

58. Isus i-a răspuns: «Vulpile au vizuini și păsările cerului au cuiburi, dar Fiul Omului n'are unde-și odihni capul».

59. Altuia i-a zis: «Vine după Mine!» «Doamne», i-a răspuns el, «lasă-mă să mă duc întâi să îngrop pe tatăl meu».

60. Dar Isus i-a zis: «Lasă morții să-și îngroape morții și tu du-te de vestește împărăția lui Dumnezeu!»

61. Un altul a zis: «Doamne, Te voi urma, dar lasă-mă întâi să mă duc să-mi iau rămas bun dela ai mei».

62. Isus i-a răspuns: «Oricine pune mâna pe plug și se uită înapoi, nu este deoseinic, pentru împărăția lui Dumnezeu».

Trimiterea celor șaptezeci de ucenici.

10. 1. După aceea Domnul a mai rânduit alți șaptezeci de ucenici și i-a trimis doi câte doi înaintea Sa, în toate cetățile și în toate locurile pe unde avea să treacă El.

2. Și le-a zis: «Mare este secerișul, dar puțini sunt lucrătorii! Rugați dar pe Domnul secerișului să scoată lucrători la secerișul Său.

3. Duceți-vă; iată, vă trimot ea pe niște miei în mijlocul lupilor.

4. Să nu luați cu voi nici pungă, nici traistă, nici încălțăminte și să nu întrebați pe nimeni de sănătate pe drum.

5. În orice casă veți intra, să ziceți întâi: «Pacea să fie peste casa aceasta!»

6. Și dacă va fi acolo un fiu al păcii, pacea voastră va rămânea peste el; altminteri, ea se va întoarce la voi.

7. Să rămâneți în casa aceea și să mâncați și să beți ce vi se va da, căci vrednic este lucrătorul de plata sa. Să nu umblați din casă în casă.

8. În oricare cetate veți intra și unde vă vor primi oamenii, să mâncați ce vi se va pune înainte;

9. să vindecați pe bolnavii care vor fi acolo și să le ziceți: «Împărăția lui Dum-

nezeu s'a apropiat de voi».

10. Dar în oricare cetate veți intra și nu vă vor primi, să vă duceți pe ulițele ei și să ziceți:

11. «Scuturăm împotriva voastră chiar și praful din cetatea voastră care s'a lipit de picioarele noastre; totuși să știți că împărăția lui Dumnezeu s'a apropiat de voi».

12. Eu vă spun că, în ziua judecății, va fi mai ușor pentru Sodoma decât pentru cetatea aceea.

13. Vai de tine, Horazine! Vai de tine, Betsaido! Căci dacă ar fi fost făcute în Tir și Sidon lucrările puternice care au fost făcute în voi de mult s'ar fi pocăit în sac și cenușă.

14. De aceea, în ziua judecății va fi mai ușor pentru Tir și Sidon decât pentru voi.

15. Și tu, Capernaume, vei fi înălțat oare până la cer? Vei fi coborât până în Locuința Morților.

16. Cine vă ascultă pe voi, pe Mine Mă ascultă; și cine vă nesocotește pe voi, pe Mine Mă nesocotește; iar cine Mă nesocotește pe Mine, nesocotește pe cel ce M'a trimis pe Mine».

Întoarcerea celor șaptezeci.

17. Cei șaptezeci s'au întors plini de bucurie și au zis: «Doamne, chiar și dracii ne sunt supuși în numele Tău».

18. Isus le-a zis: «Am văzut pe Satana căzând ca un fulger din cer.

19. Iată că v'am dat putere să călcați peste șerpi și peste scorpii și peste toată puterea vrăjmasului și nimic nu vă va putea vătăma.

20. Totuși, să nu vă bucurați de faptul că duhurile vă sunt supuse; ci bucurați-vă că numele voastre sunt scrise în ceruri».

21. În ceasul acela, Isus S'a bucurat în Duhul Sfânt și a zis: «Tată, domn al cerului și al pământului, Te laud, pentrucă ai așezat acestea de cei înțelepți și pricepuți și le-ai descoperit pruncilor. Da, Tată, fiindcă așa ai găsit Tu eu cales».

22. Toate Mi-au fost date în mână de Tatăl Meu; și nimeni nu știe cine este Fiul, afară de Tatăl; nici cine este Tatăl, afară de Fiul și acela căruia vrea Fiul să i-L descopere».

23. Apoi S'a întors spre ucenicii și le-a spus de o parte: «Ferice de ochii care văd ce vedeți voi!

24. Căci vă spun că mulți prooroci și împărați au voit să vadă ce vedeți voi și n'au văzut, să audă ce auziți voi, și n'au auzit».

Pilda samariteanului.

25. Un învățător al Legii s'a sculat să ispătească

pe Isus și i-a zis: «Învățătorule, ce să fac ca să mostenesc viața veșnică?»

26. Isus i-a zis: «Ce este scris în Lege? Cum citești în ea?»

27. El a răspuns: «Să iubesti pe Domnul, Dumnezeu-tău, cu toată inima ta, cu tot sufletul tău, cu toată puterea ta și cu tot cugetul tău; și pe aproapele tău ca pe tine însuși».

28. «Bine ai răspuns», i-a zis Isus: «fă așa și vei avea viața veșnică».

29. Dar el, care voia să se îndreptătească, a zis lui Isus: «Și cine este aproapele meu?»

30. Isus a luat din nou cuvântul și a zis: «Un om se cobora din Ierusalim la Ierihon. A căzut între niște tâlhari, care l-au desbrăcat, l-au jefuit de tot, l-au bătut sdravăn, au plecat și l-au lăsat aproape mort.

31. Din întâmplare, se cobora pe același drum un preot și, când a văzut pe omul acesta, a trecut înainte pe alături.

32. Un levit trecea și el prin locul acela și, când l-a văzut, a trecut înainte pe alături.

33. Dar un samaritean, care era în călătorie, a venit în locul unde era el, și, când l-a văzut, i s'a făcut milă.

34. S'a apropiat și i-a legat rănilor și a turnat peste

Tatăl nostru.

ele undelemn și vin; apoi l-a pus pe dobitoacul său, l-a dus la o casă de poposire și a îngrijit de el.

35. A doua zi, când a pornit la drum, a scos doi dinari, i-a dat gazdei și i-a zis: «Ai grijă de el și, oricând vei mai cheltui, îți voi da înapoi la întoarcere».

36. Care dintr'acești trei îți se pare că s'a făcut aproapele celui ce căzuse între tâlhari?»

37. «Cel ce și-a făcut milă cu el», a răspuns învățătorul Legii. «Du-te de tă și tu la fel», i-a zis Isus.

Marta și Maria.

38. Pe când era pe drum cu ucenicii Săi, Isus a intrat într'un sat. Și o femeie, numită Marta, L-a primit în casa ei.

39. Ea avea o soră numită Maria, care s'a așezat jos, la picioarele Domnului și asculta cuvintele Lui.

40. Marta era împărțită cu multă slujire, a venit repede la El și i-a zis: «Doamne, nu-Ți pasă că sora mea m'a lăsat singură să slujesc? Zi-i dar să-mi ajute».

41. Isus i-a zis: «Marto, Marto, pentru multe te îngrijorezi și te frământă tu,

42. dar un singur lucru trebuiește. Maria și-a ales partea cea bună, care nu i se va lua».

11. 1. Intr'o zi Isus se ruga într'un loc anumit. Când a isprăvit rugăciunea, unul din ucenicii Lui i-a zis: «Doamne, învăță-ne să ne rugăm, cum a învățat și Ioan pe ucenicii săi».

2. El le-a zis: «Când vă rugați, să ziceți:

«Tatăl nostru care ești în ceruri! Sfintească-se numele Tău; vie împărăția Ta; facă-se voia Ta, precum în cer, așa și pe pământ».

3. Până noastră cea de toate zilele dă-ne-o nouă în fiecare zi;

4. și ne iartă nouă păcatele noastre, fiindcă și noi iertăm oricui ne este dator; și nu ne duce în ispită, ci izbăvește-ne de Cel Rău!»

Stăruința în rugăciune.

5. Apoi le-a mai zis: «Dacă unul dintre voi are un prieten și se duce la el, la miezul nopții, și-i zice: «Prietene, împrumută-mi trei pâni,

6. căci a venit la mine de pe drum, un prieten al meu și n'am ce-i pune înainte;

7. și, dacă dinăuntru al casei sale, prietenul acesta îi răspunde: «Nu mă turba;

acum ușa este încuiată, copiii mei sunt cu mine în pat; nu pot să mă scol să-ți dau pâni».

8. vă spun: chiar dacă nu s'ar scula să i le dea, pentru că-i este prieten, totuși, măcar pentru stăruința lui supărătoare tot se va scula și-i va da tot ce-i trebuie.

9. De aceea, și Eu vă spun: cereți, și vi se va da; căutați, și veți găsi; bateți, și vi se va deschide!

10. Fiindcă, oricine cere, capătă; cine caută, găsește; și celui ce bate, i se va deschide.

11. Cine este tatăl acela dintre voi, care, dacă-i cere fiul său pâine, să-i dea o piatră? Ori, dacă cere un pește, să-i dea un șarpe în loc de pește?

12. Sau, dacă cere un ou, să-i dea o scorpie?

13. Deci, dacă voi care sunteți răi, știți să dați daruri bune copiilor voștri cu cât mai mult Tatăl vostru cel din ceruri va da Duhul Sfânt celor ce i-L cer».

Vindecarea unui îndrăcit mut.

14. Isus a scos dintr'un bolnav un drac, care era mut. După ce a ieșit dracul, mutul a grăit și mulțimile s'au mirat.

15. Dar unii ziceau: «El scoate dracii cu Beelzebul, domnul dracilor».

16. Alții, ca să-L ispitească, îi cereau un semn din cer.

17. Isus le-a cunoscut

gândurile și le-a zis: «Ori-ce împărăție desbinată împotriva ei este pustiită și o casă desbinată împotriva ei se prăbușește peste alta.

18. Deci, dacă Satana este desbinat împotriva lui însuși, cum va dăinui împărăția lui, fiindcă ziceți că Eu scot dracii cu Beelzebul?

19. Și dacă Eu scot dracii cu Beelzebul, fiii voștri cu cine îi scot? De aceea ei înșiși vor fi judecătorii voștri.

20. Dar, dacă Eu scot dracii cu degetul lui Dumnezeu, împărăția lui Dumnezeu a ajuns până la voi.

21. Când omul cel tare și bine înarmat își păzește casa, averile îi sunt la adăpost.

22. Dar dacă vine peste el unul mai tare decât el și-l biruște atunci îi ia cu sila toate armele în care se încredea și împarte prăzile luate dela el.

23. Cine nu este cu Mine, este împotriva Mea; și cine nu adună cu Mine, risipește.

Duhul necurat ieșit din om.

24. Duhul necurat, când iese afară dintr'un om, umblă prin locuri fără apă și caută odihnă. Fiindcă n'o găsește, zice: «Mă voi întoarce în casa mea, de unde am ieșit».

25. Și când vine, o găsește

măturată și împodobită.

26. Atunci se duce de mai ia cu el alte șapte duhuri mai rele decât el, intră împreună în casă, se așează în ea și starea de pe urmă a omului acelaia ajunge mai rea decât cea dintâi.

Ferice de cei ce ascultă cuvântul.

27. Pe când spunea Isus aceste vorbe, o femeie din mulțime și-a ridicat glasul și a zis: «Ferice de pântecul care Te-a purtat și de țâțele pe care le-ai supt!»

28. Și El a răspuns: «Ferice mai de grabă de cei ce ascultă cuvântul lui Dumnezeu și-l păzesc!»

Minunea cu Iona.

29. Pe când mulțimile se strângeau cu grămadă, El a început să spună: «Neamul acesta este un neam viclean; el cere un semn, dar nu i se va da alt semn decât semnul proorocului Iona.

30. Căci, după cum Iona a fost un semn ventru Niviteni, tot așa și Fiul Omului va fi un semn pentru neamul acesta.

31. Împărăteasa dela miazăzi se va ridica la judecată cu bărbații acestui neam și-i va osândi; pentru că ea a venit dela capătul pământului, ca să audă înțelepciunea lui Solomon; și iată că aici este

unul mai mare decât Solomon.

32. Bărbații din Ninive se vor scula la judecată cu neamul acesta și-l vor osândi, pentru că ei s'au pocăit la propovăduirea lui Iona; și iată că aici este unul mai mare decât Iona.

Lumina.

33. Nimeni n'aprinde o lumină, ca s'o pună într'un loc ascuns sau sub banită: ci o pune în sfeșnic, pentru ca, cei ce intră, să vadă lumina.

34. Ochiul este lumina trupului tău. Dacă ochiul tău este sănătos, tot trupul tău este plin de lumină; dar dacă ochiul tău este rău, trupul tău este plin de întunecare.

35. Ia seama dar ca lumina care este în tine să nu fie întunecare.

36. Așa că, dacă tot trupul tău este plin de lumină, fără să aibă vreo parte întunecată, va fi în totul plin de lumină, întocmai ca atunci când te-ai lumina o lampă cu lumina ei mare».

Mustarea cânturării și fariseilor.

37. Pe când vorbea Isus, un fariseu L-a rugat să prâncască la el. El a intrat și a șezut la masă.

38. Fariseul a văzut cu mirare că Isus nu Se spă-

lase înainte de prânz.

39. Dar Domnul i-a zis: «Voi, fariseii, curățiți partea de afară a paharului și a blidului, dar lăuntru vostru este plin de răpire și de răutate.

40. Nebunilor, oare acela care a făcut partea de afară n'a făcut și pe cea dinăuntru?

41. Dați mai bine milostenie din lucrurile dinăuntru și atunci toate vă vor fi curate.

42. Dar vai de voi, fariseilor, pentrucă voi dați zeciuială din ismă, din rută și din toate zarzavaturile, și dați uitării dreptatea și dragostea de Dumnezeu; pe acestea trebuia să le faceți și pe celelalte să nu le lăsați nefăcute.

43. Vai de voi, fariseilor, pentrucă voi umblați după scaunele dintâi în sinagogi și vă place să vă faceți lumina pleacăciuni prin piețe.

44. Vai de voi, cărturari și farisei fățarnici, pentrucă voi sunteți ca mormintele care nu se văd și peste care oamenii umblă fără să știe».

45. Unul dintre învățătorii Legii a luat cuvântul și i-a zis: «Învățătorule, spunând acestea, ne ocărăști și pe noi».

46. «Vai și de voi, învățători ai Legii!» a răspuns Isus, «pentrucă voi puneți pe spinarea oamenilor sarcini grele de purtat, iar voi

nici măcar cu unul din degetele voastre nu vă atingeți de ele.

47. Vai de voi, pentrucă voi zidiți mormintele proorocilor pe care i-au ucis părinții voștri.

48. Prin aceasta mărturișiți că încuviințați faptele părinților voștri; căci ei au ucis pe prooroci, iar voi le zidiți mormintele.

49. De aceea înțelepciunea lui Dumnezeu a zis: «Le voi trimite prooroci și apostoli; pe unii din ei îi vor ucide, iar pe alții îi vor prigoni,

50. ca să se ceară dela acest neam sângele tuturor proorocilor, care a fost vărsat dela întemeierea lumii:

51. dela sângele lui Abel până la sângele lui Zaharia, ucis între altar și templu; da, vă spun, se va cere dela neamul acesta.

52. Vai de voi, învățători ai Legii, pentrucă voi ați pus mâna pe cheia cunoștinței: nici voi n'ați intrat, iar pe cei ce voiau să intre, i-ați împiedecat să intre».

53. După ce a ieșit de acolo, cărturarii și fariseii au început să-L pună la strămtoare și să-L facă să vorbească despre multe;

54. i-au întins astfel lațuri, ca să prindă vreo vorbă din gura Lui pentru care să-L poată învinui.

Despre fățarnicie, frica de oameni, hula împotriva Duhului Sfânt.

12. 1. În vremea aceea, când se strânseseră mulțimile cu miiile, așa că se căleau unii pe alții, Isus a început să spună ucenicilor Săii: «Mai întâi de toate, păziți-vă de aluaturile fariseilor, care este fățarnicia!

2. Nu este nimic acoperit, care nu va fi descoperit, nici ascuns, care nu va fi cunoscut.

3. De aceea, orice ați spus la întunerec, va fi auzit la lumină; și orice ați grăit la ureche, în odăite, va fi vestit de pe acoperișul caselor.

4. Vă spun vouă, prietenii Mei: să nu vă temeți de cei ceucid trupul și după aceea nu mai pot face nimic.

5. Am să vă arăt de cine să vă temeți: temeți-vă de acela care, după ce a ucis, are putere să arunce în gheenă; da, vă spun, de el să vă temeți!

6. Nu se vând oare cinci vrăbii cu doi bani? Totuși, niciuna din ele nu este uitată înaintea lui Dumnezeu.

7. Și chiar perii din cap, toți vă sunt numărați. Deci, să nu vă temeți; voi sunteți mai de preț decât multe vrăbii.

8. Eu vă spun: pe oricine Mă va mărturisi în

aintea oamenilor, îl va mărturisi și Fiul Omului înaintea îngerilor lui Dumnezeu;

9. dar cine se va lepăda de Mine înaintea oamenilor, va fi lepădat și el înaintea îngerilor lui Dumnezeu.

10. Și oricinei va vorbi împotriva Fiului Omului, i se va ierta; dar oricui va huli împotriva Duhului Sfânt, nu i se va ierta.

11. Când vă vor duce înaintea sinagogilor, înaintea dregătorilor și înaintea stăpânilor, să nu vă îngrijorați cum veți răspunde pentru apărarea voastră: nici ce veți vorbi,

12. căci Duhul Sfânt vă va învăța chiar în ceasul acela ce trebuie să vorbiți».

Pilda bogatului căruia i-a rodit țarina.

13. Unul din mulțime a zis lui Isus: «Învățătorule, spune fratelui meu să împartă cu mine moștenirea noastră!»

14. «Omule», i-a răspuns Isus, «cine M'a pus pe Mine judecător sau împărțitor peste voi?»

15. Apoi le-a zis: «Vedeți și păziți-vă de orice fel de lăcomie de bani; căci vicața cuiva nu stă în belșugul avuției lui».

16. Și le-a spus pilda aceasta: «Tarina unui om bogat rodise mult.

17. Și el se gândea în

sine și zicea: «Ce voi face? Fiindcă nu mai am loc unde să-mi strâng roadele».

18. «Iată», a zis el, «ce voi face: îmi voi strica grânarele și voi zidi altele mai mari; acolo voi strânge toate roadele și toate bunurile mele;

19. și voi zice sufletului meu: «Suflete, ai multe bunuri strânse pentru mulți ani; odihnește-te, mănâncă, bea și veselește-te!

20. Dar Dumnezeu i-a zis: «Nebunule! Chiar în noaptea aceasta ți se va cere înapoi sufletul; și lucrurile pe care le-ai pregătit ale cui vor fi?»

21. Tot așa este și cu cel ce își adună comori pentru el, și nu se îmbogățește față de Dumnezeu».

Îngrijorările.

22. Isus a zis apoi ucenicilor Săi: «De aceea vă spun: Nu vă îngrijorați cu privire la viața voastră, gândindu-vă ce veți mânca, nici cu privire la trupul vostru, gândindu-vă ce vă veți îmbrăca.

23. Viața este mai mult decât hrana și trupul mai mult decât îmbrăcămintea.

24. Uitați-vă cu băgare de seamă la corbi: ei nu seamănă nici nu secără, n'au nici câmară, nici grânar; și totuși Dumnezeu îi hrănește. Cu cât mai de preț sunteți voi decât păsările!

25. Și apoi, cine dintre voi, chiar îngrijorându-se, poate să adauge un cot la lungimea vieții lui?

26. Deci, dacă nu puteți face nici cel mai mic lucru, pentru ce vă mai îngrijorați de celelalte?

27. Uitați-vă cu băgare de seamă cum cresc cimiile: ei nu tore nici nu țes; totuși, vă spun că nici Solomon, în toată slava sa, n'a fost îmbrăcat ca unul din ei.

28. Dacă astfel îmbracă Dumnezeu iarba, care astăzi este pe câmp, iar mâine va fi aruncată în cuprător, cu cât mai mult va va îmbrăca El pe voi, puțin credincioșilor?

29. Să nu căutați ce veți mânca sau ce veți bea și nu vă frământați mintea.

30. Căci toate acestea Neamurile lumii le caută. Tatăl vostru știe că aveți trebuință de ele.

31. Căutați mai întâi împărăția lui Dumnezeu și toate acestea vi se vor da pe deasupra.

32. Nu te teme, turmă mică, pentru că Tatăl vostru vă dă cu plăcere împărăția.

33. Vindeți tot ce aveți și dați milostenie. Faceți-vă rost de punți care nu se învechesc, o comoară nesecată în ceruri, unde nu se apropie hoțul și unde nu roade molia.

34. Căci unde este co-

moara voastră, acolo este și inima voastră.

Indemn la veghere.

35. Mijlocul să vă fie încins și făcliile aprinse.

36. Și să fiți ca niște oameni care așteaptă pe stăpânul lor să se întoarcă dela nuntă, ca să-i deschidă îndată, când va veni și va bate la ușă.

37. Ferice de robii aceia pe care stăpânul îi va găsi veghind la venirea sa! Adevărat vă spun că el se va încinge, îi va pune să șadă la masă și se va apropia să le slujească.

38. Fie că vine la a doua strajă din noapte, fie că vine la a treia strajă, ferice de robii aceia, dacă-i va găsi veghind!

39. Să știți bine că, dacă ar ști stăpânul casei la ce ceas va veni hoțul, ar veghia și n'ar lăsa să-i spargă casa.

40. Și voi dar fiți gata, căci Fiul Omului va veni în ceasul în care nu vă gândiți».

Ispravnicul credincios.

41. «Doamne», i-a zis Petru, «pentru noi spui pilda aceasta sau pentru toți?»

42. Și Domnul a zis: «Cine este ispravnicul credincios și înțelept pe care-l va pune stăpânul său peste slugile sale, ca să le dea partea lor de hrană la vremea potrivită?

43. Ferice de robul acela pe care stăpânul, la venirea sa, îl va găsi făcând așa!

44. Adevărat vă spun că îl va pune peste toată averea sa.

45. Dar, dacă robul acela zice în inima sa: «Stăpânul meu zăbovește să vină»; dacă va începe să bată pe slugi și pe slujnice, să mănânce, să bea și să se îmbete,

46. stăpânul robului acela-l va veni în ziua în care el nu se aștepta și în ceasul în care nu știe și-l va despică în două; și soarta lui va fi soarta celor necredincioși în lucrul încredințat lor.

47. Robul acela care a știut voia stăpânului său și nu s'a pregătit de loc și n'a lucrat după voia lui, va fi bătut cu multe lovituri.

48. Dar cine n'a știut-o și a făcut lucruri vrednice de lovituri, va fi bătut cu puține lovituri. Cui i s'a dat mult, i se va cere mult; și cui i s'a încredințat mult, îi vor cere mai mult.

Foc pe pământ.

49. Eu am venit să arunc un foc pe pământ. Și ce voiese dacă s'a și aprins?

50. Am un botez cu care trebuie să fiu botezat și cât de mult doresc să se îndeplinească!

51. Credeți că am venit

să aduc pace pe pământ? Eu vă spun: nu, ci mai degrabă desbinare.

52. Căci de acum înainte, din cinci care vor fi într-o casă trei vor fi desbinați împotriva a doi și doi împotriva a trei.

53. Tatăl va fi desbinaț împotriva fiului și fiul împotriva tatălui; mama împotriva fiicei și fiica împotriva mamei; soacra împotriva norei și nora împotriva soacrei.

Semnele vremurilor.

54. El a mai zis multilor: «Când vedeți un nor ridicându-se la apus, îndată ziceți: «Vine ploaia». Și așa se întâmplă.

55. Și când vedeți suflând vântul dela miazăzi, ziceți: «Are să fie zăduf». Și așa se întâmplă.

56. Fățarnicilor, fața pământului și a cerului știți s'o deosebiți; vremea aceasta cum de n'o deosebiți?

57. Și pentru ce nu judecați și voi singuri ce este drept?

58. Când te duci cu pârșul tău înaintea judecătorului, pe drum caută să scapi de el, ca nu cumva să te târască înaintea judecătorului, judecătorul și dea pe mâna temnicerului și temnicerul să te arunce în temniță.

59. Îți spun că nu vei ieși

de acolo până nu vei plăti și cel din urmă bănuț».

Galileenii măcelăriți de Pilat.

13. 1. În vremea aceea au venit unii și au istorisit lui Isus ce se întâmplase unor Galileeni al căror sânge îl amestecase Pilat cu jertfele lor.

2. «Credeți voi», le-a răspuns Isus, «că acești Galileeni au fost mai păcătoși decât toți ceilalți Galileeni, pentru că au pățit astfel?

3. Eu vă spun: nu; ci, dacă nu vă pocăiți, toți veți pieri la fel.

4. Sau acci optsprezece inși, peste care a căzut turnul din Siloam și i-a omorât, credeți că au fost mai păcătoși decât toți ceilalți oameni care locuiau în Ierusalim?

5. Eu vă spun: nu; ci, dacă nu vă pocăiți, toți veți pieri la fel».

Pilda smochinului neroditor.

6. El a spus și pilda aceasta: «Un om avea un smochin sădit în via sa. A venit să caute rod în el și n'a găsit.

7. Atunci a zis vierului: «Tată că sunt trei ani de când vin și caut rod în smochinul acesta și nu găsesc. Taie-l! La ce să mai cuprindă și pământul de geabă?»

8. «Doamne», i-a răspuns

vierul, «mai lasă-l și anul acesta; am să-l sap de jur împrejur și am să-i pun gunoii la rădăcină.

9. Poate că de acum înainte va face roadă; dacă nu, îl vei tăia».

Vindecarea unei femei gârbove.

10. Isus învăța într-o sinagogă în ziua sabatului.

11. Și acolo era o femeie stăpănită de optsprezece ani de un duh de neputință; era gârbovă și nu putea nicidecum să-și îndrepte spatole.

12. Când a văzut-o Isus, a chemat-o și i-a zis: «Femeie, ești deslegată de neputința ta».

13. Și-a întins mâinile peste ea și îndată s'a îndreptat și slăvea pe Dumnezeu.

14. Dar fruntașul sinagogii, mârșat că Isus săvârșise vindecarea aceasta în ziua sabatului, a luat cuvântul și a zis mulțimii: «Sunt șase zile în care trebuie să lucreze omul; veniți dar în aceste zile să vă vindecați, și nu în ziua sabatului!»

15. «Fățarnicilor», i-a răspuns Domnul, «oare în ziua sabatului nu-și desleagă fiecare din voi boul sau măgarul dela iele și-l duc de la adapă?

16. Dar femeia aceasta, care este o fiică a lui Avraam și pe care Satana

o ținea legată de optsprezece ani, nu trebuia oare să fie deslegată de legătura aceasta în ziua sabatului?»

17. Pe când vorbea El astfel, toți potrivnicii Lui au rămas rușinați; și mulțimea se bucura de toate lucrurile minunate pe care le făcea El.

Pilda grăunțelului de muștar și a aluatului.

18. El a mai zis: «Cu ce se aseamănă împărăția lui Dumnezeu și cu ce o voi asemăna?»

19. Se aseamănă cu un grăunte de muștar pe care l-a luat un om și l-a aruncat în grădina sa; el a crescut, s'a făcut copac și păsările cerului și-au făcut cuiburi în ramurile lui.

20. El a zis iarăși: «Cu ce voi asemăna împărăția lui Dumnezeu?

21. Se aseamănă cu aluatul pe care l-a luat o femeie și l-a ascuns în trei măsură de făină până s'a dospit tot».

Ușa cea strâmtă.

22. Isus umbla prin cetăți și prin sate, învățând și călătorind spre Ierusalim.

23. Cineva i-a zis: «Doamne, oare puțini să fie cei ce sunt mântuiți?» El le-a răspuns:

24. «Luptați-vă să intrați

pe ușa cea strâmtă. Căci vă spun că mulți vor căuta să intre și nu vor putea.

25. Imdată se stăpânul casei se va scula și va închide ușa și voi veți începe să stați afară și să bateți la ușă zicând: «Doamne, deschide-ne!»; el vă va răspunde și va zice: «Nu vă știu de unde sunteți».

26. Atunci veți începe să ziceți: «Noi am mâncat și am băut în fața Ta și în ulițele noastre ne-ai învățat».

27. Și El va răspunde: «Vă spun că nu știu de unde sunteți; depărtați-vă de la Mine, voi toți lucrători ai nedreptății!»

28. Va fi plânsul și scrângerea dinților când veți vedea pe Avraam, pe Isaac și pe Iacov și pe toți proorocii în împărăția lui Dumnezeu, iar pe voi scoși afară.

29. Vor veni dela răsărit și dela apus, dela miazănoapte și dela miazăzi și vor sedea la masă în împărăția lui Dumnezeu.

30. Și iată că sunt unii din cei de pe urmă, care vor fi cei dintâi și sunt unii din cei dintâi care vor fi cei de pe urmă.

Nelegiuirile și pedapsa Ierusalimului.

31. În aceeași zi au venit câțiva farisei și i-au zis: «Iacă și du-Te de aici, căci Irod vrea să Te omoare».

32. «Duceți-vă», le-a răspuns El, «și spuneți vulpii aceleia: «Iată că scot draci și săvârșesc vindectări astăzi și mâine, iar a treia zi sfârșesc».

33. Dar trebuie să umblu astăzi, mâine și în ziua următoare, fiindcă nu se poate ca un prooroc să piară afară din Ierusalim.

34. Ierusalim, Ierusalim, cetate care omoară pe prooroci și ucide cu pietre pe cei trimeși la dânsa! De câte ori am vrut să adun pe fiii tăi, cum își adună găina puii sub aripi și n'ati vrut!

35. Iată că vi se lasă casa pustie; dar vă spun că nu Mă veți mai vedea până veți zice: «Binecuvântat este cel ce vine în numele Domnului!»

Vindecarea unui bolnav de dropică.

14. 1. Intr-o zi de sabbat, Isus a intrat în casa umnia din frunții fariseilor, ca să prânzească. Fariseii îl pândeau de aproape.

2. Și înaintea Lui era un om bolnav de dropică.

3. Isus a luat cuvântul și a zis învățătorilor Legii și fariseilor: «Oare este îngăduit a vindeca în ziua sabbatului sau nu?»

4. Ei tăceau. Atunci Isus a luat de mână pe omul acela, l-a vindecat și i-a dat drumul.

5. Pe urmă le-a zis: «Cine

dintre voi, dacă-i cade copilul sau boul în put, nu-l va scoate îndată afară în ziua sabbatului?

6. Si n'au putut să-i răspundă nimic la aceste vorbe.

Despre smerenia la ospete.

7. Apoi, când a văzut că cei poftiți la masă alegeau locurile dintâi, le-a spus o pildă. Și le-a zis:

8. «Când ești poftit de cineva la nuntă, să nu te așezi la masă în locul dintâi, ca nu cumva, printre cei poftiți de el, să fie altul mai cu vază decât tine.

9. și cel ce te-a poftit și pe tine și pe el, să vină să-ți zică: «Dă locul tău omului acestuia!» Atunci cu rușine vei începe să ieși locul de pe urmă.

10. Ci, când ești poftit du-te și așază-te în locul cel mai de pe urmă, pentru că, atunci când va veni cel ce te-a poftit, să-ți zică: «Prietene, mută-te mai sus!» Lucrul acesta îți va face cinste înaintea tuturor celor ce vor fi la masă împreună cu tine.

11. Căci oricine se înalță, va fi smerit; și cine se smerește, va fi înălțat.

Despre binefacere.

12. A zis și celui ce-L poftise: «Când dai un prânz sau o cină, să nu chemi pe prietenii tăi, nici pe frații tăi, nici pe neamurile

tale, nici pe vecinii bogați, ca nu cumva să te cheme și ei, la rândul lor, pe tine și să iei astfel o răsplătă pentru ce-ai făcut.

13. Ci, când dai o masă, chiamă pe săraci, pe schilozi, pe șchiopi, pe orbi.

14. Și va fi fericie de tine, pentru că ei n'au cu ce să-ți răsplătească; dar ți se va răsplăti la învierea celor neprihăniți».

Pilda cu cei poftiți la cină.

15. Unul din cei ce se așezau la masă cu El, când a auzit aceste vorbe, i-a zis: «Fericie de acela care va prânzi în împărăția lui Dumnezeu!»

16. Și Isus i-a răspuns: «Un om a dat o cină mare și a poftit pe mulți.

17. La ceasul cinei, a trimis pe robul său să spună celor poftiți: «Veniți, căci acum toate sunt gata».

18. Dar toți, pareă fuseseră vorbiți, au început să ceară iertare. Cel dintâiu i-a zis: «Am cumpărat un țor și trebuie să mă duc să-l văd; rogu-te să mă ierți!»

19. Un altul a zis: «Am cumpărat cinci perechi de boi și mă duc să-i încerc; iartă-mă, te rog!»

20. Un altul a zis: «M'am însurat și de aceea nu pot veni».

21. Când s'a întors robul, a spus stăpânului său acestea. Atunci stăpânul ca-

sei s'a mâniat și a zis robului său: «Du-te de grabă în piețele și ulițele cetății și adu aici pe cei săraci, schilozi, orbi și șchiopii!»

22. La urmă, robul a zis: «Stăpâne, s'a făcut cum ai poruncit și tot mai este loc».

23. Și stăpânul a zis robului: «Ieși la drumuri și la garduri și, pe cei ce-i vei găsi, silește-i să intre, ca să mi se umple casa».

24. Căci vă spun că niciunul din cei poftiți nu va gusta din cina mea».

Cum să fie ucenicul lui Isus.

25. Împreună cu Isus mergeau mari mulțimi. El s'a întors și le-a zis:

26. «Dacă vine cineva la Mine, și nu urăște pe tatăl său, pe mamă-sa, pe nevastă-sa, pe copiii săi, pe frații săi, pe surorile sale, ba chiar însăși viața sa, nu poate fi ucenicul Meu».

27. Și oricine nu-și poartă crucea și nu vine după Mine, nu poate fi ucenicul Meu.

28. Căci, cine dintre voi, dacă vrea să zidească un turn, nu stă mai întâi să-și facă socoteala cheltuielilor, ca să vadă dacă are cu ce să-l sfârșească?

29. Pentru ca nu cumva, după ce i-a pus temelia, să nu-l poată sfârși și totuși el să-și vadă de el

30. și să zică: «Omul acesta a început să zidească, și n'a putut isprăvi».

31. Sau care împărat, când merge să se bată în războiu cu un alt împărat, nu stă mai întâi să se sfătuiască dacă va putea merge cu zece mii de oameni înaintea celui ce vine împotriva lui cu douăzeci de mii?

32. Altfel, pe când celăltul împărat este încă departe, îi trimite o solie să ceară pace.

33. Tot așa, oricine dintre voi care nu se leapădă de tot ce are nu poate fi ucenicul Meu.

34. Sarea este bună; dar dacă și sarea se strică, cu ce va fi îndreptată?

35. Atunci nu mai este bună nici pentru pământ, nici pentru afară. Cine are urechi de auzit, să audă».

Pilda cu oata răstăcită și dragma.

15. 1. Toți vameșii și păcătoșii se apropiau de Isus, ca să-L asculte.

2. Și fariseii și cărturarii căteau și ziceau: «Omul acesta primește pe păcătoși și mănâncă cu ei».

3. Dar El le-a spus pilda aceasta:

4. «Care om dintre voi, dacă are o sută de oi și pierde pe una din ele, nu lasă pe cele nouăzeci și nouă pe izlaz și se duce

după cea pierdută până când o găsește?

5. După ce a găsit-o, o pune cu bucurie pe umeri;

6. și, când se întoarce acasă, chiamă pe prietenii și vecinii săi și le zice:

«Bucurați-vă împreună cu mine, căci mi-am găsit oia care era pierdută!»

7. Tot așa vă spun că va fi mai multă bucurie în cer pentru un singur păcătos care se pocăște, decât pentru nouăzeci și nouă de oameni neprihăniți care n'au nevoie de pocăință.

8. Sau care femeie, dacă are zece drahme și pierde una din ele, nu aprinde o lumină, nu mătură casa și nu caută cu băgare de seamă până când o găsește?

9. După ce a găsit-o, chiamă pe prietenele și vecinele ei și zice: «Bucurați-vă împreună cu mine, căci am găsit dragma pe care o pierdusem!»

10. Tot așa, vă spun că este bucurie înaintea îngerilor lui Dumnezeu pentru un singur păcătos care se pocăște».

Pilda fiului risipitor.

11. El a mai zis: «Un om avea doi fii.

12. Cel mai tânăr din ei a zis tatălui său: «Tată, dă-mi partea de avere ce mi se cuvine!» Și tatăl le-a împărțit averea.

13. Nu după multe zile, fiul cel mai tânăr a strâns totul și a plecat într-o țară depărtată, unde și-a risipit averea ducând o viață destrăbălată.

14. După ce a cheltuit totul, a venit o foamete mare în țara aceea și el a început să ducă lipsă.

15. Atunci s'a dus și s'a lipit de unul din locuitorii țării aceleia, care l-a trimis pe ogoarele sale să-i păzească porcii

16. Mult ar fi dorit el să se sature cu roșcovele pe care le mâncau porcii, dar nu i le da nimeni.

17. Și-a venit în fire și a zis: «Câți argați ai tatălui meu au belsug de pâine, iar eu mor aici de foame!

18. Mă voiu scula, mă voiu duce la tatăl meu și-i voiu zice: «Tată, am păcătuit împotriva cerului și împotriva ta

19. și nu mai sunt vrednic să mă chem fiul tău; fă-mă ca pe unul din argații tăi!»

20. Și s'a sculat și a plecat la tatăl său. Când era încă departe, tatăl său l-a văzut și i s'a făcut milă de el, a alergat și a căzut pe grumazul lui și l-a sărutat mult.

21. Fiul i-a zis: «Tată, am păcătuit împotriva cerului și împotriva ta; nu mai sunt vrednic să mă chem fiul tău».

22. Dar tatăl a zis robu-

lor săi: «Aduceți repede haina cea mai bună și îmbrăcați-l cu ea; puneți-i un inel în deget și încălța-minte în picioare!»

23. Aduceți vițelul cel îngrășat și tăiați-l! Să mâncăm și să ne veselim,

24. căci acest fiu al meu era mort, și a înviat, era pierdut, și a fost găsit». Și au început să se veselească.

25. Fiul cel mai mare era la ogor. Când a venit și s'a apropiat de casă, a auzit muzică și jocuri.

26. A chemat pe unul din robi și a întrebat ce este.

27. Robul acela i-a răspuns: «Iratele tău a venit înapoi și tatăl tău a tăiat vițelul cel îngrășat, pentru că l-a primit sănătos și bine».

28. El s'a mâniat și nu voia să intre în casă. Tatăl său a ieșit afară și l-a rugat să intre.

29. Dar el a răspuns tatălui său: «Iată, eu ți slujesc ca un rob de atâția ani și niciodată nu ți-am călcat porunca; și mie niciodată n' mi-ai dat măcar un ied să mă veselesc cu prietenii mei.

30. Iar când a venit acest fiu al tău, care ți-a mâncat averea cu femeile desfrânate, i-ai tăiat vițelul cel îngrășat».

31. «Fiule», i-a zis tatăl, «tu totdeauna ești cu mine și tot ce am eu este al tău.

32. Dar trebuia să ne veselim și să ne bucurăm, pentru că acest frate al tău era mort și a înviat, era pierdut și a fost găsit».

Pilda ispravnicului necredincios.

16. 1. Isus a mai spus ucenicilor Săi: «Un om bogat avea un ispravnic, care a fost pârît la el că-i risipește averea.

2. El l-a chemat și i-a zis: «Ce aud eu vorbindu-se despre tine? Dă-ți socoteala de isprăvnicia ta, pentru că nu mai poți fi ispravnic».

3. Ispravnicul și-a zis: «Ce am să fac, dacă îmi ia stăpânul isprăvnicia? Să sap, nu pot; să cerșesc, mi-e rușine.

4. Știu ce am să fac, pentru că, atunci când voi fi scos din isprăvnicie, ei să mă primească în casele lor».

5. A chemat pe fiecare din datornicii stăpânului său și a zis celui dintâi: «Cât ești dator stăpânului meu?»

6. «O sută de măsuri de untdelemn», a răspuns el. Și i-a zis: «Ia-ți zapisul și sezi de grabă și scrie cincizeci».

7. Apoi a zis altuia: «Dar tu cât ești dator?» «O sută de măsuri de grâu», a răspuns el. Și i-a zis: «Ia-ți zapisul și scrie optzeci!»

8. Stăpânul lui a lăudat pe ispravnicul nedrept,

pentru că lucrase înțelepțește. Căci fiii veacului acestuia, față de semenii lor, sunt mai înțelepți decât fiii luminii.

9. Și Eu vă zic: faceți-vă prieteni cu ajutorul bogățiilor nedrepte, pentru că, atunci când veți muri, să vă primească în corturile vesnice!

10. Cine este credincios în cele mai mici lucruri, este credincios și în cele mari; și cine este nedrept în cele mai mici lucruri, este nedrept și în cele mari.

11. Deci, dacă n'ați fost credincioși în bogățiile nedrepte, cine vă va îndrăgini adevăratele bogății?

12. Și dacă n'ați fost credincioși în lucrul altuia, cine vă va da ce este al vostru?

13. Nicio slugă nu poate sluji la doi stăpâni; căci sau va uri pe unul și va iubi pe celălalt, sau va ține numai la unul și va nesocoti pe celălalt. Nu puteți sluji lui Dumnezeu și lui Mamona».

Mustări făcute fariseilor.

14. Fariseii, care erau iubitori de bani, ascultau și ei toate acestea și-și băteau joc de El.

15. Isus le-a zis: «Voi căutați să vă arătați neprihăniți înaintea oamenilor, dar Dumnezeu vă cunoaște inimile: pentru că, ce este

înălțat între oameni, este o uriciune înaintea lui Dumnezeu.

16. Legea și proorocii au ținut până la Ioan; de atunci încoace, evanghelia împărăției lui Dumnezeu se vestește și fiecare pătrunde în ea dând năvală.

17. Este mai lesne să treacă cerul și pământul decât să cadă o singură frântură de slovă din Lege.

18. Oricine își lasă nevasta și se însoară cu alta, preacurvește; și cine se însoară cu cea lăsată de bărbat, preacurvește».

Bogatul și Lazăr.

19. «Era un om bogat, care se îmbrăca în porfiră și în subțire, și în fiecare zi ducea o vieță plină de veselie și strălucire.

20. La ușa lui era pus un sărac, numit Lazăr, plin de bube.

21. Și dorea mult să se sature cu rămășițele care cădeau dela masa bogatului; până și câinii veneau și-i lingeau bubele.

22. Cu vremea, săracul a murit și a fost dus de îngeri în sânul lui Avraam. A murit și bogatul și l-au îngropat.

23. Pe când era el în Locuința Morților, în chinuri, și-a ridicat ochii în sus, a văzut de departe pe Avraam și pe Lazăr în sânul lui

24. și a strigat: «Părinte Avraame, fie-ți milă de mine și trimete pe Lazăr să-și moaie vârful degetului în apă și să-mi răcorească limba, căci grozav sunt chinuit în văpaia aceasta!»

25. «Fiule», i-a răspuns Avraam, «adu-ți aminte că în viața ta tu ți-ai primit cele bune, și Lazăr pe cele rele; acum aici el este mângăiat, iar tu ești chinuit.»

26. Pe lângă toate acestea, între noi și între voi este o prăpastie mare, așa că cei ce ar vrea să treacă de aici la voi sau de acolo la noi, să nu poată.

27. Bogatul a zis: «Rogute dar, părinte Avraame, să trimeti pe Lazăr în casa tatălui meu,

28. căci am cinci frați și să le adeverească aceste lucruri, ca să nu vină și ei în acest loc de chin.»

29. Avraam a răspuns: «Au pe Moise și pe prooroci; să asculte de ei!»

30. «Nu, părinte Avraame», a zis el; «ci dacă se va duce la ei cineva din morți, se vor pocăi.»

31. Și Avraam i-a răspuns: «Dacă nu ascultă pe Moise și pe prooroci, nu vor crede nici chiar dacă ar învia cineva din morți.»

Prilejurile de păcătuire.

17 1. Isus a zis ucenicilor Săi: «Este cu ne-

putință să nu vină prilejuri de păcătuire; dar vai de acela prin care vin!»

2. Ar fi mai de folos pentru el să i se lege o piatră de moară de gât și să fie aruncat în mare decât să facă pe unul din acești micuți să păcătuiască.

3. Luați seama la voi înșivă!

Dacă fratele tău păcătuiește împotriva ta, mustră-l! Și dacă se va pocăi, iartă-l!

4. Și chiar dacă păcătuiește împotriva ta de șapte ori pe zi și de șapte ori pe zi se întoarce la tine și zice: «Imi pare rău!»—să-l ierți.

5. Apostolii au zis Domnului: «Mărește-ne credința!»

6. Și Domnul a zis: «Dacă ați avea credință cât un grăunte de muștar, ați zice Iudului acestuia: «Desrădăcește-te și sădește-te în mare!» și v'ar asculta.

«Robi netrebnici».

7. Cine dintre voi, dacă are un rob care ară sau paște oile, îi va zice când vine dela câmp: «Vino îndată și șezi la masă!»

8. Nu-i va zice mai de grabă: «Gătește-mi să mă-nânc, încinge-te și slujește-mi până voi mânca și voi bea eu; după aceea, vei mânca și vei bea și tu?»

9. Va rămănea el îndă-

torat față de robul acela, pentru că robul a făcut ce i s'a poruncit?

10. Tot așa și voi, când veți face tot ce vi s'a poruncit, să ziceți: «Suntem niște robi netrebnici: am făcut ce eram datori să facem».

Cei zece leproși.

11. Isus mergea spre Ierusalim și a trecut prin mijlocul Samariei și Galileei.

12. Pe când intra într'un sat, L-au întâmpinat zece leproși, care au stat de parte.

13. Ei și-au ridicat glasul și au zis: «Isuse, învătătorule, fie-ți milă de noi!»

14. Când i-a văzut Isus, le-a zis: «Duceți-vă și arătați-vă preoților!» Și pe când se duceau, au fost curățiți.

15. Unul din ei, când s'a văzut vindecat, s'a întors slăvind pe Dumnezeu cu glas tare.

16. S'a aruncat cu fața la pământ la picioarele lui Isus și i-a mulțumit. Era samaritan.

17. Isus a luat cuvântul și a zis: «Oare n'au fost curățiți toți cei zece? Dar ceilalți nouă unde sunt?»

18. Nu s'a găsit decât străinul acesta să se întoarcă și să dea slavă lui Dumnezeu!»

19. Apoi i-a zis: «Scoa-

la-te și pleacă! Credința ta te-a mântuit».

Venirea împărăției lui Dumnezeu.

20. Fariseii au întrebat pe Isus când va veni împărăția lui Dumnezeu. El le-a răspuns: «Împărăția lui Dumnezeu nu vine pe văzute.

21. Nu se va zice: «Uite-o aici» sau: «uite-o acolo». Căci iată împărăția lui Dumnezeu este înăuntrul vostru».

Venirea Fiului Omului.

22. Și a zis către ucenici: «Vor veni zile când veți dori să vedeți una din zilele Fiului Omului, și n'o veți vedea.

23. Vi se va zice: «Iată-L aici, iată-L acolo!» Să nu vă duceți, nici să nu-i urmați!

24. Căci, cum iese fulgerul și luminează dela o margine a cerului până la cealaltă, așa va fi și Fiul Omului în ziua Sa.

25. Dar mai întâi trebuie să sufere multe și să fie lepădat de neamul acesta.

26. Cum a fost în zilele lui Noe, la fel va fi și în zilele Fiului Omului:

27. mâncau, beau, se însurau, se măritau până în ziua când a intrat Noe în corabie; și a venit potopul și i-a prăpădit pe toți.

28. Tot așa, cum a fost în zilele lui Lot: oamenii mâncau, beau, cuimărau,

vindeau, sădeau, zideau;

29. dar, în ziua când a ieșit Lot din Sodoma, a plovat foc și pucioasă din cer și i-a pierdut pe toți,—

30. tot așa va fi și în ziua când Se va arăta Fiul Omului.

31. În ziua aceea, cine va fi pe acoperișul casei, iar sculele lui în casă, să nu se coboare să le ia; și cine va fi la câmp, de asemenea, să nu se mai întoarcă.

32. Aduceți-vă aminte de nevasta lui Lot!

33. Cine va căuta să-și scape viața, o va pierde; și cine o va pierde, o va găsi.

34. Vă spun că în noaptea aceea, doi însi vor fi în același pat: unul va fi luat și altul va fi lăsat;

35. două femei vor râsni împreună: una va fi luată, și alta va fi lăsată;

36. doi bărbați vor fi la câmp: unul va fi luat și altul va fi lăsat.

37. Ucenicii L-au întrebat: «unde, Doamne?» Iar El a răspuns: «Unde va fi trupul, acolo se vor strânge și vulturi».

Pilda judecătorului ne drept

18 ¹ Isus le-a spus o pildă, ca să le arate că trebuie să se roage ne-ceruat și să nu se lase.

2. El le-a zis: «Într-o cetate era un judecător care de Dumnezeu nu se temea

și de oameni nu se rușina.

3. În cetatea aceea era și o văduvă care venea des la el și-i zicea: «Fă-mi dreptate în cearta cu pârșul meu!»

4. Multă vreme n'a voit să-i facă dreptate. Dar în urmă și-a zis: «Măcar că de Dumnezeu nu mă tem și de oameni nu mă rușinez,

5. totuși, pentru că văd, va accasta mă tot necăjește, îi voi face dreptate, ca să nu tot vină să-mi bată capul».

6. Domnul a adăugat: «Auziți ce zice judecătorul nedrept?

7. Si Dumnezeu nu va face dreptate aleșilor Săi care strigă zi și noapte către El, măcar că zăbovește față de ei?

8. Vă spun că le va face dreptate în curând. Dar, când va veni Fiul Omului, va găsi El oare credință pe pământ?»

Pilda vameșului și a fariseului.

9. A mai spus și pilda aceasta pentru unii care se încredeau în ei însisi că sunt neprihăniți și disprețuiau pe ceilalți.

10. «Doi oameni s'au suit la templu să se roage: unul era fariseu, și altul vameș.

11. Fariseul sta în picioare și se ruga în sine

astfel: «Dumnezeule, îți mulțumesc că nu sunt ca ceilalți oameni: hrăpăreți, nedrepti, preacurvari sau chiar ca vameșul acesta».

12. Eu postesc de două ori pe săptămână, dau zeciuială din toate veniturile mele».

13. Vameșul sta departe și nu îndrăsnea nici ochii să și-i ridice spre cer, ci se bătea în piept și zicea: «Dumnezeule, ai milă de mine, păcătosul!»

14. Eu vă spun că mai de grabă omul acesta s'a coborât acasă socotit ne-prihănit decât celălalt. Căci oricine se înalță, v'fi smerit; și oricine se smerește, va fi înălțat».

Copilașii.

15. I-au adus și niște copilași, ca să se atingă de el. Dar ucenicii, când au văzut, au certat pe aceia care-i aduceau.

16. Isus a chemat la Sine pe copilași și a zis: «Lăsați copilașii să vină la Mine și nu-i opriți, căci împărăția lui Dumnezeu este a unor ca ei!»

17. Adevărat vă spun că, oricine nu va primi împărăția lui Dumnezeu ca un copilaș nu va intra în ea».

Tânărul bogat.

18. Un frumțas a întrebat pe Isus: «Bunule învățător, ce trebuie să fac ca să moștenesc viața veșnică?»

19. «Pentru ce Mă numești bun?» i-a răspuns Isus. «Nimeni nu este bun decât unul singur: Dumnezeu».

20. Știi poruncile: «Să nu preacurvești, să nu uicizi, să nu furi, să nu faci o mărturisire mincinoasă, să cinstești pe tatăl tău și pe mama ta!»

21. «Toate acestea» i-a zis el, «le-am păzit din tinerețea mea.»

22. Când a auzit Isus aceste vorbe, i-a zis: «Iti mai lipsește un lucru: vinde tot ce ai, împarte la săraci și vei avea o comoară în ceruri. Apoi vino și urmează-Mă!»

23. Când a auzit el aceste cuvinte, s'a întristat de tot, căci era foarte bogat.

24. Isus a văzut că s'a întristat de tot și a zis: «Cât de anevoie vor intra în împărăția lui Dumnezeu cei ce au avutii!

25. Fiindcă mai lesne este să treacă o cămilă prin urechea acului decât să intre un bogat în împărăția lui Dumnezeu».

26. Cei ce-L ascultau au zis: «Atunci cine poate să fie mântuit?»

27. Isus a răspuns: «Ce este cu neputință la oameni, este cu putință la Dumnezeu».

28. Atunci Petru a zis: «Tată noi am lăsat totul și Te-am urmat».

29. Și Isus le-a zis: «A-

devărat vă spus că nu este nimeni care să-și fi lăsat casa, sau nevasta, sau frații, sau părinții, sau copiii, pentru împărăția lui Dumnezeu,

30. și să nu primească mult mai mult în veacul acesta de acum, iar în veacul viitor, viața veșnică.

Isus vestește moartea și învierea Sa.

31. Isus a luat cu Sine pe cei doisprezece și le-a zis: «Iată că ne suim la Ierusalim și tot ce a fost scris prin prooroci despre Fiul Omului se va împlini.

32. Căci va fi dat în mâna Neamurilor; îl vor batjocori, îl vor ocări, îl vor scuipa.

33. și, după ce-L vor bate cu biciul, îl vor omorî, dar a treia zi va învia».

34. Ei n'au înțeles nimic din aceste vorbe; căci vorbirea aceasta era ascunsă pentru ei și nu primeau ce le spunea Isus.

Vîndecarea unui orb la Ierihon.

35. Pe când Se apropia Isus de Ierihon, un orb ședea lângă drum și cerșea.

36. Când a auzit mulțimea trecând, a întrebat ce este.

37. I-au spus: «Trece Isus din Nazaret».

38. Și el a strigat: «Isuse, Fiul lui David, ai milă de mine!»

39. Cei ce mergeau înainte, îl certau să tacă, dar el striga și mai tare: «Fiul lui David, ai milă de mine!»

40. Isus S'a oprit și a poruncit să-l aducă la El; și, după ce s'a apropiat, l-a întrebat:

41. «Ce vrei să-ți fac?» «Doamne», a răspuns el, «să-mi capăt vederea».

42. Și Isus i-a zis: «Capătă-ți vederea! Credința ta te-a mântuit».

43. Numai de-ât orbul și-a căpătat vederea și a mers după Isus, slăvind pe Dumnezeu. Tot poporul, când a văzut cele întămplătoare, a dat laudă lui Dumnezeu.

Zacheu.

19. 1. Isus a intrat în Ierihon și trecea prin cetate.

2. Și iată un om bogat, numit Zacheu, mai marele vameșilor,

3. căuta să vadă care este Isus; dar nu putea din pricina mulțimii, căci era mic de statură.

4. A alergat înainte și s'a suit într'un dud ca să-L vadă, pentru că pe acolo avea să treacă.

5. Isus, când a ajuns la locul acela, Și-a ridicat ochii în sus și i-a zis: «Zachee, dă-te jos de grabă, căci astăzi trebuie să rămân în casa ta!»

6. Zacheu s'a dat jos în

grabă și L-a primit cu bucurie.

7. Când au văzut lucrul acesta, toți cărteau și ziceau: «A intrat să găzduiască la un om păcătos!»

8. Dar Zacheu a stat înaintea Domnului și i-a zis: «Iată, Doamne, jumătate din averea mea o dau săracilor; și, dacă am năpăstuit pe cineva cu ceva, îi dau înapoi împărit».

9. Isus i-a zis: «Astăzi a intrat mântuirea în casa aceasta, căci și el este fiul lui Avraam».

10. Pentru că Fiul Omului a venit să caute și să mântuiască ce era pierdut».

Pilda minelor.

11. Pe când ascultau ei aceasta, Isus a mai spus o pildă, pentru că era aproape de Ierusalim și ei credeau că împărăția lui Dumnezeu are să se arate îndată.

12. Deci a zis: «Un om de neam mare s'a dus într-o țară depărtată ca să-și ia o împărăție și apoi să se întoarcă».

13. A chemat zece din robii săi, le-a dat zece mine și le-a zis: «Puneți-i în negoț până mă voi întoarce».

14. Dar cetățenii lui îl urau și au trimis după el o solie să-i spună: «Nu vrem ca omul acesta să împărătească peste noi».

15. Când s'a întors în-

poi, după ce își lăsat în curăția, a spus să cheme pe robii aceia cărora le dăduse banii, ca să vadă cine se agustorie a făcut».

16. Cel dintâi a venit și i-a zis: «Doamne, mina ta a mai adus zece mine».

17. El i-a zis: «Prea bine, rob bun; fiindcă ai fost credincios în foarte puțin, primește cărmuirea a zece cetăți».

18. A venit al doilea și i-a zis: «Doamne, mina ta a mai adus cinci mine».

19. El i-a zis și lui: «Primește și tu cărmuirea a cinci cetăți».

20. A venit un altul și i-a zis: «Doamne, iată-ți mina pe care am păstrat-o învelită într'un ștergar,

21. căci m'am ținut de tine, fiindcă ești un om aspru:iei ce n'ai pus și seceri ce n'ai semănat».

22. Stăpânul i-a zis: «Rob rău, te voi judeca după cuvintele tale. Știi că sunt un om aspru, care iau ce n'am pus și seceri ce n'am semănat;

23. atunci de ce nu mi-ai pus banii la zarafi, pentru ca, la întoarcerea mea, să-mi fi luat înapoi cu dobândă?»

24. Apoi a zis celor ce erau de față: «Luați-i mina și dați-o celui ce are zece mine!»

25. «Doamne, i-a zis ei, «el are zece mine».

26. Iar el le-a zis: «Vă

spun că celui ce are, i se va da; dar, dela cel ce n'are, se va lua chiar și ce are.

27. Cât despre vrăjmașii mei care n'au vrut să împărătesc eu peste ei, adu-cet-i încoace și tăiați-i înaintea mea.

28. După ce a vorbit astfel, Isus a pornit în frunte și Se suia spre Ierusalim

Intrarea lui Isus în Ierusalim.

29. Când S'a apropiat de Betfaghe și de Betania, în spre muntele numit al Măslinilor, Isus a trimis pe doi din ucenicii Săi

30. și le-a zis: «Duceți-vă în satul dinaintea voastră. Când veți intra în el, veți găsi un măgăruș legat, pe care n'a înălcat nimeni nicodată; deslegați-l și aduceți-Mi-l!

31. Dacă vă va întreba cineva: «Pentru ce-l deslegați?»—să-i spuneți așa: «Pentru că Domnul are trebuință de el».

32. Cei ce fuseseră trimiși, s'au dus și au găsit așa cum le spusese Isus

33. Pe când deslegau măgărușul, stăpânii lui le-au zis: «Pentru ce deslegați măgărușul?»

34. Ei au răspuns: «Domnul are trebuință de el».

35. Și au adus măgărușul la Isus. Apoi și-au aruncat hainele pe el și au așezat pe Isus călare, deasupra.

36. Pe când mergea Isus, oamenii își așterneau hainele pe drum.

37. Și când S'a apropiat de Ierusalim, spre coborișul muntelui Măslinilor, toată mulțimea ucenicilor, plină de bucurie, a început să laude pe Dumnezeu cu glas tare, pentru toate minunile pe care le văzuseră.

38. Ei ziceau: «Binecuvântat este împăratul care vine în numele Domnului! Pace în cer și slavă în locurile prea înalte!»

39. Unii farisei din mulțime au zis lui Isus: «Învățătorule, ceartă-Ți ucenicii!»

40. Și El a răspuns: «Vă spun că, dacă vor tăcea și pietrele vor striga».

Isus plânge pentru cetate.

41. Când S'a apropiat de cetate și a văzut-o, Isus a plâns pentru ea

42. și a zis: «Dacă ai fi cunoscut și tu în această zi cele ce potea să-ți dea oacea! Dar acum ele sunt ascunse de ochii tăi.

43. Vor veni peste tine zile când vrăjmașii tăi te vor înconjuura cu șanțuri, te vor impresura și te vor strânge din toate părțile;

44. te vor face una cu pământul, pe tine și pe copiii tăi din mijlocul tău, și nu vor lăsa în tine piatră pe piatră, pentru că n'ai cunoscut vremea când ai fost cercetată».

Izgonirea vânzătorilor din templu.

45. În urmă a intrat în templu și a început să seacă afară pe cei ce vindeau și cumpărau în el.

46. Și le-a zis: «Este scris: «Casa Mea va fi o casă de rugăciune, dar voi ați făcut din ea o peșteră de tâlhari».

47. Isus învăța în toate zilele în templu. Și preoții cei mai de seamă, cărturarii și bătrânii poporului cântau să-L omoare,

48. dar nu știau cum să facă, pentru că tot poporul îi sorbea cuvintele de pe buze.

Puterea lui Isus.

20 1. Într-una din acele zile, când învăța Isus poporul în templu și propovăduia evanghelia, au venit deodată la El preoții cei mai de seamă și cărturarii cu bătrânii

2. și i-au zis: «Spune-ne: cu ce putere faci Tu acestea sau cine Ți-a dat puterea aceasta?»

3. El le-a răspuns: «Am să vă pun și Eu o întrebare. Spuneți-Mi:

4. «Botezul lui Ioan venea din cer sau dela oameni?»

5. Dar ei cugetau astfel între ei: «Dacă răspundem: «Din cer», va zice: «Atunci de ce nu l-ați crezut?»

6. Și dacă răspundem: «Dela oameni», tot poporul ne va uide cu pietre, căci este încredințat că Ioan era un prooroc».

7. Atunci au răspuns că nu știu de unde venea botezul lui Ioan.

8. Și Isus le-a zis: «Nici Eu n'am să vă spun cu ce putere fac acestea».

Pilda vierilor.

9. Apoi a început să spună poporului pilda aceasta: «Un om a sădit o vie, a arendat-o unor vieri și a plecat din țară pentru multă vreme.

10. La vremea cuvenită, a trimis la vieri un rob, ca să-i dea partea lui din rodul viei. Vieri l-au bătut și l-au trimis înapoi cu mâinile goale.

11. A mai trimis un alt rob; ei l-au bătut și pe acela, l-au batjocorit și l-au trimis înapoi cu mâinile goale.

12. A mai trimis un al treilea rob; ei l-au rănit și pe acela și l-au scos afară.

13. Stăpânul viei a zis: «Ce să fac? Am să trimet pe fiul meu înbit; poate că îl vor primi cu cinste».

14. Dar vierii, când l-au văzut, s'au sfătuit între ei și au zis: «Iată mostenitorul; veniți să-l ucidem ca mostenirea să fie a noastră».

15. Și l-au scos afară din vie și l-au omorât. Acum,

ce le va face stăpânul viei?

16. Va veni, va pierde pe vierii aceta și via o va da altora». Când au auzit ei cuvintele acestea, au zis: «Nicidecum!»

17. Dar Isus i-a privit drept în față și a zis: «Ce însemnează cuvintele acestea care au fost scrise: «Piatra pe care au lepădat-o zidarii a ajuns să fie pusă în capul unghiului.

18. Oricine va cădea peste piatra aceasta, va fi zdrobit de ea; și pe acela peste care va cădea ea, îl va spulbera!»

19. Preoții cei mai de seamă și cărturarii cântau să pună mâna pe El chiar în ceasul acela, dar se temeau de popor. Pricepu-se că pentru ei spusese pilda aceasta.

Birul Cesarului.

20. Au început să pândescă pe Isus; și au trimis niște iscoditori, care se prefăceau că sunt neprihăniți, ca să-L prindă cu vorba și să-L dea pe mâna stăpânirii și pe mâna puterii dregătorului.

21. Iscoditorii aceștia L-au întrebat: «Învățătorule, știm că vorbești și înveți pe oameni drept și că nu cauți la fața oamenilor, ci-i înveți calea lui Dumnezeu după adevăr.

22. Se cuvine să plătim bir Cesarului sau nu?»

23. Isus le-a priceput vicleșia și le-a răspuns: «Pentru ce Mă ispititi?»

24. Arătați-Mi un ban! Al cui chip și ale cui slove sunt scrise pe el?» «Ale Cesarului», au răspuns ei.

25. Atunci El le-a zis: «Dați dar Cesarului ce este al Cesarului și lui Dumnezeu ce este al lui Dumnezeu».

26. Nu L-au putut prinde cu vorba înaintea poporului; ei, mirați de răspunsul Lui, au tăcut.

Despre înviere.

27. Unii din saducheii, care zic că nu este înviere, s'au apropiat și au întrebat pe Isus:

28. «Învățătorule, iată ce ne-a scris Moise: «Dacă moare fratele cuiva, având nevastă, dar fără să aibă copii, fratele lui să ia pe nevasta lui și să ridice urmași fratelui său».

29. Au fost dar șapte frați. Cel dintâiu s'a însurat și a murit fără copii.

30. Pe nevasta lui a luat-o al doilea; și a murit și el fără copii.

31. A luat-o și al treilea; și tot așa toți șapte; și au murit fără să lase copii.

32. La urmă, a murit și femeia.

33. Deci, la înviere, nevasta căruia dintre ei va fi femeia? Fiindcă toți șapte au avut-o de nevastă».

34. Isus le-a răspuns:

«Fiii veacului acestuia se însoară și se mărită;

35. dar cei ce vor fi găsiți vrednici să aibă parte de veacul viitor și de învierea dintre cei morți, nici nu se vor însura, nici nu se vor mărita.

36. Pentru că nici nu vor putea muri, căci vor fi ca îngerii. Și vor fi fiii ai lui Dumnezeu, fiind fiii ai învierii.

37. Dar că morții înviază, a arătat însuși Moise, în locul unde este vorba despre «ruș», când numește pe Domnul: «Dumnezeul lui Avraam, Dumnezeuul lui Isaac și Dumnezeuul lui Iacov».

38. Dar Dumnezeu nu este un Dumnezeu al celor morți, ci al celor vii, căci pentru El toți sunt vii».

39. Unii din cărturari au luat cuvântul și au zis: «Învățătorule, bine ai zis!»

40. Și nu mai îndrăzneau să-i mai pună nicio întrebare.

41. Cui *fiu este Hristosul?*

41. Isus le-a zis: «Cum se zice că Hristosul este fiul lui David?»

42. Căci însuși David zice în Cartea Psalmilor: «Domnul a zis Domnului meu: «Șezi la dreapta Mea

43. până voi pune pe vrăjmașii Tăi sub picioarele Tale».

44. Deci David îl numește Domn; atunci cum este El fiul lui?»

Cărturarii muștrați de Isus.

45. Atunci a zis ucenicilor Săi în auzul întregului popor.

46. «Păziți-vă de cărturari, căroră le place să umble în haine lungi și să le facă lumea plecăciuni prin piețe; ei umblă după ș-auunele dintâi în sinagogi și după locurile dintâi la csepește;

47. și casele văduvelor le mănâncă, în timp ce, de ochii lumii, fac rugăciuni lungi. De aceea vor lua o mai mare osândă».

Văduva săracă.

21. Isus Și-a ridicat ochii și a văzut pe niște bogăți care își aruncau darurile în vistierie.

2. A văzut și pe o văduvă săracă aruncând acolo două leptale.

3. Și a zis: «Adevărat vă spun că această văduvă săracă a aruncat mai mult decât toți ceilalți;

4. căci toți aceștia au aruncat la daruri pentru Dumnezeu din prisosul lor; dar ea a aruncat din sărăcia ei tot ce avea, ca să trăiască».

Nimicirea Ierusalimului și venirea Fiului Omului.

5. Pe când vorbeau unii despre templu, că era înzidat cu pietre frumoase și daruri, Isus a zis:

6. «Vor veni zile când nu

va rămănea aici piatră pe piatră care să nu fie dărmată».

7. «Învățătorule», L-au întrebat ei, «când se vor întâmpla toate acestea? Și care va fi semnul când se vor întâmpla acestea?»

8. Isus a răspuns: «Băgați de seamă: să nu vă amăgească cineva! Căci vor veni mulți în numele Meu și vor zice: «Eu sunt Hristosul» și: «Vremea se apropie». Să nu mergeți după ei!

9. Când veți auzi de războaie și de răzcoale, să nu vă spăimântați, pentru că întâi trebuie să se întâmple acestea. Dar sfârșitul nu va fi îndată.

10. «Apoi», le-a zis, «un neam se va scula împotriva altui neam și o împărăție împotriva altei împărății.

11. Pe alocurea vor fi mari cutremure de pământ, foamete și molimi; vor fi arături înspăimântătoare și semne mari în cer.

12. Dar înainte de toate acestea, vor pune mâinile pe voi și vă vor prizoni: vă vor da pe mâna sinagogilor, vă vor arunca în temnițe, vă vor târî înaintea împăraților și înaintea dregătorilor din pricina numelui Meu.

13. Acestea vi se vor întâmpla, ca să fiți mărturie.

14. Țineți bine minte: să

nu vă gândiți mai dinainte ce veți răspunde,

15. căci vă voi da o gură și o înțelepciune căreia nu-i vor putea răspunde nici sta împotriva toți potrivnicii voștri.

16. Veți fi dați în mâinile lor până și de părinții, frații, rudele și prietenii voștri; și vor omorî pe mulți dintre voi.

17. Veți fi urțiți de toți din pricina numelui Meu.

18. Dar niciun păr din cap nu vi se va pierde.

19. Prin răbdarea voastră, vă veți câștiga sufletele voastre.

Indemn la veghere.

20. Când veți vedea Ierusalimul înconjurat de oști, să știți că atunci pustiirea lui este aproape.

21. Atunci, cei din Iudea să fugă la munți, cei din mijlocul Ierusalimului să iasă afară din el și cei de prin ogoare să nu intre în el.

22. Căci zilele acelea vor fi zile de răzbunare, ca să se împlinească tot ce este scris.

23. Vai de femeile care vor fi însărcinate și de cele ce vor da țâță în acele zile! Pentru că va fi strâmtorare mare pe pământ și mânie împotriva poporului acestuia.

24. Vor cădea sub ascuțitul săbiei, vor fi luați robi printre toate Neamu-

rile și Ierusalimul va fi călcat în picioare de Neamuri până se vor împlini vremurile Neamurilor.

25. Vor fi semne în soare, în lună și în stele. Și pe pământ va fi strâmtorare printre Neamuri, care nu vor ști ce să facă la auzul urletului mării și al valurilor.

26. Oamenii își vor da sufletul de groază, în așteptarea celor ce au să vină pe pământ, căci puterile cerurilor vor fi sguđuite.

27. Atunci vor vedea pe Fiul Omului venind pe un nor cu putere și slavă mare.

28. Când vor începe să se întâmple acestea să vă uitați în sus și să vă ridicați capetele, pentru că izbăvirea voastră se apropie!»

29. Și le-a spus o pildă: «Vedeți smochinul și toți copacii.

30. Când înfrunzesc și-i vedeți, voi singuri cunecșteți că de acum vara este aproape.

31. Tot așa, când veți vedea întâmplându-se acestea, să știți că împărăția lui Dumnezeu este aproape.

32. Adevărat vă spun că nu va trece neamul acesta până se vor împlini toate acestea.

33. Cerul și pământul vor trece, dar cuvintele Mele nu vor trece.

34. Luați seama la voi înșivă, ca nu cumva să vi se îngreueze inimile cu îmbuibare de mâncare și băutură și cu îngrijorările vieții acesteia și astfel ziua aceea să vină peste voi fără veste, ca un laț.

35. Căci așa va veni peste toți cei ce locuiesc pe toată fața pământului.

36. Vegheați dar în tot timpul și rugați-vă ca să aveți putere să scăpați de toate acestea care se vor întâmpla și să stați în picioare înaintea Fiului Omului!»

37. Ziua Isus îi învăța în templu, iar noaptea ieșea și mânia în muntele care se chiamă muntele Măslinilor.

38. Și tot poporul venea din-de-dimineată la El în templu, ca să-L asculte.

Sfat împotriva lui Isus.

22 1. Sărbătoarea Azimilor, numită Paștile, se apropia.

2. Preoții cei mai de seamă și cărturarii căntau un mijloc cum să omore pe Isus; căci se temeau de popor.

3. Dar Satana a intrat în Iuda, zis și Iscariotea-nul, care era din numărul celor doisprezece.

4. Iuda s'a dus să se înțeleagă cu preoții cei mai de seamă și cu căpeteniile oastei cum să-L dea în mâinile lor.

5. Ei s'au bucurat și au căzut la învoială să-i dea bani.

6. După ce le-a făgăduit că li-l va da în mâni, Iuda căuta un prilej nimerit să dea pe Isus în mâinile lor, fără știrea poporului.

Sărbătoarea Paștilor.

7. Ziua sărbătorii Azimilor, în care trebuiau jertfite Paștile, a venit.

8. Și Isus a trimis pe Petru și pe Ioan și le-a zis: «Duceți-vă și pregătiți-ne Paștile, ca să mâncăm».

9. «Unde voiești să pregătim?» L-au întrebat ei.

10. El le-a răspuns: «Iată, când veți intra în cetate, vă va ieși înainte un om ducând un ulior cu apă; mergeți după el în casa în care va intra.

11. și spuneți stăpânului casei: «Învățătorul te întreabă: «Unde este odăia pentru oaspeți, în care să mănânc Paștile cu ucenicii Mei?»

12. Și are să vă arate o odăie mare de sus, aster nută gata; acolo să pregătiți Paștile!»

13. Ei au plecat și au găsit așa cum le spusese El. Și au pregătit Paștile.

14. Când a sosit ceasul, Isus a șezut la masă și apostolii împreună cu El.

15. El le-a zis: «Am dorit mult să mănânc Paștile acestea cu voi înainte de patima Mea;

16. căci vă spun că de acum încolo nu le voi mai mânca până la împlinirea lor în împărăția lui Dumnezeu».

17. Și a luat un pahar, a mulțumit lui Dumnezeu și a zis: «Luați paharul acesta și împărțiți-l între voi;

18. căci vă spun că nu voi mai bea de acum încolo din rodul viței până când va veni împărăția lui Dumnezeu».

19. Apoi a luat pâine și, după ce a mulțumit lui Dumnezeu, a frânt-o și le-a dat-o zicând: «Aceasta este trupul Meu, care se dă pentru voi; să faceți aceasta spre pomenirea Mea!»

20. Tot astfel și paharul, după cină, zicând: «Acest pahar este legământul cel nou, făcut în sângele Meu, care se varsă pentru voi».

Descoperirea rânzătorului.

21. «Iată că mâna mea este cu Mine la masa aceasta.

22. Negreșit, Fiul Omului Se duce, după cum este rânduit; dar vai de omul acela prin care este vândut El!»

23. Și au început să se întrebe unii pe alții cine din ei să fie acela care va face aceasta.

Care este cel mai mare?

24. Între apostoli s'a iscat și o ceartă ca să știe

care din ei avea să fie socotit ca cel mai mare.

25. Isus le-a zis: «Împărăția Neamurilor domnește peste ele și celor ce le stăpânesc li se dă numele de binefăcători.

26. Voi să nu fiți așa. Cel mai mare dintre voi să fie ca cel mai mic; și cel ce cârmuște, ca cel ce slujește.

27. Căci cine este mai mare: cine stă la masă sau cine slujește la masă? Nu cine stă la masă? Și Eu totuși sunt în mijlocul vostru ca cel ce slujește la masă.

28. Voi sunteți aceia care ați rămas necontenți cu Mine în încercările Mele.

29. De aceea vă pregătesc împărăția, după cum Tatăl Meu Mi-a pregătit-o Mie.

30. ca să mâncați și să beți la masa Mea, în împărăția Mea, și să ședeti pe scaune de domnie, ca să judecați pe cele douăsprezece seminții ale lui Israel».

Înștiințarea lui Petru.

31. Domnul a zis: «Simone, Simone, Satana v'a cerut să vă cearnă ca pe grâu.

32. Dar Eu M'am rugat pentru tine, ca să nu se piardă credința ta; și, după ce te vei întoarce la Dumnezeu, să întărești pe frații tăi».

33. «Doamne», i-a zis Petru, «cu Tine sunt gata să merg chiar și în temniță și la moarte».

34. Și Isus i-a zis: «Petre, îți spun că nu va cânta astăzi cocoșul până te vei lepăda de trei ori că nu Mă cunoști».

35. Apoi le-a mai zis: «Când v'am trimis fără pungă, fără traistă și fără încălțăminte, ați dus voi lipsă de ceva?» «De nimic», i-au răspuns ei.

36. Și El le-a zis: «Acum, dimpotrivă, cine are o pungă, s'o ia: cine are o traistă, de asemenea s'o ia; și cine n'are sabie, să-și vândă haina și să-și cumpere o sabie.

37. Căci vă spun că trebuie să se împlinească cu Mine aceste cuvinte scrise: «El a fost pus în numărul celor fărădelege». Și lucrurile privitoare la Mine sunt gata să se împlinească».

38. «Doamne», i-au zis ei, «iată aici două săbii». Și El le-a răspuns: «Destul!»

Ghetsimani.

39. După ce a ieșit afară, S'a dus, ca de obicei, în muntele Măslinilor. Ucenicii Lui au mers după El.

40. Când a ajuns la locul acela, le-a zis: «Rugați-vă, ca să nu cădeți în ispită».

41. Apoi S'a depărtat de ei ca la o aruncătură de

piatră, a înclinat și a început să Se roage,

42. zicând: «Tată, după voiești, depărtează paharul acesta dela Mine! Totuși, facă-se nu voia Mea, ci a Ta!»

43. Atunci i s'a arătat un înger din cer, ca să-L întărească.

44. A ajuns într'un chin ca de moarte și a început să Se roage și mai fierbinte. Și sudoarea i se făcuse ca niște picături mari de sânge, care cădeau pe pământ.

45. După ce S'a rugat, S'a sculat și a venit la ucenici; i-a găsit adormiți de înfrustare

46. și le-a zis: «Pentru ce dormiți? Sculați-vă și rugați-vă ca să nu cădeți în ispită!»

Prinderea lui Isus.

47. Pe când grăia El încă, iată că a venit o ceată de oameni. Și cel ce se chema Iuda, unul din cei doisprezece, mergea în fruntea lor. El s'a apropiat de Isus, ca să-L sărute.

48. Și Isus i-a zis: «Iudo, cu o sărutare vinzi tu pe Fiul Omului?»

49. Cei ce erau cu Isus, au văzut ce avea să se întâmple și au zis: «Doamne, să lovim cu sabia?»

50. Și unul din ei a lovit pe robul marelui preot și i-a tăiat urechea dreaptă.

51. Dar Isus a luat cu-

vântul și a zis: «Lăsați! Până aici!» Și S'a atins de urechea omului aceluia și l-a vindecat.

52. Isus a zis apoi preoților celor mai de seamă, căpeteniilor străjerilor templului și bătrânilor care veniseră împotriva Lui: «Ați ieșit după Mine ca după un tâlhar, cu săbii și cu cio-mege?»

53. În toate zilele eram cu voi în templu, și n'ați pus mâna pe Mine. Dar aceasta este ceasul vostru și puterea întunerecului».

Tăgăduirea lui Petru.

54. După ce au pus mâna pe Isus, L-au dus și L-au băgat în casa marelui preot. Petru mergea după El de departe.

55. Au aprins un foc în mijlocul curții și au șezut jos. Petru s'a așezat și el printre ei.

56. O slujnică l-a văzut cum ședea la para focului, s'a uitat tîntă la el și a zis: «Și omul acesta era cu El?»

57. Dar Petru s'a lepădat și a zis: «Femeie, nu-L cunosc».

58. Peste puțin, l-a văzut un altul și a zis: «Și tu ești unul din oamenii acești». Iar Petru a zis: «Omul, nu sunt dintre ei».

59. Cam după un ceas, un altul întărea același lucru și zicea: «Întradevăr și o-

mul acesta era cu El, căci este Galileean».

60. Petru a răspuns: «Omul, nu știu ce zici». Chiar în clipa aceea, pe când vorbea el încă, a cântat cocoșul.

61. Domnul S'a întors și S'a uitat tîntă la Petru. Și Petru și-a adus aminte de vorba pe care i-o spusese Domnul: «Înainte de a cânta azi cocoșul, te vei lepăda de Mine de trei ori».

62. Și a ieșit afară, și a plâns cu amar.

Isus înaintea sinedrului. Osândirea.

63. Oamenii care păzeau pe Isus îl batjocoreau și-L băteau.

64. L-au legat la ochi, îl loveau peste față și-L întrebau zicând: «Proorociște cine Te-a lovit?»

65. Și rosteau împotriva Lui multe alte batjocuri.

66. Când s'a făcut ziua, bătrânii poporului, preoții cei mai de seamă și cărturarilor s'au adunat împreună și au adus pe Isus în sinedrul lor. Ei i-au zis:

67. «Dacă ești Tu Hristosul, spune-ne!» Isus le-a răspuns: «Dacă vă voi spune, nu veți crede;

68. și dacă vă voi întreba, nu-Mi veți răspunde.

69. De acum încolo, Fiul Omului va ședea la dreapta puterii lui Dumnezeu».

70. Toți au zis: «Ești Tu

dar Fiul lui Dumnezeu?» Și El le-a răspuns: «Așa cum o spuneți: da, sunt».

71. Atunci ei au zis: «Ce nevoie mai avem de mărturie? Noi înșine am auzit-o din gura Lui».

Isus înaintea lui Pilat.

23 1. S'au sculat toți și i-au dus pe Isus înaintea lui Pilat.

2. Și au început să-L părăsască și să zică: «Pe omul acesta l-am găsit sucind mintea neamului nostru, o prind a plăti bir Cezarului și zicând că El este Hristosul, împăratul».

3. Pilat L-a întrebat: «Ești Tu împăratul Iudeilor?» «Da», i-a răspuns Isus, «sunt».

4. Pilat a zis preoților celor mai de seamă și mulțimilor: «Eu nu găsesc nimic vină în omul acesta».

5. Dar ei stăruiau și mai mult și ziceau: «Întărită poporul și învăț pe oameni prin toată Iudea, din Galilea, vade a început, până aici».

Isus înaintea lui Irod.

6. Când a auzit Pilat de Galilea, a întrebat dacă omul acesta este Galileean.

7. Și când a aflat că este de sub stăpânirea lui Irod. L-a trimis în Irod, care se afla și el în Ierusalim în zilele acelea.

8. Irod, când a văzut pe Isus, s'a bucurat foarte mult, căci de mult dorea

să-L vadă din pricina celor auzite despre El și nădăduia să-L vadă făcând vreo minune.

9. I-a pus multe întrebări, dar Isus nu i-a răspuns nimic.

10. Preotii cei mai de seamă și cărturarii stăteau acolo și-L pârau cu înfierbântare.

11. Irod cu ostașii lui de pază se purtau cu El cu dispreț și, după ce și-a băut joc de El și L-a îmbrăcat cu o haină strălucitoare, L-a trimis înapoi la Pilat.

12. În ziua aceea, Irod și Pilat s'au împrietenit unul cu altul, căci erau învrăjbiți între ei mai înainte.

Hotărîrea de moarte întărită.

13. Pilat a strâns pe preoții cei mai de seamă, pe fruntași și pe popor.

14. Și le-a zis: «Mi-ați adus înaintea pe omul acesta ca pe unul care abate asupra poporului. Și iată că, după ce l-am cercetat eu de-a-mănuntul, înaintea voastră, nu l-am găsit vinovat de niciunul din lucrurile de care-l pârțiți.

15. Nici Irod nu i-a găsit nicio vină, căci ni l-a trimis înapoi; și iată că n'a făcut nimic vrednic de moarte.

16. Eu deci, după cel voiui pedepsi, îi voi da drumul».

17. La fiecare sărbătoare

a Pastilor, Pilat trebuia să le libereze un întemnițat.

18. Ei au strigat cu toții, într'un glas: «La moarte cu omul acesta și liberează-ne pe Baraba!»

19. Baraba fusese aruncat în temniță pentru o răsccoală, care avusese loc în cetate și pentru un omor.

20. Pilat le-a vorbit din nou, cu gând să dea drumul lui Isus.

21. Dar ei au strigat: «Răstignește-L, răstignește-L!»

22. Pilat le-a zis pentru a treia oară: «Dar ce rău a făcut? Eu n'am găsit nicio vină de moarte în El. Așa că, după ce-l voiui pedepsi, îi voi da drumul».

23. Dar ei strigau în gura mare și cereau de zor să fie răstignit. Și strigătele lor și ale preoților celor mai de seamă au biruit.

24. Pilat a hotărît să li se îplinească cererea.

25. Le-a liberat pe cei ce fusese aruncat în temniță pentru răsccoală și omor și pe care-l cereau ei, iar pe Isus L-a dat în voia lor.

Răstignirea.

26. Pe când îl duceau, au pus mâna pe un anume Simon din Cirena, care se întorcea dela câmp, și l-au pus crucea în spătare, ca s'o ducă după Isus.

27. În urma lui Isus mergea o mare mulțime de

popor și femei, care își bateau pieptul și se tânguiau după El.

28. Isus S'a întors spre ele și a zis: «Fiee ale Ierusalimului, nu Mă plângeți pe Mine, ci plângeți-vă pe voi înșivă și pe copiii voștri.

29. Căci iată vor veni zile când se va zice: «Fierice de cele sterpe, ferice de pântecele care n'au născut și de fetele care n'au alăptat!»

30. Atunci vor începe să zică muniților: «Cădeți peste noi!» și dealurilor: «Acoperiți-ne!»

31. Căci dacă lemnului verde îi fac ei acestea, ce va fi cu cel uscat?»

32. Împreună cu El duceau și pe doi făcători de rele, ca să fie omorîți împreună cu Isus.

33. Când au ajuns la locul numit «Căpătana», L-au răstignit acolo, pe El și pe făcătorii de rele: unul la dreapta și altul la stînga.

34. Isus zicea: «Tată, iartă-i, căci nu știu ce fac!» Ei și-au împărțit hainele lui între ei, trăgând la sorți.

Batjocurile.

35. Poporul sta acolo și privea. Fruntașii își bateau joc de Isus și ziceau: «Pe alții i-a mântuit; să Se mântuiască pe Sine însuși, dacă este El Hristosul, alesul lui Dumnezeu».

36. Ostași de asemenea

își bateau joc de El, se apropiau, îi dădeau oțet

37. și-i ziceau: «Dacă ești Tu împăratul Iudeilor, mântuiește-Te pe Tine însuși!»

38. Deasupra Lui era scris cu litere grecești, latinești și evreesti: «Acesta este împăratul Iudeilor».

39. Unul din tâlharii răstigniți îl batjocorea și zicea: «Nu ești Tu Hristosul? Mântuiește-Te pe Tine însuși și mântuiește-ne și pe noi!»

40. Dar celălalt l-a înfruntat și i-a zis: «Nu te temi tu de Dumnezeu, tu care ești în aceeași osândă?»

41. Pentru noi este drept, căci primim răsplată cuvenită pentru cele ce-am făcut, dar acesta n'a făcut niciun rău».

42. Și a zis lui Isus: «Adu-ți aminte de mine, Doamne, când vei veni în împărăția Ta!»

43. Isus a răspuns: «Adevărat îți spun că astăzi vei fi cu Mine în rai».

Moartea lui Isus.

44. Era cam pe la ceasul al șaselea. Și s'a făcut în tinerece peste toată țara până la ceasul al nouălea.

45. Soarele s'a întunecat, și perdea din lăuntrul templului s'a rupt prin mijloc.

46. Isus a strigat cu glas tare: «Tată, în mâinile

Tale îmi incredințez duhul!» Și când a zis aceste vorbe, Și-a dat duhul.

47. Sutașul, când a văzut ce se întâmplase, a slăvit pe Dumnezeu și a zis: «Tu adevărat, omul acesta era neprihănit!»

48. Și toată mulțimea care venise la priveleșteea aceea, când a văzut cele întâmplate, s'a întors bătându-se în piept.

49. Toți cunoscutii lui Isus și femeile care-L însoțiseră din Galilea, stăteau departe și se uitau la cele ce se petreceau.

Ingroparea lui Isus.

50. Era un sfetnic al sinedriului, numit Iosif, om bun și drept,

51. care nu luase parte la sfatul și hotărîrea celorlalți. El era din Arimatea, o cetate a Iudeilor, și aștepta și el împărăția lui Dumnezeu.

52. Omul acesta s'a dus la Pilat și a cerut trupul lui Isus.

53. L-a dat jos de pe cruce, L-a înfășurat în pânză de în și L-a pus într'un mormânt nou, sălățat în piatră, în care nu mai fusese pus nimeni.

54. Era ziua Pregătirii și începea ziua sabbatului.

55. Femeile care veniseră cu Isus din Galilea au însoțit pe Iosif, au văzut mormântul și cum a fost pus trupul lui Isus în el.

56. s'au întors și au pregătit miresme și miruri. Apoi, în ziua sabbatului, s'au odihnit, după Lege.

Învierea lui Isus.

24. 1. În ziua întâi a săptămânii, femeile acestea și altele împreună cu ele au venit la mormânt dis-de-dimineață și au adus miresmele pe care le pregătiseră.

2. Au găsit piatra răsturnată de pe mormânt,

3. au intrat înăuntru și n'au găsit trupul Domnului Isus.

4. Fiindcă nu știau ce să creadă, iată că li s'au arătat doi bărbați, îmbrăcați în haine strălucitoare.

5. Îngrozite, femeile și-au plecat fețele la pământ. Dar ei le-au zis: «Pentru ce căutați pe cel viu între cei morți?»

6. Nu este aici, ci a înviat. Aduceți-vă aminte cum v'a spus pe când era încă în Galilea.

7. când zicea că Fiul Omului trebuie să fie dat în mâinile păcătoșilor, să fie răstignit și a treia zi să învieze.

8. Și ele și-au adus aminte de cuvintele lui Isus.

Petru se duce la mormânt.

9. La întoarcerea lor dela mormânt au povestit toate acestea celor unsprezece și tuturor celorlalți.

10. Cele ce au spus ace-

stea apostolilor erau Maria Magdalena, Ioana, Maria, mama lui Iacov, și celelalte care erau împreună cu ele.

11. Cuvintele acestea li se păreau apostolilor bame și nu le credeau.

12. Dar Petru s'a sculat și a dat fuga la mormânt. S'a plecat și s'a uitat înăuntru, dar n'a văzut decât fâșiile de pânză, care stăteau pe pământ; apoi a plecat acasă mirat de cele întâmplate.

Isus se arată la doi ucenici.

13. În aceeași zi, iată, doi ucenici se duceau la un sat, numit Emaus, care era la o depărtare de șaizeci de stadii de Ierusalim.

14. și vorbeau între ei despre tot ce se întâmplase.

15. Pe când vorbeau ei și se întrebau, Isus s'a apropiat și mergea pe drum împreună cu ei.

16. Dar ochii lor erau împiedecați să-L cunoască.

17. El le-a zis: «Ce vorbesunt acestea pe care le schimbăți între voi pe drum?» Și ei s'au oprit uitându-se tristi.

18. Unul din ei, numit Cleopa, a răspuns: «Tu ești singurul străin aici în Ierusalim, de nu știi ce s'a întâmplat în el zilele acestea?»

19. «Ce?» le-a zis El. Și ei i-au răspuns: «Ce s'a întâmplat cu Isus din Na-

zaret, care era un prooroc puternic în fapte și în cuvinte înaintea lui Dumnezeu și înaintea întregului popor.

20. Cum preoții cei mai de seamă și mai mari noștri L-au dat să fie osândit la moarte și L-au răstignit?»

21. Noi trăgeam nădejde că El este acela care va izbăvi pe Israel; dar cu toate acestea, iată că astăzi este a treia zi de când s'au întâmplat acestea.

22. Ba încă, niște femei de ale noastre ne-au pus în urmă; ele s'au dus dis-de-dimineață la mormânt.

23. nu i-au găsit trupul și au venit și au spus că ar fi văzut și o vedenie de îngeri, care ziceau că El este viu.

24. Unii din cei ce erau cu noi s'au dus la mormânt și au găsit așa cum spusese femeile, dar pe El nu L-au văzut.

25. Atunci Isus le-a zis: «O, nepricepuților și zăbavnici cu inima când este vorba să credeți tot ce au spus proorocii!»

26. Nu trebuia să suferă Hristosul acestea și să intre în slava Sa?»

27. Și a început dela Moise și dela toți proorocii și le-a tălcut, în toate scripturile, ce era cu privire la El.

28. Când s'au apropiat de satul spre care mergeau,

El S'a făcut că vrea să meargă mai departe.

29. Dar ei au stăruit de El și au zis: «Rămâi cu noi, căci este spre seară și ziua aproape a trecut». Și a intrat să rămână cu ei.

30. Pe când ședea la masă cu ei, a luat pâinea și, după ce a rostit binecuvântarea, a frânt-o și le-a dat-o.

31. Atunci li s'au deschis ochii și L-au cunoscut, dar El S'a făcut nevăzut dinaintea lor.

32. Și au zis unul către altul: «Nu ne ardea inima în noi când ne vorbea pe drum și ne deschidea scripturile?»

33. S'au sculat chiar în ceasul acela, s'au întors în Ierusalim și au găsit pe cei unsprezece și pe cei ce erau cu ei adunați la un loc.

34. și zicând: «A înviat Domnul cu adevărat și S'a arătat lui Simon!»

35. Și nu istorisise li se întâmplase pe drum și cum L-au cunoscut la frângerea pâinii.

Isus se arată celor unsprezece și celorlalți.

36. Pe când vorbeau ei astfel, însuși Isus a stat în mijlocul lor și le-a zis: «Pace vouă!»

37. Plini de frică și de spaimă, ei credeau că văd un duh.

38. Dar El le-a zis: «Pentru ce sunteți turburați? Și

de ce vi se ridică astfel de gânduri în inimă?

39. Uitați-vă la mâinile și picioarele Mele că Eu sunt: pipățiți-Mă și vedeți: un duh n'are carne și oase, cum vedeți că am Eu».

40. Și după ce a zis aceste vorbe, le-a arătat mâinile și picioarele Sale.

41. Pînă ce ei, de bucurie, încă nu credeau și se mirau, El le-a zis: «Aveți aici ceva de mâncare?»

42. I-au dat o bucată de pește fript și un fagur de miere.

43. El le-a luat și a mănencut înaintea lor.

44. Apoi le-a zis: «Iată ce vă spuneam când încă eram cu voi că trebuie să se împlinească tot ce este scris despre Mine în Legea lui Moise, în Prooroci și în Psalms».

45. Atunci le-a deschis mintea, ca să înțeleagă scripturile.

46. Și le-a zis: «Așa este scris și așa trebuia să pătimească Hristosul și să învieze a treia zi din morți».

47. Și să se propovăduiască tuturor Neamurilor, în numele Lui, pocăința și iertarea păcatelor, începând din Ierusalim.

48. Voi sunteți martori ai acestora.

49. Și iată că voi trimite peste voi făgăduința Tatălui Meu: dar rămâneți în cetate până veți fi înbrăcați cu putere de sus».

Înălțarea.

50. El i-a dus afară până spre Betania. Și-a ridicat mâinile și i-a binecuvântat.

51. Pe când îi binecuvânta, S'a despărțit de ei și a fost înălțat la cer.

52. După ce i s'au închinat, ei s'au întors în Ierusalim cu o mare bucurie.

53. Și tot timpul stăteau în templu și laudau și binecuvântau pe Dumnezeu. Amin.

EVANGHELIA DUPĂ IOAN

Întroparea Cuvântului

1. La început era Cuvântul și Cuvântul era cu Dumnezeu și Cuvântul era Dumnezeu.

2. El era la început cu Dumnezeu.

3. Toate au fost făcute prin El și nimic din ce a fost făcut, n'a fost făcut fără El.

4. În El era viața și viața era lumina oamenilor.

5. Lumina luminează în întunecare și întunecarea n'a biruit-o.

6. A venit un om trimis de Dumnezeu: numele lui era Ioan.

7. El a venit ca martor, ca să mărturisească despre lumină, pentru ca toți să creadă prin el.

8. Nu era el lumina, ci el a venit ca să mărturisească despre lumină.

9. Lumina aceasta era adevărata lumină care, venind în lume, luminează pe orice om.

10. El era în lume și lu-

mea a fost făcută prin El, dar lumea nu L-a cunoscut.

11. A venit la ai Săi și ai Săi nu L-au primit.

12. Dar tuturor celor ce L-au primit, adică celor ce cred în numele Lui, le-a dat dreptul să se facă copii ai lui Dumnezeu.

13. Nașcuti nu din sânge, nici din voia firii lor, nici din voia vreunui om, ci din Dumnezeu.

14. Și Cuvântul S'a făcut trup și a locuit printre noi plin de har și de adevăr. (Și noi am privit slava Lui, slavă ca a singurului născut din Tatăl).

15. Ioan a mărturisit despre El când a strigat: «El este acela despre care ziceam eu: «Cel ce vine după mine, este înaintea mea, pentru că era înainte de mine».

16. Și noi toți am primit din plinătatea Lui și har după har;

17. căci Legea a fost dată prin Moise, dar harul și adevărul au venit prin Isus Hristos.

18. Nimeni n'a văzut vreodată pe Dumnezeu; singurul Lui Fiu, care este în sânul Tatălui acela L-a făcut cunoscut.

Mărturia lui Ioan Botezătorul.

19. Iată mărturisirea făcută de Ioan când Iudeii au trimis din Ierusalim pe niște preoți și leviți să-l întrebe: «Tu cine ești?»

20. El a mărturisit și n'a tăgăduit și a mărturisit: «Eu nu sunt Hristosul!»

21. Și ei l-au întrebat: «Dar cine ești? Ești Ilie?» Și el a zis: «Nu sunt!» «Ești proorocul?» Și el a răspuns: «Nu!»

22. Atunci i-au zis: «Dar cine ești? Ca să dăm răspuns celor ce ne-au trimis. Ce zici tu despre tine însuși?»

23. «Eu», a zis el, «sunt glasul celui ce strigă în pustie: «Noteziți calea Domnului», cum a zis proorocul Isaia».

24. Trimeșii erau din partea fariseilor.

25. Ei i-au mai pus următoarea întrebare: «Atunci de ce botezi, dacă nu ești Hristosul, nici Ilie, nici proorocul?»

26. Ioan a răspuns și le-a zis: «Eu botez cu apă; dar în mijlocul vostru stă unul, pe care voi nu-L cunoașteți.

27. El este acela care vine după mine și care este

înaintea mea; eu nu sunt vrednic să-i desleg cureaua încălțăminteii Lui».

28. Acestea s'au petrecut în Betabara, dincolo de Iordan, unde boteza Ioan.

Mielul lui Dumnezeu.

29. A doua zi, Ioan a văzut pe Isus venind la el și a zis: «Iată Mielul lui Dumnezeu, care ridică păcatul lumii!»

30. El este acela despre care ziceam: «După mine vine un om care este înaintea mea, căci era înainte de mine.

31. Eu nu-L cunoașteam, dar tocmai pentru aceasta am venit eu botezând cu apă: ca El să fie făcut cunoscut lui Israel».

32. Ioan a făcut următoarea mărturisire: «Am văzut Duhul coborîndu-Se din cer ca un porumbel și oprindu-Se peste El.

33. Eu nu-L cunoașteam; dar cel ce m'a trimis «botez cu apă, mi-a zis: «Acela peste care vei vedea Duhul coborîndu-Se și oprindu-Se, este cel ce botează cu Duhul Sfânt».

34. Și eu am văzut lucrul acesta și am mărturisit că El este Fiul lui Dumnezeu».

Cei dintâi ucenici.

35. A doua zi, Ioan stătea iarăși cu doi din ucenicii săi.

36. Și, pe când privea pe

Isus umblând, a zis: «Iată Mielul lui Dumnezeu!»

37. Cei doi ucenici l-au auzit rostind aceste vorbe și au mers după Isus.

38. Isus S'a întors și, când i-a văzut că merg după El, le-a zis: «Ce căutați?» Ei i-au răspuns: «Rabi, (care, tâlmăcit, înseamnă: învățătorule) unde locuiești?»

39. «Veniți de vedeți», le-a zis El. S'au dus și au văzut unde locuia; și în ziua aceea au rămas la El. Era cum pe la ceasul al zecelea.

40. Unul din cei doi care auziseră cuvintele lui Ioan și merseseră după Isus, era Andrei, fratele lui Simon Petru.

41. El, cel dintâi, a găsit pe fratele său Simon și i-a zis: «Noi am găsit pe Mesia» (care, tâlmăcit, înseamnă Hristos).

42. Și l-a adus la Isus. Isus l-a privit și i-a zis: «Tu ești Simon, fiul lui Iona; tu te vei chema Chifa» (care, tâlmăcit, înseamnă Petru).

43. A doua zi, Isus a vrut să se ducă în Galilea și a găsit pe Filip. Și i-a zis: «Vino după Mine!»

44. Filip era din Betsaida, cetatea lui Andrei și a lui Petru.

45. Filip a găsit pe Natanael și i-a zis: «Noi am găsit pe acela despre care a scris Moise în Lege și

proorocii: pe Isus din Nazaret, fiul lui Iosif.»

46. Natanael i-a zis: «Poate ieși ceva bun din Nazaret?» «Vino și vezi!» i-a răspuns Filip.

47. Isus a văzut pe Natanael venind la El și a zis despre el: «Iată cu adevărat un israelit în care nu este vicleșug».

48. «De unde mă cunoști?» i-a zis Natanael. Isus i-a răspuns: «Te-am văzut mai înainte de a te chema Filip, când erai sub smochin».

49. Natanael i-a răspuns: «Rabi, tu ești Fiul lui Dumnezeu, Tu ești împăratul lui Israel!»

50. Isus i-a răspuns: «Pentru că ți-am spus că te-am văzut sub smochin, crezi? Lucruri mai mari decât acestea vei vedea».

51. Apoi i-a zis: «Adevărat, adevărat vă spun că de acum încolo veți vedea cerul deschis și pe îngerii lui Dumnezeu suindu-se și coborîndu-Se peste Fiul Omului».

Nunta din Cana.

2 1. A treia zi s'a făcut o nuntă în Cana din Galilea. Mama lui Isus era acolo.

2. Și la nuntă a fost chemat și Isus cu ucenicii Săi.

3. Când s'a isprăvit vinul, mama lui Isus i-a zis: «Nu mai au vin.»

4. Isus i-a răspuns: «Pe-măie, ce am Eu cu tine? Nu Mi-a venit încă ceasul».

5. Mama lui a zis slugilor: «Să faceți orice vă va zice!».

6. Și acolo erau șase vase de piatră, puse după obiceiul de curățire al Iudeilor; și în fiecare vas încăpeau câte două sau trei măsurii.

7. Isus le-a zis: «Umpleți vasele acestea cu apă!» Și le-au umplut până sus.

8. «Scoateți acum», le-a zis El «și aduceți mai marele mesei!» Și i-au adus.

9. Mai marele mesei, după ce a gustat apa făcută vin — el nu știa de unde vine vinul acesta (slugile însă care scosese răa știu) — a chemat pe mire

10. și i-a zis: «Orice om pune la masă întâi vinul cel bun; și, după ce oamenii au băut bine, atunci pune pe cel mai prost; dar tu ai ținut vinul cel bun până acum».

11. Acest început al semnelor Lui i-a făcut Isus în Cana din Galilea. El Și-a arătat slava Sa și necenicii Lui au crezut în El.

12. După aceea, S'a coborât la Capernaum împreună cu mama, frații și ucenicii Lui; și acolo n'au rămas multe zile.

Izgonirea vânzătorilor din templu.

13. Paștile Iudeilor erau

aproape; și Isus S'a suit la Ierusalim.

14. În templu a găsit pe cei ce vindeau boi, oi și porumbei și pe schimbătorii de bani, șezând jos.

15. A făcut un biețu de streanguri și i-a seos pe toți afară din templu împreună cu oile și boii; a vărsat banii schimbătorilor și le-a răsturnat mesele.

16. Și a zis celor ce vindeau porumbei: «Ridicați acestea de aici și nu faceți din casa Tatălui meu o casă de negustorie!»

17. Ucenicii Lui și-au adus aminte că este scris: «Răvna pentru casa Ta Mă mănâncă pe Mine.»

18. Iudeii au luat cuvântul și i-au zis: «Prin ce semne ne arăți că ai putere să faci astfel de lucruri?»

19. Isus le-a răspuns: «Dărămați-templul acesta și în trei zile îl voi ridica».

20. Iudeii au zis: «În patruzeci și șase de ani a fost zidit templul acesta, și Tu îl vei ridica în trei zile?»

21. Dar El le vorbea despre templul trupului Său.

22. Toemai de aceea, când a înviat din morți, ucenicii Lui și-au adus aminte că le spusese vorbele acestea și au crezut Scriptura și cuvintele pe care

le spusese Isus.

Isus și cei ce cred în numele Lui.

23. Pe când era Isus în Ierusalim la sărbătoarea Paștilor, mulți au crezut în numele Lui, căci vedeau semnele pe care le făcea.

24. Dar Isus nu Se încredea în ei, pentrucă îi cunoștea pe toți.

25. Și n'avea trebuință să-i facă cineva mărturisiri despre niciun om, fiindcă El însuși știa ce este în om.

Isus și Nicodim.

1. Dintre farisei era un om cu numele Nicodim, un fruntas al Iudeilor.

2. Acesta a venit la Isus noaptea și i-a zis: «Invățătorule, știm că esti un învățător venit dela Dumnezeu, căci nimeni nu poate face semnele pe care le faci Tu, dacă nu este Dumnezeu cu el».

3. Isus i-a răspuns: «Adevărat îți spun că, dacă un om nu se naște din nou, nu poate vedea împărăția lui Dumnezeu».

4. Nicodim i-a zis: «Cum se poate naște un om bătrân? Poate el să intre a doua oară în pântecul mamei sale și să se nască?»

5. Isus i-a răspuns: «Adevărat, adevărat îți spun că, dacă nu se naște cineva din apă și din Duh, nu poate să intre în împărăția lui Dumnezeu».

6. Ce este născut din carne, este carne; și ce este

născut din Duh, este duh.

7. Nu te mira că ți-am zis: Trebuie să vă nașteți din nou.

8. Vântul suflă încotro vrea și-i auzi vuietul, dar nu știi de unde vine nici încotro merge. Tot așa este cu oricine este născut din Duhul».

9. Nicodim i-a zis: «Cum se poate face așa ceva?»

10. Isus i-a răspuns: «Tu ești învățătorul lui Israel și nu pricepi acestea?»

11. Adevărat, adevărat îți spun că noi vorbim ce știm și mărturisim ce am văzut și voi nu primiți mărturia noastră.

12. Dacă v'am vorbit despre cele pământești și nu credeți, cum veți crede când vă voi vorbi despre cele cerești?

13. Nimeni nu s'a suit în cer, afară de cel ce S'a coborât din cer, adică Fiul Omului, care este în cer.

Șarpele de aramă.

14. Și după cum a înălțat Moise șarpele în pustie, tot așa trebuie să fie înălțat și Fiul Omului.

15. Pentru că oricine crede în El să nu piară, ci să aibă viața veșnică.

16. Fiindcă atât de mult a iubit Dumnezeu lumea, că a dat pe singurul Său Fiu, pentru că oricine crede în El, să nu piară, ci să aibă viața veșnică.

17. Dumnezeu, în adevăr,

n'a trimes pe Fiul Său în lume ca să judece lumea, ci ca lumea să fie mântuită prin El.

18. Oricine crede în El, nu este judecat; dar cine nu crede, a și fost judecat, pentrucă n'a crezut în numele singurului Fiul al lui Dumnezeu.

19. Și judecata aceasta stă în faptul că lumina a venit în lume și oamenii au iubit mai mult întunerecul decât lumina, pentru că faptele lor erau rele.

20. Căci oricine face răul, urăște lumina și nu vine la lumină, ca să nu i se vădească faptele.

21. Dar cine lucrează după adevăr, vine la lumină, pentru că să i se arate faptele, fiindcă sunt făcute în Dumnezeu.

O nouă mărturie a lui Ioan Botezătorul.

22. După aceea a venit Isus și ucenicii Lui în ținutul Iudeii și sta acolo cu ei și boteza.

23. Ioan boteza și el în Enon, aproape de Salim, pentrucă acolo erau multe ape; și oamenii veneau și erau botezați.

24. Căci Ioan încă nu fusese aruncat în temniță.

25. Între ucenicii lui Ioan și între un iudeu s'a iscat o neînțelegerere cu privire la curățire.

26. Au venit deci la Ioan și i-au zis: «Invățătorule,

cel ce era cu tine dincolo de Iordan și despre care ai mărturisit tu, iată că botează și toți se duc la El».

27. Ioan i-a răspuns: «Un om nu poate să ia nimic dacă nu-i este dat din cer.

28. Voi însăși îni sunteți martori că am zis: «Nu sunt eu Hristosul, ci sunt trimis înaintea Lui».

29. Cine are mireasă, este mire; dar prietenul mirei, care stă și-l ascultă, se bucură foarte mult când aude glasul mirei; și aceasta bucurie, care este a mea, s'a împlinit.

30. Trebuie ca El să crească, iar eu să scad.

31. Cel ce vine de sus, este mai pe sus de toți; cel ce este de pe pământ, este de pe pământ și vorbește cu de pe pământ. Cel ce vine din cer, este mai pe sus de toți.

32. El mărturisește ce a văzut și a auzit și nimănui nu primește mărturia Lui.

33. Cine primește mărturia Lui, adevărește prin aceasta că Dumnezeu spune adevărul.

34. Căci acela pe care L-a trimis Dumnezeu vorbește cuvintele lui Dumnezeu, pentrucă Dumnezeu nu-i dă Duhul cu măsură.

35. Tatăl iubeste pe Fiul și a dat toate în mâna Lui.

36. Cine crede în Fiul, are viața veșnică; dar cine n'ascultă de Fiul, nu

va vedea viața, ci mânia lui Dumnezeu rămâne peste el».

Samariteanca.

4. 1. Domnul a înțeles că fariseii au auzit că El face și botează mai mulți ucenici decât Ioan.

2. (Însă Isus nu boteza El însuși, ci ucenicii Lui).

3. Atunci a părăsit Iudea și s'a întors în Galilea.

4. Fiindcă trebuia să treacă prin Samaria,

5. a ajuns lângă o cetate din ținutul Samaricii, numită Sihar, aproape de ogorul pe care-l dăduse Iacov fiului său Iosif.

6. Acolo se afla fântâna lui Iacov. Isus, ostenit de călătorie, ședea lângă fântână. Era cam pe la censul al șaselea.

7. A venit o femeie din Samaria să scoată apă. «Dă-Mi să beau», i-a zis Isus.

8. Căci ucenicii Lui se dușeseră în cetate să cumpere de ale mâncării.

9. Femeia samariteancă i-a zis: «Cum Tu, iudeu, ceri să bei de la mine, femeie samariteancă?» — (Iudeii, în adevăr, n'au legături cu Samaritenii) —

10. Isus i-a răspuns: «Dacă ai fi cunoscut tu darul lui Dumnezeu și cine este cel ce-ți zice: «Dă-Mi să beau» — tu singură ai fi cerut să bei, și El ți-ar fi dat apă vie».

11. «Doamne», i-a zis femeia, «n'ai eu ce să scoți apă și fântâna este adâncă; de unde ai putea să ai dar această apă vie?»

12. Ești Tu oare mai mare decât părintele nostru Iacov, care ne-a dat fântâna aceasta și a băut din ea el însuși și feciorii lui și vitele lui?»

13. Isus i-a răspuns: «Oricui bea din apa aceasta, îi va fi iarăși sete.

14. Dar oricui va bea din apa pe care i-o voi da Eu, în veac nu-i va fi sete: ba încă, apa pe care i-o voi da Eu, se va prefăce în el în izvor de apă, care va țâșni în viața veșnică».

15. «Doamne», i-a zis femeia, «dă-mi această apă, ca să nu-mi mai fie sete și să nu mai vin până aici să scot».

16. «Du-te», i-a zis Isus, «de cheamă pe bărbatul tău și vino aici!».

17. Femeia a răspuns: «N'am bărbat». Isus i-a zis: «Bine ai zis că n'ai bărbat».

18. Pentrucă cinci bărbați ai avut și acela pe care-l ai acum nu ți este bărbat. Aici ai spus adevărul.

19. «Doamne», i-a zis femeia, «văd că ești prooroc».

20. Părinții noștri s'au închinat pe muntele acesta, și voi ziceți că în Ierusalim este locul unde trebuie să se închine oamenii».

21. «Femeie», i-a zis Isus,

«crede-Mă că vine ceasul când nu vă veți închina Tatălui nici pe muntele acesta nici în Ierusalim.

22. Voi vă închinați la ce nu cunoașteți; noi ne închinăm la ce cunoaștem, căci mântuirea vine dela Iudei.

23. Dar vine ceasul și acum a și venit, când închinătorii adevărați se vor închina Tatălui în duh și adevăr; fiindcă astfel de închinători dorește și Tatăl.

24. Dumnezeu este Duh; și cine se închină Lui, trebuie să i se închine în duh și adevăr.

25. «Știu», i-a zis femeia, «că are să vină Mesia, (căruia i se zice Hristos); când va veni El, are să ne spună toate».

26. Isus i-a zis: «Eu cel care vorbesc cu tine, sunt acela».

Trezirea din Samaria.

27. Atunci au venit ucenicii. Săi și se mirau că vorbea cu o femeie. Totuși niciunul nu l-a zis: «Ce o întrebi?» sau: «Despre ce vorbești cu ea?»

28. Atunci femeia și-a lăsat găleata s'a dus în cetate și a zis oamenilor:

29. «Veniți de vedeți un om care mi-a spus tot ce am făcut; nu cumva acesta este Hristosul?»

30. El au ieșit din cetate și veneau spre El.

31. În timpul acesta, ucenicii îl rugau să mănânce și ziceau: «Învățătorule, mănâncă!»

32. Dar El le-a zis: «Eu am de mâncat o mâncare pe care voi n'o cunoașteți».

33. Ucenicii au început să-și zică deci unii altora: «Nu cumva i-a adus cineva să mănânce?»

34. Isus le-a zis: «Mâncarea Mea este să fac voia celui ce M'a trimis și să săvârșesc lucrul Lui».

35. Nu ziceți voi că mai sunt patru luni până la seceris? Iată, Eu vă spun: Ridicați-vă ochii și priviți holdele, care sunt albe acum, gata pentru seceris.

36. Cine seceră, primește plată și strânge roadă pentru viața veșnică, pentru ea și cel ce seamănă și cel ce seceră să se lucre în același timp.

37. Căci în această privință, este adevărată zicerea: «Unul seamănă și altul seceră».

38. Eu v'am trimis să secerăți ce n'ați muncit; alții au muncit și voi ați intrat în munca lor».

39. Mulți Samariteni din cetatea aceea au crezut în Isus din pricina mărturiei femeii, care zicea: «Mi-a spus tot ce am făcut».

40. Când au venit Samaritenii la El, l-au rugat să rămână la ei. Și El a rămas acolo două zile.

41. Mult mai mulți au crezut în El din pricina cuvintelor Lui.

42. Și ziceau femeii: «Acum nu credem numai din pricina spuselor tale, ci din pricină că noi înșine l-am auzit și știm că acesta este în adevăr Hristosul, Mântuitorul lumii».

Vindecarea fiului unui slujbaş împărătesc.

43. După aceste două zile, Isus a plecat de acolo, ca să Se ducă în Galilea.

44. Căci El însuși spusese că un prooroc nu este prețuit în patria sa.

45. Când a ajuns în Galilea, a fost primit bine de Galileenii, care văzuseră tot ce făcuse la Ierusalim în timpul sărbătorii; căci fuseseră și ei la sărbătoare.

46. Isus s'a întors deci în Cana din Galilea, unde prefăcuse apa în vin.

În Capernaum era un slujbaş împărătesc, al cărui fiu era bolnav.

47. Slujbaşul acesta a aflat că Isus venise din Iudea în Galilea, s'a dus la El și l-a rugat să vină și să tămăduiască pe fiul lui, care era pe moarte.

48. Isus i-a zis: «Dacă nu vedeți semne și minuni, cu niciun chip nu credeți!»

49. Slujbaşul împărătesc i-a zis: «Doamne, vino până nu-mi moare copilul».

50. «Du-te», i-a zis Isus,

«fiul tău trăiește.» Și omul acela a crezut cuvintele pe care i le spusese Isus și a pornit la drum.

51. Pe când se cobora el, l-au întâmpinat robii lui și i-au adus vestea că fiul lui trăiește.

52. El i-a întrebat de ceasul în care a început să-i fie mai bine. Și ei i-au zis: «Ieri, în ceasul al șaptelea, l-au lăsat frigurile».

53. Tatăl a cunoscut că tocmai în ceasul acela îi zisese Isus: «Fiul tău trăiește.» Și a crezut el și toată casa lui.

54. Acesta este iarăși al doilea semn, făcut de Isus, după ce s'a întors din Iudea în Galilea.

Vindecarea slăbănogului de treizeci și opt de ani.

51. După aceea era o sărbătoare a Iudeilor și Isus s'a supt la Ierusalim.

2. În Ierusalim, lângă «Poarta Oilor», este o scăldătoare, numită în ebrește Betesda, care are cinci pridvoare.

3. În pridvoarele acestora zăceau o multime de bolnavi: orbi, schiopi, usecați, care așteptau mișcarea apei.

4. Căci un înger al Domnului se cobora din când în când în scăldătoare și turbura apa. Și cel dintâiu care se cobora în ea după turburarea apei, se făcea

sănătos, orice boală ar fi avut.

5. Acolo se afla un om bolnav de treizeci și opt de ani.

6. Isus, când l-a văzut zăcând și fiindcă știa că este bolnav de multă vreme, i-a zis: «Vrei să te faci sănătos?»

7. «Doamne», i-a răspuns bovarul, «n'am pe nimeni să mă bage în scăldătoare când se turbură apa și până să mă duc eu, se coboară altul înaintea mea.»

8. «Scoală-te», i-a zis Isus, «ridică-ți patul și umblă!»

9. Iată omul acela s'a făcut sănătos, și-a luat patul și umbila. Ziua aceea era o zi de sabat.

10. Iudeii ziceau deci celor ce fusese vindecat: «Este ziua sabbatului; nu-ți este îngăduit să-ți ridici patul!»

11. El le-a răspuns: «Cel ce m'a făcut sănătos, mi-a zis: «Ridică-ți patul și umblă!»

12. Ei l-au întrebat: «Cine este omul acela care i-a zis: «Ridică-ți patul și umblă?»

13. Dar cel vindecat nu știa cine este, căci Isus Se făcuse nerăzvit din mulțimea care era în locul acela.

14. După aceea, Isus l-a găsit în templu și i-a zis: «Iată că te-ai făcut sănătos; de acum să nu mai pă-

cătuești, ca să nu ți se întâmple ceva mai rău.»

15. Omul acela s'a dus și a spus Iudeilor că Isus este acela care-l făcuse sănătos.

16. Din pricina aceasta, Iudeii au început să urmărească pe Isus și căutau să-L omoare, fiindcă făcea acestea în ziua sabbatului.

Lucrarea Fiului.

17. Dar Isus le-a răspuns: «Tatăl Meu lucrăază până acum; și Eu de asemenea lucrăz.»

18. Tocmai de aceea căutau și mai mult Iudeii să-L omoare, nu numai fiindcă deslega ziua sabbatului, dar și pentru că zicea că Dumnezeu este Tatăl Său și Se făcea astfel deopotrivă cu Dumnezeu.

19. Isus a luat din nou cuvântul și le-a zis: «Adevărat, adevărat vă spun că Fiul nu poate să facă nimic dela Sine; El nu face decât ce vede pe Tatăl făcând; și tot ce face Tatăl, face și Fiul întocmai.»

20. Căci Tatăl iubeste pe Fiul și-i arată tot ce face și-i va arăta lucruri mai mari decât acestea, ca voi să vă minunați.

21. În adevăr, după cum Tatăl înviază morții și le dă viață, tot așa și Fiul dă viață cui vrea.

22. Tatăl nici nu judecă pe nimeni, ci toată judecata a dat-o Fiului,

Mărturia Tatălui și a lui Ioan.

31. Dacă Eu mărturisesc despre Mine însumi, mărturia Mea nu este adevărată.

32. Este un altul care mărturisește despre Mine și știu că mărturia pe care o mărturisește El despre Mine este adevărată.

33. Voi ați trimis la Ioan și el a mărturisit pentru adevăr.

34. Nu că mărturia pe care o primesc Eu vine dela un om; dar spun acestea pentru ca să fiți mântuiți.

35. Ioan era lumina care este aprinsă și luminează, și voi ați vrut să vă veseliți câțeva vreme la lumina lui.

36. Dar Eu am o mărturie mai mare decât a lui Ioan; căci lucrările pe care Mi le-a dat Tatăl să le săvârșesc, tocmai lucrările acestea pe care le fac Eu mărturisesc despre Mine că Tatăl M'a trimis.

37. Și Tatăl, care M'a trimis, a mărturisit El însuși despre Mine. Voi nu i-ați auzit niciodată glasul, nici nu i-ați văzut fața;

38. și cuvântul Lui nu rămâne în voi, pentru că nu credeți în acela pe care L-a trimis El.

39. Cercetați scripturile, pentru că scoțiți că în ele aveți viața veșnică; dar

23. pentru ca toți să cinstescă pe Fiul cum cinstesc pe Tatăl. Cine nu cinsteste pe Fiul, nu cinsteste pe Tatăl, care L-a trimis.

24. Adevărat, adevărat vă spun că cine aude cuvântul Meu și crede în cel ce M'a trimis pe Mine, are viața veșnică și nu vine la judecată, ci a trecut din moarte la viață.

25. Adevărat, adevărat vă spun că vine ceasul și acum a și venit, când cei morți vor auzi glasul Fiului lui Dumnezeu și cei ce-l vor asculta, vor învia.

26. Căci după cum Tatăl are viața în Sine, tot așa a dat și Fiului să aibă viața în Sine.

27. Și i-a dat putere să judece întru cât este Fiul al Omului.

28. Nu vă mirați de aceasta; pentru că vine ceasul când toți cei din morminte vor auzi glasul Lui

29. și vor ieși afară din ele. Cei ce au făcut cele bune vor învia pentru viață; iar cei ce au făcut cele rele, vor învia pentru judecată.

30. Eu nu pot să fac nimic dela Mine însumi; judec după cum aud; și judecata Mea este dreaptă, pentru că nu caut să fac voia Mea, ci voia Tatălui, care M'a trimis.

toenai ele mărturisese despre Mine.

40. Și nu vreți să veniți la Mine, ca să aveți viața!

41. Eu nu umblu după slava care vine dela oameni.

42. Dar știu că n'aveți în voi iubirea lui Dumnezeu.

43. Eu am venit în numele Tatălui Meu, și nu Mă primiți; dacă va veni un altul în numele lui însuși, pe acela îl veți primi.

44. Cum puteți crede voi, care umblați după slava pe care v'o dați unii altora, și nu căutați slava care vine dela singurul Dumnezeu?

45. Să nu credeți că vă voiu învinui înaintea Tatălui; este cine să vă învinuiască: Moise, în care v'ați pus nădejdea.

46. Căci dacă ați crede pe Moise, M'ați crede și pe Mine, pentrucă el a scris despre Mine.

47. Dar dacă nu credeți cele scrise de el, cum veți crede cuvintele Mele?

Inmulțirea pânilor.

6 1. După aceea, Isus S'a dus dincolo de marea Galileii, numită marea Tiberiadei.

2. O mare mulțime mergea după El, pentrucă vedea semnele pe care le făcea cu cei bolnavi.

3. Isus S'a suit pe munte și ședea acolo cu ucenicii Săi.

4. Paștile, sărbătoarea Iudeilor, erau aproape.

5. Isus Și-a ridicat ochii și a văzut că o mare mulțime vine spre El. Și a zis lui Filip: «De unde avem să câmpărăm pâni, ca să mâncăm oamenii aceștia?»

6. Spunea aceasta ca să-l încerce, pentrucă știa ce are de gând să facă.

7. Filip i-a răspuns: «Pânilor pe care le-am putea câmpăra cu două sute de dinari, n'ar ajunge ca fiecare să capete puțintel din ele».

8. Unul din ucenicii Săi, Andrei, fratele lui Simon Petru, i-a zis:

9. «Este aici un băiețel care are cinci pâni de orz și doi pești; dar ce sunt acestea la atâția?»

10. Isus a zis: «Spuneți oamenilor să șadă jos!» În locul acela era multă iarbă. Oamenii au șezut jos, în număr de aproape cinci mii.

11. Isus a luat pâunile, a mulțumit lui Dumnezeu, le-a împărțit ucenicilor, iar ucenicii le-au împărțit celor ce ședea jos; de asemenea, le-a dat și din pești cât au voit.

12. După ce s'au săturat Isus a zis ucenicilor Săi: «Strângeți fărâmiturile care au rămas, ca să nu se piardă nimic!»

13. Le-au adunat deci și au umplut douăsprezece coșuri cu fărâmiturile care rămăseseră din cele cinci

pâni de orz, după ce mâncaseră toți.

14. Oamenii accia, când au văzut minunea pe care o făcuse Isus, ziceau: «Cu adevărat, acesta este proorocul cel așteptat în lume».

15. Isus, fiindcă știa că au de gând să vină să-L ia cu sila, ca să-L facă împărat, S'a dus iarăși la munte numai El singur.

Isus umblă pe mare.

16. Când s'a înserat, ucenicii Lui s'au coborât la marginea mării.

17. S'a suit într'o corabie și treceau marea, ca să se ducă în Capernaum. Se întunecase și Isus tot nu venise la ei.

18. Sufla un vânt puternic și marea era întăritată.

19. După ce au văslit cam douăzeci și cinci sau treizeci de stadii, zăresc pe Isus umblând pe mare și apropiindu-Se de corabie. Și s'au înfricosat.

20. Dar Isus le-a zis: «Eu sunt, nu vă temeți!»

21. Voiau deci să-L ia în corabie. Și corabia a sosit îndată la locul spre care mergeau.

Pâinea vieții.

22. A doua zi mulțimea care rămăsese de cealaltă parte a mării, băgase de seamă că acolo nu era decât o corabie și că Isus nu Se suise în corabia aceasta cu ucenicii Lui, ei ucenicii pleaseră singuri cu ea.

23. (Dar gosiseră alte corăbii din Tiberiada aproape de locul unde mâncaseră ei pâinea, după ce Dumnezeu mulțumise lui Dumnezeu).

24. Când au văzut mulțimile că nici Isus, nici ucenicii Lui nu erau acolo, s'au suit și ele în corăbiile acestea și s'au dus la Capernaum, să caute pe Isus.

25. Când L-au găsit dincolo de mare, i-au zis: «Învățătorule, când ai venit aici?»

26. Isus le-a răspuns: «Adevărat, adevărat vă spun că Mă căutați nu pentrucă ați văzut semne, ci pentrucă ați mâncat din pâinile acelea și v'ați săturat».

27. Lucrați nu pentru mâncarea pieritoare, ci pentru mâncarea care rămâne pentru viața veșnică: și pe care v'o va da Fiul Omului; căci Tatăl, adică însuși Dumnezeu, pe El L-a însemnat cu pecetea Sa».

28. Ei i-au zis: «Ce să facem ca să săvârșim lucrările lui Dumnezeu?»

29. Isus le-a răspuns: «Lucrarea pe care o cere Dumnezeu este aceasta: să credeți în acela pe care L-a trimis El».

30. «Ce semn faci Tu, deci», i-au zis ei, «ca să-l vedem și să credem în Tine? Ce încrezi Tu?»

31. Părinții noștri au mâncat mană în pustie, du-

pă cuiu este scris: «Le-a dat să mănânce pâne din cer».

32. Isus le-a zis: «Adevărat, adevărat vă spun nu Moise v'a dat pânea din cer, ci Tatăl Meu vă dă adevărate pâne din cer».

33. Căci pânea lui Dumnezeu este aceea care se coboară din cer și dă lumii viață».

34. «Doamne, i-au zis ei «dă-ne totdeauna această pâne!»

35. Isus le-a zis: «Eu sunt pânea vieții. Cine vine la Mine, nu va flămânzi niciodată; și cine crede în Mine, nu va înseta niciodată».

36. Dar v'am spus că M'ati și văzut și tot nu credeți.

37. Tot ce-Mi dă Tatăl, va ajunge la Mine; și pe cel ce vine la Mine, nu-l voi izgoni afară;

38. căci M'am coborât din cer nu ca să fac voia Mea, ci voia celui ce M'a trimis».

39. Și voia celui ce M'a trimis este să nu pierd nimic din tot ce Mi-a dat El, ci să-l înviez în ziua de apoi.

40. Voia Tatălui Meu este ca oricine vede pe Fiul și crede în El să aibă viața veșnică; și Eu îl voi învia în ziua de apoi».

41. Iudeii căteau împotriva Lui, pentru că zisese:

«Eu sunt pânea care s'a coborât din cer».

42. Și ziceau: «Oare nu este acesta Isus, fiul lui Iosif, pe al cărui tată și mamă îi cunoaștem?» Cum le-a zice El: «Eu M'am coborât din cer?»

43. Isus le-a răspuns: «Nu cărtiți între voi!»

44. Nimeni nu poate să vină la Mine, dacă nu-l atrage Tatăl, care M'a trimis; și Eu îl voi învia în ziua de apoi.

45. În prooroci este scris: «Toți vor fi învățați de Dumnezeu». Așa că oricine a ascultat pe Tatăl și a primit învățătura Lui, vine la Mine.

46. Nu că a văzut cineva pe Tatăl, afară de acela care vine dela Dumnezeu; da, acela a văzut pe Tatăl.

47. Adevărat, adevărat vă spun, cine crede în Mine, are viața veșnică.

48. Eu sunt pânea vieții.

49. Părinții voștri au mâncat mană în pustie și au murit.

50. Pânea care se coboară din cer este de așa fel, ca cineva să mănânce din ea și să nu moară.

51. Eu sunt pânea vie, care s'a coborât din cer.

Dacă mănâncă cineva din pânea aceasta, va trăi în veac; și pânea pe care o voi da Eu este trupul Meu, pe care îl voi da pentru viața lumii».

52. La auzul acestor cu-

vinte, iudeii se certau între ei și ziceau: «Cum poate acesta să ne dea trupul Său să-l mâncăm?»

53. Isus le-a zis: «Adevărat, adevărat vă spun că, dacă nu mâncați trupul Fiului Omului și dacă nu beți sângele Lui, n'aveți viață în voi înșivă».

54. Cine mănâncă trupul Meu și bea sângele Meu, are viața veșnică; și Eu îl voi învia în ziua de apoi.

55. Căci trupul Meu este adevărată hrană și sângele Meu adevărată băutură».

56. Cine mănâncă trupul Meu și bea sângele Meu, rămâne în Mine și Eu în el.

57. După cum Tatăl, care este viu, M'a trimis pe Mine și Eu trăiesc prin Tatăl, tot așa, cine Mă mănâncă pe Mine, va trăi și el prin Mine.

58. Astfel este pânea care s'a coborât din cer, nu ca mana pe care au mâncat-o părinții voștri și au murit; cine mănâncă pânea aceasta, va trăi în veac».

59. Isus a spus acestor în sinagogă când învăța pe oameni în Capernaum.

Unii ucenici îl părăsesc.

60. Mulți din ucenicii Lui, după ce au auzit aceste cuvinte, au zis: «Vorbirea aceasta este prea de tot; cine poate s'o suferă?»

61. Isus care știa în Sine că ucenicii Săi căteau îm-

potriva vorbirii acesteia, le-a zis: «Vorbirea aceasta este pentru voi o pricină de poticnire?»

62. Dar dacă ați vedea pe Fiul Omului suindu-Se unde era mai înainte?... »

63. Duhul este acela care dă viață, carnea nu folosește la nimic; cuvintele pe care vi le-am spus Eu sunt duh și viață».

64. Dar sunt unii din voi care nu cred». Căci Isus știa dela început cine erau cei ce nu cred și cine erau cei ce avea să-L vândă.

65. Și a adăugat: «Tot-mai de aceea v'am spus că nimeni nu poate să vină la Mine, dacă nu-i este dat de Tatăl Meu».

66. Din clipa aceea, multi din ucenicii Lui s'au întors înapoi și nu mai umblau cu El.

Mărturisirea lui Petru.

67. Atunci Isus a zis celor doisprezece: «Voi nu creți să vă duceți?»

68. «Doamne, i-a răspuns Simon Petru, că cine să ne ducem? Tu ai cuvintele vieții veșnice».

69. Și noi am crezut și am ajuns la cunoștința că Tu ești Hristosul, sfântul lui Dumnezeu».

70. Isus le-a răspuns: «Nu v'am ales Eu pe voi, cei doisprezece? Și totuși unul din voi este un diavol».

71. Vorbea despre Iuda,

fiul lui Simon Iscarioteanul, căci el avea să-L vândă, el, unul din cei doisprezece.

Necredința fraților lui Isus.

7. 1. După aceea, Isus străbătu Galilea; nu voia să stea în Iudea, pentru că Iudeii cântau să-L omoare.

2. Și sărbătoarea Iudeilor, zisă a corturilor, era aproape.

3. Frații Lui i-au zis: «Pleacă de aici și du-Te în Iudea, ca să vadă și necredincii Tăi lucrările pe care le faci».

4. Nimeni nu face ceva în ascuns când cântă să se facă cunoscut; dacă faci acestea, arată-Te lumii».

5. Căci nici frații Lui nu credeau în El.

6. Isus le-a zis: «Vretimea Mea n'a sosit încă, dar voia vremea totdeauna vă este prielnică».

7. Pe voi lumea nu vă poate urî; pe Mine Mă urăște, pentru că mărturisesc despre ea că lucrările ei sunt rele.

8. Sufiți-vă voi la sărbătoarea aceasta; Eu însă nu. Mă sui la sărbătoarea aceasta, fiindcă nu Mi s'a împlinit încă vremea».

9. După ce le-a spus acestea, a rămas în Galilea.

Isus în Ierusalim la sărbătoarea corturilor.

10. După ce s'au suit frații Lui la sărbătoare,

S'a suit și El, dar nu pe față, ci cam pe ascuns.

11. Iudeii îl căutau în timpul sărbătorii și ziceau: «Unde este?»

12. Mulțimile vorbeau mult în șoaptă despre El. Unii ziceau că este bun; alții ziceau: «Nu, ci duce poporul în rătăcire».

13. Totuși, de frica Iudeilor, nimeni nu vorbea de El pe față.

14. Pe la jumătatea sărbătorii, Isus S'a suit la templu și învăța.

15. Iudeii se mirau și ziceau: «Cum știe acesta carte fără să fi învățat?»

16. Isus le-a răspuns: «Invățătura Mea nu este a Mea, ci a celui ce M'a trimis pe Mine».

17. Dacă voiește cineva să facă voia Lui, va cunoaște despre învățătura aceasta dacă este dela Dumnezeu sau dacă Eu vorbesc dela Mine însumi.

18. Cine vorbește dela sine însuși, cântă slava lui însuși; dar cine cântă slava celui ce l-a trimis, acela este adevărat și în el nu este nedreptate.

19. Oare nu v'a dat Moise Legea? Totuși, nimeni din voi nu ține Legea. De ce căutați să Mă omorâți?»

20. Mulțimea i-a răspuns: «Ai drac. Cine cântă să Te omoare?»

21. Isus le-a răspuns: «() lucrare am făcut și toți vă mirați de ea.

22. Moise v'a dat porunca privitoare la tăierea împrejur—nu că ea vine dela Moise, ci dela patriarhi — și voi tăiați împrejur pe om în ziua sabbatului.

23. Dacă un om primește tăierea împrejur în ziua sabbatului, ca să nu se calce Legea lui Moise, de ce turbați de mânie împotriva Mea, pentru că am făcut sănătos pe un om întreg în ziua sabbatului?

24. Nu judecați după înfățișare, ci judecați după dreptate!»

25. Niște locuitori din Ierusalim ziceau: «Nu este El acela pe care cântă ei să-L omoare?»

26. Și iată că vorbește pe față și ei nu-i zic nimic! Nu cumva cei mari vor fi cunoscut cu adevărat că El este Hristosul?

27. Dar noi știm de unde este omul acesta; însă, când va veni Hristosul, nimeni nu va ști de unde este».

28. Și Isus, pe când învăța în templu, striga: «Mă cunoașteți și Mă știți de unde sunt! Eu n'am venit dela Mine însumi, ci cel ce M'a trimis, este adevărat și voi nu-L cunoașteți».

29. Eu îl cunosc, căci vin dela El și El M'a trimis».

30. Ei cântau deci să-L prindă, dar nimeni n'a pus mâna pe El, căci încă nu-i sosisse ceasul.

31. Mulți au crezut în

El și ziceau: «Când va veni Hristosul, va face mai multe semne decât a făcut acesta?»

32. Fariseii au auzit mulțimea spunând, în șoaptă, acestea despre El. Atunci preoții cei mai de seamă și fariseii au trimis niște aprozi să-L prindă.

33. Isus a zis: «Mai sunt eu voi puțină vreme și apoi Mă duc la cel ce M'a trimis».

34. Voi Mă veți căuta și nu Mă veți găsi; și unde sunt Eu, voi nu puteți veni».

35. Iudeii au zis între ei: «Unde are de gând să se ducă omul acesta, ca să nu-L putem găsi? Doar n'o avea de gând să se ducă la cei împrăștiati printre Greci și să învețe pe Greci?»

36. Ce însemnează cuvintele acestea pe care le-a spus: «Mă veți căuta și nu Mă veți găsi; și unde sunt Eu, voi nu puteți veni?»

Isus, apa vieții.

37. În ziua de pe urmă, care era ziua cea mare a sărbătorii, Isus a stat în picioare și a strigat: «Dacă înseamnă cineva, să vină la Mine și să bea!»

38. Cine crede în Mine, din inima lui vor curge râuri de apă vie, cum zice scriptura».

39. Spunea cuvintele acestea despre Duhul pe care aveau să-L primească

cei ce vor crede în El. Căci Duhul Sfânt încă nu fusese dat, fiindcă Isus nu fusese încă proslăvit.

Încercări pentru prinderea lui Isus.

40. Unii din mulțime, când au auzit aceste cuvinte, ziceau: «Acesta este cu adevărat proorocul».

41. Alții ziceau: «Acesta este Hristosul». Și alții ziceau: «Cum, din Galilea are să vină Hristosul?»

42. Nu zice scriptura că Hristosul are să vină din sămânța lui David și din satul Betleem, unde era David?»

43. S'a făcut deci desbinare în mulțime din pricina Lui.

44. Unii din ei voiau să-L prindă, dar nimeni n'a pus mâna pe El.

45. Aproxii s'au întors deci la preoții cei mai de seamă și la farisei. Și acestia le-au zis: «De ce nu L-ați adus?»

46. Aproxii au răspuns: «Niciodată n'a vorbit vreun om ca omul acesta».

47. Fariseii le-au răspuns: «Nu cumva ați fost duși și voi în rătăcire?»

48. A crezut în El vreunul din mai marii noștri sau din farisei?

49. Dar mulțimea aceasta, care nu știe Legea, este blestemată!

50. Nicodim, cel care ve-

nise la Isus noaptea și care era unul din ei, le-a zis:

51. «Legea noastră osândește ca pe un om dacă nu aude mai întâi dela ei și nu cunoaște ce face!»

52. Ei i-au răspuns: «Și tu ești din Galilea? Cercelează bine și vei vedea că din Galilea nu se ridică un prooroc».

53. Și s'a întors fiecare acasă.

Femeia prinsă în preacurvie.

8 1. Isus s'a dus la multe Măslinilor.

2. Dar dis-de-dimineață a venit din nou în templu; și tot poporul n venit la El. El a șezut jos și-i învăța.

3. Atunci cărturarii și fariseii i-au adus o femeie prinsă în preacurvie. Au pus-o în mijloc

4. și au zis lui Isus: «În vățătorule, femeia aceasta a fost prinsă chiar când săvârșea preacurvia.

5. Moise, în Lege, ne-a poruncit: să ucidem cu pietre pe astfel de femei. Tu dar ce zici?»

6. Spuneau aceasta, ca să-L ispitească și să-L poată învinui. Dar Isus S'a plecat în jos și seria cu degetul pe pământ.

7. Fiindcă ei nu înțetau să-L întrebe. El S'a ridicat în sus și le-a zis: «Cine dintre voi este fără păcat, să arunce cel dintâi cu piatra în ea».

8. Apoi S'a plecat iarăși și seria cu degetul pe pământ.

9. Când au auzit ei cuvintele acestor, s'au simțit muștrăți de cugetul lor și au ieșit afară. Unul câte unul, începând dela cei mai bătrâni până la cei din urmă. Și Isus a rămas singur cu femeia, care sta în mijloc.

10. Atunci S'a ridicat în sus și, când n'a mai văzut pe nimeni decât pe femeie, Isus i-a zis: «Femeie, unde sunt părșii tăi? Nimeni nu te-a osândit?»

11. «Nimeni, Doamne», i-a răspuns ea. Și Isus i-a zis: «Nici Eu nu te osândesc. Du-te și să nu mai păcătuiești!»

Isus, lumina lumii.

12. Isus le-a vorbit din nou: «Eu sunt lumina lumii. Cine Mă urmează pe Mine, nu va umbla în întuneric, ci va avea lumina vieții».

13. La auzul acestor vorbe, fariseii i-au zis: «Tu mărturisești despre Tine însuși; deci mărturia Ta nu este adevărată».

14. Isus le-a răspuns: «Chiar dacă Eu mărturiseșc despre Mine însumi, totuși mărturia Mea este adevărată; căci Eu știu de unde am venit și unde Mă duc, dar voi nu știți nici de unde vin, nici unde Mă duc».

15. Voi judecați după înrățigare; Eu nu judec pe nimeni.

16. Și chiar dacă judec, încrederea Mea este adevărată, pentru că nu sunt singur, ci Tatăl, care M'a trimis, este cu Mine.

17. În Legea voastră este scris că mărturia a doi oameni este adevărată;

18. deci, despre Mine însumi, mărturisește Eu și despre Mine mărturisește și Tatăl, care M'a trimis».

19. Ei i-au zis deci: «Unde este Tatăl Tău?» Isus a răspuns: «Voi nu Mă cunoașteți nici pe Mine, nici pe Tatăl Meu. Dacă M'ați cunoaște pe Mine, ați cunoaște și pe Tatăl Meu».

20. Isus a spus aceste cuvinte pe când învăța în templu, în locul unde era cutia pentru daruri; și nimeni n'a pus mâna pe El, pentru că încă nu-i sosise vremea.

21. Isus le-a mai spus: «Eu Mă duc și Mă veți căuta și veți muri în păcatul vostru; acolo unde Mă duc Eu, voi nu puteți veni».

22. Atunci Iudeii au zis: «Doar n'o avea de gând să se omoare, de zice: «Unde Mă duc Eu, voi nu puteți veni!»

23. «Voi sunteți de jos», le-a zis El; «Eu sunt de sus. Voi sunteți din lumea aceasta; Eu nu sunt din lumea aceasta».

24. De aceea v'am spus

că veți muri în păcatele voastre; căci, dacă nu credeți că Eu sunt, veți muri în păcatele voastre».

25. «Cine ești Tu?» i-au zis ei. Isus le-a răspuns: «Ceea ce dela început vă spun că sunt.

26. Am multe de zis despre voi și de osândit în voi; dar cel ce M'a trimes, este adevărat și Eu spun lumii ce am auzit dela El».

27. Ei n'au înțeles că le vorbea despre Tatăl.

28. Isus deci le-a zis: «Când veți înălța pe Fiul Omului, atunci veți cunoaște că Eu sunt și că nu fac nimic dela Mine însumi, ci vorbesc după cum M'a învățat Tatăl Meu.

29. Cel ce M'a trimes, este eu Mine; Tatăl nu M'a lăsat singur, pentrucă totdeauna fac ce-i este plăcut».

Adevărata slobozenie.

30. Pe când vorbea Isus astfel, mulți au crezut în El.

31. Și a zis Iudeilor care crezuseră în El: «Dacă rămâneți în cuvântul Meu, sunteți în adevăr ucenicii Mei.

32. Veți cunoaște adevărul și adevărul vă va face slobozi».

33. Ei i-au răspuns: «Noi suntem sămânța lui Avraam și n'am fost niciodată robii nimănui; cum zici Tu: «Vreți fi slobozi!»

34. «Adevărat, adevărat vă spun», le-a răspuns Isus, «că oricine trăiește în păcat, este rob al păcatului.

35. Și robul nu rămâne pururea în casă; fiul însă rămâne pururea.

36. Deci, dacă Fiul vă face slobozi, veți fi eu adevărat slobozi.

37. Știu că sunteți sămânța lui Avraam, dar căutați să Mă omorâți, pentrucă nu pătrunde în voi cuvântul Meu.

38. Eu spun ce am văzut la Tatăl Meu și voi faceți ce ați auzit dela tatăl vostru».

39. «Tatăl nostru», i-au răspuns ei, «este Avraam». Isus le-a zis: «Dacă ați fi copii ai lui Avraam, ați face faptele lui Avraam.

40. Dar acum căutați să Mă omorâți pe Mine, un om care v'am spus adevărul pe care l-am auzit dela Dumnezeu. Așa ceva Avraam n'a făcut.

41. Voi faceți faptele tatălui vostru». Ei i-au zis: «Noi nu suntem născuți din curvie; avem un singur Tatăl: pe Dumnezeu».

42. Isus le-a zis: «Dacă ar fi Dumnezeu Tatăl vostru, M'ați iubi, căci Eu am ieșit și vin dela Dumnezeu; n'am venit dela Mine însumi, ci El M'a trimes.

43. Pentru ce nu înțelegeți vorbirea Meu? Pentrucă nu puteți asculta cuvântul Meu.

44. Voi aveți de tatăl pe Diavolul și vreți să împliniți poftele tatălui vostru. El dela început a fost ucigaș și n'a stat în adevăr, pentrucă în el nu este adevăr. Ori de câte ori spune o minciună, vorbește din ale sale, căci este mincinos și tatăl mincinos.

45. Iar pe Mine, fiindcă spun adevărul, nu Mă credeți.

46. Cine din voi Mă poate dovedi că am păcat? Dacă spun adevărul pentru ce nu Mă credeți?

47. Cine este din Dumnezeu, ascultă cuvintele lui Dumnezeu; voi de aceea n'ascultați, pentrucă nu sunteți din Dumnezeu».

Isus este înainte de Avraam.

48. Iudeii i-au răspuns: «Nu zicem noi bine că ești samaritean și că ai drac?»

49. «N'am drac», le-a răspuns Isus: «ci Eu cinstesc pe Tatăl Meu, dar voi nu Mă cinstiți.

50. Eu nu caut slava Mea; este unul care o caută și care judecă.

51. Adevărat, adevărat vă spun că, dacă păzește cineva cuvântul Meu, în veci nu va vedea moartea».

52. «Acum», i-au zis Iudeii, «vedem bine că ai drac: Avraam a murit, proorocii de asemenea au murit și Tu zici: «Dacă păzește cineva cuvântul Meu,

în veci nu va gusta moartea».

53. Nu cumva ești Tu mai mare decât părintele nostru Avraam, care a murit și decât proorocii, care de asemenea au murit? Cine Te faci Tu pe Tine însuți?»

54. Isus a răspuns: «Dacă Mă slăvesc Eu însumi, slava Mea nu este nimic; Tatăl Meu Mă slăvește, El, despre care voi ziceți că este Dumnezeuul vostru.

55. și totuși nu-L cunoașteți. Eu îl cunosc bine; și dacă aș zice că nu-L cunosc, aș fi și Eu un mincinos ca voi; dar îl cunosc și păzesc cuvântul Lui.

56. Tatăl vostru Avraam a săltat de bucurie că are să vadă ziua Mea; a văzut-o și s'a bucurat».

57. «N'ai nici cincizeci de ani», i-au zis Iudeii «și ai văzut pe Avraam!»

58. Isus le-a zis: «Adevărat, adevărat vă spun că mai înainte de a fi fost Avraam, Eu sunt».

59. La auzul acestor vorbe au luat pietre ca să arunce în El. Dar Isus s'a ascuns și a ieșit din templu.

Vindecarea unui orb din naștere.

9. 1. Când trecea, Isus a văzut pe un orb din naștere.

2. Ucenicii Lui L-au înțeles și au zis: «Invățătorule, cine a păcătuit: omul acesta

sau părinții lui, de s'a născut orb?»

3. Isus a răspuns: «N'a păcătuit nici omul acesta, nici părinții lui, ci s'a născut așa, ca să se arate în el lucrările lui Dumnezeu.

4. Cât este ziua, trebuie să lucrăm lucrările celui ce M'a trimis; vine noaptea când nimeni nu mai poate să lucreze.

5. Cât sunt în lume, sunt lumina lumii.

6. După ce a zis aceste vorbe, a scuipat pe pământ și a făcut tină din scuipat și a uns ochii orbului cu tina aceasta.

7, și i-a zis: «Du-te de te spală în scaldătoarea Siloamului», care, tâlmăcit, însemnează: trimes). El s'a dus, s'a spălat și s'a întors văzând.

8. Vecinii și cei ce-l cunoscuseră mai înainte ca cerșetor ziceau: «Nu este acesta cel ce ședea și cerșea?»

9. Unii ziceau: «El este». Alții ziceau: «Nu, dar seamănă cu el». Și el însuși zicea: «Eu sunt».

10. Deci i-au zis: «Cum îți s'au deschis ochii?»

11. El a răspuns: «Omul acela căruia i se zice Isus a făcut tină, mi-a uns ochii și mi-a zis: «Du-te la scaldătoarea Siloamului și spală-te!» M'am dus, m'am spălat și mi-am cântătat vederea».

12. «Unde este omul acela?» l-au întrebat ei. El a răspuns: «Nu știu».

Certarea orbului de farisei.

13. Au adus la farisei pe cel ce fusese orb mai înainte.

14. Și era o zi de sabat când făcuse Isus tină și-i deschisese ochii.

15. Din nou, fariseii l-au întrebat și ei cum și-a câpătat vederea. Și el le-a zis: «Mi-a pus tină pe ochi, m'am spălat și văd».

16. Atunci unii din farisei au început să zică: «Omul acesta nu vine dela Dumnezeu, pentru că nu ține sabatul». Alții ziceau: «Cum poate un om păcătos să facă asemenea semne? Și era desbinare între ei.

17. Iarăși au întrebat pe orb: «Tu ce zici despre El că ți-a deschis ochii?» «Este un prooroc», le-a răspuns el.

18. Iudeii n'au crezut că fusese orb și că își câpătase vederea, până n'au chemat pe părinții lui.

19. Și când i-au venit părinții, i-au întrebat: «Aceasta este fiul vostru despre care spuneți că s'a născut orb? Cum dar vede acum?»

20. Părinții lui au răspuns și au zis: «Știm că acesta este fiul nostru și că s'a născut orb.

21. Dar cum vede acum sau cine i-a deschis ochii, nu știm. Întrebați-l pe el; este în vârstă, el singur poate vorbi despre ce-l privește».

22. Părinții lui au zis acestea, pentru că se temeau de Iudei; căci Iudeii hotărâseră acum că, dacă va mărturisi cineva că Isus este Hristosul, să fie dat afară din sinagogă.

23. De aceea au zis părinții lui: «Este în vârstă, întrebați-l pe el».

24. Fariseii au chemat a doua oară pe omul care fusese orb și i-au zis: «Dă slavă lui Dumnezeu: noi știm că omul acesta este un păcătos.

25. El a răspuns: «Dacă este un păcătos, nu știu; eu una știu: că eram orb și acum văd».

26. Iarăși l-au întrebat: «Ce ți-a făcut? Cum ți-a deschis ochii?»

27. «Acum v'am spus», le-a răspuns el «și n'ați ascultat. Pentru ce voți să mai auziți încă odată? Nu cumva voți să vă faceți și voi ucenicii Lui?»

28. Ei l-au ocărât și i-au zis: «Tu ești ucenicul Lui; noi suntem ucenicii lui Moise».

29. Știm că Dumnezeu a vorbit lui Moise, dar acesta nu știm de unde este».

30. «Aici este mirarea, le-a răspuns omul acela, că voi nu știți de unde

este și totuși El mi-a deschis ochii.

31. Știm că Dumnezeu n'ascultă pe păcătoși, ci, dacă este cineva temător de Dumnezeu și face voia Lui, pe acela îl ascultă.

32. De când este lumea nu s'a auzit să fi deschis cineva ochii unui orb din naștere.

33. Dacă omul acesta n'ar veni dela Dumnezeu, n'ar putea face nimic».

34. «Tu ești născut cu totul în păcat», i-au răspuns ei «și vrei să ne înveți pe noi?» Și l-au dat afară.

Isus întâîlneste pe orb în templu.

35. Isus a auzit că l-au dat afară și, când l-a găsit, i-a zis: «Crezi tu în Fiul lui Dumnezeu?»

36. El a răspuns: «Și cine este, Doamne, ca să cred în El?»

37. «L-ai și văzut», i-a zis Isus «și cel care vorbește cu tine, acela este».

38. «Cred, Doamne», i-a zis el; și i s'a închinat.

39. Apoi Isus a zis «Tu ai venit în lumea aceasta pentru judecată: ca cei ce nu văd, să vadă; și cei ce văd, să ajungă orbi».

40. Unii din farisei care erau lângă El, când au auzit aceste vorbe, i-au zis: «Doar n'om fi și noi orbi?»

41. «Dacă ați fi orbi, le-a răspuns Isus, nu ați avea păcat; dar acum știți:

«Veden». Tocmai de aceea păcatul vostru rămâne».

Păstorul cel bun.

10. 1. «Adevărat, adevărat vă spun că, cine nu intră pe ușa în staulul oilor, ci sare pe altă parte, este un hoț și un tâlhăruș.

2. Dar cine intră pe ușa, este păstorul oilor.

3. Portarul îi deschide și oile aud glasul lui; el își cheamă oile pe nume și le scoate afară din staul.

4. După ce și-a scos toate oile, merge înaintea lor și oile merg după el, pentru că îl cunosc glasul.

5. Nu merg după un străin, ci fug de el, pentru că nu cunosc glasul străinilor».

6. Isus le-a spus această pildă, dar ei n'au înțeles despre ce le vorbea.

Isus, ușa oilor.

7. Isus le-a mai zis: «Adevărat, adevărat vă spun că Eu sunt ușa oilor.

8. Toți cei ce au venit înainte de Mine sunt hoți și tâlhări; dar oile n'au ascultat de ei.

9. Eu sunt ușa. Dacă intră cineva prin Mine, va fi mântuit, va intra și va ieși și va găsi pășune.

10. Hoțul nu vine decât să fure, să juphie și să prăpădească. Eu am venit ca oile să aibă viață și s'o aibă din belșug.

11. Eu sunt păstorul cel

bun. Păstorul cel bun își dă viața pentru oi.

12. Dar cel tomit care nu este păstor și ale cărui oi nu sunt ale lui, când vede lupul venind, lasă oile și le împrăstie.

13. Cel tomit fuge, pentru că este tomit și nu-i pasă de oi.

14. Eu sunt păstorul cel bun. Eu mi cunosc oile Mele și ele Mă cunosc pe Mine.

15. așa cum Mă cunoaște pe Mine Tatăl și cum cunosc Eu pe Tatăl; și Eu îmi dau viața pentru oile Mele.

16. Mai am și alte oi, care nu sunt din staulul acesta; și pe acelea trebuie să le aduc. Ele vor asculta de glasul Meu și va fi o turmă și un păstor.

17. Tatăl Mă iubește, pentru că îmi dau viața, ca iarăși s'o iau.

18. Nimeni nu Mi-o ia eu sila, ci o dau Eu dela Mine.

Am putere s'o dau și am putere s'o iau iarăși. Acesta poruncă am primit-o dela Tatăl Meu».

19. Din pricina acestor cuvinte, iarăși s'a făcut desbinare între Iudei.

20. Mulți dintre ei ziceau: «Are drac, este nebun; de ce-L ascultați?»

21. Alții ziceau: «Cuvintele acestea nu sunt cuvinte de îndrăcit; poate un

drac să deschidă ochii orbilor?»

Isus la sărbătoarea Innoirii.

22. În Ierusalim era sărbătoarea sfințirii templului. Era iarna.

23. Și Isus Se plimba prin templu, pe sub pridvorul lui Solomon.

24. Iudeii L-au înconjurat și i-au zis: «Până când ne tot ții sufețele în încordare? Dacă ești Hristosul, spune-ne-o deslușit».

25. «V'am spus», le-a răspuns Isus, «și nu credeți. Lucrurile pe care le fac Eu în numele Tatălui Meu, ele mărturisesc despre Mine.

26. Dar voi nu credeți, pentru că nu sunteți din oile Mele.

27. Oile Mele ascultă glasul Meu; Eu le cunosc și ele vin după Mine.

28. Eu le dau viața veșnică; în veac nu vor pieri și nimeni nu le va smulge din mâna Mea.

29. Tatăl Meu, care Mi le-a dat, este mai mare decât toți; și nimeni nu le poate smulge din mâna Tatălui Meu.

30. Eu și Tatăl una suntem».

31. Atunci Iudeii iarăși au luat pietre ca să-Lucidă.

32. Isus le-a zis: «V'am arătat multe lucrări bune, care vin dela Tatăl Meu; pentru care din aceste lu-

crări aruncați cu pietre în Mine?»

33. Iudeii i-au răspuns: «Nu pentru o lucrare bună aruncăm noi cu pietre în Tine, ci pentru hulă și pentru că Tu, care ești un om, Te faci Dumnezeu».

34. Isus le-a răspuns: «Nu este scris în Legea voastră: «Eu am zis: «Sunteți dumnezei?»

35. Dacă Legea a numit «dumnezei» pe aceia care au fost cuvântul lui Dumnezeu — și scriptura nu poate fi desființată —

36. cum ziceți voi că hulăsc Eu, pe care Tatăl M'a sfințit și M'a trimis în lume? Și aceasta pentru că am zis: «Sunt Fiul lui Dumnezeu?»

37. Dacă nu fac lucrările Tatălui Meu, să nu mă credeți.

38. Dar dacă le fac, chiar dacă nu Mă credeți pe Mine, credeți măcar lucrările acestea, ca să ajungeți să cunoașteți și să știți că Tatăl este în Mine și Eu sunt în Tatăl».

39. La auzul acestor vorbe, căutau iarăși să-L prindă, dar El a scăpat din mâinile lor.

Plecarea lui Isus în Perea.

40. Isus S'a dus iarăși dincolo de Iordan, în locul unde botezase Ioan la început și a rămas acolo.

41. Mulți veneau la El și

ziceau: «Ioan n'a făcut niciun semn; dar tot ce a spus Ioan despre omul acesta, era adevărat».

12. Și mulți au eruzut în El în locul acela.

Invierea lui Lazăr.

11 1. Un oarecare Lazăr din Betania, satul Mariei și al Martei, sora ei, era bolnav.

2. Maria era aceea care a uns pe Domnul cu mir și i-a șters picioarele cu părul ei și Lazăr cel bolnav era fratele ei. —

3. Surorile au trimis la Isus să-i spună: «Doamne, iată că acela pe care-l iubești este bolnav».

4. Dar Isus, când a auzit vestea aceasta, a zis: «Boala aceasta nu este spre moarte, ci spre slava lui Dumnezeu, pentru că Fiul lui Dumnezeu să fie proslăvit prin ea».

5. Și Isus iubea pe Marta și pe sora ei și pe Lazăr.

6. Deci când a auzit că Lazăr este bolnav, a mai zăbovit două zile în locul în care era.

7. și în urmă a zis ucenicilor: «Haidem să ne întorcem în Iudea!»

8. «Învățătorule», i-au zis ucenicii, «acum, de când căutau Iudeii să Te ucidă cu pietre și Te întorci în Iudea?»

9. Isus a răspuns: «Nu sunt decât ștrețuri ca să-

în viață. Dacă umblă cineva ziua, nu se poticnește, pentru că vede lumina lumii acesteia;

10. dar, dacă umblă noaptea, se poticnește, pentru că n'are lumina în el».

11. După aceste vorbe, le-a zis: «Lazăr, prietenul nostru, doarme, dar Mă duc să-l trezesc din somn».

12. Ucenicii i-au zis: «Doamne, dacă doarme, are să se facă bine».

13. Isus vorbise despre moartea lui, dar ei credeau că vorbește despre o altăna căpătâșă prin somn.

14. Atunci Isus le-a spus pe față: «Lazăr a murit».

15. Și Mă bucur că n'am fost acolo, pentru voi, ca să credeți. Dar acum, haidem să mergem la el».

16. Atunci Toma, zis Geamănul, a zis celorlalți ucenici: «Haidem să mergem și noi să murim cu El!»

17. Când a venit Isus, a aflat că Lazăr era de patru zile în mormânt.

18. Și, fiindcă Betania era aproape de Ierusalim, cam la cincisprezece stadii.

19. mulți din Iudei veniseră la Marta și Maria, ca să le mângâie pentru moartea fratelui lor.

20. Când a auzit Marta că vine Isus, i-a ieșit înainte; iar Maria ședea în casă.

21. Marta a zis lui Isus: «Doamne, dacă ai fi fost

aici, n'ar fi murit fratele meu!

22. Dar și acum, știu că orice vei cere dela Dumnezeu, îți va da Dumnezeu».

23. Isus i-a zis: «Fratele tău va învia».

24. «Știu», i-a răspuns Marta, «că va învia la înviere, în ziua de apoi».

25. Isus i-a zis: «Eu sunt învierea și viața. Cine crede în Mine, chiar dacă ar fi murit, va trăi».

26. Și oricine trăiește și crede în Mine, nu va muri niciodată. Crezi aceasta?»

27. «Da, Doamne», i-a zis ea, «eu am crezut că Tu ești Iliristul, Fiul lui Dumnezeu, care trebuia să vină în lume».

28. După ce a spus aceste vorbe, s'a dus și a chemat în taină pe sora sa Maria și i-a zis: «A venit învățătorul și te chiamă».

29. Maria, cum a auzit, s'a sculat iute și s'a dus la El.

30. (Căci Isus nu intrase încă în sat, ci era tot în locul unde îl întâmpinase Marta).

31. Iudeii care erau cu Maria în casă și o mângâiau, când au văzut-o sculându-se iute și ieșind afară, au mers după ea, căci ziceau: «Se duce la mormânt, ca să plângă acolo».

32. Maria, când a ajuns unde era Isus și L-a văzut, s'a aruncat la picioa-

rele Lui și i-a zis: «Doamne, dacă ai fi fost aici, n'ar fi murit fratele meu».

33. Isus, când a văzut-o plângând, pe ea și pe Iudeii care veniseră cu ea, S'a înfiorat în duhul Săn și S'a tulburat.

34. Și a zis: «Unde l-ai pus?» «Doamne», i-au răspuns ei, «vino și vezi!»

35. Isus plângea.

36. Atunci Iudeii au zis: «Iată cât îl iubea de mult!»

37. Și unii din ei au zis: «El, care a deschis ochii orbului, nu putea face ca nici omul acesta să nu moară?»

38. Isus S'a înfiorat din nou în Sine și S'a dus la mormânt. Mormântul era o peșteră, la intrarea căreia era așezată o piatră.

39. «Dați piatra la o parte!» a zis Isus. Marta, sora mortului, i-a zis: «Doamne, miroase greu, căci este mort de patru zile».

40. Isus i-a zis: «Nu ți-am spus că, dacă vei crede, vei vedea slava lui Dumnezeu?»

41. Au luat deci piatra din locul unde zăcea mortul. Și Isus a ridicat ochii în sus și a zis: «Tată, îți mulțumesc că M'ai ascultat».

42. Știam că totdeauna Mă ascuți, dar vorbesc astfel pentru mulțimea care stă împrejur, ca să creadă că Tu M'ai trimis».

43. După ce a zis aceste

verbe, a strigat cu glas tare: «Lazăre, vino afară!»

44. Și mortul a ieșit cu mâinile și picioarele legate cu fâșii de pânză și cu fața înfășurată cu un ștergar. Isus le-a zis: «Deslegați-l și lăsați-l să meargă!»

45. Mulți din Iudeii care veniseră la Maria, când au văzut ce a făcut Isus, au crezut în El.

46. Dar unii din ei s'au dus la farisei și le-au spus ce făcuse Isus.

Sinedriul hotărăște să-L omoare.

47. Atunci preoții cei mai de seamă și fariseii au adunat sinedriul și au zis: «Ce vom face? Omul acesta face multe minuni!»

48. Dacă-L lășăm așa, toți vor crede în El și vor veni Romanii și ne vor nimici și locul nostru, și neamul!».

49. Unul din ei, Caiafa, care era mare preot în anul acela, le-a zis: «Voi nu știți nimic;

50. nici nu vă gândiți că este în folosul vostru să moară un singur om pentru popor și să nu piară tot neamul».

51. Dar aceasta n'a spus-o dela el, ci, fiindcă era mare preot în anul acela, a proorocit că Isus avea să moară pentru neam.

52. Și nu numai pentru neamul acela, ci și ca să adune într'un singur trup

toți copiii lui Dumnezeu cei isipiți.

53. Din ziua aceea, s'au scuturit să-L omoare.

54. De aceea, Isus nu mai umbla pe față printr-o Iudei, ci a plecat de acolo în ținutul de lângă pustie, într-o cetate, numită Bēfraim și a rămas acolo împreună cu ucenicii Săi.

Isus așteptat la Ierusalim.

55. Paștile Iudeilor erau aproape. Și mulți oameni dela țară s'au suit la Ierusalim înainte de Paști, ca să se curătească.

56. Ei căutau pe Isus și vorbeau unii cu alții în templu: «Ce credeți? N'are să vină la sărbătoare?»

57. Iar preoții cei mai de seamă și fariseii pōunciseră că, dacă va ști cineva unde este, să le dea le știre, ca să-L prindă.

Maria îi toarnă mir pe picioare.

12. 1. Cu șase zile înainte de Paști, Isus a venit în Betania, unde era Lazăr, care fusese mort și pe care-l înviase din morți.

2. Acolo i-au pregătit o cină. Maria slujea, iar Lazăr era unul din cei ce sedeau la masă cu El.

3. Maria a luat un litru cu mir de nard curat, de mare preț, a uns picioarele lui Isus și i-a șters picioarele cu părul ei; și s'a umplut casa de mirosul mirului.

4. Unul din ucenicii Lui, Iuda Iscarioteanul, fiul lui Simon, care avea să-L vândă, a zis:

5. «De ce nu s'a vândut acest mir cu trei sute de dinari și să se fi dat săracilor?»

6. Zicea aceasta nu pentru că purta grijă de săraci, ci pentru că era un hoț și, ca unul care ținea pungă, lua el ce se punea în ea.

7. Dar Isus a zis: «Las-o în pace, căci ea l-a păstrat pentru ziua îngropării Mele!»

8. Pe săraci îi aveți totdeauna cu voi, dar pe Mine nu Mă aveți totdeauna».

9. O mare mulțime de Iudei au aflat că Isus era în Betania și au venit acolo nu numai pentru Isus, ci ca să vadă și pe Lazăr, pe care-l înviase din morți.

10. Preoții cei mai de seamă au hotărât să omoare și pe Lazăr,

11. căci din pricina lui mulți Iudei plecau dela ei și credeau în Isus.

Intrarea lui Isus în Ierusalim.

12. A doua zi, o mare mulțime, care venise la sărbătoare, cum a auzit că vine Isus în Ierusalim,

13. a luat ramuri de finic și i-a ieșit în întâmpinare, strigând: «Osana! Binecuvântat este cel ce vine în numele Domnului, împăratul lui Israel!»

14. Isus a găsit un măgar tânăr și a încălecat pe el, după cum este scris:

15. «Nu te teme, fiica Sionului; iată că împăratul tău vine călare pe mânzul unei măgărițe».

16. Ucenicii Lui n'au înțeles acestea dela început, dar, după ce a fost proslăvit Isus, și-au adus aminte că acestea erau scrise despre El și că ei le împliniseră cu privire la El.

17. Toți cei ce fuseseră împreună cu Isus când chemase pe Lazăr din mormânt și-l înviase din morți, mărturiseau despre El.

18. Și poporul i-a ieșit în întâmpinare, pentru că aflase că făcuse semnul acesta.

19. Fariseii au zis deci între ei: «Vedeți că nu căștigați nimic: iată că lumina se duce după El!»

Isus vorbește de moartea Sa.

20. Niște Greci, dintre cei ce se suiseră să se închine la sărbătoare,

21. s'au apropiat de Filip, care era din Betsaida Galileii, l-au rugat și au zis: «Domnule, am vrea să vedem pe Isus».

22. Filip s'a dus și a spus lui Andrei; apoi Andrei și Filip au spus lui Isus.

23. Isus le-a răspuns: «A sosit ceasul să fie proslăvit Fiul Omului.

24. Adovărat, adovărat

vă spun că, dacă grâuntele de grâu care a căzut pe pământ nu moare, rămâne singur; dar, dacă moare, aduce multă roadă.

25. Cine își iubeste viața, o va pierde; și cine își urăște viața în lumea aceasta, o va păstra pentru viața veșnică.

26. Dacă îmi slujește cineva, să Mă urmeze; și unde sunt Eu, acolo va fi și slujitorul Meu. Dacă îmi slujește cineva, Tatăl îl va cinsti.

27. Acum sufletul Meu este tulburat. Și ce voi zice?... Tată, izbăvește-Mă din ceasul acesta?... Dar tocmai pentru aceasta am venit până la ceasul acesta.

28. Tată, proslăvește numele Tău!» Și din cer s'a auzit un glas, care zicea: «L-am și proslăvit și-L voi mai proslăvi».

29. Mulțimea care stătea acolo și care auzise glasul a zis că a fost un tunet. Alții ziceau: «Un înger a vorbit cu El».

30. Isus a răspuns: «Nu pentru Mine a fost glasul acesta, ci pentru voi.

31. Acum are loc judecata lumii acesteia; acum stăpânitorul lumii acesteia va fi aruncat afară.

32. Și după ce voi fi înălțat de pe pământ, voi atrage la Mine pe toți oamenii».

33. (Vorbind astfel, arăta cu ce moarte avea să

moară).

34. Mulțimea i-a răspuns: «Noi am auzit din Lege că Hristosul rămâne în veac; cum dar zici Tu că Fiul Omului trebuie să fie înălțat? Cine este acest Fiu al Omului?»

35. Isus le-a zis: «Lumina mai este puțină vreme în mijlocul vostru. Umblați ca unii care aveți lumina, ca să nu vă cuprindă întunerecul; cine umblă în întunerec, nu știe unde merge.

36. Câtă vreme aveți lumina printre voi, credeți în lumină, ca să fiți fii ai luminii». Isus le-a spus acestea; apoi a plecat și S'a ascuns de ei.

Necredința Iudeilor.

37. Măcar că făcuse a tătea semne înaintea lor, tot nu credeau în El,

38. ca să se împlinească vorba pe care o spusese proorocul Isaia: «Doamne, cine a crezut ce a auzit dela noi? Și cui a fost descoperit brațul Domnului?»

39. De aceea nu puteau să creadă, pentrucă Isaia a mai zis:

40. «Le-a orbit ochii și le-a împietrit inima, ca să nu vadă cu ochii, să nu înțeleagă cu inima, să nu se întoarcă la Dumnezeu și să-i vindec».

41. Isaia a spus acestea când a văzut slava Lui și a vorbit despre El.

42. Totuși, chiar dintre

fruntași mulți au crezut în El, dar, de frica fariseilor, nu-L mărturiseau pe față, ca să nu fie dați afară din sinagogă.

43. Căci au iubit mai mult slava oamenilor decât slava lui Dumnezeu.

44. Iar Isus a strigat: «Cine crede în Mine, nu crede în Mine, ci în cel ce M'a trimis pe Mine.

45. Și cine Mă vede pe Mine, vede pe cel ce M'a trimis pe Mine.

46. Eu am venit ca să fiu lumină în lume, pentru ca oricine crede în Mine, să nu rămână în întunerec.

47. Dacă aude cineva cuvintele Mele și nu le păzește, nu Eu îl judec; căci Eu n'am venit să judec lumea, ci să mântuesc lumea.

48. Pe cine Mă nesocotește și nu primește cuvintele Mele, are cine-l osândi: cuvântul pe care l-am vestit Eu, acela îl va osândi în ziua de apoi.

49. Căci Eu n'am vorbit dela Mine însumi, ci Tatăl, care M'a trimis, El însuși Mi-a poruncit ce trebuie să spun și cum trebuie să vorbesc.

50. Și știu că porunca Lui este viață veșnică. De aceea, cele ce spun, le spun așa cum Mi le-a spus Tatăl».

Isus spală picioarele ucenicilor Săi.

13 1. Înainte de sărbătoarea Paștilor, Isus

ca cel care știa că i-a sosit ceasul să plece din lumea aceasta la Tatăl și fiindcă iubea pe ai Săi care erau în lume, i-a iubit până la capăt.

2. În timpul cinei, după ce Diavolul pusese în inima lui Iuda Iscarioteanul, fiul lui Simon, gândul să-L vândă,

3. Isus, fiindcă știa că Tatăl îi dăduse toate în mâni, că dela Dumnezeu a venit și la Dumnezeu Se duce.

4. S'a sculat dela masă, S'a desbrăcat de hainele Sale, a luat un ștergar și S'a încins cu el.

5. Apoi a turnat apă într'un lighian și a început să spele picioarele ucenicilor și să le șteargă cu ștergarul cu care era încins.

6. A venit deci la Simon Petru. Și Petru i-a zis: «Doamne, Tu să-mi speli mie picioarele?»

7. Isus i-a răspuns: «Ce fac Eu, tu nu pricepi acum, dar vei pricepe după aceea».

8. Petru i-a zis: «Nicio dată nu-mi vei spăla picioarele». Isus i-a răspuns: «Dacă nu te spăl Eu, nu vei avea parte cu Mine».

9. «Doamne», i-a zis Simon Petru, «nu numai picioarele ci și mâinile, și capul!»

10. Isus i-a zis: «Cine s'a scaldat, n'are trebuință

să i se spele decât picioarele, ca să fie curat de tot; și voi sunteți curați, dar nu toți».

11. Căci știa pe cel ce avea să-L vândă; de aceea a zis: «Nu toți sunteți curați».

12. După ce le-a spălat picioarele. Și-a luat hainele. S'a așezat iarăși la masă și le-a zis: «Înțelegeți voi ce v'am făcut Eu?»

13. Voi Mă numiți: «Învățătorul și Domnul» și bine ziceți, căci sunt.

14. Deci, dacă Eu, domnul și învățătorul vostru, v'am spălat picioarele și voi sunteți datori să vă spălați picioarele unii altora.

15. Pentrucă Eu v'am dat o pildă, ca și voi să faceți cum am făcut Eu.

16. Adevărat, adevărat vă spun că robul nu este mai mare decât domnul său nici apostolul mai mare decât cel ce l-a trimis.

17. Dacă știți acestea, ferice de voi, dacă le faceți.

Descoperirea vânzătorului.

18. Nu vorbește despre voi toți; cunosc pe acela pe care i-am ales. Dar trebuie să se împlinească scriptura, care zice: «Cel ce-Mi mănâncă pâinea, și-a ridicat călcâiul împotriva Mea».

19. Vă spun de acum, înainte de a se întâmpla, pentru ca atunci când se va întâmpla, să credeți că Eu sunt.

20. Adevărat, adevărat vă spun că cine primește pe acela pe care-l trimet Eu, pe Mine Mă primește; și cine Mă primește pe Mine, primește pe cel ce M'a trimis pe Mine».

21. După ce a spus aceste cuvinte, Isus S'a tulburat în duhul Său, a mărturisit și a zis: «Adevărat, adevărat vă spun că unul din voi Mă va vinde».

22. Ucenicii se uitau unii la alții și nu înțelegeau despre cine vorbește.

23. Unul din ucenici, acela pe care-l iubea Isus, stătea la masă culcat la sânul lui Isus.

24. Simon Petru i-a făcut semn să întrebe cine este acela despre care vorbea Isus.

25. Și ucenicul acela, reزمându-se pe pieptul lui Isus, i-a zis: «Doamne, cine ești?»

26. Isus a răspuns: «Acela căruia îi voi întinge bucată și i-o voi da». Și a întins o bucată și a dat-o lui Iuda, fiul lui Simon Iscarioteanul.

27. Cum a fost dată bucată, a intrat Satana în Iuda. Isus i-a zis: «Ce faci, fă mai curând!»

28. Dar nimeni din cei ce ședea la masă n'a înțeles pentru ce-i zisese aceste vorbe.

29. Unii credeau că, de vreme ce Iuda avea punga, Isus voia să-i spună:

«Cumpără ce ne trebuie pentru sărbătoarele!» sau să dea ceva săracilor.

30. Iuda, după ce a luat bucată, a ieșit afară în grabă. Era noapte.

Iubirea frățască.

31. După ce a ieșit Iuda, Isus a zis: «Acum Fiul Omului a fost proslăvit și Dumnezeu a fost proslăvit în El.

32. Dacă Dumnezeu a fost proslăvit în El și Dumnezeu îl va proslăvi în Sine însuși și-L va proslăvi îndată.

33. Copilașilor, mai sunt puțin cu voi. Mă veți căuta și, cum am spus Iudeilor — că, unde Mă due Eu, ei nu pot veni — tot așa vă spun și vouă acum.

34. Vă dau o poruncă nouă: să vă iubiți unii pe alții! Cum v'am iubit Eu, așa să vă iubiți și voi unii pe alții!

35. Prin aceasta vor cunoaște toți că sunteți ucenicii Mei, dacă veți avea dragoste unii pentru alții».

Înștiințarea lui Petru.

36. «Doamne», i-a zis Simon Petru, «unde Te duci?» Isus i-a răspuns: «Tu nu poți veni acum după Mine unde Mă due Eu, dar mai târziu vei veni».

37. «Doamne», i-a zis Petru, «de ce nu pot veni după Tine acum? Eu înțeleg voi da viața pentru Tine».

38. Isus i-a răspuns: «Îți vei da viața pentru Mine? Adevărat, adevărat îți spun că nu va cânta cocoșul până te vei lepăda de Mine de trei ori.

Îmbărbătarea ucenicilor.

14 1. Să nu vi se tulbure inima! Aveți credință în Dumnezeu și aveți credință în Mine!

2. În casa Tatălui Meu sunt multe locuințe. Dacă n'ar fi așa, v'aș fi spus. Eu mă due să vă pregătesc loc.

3. Și după ce Mă voi duce și vă voi pregăti loc, Mă voi întoarce și vă voi lua cu Mine, ca acolo unde sunt Eu, să fiți și voi.

4. Știți unde Mă due și știți și calea într'acolo».

5. «Doamne», i-a zis Toma, «nu știm unde Te duci; cum putem să știm calea într'acolo?»

6. Isus i-a zis: «Eu sunt calea, adevărul și viața. Nimeni nu vine la Tatăl decât prin Mine.

7. Dacă M'ați fi cunoscut pe Mine, ați fi cunoscut și pe Tatăl Meu. Și de acum încolo, îl veți cunoaște; și L-ați și văzut».

8. «Doamne», i-a zis Filip, «arată-ne pe Tatăl și ne este deajuns».

9. Isus i-a zis: «De atâtea vreme sunt cu voi și nu M'ai cunoscut, Filip? Cine M'a văzut pe Mine, a văzut pe Tatăl. Cum zici

tu dar: «Arată-ne pe Tatăl?»

10. Nu crezi că Eu sunt în Tatăl și Tatăl este în Mine? Cuvintele pe care vi le spun Eu nu le spun dela Mine, ci Tatăl care locuiește în Mine, El face aceste lucrări ale Lui.

11. Credeți-Mă că Eu sunt în Tatăl și Tatăl este în Mine, credeți cel puțin pentru lucrările acestea!

12. Adevărat, adevărat vă spun că, cine crede în Mine, va face și el lucrările pe care le fac Eu, ba încă va face altele și mai mari decât acestea, pentru că Eu mă duc la Tatăl

13. și orice veți cere în numele Meu, voi face, pentru ca Tatăl să fie proslăvit în Fiul.

14. Dacă veți cere ceva în numele Meu, voi face.

Păzirea poruncilor.

15. Dacă Mă iubiți, veți păzi poruncile Mele.

16. Și Eu voi ruga pe Tatăl și El vă va da un alt mângâietor, care să rămână cu voi în veac

17. și anume: Duhul adevărului, pe care lumea nu-L poate primi, pentru că nu-L vede și nu-L cunoaște; dar voi îl cunoașteți, căci rămâne cu voi și va fi în voi.

18. Nu vă voi lăsa orfani, Mă voi întoarce la voi.

19. Peste puțină vreme,

lumea nu Mă va mai vedea, dar voi Mă veți vedea; pentru că Eu trăiesc, și voi veți trăi.

20. În ziua aceea, veți cunoaște că Eu sunt în Tatăl Meu, că voi sunteți în Mine și că Eu sunt în voi.

21. Cine are poruncile Mele și le păzește, acela Mă iubește; și cine Mă iubește va fi iubit de Tatăl Meu. Eu îl voi iubi și Mă voi arăta lui.

22. Iuda, nu Iscariotea-nul, i-a zis: «Doamne, cum se face că Te vei arăta nouă și nu lumii?»

23. Isus i-a răspuns: «Dacă Mă iubește cineva, va păzi cuvântul Meu și Tatăl Meu îl va iubi. Noi vom veni la el și vom locui împreună cu el.

24. Cine nu Mă iubește, nu păzește cuvintele Mele. Și cuvântul pe care-l auziți nu este al Meu, ci al Tatălui, care M'a trimis.

25. V'am spus acestea cât mai sunt cu voi.

26. Dar mângâietorul, adică Duhul Sfânt, pe care-L va trimite Tatăl în numele Meu, vă va învăța toate și vă va aduce aminte de tot ce v'am spus Eu.

27. Vă las pacea, vă dau pacea Mea. Nu v'o dau cum o dă lumea. Să nu vi se tulbure inima nici să nu se înspăimânte.

28. Ați auzit că v'am spus: Mă duc și Mă voi

întoarce la voi. Dacă M'ați iubi, v'ați fi bucurat că Mă duc la Tatăl, fiindcă Tatăl este mai mare decât Mine.

29. Și v'am spus acum, înainte de a se întâmpla, pentru ca, atunci când se va întâmpla, să credeți.

30. Nu voi mai vorbi mult cu voi, căci vine stăpânitorul lumii acesteia. El n'are nimic în Mine.

31. dar vine, ca să cunoască lumea că Eu iubesc pe Tatăl și că fac așa cum Mi-a poruncit Tatăl. Sculați-vă, haidem să plecăm de aici!

Isus, vița.

15 1. Eu sunt adevărata viță și Tatăl Meu este vierul.

2. Pe orice mlădiță care este în Mine și n'aduce roadă El o taie; și pe orice mlădiță care aduce roadă o curățește, ca să aducă și mai multă roadă.

3. Acum voi sunteți curați din pricina cuvântului pe care vi l-am spus.

4. Rămâneți în Mine și Eu voi rămâne în voi.

După acum mlădița nu poate să aducă roadă delăsine, dacă nu rămâne în viță, tot așa nici voi nu puteți să aduceți roadă, dacă nu rămâneți în Mine.

5. Eu sunt vița, voi mlădițele. Cine rămâne în Mine și în cine rămân Eu,

aduce multă roadă; căci, despărțiți de Mine, nu puteți face nimic.

6. Dacă nu rămâne cineva în Mine, este aruncat afară ca mlădița neroditoare și se usucă; apoi mlădițele uscate sunt strânse, aruncate în foc și ard.

7. Dacă rămâneți în Mine și dacă rămân în voi cuvintele Mele, cereți orice veți vrea și vi se va da.

8. Dacă aduceți multă roadă, prin aceasta Tatăl Meu va fi proslăvit și voi veți fi astfel ucenicii Mei.

9. Cum M'a iubit pe Mine Tatăl, așa v'am iubit și Eu pe voi. Rămâneți în dragostea Mea!

10. Dacă păziți poruncile Mele, veți rămâne în dragostea Mea, după cum și Eu am păzit poruncile Tatălui Meu și rămân în dragostea Lui.

11. V'am spus acestea, pentru ca bucuria Mea să rămână în voi și bucuria voastră să fie deplină.

Dragostea frățescă.

12. Aceasta este porunca Mea: să vă iubiți unii pe alții, cum v'am iubit Eu!

13. Nu este mai mare dragoste decât să-și dea cineva viața pentru prietenii săi.

14. Voi sunteți prietenii Mei, dacă faceți ce vă poruncesc Eu.

15. Nu vă mai numesc robi, pentru că robul nu

ştie ce face stăpânul său; ei v'am numit prieteni, pentru că v'am făcut cunoscut tot ce am auzit dela Tatăl Meu.

16. Nu voi M'aţi ales pe Mine, ci Eu v'am ales pe voi şi v'am rânduit să mergeţi şi să aduceţi roadă şi roada voastră să rămână, pentru ca orice veţi cere dela Tatăl în numele Meu să vă dea.

17. Vă poruncesc acestea, ca să vă iubiţi unii pe alţii.

Ura din partea lumii.

18. Dacă vă urăşte lumea, ştiţi că pe Mine M'a rit înaintea voastră.

19. Dacă aţi fi din lume, lumea ar iubi ce este al ei; dar, pentru că nu sunteţi din lume şi pentru că Eu v'am ales din mijlocul lumii, de aceea vă urăşte lumea.

20. Aduceţi-vă aminte de vorba pe care v'am spus-o: «Robul nu este mai mare decât stăpânul său». Dacă M'au prigonit pe Mine şi pe voi vă vor prigoni; dacă au păzit cuvântul Meu şi pe al vostru îl vor păzi.

21. Dar vă vor face toate acestea pentru numele Meu pentru că ei nu cunosc pe cel ce M'a trimis.

22. Dacă n'aş fi venit şi nu le-aş fi vorbit, n'ar avea păcat; dar acum n'au nicio desvinovăţire pentru păcatul lor.

23. Cine Mă urăşte pe

Mine, urăşte şi pe Tatăl Meu.

24. Dacă n'aş fi făcut între ei lucrări pe care nimeni altul nu le-a făcut, n'ar avea păcat; dar acum le-au şi văzut şi M'au urit şi pe Mine şi pe Tatăl Meu.

25. Dar aceasta s'a întâmplat, ca să se împlinească vorba scrisă în Legea lor: «M'au urit fără temei».

26. Când va veni Mângâietorul, pe care-L voi trimite dela Tatăl, adică Duhul adevărului, care porcedea dela Tatăl, El va mărturisi despre Mine.

27. Şi voi de asemenea veţi mărturisi, pentru că aţi fost cu Mine dela început.

Prigonirea ucenicilor.

16. 1. V'am spus acestea, ca să nu vă poteniţi.

2. Au să vă dea afară din sinagogi, ba încă va veni vremea când, oricine vă va neide, să creadă că aduce o slujbă lui Dumnezeu.

3. Şi se vor purta astfel cu voi, pentru că n'au cunoscut nici pe Tatăl, nici pe Mine.

4. V'am spus acestea pentru ca, atunci când le va veni ceasul să se împlinească, să vă aduceţi aminte că vi le-am spus. Nu vi le-am spus dela început, pentru că eram cu voi.

Lucrarea Mângâietorului.

5. Acum Mă due la cel ce

M'a trimis: şi nimeni din voi nu Mă întreabă: «Un Te duci?»

6. Dar, pentru că v'am spus acestea, întristarea v'a umplut inima.

7. Totuşi vă spun adevărul: vă este de folos să Mă due, căci, dacă nu Mă due Eu, Mângâietorul nu va veni la voi; dar dacă Mă due, vi-L voi trimite.

8. Şi când va veni El, va dovedi lumea vinovată în ce priveşte păcatul, neprimirea şi judecata.

9. În ce priveşte păcatul: fiindcă ei nu cred în Mine;

10. în ce priveşte neprimirea: fiindcă Mă due la Tatăl şi nu Mă veţi mai vedea;

11. în ce priveşte judecata: fiindcă stăpânitorul lumii acesteia este judecat.

12. Mai am să vă spun multe, dar acum nu le puteţi purta.

13. Când va veni Mângâietorul, Duhul adevărului, are să vă călăuzească în tot adevărul; căci El nu va vorbi dela El, ci va vorbi tot ce va fi auzit şi vă va descoperi lucrurile viitoare.

14. El Mă va proslăvi, pentru că va lua din ce este al Meu şi vă va descoperi.

15. Tot ce are Tatăl, este al Meu; de aceea am zis că va lua din ce este al Meu şi vă va descoperi.

Intristarea prefăcută în bucurie.

16. Peste puţină vreme nu Mă veţi mai vedea; apoi iarăşi peste puţină vreme Mă veţi vedea, pentru că Mă due la Tatăl.

17. Deci, unii din ucenicii Lui au zis între ei: «Ce însemnează cuvintele acestea: «Peste puţină vreme, nu Mă veţi mai vedea»; şi: «Apoi iarăşi, peste puţină vreme, Mă veţi vedea»; şi: «Pentru că Mă due la Tatăl?»

18. Ei ziceau deci: «Ce însemnează aceasta: «Peste puţină vreme»? Nu ştim ce vrea să spună.

19. Isus a cunoscut că voiau să-L întrebe şi le-a zis: «Vă întrebaţi între voi ce însemnează cuvintele: «Peste puţină vreme nu Mă veţi mai vedea»; şi: «Apoi iarăşi peste puţină vreme Mă veţi vedea?»

20. Adevărat, adevărat vă spun că voi veţi plânge şi vă veţi tângui, iar lumea se va bucura, vă veţi întrista, dar întristarea voastră se va prefăce în bucurie.

21. Femeia, când este în durerile naşterii, se întristează, pentru că i-a sosit ceasul; dar după ce a născut pruncul, nu-şi mai aduce aminte de suferinţă, de bucurie că s'a născut un om pe lume.

22. Tot aşa şi voi: acum

sunteți plini de întristare; dar Eu vă voi vedea iarăși, inima vi se va bucura și nimeni nu vă va răpi bucuria voastră.

23. În ziua aceea, nu Mă veți mai întreba de nimic. Adevărat, adevărat vă spun că orice veți cere dela Tatăl în numele Meu vă va da.

24. Până acum, n'ați cerut nimic în numele Meu; cereți și veți căpăta, pentru că bucuria voastră să fie deplină.

Cuvinte de rămas bun.

25. V'am spus acestea în pilde. Vine ceasul când nu vă voi mai vorbi în pilde, ci vă voi vorbi pe față despre Tatăl.

26. În ziua aceea, veți cere în numele Meu și nu vă zic că voi ruga pe Tatăl pentru voi.

27. Căci Tatăl însuși vă iubește, pentrucă M'ați iubit și ați crezut că am ieșit dela Dumnezeu.

28. Am ieșit dela Tatăl și am venit în lume; acum las lumea și Mă duc la Tatăl».

29. Ucenicii Lui i-au zis: «Jată că acum vorbești pe față și nu spui nicio pildă.

30. Acum cunoaștem că știi toate și n'ai nevoie să Te întrebe cineva; de aceea credem că ai ieșit dela Dumnezeu».

31. «Acum credeți?» le-a răspuns Isus.

32. «Jată că vine ceasul și a și venit, când veți fi risipiți fiecare la ale lui și pe Mine Mă veți lăsa singur; dar nu sunt singur, căci Tatăl este cu Mine.

33. V'am spus acestea, ca să aveți pace în Mine. În lume veți avea necazuri, dar îndrăzniți, Eu am biruit lumea».

Rugăciunea lui Isus.

17. 1. După ce a vorbit astfel, Isus Și-a ridicat ochii spre cer și a zis: «Tată, a sosit ceasul! Proslăvește pe Fiul Tău, ca și Fiul Tău să Te proslăvească pe Tine,

2. după cum i-ai dat putere peste orice făptură, ca să dea viața veșnică tuturor aceloră pe care i-ai dat Tu!

3. Și viața veșnică este aceasta: să Te cunoască pe Tine, singurul Dumnezeu adevărat, și pe Isus Hristos, pe care L-ai trimis Tu.

4. Eu Te-am proslăvit pe pământ, am sfârșit lucrarea pe care Mi-ai dat-o s'o fac.

5. Și acum, Tată, proslăvește-Mă la Tine însuși cu slava pe care o aveam la Tine înainte de a fi lumea!

6. Am făcut cunoscut numele Tău oamenilor pe care Mi i-ai dat din lume. Ai Tăi erau și Tu Mi i-ai dat; și ei au păzit cuvântul Tău.

7. Acum am cunoscut că

tot ce Mi-ai dat Tu, vine dela Tine.

8. Căci le-am dat cuvintele pe care Mi le-ai dat Tu. Ei le-au primit și au cunoscut cu adevărat că dela Tine am ieșit și au crezut că Tu M'ai trimis.

9. Pentru ei Mă rog. Nu Mă rog pentru lume, ci pentru aceia pe care Mi-ai dat Tu, pentrucă sunt ai Tăi

10. (tot ce este al Meu, este al Tău; și ce este al Tău, este al Meu) și Eu sunt proslăvit în ei.

11. Eu nu mai sunt în lume, dar ei sunt în lume și Eu vin la Tine. Sfinte Tată, păzește în numele Tău pe aceia pe care Mi i-ai dat, pentru ca ei să fie una, cum suntem și noi.

12. Când eram cu ei în lume, îi păzeam. Eu în numele Tău. Eu am păzit pe aceia pe care Mi i-ai dat și niciunul din ei n'a pierit, afară de fiul pierzării, ca să se împlinească scriptura.

13. Dar acum Eu vin la Tine și spun acestea pe când sunt încă în lume, pentru ca să aibă în ei bucuria Mea deplină.

14. Le-am dat cuvântul Tău și lumea i-a urit, pentrucă ei nu sunt din lume, după cum Eu nu sunt din lume.

15. Nu Te rog să-i iei din lume, ci să-i păzești de Cel Rău.

16. Ei nu sunt din lumea

după cum nici Eu nu sunt din lume.

17. Sfințește-i prin adevărul Tău: cuvântul Tău este adevărul.

18. Cum M'ai trimis Tu pe Mine în lume, așa i-am trimis și Eu pe ei în lume.

19. Și Eu însumi Mă sfințesc pentru ei, ca și ei să fie sfințiți prin adevăr.

20. Și Mă rog nu numai pentru ei, ci și pentru cei ce vor crede în Mine prin cuvântul lor.

21. Mă rog ca toți să fie una, cum Tu, Tată, ești în Mine și Eu în Tine; ca și ei să fie una în noi, pentru că lumea să creadă că Tu M'ai trimis.

22. Eu le-am dat slava pe care Mi-ai dat-o Tu, pentru ca ei să fie una, cum și noi suntem una.

23. (Eu în ei și Tu în Mine); pentru ca ei să fie în chip desăvârșit una, ca să cunoască lumea că Tu M'ai trimis și că i-ai iubit, cum M'ai iubit pe Mine.

24. Tată, vreau ca acolo unde sunt Eu, să fie împreună cu Mine și aceia pe care Mi i-ai dat Tu, ca să vadă slava Mea, slavă pe care Mi-ai dat-o Tu; fiindcă Tu M'ai iubit înainte de întemeierea lumii.

25. Neprihănitule Tată, lumea nu Te-a cunoscut, dar Eu Te-am cunoscut și aceștia au cunoscut că Tu M'ai trimis.

26. Eu le-am făcut cu-

noscut numele Tău și li-L voiui mai face cunoscut, pentru ca dragostea cu care M'ai iubit Tu să fie în ei și Eu să fiu în ei.

Prinderea lui Isus.

18. 1. După ce a rostit aceste vorbe, Isus a plecat cu ucenicii Săi dincolo de pârâul Chedron, unde era o grădină, în care a intrat El și ucenicii Săi.

2. Iuda vânzătorul știa și el locul acela, pentru că Isus de multe ori Se adunase acolo cu ucenicii Săi.

3. Iuda deci a luat ceața ostașilor și pe aprozii trimiși de preoții cei mai de seamă și de farisei, și a venit acolo cu felinare, cu făclii și cu arme.

4. Isus, care știa tot ce avea să i se întâmple, a mers spre ei și le-a zis: «Pe cine căutați?»

5. Ei i-au răspuns: «Pe Isus din Nazaret!» Isus le-a zis: «Eu sunt!» Iuda vânzătorul era și el cu ei.

6. Când le-a zis Isus: «Eu sunt», ei s-au dat înapoi și au căzut jos, la pământ.

7. El i-a întrebat din nou: «Pe cine căutați?» «Pe Isus din Nazaret», i-au zis ei.

8. Isus a răspuns: «V'am spus că Eu sunt. Deci, dacă Mă căutați pe Mine, lăsați pe aceștia să se ducă».

9. A zis aceasta, ca să se împlinească vorba pe care o spusese: «N'am pierdut

pe niciunul din aceia pe care Mi i-ai dat».

10. Simon Petru, care avea o sabie, a scos-o, a lovit pe robul marelui preot și i-a tăiat urechea dreptă. Robul acela se numea Malhu.

11. Isus a zis lui Petru: «Bagă-ți sabia în teacă! Nu voini bea paharul pe care Mi l-a dat Tatăl să-l beau!»

Isus înaintea lui Ana și Caiafa.

12. Ceata ostașilor, căpitanul lor și aprozii Iudeilor au prins deci pe Isus și L-au legat.

13. L-au dus întâi la Ana, căci el era soțul lui Caiafa, care era mare preot în anul acela.

14. Și Caiafa era cel ce dăduse Iudeilor sfatul acesta: «Este de folos să moară un singur om pentru popor».

15. Simon Petru mergea după Isus; tot așa a făcut și un alt ucenic. Ucenicul acesta era cunoscut de marele preot și a intrat cu Isus în palatul marelui preot.

16. Petru însă sta afară, la ușă. Celălalt ucenic, care era cunoscut marelui preot, a ieșit afară, a vorbit cu portărită și a băgat pe Petru înăuntru.

17. Atunci slujnica, portărită, a zis lui Petru: «Nu cumva și tu ești unul din ucenicii omului acestuia?»

«Nu sunt», a răspuns el.

18. Robii și aprozii care erau acolo făcuseră un foc de cărbuni, căci era frig, și se încălzeau. Petru sta și el cu ei și se încălzea.

19. Marele preot a întrebat pe Isus despre ucenicii Lui și despre învățătura Lui.

20. Isus i-a răspuns: «Eu am vorbit lumii pe față; totdeauna am învățat în sinagogă și în templu, unde se adună toți Iudeii și n'am spus nimic în ascuns».

21. Pentru ce Mă întrebi pe Mine? Intrecăbă pe cei ce M'au auzit despre ce le-am vorbit; iată, aceia știu ce am spus.

22. La anul acestor cuvinte, unul din aprozii care stăteau acolo a dat o palmă lui Isus și a zis: «Așa răspunzi marelui preot?»

23. Isus i-a răspuns: «Dacă am vorbit rău, arată ce am spus rău; dar, dacă am vorbit bine, de ce mă bătăi?»

24. Ana L-a trimis legat la marele preot Caiafa.

25. Simon Petru sta acolo și se încălzea. Ei i-au zis: «Nu cumva ești și tu unul din ucenicii Lui?» El s'a lepădat și a zis: «Nu sunt».

26. Unul din robii marelui preot, rudă cu acela căruia îi tăiasse Petru urechea, a zis: «Nu te-am văzut eu cu El în grădină?»

27. Petru iar s'a lepădat. Și îndată a cântat cocoșul.

Isus înaintea lui Pilat.

28. Au adus pe Isus dela Caiafa în pretoriu. Era dimineață. El n'au intrat în pretoriu, ca să nu se sparge și să poată mânca Paștile.

29. Pilat deci a ieșit afară la ei și le-a zis: «Ce pără aduceți împotriva omului acestuia?»

30. Ei i-au răspuns: «Dacă n'ar fi fost un făcător de rele, nu L-am fi dat noi în mâinile tale».

31. Atunci Pilat le-a zis: «Luați-L voi și judecați-L după Legea voastră!» «Nouă nu ne este îngăduit să omorim pe nimeni», i-au zis Iudeii.

32. Aceasta s'a întâmplat, ca să se împlinească vorba prin care arătase Isus cu ce moarte avea să moară.

33. Pilat a intrat iarăși în pretoriu, a chemat pe Isus și i-a zis: «Ești Tu împăratul Iudeilor?»

34. Isus i-a răspuns: «De la tine însuși zici lucrul acesta sau alții ți l-au spus despre Mine?»

35. Pilat a răspuns: «Eu sunt Iudeu! Neamul Tău și preoții cei mai de seamă Te-au dat în mâna mea. Ce-ai făcut?»

36. «Împărăția Mea nu este din lumea aceasta», a răspuns Isus. «Dacă împă-

răția Mea ar fi din lumea aceasta, slujitorii Mei s'ar fi luptat, ca să nu fiu dat în mâinile Iudeilor; dar acum, împărăția Mea nu este de aici».

37. «Ești deci împărat?» i-a zis Pilat. «Da», a răspuns Isus, «Eu sunt împărat. Eu pentru aceasta M'am născut și am venit în lume: să mărturisesc despre adevăr. Oricine este din adevăr, ascultă glasul Meu».

38. Pilat i-a zis: «Ce este adevărul?»

Isus și Baraba.

După ce a spus aceste vorbe, a ieșit iarăși afară la Iudei și le-a zis: «Eu nu găsesc nicio vină în El.

39. Dar, fiindcă voi aveți obiceiul să vă liberez pe cineva de Paști, vreți să vă liberez pe împăratul Iudeilor?»

40. Atunci toți au strigat din nou: «Nu pe El, ci pe Baraba!» Și Baraba era un tâlhar.

Isus este dat în mâna Iudeilor.

19 1. Atunci Pilat a luat pe Isus și a pus să-L bată cu biciul.

2. Ostașii au împletit o cunună de spini, i-au pus-o pe cap și L-au îmbrăcat cu o haină de purpură.

3. Apoi s'au apropiat de El și ziceau: «Bucură-te, împăratul Iudeilor!» Și-i dădeau palme.

4. Pilat a ieșit iarăși afară și a zis Iudeilor: «Iată că să vi-L aduc afară, ca să știți că nu găsesc nicio vină în El».

5. Isus a ieșit deci afară purtând cununa de spini și haina de purpură. «Iată omul!» le-a zis Pilat.

6. Când L-au zărit preoții cei mai de seamă și aprozii, au început să strige: «Răstignește-L! Răstignește-L!» «Luați-L voi și răstigniți-L», le-a zis Pilat, «căci eu nu găsesc vină în El».

7. Iudeii i-au răspuns: «Noi avem o Lege și, după Legea noastră, El trebuie să moară, pentru că S'a făcut pe Sine Fiul lui Dumnezeu».

8. Când a auzit Pilat acest cuvânt, i-a fost și mai mare frică.

9. A intrat iarăși în pretoriu și a zis lui Isus: «De unde ești Tu?» Dar Isus nu i-a dat niciun răspuns.

10. Pilat i-a zis: «Mie nu-mi vorbești? Nu știi că am putere să Te răstignesc și am putere să-Ți dau drumul?»

11. «N'ai avea nicio putere asupra Mea», i-a răspuns Isus, «dacă nu ți-ar fi fost dată de sus. De aceea, cine Mă dă în mâinile tale, are un mai mare păcat».

12. De atunci, Pilat căuta să-i dea drumul. Dar Iu-

deii strigau: «Dacă dai drumul acestuia, nu ești prieten cu Cesarul. Oricine se face pe sine împărat, este împotriva Cesarului».

13. Când a auzit Pilat aceste vorbe, a scos pe Isus afară și a șezut pe scaunul de judecător în locul numit «Pardosit cu pietre», iar evreește «Gabata».

14. Era ziua Pregătirii Paștilor, cam pe la ceasul al șaselea. Pilat a zis Iudeilor: «Iată împăratul vostru!»

15. Dar ei au strigat: «Ia-L, ia-L, răstignește-L!» «Să răstignesc pe împăratul vostru?» le-a zis Pilat. Preoții cei mai de seamă au răspuns: «N'avem împărat decât pe Cesarul!»

16. Atunci L-a dat în mâinile lor, ca să fie răstignit. Au luat deci pe Isus și L-au dus să-L răstignească.

Răstignirea.

17. Isus, ducându-și crucea, a ajuns la locul zis al «Căpățâni», care în evreește se chiamă «Golgota».

18. Acolo a fost răstignit și împreună cu El au fost răstigniți alți doi: unul de o parte și altul de alta, iar Isus la mijloc.

19. Pilat a scris o însemnare, pe care a pus-o deasupra crucii, și era scris: «Isus din Nazaret, împăratul Iudeilor».

20. Mulți din Iudei au

citit această însemnare, pentru că locul unde fusese răstignit Isus era aproape de cetate; era scrisă în e-vrește, latinește și grecește.

21. Preoții cei mai de seamă ai Iudeilor au zis lui Pilat: «Nu scrie «împăratul Iudeilor», ci scrie că El a zis: «Eu sunt împăratul Iudeilor»».

22. «Ce am scris, am scris», a răspuns Pilat.

23. Ostașii, după ce au răstignit pe Isus, i-au luat hainele și le-au făcut patru părți: câte o parte pentru fiecare ostaș. I-au luat și cămașa, care n'avea nicio cusătură, ci era dintr'o singură țesătură, de sus până jos.

24. Și au zis între ei: «Să n'o sfășiem, ci să tragem la sorti a cui să fie». Aceasta s'a întâmplat, ca să se împlinească Scriptura, care zice: «Și-au împărțit hainele Mele între ei și pentru cămașa Mea au tras la sorti». Iată ce au făcut ostașii.

25. Lângă crucea lui Isus, stăteau mama Lui și sora mamei Lui, Maria, nevasta lui Clopa, și Maria Magdalena.

26. Când a văzut Isus pe mama Sa și lângă ea, pe ucenicul pe care-l iubea, a zis mamei Sale: «Femeie, iată fiul tău!»

27. Apoi a zis ucenicului: «Iată mama ta!» Și,

din ceasul acela, ucenicul a luat-o la el acasă.

28. După aceea Isus, care ştia că acum totul s'a sfârşit, ca să se împlinească scriptura, a zis: «Mi-e setei»

29. Acolo era un vas plin cu oţet. Ostaşii au pus într-o ramură de isop un burete plin cu oţet şi i l-au dus la gură.

30. Când a luat Isus oţetul, a zis: «S'a sfârşit!» Apoi Şi-a plecat capul şi Şi-a dat duhul.

Moartea lui Isus dovedită.

31. De frică să nu rămână trupurile pe cruce în timpul sabatului — căci era ziua «Pregătirii» şi ziua aceea de sabat era o zi mare — Iudeii au rugat pe Pilat să sdrobească fluierile picioarelor celor răstigniţi şi să fie luaţi de pe cruce.

32. Ostaşii au venit deci şi au sdrobit fluierile picioarelor celui dintâiu, apoi pe ale celui alt care fusese răstignit împreună cu El.

33. Când au venit la Isus şi au văzut că murise, nu i-au sdrobit fluierile picioarelor,

34. ci unul din ostaşi i-a străpuns coasta cu o suliţă şi îndată a ieşit din ea sânge şi apă.

35. Faptul acesta este adevărat de cel ce l-a văzut, mărturia lui este adevărată şi el ştie că spune adevă-

rul, ca şi voi să credeţi.

36. Acestea s'au întâmplat, ca să se împlinească Scriptura: «Niciunui din oasele Lui nu va fi sdrobit».

37. Şi în altă parte, Scriptura mai zice: «Vor vedea pe cine au străpuns»

Îngroparea lui Isus.

38. După aceea, Iosif din Arimatea, care era ucenic al lui Isus, dar pe ascuns, de frica Iudeilor, a rugat pe Pilat să-i dea voie să ia trupul lui Isus de pe cruce. Pilat i-a dat voie. El a venit deci şi a luat trupul lui Isus.

39. Nicodim, care la început se dusese la Isus noaptea, a venit şi el şi a adus o amestecătură de aproape o sută de litri de smirnă şi de aloec.

40. Au luat deci trupul lui Isus şi l-au înfăşurat în făşii de pânză de in cu mirisme, după cum au obiceiul Iudeii să îngroape.

41. În locul unde fusese răstignit Isus era o grădină şi în grădină era un mormânt nou, în care nu mai fusese pus nimeni.

42. Din pricină că era ziua Pregătirii Iudeilor, pentrucă mormântul era aproape, au pus acolo pe Isus.

Învierea lui Isus Hristos.

20 1. În ziua dintâi a săptămânii, Maria Magdalina s'a dus dinde-

dimineată la mormânt, pe când era încă întunerec şi a văzut că piatra fusese luată de pe mormânt.

2. A alergat la Simon Petru şi la celălalt ucenic, pe care-l iubea Isus şi le-a zis: «Au luat pe Domnul din mormânt, şi nu ştiu unde L-au pus».

3. Petru şi celălalt ucenic au ieşit şi au plecat spre mormânt.

4. Au început să alerge amândoi împreună. Dar celălalt ucenic alerga mai repede decât Petru şi a ajuns cel dintâiu la mormânt.

5. S'a plecat şi s'a uitat înăuntru, a văzut făşile de pânză jos, dar n'a intrat.

6. Simon Petru, care venea după el, a ajuns şi el, a intrat în mormânt şi a văzut făşile de pânză jos.

7. Iar ştergarul care fusese pus pe capul lui Isus nu era cu făşile de pânză, ci făcut sul şi pus într'un alt loc singur.

8. Atunci celălalt ucenic, care ajunsese cel dintâiu la mormânt, a intrat şi el şi a văzut şi a crezut.

9. Căci tot nu pricepeau că, după Scriptură, Isus trebuia să învieze din morţi.

10. Apoi ucenicii s'au întors acasă.

Isus Se arată Mariei.

11. Dar Maria şedea afară lângă mormânt şi plângea. Pe când plângea,

s'a plecat să se uite în mormânt.

12. Şi a văzut doi îngeri în alb, şezând în locul unde fusese culcat trupul lui Isus: unul la cap şi altul la picioare.

13. «Femeie!», i-au zis ei, «pentru ce plângi?» Ea le-a răspuns: «Pentrucă au luat pe Domnul meu şi nu ştiu unde L-au pus».

14. După ce a zis aceste vorbe, s'a întors şi a văzut pe Isus stând acolo în picioare, dar nu ştia că este Isus.

15. «Femeie!», i-a zis Isus, «de ce plângi? Pe cine cauţi?» Ea a crezut că este grădinarul şi i-a zis: «Domnule, dacă L-ai luat, spune-mi unde L-ai pus şi mă voi duce să-L iau».

16. Isus i-a zis: «Mariol!» Ea s'a întors şi i-a zis în evreeste: «Rabuni!» adică: «Învăţătorule!»

17. «Nu Mă ţineai, i-a zis Isus, «căci încă nu M'am suit la Tatăl Meu, ci du-te la fraţii Mei şi spune-le că Mă suiu la Tatăl Meu şi Tatăl vostru, la Dumnezeu Meu şi Dumnezeul vostru».

18. Maria Magdalina s'a dus şi a vestit ucenicilor că a văzut pe Domnul şi că i-a spus acestea.

Isus Se arată ucenicilor.

19. În seara aceeaşi zile, cea dintâi a săptămânii, pe când uşile locului

unde erau adunați ucenicii erau încuiate de frica Iudeilor, a venit Isus, a stat în mijlocul lor și le-a zis: «Pace vouă!»

20. Și după ce a zis aceste vorbe, le-a arătat mâinile și coasta Sa. Ucenicii s'au bucurat când au văzut pe Domnul.

21. Isus le-a zis din nou: «Pace vouă! Cum M'a trimis pe Mine Tatăl, așa vă trimet și Eu pe voi».

22. După aceste vorbe, a suflat peste ei și le-a zis: «Luați Duh Sfânt!»

23. Celor ce le veți ierta păcatele, vor fi iertate; și celor ce le veți ține, vor fi ținute».

Isus Se arată și lui Toma.

24. Toma, zis Geamănul, unul din cei doisprezece, nu era cu ei când a venit Isus.

25. Ceilalți ucenici i-au zis deci: «Am văzut pe Domnul!» Dar el le-a răspuns: «Dacă nu voi vedea în mâinile Lui semnul cuielei și dacă nu voi pune degetul meu în semnul cuielei și dacă nu voi pune mâna mea în coasta Lui, nu voi crede».

26. După opt zile, ucenicii lui Isus erau iarăși în casă și era și Toma împreună cu ei. Pe când erau ușile încuiate, a venit Isus, a stat în mijloc și le-a zis: «Pace vouă!»

27. Apoi a zis lui Toma:

«Adu-ți degetul încoace și uită-te la mâinile Mele; și adu-ți mâna și pune-o în coasta Mea; și nu fii necredincios, ci credincios!»

28. Toma i-a răspuns: Domnul meu și Dumnezeuul meu!»

29. «Toma», i-a zis Isus, «pentru că M'ai văzut, ai crezut. Ferice de cei ce n'au văzut și au crezut!»

Rostul celor scrise aici.

30. Isus a mai făcut înaintea ucenicilor Săi multe alte semne, care nu sunt scrise în cartea aceasta.

31. Dar acestea au fost scrise, pentru ca voi să credeți că Isus este Hristosul, Fiul lui Dumnezeu și crezând; să aveți viața în numele Lui.

Arătarea la marea Tiberiadei.

21 1. După aceea, Isus S'a mai arătat ucenicilor Săi la marea Tiberiadei. Iată cum S'a arătat:

2. Simon Petru, Toma zis Geamănul, Natanael din Cana Galileii, fiii lui Zebedei și alți doi din ucenicii lui Isus erau împreună.

3. Simon Petru le-a zis: «Mă duc să prind pește». «Mergem și noi cu tine», i-au zis ei. Au ieșit și au intrat într-o corabie; și n'au prins nimic în noaptea aceea.

4. Dimineata, Isus sta pe țărm; dar ucenicii nu știau că este Isus.

5. «Copii», le-a zis Isus, «aveți ceva de mâncare?» Ei i-au răspuns: «Nu».

6. El le-a zis: «Aruncați mreaja în partea dreaptă a corăbiei și veți găsi!» Au aruncat-o deci și n'o mai puteau trage de mulțimea peștilor.

7. Atunci ucenicul pe care-l iubea Isus a zis lui Petru: «Este Domnul!» Când a auzit Simon Petru că este Domnul, și-a pus haina pe el și s'a incins, căci era desbrăcat, și s'a aruncat în mare.

8. Ceilalți ucenici au venit cu corăbioara trăgând mreaja cu pește, pentru că nu erau departe de țărm decât ca la două sute de coti.

9. Când s'au coborât pe țărm, au văzut acolo jăratec de cărbuni, pește pus deasupra și pâne.

10. Isus le-a zis: «Aduceți din peștii pe care i-ați prins acum!»

11. Simon Petru s'a suit în corăbioară și a tras mreaja la țărm, plină cu o sută cincizeci și trei de pești mari; și, măcar că erau atâția, nu s'a rupt mreaja.

12. «Veniți de prânziți!» le-a zis Isus. Și niciunul din ucenici nu cuteza să-L întrebe: «Cine ești?» căci știau că este Domnul.

13. Isus S'a apropiat, a luat pâinea și le-a dat; tot așa a făcut și cu peștele.

14. Aceasta este a treia oară când S'a arătat Isus ucenicilor Săi, după ce a înviat din morți.

Isus vestește moartea lui Petru.

15. După ce au prânzit, Isus a zis lui Simon Petru: «Simone, fiul lui Iona, Mă iubești tu mai mult decât aceștia?» «Da, Doamne», i-a răspuns Petru, «Tu știi că Te iubesc». Isus i-a zis: «Păste mielușei Mele!»

16. I-a zis a doua oară: «Simone, fiul lui Iona, Mă iubești?» «Da, Doamne», i-a răspuns Petru, «Știi că Te iubesc». Isus i-a zis: «Păste oițele Mele!»

17. A treia oară i-a zis Isus: «Simone, fiul lui Iona, Mă iubești?» Petru s'a întristat că-i zisese a treia oară: «Mă iubești?» Și i-a răspuns: «Doamne, Tu toate le știi: știi că Te iubesc». Isus i-a zis: «Păste oile Mele!»

18. Adevărat, adevărat îți spun că, atunci când erai mai tânăr, singur te încingeai și te duceai unde voiai; dar, când vei îmbătrâni, îți vei întinde mâinile și altul te va încinge și te va duce unde nu voinști».

19. A zis aceasta, ca să arate cu ce fel de moarte va proslăvi Petru pe Dumnezeu. Și după ce a vorbit astfel, i-a zis: «Vino după Mine!»

20. Petru s'a întors și a

văzut venind după ei pe ucenicul pe care-l iubea Isus, acela care la cină se rezemase pe pieptul lui Isus și zisese: «Doamne, cine este cel ce Te vinde?»

21. Petru s'a uitat la el și a zis lui Isus: «Doamne, dar eu acesta ce va fi?»

22. Isus i-a răspuns: «Dacă vreau ca el să rămână până voi veni Eu, ce-ți pasă ție? Tu vino după Mine!»

23. Din pricina aceasta a ieșit svonul printre frați că ucenicul acela nu va

muri de loc. Însă Isus nu zisese lui Petru că nu va muri de loc, ci: «Dacă vreau ca el să rămână până voi veni Eu, ce-ți pasă ție?»

24. Ucenicul acesta este cel ce adevărește acestea și care le-a scris. Și știm că mărturia lui este adevărată.

25. Mai sunt multe altele pe care le-a făcut Isus, care, dacă s'ar fi scris cu de-a-mănuntul, cred că nici chiar în lumea aceasta n'ar fi putut încăpea cărțile care s'ar fi scris. Amin.

FAPTELE APOSTOLILOR.

Înălțarea lui Isus.

1. Teofile, în cea dintâi carte a mea, am vorbit despre tot ce a început Isus să facă și să învețe pe oameni

2. dela început până în ziua în care S'a înălțat la cer, după ce, prin Duhul Sfânt, dăduse poruncile Sale apostolilor, pe care-i alesese.

3. După patima Sa, li S'a înfățișat viu, prin multe dovezi, arătându-li. Se deseori timp de patruzeci de zile și vorbind cu ei despre cele privitoare la împărăția lui Dumnezeu.

4. Pe când Se afla cu ei, le-a poruncit să nu se depărteze de Ierusalim, ci să aștepte acolo făgădu-

ința Tatălui, «pe care», le-a zis El, «ați auzit-o dela Mine.

5. Căci Ioan a botezat eu apă, dar voi, nu după multe zile, veți fi botezați cu Duhul Sfânt».

6. Deci, apostolii, pe când erau strânși laolaltă, L-au întrebat: «Doamne, în vremea aceasta ai de gând să așezi din nou împărăția lui Israel?»

7. El le-a răspuns: «Nu este treaba voastră să știți vremurile sau sorocacele; pe acestea Tatăl le-a păstrat sub stăpânirea Sa.

8. Ci voi veți primi o putere, când Se va coborî Duhul Sfânt peste voi, și-Mi veți fi martori în Ierusalim, în toată Judea, în Samaria

și până la marginile pământului.

9. După ce a spus acestea, pe când se uitau ei la El, S'a înălțat la cer și un nor L-a ascuns din ochii lor.

10. Și cum stăteau ei cu ochii pironiți spre cer, pe când Se suia El, iată că li s'au arătat doi bărbați în veșminte albe

11. și au zis: «Bărbați Galileeni, de ce stați și vă uitați spre cer? Acest Isus, care S'a înălțat la cer din mijlocul vostru, va veni în același fel cum L-ați văzut mergând la cer».

Întoarcerea apostolilor.

12. Atunci ei s'au întors în Ierusalim, din muntele numit al Măslinilor, care este lângă Ierusalim departe cât un drum în ziua sabbatului.

13. Când au ajuns, s'au suit în odaia de sus, unde stăteau și Petru și Iacov și Ioan, și Andrei, Filip și Toma, Bartolomeu și Matei, Iacov, fiul lui Alfeu, Simon Zilotul și Iuda, fiul lui Iacov.

14. Toți aceștia stăruiau cu un euzet în rugăciune și în cereri, împreună cu femeile și cu Maria, mama lui Isus, și cu frații Lui.

Alegerea lui Matia.

15. În zilele acelea, Petru s'a sculat în mijlocul fraților — numărul celor adunați laolaltă era de aproa-

pe o sută douăzeci — și a zis:

16. «Fraților, trebuia să se împlinească scriptura spusă de Duhul Sfânt mai înainte, prin gura lui David, despre Iuda, care a fost călăuza celor ce au prins pe Isus.

17. El era din numărul nostru și era părtaş al a-celeiași slujbe.

18. Omul acesta a dobândit un ogor cu plata nelegiuirii lui, a căzut cu capul în jos, a plesnit în două prin mijloc și i s'au vărsat toate măruntaiele.

19. Luerul acesta a ajuns așa de cunoscut de toți locuitorii din Ierusalim, încât ogorul acela a fost numit în limba lor: «Acheldamas», adică «Ogorul Sângelui».

20. În adevăr, în cartea Psalmilor este scris: «Locuința lui să rămână pustie și nimeni să nu locuiască în ea!» Și: «Slujba lui s'o ia altui!»

21. Trebuie deci ca, dintre cei ce ne-au însoțit în toată vremea în care a trăit Domnul Isus între noi,

22. eu începere dela botezul lui Ioan până în ziua când S'a înălțat El dela noi, să fie rânduit unul, care să ne însoțească drept martor al învierii Lui».

23. Ei au pus înainte pe doi: pe Iosif, numit Barsaba, zis și Inat, și pe Ma-

24. Apoi au făcut următoarea rugăciune: «Doamne, Tu, care cunosti inimile tuturor oamenilor, arată-ne pe care din acești doi l-ai ales,

25. ca să ia loc în slujba și apostolia aceasta, din care a căzut Iuda, ca să meargă în locul lui!»

26. Au tras la sorți și sorțul a căzut pe Matia, care a fost numărat împreună cu cei unsprezece apostoli.

Coborîrea Duhului Sfânt.

2 1. În ziua Cincizecimii erau toți împreună, în același loc.

2. Deodată a venit din cer un sunet ca vâjăitul unui vânt puternic și a umplut toată casa unde ședeau ei.

3. Niște limbi ca de foc au fost văzute împărțindu-se printre ei și s'au așezat câte una pe fiecare din ei.

4. Și toți s'au umplut de Duhul Sfânt și au început să vorbească în alte limbi, după cum le da Duhul să vorbească.

5. Și se aflau atunci în Ierusalim Iudei, oameni cucernici din toate neamurile care sunt sub cer.

6. Când s'a auzit sunetul acela, mulțimea s'a adunat și a rămas incremenită, pentrucă fiecare îi auzea vorbind în limba sa.

7. Toți se mirau, se mi-

nau și ziceau unii către alții: «Toți aceștia care vorbesc nu sunt Galileeni?»

8. Cum dar îi auzim vorbind fiecare din noi în limba noastră în care ne-am născut?

9. Parți, Mezi, Elamiți, locuitori din Mesopotamia, Iudea, Capadocia, Pont, Asia,

10. Frigia, Pamfilia, Egipt, părțile Libiei din spre Cirena, oaspeți din Roma, Iudei sau prozeliti,

11. Cretani și Arabi îi auzim vorbind în limbile noastre lucrurile minunate ale lui Dumnezeu».

12. Toți erau uimiți, nu știau ce să creadă și ziceau unii către alții: «Ce vrea să zică aceasta?»

13. Dar alții își băteau joc și ziceau: «Sunt plini de must!»

14. Atunci Petru a stat în picioare cu cei unsprezece, a ridicat glasul și le-a zis: «Bărbați iudei și voi toți cei care locuiți în Ierusalim, să știți lucrul acesta și ascultați cuvintele mele!

15. Oamenii aceștia nu sunt beți, cum vă închipuiți voi, căci nu este decât al treilea ceas din zi.

16. Ci aceasta este ce a fost spus prin proorocul Ioel:

17. «În zilele de pe urmă», zice Dumnezeu, «voi turna din Duhul Meu peste orice făptură: feciorii voștri și

fietele voastre vor prooroci, tinerii voștri vor avea vedenii și bătrânii voștri vor visa visuri.

18. Da, chir și peste robii Mei și peste roabele Mele voi turna, în zilele acelea, din Duhul Meu și vor prooroci.

19. Voi face să se arate semne sus în cer și minuni jos pe pământ, sânge, foc și un vârtej de fum;

20. soarele se va prefăce în întunec și luna în sânge înainte de a veni ziua Domnului, ziua aceea mare și strălucită.

21. Atunci oricine va chema numele Domnului, va fi mântuit».

Cuvântarea lui Petru.

22. Bărbați israeliți, ascultați cuvintele acestea! Pe Isus din Nazaret, om adevărat al Dumnezeu înainte voastră prin minunile semnele și lucrările pline de putere pe care le-a făcut Dumnezeu prin El în mijlocul vostru, după cum bine știți.

23. pe omul acesta, dat în mâinile voastre, după sfatul hotărît și după știința mai dinainte a lui Dumnezeu, voi L-ați răstignit și L-ați omorât prin mâna celor fărădelege.

24. Dar Dumnezeu L-a înviat, deslegându-i legăturile morții, pentrucă nu era cu putință să fie ținut

25. Căci David zice despre El:

«Eu aveam totdeauna pe Domnul înaintea mea, pentrucă El este la dreapta mea, ca să nu mă clatin.

26. De aceea, mi se bucură inima și mi se vestește limba; chiar și trupul mi se va odihni în nădejde,

27. căci nu-mi vei lăsa sufletul în Locuința Morților și nu vei îngădui ca Sfântul Tău să vadă putrezirea.

28. Mi-ai făcut cunoscut căile vieții și Mă vei umple de bucurie cu starea Ta de față».

29. Cât despre patriarhul David, să-mi fie îngăduit, fratilor, să vă spun fără sfială că a murit și a fost îngropat; și mormântul lui este în mijlocul nostru până în ziua de azi.

30. Fiindcă David era prooroc și știa că Dumnezeu îi făgăduise cu jurământ că va ridica pe unul din urmașii săi pe scaunul lui de domnie,

31. despre învierea lui Hristos a proorocit și a vorbit el când a zis că sufletul lui nu va fi lăsat în Locuința Morților și trupul lui nu va vedea putrezirea.

32. Dumnezeu a înviat pe acest Isus și noi toți suntem martori ai Lui.

33. Și acum, odată ce S'a înălțat prin dreapta lui Dumnezeu și a primit dela Tatăl făgăduința Duhului

Sfânt, a turnat ce vedeți și auziți.

34. Căci David nu s'a suit în ceruri, ci el singur zice: «Domnul a zis Domnului meu: «Șezi la dreapta Mea

35. până voi pune pe vrăjmașii Tăi sub picioarele Tale».

36. Să știe bine dar toată casa lui Israel că Dumnezeu a făcut domn și Hristos pe acest Isus, pe care L-ați răstignit voi».

Cei dintâi creștini.

37. După ce au auzit aceste cuvinte, ei au rămas strâpuși în inimă și au zis lui Petru și celorlalți apostoli: «Fraților, ce să facem?»

38. «Pocăiți-vă», le-a zis Petru, «și fiecare din voi să fie botezat în numele lui Isus Hristos, spre iertarea păcatelor voastre; apoi veți primi darul Sfântului Duh.

39. Căci făgăduința aceasta este pentru voi, pentru copiii voștri și pentru toți cei ce sunt departe acum, în ori cât de mare număr îi va chema Domnul, Dumnezeuul nostru».

40. Și cu multe alte cuvinte mărturisirea, îi îndemna și zicea: «Mântuiți-vă din mijlocul acestui neam ticălos».

41. Cei ce au primit propovăduirea lui au fost botezați; și, în ziua aceea, la numărul ucenicilor, s'au a-

dăogat aproape trei mii de suflete.

42. Ei stăruiau în învățătura apostolilor, în legătura frățească, în frângerea pâinii și în rugăciuni.

43. Fiecare era plin de frică și prin apostoli se făceau multe minuni și semne.

44. Toți cei ce credeau erau împreună la un loc și aveau toate de obște.

45. Iși vindeau ogoarele și averile, și banii îi împărțeau între toți, după nevoiele fiecăruia.

46. Toți împreună erau nelipsiți dela templu în fiecare zi, frângeau pâinea acasă, își luau hrana cu bucurie și curăție de inimă.

47. Ei laudau pe Dumnezeu și erau plăcuți înaintea întregului popor. Și Domnul adăuga în fiecare zi la numărul lor pe cei ce erau mântuiți.*

Vindecarea ologului din naștere.

3 1. Petru și Ioan se suiau împreună la templu, la ceasul rugăciunii; era ceasul al doilea.

2. Acolo era un olog din naștere, care era dus și pus în toate zilele la poarta templului, numită «Frumoașă», ca să ceară de milă dela cei ce intrau în templu.

3. Omul acesta, când a văzut pe Petru și pe Ioan că voiau să intre în tem-

plu, le-a cerut milostenie.

4. Petru, ca și Ioan, s'a uitat țintă la el și a zis: «Uită-te la noi!»

5. Și el se uita la ei cu luare aminte și aștepta să capete ceva dela ei.

6. Atunci Petru i-a zis: «Argint și aur n'am, dar ce am îți dau: în numele lui Isus Hristos din Nazaret, scoală-te și umblă!»

7. L-a apucat de mână dreaptă și l-a ridicat în sus. Indată i s'au întărit tălpile și glesnele,

8. dintr'o săritură a fost în picioare și a început să umble. A intrat cu ei în templu, umblând, sărind și laudând pe Dumnezeu.

9. Tot poporul l-a văzut umblând și laudând pe Dumnezeu.

10. El cunoșteau că era cel ce ședea la poarta «Frumoașă» a templului, ca să ceară de pomană, și s'au umplut de uimire și de mirare pentru cele ce i se întâmplaseră.

11. Fiindcă el se ținea de Petru și de Ioan, tot poporul, mirat, a alergat la ei, în pridvorul zis al lui Solomon.

Cuvântarea lui Petru.

12. Petru, când a văzut aceasta, a luat cuvântul și a zis poporului:

«Bărbați israeliți, pentru ce vă mirați de lucrul acesta? De ce vă uitați țintă la noi, ca și cum prin

puterea noastră sau prin cucernicia noastră am fi făcut pe omul acesta să umble?

13. Dumnezeuul lui Avram, Isaac și Iacov, Dumnezeuul părinților noștri, a proslăvit pe robul Său Isus, pe care voi L-ați dat în mâna lui Pilat și v'ați lepădat de El înaintea lui, măcar că el era de părere să-i dea drumul.

14. Voi v'ați lepădat de cel sfânt și neprihănit și ați cerut să vi se dăruiască un ucigaș.

15. Ați omorât pe domnitorul vieții, pe care Dumnezeu L-a înviat din morți; noi suntem martori ai Lui.

16. Prin credința în numele lui Isus a întărit numele Lui pe omul acesta, pe care-l vedeți și-l cunoașteți; credința în El a dat omului acestuia o tămbăduire deplină, cum vedeți cu toții.

17. Și acum, fraților, știu că din neștiință ați făcut așa, ca și mai marii voștri.

18. Dar Dumnezeu a împlinit astfel ce vestise mai înainte prin gura tuturor prorocilor Săi: că, adică, Hristosul Lui va pătimi.

19. Pocăiți-vă dar și înțărceți-vă la Dumnezeu, pentru ca să vi se șteargă păcatele și astfel, să vină dela Domnul vremile de înviare

20. și să trimeată pe cel ce a fost rânduit mai dina-

inte pentru voi: pe Isus Hristos,

21. Pe care cerul trebuie să-L primească până la vremile aşezării din nou a tuturor lucrurilor. Despre aceste vremi a vorbit Dumnezeu prin gura tuturor sfinţilor Săi prooroci din vechime.

22. În adevăr, Moise a zis părinţilor noştri: «Domnule, Dumnezeul vostru, vă va ridica, dintre fraţii voştri, un prooroc ca mine; pe El să-L ascuţi în tot ce vă va spune.

23. Şi, oricine nu va asculta de proorocul acela, va fi nimicit cu desăvârşire din mijlocul poporului.

24. De asemenea, toţi proorocii, dela Samuel şi ceilalţi care au urmat după el şi au vorbit, au vestit zilele acestea.

25. Voi sunteţi fiii proorocilor şi ai legământului pe care l-a făcut Dumnezeu cu părinţii noştri, când a zis lui Avraam: «Toate familiile pământului vor fi binecuvântate în sămânţa ta».

26. Dumnezeu, după ce a înviat pe robul Său Isus, L-a trimis întâi vouă, ca să vă binecuvinteze, întorcând pe fiecare din voi de la răutăţile voastre».

Petru şi Ioan la sinedriu.

4. 1. Pe când vorbeau Petru şi Ioan poporului, au venit la ei pe neaşteptate

preoţii, căpitanul templu lui şi saducheii,

2. foarte necăjiţi că învăţau poporul şi vesteau în Isus învierea din morţi.

3. Au pus mâinile pe ei şi i-au aruncat în temniţă până a doua zi, căci se înserase.

4. Inşă mulţi din cei ce auziseră cuvântarea au crezut şi numărul bărbaţilor credincioşi s'a ridicat aproape la cinci mii.

5. A doua zi, mai marilor, bătrânii şi cărturarii s'au adunat împreună la Ierusalim,

6. cu marele preot Ana, Caiafa, Ioan, Alexandru şi toţi cei ce se trăgeau din neamul marilor preoţi.

7. Au pus pe Petru şi pe Ioan în mijlocul lor şi i-au întrebat: «Cu ce putere sau în numele cui aţi făcut voi aceasta?»

8. Atunci Petru, plin de Duhul Sfânt, le-a zis: «Măi mari ai poporului şi bătrâni ai lui Israel!

9. Fiindcă suntem traşi astăzi la răspundere pentru o facere de bine, făcută unui om bolnav, şi suntem întrebaţi cum a fost vindecat,

10. s'o ştiţi toţi şi s'o ştie tot poporul lui Israel! Omul acesta se înfăţişează înaintea voastră pe deplin sănătos în numele lui ^{ISUS} Hristos din Nazaret, pe care voi l-aţi răstignit, dar

pe care Dumnezeu L-a înviat din morţi.

11. El este «piatra lepădată de voi, zidarii, care a ajuns să fie pusă în capul unghiului».

12. În nimeni altul nu este mântuire, căci nu este sub cer alt nume dat oamenilor în care trebuie să fim mântuiţi».

13. Când au văzut ei îndrăzneala lui Petru şi a lui Ioan, s'au mirat, întru cât ştiau că erau oameni necărturari şi de rând; şi au cunoscut că fuseseră cu Isus.

14. Dar, fiindă vedeau lângă ei pe omul care fusese vindecat, nu puteau să zică nimic împotriva.

15. Le-au poruncit doar să iasă afară din sinedriu, s'au sfătuit între ei

16. şi au zis: «Ce vom face oamenilor acestora? Căci este ştiut de toţi locuitorii Ierusalimului că prin ei s'a făcut o minune vădită, pe care n'o putem tăgădui.

17. Dar, ca să nu se lăţească vestea aceasta mai departe în popor, să-i ameninţăm şi să le poruncim ca de acum încolo să nu mai vorbească nimănui în numele acesta».

18. Şi după ce i-au chemat, le-au poruncit să nu mai vorbească cu niciun chip nici să mai înveţe pe oameni în numele lui Isus.

19. Petru şi Ioan le-au

răspuns: «Judecaţi voi singuri dacă este drept înaintea lui Dumnezeu să ascultăm mai mult de voi decât de Dumnezeu;

20. căci noi nu putem să nu vorbim despre cele ce am văzut şi am auzit».

21. I-au ameninţat din nou şi i-au lăsat să plece, căci nu ştiau cum să-i pedepsească, din pricina poporului, fiindcă toţi slăveau pe Dumnezeu pentru cele întâmplate.

22. Căc omul cu care se făcuse această minune de vindecare avea mai bine de patruzeci de ani.

Petru şi Ioan la ai lor

23. După ce li s'a dat drumul, ei s'au dus la ai lor şi le-au istorisit tot ce le spusese preoţii cei mai de seamă şi bătrânii.

24. Când au auzit ei acestea, şi-au ridicat glasul toţi împreună către Dumnezeu şi au zis: «Stăpâne, care ai făcut cerul, pământul, marea şi tot ce este în ele!

25. Tu ai zis prin Duhul Sfânt, prin gura părintelui nostru David, robul Tău: «Pentru ce se întărită neamurile şi pentru ce cugetă popoarele lucruri deserte?

26. Împăraţii pământului s'au răscolat şi domnitorii s'au unit împotriva Domnului şi împotriva Hristosului Lui».

27. În adevăr, împotriva

robului Tău celui sfânt, Isus, pe care L-ai uns Tu, s'au însoțit în cetatea aceea: Irod și Pontiu Pilat cu Neamurile și cu popoarele lui Israel.

28. ca să facă tot ce hotărâse mai dinainte mâna Ta și sfatul Tău.

29. Și acum, Doamne, ni-tă-Te la amenințările lor, dă putere robilor Tăi să vestească cuvântul Tău cu toată îndrăzneala.

30. și întinde-Ți mâna, ca să se facă tămăduiri, minuni și semne prin numele robului Tău celui sfânt Isus.

21. După ce s'au rugat ei, s'a cutremurat locul unde erau adunați: toți s'au umplut de Duhul Sfânt și vesteau cuvântul lui Dumnezeu cu îndrăzneală.

Unirea și dragostea credincioșilor.

32. Mulțimea celor ce crezuseră era o inimă și un suflet. Niciunul nu zicea că averile lui sunt ale lui, ci aveau toate de obște.

33. Apostolii mărturiseau cu multă putere despre învierea Domnului Isus. Și un mare har era peste toți.

34. Căci nu era niciunul printre ei care să ducă lipsă: toți cei ce aveau ogoare sau case le vindeau, aduceau prețul lucrurilor vândute.

35. și-l puneau la picioarele apostolilor; apoi se

împărțea fiecarea după cum avea nevoie.

36. Iosif, numit de apostoli și Barnaba, adică, în tâlmăcire, fiul mângâierii, un levit de neam din Cipru,

37. a vândut un ogor, pe care-l avea, a adus banii și i-a pus la picioarele apostolilor.

Anania și Safira.

5 1. Dar un om, numit Anania, a vândut o moșioară, cu nevastă-sa Safira,

2. și a oprit o parte din preț, cu știrea nevestei lui; apoi a adus partea cealaltă și a pus-o la picioarele apostolilor.

3. Petru i-a zis: «Anania, pentru ce ți-a umplut Sata na inima, ca să minți pe Duhul Sfânt și să ascunzi o parte din prețul moșioarei?

4. Dacă n'o vindeai, nu rămânea ea a ta? Și, după ce ai vândut-o, nu puteai să faci ce vrei cu prețul ei? Cum s'a putut naște un astfel de gând în inima ta? N'ai mințit pe oameni, ci pe Dumnezeu».

5. Anania, când a auzit cuvintele acestea, a căzut jos și a murit. O mare frică a apucat pe toți cei ce ascultau aceste lucruri.

6. Cei mai tineri s'au sculat, l-au învelit, l-au scos afară și l-au îngropat.

7. Cam după trei ceasuri a intrat și nevastă-sa, fără

să știe ce se întâmplase.

8. Petru i-a zis: «Spune-mi: cu atât ați vândut moșioara?» «Da», a răspuns ea, «cu atâta».

9. Atunci Petru i-a zis: «Cum de v'ați înțeles într-voi să ispițiți pe Duhul Domnului? Iată, picioarele celor ce au îngropat pe bărbatul tău sunt la ușă și te vor lua și pe tine».

10. Ea a căzut îndată la picioarele lui și a murit. Când au intrat tinerii, au găsit-o moartă; au scos-o afară și au îngropat-o lângă bărbatul ei.

11. O mare frică a cuprins toată adunarea și pe toți cei ce au auzit aceste lucruri.

Izbânda apostolilor.

12. Prin mâinile apostolilor se făceau multe semne și minuni în popor. Toți stăteau împreună în pridvorul lui Solomon.

13. și niciunul din ceilalți nu cuteza să se lipescă de ei; dar poporul îi lauda în gura mare.

14. Numărul celor ce credeau în Domnul, bărbați și femei, se mărea tot mai mult,

15. până acolo că scoteau pe bolnavi chiar pe ulițe și-i puneau pe paturi și pe asternuturi, pentru ca, atunci când va trece Petru, măcar umbra lui să treacă peste vreunul din ei.

16. Mulțimea, de asemenea, alerga la Ierusalim din cetățile vecine și aducea pe cei bolnavi și pe cei chinuți de dureri neurrate; și toți se vindeau.

Apostolii închisi și izbăviți.

17. Însă marele preot și toți cei ce erau împreună cu el, adică partida saducheilor, s'au sculat plini de pismă,

18. au pus mâinile pe apostoli și i-au aruncat în temnița de obște.

19. Dar un inger al Domnului a deschis ușile temniței, noaptea, i-a scos afară și le-a zis:

20. «Duceți-vă, stați în templu și vestiți poporului toate cuvintele vieții acesteia».

21. Când au auzit ei aceste vorbe, au intrat dis-de-dimineață în templu și au început să învețe. Marele preot și cei ce erau cu el au venit pe neașteptate, au adunat sinedriul și pe toată bătrânimea fiilor lui Israel și au trimis la temniță să aducă pe apostoli.

22. Aproximativ, la venirea lor, nu i-au găsit în temniță. S'au întors și au spus astfel:

23. «Temnița am găsit-o încuiată cu toată grija și pe păzitori stând în picioare la ușă; dar, când am deschis, n'am găsit pe niciunul înăuntru».

24. Când au auzit aceste

vorbe, căpitanul templului și preoții cei mai de seamă au rămas înmărmuriți și nu știau ce să creadă despre apostoli și despre urmările acestei întâmplări.

25. Cineva a venit și le-a spus: «Iată că oamenii pe care i-ați băgat în temniță stau în templu, și învață poporul».

26. Atunci căpitanul a plecat cu aprozii și i-au adus, dar nu cu silă, căci se temeau să nu fie uciși cu pietre de popor.

27. După ce i-au adus, i-au pus înaintea sinedrului. Și marele preot i-a întrebat astfel:

28. «Nu v'am poruncit noi cu tot dinadinsul să nu învățați în numele acesta? Și voi iată că ați umplut Ierusalimul cu învăătura voastră și căutați să aruncați asupra noastră sângele aceluia om».

29. Petru și apostolii ceilalți au răspuns: Trebuie să ascultăm mai mult de Dumnezeu decât de oameni!

30. Dumnezeul părinților noștri a înviat pe Isus, pe care voi L-ați omorât, atârându-L pe lemn.

31. Pe acest Isus Dumnezeu L-a înălțat cu puterea Sa și L-a făcut Domn și Mântuitor, ca să dea lui Israel pocăința și iertarea păcatelor.

32. Noi suntem martori ai acestor lucruri, ca și Duhul Sfânt, pe care L-a dat

Dumnezeu celor ce ascultă de El».

Apostolilor li se dă drumul.

33. Când au auzit ei aceste vorbe, îi tăia la inimă și s'au sfătuit să-i omoare.

34. Dar un fariseu, numit Gamaliel, un învățător al Legii, prețnit de tot poporul, s'a sculat în picioare în sinedriu și a poruncit să scoată puțin afară pe apostoli.

35. Apoi le-a zis: «Bărbați israeliți, luați seama bine ce aveți de gând să faceți oamenilor acestora.

36. Căci nu de mult s'a ivit Teuda, care zicea că el este ceva și la care s'au alipit aproape patru sute de bărbați. El a fost omorât și toți cei ce îl urmașă au fost risipiți și nimiciri.

37. După el s'a ivit Iuda Galileanul, pe vremea înscrierii, și a tras mult popor de partea sa; a pierit și el, și toți cei ce-l urmașă au fost risipiți.

38. Și acum, eu vă spun: «Nu mai necăjiți pe oamenii aceștia, ci lăsați-i în pace! Dacă încercarea sau lucrarea aceasta este dela oameni, se va nimici;

39. dar, dacă este dela Dumnezeu, n'o veți putea nimici. Să nu vă pomeniți că luptați împotriva lui Dumnezeu».

40. Ei au ascultat de el. Și, după ce au chemat pe

apostoli, au pus să-i bată cu muiile, i-au oprit să vorbească în numele lui Isus și le-au dat drumul.

41. Ei au plecat dinaintea sinedrului și s'au bucurat că au fost învredniciți să fie batjocoriți pentru numele Lui.

42. Și în fiecare zi, în templu și acasă, nu încetau să învețe pe oameni și să propovăduiască pe Isus Hristos.

Cei șapte diaconi.

6 1. În zilele acelea, când s'a înmulțit numărul ucenicilor, Evreii care vorbeau grecește căteau împotriva Evreilor, pentru că văduvele lor erau trecute cu vederea la împărțirea ajutoarelor de toate zilele.

2. Cei doisprecei au adunat mulțimea ucenicilor și au zis: «Nu este potrivit pentru noi să lăsăm cuvântul lui Dumnezeu, ca să slujim la mese.

3. De aceea, fraților, alegeți dintre voi șapte bărbați vorbiți de bine, plini de Duhul Sfânt și de înțelepciune, pe care îi vom pune la slujba aceasta.

4. Iar noi vom stărui în rugăciune și în propovăduirea Cuvântului».

5. Vorbirea aceasta a plăcut întregii adunări. Au ales pe Ștefan, bărbat plin de credință și de Duhul Sfânt, pe Filip, pe Prohor, pe Nicanor, pe Timon, pe

Parmena și pe Nicolae, un prozelit din Antiohia.

6. I-au adus înaintea apostolilor, care după ce s'au rugat, și-au pus mâinile peste ei.

Ștefan învinuit de hulă.

7. Cuvântul lui Dumnezeu se răspândea tot mai mult, numărul ucenicilor se înmulțea mult în Ierusalim și o mare mulțime de preoți veneau la credință.

8. Ștefan era plin de har și de putere și făcea minuni și semne mari în popor.

9. Unii din sinagoga numită a Libertilor, a Cirenienilor și a Alexandrinilor, împreună cu niște Iudei din Cilicia și din Asia, au început o ceartă de vorbe cu Ștefan;

10. dar nu puteau să stea împotriva înțelepciunii și Duhului cu care vorbea el.

11. Atunci au pus la cale pe niște oameni să zică: «Noi l-am auzit rostind cuvinte de hulă împotriva lui Moise și împotriva lui Dumnezeu».

12. Au întăritat poporul, pe bătrâni și cărturari, au năvălit asupra lui, au pus mâna pe el și l-au dus în sinedriu.

13. Au scos niște martori mincinoși, care au zis: «Omul acesta nu încetează să spună cuvinte de hulă împotriva acestui locaș sfânt și împotriva Legii.

14. În adevăr, l-am auzit zicând că acest Isus din Nazaret va dărâma locașul acesta și va schimba obiceiurile pe care ni le-a dat Moise».

15. Toți cei ce ședeau în sinedriu s'au uitat țintă la Ștefan și fața lui li s'a arătat ca o față de înger.

Cuvântarea de apărare a lui Ștefan.

7 1. Marele preot a zis: «Așa stau lucrurile?»

2. Ștefan a răspuns: «Fraților și părinților, ascultați! Dumnezeuul slavei S'a arătat părintelui nostru Avraam când era în Mesopotamia, înainte de a se așeza în Haran.

3. Și i-a zis: «Ieși din țara ta și din familia ta și du-te în țara pe care ți-o voi arăta!»

4. El a ieșit atunci din țara Haldeilor și s'a așezat în Haran. De acolo, după moartea tatălui său, Dumnezeu l-a strămutat în țara aceasta, în care locuiți voi acum.

5. Din țara aceea, nu i-a dat în stăpânire nici măcar o palmă de loc, ci i-a făgăduit că i-o va da în stăpânire lui și seminței lui după el, măcar că n'avea niciun copil.

6. Dumnezeu i-a spus că sâmbanța lui va locui într-o țară străină, va fi robită și va fi chinuită patru sute de ani.

7. «Dar neamul căruia îi vor fi robi, îl voi judeca Eu», a zis Dumnezeu: «După aceea vor ieși și-Mi vor sluji în locul acestas».

8. Apoi i-a dat legământul tăierii împrejur și astfel Avraam, când a născut pe Isaac, l-a tăiat împrejur în ziua a opta; Isaac pe Iacov; și Iacov pe cei doisprezece patriarhi.

9. Iar patriarhii, care pismuiau pe Iosif, l-au vândut, ca să fie dus în Egipt. Dar Dumnezeu a fost cu el

10. și l-a izbăvit din toate necazurile lui; i-a dat înțelepciune și trecere înaintea lui Faraon, împăratul Egiptului, care l-a pus cărmuitor peste Egipt și peste toată casa sa.

11. A venit o foamete în tot Egiptul și Canaanul. Nevoia era mare și părinții noștri nu găseau, merinde.

12. Iacov a auzit că în Egipt era grâu și a trimis pe părinții noștri întâi dată acolo.

13. Și când au venit a doua oară, Iosif a fost cunoscut de frații săi și Faraon a aflat din ce neam era Iosif.

14. Apoi Iosif a trimis să cheme pe tatăl său Iacov și pe toată familia lui, șaptezeci și cinci de suflete.

15. Iacov s'a coborât în Egipt, unde a murit el și părinții noștri.

16. Și au fost strămutați

la Sihem și puși în mormântul pe care îl cumpărase Avraam cu o sumă de bani dela fiii lui Emor, în Sihem.

17. Se apropia vremea când trebuia să se împlinească făgăduința pe care o făcuse Dumnezeu lui Avraam. Poporul a crescut și s'a înmulțit în Egipt

18. până când s'a ridicat un alt împărat, care nu cunoștea pe Iosif.

19. Împăratul acesta a uneltit împotriva neamului nostru și a chinuit pe părinții noștri până acolo, ca să-și lepede pruncii, ca să nu trăiască.

Vremea lui Moise.

20. Pe vremea aceasta s'a născut Moise, care era de o frumusețe dumnezeiască. El a fost hrănit trei luni în casa tatălui său.

21. Și când a fost lepădat, l-a luat fiica lui Faraon și l-a crescut ca pe copilul ei.

22. Moise a învățat toată înțelepciunea Egiptenilor și era puternic în cuvinte și în fapte.

23. El avea patruzeci de ani când i-a venit în inimă dorința să cerceteze pe frații săi, pe fiii lui Israel.

24. A văzut pe unul din ei suferind nedreptate, i-a luat apărarea, a răzburat pe cel asuprit și a omorât pe Egiptean.

25. Credea că frații lui

vor pricepe că Dumnezeu, prin mâna lui, le va da izbăvirea; dar n'au priceput.

26. A doua zi, când se băteau ei, Moise a venit în mijlocul lor și i-a îndemnat la pace. «Oameniilor», a zis el, «voi sunteți frați; de ce să vă nedreptățiți unul pe altul?»

27. Dar cel ce nedreptățea pe aproapele său l-a îmbrăncit și i-a zis: «Cine te-a pus pe tine mai mare și judecător peste noi?»

28. Vrei să mă omori și pe mine cum ai omorât ieri pe Egiptean?»

29. La auzul acestor vorbe, Moise a fugit și a locuit ca străin în țara Madian, unde a născut doi fii.

30. Peste patruzeci de ani, i s'a arătat un înger în pustia muntelui Sinai, în para focului unui rug.

31. Moise, când l-a văzut, s'a mirat de arătarea aceasta și, pe când se apropia să vadă ce este, a auzit glasul Domnului,

32. care i-a zis: «Eu sunt Dumnezeuul părinților tăi, Dumnezeuul lui Avraam, al lui Isaac și al lui Iacov». Și Moise, tremurând, n'a îndrăsnit să se uite.

33. Domnul i-a zis: «Scoate-ți încălțămintea din picioare, căci locul pe care stai este pământ sfânt.

34. Am văzut suferința poporului Meu, care este în Egipt, le-am auzit gemetele și M'am coborât să-i

izbăvesc. Acum, du-te: te voi trimite în Egipt».

35. Pe acest Moise, de care se lepădaseră ei când au zis: «Cine te-a pus pe tine mai mare și judecător?» Dumnezeu l-a trimis căpetenie și izbăvitor, cu ajutorul îngerului care i se arătase în rug.

36. El i-a scos din Egipt și a făcut minuni și semne în Egipt, la Marea Roșie și în pustie, patruzeci de ani.

37. Acesta e Moise care a zis fiilor lui Israel: «Domnul, Dumnezeu vostru, vă va ridica, dintre frații voștri, un prooroc ca mine; de El să ascultați!»

38. El este acela care, în adunarea Israelitilor în pustie, cu îngerul care i-a vorbit pe muntele Sinai și cu părinții noștri, a primit cuvinte vii, ca să ni le dea nouă.

39. Părinții noștri n'au vrut să-l asculte, ci l-au nesocotit și, în inimile lor, s'au întors spre Egipt

40. și au zis lui Aaron: «Fă-ne niște dumnezei, care să meargă înaintea noastră, căci acest Moise, care ne-a scos din țara Egiptului, nu știm ce s'a făcut»

41. Și în zilele acelea au făcut un vițel, au adus jertfă idolului și s'au bucurat de lucrul mânilor lor.

42. Atunci Dumnezeu S'a întors dela ei și i-a dat să se închine ostirii cerului,

după cum este scris în cartea proorociilor: «Mi-ați adus voi vite junglute și jertfe timp de patruzeci de ani în pustie, casă a lui Israel?...»

43. Ați purtat cortul lui Moloh și chipul stelei zeului Remfan, chipurile acelea pe care le-ați făcut, ca să vă închinați lor! De aceea vă voi strămuta dincolo de Babilon».

44. Părinții noștri aveau în pustie cortul mărturie, așa cum îl rânduisese cel ce a spus lui Moise să-l facă după chipul pe care-l văzuse.

45. Și părinții noștri l-au adus, la rândul lor, cu Iosua, când au intrat în țara stăpânită de neamurile pe care Dumnezeu le-a izgonit dinaintea părinților noștri; și a rămas până în zilele lui David.

46. David a căpătat milă înaintea lui Dumnezeu și a cerut să-l ridice o locuință pentru Dumnezeul lui Iacov.

47. Și Solomon i-a zidit o casă.

48. Dar Cel Prea Înalt nu locuiește în locașuri făcute de mâni omenești, cum zice proorocul:

49. «Cerul este scaunul Meu de domnie, și pământul este așternutul picioarelor Mele. Ce fel de casă îmi veți zidi voi Mie, zice Domnul, sau care va fi locul Meu de odihnă?»

50. N'a făcut mâna Mea toate aceste lucruri?...»

Uciderea lui Ștefan cu pietre.

51. ...«Oameni tari la cerbice, netăiați împrejur cu inima și cu urechile! Voi totdeauna vă împotriviți Duhului Sfânt. Cum au făcut părinții voștri, așa faceți și voi.

52. Pe care din prooroci nu i-au prigonit părinții voștri? Au omorât pe cei ce vesteau mai dinainte venirea Celui Neprihănit, pe care L-ați vândut acum și L-ați omorât,

53. voi, care ați primit Legea dată prin îngeri și n'ați păzit-o!...»

54. Când au auzit ei aceste vorbe, îi tăia pe inimă și serășneau din dinți împotriva lui.

55. Dar Ștefan, plin de Duhul Sfânt, și-a pironit ochii spre cer, a văzut slava lui Dumnezeu și pe Isus stând în picioare la dreapta lui Dumnezeu

56. și a zis: «Iată, văd cerurile deschise și pe Fiul Omului stând în picioare la dreapta lui Dumnezeu».

57. Ei au început atunci să răcnescă, și-au astupat urechile și s'au năpustit toți într'un gând asupra lui.

58. L-au târât afară din cetate și cântan să-l ucidă cu pietre. Martorii și-au pus hamele la picioarele

unui tâlhar, numit Saul.

59. Și aruneau cu pietre în Ștefan, care se ruga și zicea: «Doamne Isuse, primește duhul meu!»

60. Apoi a îngeununchiat și a strigat cu glas tare: «Doamne, nu le ține în seamă păcatul acesta!» Și după aceste vorbe a adormit.

Prigonirea creștinilor.

1. Saul se învoise la uciderea lui Ștefan. În ziua aceea s'a pornit o mare prigonire împotriva bisericii din Ierusalim. Și toți, afară de apostoli, s'au împrăștiat prin ținuturile Iudeii și ale Samariei.

2. Niște oameni temători de Dumnezeu au îngropat pe Ștefan și l-au jelit cu mare tânguire.

3. Saul, de partea lui, făcea prăpăd în biserică: intra prin case, lua cu sila pe bărbați și pe femei, și-i arunca în temniță.

4. Cei ce se împrăștiaseră mergeau din loc în loc și propovăduiau Cuvântul.

5. Filip s'a coborât în cetatea Samarici și le-a propovăduit pe Hristos.

6. Multimile luau aminte cu un gând la cele spuse de Filip când au auzit și au văzut semnele pe care le făcea.

7. Căci din mulți îndrăciti ieșeau duhuri necurate și scoteau mari țipete; mulți slăbănogi și șchiopi erau tămăduiți.

8. Și a fost o mare bucurie în cetatea aceasta.

9. În cetate era un om, numit Simon; el vrăjea și punea în uimire pe poporul Samariei, care zicea că Simon e un om însemnat.

10. Toți, dela mic până la mare, îl ascultau cu luare aminte și ziceau: «Acesta este puterea lui Dumnezeu cea care se numește «mare».

11. Îl ascultau cu luare aminte, pentru că multă vreme îi uimise cu vrăjitoriile sale.

12. Dar, când au crezut pe Filip, care propovăduia evanghelia împărăției lui Dumnezeu și a numelui lui Isus Hristos, au fost botezați atât bărbați cât și femei.

13. Chiar Simon a crezut și, după ce a fost botezat, nu se mai despărțea de Filip; și privea cu uimire minunile și semnele mari care se făceau.

Petru și Ioan în Samaria

14. Apostolii care erau în Ierusalim, când au auzit că Samaria a primit cuvântul lui Dumnezeu, au trimis la ei pe Petru și pe Ioan.

15. Aceștia au venit la Samariteni și s'au rugat pentru ei, ca să primească Duhul Sfânt.

16. Căci nu Se coborîse încă peste niciunul din ei, ei fuseseră numai botezați

pentru numele Domnului Isus.

17. Atunci Petru și Ioan au pus mâinile peste ei și aceia au primit Duhul Sfânt.

18. Când a văut Simon că Duhul Sfânt era dat prin punerea mâinilor apostolilor, le-a dat bani

19. și a zis: «Dați-mi și mie puterea aceasta, pentru ca, peste oricine-mi voi pune mâinile, să primească Duhul Sfânt».

20. Dar Petru i-a zis: «Banii tăi să piară împreună cu tine, pentru că ai crezut că darul lui Dumnezeu s'ar putea cumpăta cu bani!

21. Tu n'ai nici parte, nici sorț în toată treaba aceasta, căci inima ta nu este curată înaintea lui Dumnezeu.

22. Pocăște-te dar de această răutate a ta și roagă-te Domnului să ți se ierte gândul acesta al inimii tale, dacă este cu putință.

23. Căci văd că ești plin de fieră amară și în lanțurile fărâdelegii!»

24. Simon a răspuns: «Rugați-vă voi Domnului pentru mine, ca să nu mi se întâmple nimic din ce ați zis».

25. După ce au mărturisit despre cuvântul Domnului și după ce l-au propovăduit, Petru și Ioan s'au întors la Ierusalim, vestind evanghelia în multe sate ale Samaritenilor.

Filip și famenul etiopian.

26. Un înger al Domnului a vorbit lui Filip și i-a zis: «Scoală-te și du-te spre miazăzi, pe drumul care coboară dela Ierusalim la Gaza și care este pustiu!»

27. Filip s'a sculat și a plecat. Și iată că un Etiopian, un famen cu mare putere la împărăteasa Candace a Etiopienilor și îngrijitorul tuturor vistierilor ei, venit la Ierusalim, ca să se închine,

28. se întorcea de acolo și ședea în carul său și citea pe proorocul Isaia.

29. Duhul a zis lui Filip: «Du-te și ajunge carul acesta!»

30. Filip a alergat și a auzit pe Etiopian citind pe proorocul Isaia. El i-a zis: «Înțelegi tu ce citești?»

31. Famenul a răspuns: «Cum aş putea să înțeleg, dacă nu mă va călăuzi cineva?» Și a rugat pe Filip să se suie în car și să șadă împreună cu el.

32. Locul din Scriptură pe care-l citea era acesta: «El a fost dus ca o oale la tăiere și, ca un miel fără glas înaintea celui-l tunde, așa nu și-a deschis gura;

33. în smerirea Lui, judecata i-a fost luată. Și cine va zăgrăvi pe cei din timpul Lui? Căci viața i-a fost luată de pe pământ».

34. Famenul a zis lui Fi-

lip: «Rogu-te: despre cine vorbește proorocul astfel? Despre sine sau despre un altul?»

35. Atunci Filip a luat cuvântul, a început dela scriptura aceasta și i-a propovăduit pe Isus.

36. Pe când își urmau ei drumul, au dat peste o apă. Și famenul a zis: «Uite apă; ce mă împiedecă să fiu botezat?»

37. Filip a zis: «Dacă crezi din toată inima, se poate». Famenul a răspuns: «Cred că Isus Hristos este Fiul lui Dumnezeu».

38. A poruncit să stea carul, s'au coborât amândoi în apă și Filip a botezat pe famen.

39. Când au ieșit din apă, Duhul Domnului a răpit pe Filip și famenul nu l-a mai văzut. În timp ce famenul își vedea de drum plin de bucurie.

40. Filip se afla la Azot, de unde s'a dus până la Cesarea. Și propovăduia evanghelia în toate cetățile prin care trecea.

Întoarcerea lui Saul.

9 1. Dar Saul sufla încă amenințarea și uciderea împotriva ucenicilor Domnului. S'a dus la marele preot

2. și i-a cerut scrisori către sinagogile din Damasc, ca, dacă va găsi pe unii umblând pe calea credinței,

atât bărbați cât și femei, să-i aducă legați la Ierusalim.

3. Pe drum, când s'a apropiat de Damasc, deodată a strălucit o lumină din cer în jurul lui.

4. El a căzut la pământ și a auzit un glas, care-i zicea: «Saule, Saule, pentru ce Mă prigonești?»

5. «Cine ești Tu, Doamne?» a răspuns el. Și Domnul a zis: «Eu sunt Isus, pe care-L prigonești. Ți-ai fi greu să arunci înapoi cu piciorul într'un țepuș».

6. Tremurând și plin de frică, el a zis: «Doamne, ce vrei să faci?» «Școală-te», i-a zis Domnul, «intră în cetate și ți se va spune ce trebuie să faci».

7. Oamenii care-l însoțeau au rămas încrămeniți; auzeau, în adevăr, glasul, dar nu vedeau pe nimeni.

8. Saul s'a sculat dela pământ și, măcar că ochii îi erau deschiși, nu vedea nimic. L-au luat de mână și l-au dus în Damasc.

9. Trei zile n'a văzut și n'a mâncat, nici n'a băut nimic.

10. În Damasc era un ucenic, numit Anania. Domnul i-a zis într'o vedenie: «Anania!» «Iată-mă, Doamne!» a răspuns el.

11. Și Domnul i-a zis: «Școală-te, du-te pe ulița care se cheamă «Dreapthă» și caută, în casa lui Iuda,

pe unul zis Saul din Tars. Căci, iată, el se roagă

12. și a vănt în vedenie pe un om, numit Anania, intrând la el și punându-și mâinile peste el, ca să-și capete iarăși vederea».

13. «Doamne», a răspuns Anania, «am auzit dela mulți despre toate relele pe care le-a făcut omul acesta sfinților Tăi în Ierusalim;

14. ba și aici are puteri, din partea preoților celor mai de seamă, ca să lege pe toți care cheamă numele Tău».

15. Dar Domnul i-a zis: «Du-te căci el este un vas, pe care l-am ales, ca să ducă numele meu înaintea Neamurilor, înaintea împăraților și înaintea fiilor lui Israel;

16. și-i voi arăta tot ce trebuie să sufere pentru numele Meu».

17. Anania a plecat și, după ce a intrat în casă, a pus mâinile peste Saul și a zis: «Frate Saule, Domnul Isus, care ți S'a arătat pe drumul pe care veneai, m'a trimis, ca să capeti vederea și să te umpli de Duhul Sfânt».

18. Chiar în clipa aceea au căzut de pe ochii lui un fel de solzi și el și-a căpătat iarăși vederea. Apoi s'a sculat și a fost botezat.

19. După ce a mâncat, a prins iarăși putere.

Saul a rămas câteva zile

cu ucenicii care erau în Damasc.

20. Și îndată a început să propovăduiască în sinagogi că Isus este Fiul lui Dumnezeu.

21. Toți cei ce-l ascultau rămăneau uimiți și ziceau: «Nu este el acela care făcea prăpăd în Ierusalim printre cei ce cheamă numele acesta? Și n'a venit el aici, ca să-i ducă legați înaintea preoților celor mai de seamă?»

22. Totuși Saul se întărea tot mai mult și făcea de rușine pe Iudeii care locuiau în Damasc, dovedind că Isus este Hristosul.

Iudeii caută să omoare pe Saul.

23. După câțva timp, Iudeii s'au sfătuit să-l omoare;

24. și uclătirea lor a ajuns la cunoștința lui Saul. Porțile erau păzite zi și noapte, ca să-l omoare.

25. Dar într'o noapte, ucenicii l-au luat și l-au eborit prin zid, dându-l jos într'o coșniță.

26. Când a ajuns în Ierusalim, Saul a căutat să se lipească de ucenici; dar toți se temeau de el, căci nu puteau să creadă că este ucenic.

27. Atunci Barnaba l-a luat cu el, l-a dus la apostoli și le-a istorisit cum, pe drum, Saul văzuse pe Domnul, care i-a vorbit, și

cum în Damasc propovăduise cu îndrăsneală în numele lui Isus.

28. De atunci se ducea și venea împreună cu ei în Ierusalim

29. și propovăduia cu îndrăsneală în numele Domnului. Vorbea și se întreba și cu Evreii care vorbeau grecește, dar ei căutau să-l omoare.

30. Când au aflat frații de lucrul acesta, l-au dus la Cesarea și l-au pornit la Tars.

Vindecarea lui Enea.

31. Bisericiile se bucurau de pace în toată Iudea, Galilea și Samaria, se întăreau suflătește și umblau în frica Domnului și, prin mângâierea Duhului Sfânt, se înmulțeau.

32. Mergând Petru pe la toate, s'a eborit și la sfinții care locuiau în Lida.

33. Acolo a găsit un om, anume Enea, care zăcea de opt ani olog în pat.

34. «Enea», i-a zis Petru, «Isus Hristos te vindecă; școală-te și fă-ți patul!» Și Enea s'a sculat îndată.

35. Toți locuitorii din Lida și din Saronia l-au văzut și s'au întors la Domnul.

Învierca Tabitei.

36. În Iope era o ucenică, numită Tabita, nume care, în tâlmăcire, se zice Dorca. Ea făcea o mulțime de fapte bune și milostenii.

37. În vremea aceea s'a îmbolnăvit și a murit. După ce au scăldat-o, au pus-o într-o odaie de sus.

38. Fiindcă Lida este aproape de Iope, ucenicii, când au auzit că Petru este acolo, au trimis doi oameni la el să-l roage: «Nu pregeta să vii până la noi!»

39. Petru s'a sculat și a plecat împreună cu ei. Când a sosit, l-au dus în odaia de sus. Toate văduvele l-au înconjurat plângând și i-au arătat hainele și cămășile pe care le făcea Dorea pe când era cu ele.

40. Petru a scos pe toată lumea afară, a îngenunchiat și s'a rugat; apoi s'a întors spre trup și a zis: «Tabita, scoală-te!» Ea a deschis ochii și, când a văzut pe Petru, a stat în capul oaselor.

41. El i-a dat mâna și a ridicat-o în sus. A chemat îndată pe sfinți și pe văduve, și le-a pus-o înaintea vie.

42. Minunea aceasta a fost cunoscută în toată cetatea Iope și mulți au crezut în Domnul.

43. Petru a rămas multe zile în Iope, la un tăbăcar, numit Simon.

Sutașul Corneliu.

10 1. În Cesarea era un om cu numele Corneliu, sutaș din ceata de ostași numită «Italica».

2. Omul acesta era cucernic și temător de Dumnezeu împreună cu toată casa sa. El făcea multe milostenii poporului și se ruga totdeauna lui Dumnezeu.

3. Pe la ceasul al nouălea din zi a văzut lămurit, într-o vedenie, pe un înger al lui Dumnezeu, că a intrat la el și i-a zis: «Corneliu!»

4. Corneliu s'a uitat țintă la el, s'a înfricoșat și a răspuns: «Ce este, Doamne?» Și îngerul i-a zis: «Rugăciunile și milosteniile tale s'au suit înaintea lui Dumnezeu și El Și-a adus aminte de ele.

5. Trimete acum niște oameni la Iope și chiamă pe Simon, zis și Petru.

6. El găzduște la un om, numit Simon tăbăcarul, a cărui casă este lângă mare; acela îți va spune ce trebuie să faci».

7. Cum a plecat îngerul care vorbise cu el, Corneliu a chemat două din slugile sale și un ostaș eucernic, din aceia care-i slujeau în tot timpul.

8. și, după ce le-a istorisit totul, i-a trimis la Iope.

Corneliu întors la Dumnezeu.

9. A doua zi, când erau pe drum și se apropiau de cetate, Petru s'a suit să se roage pe acoperișul casei, pe la ceasul al șaselea.

10. L-a ajuns foamea și a vrut să mănânce. Pe când îi pregăteau mâncarea, a căzut într-o răpire sufletească.

11. A văzut cerul deschis și un vas ca o față de masă mare, legată cu cele patru colțuri, coborîndu-se și slobozindu-se în jos, pe pământ.

12. În ea se aflau tot felul de dobitoace cu patru picioare și târtoare de pe pământ și păsările cerului.

13. Și un glas i-a zis: «Petre, scoală-te, taie și mănâncă!»

14. «Nicidecum, Doamne», a răspuns Petru, «căci niciodată n'am mâncat ceva spurcat sau necurat».

15. Și glasul i-a zis iarăși a doua oară: «Ce a curățit Dumnezeu, să nu numești spurcat!»

16. Lucrul acesta s'a făcut de trei ori și, îndată după aceea, vasul a fost ridicat iarăși la cer.

17. Pe când Petru nu știa ce să creadă despre înțelesul vedeniei pe care o avusese, iată că oamenii trimiși de Corneliu, întrebând de casa lui Simon, au stat la poartă.

18. și au întrebat cu glas tare dacă Simon, zis și Petru, găzduște acolo.

19. Și pe când se gândea Petru la vedenia aceea, Duhul i-a zis: «Iată că te caută trei oameni;

20. scoală-te, coboară-te

și du-te cu ei fără săvârșire, căci Eu i-am trimis!»

21. Petru deci s'a coborât și a zis oamenilor acelora: «Eu sunt acela pe care-l căutați; ce pricină vă aduce?»

22. Ei au răspuns: «Sutașul Corneliu, om drept și temător de Dumnezeu și vorbit de bine de tot neamul Iudeilor, a fost înștiințat de Dumnezeu, printr'un înger sfânt, să te cheme în casa sa și să ăndădă cuvințele pe care i le vei spune».

23. Petru deci i-a chemat înăuntrul și i-a găzduit. A doua zi s'a sculat și a plecat cu ei. L-au însoțit și câțiva frați din Iope.

24. În cealaltă zi au ajuns în Cesarea. Corneliu îi aștepta cu rudele și prietenii de aproape, pe care-i chemase.

25. Când era să intre Petru, Corneliu, care-i ieșise înainte, s'a aruncat la picioarele lui și i s'a închinat.

26. Dar Petru l-a ridicat și a zis: «Scoală-te! Și eu sunt om!»

27. Și vorbind cu el, a intrat în casă și a găsit adunați pe mai mulți.

28. «Știți», le-a zis el, «că nu este îngăduit unui Iudeu să se însoțească cu unul de alt neam sau să vină la el; dar Dumnezeu mi-a arătat să nu numesc pe niciun om spurcat sau necurat.

29. De aceea am venit fără cârtire când m'ați chemat; vă întreb dar: cu ce gând ați trimis după mine?»

30. Corneliu a răspuns: «Acum patru zile, postisem până la ceasul acesta și mă rugam în casa mea la ceasul al nouălea; și iată că a stat înaintea mea un om cu o haină strălucitoare

31. și a zis: «Corneliu, rugăciunea ta a fost ascultată și Dumnezeu Și-a adus aminte de milosteniile tale.

32. Trimete dar la Iope și chiază pe Simon, zis și Petru! El găzduiește în casa lui Simon tăbăcarul, lângă mare; când va veni el, îți va vorbi ».

33. Am trimis îndată la tine și bine ai făcut că ai venit. Acum dar toți suntem aici, înaintea lui Dumnezeu, ca să ascultăm tot ce ți-a poruncit Domnul să ne spui».

34. Atunci Petru a început să vorbească și a zis: «În adevăr, văd că Dumnezeu nu este părtinitor,

35. ci că, în orice neam, cine se teme de El și trăiește în neprihănire, este primit de El.

36. El a trimis cuvântul Său fiilor lui Israel și le-a vestit evanghelia păcii, prin Isus Hristos, care este Domnul tuturor.

37. Știți vorba vestită prin toată Iudea, începând

din Galilea, în urma botezului propovăduit de Ioan:

38. cum Dumnezeu a uns cu Duhul Sfânt și cu putere pe Isus din Nazaret, care umbla din loc în loc, făcea bine și vindea pe toți cei ce erau apăsați de Diavolul; căci Dumnezeu era cu El.

39. Noi suntem martori a tot ce a făcut El în țara Iudeilor și în Ierusalim. Ei L-au omorât atârându-L pe lemn.

40. Dar Dumnezeu L-a înviat a treia zi și i-a dat să Se arate

41. nu la tot poporul, ci nouă, martorilor aleși mai dinainte de Dumnezeu, nouă care am mâncat și am băut împreună cu El după ce a înviat din morți.

42. Isus ne-a poruncit să propovăduim poporului și mărturisim că El a fost rânduit de Dumnezeu judecător al celor vii și al celor morți.

43. Toți proorocii mărturisesc despre El că, oricine crede în El, capătă, prin numele Lui, iertarea păcatelor».

44. Pe când rostea Petru cuvintele acestea, S'a coborât Duhul Sfânt peste toți cei ce ascultau Cuvântul.

45. Toți credincioșii tăiați împrejur, care veniseră cu Petru, au rămas uimiți când au văzut că darul Duhului Sfânt s'a vărsat și peste Neamul.

46. Căci îi auzeau vorbind în limbi și mărimd pe Dumnezeu. Atunci Petru a zis:

47. «Se poate opri apa, ca să nu fie botezați aceștia care au primit Duhul Sfânt ca și noi?»

48. Și a poruncit să fie botezați în numele Domnului Isus Hristos. Atunci l-au rugat să mai rămână câteva zile la ei.

Petru își îndreptățește purtarea.

11. 1. Apostolii și frații care erau în Iudea au auzit că și Neamurile au primit cuvântul lui Dumnezeu.

2. Și când s'a suit Petru la Ierusalim, cei tăiați împrejur îl muștrău

3. și ziceau: «Ai intrat în casă la niște oameni ne-tăiați împrejur și ai mâncat cu ei».

4. Petru a început să le spună pe rând cele întâmplate. El a zis:

5. «Eram în cetatea Iope și, pe când mă rugam, am căzut într'o răpire sufletească și am avut o vedenie: un vas ca o față de masă mare, legată cu cele patru colțuri, se cobora din cer și a venit până la mine.

6. Când m'am uitat în ea, am văzut dobitoacele cu patru picioare de pe pământ, fiarele, târtoarele și păsările cerului.

7. Și am auzit un glas,

care mi-a zis: «Petre, scoală-te, tate și mănâncă!»

8. Dar eu am răspuns: «Nicidecum, Doamne, căci nimic spurcat sau necurat n'a intrat vreodată în gura mea».

9. Și glasul mi-a zis a doua oară din cer: «Ce a curățit Dumnezeu, să nu numești spurcat!»

10. Lucrul acesta s'a făcut de trei ori; apoi toate au fost ridicate iarăși în cer.

11. Și iată că îndată trei oameni, trimiși din Cezarea la mine, au stat la poarta casei în care eram.

12. Duhul mi-a spus să plec cu ei, fără să fac vreodatăosebire. Acești șase frați m'au însoțit și ei, și am intrat în casa omului.

13. El ne-a istorisit cum a văzut în casa sa pe inger stând înaintea lui și zicându-i: «Trimete la Iope și chiază pe Simon, zis și Petru,

14. care-ți va spune cuvinte prin care vei fi mântuit tu și toată casa ta!»

15. Și, cum am început să vorbesc, Duhul Sfânt S'a coborât peste ei, ca și peste noi la început.

16. Și mi-am adus aminte de vorba Domnului, cum a zis: «Ioan a botezat cu apă, dar voi veți fi botezați cu Duhul Sfânt».

17. Deci, dacă Dumnezeu le-a dat același dar ca și nouă, care am crezut în

Domnul Isus Hristos, cine eram eu să mă împotrivesc lui Dumnezeu?»

18. După ce au auzit acestea, s'au potolit, au slăvit pe Dumnezeu și au zis: «Dumnezeu a dat deci și Neamurilor pocăința, ca să aibă vieața».

Barnaba și Saul la Antiohia.

19. Cei ce se împrăstiaseră din pricina prigonirii întâmpinate cu prilejul lui Ștefan, au ajuns până în Fenicia, în Cipru și în Antiohia, și propovăduiau Cuvântul numai Iudeilor.

20. Totuși, printre ei au fost câțiva oameni din Cipru și din Cirena, care au venit în Antiohia, au vorbit și Grecilor, și le-au propovăduit evanghelia Domnului Isus.

21. Mâna Domnului era cu ei și un mare număr de oameni au crezut și s'au întors la Domnul.

22. Vestea despre ei a ajuns la urechile bisericii din Ierusalim și au trimis pe Barnaba până la Antiohia.

23. Când a ajuns el și a văzut harul lui Dumnezeu, s'a bucurat și i-a îndemnat pe toți să rămână cu inimă hotărâtă alipiți de Domnul.

24. Căci Barnaba era un om bun, plin de Duhul Sfânt și de credință. Și o mulțime destul de mare s'a adăos la Domnul.

25. Barnaba s'a dus apoi la Tars, ca să caute pe Saul

26. și, când l-a găsit, l-a adus la Antiohia. Un an întreg au luat parte la adunările bisericii și au învățat pe mulți oameni. Pentru întâia dată, neenilor li s'a dat numele de creștini în Antiohia.

O foamete proorocită de Agab.

27. În vremea aceea s'au coborât niște prooroci din Ierusalim la Antiohia.

28. Unul din ei, numit Agab, s'a sculat și a vestit, prin Duhul, că va fi o foamete mare în toată lumea. Și a și fost, în adevăr, în zilele împăratului Claudiu.

29. Ucenicii au hotărât să trimeată, fiecare după puterea lui, un ajutor fraților care locuiau în Iudea;

30. ceea ce au și făcut; si au trimis acest ajutor la presbiteri prin mâna lui Barnaba și a lui Saul.

Petru izbăvit din temniță.

12 1. Cam pe aceeași vreme, împăratul Irod a pus mâinile pe unii din biserică, pentru ca să-i chinuiască,

2. și a ucis cu sabia pe Iacov, fratele lui Ioan.

3. Când a văzut că aceasta place Iudeilor, a mai pus mâna și pe Petru. (Erau zilele Azimilor).

4. După ce l-a prins și l-a băgat în temniță, l-a

pus sub paza a patru cete de câte patru ostași, cu gând ca, după Paști, să-l scoată înaintea poporului.

5. Deci Petru era păzit în temniță și biserica nu înceta să înalțe rugăciuni către Dumnezeu pentru el.

6. În noaptea zilei când avea de gând Irod să-l înfățișeze la judecată, Petru dormea între doi ostași, legat cu două lanțuri și niște păzitori păzeau temnița la ușă.

7. Și, iată, un înger al Domnului a stat lângă el pe neașteptate și o lumină a strălucit în temniță. Îngerul a deșteptat pe Petru, lovindu-l în coastă, și i-a zis: «Scoală-te, iute!» Lanțurile i-au căzut jos de pe mâni.

8. Apoi îngerul i-a zis: «Încinge-te și leagă-ți încălțăminte!» Și el a făcut așa. Îngerul i-a mai zis: «Îmbracă-te în haină și vino după mine!»

9. Petru a ieșit afară și a mers după el, fără să știe dacă ce făcea îngerul este adevărat. I se părea că are o vedenie.

10. După ce au trecut de straja întâia și a doua, au ajuns la poarta de fier, care dă în cetate, și ea li s'a deschis singură; au ieșit și au trecut într-o uliță. Îndată îngerul a plecat de lângă el.

11. Când și-a venit Petru în fire, a zis: «Acum văd

cu adevărat că Domnul a trimis pe îngerul Său și m'a scăpat din mâna lui Irod și dela tot ce aștepta poporului iudeu».

12. După ce și-a dat bine seama, s'a îndreptat spre casa Mariei, mama lui Ioan, casa Mariei, mama lui Ioan, zis și Marcu, unde erau adunați mulți laolaltă și se rugau.

13. A bătut la ușa care dădea în pridvor și o slujnică, numită Roda, a venit să asculte.

14. A cunoscut glasul lui Petru și, de bucurie, în loc să deschidă, a alergat înăuntru să dea de veste că Petru stă înaintea pridvorului.

15. «Ești nebună!» i-au zis ei. Dar ea stăruia și spunea că el este. Ei, dimpotrivă, ziceau: «Este îngerul lui».

16. Petru însă bătea mereu. Au deschis și au rămas încremeniți când l-au văzut.

17. Petru le-a făcut semn cu mâna să tacă, le-a istorisit cum îl scosese Domnul din temniță și a zis: «Spuneți aceasta lui Iacov și fraților!» Apoi a ieșit și s'a dus într'alt loc.

18. Când s'a făcut ziua, ostașii au fost într-o mare fierbere, ca să știe ce s'a făcut Petru.

19. Irod, după ce l-a căutat în toate părțile și nu l-a aflat, a luat la cercetare

pe păzitori și a poruncit să-i omoare. În urmă s'a coborât din Iudea la Cesarea, ca să rămână acolo.

Moartea lui Irod.

20. Irod era foarte mâniat pe Tirieni și pe Sidonienii. Dar aceștia au venit într'un gând la el și, după ce au câștigat de partea lor pe Blast, care era mai mare peste odaia de dormit a împăratului, au cerut pace, pentru că țara lor se hrănea din țara împăratului.

21. Într-o zi anumită, Irod s'a îmbrăcat cu hainele sale împărătești de judecător și le vorbea.

22. Poporul a strigat: «Glas de Dumnezeu, nu de om!»

23. Îndată l-a lovit un înger al Domnului, pentru că nu dăduse slavă lui Dumnezeu. Și a murit mîncat de viermi.

24. Însă cuvântul lui Dumnezeu sporea și se înmulțea.

25. Barnaba și Saul, după ce și-au împlinit însărcinarea, s'au întors din Ierusalim, luând cu ei pe Ioan, zis și Mareu.

Barnaba și Saul. Elima.

13. 1. În biserica din Antiohia erau prooroci și învățători: Barnaba, Simeon, numit Niger, Luciu din Cirena, Manaen, care fusese crescut împreună cu cărmuitorul Irod, și Saul.

2. Pe când slujeau Domnului și posteau, Duhul Sfânt a zis: «Puneți-Mi de o parte pe Barnaba și pe Saul pentru lucrarea la care i-am chemat».

3. Atunci, după ce au poștit și s'au rugat, și-au pus mâinile peste ei și i-au lăsat să plece.

4. Barnaba și Saul, trimiși de Duhul Sfânt, s'au coborât la Seleucia și de acolo au plecat cu corabia la Cipru.

5. Ajunși la Salamina, au vestit cuvântul lui Dumnezeu în sinagogile indeilor. Aveau de slujitor pe Ioan.

6. După ce au străbătut toată insula până la Pafos, au întâlnit pe un vrăjitor, prooroc mincinos, un Iudeu, cu numele Bar-Isus,

7. care era cu dregătorul Sergius Paulus, un om înțelept. Acesta din urmă a chemat pe Barnaba și pe Saul și și-a arătat dorința să audă cuvântul lui Dumnezeu.

8. Dar Elima vrăjitorul căci așa se tălănuște numele lui — le stătea împotrivă și căuta să alăta pe dregător dela credință.

9. Atunci Saul, care se mai numește și Pavel, fiind plin de Duhul Sfânt, s'a uitat țintă la el.

10. Și a zis: «Om plin de toată viclenia și de toată răutatea, fiu al Diavolului, vrăjmaș al oricărei neprihăniri, nu mai încetezi tu

să strămbi căile drepte ale Domnului?

11. Acum, iată că mâna Domnului este împotriva ta: vei fi orb și nu vei vedea soarele până la o vreme!» Îndată a căzut peste el ceață și întunec și căuta împrejurul său pe cineva care să-l ducă de mână.

12. Atunci dregătorul, când a văzut ce se întâmplase, a crezut și a rămas uimit de învățătura Domnului.

Pavel în Perga și în Antiohia Pisidiei.

13. Pavel și tovarășii lui au pornit cu corabia din Pafos și s'au dus la Perga în Pamfilia. Ioan s'a despărțit de ei și s'a întors la Ierusalim.

14. Din Perga și-au urmat drumul înainte și au ajuns în Antiohia din Pisidia.

În ziua sabbatului au intrat în sinagogă și au șezut jos.

15. După citirea Legii și a Proorocilor, fruntașii sinagogii au trimis să le zică: «Fraților, dacă aveți un cuvânt de îndemn pentru popor, vorbiți!»

16. Pavel s'a sculat, a făcut semn cu mâna și a zis: «Bărbați israeliți și voi care vă temeți de Dumnezeu, ascultați!»

17. Dumnezeu al acestui popor, Israel, a ales pe părintii noștri. A ridicat la

cinste pe poporul acesta în timpul șederii lui în țara Egiptului și l-a scos din Egipt cu brațul Său cel puternic.

18. Timp de aproape patruzeci de ani, le-a suferit puterea în pustie.

19. Și, după ce a nimicit șapte popoare în țara Canaanului, le-a dat de moștenire țara lor, pentru aproape patru sute cincizeci de ani.

20. După acestea, le-a dat judecători, până la proorocul Samuel.

21. Ei au cerut atunci un împărat. Și, timp de aproape patruzeci de ani, Dumnezeu le-a dat pe Saul, fiul lui Chis, din seminția lui Beniamin;

22. apoi l-a înlăturat și le-a ridicat împărat pe David, despre care a mărturisit astfel: «Am găsit pe David, fiul lui Iese, om după inima Mea, care va împlini toată voia Mea».

23. Din sămânța lui David, Dumnezeu, după făgăduința Sa, a ridicat lui Israel un Mântuitor, care este Isus.

24. Înainte de venirea Lui, Ioan propovăduise botezul pocăinței la tot poporul lui Israel.

25. Și Ioan, când era la sfârșitul alergării lui, zicea: «Cine credeți că sunt eu? Nu sunt acela; ci iată că după mine vine unul, căruia eu nu sunt vrednic

să-i desleg încălțăminte și picioarelor».

26. Fraților, fii ai neamului lui Avraam și cei ce vă temeți de Dumnezeu, vouă v'a fost trimis cuvântul acestei mântuiri.

27. Căci locuitorii din Ierusalim și mai marii lor n'au cunoscut pe Isus; și, prin faptul că L-au osândit, au împlinit cuvintele prorocilor, care se cifese în fiecare sabbat.

28. Măcar că n'au găsit în El nicio vină de moarte, totuși ei au cerut lui Pilat să-L omoare.

29. Și, după ce au împlinit tot ce este scris despre El, L-au dat jos de pe lemn și L-au pus într'un mormânt.

30. Dar Dumnezeu L-a înviat din morți.

31. El S'a arătat, timp de mai multe zile, celor ce se suiseră cu El din Galilea la Ierusalim și care acum sunt martorii Lui înaintea poporului.

32. Și noi vă aducem vestea aceasta bună, că făgăduința făcută părinților noștri

33. Dumnezeu a împlinit-o pentru noi, copiii lor, înviind pe Isus, după cum este scris în psalmul al doilea: «Tu ești Fiul Meu, astăzi Te-am născut».

34. Că L-a înviat din morți, așa că nu Se va mai întoarce în putrezire, a spus-o când a zis: «Vă voi

implini cu toată credincioșia făgăduințele sfinte pe care le-am făcut lui David».

35. De aceea, mai zice și în alt psalm: «Nu vei îngădui ca Sfântul Tău să vadă putrezirea».

36. Și David, după ce a slujit celor din vremea sa, după planul lui Dumnezeu, a murit, a fost îngropat lângă părinții săi și a văzut putrezirea.

37. Dar acela pe care L-a înviat Dumnezeu n'a văzut putrezirea,

38. Să știți dar, fraților, că în El vi se vestește iertarea păcatelor;

39. și oricine crede, este iertat, prin El, de toate lucrurile de care n'ați putut fi iertați prin Legea lui Moise.

40. Deci luați seama să nu vi se întâmple ce se spune în proroci:

41. «Uitați-vă, disprețuiților, mirați-vă și pieriți, căci în zilele voastre am să fac o lucrare pe care n'o veți crede nicidecum dacă v'ar istorisi-o cineva!»

Prigonirile Iudeilor.

42. Când au ieșit afară, Neamurile i-au rugat să le vorbească și în sabbatul viitor despre aceleași lucruri.

43. Și după ce s'a împreștiat sinagoga, mulți din Iudei și din prozelitii evlavioși au mers după Pavel și Barnaba, care stăteau de vorbă cu ei și-i îndemneau

să strănuiască în harul lui Dumnezeu.

44. În sabbatul viitor, aproape toată cetatea s'a adunat ca să audă cuvântul lui Dumnezeu.

45. Iudeii, când au văzut mulțimile, s'au umplut de pismă, vorbeau împotriva celor spuse de Pavel și-l batjocoreau.

46. Dar Pavel și Barnaba le-au zis cu îndrăzneală: «Cuvântul lui Dumnezeu trebuia vestit mai întâi vouă; dar, fiindcă voi nu-l primiți și singuri vă julecați nevedându-i de viața veșnică, iată că ne întoarcem spre Neamuri.

47. Căci așa ne-a poruncit Domnul: «Te-am pus să fii lumina Neamurilor, ca să duci mântuirea până la marginile pământului».

48. Neamurile se bucurau când au auzit lucrul acesta și preamăreau cuvântul Domnului. Și toți cei ce erau rânduiți să creștească în viața veșnică, au crezut.

49. Cuvântul Domnului se răspândea în toată țara.

50. Dar Iudeii au întărit pe femeile eucernice cu vază și pe fruntașii cetății, au stârnit o prigonire împotriva lui Pavel și a lui Barnaba și i-au izgonit din hotarele lor.

51. Pavel și Barnaba au scuturat praful de pe picioare împotriva lor și s'au dus în Iconia,

52. în timp ce ucenicii

erau plini de bucurie și de Duhul Sfânt.

Pavel în Iconia.

14. 1. În Iconia, Pavel și Barnaba au intrat în sinagoga Iudeilor și au vorbit astfel, încât o mare mulțime de Iudei și de Greci au crezut.

2. Dar Iudeii care n'au crezut au întăritat și au răzvrătit sufletele Neamurilor împotriva fraților.

3. Totuși au rămas destul de multă vreme în Iconia și vorbeau cu îndrăzneală în Domnul, care adevăra cuvântul privitor la harul Său, dând să se facă seme și minuni prin mâinile lor.

4. Mulțimea din cetate s'a desbinat: unii erau cu Iudeii, alții cu apostolii.

5. Neamurile și Iudeii, dimpreună cu mai marii lor, s'au pus în mișcare, ca să-i ucidă cu pietre.

6. Pavel și Barnaba au înțeles aceasta și au fugit în cetățile Licaoniei: Lистра și Derbe, și în ținutul de primprejur.

7. Și au propovăduit evanghelia acolo.

Vindecarea unui olog.

8. În Lистра era un om nepotincios de picioare, olog din naștere, care nu umblase niciodată.

9. El sedea jos și asculta pe Pavel când vorbea. Pavel s'a uitat țintă la el și,

fiindcă a văzut că are credință, ca să fie tămăduit;

10. a zis cu glas tare: «Seacă-te drept în picioare!» Și el s'a sculat dintr'o săritură și a început să umble.

11. La vederea celor făcute de Pavel, mulțimile și-au ridicat glasul și au zis în limba licaoneană: «Zeii s'au coborât la noi în chip omenesc».

12. Pe Barnaba îl numeau Jupiter, iar pe Pavel Mercur, pentru că mânua cuvântul.

13. Preotul lui Jupiter, al cărui templu era la intrarea cetății, a adus tauri și cumuni până la porți și voiau să le aducă jertfă, împreună cu mulțimile.

14. Apostolii Barnaba și Pavel, când au auzit aceasta, și-au rupt hainele, au sărit în mijlocul mulțimii și au strigat:

15. «Oamenilor, de ce faceți lucrul acesta? Și noi suntem oameni de aceeași fire cu voi; noi vă aducem o veste bună, ca să vă întoarceți dela aceste lucruri deșerte la Dumnezeu! cel viu, care a făcut cerul, pământul, marea și tot ce este în ele.

16. El, în veacurile trecute, a lăsat toate Neamurile să umble pe căile lor,

17. măcar că nu s'a lăsat fără mărturie, întru cât v'a făcut bine, v'a trimesc ploi din cer și timpuri roditoare,

v'a dat hrană din belșug și v'a umplut inimile de bucurie».

18. Abia au putut să împiedece, cu vorbele acestea, mulțimile, să le aducă jertfă.

Pavel în Derbe și Antiohia.

19. Atunci au venit, din Antiohia și Iconia, niște Iudei, care au afătat mulțimile. Aceștia, după ce au improșcat pe Pavel cu pietre, l-au târât afară din cetate, crezând că a murit.

20. Când l-au înconjurat însă ucenicii, Pavel s'a sculat și a intrat în cetate.

A doua zi a plecat cu Barnaba la Derbe.

21. După ce au propovăduit evanghelia în cetatea aceasta și au făcut mulți ucenici, s'au întors la Lистра, la Iconia și la Antiohia.

22. Întărind sufletele ucenicilor, El îi îndemna să stăruiască în credință și spunea că în împărăția lui Dumnezeu trebuie să intrăm prin multe necazuri.

23. Au rânduit presbiterii în fiecare biserică și, după ce s'au rugat și au postit, i-au încredințat în mâna Domnului, în care crezușeră.

24. Au trecut apoi prin Pisidia, au venit în Pamfilia,

25. au vestit Cuvântul în Perga și s'au coborât la Atalia.

26. De acolo au mers cu corabia la Antiohia, de unde fuseseră încredințați în grija harului lui Dumnezeu pentru lucrarea pe care o săvârșiseră.

27. După venirea lor au adunat biserica și au istorisit tot ce făcuse Dumnezeu prin ei și cum deschisese Neamurilor ușa credinței.

28. Și au rămas destul de multă vreme acolo cu ucenicii.

Adunarea bisericii din Ierusalim.

15. 1. Cățiva oameni veniți din Iudea, învățau pe frați și ziceau: «Dacă nu sunteți tăiați împrejur, după obiceiul lui Moise, nu puteți fi mântuiți».

2. Pavel și Barnaba au avut cu ei un viu schimb de cuvinte și păreri deosebite; și frații au hotărât ca Pavel și Barnaba precum și câțiva dintre ei să se sue la Ierusalim la apostoli și presbiteri, ca să-i întrebe asupra acestei neînțelegeri.

3. După ce au fost petrecuți de biserică, și-au urmat drumul prin Fenicia și Samaria, istorisind întoarcerea Neamurilor; și au făcut o mare bucurie tuturor fraților.

4. Când au ajuns la Ierusalim, au fost primiți de biserică, de apostoli și de presbiteri, și au istorisit

tot ce făcuse Dumnezeu prin ei.

5. Atunci unii din partida fariseilor, care crezuseră, s'au ridicat și au zis că Neamurile trebuie să fie tăiate împrejur și să li se ceară să păzească Legea lui Moise.

6. Apostolii și presbiterii s'au adunat laolaltă, ca să vadă ce este de făcut.

7. După ce s'a făcut multă vorbă, s'a sculat Petru și le-a zis:

«Fraților, știți că Dumnezeu, de o bună bucată de vreme, a făcut o alegere între voi, ca, prin gura mea, Neamurile să audă cuvântul evangheliei și să creadă.

8. Și Dumnezeu, care cunoaște inimile, a mărturisit pentru ei și le-a dat Duhul Sfânt, ca și nouă.

9. N'a făcut nimic deosebire între noi și ei, întru cât le-a curățit inimile prin credință.

10. Acum dar, de ce ispititi pe Dumnezeu și puneți pe grumazul ucenicilor un jug, pe care nici părinții noștri, nici noi nu l-am putut purta?

11. Ci credem că noi, ca și ei, suntem mântuiți prin harul Domnului Isus Hristos».

12. Toată mulțimea a tăcut și a ascultat pe Barnaba și pe Pavel, care au istorisit toate semnele și minunile pe care le făcuse

Dumnezeu prin ei în mijlocul Neamurilor.

Hotărîrea bisericii.

13. Când au încetat ei de vorbit, Iacov a luat cuvântul și a zis:

«Fraților, ascultați-mă!

14. Simon a spus cum, mai întâi, Dumnezeu Și-a aruncat privirile peste Neamuri, ca să aleagă din mijlocul lor un popor, care să-i poarte numele.

15. Și cu faptul acesta se potrivește cuvintele proorocilor, după cum este scris:

16. «După aceea, Mă voi întoarce și voi ridica din nou cortul lui David din prăbușirea lui, fi voi zidi cărămăturile și-l voi înălța din nou,

17. pentru ca rămășița de oameni să caute pe Domnul, ca și toate Neamurile puste care este chemat numele Meu,

18. zice Domnul, care face aceste lucruri și căruia îi sunt cunoscute din veșnicie».

19. De aceea, eu sunt de părere să nu se pună greutatea acolora dintre Neamuri care se întorc la Dumnezeu,

20. ci să li se serie doar să se ferească de pângăririle idoloilor, de curvie, de dobitoace sugrumate și de sânge.

21. Căci, încă din vechime, Moise are în fiecare

cetate oameni care-l povăduiesc, fiindcă este citit în sinagogi în toate zilele de sabbat».

22. Atunci apostolii și presbiterii cum și întreaga biserică au găsit cu cale să aleagă vreo câțiva dintre ei și să-i trimeată la Antiohia, împreună cu Pavel și Barnaba. Și au ales pe Iuda, zis și Barsaba și pe Sila, oameni cu vază între frați.

23. Si au scris astfel cu mâna lor:

«Apostolii, presbiterii și frații către frații dintre Neamuri care sunt în Antiohia, în Siria și în Cilicia: sănătate!

24. Fiindcă am auzit că unii plecați dintre noi, fără vreo însărcinare din partea noastră, v'au turburat prin vorbirile lor și v'au sdruncinat sufletele, zicând să vă tăiați împrejur și să păziți Legea;

25. noi, cu un gând, am găsit cu cale să alegem niște oameni și să-i trimitem la voi împreună cu iubiții noștri Barnaba și Pavel,

26. oamenii aceștia care și-au pus în joc viața pentru numele Domnului nostru Isus Hristos.

27. Am trimis dar pe Iuda și pe Sila, care vă vor spune, prin viu graiu, aceleași lucruri.

28. Căci s'a părut nimicrit Duhului Sfânt și nouă să nu mai punem peste voi

nicio altă greutate, decât ca să vedem ce mai face».

37. Barnaba voia să ia cu el și pe Ioan, numit Marcu,

38. dar Pavel socotea că nu este bine să ia cu ei pe acela care îi părăsise din Pamfilia și nu-i însoțise în lucrarea lor.

39. Astfel, s'a iscat o neînțelegere, încât s'au despărțit unul de altul: Barnaba a luat cu el pe Marcu și a plecat cu corabia la Cipru;

40. Pavel și-a ales pe Sila și a plecat, după ce a fost încredințat de frați în grija harului Domnului.

41. El a străbătut Siria și Cilicia, întărind bisericile.

Hotărîrea adusă în Antiohia.

30. Ei deci și-au luat rămas bun dela biserică și s'au dus la Antiohia, unde au dat epistola mulțimii adunate.

31. După ce au citit-o, s'au bucurat de îmbărbătare.

32. Iuda și Sila, care și ei erau prooroci, au îndemnat pe frați și i-au întărit cu multe cuvinte.

33. După câțeva vreme, frații i-au lăsat să se întoarcă în pace la aceia de care fuseseră trimiși.

34. Totuși Sila a găsit cu cale să rămână acolo.

25. Pavel și Barnaba au rămas în Antiohia învățând și vestind, împreună cu mulți alții, cuvântul lui Dumnezeu.

Pavel cercetează bisericile.

36. După câteva zile, Pavel a zis lui Barnaba: «Să ne întoarcem și să mergem pe la frații din toate cetățile în care am vestit cuvântul Domnului,

37. Barnaba voia să ia cu el și pe Ioan, numit Marcu,

38. dar Pavel socotea că nu este bine să ia cu ei pe acela care îi părăsise din Pamfilia și nu-i însoțise în lucrarea lor.

39. Astfel, s'a iscat o neînțelegere, încât s'au despărțit unul de altul: Barnaba a luat cu el pe Marcu și a plecat cu corabia la Cipru;

40. Pavel și-a ales pe Sila și a plecat, după ce a fost încredințat de frați în grija harului Domnului.

41. El a străbătut Siria și Cilicia, întărind bisericile.

Timotei. — Vedenia lui Pavel.

16 1. Și a ajuns la Derbe și la Listra. Și iată că acolo era un ucenic, numit Timotei, fiul unei Iudeice credincioase și al unui tată grec.

2. Frații din Listra și Iconia îl vorbeau de bine.

3. Pavel a vrut să-l ia cu el și, după ce l-a luat, l-a tăiat împrejur, din pricina Iudeilor care erau în acele locuri, căci toți știau că tatăl lui era Grec.

4. Pe când treceau prin cetăți, învățau pe frați să păzească hotărîrile apostolilor și presbiterilor din Ierusalim.

248

FAPTELE APOSTOLILOR 16.

5. Bisericele se întăreau în credință și sporeau la număr din zi în zi.

6. Fiindcă au fost opritți de Duhul Sfânt să vestească cuvântul în Asia, au trecut prin ținutul Frigiei și Galatiei.

7. Ajunși lângă Misia, se pregăteau să intre în Bitinia, dar Duhul lui Isus nu le-a dat voie.

8. Au trecut atunci prin Misia și s'au coborât la Troa.

9. Noaptea, Pavel a avut o vedenie: un om din Macedonia sta în picioare și i-a făcut următoarea rugămintă: «Trecei în Macedonia și ajută-l!»

10. După vedenia aceasta a lui Pavel, am căutat îndată să ne ducem în Macedonia, căci înțelegeam că Domnul ne chiamă să le vestim evanghelia.

Pavel la Filip. Lidia.

11. După ce am pornit din Troa, am mers cu corabia drept la Samotracia și, a doua zi, ne-am oprit la Neapolis.

12. De acolo ne-am dus la Filipi, care este cea dintâi cetate dintr'un ținut al Macedoniei și colonie romană. În cetatea aceasta, am stat câteva zile.

13. În ziua sabbatului, am ieșit afară din cetate, lângă un râu, unde credeam că se află un loc rugă-

ciune. Am șezut jos și am vorbit femeilor care erau adunate laolaltă.

14. Una din ele, numită Lidia, neguțătoare de purpură, din cetatea Tiatira, era o femeie temătoare de Dumnezeu și ascultă Domnul i-a deschis inima, ca să ia aminte la cele vorbite de Pavel.

15. După ce a fost botezată ea și casa ei, ne-a rugat și ne-a zis: «Dacă mă socotiți credincioasă Domnului, intrați și rămâneți în casa mea! Și ne-a silit să intrăm.

*O slujnică ghicitoare.
Temnicierul din Filipi.*

16. Pe când ne duceam la locul de rugăciune, ne-a ieșit înainte o roabă, care avea un dui de ghicire. Prin ghicire ea aducea mult câștig stăpânilor ei.

17. Roaba aceasta s'a luat după Pavel și după noi și striga: «Oamenii acestia sunt robii Dumnezeului celui prea înalt și ei vă vestesc calea mântuirii».

18. Așa a făcut ea timp de mai multe zile. Pavel, necăjit, s'a întors și a zis duhului: «În numele lui Iesus Hristos, îți poruncește să ieși din ea!» Și a ieșit chiar în ceasul acela.

19. Când au văzut stăpânii roabei că s'a dus nădejdea câștigului lor, au

pus mâna pe Pavel și pe Sila și i-au târît în piață, înaintea frunțasilor.

20. I-au dat pe mâna dregătorilor și au zis: «Oamenii acestia ne tulbură cetatea: sunt niște Iudei».

21. care vestesc niște obiceiuri, pe care noi, Romani, nu trebuie nici să le primim, nici să le urmăm».

22. Multimea s'a ridicat și ea împotriva lor și dregătorii au pus să le smulgă hainele de pe ei și au poruncit să-i bată cu nuiele.

23. După ce le-au dat multe lovituri, i-au aruncat în temniță și au dat în grija temnicerului să-i păzească bine.

24. Temnicerul, primind o astfel de poruncă, i-a aruncat în temnița dinăuntru și le-a băgat picioarele în butuci.

25. Pe la miezul nopții. Pavel și Sila se rugau și cântau cântări de laudă lui Dumnezeu, iar cei închiși îi ascultau.

26. Deodată s'a făcut un mare cutremur de pământ, așa că s'au clătinat temeliile temniței. Îndată s'au deschis toate ușile și s'au deslegat legăturile fiecăruia.

27. Temnicerul s'a deșteptat și, când a văzut ușile temniței deschise, a scos sabia și era să se omoare, căci credea că cei închiși au fugit.

28. Dar Pavel a strigat

cu glas tare: «Să nu-ți faci niciun rău, căci toți suntem aici!»

29. Atunci temnicerul a cerut o lumină, a sărit înăuntru și, tremurând de frică, s'a aruncat la picioarele lui Pavel și ale lui Sila,

30. i-a scos afară și le-a zis: «Domnilor, ce trebuie să fac ca să fiu mântuit?»

31. Pavel și Sila i-au răspuns: «Crede în Domnul Iesus și vei fi mântuit tu și casa ta!»

32. Și i-au vestit cuvântul Domnului atât lui cât și tuturor celor din casa lui.

33. Temnicerul i-a luat cu el chiar în ceasul acela din noapte, le-a spălat rănilile și a fost botezat îndată el și toți ai lui.

34. După ce i-a dus în casă, le-a pus masa și s'a bucurat cu toată casa sa că a crezut în Dumnezeu.

Pavel și Sila slobozi.

35. Când s'a făcut ziua, dregătorii au trimis pe cei ce purtau nuielele să spună temnicerului: «Dă drumul oamenilor aceluia!»

36. Și temnicerul a spus lui Pavel aceste cuvinte: «Dregătorii au trimis să vi se dea drumul; acum dar ieșiți afară și duceți-vă în pace».

37. Dar Pavel le-a zis: «După ce ne-au bătut cu nuiele în fața tuturor, fără să fim condamnați, pe noi care suntem Romani,

ne-au aruncat în temniță și acum ne scot afară pe ascuns? Nu merge așa, ci să vină ei înșiși să ne scoată afară!»

38. Cei ce purtau nuiielele au spus aceste cuvinte dregătorilor. Aceștia s'au temut când au auzit că sunt Romani.

39. Dregătorii au venit să-i potolească, i-au scos afară din temniță și i-au rugat să părăsească cetatea.

40. Ei au ieșit din temniță și au intrat în casa Lidiei; și, după ce au văzut și au mângâiat pe frați, au plecat.

Pavel în Tesalonie.

17. 1. Pavel și Sila au trecut prin Amfipoli și Apolonia, și au venit în Tesalonie, unde era o sinagogă a Iudeilor.

2. Pavel, după obiceiul său, a intrat la ei. Trei zile de sabbat a vorbit cu ei din Scripturi.

3. Dovădind și lămurind că Hristosul trebuia să pătimească și să învieze din morți. «Și acest Isus, pe care vi-l vestesc eu», zicea el, «este Hristosul».

4. Unii din ei și o mare mulțime de Greci temători de Dumnezeu și multe femei de frunte au crezut și au trecut de partea lui Pavel și a lui Sila.

5. Dar Iudeii care nu creuseră, de pismă, au luat

cu ei niște oameni fără căpătâi din mulțime, au făcut gloată și au întărit cetatea. S'au năpustit asupra casei lui Iason și căntau pe Pavel și pe Sila, ca să-i aducă afară la popor.

6. Fiindcă nu i-au găsit, au fărâșit pe Iason și pe vreo câțiva frați înaintea dregătorilor cetății și strigau: «Oamenii aceștia, care au răscolit lumea, au venit și aici,

7. și Iason i-a găzduit. Ei toți lucrează împotriva poruncilor Cezarului și spun că este un alt împărat: Isus».

8. Prin aceste vorbe, Iudeii au turburat mulțimea și pe dregătorii cetății.

9. care au dat drumul lui Iason și celorlăți, numai după ce au căpătat dela ei un zălog.

Pavel la Berea.

10. Frații au trimis îndată, noaptea, pe Pavel și pe Sila la Berea. Când au sosit, au intrat în sinagogă Iudeilor.

11. Iudeii aceștia aveau o inimă mai aleasă decât cei din Tesalonie. Au primit cuvântul cu toată râvnă și cercetau Scripturile în fiecare zi, ca să vadă dacă, ce li se spune, este așa.

12. Mulți dintre ei și din femeile cu vază ale Grecilor și mulți bărbați au crezut.

13. Dar Iudeii din Tesa-

lonie, când au aflat că Pavel vestea cuvântul lui Dumnezeu și în Berea, au venit acolo, ca să turbure și să ațâțe mulțimile.

14. Atunci frații au pornit îndată pe Pavel spre mare; Sila și Timotei au rămas în Berea.

Pavel la Atena.

Cuvântarea.

15. Cei ce însoțeau pe Pavel, l-au dus până la Atena. Apoi s'au întors, cu însărcinarea să ducă la Sila și lui Timotei porunca să vină cât mai curând la el.

16. Pe când îi aștepta Pavel în Atena, i se întârâta duhul la vederea acestor cetăți pline de idoli.

17. În sinagogă stătea deci de vorbă cu Iudeii și cu oamenii temători de Dumnezeu, iar în piață stătea de vorbă în fiecare zi cu aceia pe care-i întâlnea.

18. Unii din filosofii epicurieni și stoici au intrat în vorbă cu el. Și unii ziceau: «Ce vrea să spună palavragiul acesta?» Alții, când l-au văzut că vestește pe Isus și învierea, ziceau: «Pare că vestește niște dumnezei străini».

19. Atunci l-au luat, l-au dus la areopag și au zis: «Putem să știm care este această învățătură nouă, pe care o vestești tu?»

20. Fiindcă tu ne aduc

ceva ciudat la auz. Am vrea dar să știm ce vrea să zică această».

21. Căci toți Atenienii și străinii care stăteau în Atena nu-și petreceau vremea cu nimic altceva decât să spună sau să asculte ceva nou.

22. Pavel a stat în picioare în mijlocul areopagului și a is:

«Bărbați ateniei! În toate privințele, vă găsesc foarte religioși.

23. Căci pe când treceam și mă uitam de aproape la lucrurile la care vă închinați voi, am descoperit și un altar, pe care este scris: «Dumnezeului necunoscut!» Ei bine, ceea ce voi cinstiți fără să cunoașteți, aceea vă vestesc eu.

24. Dumnezeu, care a făcut lumea și tot ce este în ea, este Domnul cerului și al pământului și nu locuiește în temple făcute de mâni.

25. El nu este slujit de mâni omenești, ca și când ar avea trebuință de ceva, El care dă tuturor viața, suflarea și toate.

26. El a făcut toate neamurile de oameni dintr'un singur sânge, ca să locuiască pe toată fața pământului; le-a așezat anumite vremi și a pus anumite hotare locuinței lor.

27. ca ele să caute pe Dumnezeu și să se silască să-L găsească băjbând,

măcar că nu este departe de fiecare din noi.

28. Căci în El avem viața, mișcarea și ființa, după cum au zis și unii din poeții voștri: «Din El ne tragem obârșia...»

29. Astfel dar, fiindcă ne tragem obârșia din Dumnezeu, nu trebuie să credem că Dumnezeirea este asemenea aurului sau argintului, sau pietrei cioplite cu meșteșugirea și iscusința omului.

30. Dumnezeu nu ține seama de vremurile de neștiință și poruncește acum tuturor oamenilor de pretutindeni să se pocăiască.

31. pentru că a rânduit o zi în care va judeca lumea, după dreptate, prin omul pe care L-a rânduit pentru aceasta și despre care a dat tuturor oamenilor o dovadă netăgăduită, prin faptul că L-a înviat din morți...».

32. Când au auzit ei de învierea morților, unii își băteau joc, iar alții au zis: «Asupra acestora, te vom asculta altădată».

33. Astfel Pavel a ieșit din mijlocul lor.

34. Totuși unii au trecut de partea lui și au crezut; între aceștia era Dionisie Areopagitul, o femeie numită Damaris și alții împreună cu ei.

Pavel la Corint.

18

1. După aceea, Pavel a plecat din Atena și

s'a dus la Corint.

2. Acolo a găsit pe un Iudeu, numit Acuilă, de neam din Pont, venit de curând din Italia cu nevastă-sa Priscila, deoarece Claudiu poruncise ca toți Iudeii să plece din Roma. A venit la ei.

3. Și, fiindcă aveau același meșteșug, a rămas la ei și lucrau; meseria lor era facerea corturilor.

4. Pavel vorbea în sinagogă în fiecare zi de sabbat și îndupleca pe Iudei și pe Greci.

5. Dar când au venit Sila și Timotei din Macedonia, Pavel s'a datat în totul propovăduirii și dovedea Iudeilor că Isus este Hristosul.

6. Fiindcă Iudeii se împotriveau și-l batjocureau, Pavel și-a scuturat hainele și le-a zis: «Sângele vostru să cadă asupra capului vostru. Eu sunt curat. De acum încolo, mă voi duce la Neamuri».

7. Și după ce a ieșit de acolo, a intrat în casa unui om temător de Dumnezeu, numit Titu Iust, a cărui casă era vecină cu sinagogă.

8. Dar Crisp, mai marele sinagogii, a crezut în Domnul împreună cu toată casa sa. Și mulți dintre Corinteni, care au auziseră pe Pavel, au crezut și ei, și au fost botezați.

9. Noaptea, Domnul a

zis lui Pavel într-o vedenie: «Nu te teme, ci vorbește și nu tăcea,

10. căci Eu sunt cu tine și nimeni nu va pune mâna pe tine, ca să-ți faci rău, fiindcă am mult popor în această cetate!»

11. Aici a rămas un an și șase luni, și învăța printre Corinteni cuvântul lui Dumnezeu.

Răscoala Iudeilor.

12. Pe când era Galion cărmuitor al Ahaiei, Iudeii s'au ridicat cu un gând împotriva lui Pavel, l-au dus înaintea scaunului de judecată

13. și au zis: «Omul acesta înduplecă pe oameni să se închine lui Dumnezeu într'un fel care este împotriva Legii».

14. Pavel voia să înceapă vorba, când Galion a zis Iudeilor:

«Dacă ar fi vorba de vreo nedreptate sau de vreo faptă rea, v'as asculta după cuviință, Iudeilor.

15. Dar, dacă este vorba de neînțelegeri asupra unui cuvânt, asupra unor nume și asupra Legii voastre, treaba voastră; eu nu vreau să fiu judecator peste acestea».

16. Și i-a alungat dela scaunul de judecată.

17. Atunci au pus toți mâna pe Sosten, mai marele sinagogii, și-l băteau înaintea scaunului de jude-

cată, fără ca lui Galion să-i pese.

Pavel în Ierusalim și Antiohia.

18. Pavel a mai rămas destule zile în Corint. În urmă și-a luat ziua bună dela frați și a plecat cu corabia spre Siria, împreună cu Priscila și Acuilă, după ce și-a tuns capul în Chenerea, căci făcuse o jurmântă.

19. Au ajuns în Efes și Pavel a lăsat acolo pe însoțitorii săi. A intrat în sinagogă și a stat de vorbă cu Iudeii,

20. care l-au rugat să rămână la ei mai multă vreme. El însă n'a voit.

21. ei și-a luat rămas bun dela ei și a zis: «Trebuie numaidecât ca sărbătorea care vine s'o fac în Ierusalim. Dacă va voi Dumnezeu, mă voi întoarce iarăși la voi». Și a plecat din Efes.

22. S'a dat jos din corabie în Cesarea, s'a suit la Ierusalim și, după ce a urât de bine bisericii, s'a coborât în Antiohia.

A treia călătorie. — Apolo.

23. După ce a stat câțeva vreme în Antiohia, Pavel a plecat și a străbătut, din loc în loc, ținutul Galatiei și Frigiei, întărind pe toți ucenicii.

24. La Efes a venit un Iudeu numit Apolo, de neam din Alexandria. O-

mul acesta avea darul vorbirii și era tare în Scripturi.

21. El era învățat în ce privește calea Domnului, avea un duh înfocat și vorbea și învăța amănunțit despre Isus, măcar că nu cunoștea decât botezul lui I. an.

26. A început a vorbi cu îndrăzneală în sinagogă. Același Priscila, când l-au auzit, l-au luat la ei și i-au arătat mai cu de-amănunțit calea lui Dumnezeu.

27. Fiindcă ei voia să treacă în Ahaia, frații l-au înmăbătat și au scris ucenicilor să-l primească bine. Când a ajuns, a ajutat mult, prin harul lui Dumnezeu, pe cei ce crezuseră.

28. căci înfrunța cu putere pe ludei înaintea tuturor și la dovedea, din Scripturi, că Isus este Hristosul.

Ucenici lui Ioan se fac creștini.

19 1. Pe când era Apolo în Corint, Pavel, după ce a trecut prin ținuturile de sus ale Asiei, a ajuns la Efes. Aici a întâlnit pe câțiva ucenici

2. și le-a zis: «Ați primit voi Duhul Sfânt când ați crezut?» Ei i-au răspuns: «Nici n'am auzit măcar că este Duh Sfânt».

3. «Dar cu ce botez ați fost botezați?» le-a zis el. Și ei au răspuns: «Cu botezul lui Ioan».

4. Atunci Pavel a zis: «Ioan a botezat cu botezul pocăinței și spunea poporului să creadă în cel ce vine după el, adică în Isus».

5. Când au auzit ei aceste vorbe, au fost botezați în numele Domnului Isus.

6. Când și-a pus Pavel mâinile pentru ei, Duhul Sfânt S'a coborât peste ei și vorbeau în limbi și prooroceau.

7. Eran cam doisprezece bărbați toți.

Pavel învătă poporul la Efes.

8. În urmă, Pavel a intrat în sinagogă, unde vorbeau cu îndrăzneală. Timp de trei luni a vorbit cu ei despre lucrurile privitoare la împărăția lui Dumnezeu și cânta și înduplece pe cei ce-l ascultau.

9. Dar, fiindcă unii rămăneau împietriți și necredincioși, și vorbeau de răn calea Domnului înaintea multimii, Pavel a plecat dela ei, a despărțit pe ucenici de ei și a învățat, în fiecare zi, în școala unuia numit Tiran.

10. Lucrul acesta a ținut doi ani, așa că toți cei ce locuiau în Asia, Iudei și Greci, au auzit cuvântul Domnului.

11. Și Dumnezeu făcea minuni ne mai pomenite prin mâinile lui Pavel.

12. până acolo că peste cei bolnavi se puneau bas-

male sau șorturi care fuseseră atinse de trupul lui și-i lăsau boulele și ieșeau afară din ei duhurile rele.

Exorciztii iudei.

13. Niște exorciztii iudei, care umblau din loc în loc, au încercat să cheme numele Domnului Isus peste cei ce aveau duhuri rele, zicând: «Vă jur pe Isus, pe care-L propovăduște Pavel!»

14. Cei ce făceau lucrul acesta, erau șapte feciori ai lui Seeva, un preot iudeu din cei mai de seamă.

15. Duhul cel rău le-a răspuns: «Po Isus îl cunoșc și pe Pavel îl știu; dar voi cine sunteți?»

16. Și omul în care era duhul cel rău a sărit asupra lor, i-a biruit pe amândoi și i-a schingiuit în așa fel, că au fugit goi și răniți din casa aceea.

17. Lucrul acesta a fost cunoscut de toți Iudeii, de toți Grecii care locuiau în Efes și i-a apucat frica pe toți; și numele Domnului Isus era proslăvit.

18. Mulți din cei ce crezuseră venea să mărturisească și să spună ce făcuseră.

19. Și unii din cei ce făcuseră vrăjitorii și-au adus cărțile și le-au ars înaintea tuturor; prețul lor s'a socotit la cincizeci de mii de arginți.

20. Cu atâta putere se

răspândea și se întăcea cuvântul Domnului.

Răscoala argintarului Dimitrie.

21. După ce s'au petrecut aceste lucruri, Pavel și-a pus în gând să se ducă la Ierusalim, trecând prin Macedonia și Ahaia. «După ce voi merge acolo», își zicea el, «trebuie să văd și Roma».

22. A trimis în Macedonia pe doi din ajutoarele sale, pe Timotei și pe Erast, iar el a mai rămas câțiva vreme în Asia.

23. Fe vremea aceea, s'a făcut o mare tulburare cu privire la calea Domnului.

24. Un argintar, numit Dimitrie, făcea temple de argint de ale Dianei și aducea lucrătorilor săi nu puțin câștig cu ele.

25. I-a adunat la un loc, împreună cu cei de aceeași meserie, și le-a zis: «Oamenilor, știți că din acest câștig ne este traiul;

26. și vedeți și auziți că Pavel acesta, nu numai în Efes, dar aproape în toată Asia, a înduplecat și a abătut o mare mulțime și zice că zeli făcuți de mâni nu sunt dumnezei.

27. Primejlia care vine din acest fapt, nu este numai că meseria noastră cade în dispreț, dar și că templul murei zeițe Diana este socotit ca o nimica și chiar măreția aceeaia care

este înstituită în toată Asia și în toată lumea este nimicită».

28. Cuvintele acestea i-au umplut de mânie și au început să strige: «Mare este Diana Efesenilor!»

29. Toată cetatea s'a tulburat. Au năvălit cu toții într'un gând în teatru și au luat cu ei pe Macedonenii Gaiu și Aristarh, tovarășii de călătorie ai lui Pavel.

30. Pavel voia să vină înaintea poporului, dar nu l-au lăsat ucenicii.

31. Chiar și unii din mai marii Asiei, care-i erau prieteni, au trimis la el să-l roage să nu se ducă la teatru.

32. Unii strigau una, alții alta, căci adunarea era în învălmășeală și cei mai mulți nici nu stiau pentru ce se adunaseră.

33. Atunci au seos din mulțime pe Alexandru, pe care Iudeii îl împingeau înainte. Și Alexandru a făcut semn cu mâna și voia să se apere înaintea poporului.

34. Dar, când au cunoscut că este Iudeu, au strigat cu toții într'un glas, timp de aproape două ceasuri: «Mare este Diana Efesenilor!»

35. Totuși secretarul a potolit mulțimea și a zis: «Bărbați efeseni, cine este acela care nu știe că cetatea Efesenilor este pămîntul templului marelui Diane

și a chipului ei căzut din cer?»

36. Fiindcă nimeni nu poate să tăgăduiască aceasta, trebuie să vă potoliți și să nu faceți nimic cu pornire nechipzuită.

37. Căci ați adus aici pe oamenii necștie, care nu sunt vinovați nici de jefuirea templului, nici de hula împotriva zeiței noastre.

38. Deci, dacă în adevăr Dimitrie și meșterii lui au să se plângă împotriva cuiva, sunt zile de judecată și sunt dregători; să se părăsască unii pe alții.

39. Dar, dacă cereți altceva, se va hotărî într-o adunare legiuită.

40. Noi, de fapt, suntem în primejdie să fim învinuiți de răscoală pentru cele întâmplate astăzi, căci n'avem niciun temei, ca să putem îndreptăți zarva aceasta».

41. După aceste cuvinte a dat drumul adunării.

Pavel în Macedonia.

20. 1. Când a încetat zarva, Pavel a chemat pe ucenici și, după ce le-a dat sfaturi, și-a luat ziua bună dela ei și a plecat în Macedonia.

2. A străbătut ținutul acesta și a dat ucenicilor o mulțime de sfaturi. Apoi a venit în Grecia,

3. unde a rămas trei luni. Era gata să plece cu corabia în Siria, dar Iudeii

i-au întins curse. Atunci s'a hotărît să se întoarcă prin Macedonia.

4. Avea ca tovarăși până în Asia pe Sopater din Berea, fiul lui Pir, Aristarh și Secund din Tesalonie, Gaiu din Derbe, Timotei, precum și Tihie și Trofim, care erau din Asia.

5. Aceștia au luat-o înainte și ne-au așteptat la Troa.

6. Iar noi, după zilele Azimilor, am plecat cu corabia din Filipi și, în cinci zile, am ajuns la ei în Troa, unde am stat șapte zile.

Învierea lui Eutih

7. În ziua dintâi a săptămânii, eram adunați laolaltă, ca să frângem pâinea. Pavel, care trebuia să plece a doua zi, vorbea cu ucenicii și și-a lungit vorbirea până la miezul nopții.

8. În odaia de sus, unde eram adunați, erau multe lumini.

9. Și un tânăr, numit Eutih, care sedea pe fereastră, a adormit de-a binelea în timpul lungii convorbiri a lui Pavel; biruit de somn, a căzut jos din catul al treilea și a fost ridicat mort.

10. Dar Pavel s'a coborât, s'a repezit spre el, l-a luat în brațe și a zis: «Nu vă tulburați, căci sufletul lui este în el».

11. După ce s'a suit iarăși, a frânt pâinea, a gu-

stat și a mai vorbit cu ei multă vreme, până la ziua. Apoi a plecat.

12. Băiatul a fost adus viu și aceasta a fost pricina unei mari mângâieri.

Pavel la Milet.

13. Noi am venit înaintea lui Pavel la corabie și am plecat cu corabia la Asos, unde ne învoiserăm să ne întâlnim din nou, pentrucă el trebuia să facă drumul pe jos.

14. Când s'a întâlnit cu noi în Asos, l-am luat în corabie și ne-am dus la Mitilene.

15. De aici am mers pe mare și a doua zi am ajuns în fața insulei Chios. În ziua următoare, de abia am atins Samos, ne-am oprit în Troghilion și, a doua zi, am venit la Milet.

16. Pavel se hotărise să treacă cu corabia pe lângă Efes, ca nu cumva să piardă vremea în Asia, căci se grăbea ca, dacă-i va fi cu putință, să fie în Ierusalim de ziua Cincizecimii.

Cuvântarea de rămas bun.

17. Însă, din Milet Pavel a trimis la Efes și a chemat pe presbiterii bisericii.

18. Când au venit la el, le-a zis:

«Știți cum m'am purtat eu voi în toată vremea, din ziua dintâi în care am pus piciorul pe pământul Asiei.

19. Am slujit Domnului cu toată smerenia, cu multe lacrimi și în mijlocul încercărilor pe care mi le ridicau nemulțirile Iudeilor.

20. Știți că n'am ascuns nimic din ce vă era de folos și nu m'am temut să vă propovăduiesc și să vă învăț înaintea tuturor și în case,

21. și să vestesc Iudeilor și Grecilor: pocăința față de Dumnezeu și credința în Domnul nostru Isus Hristos.

22. Și acum, iată că, împins de duhul, mă duc la Ierusalim, fără să știu ce mi se va întâmpla acolo.

23. Numai Duhul Sfânt mă înștiințează din cetate în cetate, că mă așteaptă lanțuri și necazuri.

24. Dar eu nu țin numai-decât la viața mea ca și cum mi-ar fi seumpă, ci vreau numai să-mi sfârșesc cu bucurie calea și slujba pe care am primit-o dela Domnul Isus, ca să vestesc evanghelia lui Dumnezeu.

25. Și acum, știu că nu-mi veți mai vedea fața voi toți aceia în mijlocul cărora am umblat propovăduind împărăția lui Dumnezeu.

26. De aceea vă mărturisesc astăzi că sunt curat de sângele tuturor.

27. Căci nu m'am ferit să vă vestesc tot planul lui Dumnezeu.

28. Luați seama dar la

voi înșivă și la toată turma în care v'a pus Duhul Sfânt episcopi, ca să păstoriti biserica Domnului, pe care a câștigat-o cu însuși sângele Său.

29. Știu bine că după plecarea mea se vor vâri între voi lupi îngrozitori, care nu vor cruța turma,

30. și se vor scula din mijlocul vostru oameni care vor învăța lucruri stricătioase, ca să tragă pe ucenici de partea lor.

31. De aceea vegheați și aduceți-vă aminte că, timp de trei ani, zi și noapte, n'am încetat să sfătuesc, cu lacrimi, pe fiecare din voi.

32. Și acum, fraților, vă încredințez în mâna lui Dumnezeu și a cuvântului harului Lui, care vă poate zidi și vă poate da moștenirea împreună cu toți cei sfințiți.

33. N'am râvnit nici la argintul, nici la aurul, nici la hainele cuiva.

34. Singuri știți că mâinile acestea au lucrat pentru trebuințele mele și ale celor ce erau cu mine.

35. În toate v'am dat o pildă și v'am arătat că, lucrând astfel, trebuie să ajutați pe cei slabi și să vă aduceți aminte de cuvintele Domnului Isus, care însuși a zis: «Este mai fericit să dai decât să primești».

36. După ce a vorbit ast-

fel, a îngenunchiat și s'a rugat împreună cu ei toți.

37. Și au izbucnit cu toții în lacrimi, au căzut pe grumazul lui Pavel și l-au sărutat.

38. Căci erau întristați mai ales de vorba pe care le-o spusese el, că nu-i vor mai vedea fața. Și l-au petrecut până la corabie.

Pavel își ia rămas bun dela ucenicii din Tir.

21. După ce ne-am smuls din brațele lor, am plecat pe apă și ne-am dus drept la Cos, a doua zi la Rodos și de acolo la Patara.

2. Am găsit o corabie, care avea să treacă în Fenicia, ne-am suit în ea și am plecat.

3. Am trecut prin fața insulei Cipru, am lăsat-o în stânga și ne-am urmat drumul spre Siria; apoi ne-am dat jos în Tir, unde avea să se descarce corabia.

4. Acolo am găsit pe ucenici și am rămas șapte zile. Ucenicii, prin Duhul, ziceau lui Pavel să nu se suie la Ierusalim.

5. Dar când s'au împlinit zilele, am plecat și ne-am văzut de drum; și ne-au petrecut toți, cu nevetele și copiii, până afară din cetate. Am îngenunchiat pe mal și ne-am rugat.

6. Apoi ne-am luat ziua

bună unii dela alții; și noi ne-am suit în corabie, iar ei s'au întors acasă.

Pavel la Ptolemaida și la Cesarea. Proorocia lui Agab.

7. După ce ne-am isprăvit călătoria pe mare, din Tir am plecat la Ptolemaida, unde am urat de bine fraților și am stat la ei o zi.

8. A doua zi, am plecat și am ajuns la Cesarea. Am intrat în casa lui Filip evanghelistul, care era unul din cei șapte, și am găzduit la el.

9. El avea patru fete fecioare, care proorocau.

10. Fiindcă stăteau de mai multe zile acolo, un prooroc, numit Agab, s'a coborât din Iudea

11. și a venit la noi. A luat brâul lui Pavel, și-a legat picioarele și mâinile, și a zis: «Iată ce zice Duhul Sfânt: «Așa vor lega Iudeii, în Ierusalim, pe omul acela al cui este brâul acesta și-l vor da în mâinile Neamurilor».

12. Când am auzit lucrul acesta, atât noi cât și cei de acolo, am rugat pe Pavel să nu se sue la Ierusalim.

13. Atunci Pavel a răspuns: «Ce faceți de plăngeți așa și-mi rupeți inima? Eu sunt gata nu numai să fiu legat, dar chiar să și mor în Ierusalim pentru numele Domnului Isus».

14. Dacă am văzut că nu-l putem îndupleca, n'am mai stăruit și am zis: «Facă-se voia Domnului!»

15. După zilele acelea ne-am pregătit de plecare și ne-am suit la Ierusalim.

16. Câțiva ucenici din Cesarea au venit și ei cu noi, și ne-au dus la unul numit Mnason, din Cipru, vechiu ucenic, la care aveam să găduim.

Pavel la Ierusalim în templu.

17. Când am ajuns la Ierusalim, frații ne-au primit cu bucurie.

18. A doua zi, Pavel a mers cu noi la Iacov și toți presbiterii s'au adunat acolo.

19. După ce le-au dat ziua bună, le-a istorisit cu de-a-mănuntul ce făcuse Dumnezeu în mijlocul Neamurilor prin slujba lui.

20. Când l-au auzit, au proslăvit pe Dumnezeu. Apoi i-au zis: «Vezi, frate, câte mii de Iudei au eruzut și toți sunt plini de râvnă pentru Legă».

21. Dar ei au auzit despre tine că înveți pe toți Iudeii care trăiesc printre Neamuri să se lepede de Moise, că le zici să nu-și taie copiii împrejur și să nu trăiască potrivit cu obiceiurile.

22. Ce este de făcut? Negreșit, mulțimea are să se adune, căci vor auzi că ai venit.

23. Deci, fă ce-ți vom spune noi! Avem aici patru bărbați care au făcut o juruință.

24. Ia-i cu tine, curățește-te împreună cu ei, și cheltuește tu pentru ei, ca să-și radă capul. Și astfel vor cunoaște toți că nu este nimic adevărat din cele ce au auzit despre tine, ci că și tu umbli întocmai după rânduială și păzești Legea.

25. Cu privire la Neamurile care au crezut, noi am hotărît și le-am scris că trebuie să se ferească de lucrurile jertfite idolilor, de sânge, de dobitoace sugrumate și de curvie.

26. Atunci Pavel a luat pe oamenii aceia, s'a curățit și a intrat cu ei a doua zi în templu, ca să vestească sfârșitul zilelor eurăririi când se va aduce jertfă pentru fiecare din ei.

Prinderea lui Pavel.

27. Către sfârșitul celor șapte zile, Iudeii din Asia, când au văzut pe Pavel în templu, au întăratat toată mulțimea, au pus mâinile pe el

28. și au început să strige: «Bărbați israeliți, dați ajutor! Iată omul care învață pe toți de pretutindeni împotriva poporului, împotriva Legii și împotriva locului acestuia; ba încă a vârit și pe niște Greci în templu și a spurcat acest loc sfânt».

29. În adevăr, văzuseră

mai înainte pe Trofim Efeseanul împreună cu el în cetate și credeau că Pavel îl băgase în templu.

30. Toată cetatea s'a pus în mișcare și s'a strâns poporul din toate părțile. Au pus mâna pe Pavel și l-au scos afară din templu, ale cărui uși au fost încuiate îndată.

31. Pe când încercau să-l omoare, s'a dus vestea la căpitanul oastei că tot Ierusalimul s'a turburat.

32. Acesta a luat îndată ostași și sutasi, și a alergat la ei. Când au văzut pe căpitan și pe ostași, au încetat să mai bată pe Pavel.

33. Atunci căpitanul s'a apropiat, a pus mâna pe el și a poruncit să-l lege cu două lanțuri. Apoi a întrebă cine este și ce a făcut.

34. Dar unii strigau într'un fel, alții într'alt fel prin mulțime; fiindcă nu putea deci să înțeleagă adevărul din pricina zarvei, a poruncit să-l ducă în cetățuie.

35. Când a ajuns pe trepte, Pavel a trebuit să fie dus de ostași, din pricina îndărjirii mulțimii;

36. căci mulțimea poporului se ținea după el și striga: «La moarte cu el!»

Pavel cere voie să vorbească.

37. Toemai când era să fie băgat în cetățuie, Pavel a zis căpitanului: «Imi

este îngăduit să-ți spun ceva?» Căpitanul a răspuns: «Știi grecește?»

38. Nu cumva ești Egipteanul acela care s'a răsculat acum în urmă și a dus în pustie pe cei patru mii de tâlhari?

39. «Eu sunt Iudeu», a spus Pavel, «din Tarsul din Cilicia, cetățean al unei cetăți nu fără însemnătate. Te rog dă-mi voie să vorbesc poporului!»

40. După ce i-a dat voie, Pavel a stat în picioare pe trepte și a făcut semn poporului cu mâna. S'a făcut o mare tăcere și Pavel le-a vorbit în limba evreiască astfel:

Cuvântarea lui Pavel.

22. 1. «Fraților și părinților, ascultați acum cuvântul meu de apărare față de voi!»

2. Când au auzit ei că le vorbește în limba evreiască, au ținut și mai multă liniște. Și Pavel a zis:

3. «Eu sunt Iudeu, născut în Tarsul Ciliciei, dar am fost crescut în cetatea aceasta; am învățat la picioarele lui Gamaliel să cunosc cu de-a-mănuntul Legea părinților noștri și am fost tot atât de plin de râvnă pentru Dumnezeu cum sunteți și voi toți azi.

4. Am prigonit până la moarte și am pus în temniță bărbați și femei.

5. Marele preot și toată bătrânimea îmi sunt martori.

Am luat chiar și scrisori dela ei către frații din Damasc, unde m'am dus să aduc legați la Ierusalim pe cei ce se aflau acolo, ca să fie pedepsiți.

6. Când eram pe drum și mă apropiam de Damasc, deodată, pe la amiază, a strălucit împrejurul meu o mare lumină din cer.

7. Am căzut la pământ și am auzit un glas care-mi zicea: «Saule, Saule, pentru ce Mă prigonești?»

8. «Cine ești, Doamne?» am răspuns eu. Și El mi-a zis: «Eu sunt Isus din Nazaret pe care tu îl prigonești».

9. Cei ce erau cu mine, au văzut în adevăr lumina, dar n'au auzit glasul celui ce-mi vorbea.

10. Atunci am zis: «Ce să fac, Doamne?» «Secoală-te», mi-a răspuns Domnul, «du-te în Damasc și acolo îți se va spune ce trebuie să faci».

11. «Pînăcî nu puteam să văd nimic din pricina strălucirii luminii aceleia, cei ce erau cu mine m'au luat de mână și așa am ajuns în Damasc».

12. Și a venit la mine un om, numit Anania, bărbat temător de Dumnezeu, după lege, și pe care toți Iudeii care locuiesc în Damasc îl vorbeau de bine.

13. El mi-a zis: «Frate Saule, capătă-ți din nou vederea!» Chiar în clipa

aceea, mi-am căpătat vederea și m'am uitat la el.

14. El mi-a zis: «Dumnezeul părinților noștri te-a ales ca să cunoști voia Lui, să vezi pe Cel Neprihănit și să auzi cuvinte din gura Lui»;

15. căci îi vei fi martor față de toți oamenii pentru cele ce ai văzut și auzit.

16. Și acum, ce zăbovești? Secoală-te, primește botezul și fii spălat de păcatele tale chemând numele Domnului».

17. Când m'am întors la Ierusalim și mă rugam în templu, am căzut într-o răpire sufletească.

18. Și am văzut pe Domnul, care-mi zicea: «Grăbește-te și ieși iute din Ierusalim, căci nu vor primi mărturia ta despre Mine»!

19. Și am zis: «Doamne, ei știu că eu băgam în temniță și băteam prin sinagogi pe cei ce cred în Tine».

20. Și că atunci când se vărsa sângele lui Ștefan, martorul Tău, eram și eu de față, îmi uneam întruvințarea mea cu a celorlalți și păzeau hainele celor ce-l omorau».

21. Atunci El mi-a zis: «Du-te căci te voi trimite departe, la Neamuri...»

Pavel, cetățean roman.

22. Ei l-au ascultat până la cuvântul acesta. Dar atunci și-au ridicat glasul și au zis: «Ia de pe pământ

pe un astfel de om! Nu este vrednic să trăiască!»

23. Și seoteau strigăte, și aruncau hainele și asvârleau cu țărână în văzduh.

24. Căpitanul a poruncit să ducă pe Pavel în cetățuie și să-l cerceteze bătându-l cu biciul, ca să afle din ce pricină strigau așa împotriva lui.

25. Pe când îl legau cu curele, Pavel a zis sutașului, care era de față: «Vă este îngăduit să bateți pe un Roman care nu este osândit?»

26. La auzul acestor cuvinte, sutașul s'a dus să dea de știre căpitanului și a zis: «Ce ai de gând să faci? Omul acesta este cetățean roman».

27. Și când a venit căpitanul, a zis lui Pavel: «Spune-mi, ești Roman?» «Da», i-a răspuns el.

28. Căpitanul a zis: «Eu cu o mare sumă de bani am dobândit cetățenia aceasta». «Și eu», a zis Pavel, «sunt chiar născut Roman».

29. Numai decît cei ce aveau să-l cerceteze, s'au dat la o parte; și căpitanul, când a aflat că Pavel este Roman, s'a temut pentru că-l legase.

Pavel înaintea sinedriului.

30. A doua zi, fiindcă voia să știe bine pentru ce este pârît de Iudei, l-a deslegat și a poruncit să se adune laolaltă preoții cei

mai de seamă și tot sinedriul; apoi a adus pe Pavel jos și l-a pus înaintea lor.

23. 1. Pavel s'a uitat țintă la sinedriu și a zis: «Fraților, eu am viețuit cu toată curăția cugetului meu, până în ziua aceasta...»

2. Marele preot Anania a poruncit celor ce stăteau lângă el să-l lovească peste gură.

3. Atunci Pavel i-a zis: «Te va bate Dumnezeu, perete vâruit! Tu șezi să mă judeci după Lege și poruncești să mă lovească împotriva Legii?»

4. Cei ce stăteau lângă el i-au zis: «Îți bați joc de marele preot al lui Dumnezeu?»

5. Și Pavel a is: «N'am știut, fraților, că este marele preot; căci este scris: «Pe mai marele poporului tău, să nu-l grăiești de rău!»

6. Pavel, ca unul care știa că o parte din adunare erau saducheii, iar alții farisei, a strigat în sinedriu: «Fraților, eu sunt fariseu, fiu de fariseu; din pricina nădejzii în învierea morților, sunt dat în judecată».

7. Când a zis vorbele acestea, s'a stărnit o neînțelegere între farisei și saducheii, și adunarea s'a desbinat.

8. Căci saducheii zic că

nu este învierea, nici înger, nici duh; pe când fariseii le mărturisese pe amândouă.

9. S'a făcut o mare zarvă; și câțiva cărturari din partida fariseilor s'au sculat în picioare, au început să se certe și au zis: «Noi nu găsim nicio vină în omul acesta; dar dacă i-a vorbit un duh sau un înger?»

10. Fiindcă gâlceava creștea, căpitanul se temea ca Pavel să nu fie rupt în bucăți de ei. De aceea a poruncit ostașilor să se coboare, să-l smulgă din mijlocul lor și să-l ducă în cetățuie.

11. În noaptea următoare, Domnul S'a arătat lui Pavel și i-a zis: «Indrăznește, Pavele, căci, după cum ai mărturisit despre Mine în Ierusalim, tot așa trebuie să mărturisești și în Roma».

Pavel este dus la Cesarea.

12. La ziuă, Iudeii au uneltit și s'au legat cu blestem că nu vor mânca nici nu vor bea până nu vor omori pe Pavel.

13. Cei ce făcuseră legământul acesta, erau mai mulți de patruzeci.

14. Ei s'au dus la preoții cei mai de seamă și la bătrâni și le-au zis: «Noi ne-am legat cu mare blestem să nu gustăm nimic până nu vom omori pe Pavel».

15. Acum dar, voi, împreună cu sinedriul, dați de știre căpitanului să-l aducă mâine jos, înaintea voastră, ca și cum ați vrea să-i cercetați pricina mai cu de-a-mănuntul; și, până să ajungă el, noi suntem gata să-l omorîm».

16. Fiul sorei lui Pavel a auzit de această cursă, s'a dus în cetățuie și a spus lui Pavel.

17. Pavel a chemat pe unul din sutași și i-a zis: «Du pe tânărul acesta la căpitan, căci are să-i spună ceva!»

18. Sutașul a luat pe tânăr cu el, l-a dus la căpitan și a zis: «Pavel cel întemnițat m'a chemat și m'a rugat să aduc la tine pe acest tânăr, care are să-ți spună ceva».

19. Căpitanul l-a apucat de mână, l-a luat de o parte și l-a întrebat: «Ce ai să-mi spui?»

20. El a răspuns: «Iudeii s'au sfătuit să te roage să aduci mâine pe Pavel înaintea sinedriului, ca și cum ai avea să-l cercetezi mai cu de-a-mănuntul».

21. Tu să nu-i ascuți, pentru că mai mulți de patruzeci dintre ei îl pândesc și s'au legat cu blestem să nu mănânce și să nu bea până nu-l vor omori; acum stau gata și n'asteaptă decât făgăduința ta».

22. Căpitanul a lăsat pe tânăr să plece și i-a po-

runcit să nu spună nimănu-i că i-a descoperit acestea.

23. În urmă a chemat pe doi sutași și le-a zis: «La ceasul al treilea din noapte, să aveți gata două sute de ostași, șaptezeci de călăreți și două sute de sulitari, ca să meargă până la Cesarea».

24. Le-a poruncit să aducă dobitoace și pentru Pavel, ca să-l pună călare și să-l ducă sănătos și teafăr la dregătorul Felix.

25. Lui Felix i-a scris o scrisoare cu următorul cuprins:

26. «Claudius Lisiass către prea alesul dregător Felix: sănătate!

27. Acest om, pe care l-au prins Iudeii, era să fie omorât de ei; și eu m'am dus repede cu ostași și l-am scos din mâna lor, căci am aflat că este Roman.

28. Am vrut să aflu pricina pentru care-l pârau și l-am adus înaintea sinedriului lor.

29. Am găsit că era părit pentru lucruri privitoare la Legea lor, dar că nu săvârșise nicio nelegiuire care să fie vrednică de moarte sau de lanțuri.

30. Mi s'a dat însă de știre că Iudeii îl pândesc, ca să-l omoare; l-am trimis îndată la tine și am făcut cunoscut și celor ce-l învinuiesc să-ți spună ție

ce au împotriva lui. Fii sănătos!»

31. Ostași, după porunca pe care o primiseră, au luat pe Pavel și l-au dus noaptea până la Antipatrida.

32. A doua zi au lăsat pe călăreți să-și urmeze drumul înainte cu el, iar ei s'au întors în cetățuie.

33. Ajunși în Cesarea, călăreții au dat scrisoarea în mâna dregătorului și au adus pe Pavel înaintea lui.

34. Dregătorul, după ce a citit scrisoarea, a întrebat din ce ținut este Pavel. Când a aflat că este din Cilicia,

35. «te voi asculta», a zis el, «când vor veni părișii tăi». Și a poruncit să fie păzit în palatul lui Irod.

Pavel la Cesarea.

24. 1. După cinci zile a venit marele preot Anania cu unii din bătrâni și cu un vorbitor, numit Tertul. Au adus înaintea dregătorului plângere împotriva lui Pavel.

2. Pavel a fost chemat și Tertul a început să-l părăsească astfel:

«Prea alesule Felix, tu ne faci să ne bucurăm de multă pace și neamul acesta a căpătat îmbunătățiri sănătoase prin îngrijirile tale.

3. Lucrul acesta îl mărturisim cu toată mulțumirea în toată vremea și în tot locul.

4. Dar, ca să nu te țin prea mult, te rog să ascuți, în bunătațea ta, câteva cuvinte.

5. Am găsit pe omul acesta, care este o ciumă: pune la cale răzvrătiri printre toți Iudeii de pe tot pământul, este mai marele partidei Nazarinenilor

6. și a încercat să spucească chiar și templul. Și am pus mâna pe el. Am vrut să-l judecăm după Legea noastră;

7. dar a venit căpitanul Lisias, l-a smuls din mâinile noastre cu mare silă.

8. și a poruncit părișilor lui să vină înaintea ta. Dacă-l vei cerceta, tu însuși vei putea să afli dela el toate lucrurile de care îl părim noi.

9. Iudeii s'au unit la învinuirea aceasta și au spus că așa stau lucrurile.

Apărarea lui Pavel.

10. După ce i-a făcut dregătorul semn să vorbească, Pavel a răspuns:

«Fiindcă știu că de mulți ani ești judecătorul neamului acestuia, voi răspunde cu încredere pentru apărarea mea.

11. Nu sunt mai mult de douăsprezece zile — te poți încredința de aceasta — de când m'am suit să mă închin la Ierusalim.

12. Nu m'au găsit nici în templu, nici în sinagogi, nici în cetate stând de

vorbă cu cineva sau făcând răscoală de mulțime.

13. Așa că n'ar putea dovedi cele de care mă pă-răsc acum.

14. Îți mărturisesc că slujesc Dumnezeului părinților mei după calea pe care ei o numesc partidă; eu cred tot ce este scris în Lege și în Prooroci

15. și am în Dumnezeu nădejdea aceasta, pe care o au și ei, că va fi o înviere a celor drepti și a celor nedrepti.

16. De aceea mă silesc să am totdeauna un cuget curat înaintea lui Dumnezeu și înaintea oamenilor.

17. După o lipsă de mai mulți ani, am venit să aduc milostenii neamului meu și daruri.

18. Tocmai atunci niște Iudei din Asia m'au găsit curățit în templu, nu cu gloată, nici cu zarvă.

19. Ei înșiși ar trebui să se înfățișeze înaintea ta și să mă părască, dacă au ceva împotriva mea.

20. Sau să spună aceștia singuri de ce nelegiuire m'au găsit vinovat când am stat înaintea sinedrului.

21. afară numai doar de strigătul acesta pe care l-am scos în mijlocul lor: «Pentru învierea morților, sunt dat eu în judecată a-stăzi înaintea voastră».

22. Felix, care știa destul de bine despre «calea» a-

ceasta, i-a amânat zicând: «Am să cercetez priena voastră când va veni căpitanul Lisias».

23. Și a poruncit sutașului să păzească pe Pavel, dar să-l lase puțin mai slobo-d și să nu oprească pe nimeni din ai lui să-i slujească sau să vină la el.

Pavel stă de vorbă cu Felix.

24. După câteva zile a venit Felix cu nevastă-sa Drusila, care era iudeică, a chemat pe Pavel și l-a ascultat despre credința în Hristos Isus.

25. Dar pe când vorbea Pavel cu ei despre neprihănire, despre înfrânare și despre judecata viitoare, Felix, îngrozit, a zis: «De astă dată, du-te; când voi mai avea vreme, te voi chema».

26. Totodată el trăgea nădejde că Pavel are să-i dea bani; de aceea trime-tea și mai des să-l cheme, ca să stea de vorbă cu el. *Pavel înaintea lui Festus.*

27. Doi ani au trecut astfel și în locul lui Felix a venit Porcius Festus. Felix a vrut să facă pe placul Iudeilor și a lăsat pe Pavel în temniță.

25 1. Festus, când a venit în ținutul său, după trei zile s'a suit dela Cesarea în Ierusalim.

2. Preoții cei mai de seamă și fruntașii Iudeilor i-au

adus plângere împotriva lui Pavel. L-au rugat cu stăruință

3. și i-au cerut, ca un hă-târ pentru ei, să trimeată să-l aducă la Ierusalim. Prin aceasta îi întindeau o cursă, ca să-l omoare pe drum.

4. Festus a răspuns că Pavel este păzit în Cesarea și că el însuși are să plece în curând acolo.

5. «Deci», a zis el, «cei mai de frunte dintre voi să se coboare împreună cu mine și, dacă este ceva vinovat în omul acesta, să-l părască».

6. Festus n'a zăbovit între ei decât opt sau zece zile; apoi s'a coborât la Cesarea.

A doua zi a șezut pe scaunul de judecător și a poruncit să fie adus Pavel.

7. Când a sosit Pavel, Iudeii care veniseră dela Ierusalim l-au înconjurat și au adus împotriva lui multe și grele învinuiri, pe care nu le puteau dovedi.

8. Pavel a început să se apere și a zis: «N'am păcătuit cu nimic nici împotriva Legii Iudeilor, nici împotriva templului, nici împotriva Cesarului».

9. Festus, care voia să capete bunăvoința Iudeilor, a răspuns lui Pavel și a zis: «Vrei să te sui la Ierusalim și să fii judecat pentru aceste lucruri acolo, înaintea mea?»

10. Pavel a zis: «Eu stau înaintea scaunului de judecată al Cesarului; acolo trebuie să fiu judecat. Pe Iudei nu i-am nedreptățit cu nimic, după cum știți și tu foarte bine.

11. Dacă am făcut vreo nedreptate sau vreo nelegiuire vrednică de moarte, nu mă dau înlături dela moarte; dar, dacă nu este nimic adevărat din cele de care mă părașc eu, nimeni n'are dreptul să mă dea în mâinile lor. Cer să fiu judecat de Cesarul».

12. Atunci Festus, după ce s'a chibzuit cu sfetnicii săi, a răspuns: «De Cesarul ai cerut să fii judecat, înaintea Cesarului te vei duce».

Împăratul Agripa la Cesarea.

13. După câteva zile, împăratul Agripa și Berenice au sosit la Cesarea, ca să ureze de bine lui Festus.

14. Fiindcă au stat acolo mai multe zile, Festus a spus împăratului cum stau lucrurile cu Pavel și a zis: «Felix a lăsat în temniță pe un om

15. împotriva căruia, când eram eu în Ierusalim, mi s'au plâns preoții cei mai de seamă și bătrânii Iudeilor și i-au cerut osândirea.

16. Le-am răspuns că la Romani nu este obiceiul să se dea la moarte niciun om

înainte ca cel pârît să fi fost pus față cu pârșii săi și să fi avut putința să se apere de ce este pârît.

17. Ei au venit deci aici și fără întârziere am șezut a doua zi pe scaunul meu de judecător și am poruncit să aducă pe omul acesta.

18. Pârșii, când s'au înfățișat, nu l-au învinuit de niciunul din lucrurile rele pe care mi le închipuiam eu.

19. Aveau împotriva lui numai niște neînțelegeri cu privire la religia lor și la un oarecare Ișus, care a murit și despre care Pavel spunea că este viu.

20. Fiindcă nu știam ce hotărîre să iau în neînțelegeria aceasta, l-am întrebat dacă vrea să meargă la Ierusalim și să fie judecat acolo pentru aceste lucruri.

21. Dar Pavel a cerut ca pricina sa să fie supusă hotărîrii împăratului și am poruncit să fie păzit până îl voi trimite la Cesarul».

22. Agripa a zis lui Festus: «Aș vrea să aud și eu pe omul acela». «Măne», a răspuns Festus, «îl vei auzi».

23. A doua zi deci, Agripa și Berenice au venit cu mult alai și au intrat în sala de primire împreună cu căpitani și cu oameni cei mai de frunte ai

cetății. La porunca lui Festus, Pavel a fost adus acolo.

24. Atunci Festus a zis: «Împărate Agripa și voi toți care sunteți de față cu noi, uitați-vă la omul acesta, despre care toată mulțimea Iudeilor m'a rugat în Ierusalim și aici strigând că nu trebuie să mai trăiască!

25. Fiindcă am înțeles că n'a făcut nimic vrednic de moarte și fiindcă singur a cerut să fie judecat de Cesarul, am hotărît să-l trimet.

26. Eu n'am nimic temeinic de scris domnului meu cu privire la el; de aceea l-am adus înaintea voastră și mai ales înaintea ta, împărate Agripa, ca, după ce se va face cercetarea, să am ce scrie.

27. Căci mi se pare fără noimă să trimet pe un înțemnițat fără să arăt de ce este pârît».

Pavel înaintea lui Agripa.

26. 1. Agripa a zis lui Pavel: «Ai voie să te aperi».

Pavel a întins mâna și a început să se apere astfel:

2. «Mă socotesc, fericit, împărate Agripa, că am să mă apăr astăzi înaintea ta cu privire la toate de care sunt pârît de Iudei,

3. căci tu cunoști foarte bine toate obiceiurile și neînțelegerile lor. De aceea,

te rog să mă ascuți cu în-găduință.

4. Vieța mea, din cele dintâi zile ale tinereții mele, este cunoscută de toți Iudei, pentru că am petrecut-o în Ierusalim, în mijlocul neamului meu.

5. Dacă vor să mărturisească, ei știu dela început că am trăit ca fariseu, după cea mai îngustă par-tidă a religiunii noastre.

6. Și acum sunt dat în judecată pentru nădejdea făgăduinței pe care a făcut-o Dumnezeu părinților noștri

7. și a cărei împlinire o așteaptă cele douăsprezece seminții ale noastre, care slujesc necurmat lui Dumnezeu, zi și noapte. Pentru această nădejde, împărate, sunt pârît eu de Iudei.

8. Cei i se pare de ne-crezut că Dumnezeu în-viază morții?

9. Și eu, cei drept, cre-deam că trebuie să fac multe împotriva numelui lui Ișus din Nazaret

10. și așa am făcut în Ierusalim. Am aruncat în temniță pe mulți sfinți, căci am primit puterea aceasta dela preoții cei mai de seamă; și când erau osândiți la moarte, îmi dădeam și eu votul împotriva lor.

11. I-am pedepsit adesea în toate sinagogile și îmi dădeam toată silința, ca să-i fac să hulească. În por-nirea mea nebună împotri-

va lor, îi prigoneam până și în cetățile străine.

12. În acest scop m'am dus la Damasc cu putere și învoire dela preoții cei mai de seamă.

13. Pela amiază, împărate, pe drum, am văzut strălucind împrejurul meu și împrejurul tovarășilor mei o lumină din cer, a cărei strălucire întrecea pe a soarelui.

14. Am căzut cu toții la pământ și eu am auzit un glas, care-mi zicea în limba evreiască: «Saul, Saul, pentru ce Mă prigonești? Îți este greu să arunci cu piciorul înapoi, în niște țepuse».

15. «Cine ești, Doamne?» am răspuns eu. Și Domnul a zis: «Eu sunt Isus, pe care-L prigonești».

16. Dar scoală-te și stai în picioare, căci M'am arătat ție, ca să te pun slujitor și martor atât al celor pe care le-ai văzut, cât și al celor pe care Mă vei vedea făcându-le.

17. Te-am ales din mijlocul poporului acestuia și din mijlocul Neamurilor, la care te trimet,

18. ca să le deschizi ochii să se întoarcă dela întunecare la lumină și de sub puterea Satanei la Dumnezeu și să primească, prin credința în Mine, iertare de păcate și moștenirea împreună cu cei sfințiți».

19. De aceea, împărate Agripa, n'am vrut să mă împotrivesc vedeniei cerești.

20. Ci am propovăduit întâi celor din Damasc, apoi în Ierusalim, în toată Iudea și la Neamuri, să se pocăiască și să se întoarcă la Dumnezeu, făcând fapte vrednice de pocăință.

21. Iată de ce au pus Iudeii mâna pe mine în templu și au căutat să mă omoare.

22. Dar, mulțumită ajutorului lui Dumnezeu, am rămas în viață până în ziua aceasta și am mărturisit înaintea celor mici și celor mari, fără să mă depărtez cu nimic dela ceea ce au spus proorocii și Moise că are să se întâmple

23. și anume: că Hristosul trebuia să pătimească și că, după ce va fi cel dintâiu din învierea morților, va vesti lumină poporului și Neamurilor».

24. Pe când vorbea el astfel, ca să se apere, Festus a zis cu glas tare: «Pavele, ești nebun! Invățătura ta cea multă te face să dai în nebunies».

25. «Nu sunt nebun, prea alesule Festus», a răspuns Pavel, «dimpotrivă, rostesc cuvinte adevărate și chibzuite».

26. Împăratul știe acestea și de aceea îi vorbesc cu îndrăzneală; căci sunt încredințat că nu-i este ni-

mic necunoscut din ele, fiindcă nu s'au petrecut într'un colț.

27. Crezi tu în Prooroci, împărate Agripa?... Știu că crezi».

28. Și Agripa a zis lui Pavel: «Curând mai vrei tu să mă îndupleci să mă fac creștin!»

29. «Fie curând, fie târziu», a răspuns Pavel, «să dea Dumnezeu ca nu numai tu, ci toți cei ce mă ascultă astăzi să fiți așa cum sunt eu, afară de lanțurile acestea!»

Nevinovăția lui Pavel recunoscută.

30. Împăratul, dregătorul, Berenice și toți cei ce ședeau împreună cu ei s'au sculat.

31. Și când au plecat, ziceau unii către alții: «Omul acesta n'a făcut nimic vrednic de moarte sau de închisoare».

32. Și Agripa a zis lui Festus: «Omului acestuia i s'ar fi putut da drumul, dacă n'ar fi cerut să fie judecat de Cesarul».

Plecarea lui Pavel la Roma.

27 1. După ce s'a hotărât să pleacă cu corabia în Italia, pe Pavel și pe alți câțiva întemnițați-au dat pe mâna unui suțas al cetei de ostași Augusta, numit Iuliu.

2. Ne-am suit într-o corabie dela Adramit, care

avea să meargă pe coasta Asiei, și am pornit. Aveam cu noi pe Aristarh Mace-donianul din Tesalonie.

3. A doua zi, am ajuns la Sidon; și Iuliu, care se purta omenos cu Pavel, i-a dat voie să meargă pe la prietenii săi și să fie îngrijit de ei.

4. După ce am plecat de acolo, am plutit pe lângă Cipru, pentru că vânturile erau protivnice.

5. După ce am trecut marea care scaldă Cilicia și Pamfilia, am ajuns la Mira, în Licia.

6. Acolo sutașul a găsit o corabie din Alexandria, care mergea în Italia, și ne-a suit în ea.

7. Timp de mai multe zile, am mers încet cu corabia și nu fără greutate am atins înălțimea Cnid, unde nu ne-a lăsat vântul să ne oprim. Am trecut pe la capătul Cretei, alături de Salmona.

8. De abia am mers cu corabia pe marginea mării și am ajuns la un loc numit «Limanuri Bune» de care era aproape cetatea Lasea.

9. Trecuse destul de multă vreme și călătoria pe mare se făcea primejdioasă, pentru că trecuse chiar și vremea «postului». De aceea Pavel a înștiințat pe ceilalți

10. și le-a zis: «Oamenilor, călătoria văd că nu

se va face fără primejlie și fără multă pagubă, nu numai pentru încălecătura și pentru corabie, dar chiar și pentru viețile noastre».

11. Sutașul a ascultat mai mult de cărmaci și de stăpânul corăbiei decât de vorbele lui Pavel.

12. Și fiindcă limanul nu era bun de iernat, cei mai mulți au fost de părere să plece cu corabia de acolo, ca să încerce să ajungă la Fenix, liman din Creta, privind spre vântul de miazăzi-apus și spre vântul de miazănoapte-apus, ca să ierneze acolo.

13. Incepuse să sufle un vânt ușor de miazăzi și, ca unii care se credeau stăpâni pe țință, au ridicat ancorele și au pornit cu corabia pe marginea Cretei.

14. Dar nu după multă vreme, s'a deslănțuit din insulă un vânt furtunos, numit Eurachilon.

15. Corabia a fost luată de el fără să poată lupta împotriva vântului și ne-am lăsat duși în voia lui.

16. Am trecut repede pe lângă un ostrov mic, numit Claudia, și abia am putut să punem mâna pe luntre.

17. După ce au ridicat-o în sus, au întrebuințat mijloace de ajutor, au încins corabia cu frânhii și, de teamă să nu cadă peste Sirta, au lăsat pânzele în jos. Astfel s'au lăsat mănânați de vânt.

18. Fiindcă eram bătuți foarte tare de furtună, a doua zi au început să arunce în mare încălecătura din corabie,

19. și a treia zi, noi, cu mâinile noastre, am lepădat unelte corăbiei.

20. Soarele și stelele nu s'au văzut mai multe zile și furtuna era așa de puternică, încât la urmă pierdusem orice nădejde de scăpare.

21. Oamenii nu mâncaseră de multă vreme. Atunci Pavel s'a sculat în mijlocul lor și a zis: «Oamenilor, trebuia să mă ascultați și să nu fi pornit cu corabia din Creta, ca să fi scăpat de această primejdie și de această pagubă.

22. Acum vă sfătuiesc să fiți cu voie bună, pentru că niciunul din voi nu va pieri și nu va fi altă pierdere decât a corăbiei.

23. Un inger al Dumnezeuului al căruia sunt eu și căruia îi slujesc, mi s'a arătat azi noapte

24. și mi-a zis: «Nu te teme, Pavele! Tu trebuie să stai înaintea Cesarului și iată că Dumnezeu ți-a dăruit pe toți cei ce merg cu corabia împreună cu tine».

25. De aceea, oamenilor, liniștiți-vă, căci am încredere în Dumnezeu că se va întâmpla așa cum mi s'a spus.

26. Dar trebuie să dăm peste un ostrov».

27. În noaptea a patru-sprezecea, pe când eram împinși încoace și încolo cu corabia pe marea Adriatică, pe la miezul nopții, marinarii au bănuit că se apropie de pământ.

28. Au măsurat adâncimea apei și au găsit douăzeci de stânjeni; au mers puțin mai departe, au măsurat-o din nou și au găsit cincisprezece stânjeni.

29. De teamă să nu se lovească de stânci, au aruncat patru ancore din partea de dinapoi a corăbiei și doreau să se facă ziua.

30. Dar deoarece marinarii căutau să fugă din corabie și slobozeau luntrea în mare, sub cuvânt că ar vrea să arunce ancorele dela partea dinainte a corăbiei,

31. Pavel a zis sutașului și ostașilor: «Dacă oamenii aceștia nu vor rămâne în corabie, nu puteți fi scăpați».

32. Atunci ostașii au tăiat funiile luntrei și au lăsat-o să cadă jos.

33. Înainte de ziua, Pavel a rugat pe toți să mănânce și a zis: «Astăzi sunt patru-sprezece zile de când stați mereu de veghe și n'ați luat nimic de mâncare în gură.

34. De aceea vă rog să mănâcați, căci aceasta este pentru scăparea voastră și

nu vi se va pierde niciun păr din cap».

35. După ce a spus aceste vorbe, a luat pâine, a mulțumit lui Dumnezeu înaintea tuturor, a frânt-o și a început să mănânce.

36. Toți s'au îmbărbătat atunci și au luat și ei de au mâncat.

37. În corabie eram eu toții două sute șaptezeci și șase de suflete.

38. După ce s'au săturat, au ușurat corabia, aruncând grâul în mare.

39. Când s'a făcut ziua, n'au cunoscut pământul, dar au văzut de departe un golf, care avea maluri nisipoase, și au hotărât să împingă corabia într'acolo, dacă va fi cu putință.

40. Au tăiat ancorele, ca să le lase în mare, și au slăbit, în același timp, funiile cârmelor; apoi au ridicat ventrila cea mică după suflarea vântului și s'au îndreptat spre mal.

41. Dar au dat peste o limbă de pământ, unde s'a înfipt corabia; și partea dinainte a corăbiei s'a implantat și stătea neclintită, pe când partea dinapoi a început să se rupă de izbitura valurilor.

42. Ostașii au fost de părere să omoare pe cei întemnițați, ca să nu scape vreunul prin înnot.

43. Sutașul însă, care voia să scape pe Pavel, i-a oprit dela gândul acesta. A po-

runcit ca cei ce pot înota, să se arunce de pe corabie în apă și să iasă cei dintâi la pământ.

44. Iar ceilalți să se așeze unii pe scânduri, iar alții pe frânturi de corabie și așa s'a făcut că au ajuns toți teferi la uscat.

Trei luni în insula Malta.

28 1. După ce am scăpat de primejdie, am aflat că ostrovul se chema Malta.

2. Barbarii ne-au arătat o bunăvoință puțin obișnuită: ne-au primit pe toți la un foc mare, pe care-l aprinseseră, din pricina căldurii și se lăsase un frig mare.

3. Pavel strânsese o grămadă de mărăcini și-i pusese pe foc; o năpărcă a ieșit afară din pricina căldurii și s'a lipit de mâna lui.

4. Barbarii, când au văzut năpărea spânzurată de mâna lui, au zis unii către alții: «Cu adevărat omul acesta este un ucigaș, căci «Dreptatea» nu vrea să-l lase să trăiască, măcar că a fost scăpat din mare».

5. Pavel a scuturat năpărea în foc și n'a simțit niciun rău.

6. Oamenii aceia se așteptau să-l vadă deodată mort; dar, după ce au așteptat mult și au văzut că nu i se întâmplă niciun rău, și-au schimbat părerea și ziceau că este un zeu.

Vindecarea tatălui lui Publius.

7. În împrejurimi erau moșile mai marelui ostrovului, numit Publius. El ne-a primit și ne-a ospătat cu cea mai mare bunăvoință trei zile.

8. Tatăl lui Publius zăcea atunci în pat, bolnav de friguri și de urdinare. Pavel s'a dus la el, s'a rugat, a pus mâinile peste el și l-a vindecat.

9. Atunci au venit și ceilalți bolnavi din ostrovul acela și au fost vindecați.

10. Ni s'a dat mare cinste și, la plecarea noastră cu corabia, ne-au dat tot ce ne trebuia.

Sosirea la Roma.

11. După o ședere de trei luni, am pornit cu o corabie din Alexandria, care iernase în ostrov și care purta semnul Dioscurilor.

12. Am ajuns la Siracusa și am rămas acolo trei zile.

13. De acolo am mers înainte pe lângă coastă și am venit la Regio; iar a doua zi, fiindcă sufla vântul de miazăzi, după două zile, am venit la Puzole,

14. unde am dat peste niște frați, care ne-au rugat să mai rămânem șapte zile cu ei. Și așa am ajuns la Roma.

15. Din Roma ne-au ieșit înainte, până în «Forul lui Apui» și până la «Cele Trei Cărciumi», frații, care

auziseră despre noi. Când i-a văzut Pavel, a mulțumit lui Dumnezeu și s'a îmbărbătat.

16. Când am ajuns la Roma, sutașul a dat pe cei înțemnițați căpitanului străjerilor palatului, iar lui Pavel i s'a îngăduit să rămână într'un loc deosebit cu un ostaș, care-l păzea.

Pavel propovăduiește la Roma.

17. După trei zile, Pavel a chemat pe mai marii Iudeilor și, când s'au adunat, le-a zis: «Fraților, fără să fi făcut ceva împotriva poporului sau obiceiurilor părinților noștri, am fost băgat la închisoare în Ierusalim și dat în mâinile Romanilor.

18. După ce m'au supus la cercetare, ei aveau de gând să-mi dea drumul, pentrucă nu era în mine nicio vină vrednică de moarte.

19. Dar Iudeii s'au împotrivit și am fost silit să cer să fiu judecat de Cesarul, fără să am de altfel niciun gând să părăsesc neamul meu.

20. De aceea, v'am chemat să vă văd și să vorbească cu voi, căci din pricina nădejzii lui Israel port eu acest lanț».

21. Ei i-au răspuns: «Noi n'am primit din Iudea nicio scrisoare cu privire la tine și n'a venit aici nici-

un frate care să fi dat de știre sau să fi vorbit ceva rău despre tine.

22. Dar am vrea să auzim părerea ta, pentrucă știm că partida aceasta pretutindeni stârnește împotriva».

23. I-au hotărât o zi și au venit mai mulți la locuința lui. Pavel le-a vestit împărăția lui Dumnezeu, le-a adus dovezi și a căutat să-i încredințeze, prin Legea lui Moise și prin Prooroci, despre cele privitoare la Isus. Vorbirea ținea de dimineața până seara.

24. Unii au crezut ce le spunea el, iar alții n'au crezut.

25. Fiindcă ei au plecat acasă în neînțelegere unii cu alții, Pavel n'a adăugat decât aceste vorbe: «Bine a spus Duhul Sfânt, prin proorocul Isaia, către părinții voștri,

26. când a zis: «Du-te la poporul acesta și z-i: «Veti auzi cu urechile voastre, și nu veti înțelege; veti privi cu ochii voștri, și nu veti vedea.

27. Căci inima acestui popor s'a împietrit; ei aud greu cu urechile, și-au închis ochii, ca nu cumva să vadă cu ochii, să audă cu urechile, să înțeleagă cu inima, să se întoarcă la Dumnezeu, și să-i vindec».

28. Să știți dar că mântuirea aceasta a lui Dumnezeu a fost trimeasă Nea-

murilor și o vor asculta».

29. Când a zis aceste vorbe, Iudeii au plecat, vorbind cu aprindere între ei.

Pavel stă și propovăduiește doi ani la Roma.

30. Pavel a rămas doi ani întregi într-o casă, pe

care o luase cu chirie. Primea pe toți care veneau să-l vadă.

31. Propovăduia împărăția lui Dumnezeu și învăța cu toată îndrăzneala și fără nicio piedecă, cele privitoare la Domnul Isus Hristos.

EPISTOLA LUI PAVEL APOSTOLUL CĂTRE ROMANI

Urarea.

1. Pavel, rob al lui Isus Hristos, chemat să fie apostol, pus de o parte ca să vestească evanghelia lui Dumnezeu,

2. pe care o făgăduise mai înainte prin proorocii Săi în Sfintele Scripturi.

3. Ea privește pe Fiul Lui. (născut din sămânța lui David, în ce privește trupul;

4. iar în ce privește duhul sfinteniei, dovedit cu putere că este Fiul lui Dumnezeu, prin învierea morților) pe Isus Hristos, Domnul nostru,

5. prin care am primit harul și apostolia, ca să aducem, pentru numele Lui, la ascultarea credinței pe toate Neamurile,

6. între care sunteți și voi cei chemați să fiți ai lui Isus Hristos.

7. Deci vouă tuturor care sunteți în Roma, iubiți de Dumnezeu, chemați să fiți sfinți: har vouă și pace

dela Dumnezeu, Tatăl nostru, și dela Domnul Isus Hristos!

Pavel și creștinii din Roma.

8. Ma întâi mulțumesc Dumnezeului meu prin Isus Hristos pentru voi toți, căci credința voastră este vestită în toată lumea.

9. Dumnezeu, căruia îi slujesc în duhul meu, în evanghelia Fiului Lui, îmi este martor că vă pomenesc neîncetat în rugăciunile mele

10. și cer totdeauna ca, prin voia lui Dumnezeu, să am în sfârșit fericirea să vin la voi.

11. Căci doresc să vă văd, ca să vă dau vreun dar duhovnicesc pentru întărirea voastră;

12. sau mai de grabă, să ne îmbărbătm laolaltă în mijlocul vostru, prin credința pe care o avem împreună, și voi și eu.

13. Nu voiesc să nu știți,

fraților, că de multe ori mi-am pus în gând să vin la voi, ca să culeg vreun rod printre voi ca printre celelalte Neamuri, dar am fost împiedecat până acum.

14. Eu sunt dator și Grecilor, și Barbarilor, și celor învățați, și celor neînvațați.

15. Astfel, în ce mă privește pe mine, am o vie dorință să vă vestec evanghelia vouă celor din Roma.

Neprihănirea se capătă prin credință.

16. Căci mie nu mi-e rușine de evanghelia lui Hristos, fiindcă ea este puterea lui Dumnezeu pentru mântuirea fiecăruia care crede: întâi a Iudeului, apoi a Grecului;

17. deoarece în ea este descoperită o neprihănire pe care o dă Dumnezeu, prin credință, și care duce la credință, după cum este scris: «Cel neprihănit va trăi prin credință».

Starea de păcat a omului.

18. Mânia lui Dumnezeu se descopere din cer împotriva oricărei necinstiri a lui Dumnezeu și împotriva oricărei nedreptăți a oamenilor, care înăbușe adevărul în nedreptatea lor;

19. fiindcă ce se poate cunoaște despre Dumnezeu, este descoperit în mijlocul lor, căci le-a fost arătat de Dumnezeu.

20. În adevăr, însușirile nevăzute ale Lui, puterea Lui veșnică și dumnezeirea Lui se văd lămurit, dela facerea lumii, când te uiți cu băgare de seamă la cele făcute de El, pentru ca să fie fără desvinovățire.

21. Fiindcă, măcar că au cunoscut pe Dumnezeu, nu L-au proslăvit ca Dumnezeu, nici nu i-au mulțumit; ci s'au delat la gândiri deșarte și inima lor fără pricepere s'a întunecat.

22. S'au fălit că sunt înțelepți, dar au înnebunit

23. și au schimbat slava Dumnezeului nemuritor într-o icoană care seamănă cu: omul muritor, păsările, dobitoacele cu patru picioare și târtoarele.

24. De aceea, Dumnezeu i-a lăsat pradă necurăției, să urmeze poftele inimilor lor, așa că își necințesc singuri trupurile, ei între ei,

25. căci au schimbat adevărul lui Dumnezeu în minciună și au adus cinste și închinare făpturii în locul Făcătorului, care este binecuvântat în veci! Amin.

26. Din pricina aceasta, Dumnezeu i-a lăsat în voia unor patimi scârboase; căci femeile lor au schimbat întrebuințarea lor firească într'una care este împotriva firii;

27. tot astfel și bărbații au părăsit întrebuințarea firească a femeii, s'au aprins în poftele lor unii

pentru alții, au săvârșit parte bărbătească cu parte bărbătească lucruri scârboase și au primit în ei înșiși plata cuvenită pentru rătăcirea lor.

28. Fiindcă n'au căutat să păstreze pe Dumnezeu în cunoștința lor, Dumnezeu i-a lăsat în voia minții lor blestamate, ca să facă lucruri neîngăduite.

29. Astfel au ajuns plini de orice fel de nedreptate, de curvie, de violență, de lăcomie, de răutate; plini de pizmă, deucidere, de ceartă, de înșelăciune, de porniri răutăcioase; sunt șoptitori,

30. bârfitori, uritori de Dumnezeu, obraznici, truși, lăudaroși, născocitori de rele, neascultători de părinți,

31. fără pricepere, călcători de cuvânt, fără dragoste firească, neînduplecați, fără milă.

32. Și măcar că știu hotărîrea lui Dumnezeu, că, cei ce fac asemenea lucruri, sunt vrednici de moarte, ei nu numai că le fac, dar și găsesc de bun pe cei ce le fac.

Nepocăința Iudeilor.

2 1. De aceea, omule, oricine ai fi tu, care judeci pe altul, nu te poți desvinovăți, căci în ceea ce judeci pe altul, te osândești singur, fiindcă tu,

care judeci pe altul, faci aceleași lucruri.

2. Știm, în adevăr, că judecata lui Dumnezeu împotriva celor ce săvârșesc astfel de lucruri, este potrivită cu adevărul.

3. Și crezi tu, omule, care judeci pe cei ce săvârșesc astfel de lucruri și pe care le faci și tu, că vei scăpa de judecata lui Dumnezeu?

4. S'au disprețuești tu bogățiile bunătații, îngăduinței și îndelungei Lui răbdări? Nu vezi tu că bunătaatea lui Dumnezeu te îndeamnă la pocăință?

5. Dar cu împietrirea inimii tale, care nu vrea să se pocăiască, îți aduni o comoară de mânie pentru ziua mâniei și a arătării dreptei judecăți a lui Dumnezeu,

6. care va răsplăti fiecare după faptele lui.

7. Și anume, va da viața veșnică celor ce, prin stăruința în bine, caută slava, cinstea și nemurirea;

8. și va da mânie și urgie celor ce, din duh de desbinare, se împotrivesc adevărului și ascultă de nelegiuire.

9. Necaz și strâmtoare va veni peste orice suflet omenesc care face răul: întâi peste Iudeu, apoi peste Grec.

10. Slavă, cinste și pace va veni însă peste oricine face binele: întâi peste Iudeu, apoi peste Grec.

11. Căci înaintea lui Dumnezeu nu se are în vedere fapta omului.

12. Toți cei ce au păcătuit fără lege, vor pieri fără lege; și toți cei ce au păcătuit având lege, vor fi judecați după lege.

13. Pentrucă nu cei ce aud Legea sunt neprihăniți înaintea lui Dumnezeu, ci cei ce împlinesc Legea vor fi socotiți neprihăniți.

14. Când Neamurile, măcar că n'au lege, fac din fire lucrurile Legii, prin aceea ei, care n'au o lege, își sunt singuri lege;

15. și ei dovedesc că lucrarea Legii este scrisă în inimile lor, fiindcă despre lucrarea aceasta mărturisesc cugetul lor și gândurile lor, care sau se învinovătesc, sau se desvinovătesc între ele.

16. Și faptul acesta se va vedea în ziua când, după evanghelia mea, Dumnezeu va judeca, prin Isus Hristos, cele ascunse ale oamenilor.

Iudeii nu se pot desvinovăți.

17. Tu, care te numești iudeu, care te rezemi pe Lege, care te lauzi cu Dumnezeuul tău,

18. care cunoști voia Lui, care știi să deosebești binele, pentrucă ești învățat de Lege;

19. tu, care te măgulești

că ești călăuza orbilor, lumina celor ce sunt în întunecare,

20. povățuitorul celor fără minte, învățătorul celor neștiutori, pentrucă în Lege ai dreptarul cunoștinței și al adevărului;

21. tu deci, care înveți pe alții, pe tine însuți nu te înveți? Tu care propovăduiești: «Să nu furi», furi?

22. Tu care zici: «Să nu preacurvești», preacurvești? Tu, căruia ți-e scârbă de idoli, săvârșești nelegiuiri?

23. Tu, care te fălești cu Legea, necinstești pe Dumnezeu prin călcarea Legii?

24. Căci «din pricina voastră este hulit numele lui Dumnezeu între Neamuri», după cum este scris.

Adevărata tăiere împrejur.

25. Tăierea împrejur, negrestit, este de folos, dacă împlinești Legea; dar, dacă tu calci Legea, tăierea ta împrejur ajunge netăiere împrejur.

26. Dacă deci cel netăiat împrejur păzește poruncile Legii, netăierea lui împrejur nu i se va socoti ea ca tăiere împrejur?

27. Cel netăiat împrejur din naștere care împlinește Legea, nu te va judeca el pe tine, care o calci, măcar că ai slova Legii și tăierea împrejur?

28. Iudeu nu este acela care se arată de dinafară

și tăiere împrejur nu este aceea care este pe dinafară, în carne.

29. Ci Iudeu este acela care este Iudeu înlăuntrul și tăiere împrejur este aceea a inimii, în duh, nu în slovă; un astfel de Iudeu își scoate lauda nu dela oameni, ci dela Dumnezeu.

Intăietatea Iudeului.

3 1. Care este deci întăietatea Iudeului sau care este folosul tăierii împrejur?

2. Oricum sunt mari. Și mai întâi de toate, că lor le-au fost încredințate cuvintele lui Dumnezeu.

3. Și ce are a face dacă unui n'au crezut? Necredința lor va nimici ea credințioșia lui Dumnezeu?

4. Nicidecum! Dimpotrivă, Dumnezeu să fie găsit adevărat și toți oamenii să fie găsiți mincinoși, după cum este scris: «Ca să fii găsit neprihănit în cuvintele Tale și să ieși biruitor când vei fi judecat».

5. Dar dacă nedreptatea noastră pune în lumină neprihănirea lui Dumnezeu, ce vom zice? Nu cumva Dumnezeu este nedrept când își deslănțue mânia? (Vorbesc în felul oamenilor).

6. Nicidecum! Pentru că, altfel, cum va judeca Dumnezeu lumea?

7. Și dacă, prin minciuna mea, adevărul lui Dumne-

zeu strălucește și mai mult spre slava Lui, de ce mai sunt eu însumi judecat ca păcătos?

8. Și de ce să nu facem răul, ca să vină binele din el, cum pretend unii, care ne vorbesc de rău, că spunem noi? Oșândă acestor oameni este dreaptă.

Iudeii și Neamurile sunt la fel.

9. Ce urmează atunci? Suntem noi mai buni decât ei? Nicidecum. Fiindcă am dovedit că toți, fie Iudei, fie Greci, sunt sub păcat,

10. după cum este scris: «Nu este niciun om neprihănit, niciunul măcar.

11. Nu este niciunul care să aibă pricepere. Nu este niciunul care să caute cu tot dinadinsul pe Dumnezeu.

12. Toți s'au abătut și au ajuns niște netrebnici. Nu este niciunul care să facă binele, niciunul măcar.

13. Gâtleejul lor esete un mormânt deschis; se slujesc de limbile lor, ca să înșele; sub buze au venit de aspidă.

14. Gura le este plină de blestem și de amărăciune.

15. Au picioarele grabnice să verse sânge,

16. prăpădul și pustiirea sunt pe drumul lor,

17. nu cunosc calea păcii.

18. Frica de Dumnezeu nu este înaintea ochilor lor».

19. Știm însă că tot ce spune Legea, spune celor ce sunt sub Lege, pentru ca orice gură să fie astupată și toată lumea să fie găsită vinovată înaintea lui Dumnezeu.

20. Căci nimeni nu va fi socotit neprihănit înaintea Lui, prin faptele Legii, deoarece prin Lege vine cunoștința păcatului.

Iertarea prin credință.

21. Dar acum s'a arătat o neprihănire, pe care o dă Dumnezeu fără Lege—despre ea mărturisesc Legea și prorocii —

22. și anume neprihănirea dată de Dumnezeu, care vine prin credința în Isus Hristos, pentru toți și peste toți cei ce cred în El. Nu este nicio deosebire.

23. Căci toți au păcătuit și sunt lipsiți de slava lui Dumnezeu.

24. Și sunt socotiți neprihăniți fără plată, prin harul Lui, prin răscumpărarea care este în Hristos Isus.

25. Pe El Dumnezeu L-a rânduit mai dinainte să fie, prin credință în sângele Lui, jertfă de ispășire, ca să-și arate neprihănirea Sa; căci trecuse cu vederea păcatele săvârșite mai înainte în vremea îndelungei răbdări a lui Dumnezeu;

26. pentru ca în vremea de acum să-și arate ne-

prihănirea Sa în așa fel, încât să fie neprihănit, și totuși să socotească neprihănit pe cel ce crede în Isus.

27. Unde este dar pricina de laudă? S'a dus. Prin ce fel de lege? A faptelor? Nu, ci prin legea credinței.

28. Pentru că noi credem că omul este socotit neprihănit prin credință, fără faptele Legii.

29. Sau, Dumnezeu este numai Dumnezeul Iudeilor? Nu este și al Neamurilor? Da, este și al Neamurilor;

30. deoarece Dumnezeu este unul singur și El va socoti neprihăniți, prin credință, pe cei tăiați împrejur, și tot prin credință, și pe cei netăiați împrejur.

Pilda lui Avraam.

31. Deci, prin credință, desființăm noi Legea? Nicidecum. Dimpotrivă, noi întărim Legea.

4 1. Ce vom zice dar că a căpătat, prin firea lui, strămoșul nostru Avraam?

2. Dacă Avraam a fost socotit neprihănit prin fapte, are cu ce să se laude, dar nu înaintea lui Dumnezeu.

3. Căci ce zice Scriptura? «Avraam a crezut pe Dumnezeu și aceasta i s'a socotit ca neprihănire».

4. Însă celui ce face fapte, plată i se socotește nu ca un har, ci ca ceva datorat;

5. pe când, celui ce nu

face fapte, ci crede în cel ce socotește pe păcătos neprihănit, credința lui îi este socotită ca neprihănire.

6. Tot astfel și David numește fericit pe omul, pe care Dumnezeu, fără fapte, îl socotește neprihănit.

7. «Fericite», zice el, «de aceia ale căror fără-de-legi sunt iertate și ale căror păcate sunt acoperite!»

8. Fericie de omul, căruia nu-i ține Domnul în seamă păcatul.

9. Fericirea aceasta este numai pentru cei tăiați împrejur sau și pentru cei netăiați împrejur? Căci zicem că lui Avraam credința «i-a fost socotită ca neprihănire».

10. Dar cum i-a fost socotită: după sau înainte de tăierea lui împrejur? Nu când era tăiat împrejur, ci când era netăiat împrejur.

11. Apoi a primit ca semn tăierea împrejur, ca o pecete a acelei neprihăniri, pe care o căpătase prin credință când era netăiat împrejur. Și aceasta, pentru ca să fie tatăl tuturor celor ce cred, măcar că nu sunt tăiați împrejur, ca adică, să li se socotească și lor neprihănirea aceasta;

12. și pentru ca să fie și tatăl celor tăiați împrejur, adică al aceluia care nu numai că sunt tăiați împrejur, dar și calcă pe urmele credinței pe care o

avea tatăl nostru Avraam când nu era tăiat împrejur.

Moștenirea vine prin credință.

13. În adevăr, făgăduința făcută lui Avraam sau seminței lui că va moșteni lumea, n'a fost făcută pe temeiul Legii, ci pe temeiul acelei neprihăniri care se capătă prin credință.

14. Căci dacă moștenitori sunt cei ce se țin de Lege, credința este zadarnică și făgăduința este nimieită,

15. pentrucă Legea aduce mânia; și unde nu este lege, nu este nici călcare de lege.

16. De aceea moștenitori sunt cei ce se fac prin credință, pentru ca să fie prin har și pentru ca făgăduința să fie chezășuită pentru toată sămânța lui Avraam: nu numai pentru sămânța aceea care este sub Lege, ci și pentru sămânța aceea care are credința lui Avraam, tatăl nostru al tuturor,

17. după cum este scris: «Te-am rânduit să fii tatăl multor neamuri». El, adică, este tatăl nostru înaintea lui Dumnezeu, în care a crezut, care înviază morții și care chiamă cele ce nu sunt ca și cum ar fi.

18. Nădăruind împotriva oricărei nădejdi, el a crezut și astfel a ajuns tatăl multor neamuri, după cum i se spusese: «Așa va fi sămânța ta».

19. Și fiindcă n'a fost slab în credință, el nu s'a uitat la trupul său, care era îmbătrânit — avea aproape o sută de ani — nici la faptul că Sara nu mai putea să aibă copii.

20. El nu s'a îndoit de făgăduința lui Dumnezeu, prin necredință, ci, întărit prin credință, a dat slavă lui Dumnezeu,

21. deplin încredințat că El ce făgăduiește poate să și împlinească.

22. De aceea credința aceasta «i-a fost socotită ca neprihănire».

23. Dar nu numai pentru el este scris că «i-a fost socotită ca neprihănire»,

24. ci și pentru noi, căroră de asemenea ne va fi socotită, nouă celor ce credem în cel ce a înviat din morți pe Isus, Domnul nostru,

25. care a fost dat din pricina fără-de-legilor noastre și a înviat din pricină că am fost socotiți neprihăniți.

Siguranța mântuirii pentru cel credincios.

5. 1. Deci, fiindcă suntem socotiți neprihăniți prin credință, avem pace cu Dumnezeu, prin Domnul nostru Isus Hristos.

2. Lui îi datorăm faptul că, prin credință, am intrat în această stare de har, în care suntem, și ne bucurăm

în nădejdea slavei lui Dumnezeu.

3. Ba mai mult, ne bucurăm chiar și în necazurile noastre, căci știm că necazul aduce răbdare,

4. răbdarea aduce experiență, iar experiența aduce nădejde.

5. Însă nădejdea aceasta nu înșală, pentrucă dragostea lui Dumnezeu a fost turnată în inimile noastre prin Duhul Sfânt, care ne-a fost dat.

6. Căci pe când eram noi încă fără putere, Hristos, la vremea cununată, a murit pentru cei nelegiuți.

7. Pentru un om neprihănit abia ar muri cineva (întrădevar, pentru omul de bine poate că ar avea cineva curajul să moară).

8. Dar Dumnezeu își arată dragostea Sa față de noi prin faptul că pe când eram noi încă păcătoși, Hristos a murit pentru noi.

9. Deci cu atât mai mult acum, când suntem socotiți neprihăniți prin sângele Lui, vom fi mântuiți prin El de mânia lui Dumnezeu.

10. Căci dacă atunci când eram vrăjmași am fost împăcați cu Dumnezeu prin moartea Fiului Lui, cu mult mai mult acum, când suntem împăcați cu El, vom fi mântuiți prin viața Lui.

11. Și nu numai atât, dar ne și laudăm în Dumnezeu, prin Domnul nostru Isus

Hristos, prin care am căpătat acum împăcarea.

Păcatul și harul.

12. De aceea, după cum printr'un singur om a intrat păcatul în lume și prin păcat a intrat moartea, și astfel moartea a trecut asupra tuturor oamenilor, din pricină că toți au păcătuit...

13. (Căci înainte de Lege, păcatul era în lume; dar păcatul nu este ținut în seamă câtă vreme nu este o lege.

14. Totuși moartea a domnit dela Adam până la Moise și peste cei ce nu păcătuiseră printr'o călcare de lege asemănătoare cu a lui Adam, care este o icoană preînchipuitoare a celui ce avea să vină.

15. Dar cu darul fără plată nu este ca și cu greșala. Căci, dacă prin greșala unuia singur, cei mulți au fost loviți cu moartea, apoi cu mult mai mult harul lui Dumnezeu și darul pe care ni l-a făcut harul acesta într'un singur om, adică în Isus Hristos, s'au dat din belșug celor mulți.

16. Și darul fără plată nu este ca printr'acel unul care a păcătuit: căci judecata venită dela unul, a adus osândă, dar darul fără plată, venit în urma multor greșeli, a adus o hotărîre de iertare.

17. Dacă deci prin greșala unuia singur, moartea a domnit prin el singur, cu mult mai mult cei ce primesc, în toată plinătatea, harul și darul neprihănirii, vor domni în viață, prin aceluși singur, care este Isus Hristos!)

18. ...Astfel dar, după cum printr'o singură greșală, a venit osândă care a lovit pe toți oamenii, tot așa, printr'o singură hotărîre de iertare, a venit pentru toți oamenii o hotărîre de neprihănire, care dă viața.

19. Căci, după cum prin neascultarea unui singur om, cei mulți au fost făcuți păcătoși, tot așa, prin ascultarea unui singur om, cei mulți vor fi făcuți neprihăniți.

20. Iar Legea a venit, pentru ca să se înmulțească greșala; dar unde s'a înmulțit păcatul, acolo harul s'a înmulțit și mai mult,

21. pentru ca, după cum păcatul a stăpânit dând moartea, tot așa și harul să stăpânească dând neprihănirea, spre viață veșnică prin Isus Hristos, Domnul nostru.

Harul ne izbăvește de stăpânirea păcatului.

6 1. Ce vom zice dar? Să păcătuim mereu, ca să se înmulțească harul?

2. Nicidecum! Noi, care am murit față de păcat,

cum să mai trăim în păcat?

3. Nu știți că toți căți am fost botezași pentru Isus Hristos, am fost botezați pentru moartea Lui?

4. Noi deci prin botezul pentru moarte, am fost îngropați împreună cu El, pentru ca, după cum Hristos a înviat din morți prin slava Tatălui, tot așa și noi să trăim o viață nouă.

5. În adevăr, dacă ne-am făcut una cu El printr'o moarte asemănătoare cu a Lui, vom fi una cu El și printr'o înviere asemănătoare cu a Lui.

6. Știm bine că omul nostru cel vechiu a fost răstignit împreună cu El, pentru ca trupul păcatului să fie desbrăcat de puterea sa, ca să nu mai fim robi ai păcatului.

7. Căci cine a murit este izbăvit de păcat.

8. Acum, dacă am murit împreună cu Hristos, credem că vom și trăi împreună cu El,

9. intru cât știm că Hristos, fiind înviat din morți, nu mai moare; moartea nu mai are stăpânire asupra Lui.

10. Fiindcă prin moartea de care a murit, El a murit pentru păcat odată pentru totdeauna; iar prin viața pe care o trăiește, trăiește pentru Dumnezeu.

11. Tot așa și voi înșivă scotociți-vă morți față de

păcat și vii pentru Dumnezeu, în Hristos Isus, Domnul nostru.

12. Deci, păcatul să nu mai domnească în trupul vostru muritor și să nu mai ascultați de poftele lui!

13. Să nu mai dați în stăpânirea păcatului măduarele voastre ca unelte ale nelegiuirii, ci dați-vă pe voi înșivă lui Dumnezeu ca vii din morți cum erați; și dați lui Dumnezeu măduarele voastre ca unelte ale neprihănirii.

14. Căci păcatul nu va mai stăpâni asupra voastră. pentru că nu sunteți sub Lege ci sub har.

Harul nu îndreptățește păcatul.

15. Ce urmează de aici? Să păcătuim, pentru că nu mai suntem sub Lege, ci sub har? Nicidecum.

16. Nu știți că, dacă vă dați robi cuiva, ca să-l ascultați, sunteți robii aceuia de care ascultați, fie că este vorba de păcat, care duce la moarte, fie că este vorba de ascultare, care duce la neprihănire?

17. Dar mulțumiri fie aduse lui Dumnezeu, pentru că, după ce ați fost robi ai păcatului, ați ascultat acum din inimă de dreptarul învățăturii pe care ați primit-o.

18. Și prin însuși faptul că ați fost izbăviți de sub

păcat, v'ați făcut robi ai neprihănirii.

19. Vorbesc omeneste din pricina neputinței firii voastre pământești: după cum odinioară v'ați făcut mădularele voastre roabe ale necurăției și fără-de-legii, așa că săvârșeați fără-de-legea, tot așa acum faceți mădularele voastre roabe ale neprihănirii, spre sfîntirea voastră.

20. Căci atunci când erați robi ai păcatului, erați slobozi față de neprihănire.

21. Și ce roade aduceați atunci? Roade de care acum vă este rușine, pentru că sfârșitul lor este moartea.

22. Dar acum, odată ce ați fost izbăviți de păcat și v'ați făcut robi ai lui Dumnezeu, aveți ca rod sfîntirea, iar ca sfârșit viața veșnică.

23. Fiindcă plata păcatului este moartea, dar darul fără plată al lui Dumnezeu este viața veșnică în Isus Hristos, Domnul nostru.

Creștinul izbăvit de Lege.

7 1. Nu știți, fraților — căci vorbesc unor oameni care cunosc Legea — că Legea are stăpânire asupra omului câtă vreme trăiește el?

2. Căci femeia măritată este legată prin lege de bărbatul ei câtă vreme trăiește el; dar dacă-i moare

bărbatul, este deslegată de legea bărbatului ei.

3. Dacă deci când îi trăiește bărbatul, ea se mărită după altul, se va chema preacurvă; dar dacă-i moare bărbatul, este deslegată de lege, așa că nu mai este preacurvă, dacă se mărită după altul.

4. Tot astfel și voi, frații mei, prin trupul lui Hristos, voi ați murit în ce privește Legea, ca să fiți ai altuia, adică ai celui ce a înviat din morți, ca să aducem roadă pentru Dumnezeu.

5. Căci când trăiam sub firea noastră pământească, patimile păcatelor, ațâțate de Lege, lucrau în mădularele noastre, ca să aducă roadă pentru moarte.

6. Dar acum am fost izbăviți de Lege și suntem morți față de Legea aceasta, care ne ținea robi, pentru ca să slujim lui Dumnezeu într'un duh nou, iar nu după vechea slovă.

Legea dă cunoștința păcatului.

7. Deci ce vom zice? Este Legea ceva păcătos?

Nicidecum! Dimpotrivă, păcatul nu l-am cunoscut decât prin Lege. De pildă, n'aș fi cunoscut pofta, dacă Legea nu mi-ar fi spus: «Să nu poftesci!»

8. Apoi păcatul, luând prilejul prin poruncă, a făcut să se nască în mine tot

felul de poftă; căci fără Lege păcatul este mort.

9. Odinioară, fiindcă eram fără Lege, trăiam; dar, când a venit porunca, păcatul a înviat, și eu am murit.

10. Și s'a aflat că aceeași poruncă, care trebuia să-mi dea viața, mi-a adus moartea.

11. Pentru că păcatul, luând prilejul prin poruncă, m'a amăgit și prin ea m'a lovit cu moartea.

12. Așa că Legea, negreșit, este sfântă și porunca este sfântă, dreaptă și bună.

13. Atunci un lucru bun mi-a dat moartea? Nicidecum! Dar păcatul, tocmai ca să iasă la iveală ca păcat, mi-a dat moartea printr'un lucru bun, pentru ca păcatul să se arate afară din cale de păcătos, prin faptul că se slujea de aceeași poruncă.

Lupta firii pământești împotriva Duhului.

14. Știm, în adevăr, că Legea este duhovnicească; dar eu sunt pământesc, vândut păcatului.

15. Căci nu recunosc ce fac: nu fac ce vreau, ci fac ce urăsc.

16. Iar dacă fac ce nu vreau, prin aceasta mărturisesc că Legea este bună.

17. Și atunci nu mai sunt eu cel ce face aceasta, ci păcatul care locuiește în mine.

18. Știu, în adevăr, că nimic bun nu locuiește în mine, adică în firea mea pământească, pentru că, ce-i drept, am voința să fac binele, dar n'am puterea să-l fac.

19. Căci binele pe care vreau să-l fac, nu-l fac, ci răul pe care nu vreau să-l fac, iacă ce fac!

20. Și dacă fac ce nu vreau să fac, nu mai sunt eu cel ce face aceasta, ci păcatul, care locuiește în mine.

21. Găsesc dar în mine legea aceasta: când vreau să fac binele, răul stă lipit de mine.

22. Fiindcă, după omul din lăuntru, îmi place Legea lui Dumnezeu,

23. dar văd în mădularele mele o altă lege, care se luptă împotriva legii minții mele și mă ține rob legii păcatului, care este în mădularele mele.

24. O, nenorocitul de mine! Cine mă va izbăvi de acest trup de moarte?...

25. Mulțumiri fie aduse lui Dumnezeu, prin Isus Hristos, Domnul nostru!... Astfel dar, eu mintea, eu suljesc legii lui Dumnezeu; dar eu firea pământească slujesc legii păcatului.

Creștinul trăiește după Duh.

8 1. Acum dar nu este nicio osândire pentru cei ce sunt în Hristos Isus.

2. În adevăr, legea Duhului de viață în Hristos Isus, m'a izbăvit de Legea păcatului și a morții.

3. Căci — lucru cu nepuțință Legii, întrucât firea pământească o făcea fără putere — Dumnezeu a o-sândit păcatul în firea pământească, trimetând, din pricina păcatului, pe însuși Fiul Său într'o fire asemănătoare cu a păcatului,

4. pentru ca cerința Legii să fie împlinită în noi, care trăim nu după îndemnul firei pământești, ci după îndemnul Duhului.

5. În adevăr, cei ce trăiesc după îndemnul firei pământești, umblă după cele ale firei pământești; pe când cei ce trăiesc după îndemnul Duhului, umblă după cele ale Duhului.

6. Și umblarea după lucrurile firei pământești este moarte, pe când umblarea după cele ale Duhului este viață și pace.

7. Fiindcă umblarea după cele ale firei pământești este vrăjmășie împotriva lui Dumnezeu, căci ea nu se supune Legii lui Dumnezeu și nici nu poate să se supună.

8. Deci cei ce sunt pământești nu pot să placă lui Dumnezeu.

9. Voi însă nu mai sunteți pământești, ci duhovnicești, dacă Duhul lui Dumnezeu locuște în ade-

văr în voi. Dacă n'are cineva Duhul lui Hristos, nu este al Lui.

10. Și dacă Hristos este în voi, trupul vostru este supus morții din pricina păcatului, dar duhul vostru este viu din pricina neprihănirii.

11. Și dacă Duhul celui ce a înviat pe Isus dintre cei morți locuște în voi, cel ce a înviat pe Hristos Isus din morți, va învia și trupurile voastre muritoare, din pricina Duhului Său, care locuște în voi.

Creștinul trăiește în așteptarea mântuirii

12. Așa dar, fraților, noi nu mai datorăm nimic firei pământești, ca să trăim după îndemnul ei.

13. Dacă trăiți după îndemnul ei, veți muri; dar dacă, prin Duhul, faceți să moară faptele trupului, veți trăi.

14. Căci toți cei ce sunt călăuziți de Duhul lui Dumnezeu sunt fii ai lui Dumnezeu.

15. Și voi n'ați primit un duh de robie, ca să mai aveți frică, ci ați primit un duh de înfiere, care ne face să strigăm: «Ava, adică Tată!»

16. Insuși Duhul adevărate împreună cu duhul nostru că suntem copii ai lui Dumnezeu.

17. Și dacă suntem copii, suntem și moștenitori: moștenitori ai lui Dumnezeu

și împreună moștenitori cu Hristos, dacă suferim cu adevărat împreună cu El, ca să fim și proslăviți împreună cu El.

18. Eu socotesc că suferințele din vremea de acum nu sunt vrednice să fie puse alături cu slava viitoare, care are să fie descoperită față de noi.

19. De asemenea și firea așteaptă cu o dorință înfocată descoperirea fiilor lui Dumnezeu.

20. Căci firea a fost supusă deșertăciunii, nu de voie, ci din pricina celui ce a supus-o, cu nădejdea însă

21. că și ea va fi izbăvită din robia stricăciunii, ea să aibă parte de slobozenia slavei copiilor lui Dumnezeu.

22. Căci știm că, până în ziua de azi, toată firea suferă și suferă durerile nașterii.

23. Și nu numai ea, dar și noi, care avem cele dintâi roade ale Duhului, suspinăm în noi și așteptăm înfierea, adică răscumpărarea trupului nostru.

24. Căci în nădejdea aceea am fost mântuiți. Dar o nădejde care se vede, nu mai este nădejde; pentru că, se vede, se mai poate nădăjdui?

25. Pe când, dacă nădăjdum ce nu vedem, așteptăm cu răbdare.

26. Și tot astfel și Duhul

ne ajută în slăbiciunea noastră: căci nu știm ce trebuie să cerem; dar însuși Duhul mijlocește pentru noi cu suspine negărite.

27. Și cel ce cercetează inimile, știe care este năzuința Duhului: pentru că El mijlocește pentru sfinți după voia lui Dumnezeu.

Pe creștin nimic nu-l poate despărți de dragostea lui Dumnezeu.

28. Știm însă că toate lucrează împreună spre binele celor ce iubesc pe Dumnezeu, și anume spre binele celor ce sunt chemați după planul Lui.

29. Căci pe aceia pe care i-a cunoscut mai dinainte, i-a și hotărât mai dinainte să fie asemenea chipului Fiului Său, pentru ca El să fie cel întâiu născut dintre mai mulți frați.

30. Și pe aceia pe care i-a hotărât mai dinainte, i-a și chemat; și pe aceia pe care i-a chemat, i-a și socotit neprihăniți; iar pe aceia pe care i-a socotit neprihăniți, i-a și proslăvit.

31. Deci, ce vom zice noi în fața tuturor acestor lucruri? Dacă Dumnezeu este pentru noi, cine va fi împotriva noastră?

32. El, care n'a cruțat nici chiar pe Fiul Său, ci L-a dat pentru noi toți, cum nu ne va da fără plată, împreună cu El, toate?

33. Cine va ridica pără împotriva aleşilor lui Dumnezeu? Dumnezeu este acela care-i socoteşte neprihăniţi!

34. Cine-i va osândi? Hristos a murit! Ba mai mult, El a şi înviat, stă la dreapta lui Dumnezeu şi mijloaceşte pentru noi!

35. Cine ne va despărţi de noi de dragostea lui Hristos? Necazul, sau strâmtorarea, sau prigonirea, sau foametea, sau lipsa de îmbrăcăminte, sau primejdia, sau sabia?

36. După cum este scris: «Din pricina Ta suntem daţi morţii toată ziua; suntem socotiţi ca nişte oi de jăiat».

37. Totuşi, în toate acestea, noi suntem mai mult decât biruitori prin acela care ne-a iubit.

38. Căci sunt bine îndreptăţit că nici moartea, nici viaţa, nici îngerii, nici stăpânirile, nici puterile, nici cele de acum, nici cele viitoare,

39. nici înălţimea, nici adâncimea, nici o altă faptură, nu vor fi în stare să ne despartă de dragostea lui Dumnezeu, care este în Isus Hristos, Domnul nostru.

*Pavel şi mântuirea
Israelitilor.*

9 1. Spun adevărul în Hristos, nu mint — eugetul

meu îmi este martor în Duhul Sfânt,

2. că simt o mare întristare şi am o durere necurmată în inimă.

3. Căci aproape să doresc să fiu eu însumi anatema, despărţit de Hristos, pentru fraţii mei, rudele mele după trup.

4. Ei sunt Israeliti, au înfierea, slava, legămintele, darea Legii, slujba dumnezeiască, făgăduinţele,

5. patriarhii, şi din ei a ieşit, după trup, Hristosul, care este mai pe sus de toate, Dumnezeu binecuvântat în veci. Amin!

*Dumnezeu este stăpân
să aleagă.*

6. Dar aceasta nu înseamnă că a rămas fără putere cuvântul lui Dumnezeu. Căci nu toţi cei ce se coboară din Israel sunt Israel;

7. şi, măcar că sunt sămânţa lui Avraam, nu toţi sunt copiii lui Avraam, ci este scris: «In Isaac vei avea o sămânţă, care-ţi va purta numele».

8. Aceasta însemnează că nu copiii trupesti sunt copii ai lui Dumnezeu, ci copiii făgăduinţei sunt socotiţi ca sămânţă.

9. Căci cuvântul acesta este o făgăduinţă: «Pe vremea aceasta Mă voi întoarce şi Sara va avea un fiu».

10. Ba mai mult: tot aşa

a fost şi cu Rebeca. Ea a zămislit numai dela pârintele nostru Isaac.

11. Căci, măcar că cei doi gemeni nu se născuseră încă şi nu făcuseră nici bine, nici rău — ea să rămână în picioare hotărîrea mai dinainte a lui Dumnezeu, prin care se făcea o alegere, nu prin fapte, ci prin cel ce chiamă —

12. s'a zis Rebecii: «Cel mai mare va fi rob celui mai mic»,

13. după cum este scris: «Pe Iacov l-am iubit, iar pe Esau l-am urît».

*Dumnezeu Se îndură de
cine-i place.*

14. Deci ce vom zice? Nu cumva este nedreptate la Dumnezeu? Nicidecum!

15. Căci El a zis lui Moise: «Voi avea milă de oricine-Mi va plăcea să am milă; şi Mă voi îndura de oricine-Mi va plăcea să Mă îndur».

16. Aşa dar, nu atârna nici de cine vrea, nici de cine aleargă, ci de Dumnezeu, care are milă.

17. Fiindcă Scriptura zice lui Faraon: «Te-am ridicat înalţime, ca să-Mi arăt în tine puterea Mea şi pentru ca numele Meu să fie vestit în tot pământul».

18. Astfel, El are milă de cine vrea şi împietreşte pe cine vrea.

19. Dar îmi vei zice: «Atunci de ce mai bagă vină?

Căci cine poate sta împotriva voiei Lui?»

20. Dar, mai degrabă, cine eşti tu, omule, ca să răspunzi împotriva lui Dumnezeu? Nu cumva lucrul făcut de cineva va zice celui ce l-a făcut: «Pentru ce m'ai făcut aşa?»

21. Nu este olarul stăpân pe lutul său, ca din aceeaşi frământătură să facă un vas pentru o întrebuinţare de cinste şi un alt vas pentru o întrebuinţare de ocară?

22. Şi ce putem să spunem dacă Dumnezeu, voind să-Şi arate mânia şi să-Şi descopere puterea, a suferit cu multă răbdare nişte vase ale mîniei, făcute pentru pieire,

23. şi ea să-Şi arate bogăţiile slavei Sale faţă de nişte vase ale îndurării, pe care le-a pregătit mai dinainte pentru slavă.

24. adică pe noi, pe care ne-a chemat nu numai dintre Iudei, ci şi dintre Neamuri?

25. După cum zice şi în Osea: «Voi numi «poporul Meu», pe cel ce nu este poporul Meu, şi «prea iubită», pe cea care nu este prea iubită».

26. Şi va fi aşa: în locul unde li s'a zis: «Voi nu sunteţi poporul Meu», acolo vor fi numiţi fii ai Dumnezeului celui viu».

27. Isaia, de altă parte, strigă cu privire la Israel:

«Chiar dacă numărul fiilor lui Israel ar fi ca nisipul mării, numai rămășița va fi mântuită.

28. Căci Domnul va împlini pe deplin și repede pe pământ cuvântul Său în dreptate».

29. Și cum a zis Isaia mai înainte: «Dacă nu ne-ar fi lăsat Domnul Savaot o sămânță, am fi ajuns ca Sodoma și ne-am fi asemănat cu Gomora».

Neamurile au căpătat mântuirea.

30. Deci ce vom zice? Neamurile care nu umblau după neprihănire au căpătat neprihănirea și anume neprihănirea care se capătă prin credință;

31. pe când Israel, care umbla după o Lege care să dea neprihănirea, n'a ajuns la Legea aceasta.

32. Pentru ce? Pentrucă Israel n'a căutat-o prin credință, ci prin fapte. Ei s'au lovit de piatra de poticnire,

33. după cum este scris: «Iată că pun în Sion o piatră de poticnire și o stâncă de cădere; și, cine crede în El, nu va fi dat de rușine».

Mântuirea este aproape.

10. 1. Fraților, dorința inimii mele și rugăciunea mea către Dumnezeu pentru Israeliți este să fie mântuiți.

2. Le mărturisesc că au răvnă pentru Dumnezeu, dar fără pricepere:

3. pentrucă, necunoscând

neprihănirea pe care o dă Dumnezeu, au căutat să-și pună înaintea o neprihănire a lor înșiși și nu s'au supus astfel neprihănirii pe care o dă Dumnezeu.

4. Căci Hristos este sfârșitul Legii, pentru că, oricine crede în El, să poată căpăta neprihănirea.

5. În adevăr, Moise scrie că omul care împlinește neprihănirea pe care o dă Legea, va trăi prin ea.

6. Pe când iată cum vorbește neprihănirea pe care o dă credința: «Să nu zici în inima ta: «Cine se va sui în cer»! (Să coboare adică pe Hristos din cer).

7. Sau: «Cine se va coborî în adânc»? (Să scoale adică pe Hristos din morți).

8. Ce zice ea deci? «Cuvântul este aproape de tine, în gura ta și în inima ta»; și cuvântul acesta este cuvântul credinței, pe care-l propovăduim.

9. Dacă mărturisești deci cu gura ta pe Isus ca Domn și crezi în inima ta că Dumnezeu L-a înviat din morți, vei fi mântuit.

10. Căci prin credință din inimă se capătă neprihănirea, iar cu gura se mărturisește spre mântuire.

11. după cum zice Scriptura: «Oricine crede în El nu va fi dat de rușine».

12. În adevăr, nu este nicio deosebire între Iudeu și Grec; căci toți au același Domn, care este bogat

pentru toți cei ce-L chiamă.

13. Fiindcă «oricine va chema numele Domnului, va fi mântuit».

Lucrul acesta a fost vestit.

14. Dar cum vor chema pe acela în care n'au crezut? Și cum vor crede în acela despre care n'au auzit? Și cum vor auzi fără propovăduitor?

15. Și cum vor propovădui, dacă nu sunt trimiși? După cum este scris: «Cât de frumoase sunt picioarele celor ce vestesc pacea, ale celor ce vestesc cele bune»!

16. Dar nu toți au ascultat de evanghelie. Căci Isaia zice: «Doamne, cine a crezut cele auzite dela noi?»

17. Astfel credința vine din cele auzite, iar cele auzite prin cuvântul lui Hristos.

18. Dar eu întreb: N'au auzit ei? Ba da; căci «glasul lor a răsunat prin tot pământul și cuvintele lor au ajuns până la marginile lumii».

19. Dar întreb iarăși: N'a cunoscut oare Israel? Ba da; căci Moise, cel dintâiu, zice: «Vă voi întârîta la gelozie prin ceea ce nu este neam, vă voi atîta la mînie printr'un neam fără pricepere».

20. Și Isaia merge cu îndrăzneala până acolo că zice: «Am fost găsit de

cei ce nu Mă căutau, M'am făcut cunoscut celor ce nu întrebau de Mine».

21. Pe când, despre Israel zice: «Toată ziua Mi-am întins mâinile spre un popor neascultător și împotrivor la vorbă».

Orbirea lui Israel.

11. 1. Întreb dar: a lepădat Dumnezeu pe poporul Său? Nicidecum! Căci și eu sunt Israelit, din sămânța lui Avraam, din seminția lui Beniamin.

2. Dumnezeu n'a lepădat pe poporul Său, pe care l-a cunoscut mai dinainte. Nu știți ce zice Scriptura despre Ilie? Cum se plînge el lui Dumnezeu împotriva lui Israel, când zice:

3. «Doamne, pe proorocii Tăi i-au omorît, altarele Tale le-au dărâmat; am rămas eu singur și caută să-mi ia viața»!

4. Dar ce-i răspunde Dumnezeu? «Mi-am păstrat șapte mii de bărbați, care nu și-au plecat genunchiul înaintea lui Baal»

5. Tot așa, și în vremea de față este o rămășiță datorită unei alegeri prin har.

6. Și dacă este prin har, atunci nu mai este prin fapte; altminteri, harul n'ar mai fi har.

7. Deci, ce urmează? Că Israel n'a căpătat ce căuta, iar rămășița aleasă a căpătat, pe când ceilalți au fost împietriți,

8. după cum este scris: «Dumnezeu le-a dat un duh de adormire; ochi, ca să nu vadă; și urechi, ca să n'audă până în ziua de astăzi».

9. Și David zice: «Masa lor să li se prefacă într-o cursă, într'un lat, într'un prilej de cădere și în răsplată».

10. Să li se întunece ochii, ca să nu vadă, și spinarea să le-o ții mereu gârbovită».

Înștiințarea Neamurilor,

11. Întreb dar: s'au poticnit ei, ca să cadă? Nicidecum! Ci, prin alunecarea lor, s'a făcut cu puțință mântuirea Neamurilor, ca să facă pe Israel gelos.

12. Dacă deci alunecarea lor a fost bogăție pentru lume, și imputinarea lor o bogăție pentru Neamuri, ce va fi plinătatea întoarcerii lor?

13. V'o spun vouă, Neamurilor: intru cât sunt apostol al Neamurilor, îmi slăvesc slujba mea.

14. și caut, ca, dacă este cu puțință, să stârnesc gelozia celor din neamul meu și să măntuiesc pe unii din ei.

15. Căci, dacă lepădarea lor a adus împăcarea lumii, ce va fi primirea lor din nou, decât viață din morți?

16. Iar dacă pârگا e sfântă, întreaga recoltă este sfântă; și ramurile sunt sfinte.

17. Iar dacă unele din ramuri au fost tăiate și dacă tu, care erai măslin sălbatic, ai fost altoit în ele și ai fost făcut părtaş rădăcinii și grăsimii măslinului,

18. nu te fâli față de ramuri; iar dacă te fâlești, să știi că nu tu ții rădăcina, ci rădăcina te ține pe tine.

19. Dar vei zice: «Ramurile au fost tăiate, ca să fiu altoit eu».

20. Adevărat, au fost tăiate din pricina necredinței lor, și tu stai în picioare prin credință. Nu te îngâmfa dar, ei teme-te!

21. Căci dacă n'a cruțat Dumnezeu ramurile firești, nu te va cruța nici pe tine.

22. Uită-te dar la bunătatea și asprimea lui Dumnezeu: asprime față de cei ce au căzut și bunătate față de tine, dacă nu încetezi să rămâi în bunătatea aceasta; altminteri, vei fi tăiat și tu.

23. Și chiar ei, dacă nu stârnesc în necredință, vor fi altoiți, căci Dumnezeu poate să-i altoiască iarăși.

24. Fiindcă, dacă tu, care ai fost tăiat dintr'un măslin care din fire este sălbatic și, împotriva firii, ai fost altoit într'un măslin bun, cu cât mai mult accepția, care sunt ramuri firești, vor fi altoiți în propriul lor măslin?

Tot Israelul va fi mântuit.

25. Fraților, pentru ca să nu vă socotiți singuri înțelepți, nu vreau să nu știți taina aceasta: o parte din Israel a căzut într'o împietrire, care va ținea până va intra numărul depin al Neamurilor.

26. Și atunci tot Israelul va fi mântuit, după cum este scris: «Izbăvitorul va veni din Sion și va îndepărta nelegiuirile dela Iacov».

27. Acesta va fi legământul pe care-l voi face cu ei când le voi șterge păcatele».

28. În ce privește evanghelia, ei sunt vrăjmași, din pricina voastră; dar în ce privește alegerea, sunt iubiți, din pricina părinților lor.

29. Căci lui Dumnezeu nu-i pare rău de darurile și de chemarea făcută.

30. După cum voi odinioară n'ați ascultat de Dumnezeu, iar acum, prin neascultarea lor, ați căpatat îndurare.

31. tot așa ei n'au ascultat acum, pentru ca, prin îndurarea arătată vouă, să capete și ei îndurare.

32. Fiindcă Dumnezeu a închis pe toți oamenii în neascultare, ca să aibă milă de toți.

33. O, adâncul bogăției, înțelepciunii și științei lui Dumnezeu! Cât de nepă-

trunse sunt judecățile Lui și cât de neînțelese sunt căile Lui!

34. În adevăr, «cine a cunoscut gândul Domnului? Sau cine a fost sfetnicul Lui?

35. Cine i-a dat ceva în-tăi, ca să aibă de primit înapoi?»

36. Din El, prin El și pentru El sunt toate. A Lui să fie slava în veci! Amin.

Prețarea în slujba lui Dumnezeu.

12. 1. Vă îndemn dar, fraților, pentru îndurarea lui Dumnezeu, să aduceți trupurile voastre ca o jertfă vie, sfântă, plăcută lui Dumnezeu; aceasta va fi din partea voastră o închinare înțeleaptă.

2. Să nu vă potriviți chipului veacului acestuia, ci să vă prefaceți, prin înnoirea minții voastre, ca să deosebiți voia lui Dumnezeu cea bună, plăcută și desăvârșită.

3. Prin harul care mi-a fost dat, eu spun oricărui este între voi să nu aibă despre sine o părere mai înaltă decât se cuvine, ci să aibă simțiri cumpătate despre sine, potrivit cu măsura de credință, pe care a împărțit-o Dumnezeu fiecărui.

4. Căci, după cum într'un trup avem mai multe mădulare și mădularele n'au toate aceeași slujbă,

5. tot așa și noi care suntem mulți, alcătuim un singur trup în Hristos; dar fiecare în parte suntem mădulare unii altora.

6. Deoarece avem felurite daruri, după harul care ne-a fost dat, cine are darul proorociei, să-l întrebuințeze după măsura credinței lui.

7. Cine este chemat la o slujbă, să se țină de slujba lui. Cine învață pe alții, să se țină de învățatură.

8. Cine îmbărbătează pe alții, să se țină de îmbărbătare. Cine dă, să dea cu inimă largă. Cine cârmuiește, să cârmuiască cu răvnă. Cine face milostenie, s'o facă cu bucurie.

Dragostea să se arate în toate.

9. Dragostea să fie fără prefăcătorie. Fie-vă groază de rău și alipiți-vă tare de bine.

10. În dragostea frătească, fiți foarte simțitori unii față de alții. În cinste, fiecare să dea întâietate altuia.

11. În sânguință, fiți fără preget. Fiți plini de răvnă cu duhul slujind Domnului.

12. Bucurați-vă în nădejde. Fiți răbdători în necaz. Stăruțiți în rugăciune.

13. Ajutați pe sfinți când sunt în nevoie. Fiți primitori de oaspeți.

14. Biscuvântați pe cei

ce vă prigonesc; binecuvântați și nu blestemați.

15. Bucurați-vă cu cei ce se bucură; plângeți cu cei ce plâng.

16. Aveți aceleași simțiminte unii față de alții. Nu umblați după lucrurile înalte, ci rămâneți la cele smerite. Să nu vă socotiți singuri înțelepți.

Răzbunarea este a Domnului.

17. Nu întoarceți nimă-nui rău pentru rău. Urmăriți ce este bine înaintea tuturor oamenilor.

18. Dacă este cu putință, într-o cât atârână de voi, trăiți în pace cu toți oamenii.

19. Prea iubiților, nu vă răzbunați singuri, ci dați loc mâinii lui Dumnezeu; căci este scris: «Răzbunarea este a Mea. Eu voi răsplăti», zice Domnul.

20. Dimpotrivă, dacă-i este foame vrăjmașului tău, dă-i să mănânce; dacă-i este sete, dă-i să bea; căci, făcând astfel, vei grămădi cărbuni aprinși pe capul lui».

21. Nu te lăsa biruit de rău, ci biruește răul prin bine.

Supunerea față de stăpânire.

13. 1. Orice suflet să fie supus stăpânirilor care sunt mai pre sus de el, căci nu este stăpânire care să nu vină dela Dumnezeu.

Și stăpânirile care sunt, sunt rânduite de Dumnezeu.

2. De aceea, cine se împotrivesc stăpânirii, se împotrivesc rânduielii puse de Dumnezeu; și cei ce se împotrivesc își vor lua osânda.

3. Dregătorii nu sunt temuți pentru a faptă bună, ci pentru una rea. Vrei dar să nu-ți fie frică de stăpânire? Fă binele și vei avea laudă dela ea.

4. El este slujitorul lui Dumnezeu pentru binele tău. Dar, dacă faci răul, temete-te, căci nu de geaba poartă sabia. El este în slujba lui Dumnezeu, ca să-L răzbune cu mânie împotriva celui ce face răul.

5. De aceea trebuie să fiți supuși nu numai din pricina mâinii, ci și din pricina cugetului.

6. Tot pentru aceasta să plătiți și dările. Căci dregătorii sunt niște slujitori ai lui Dumnezeu, făcând necurmat tocmai slujba aceasta.

7. Dați tuturor ce sunteți dator: cui datorati darea, dați-i darea; cui datorati vama, dați-i vama; cui datorati frica, dați-i frica; cui datorati cinstea, dați-i cinstea.

Dragostea este împlinirea Legii.

8. Să nu datorati nimă-nui nimic, decât să vă iu-

biți unii pe alții; căci, cine iubește pe alții, a împlinit Legea.

9. De fapt: «Să nu preacurvești, să nu omori, să nu furi, să nu poțestești și orice altă poruncă este cuprinsă în porunca aceasta: «Să iubești pe aproapele tău ca pe tine însuși».

10. Dragostea nu face rău aproapelui; dragostea deci este împlinirea Legii.

Veghere și curăție.

11. Și aceasta, cu atât mai mult cu cât știți în ce împrejurări ne aflăm; este ceasul să vă treziți din somn, căci acum mântuirea este mai aproape de noi decât atunci când am crezut.

12. Noaptea este foarte înaintată, se apropie ziua. Să ne desbrăcăm de faptele întunecului și să ne îmbrăcăm cu armele luminii.

13. Să umblăm cuviincios, ca în timpul zilei, nu în chefur și în beții, nu în curvii și în fapte de rușine, nu în certuri și în pismă.

14. ci îmbrăcați-vă în Domnul Isus Hristos și nu purtați grijă de firea pământească, ca să-i treziți poftele.

Îngăduința creștinească.

14. 1. Primiți pe cel slab în credință și nu vă apucați la vorbă asupra părerilor deosebite.

2. Unul crede că poate

1. Mănânce de toate, pe
 and cel slab mănâncă ver-
 eturi.

3. Cine mănâncă, să nu
 isprețuiască pe cine nu
 mănâncă; și cine nu măn-
 âncă, să nu judece pe cine
 mănâncă, fiindcă Dumne-
 zu l-a primit.

4. Cine ești tu, care ju-
 deci pe robul altuia? Dacă
 ă în picioare sau cade,
 te treaba stăpânului său;
 tuși, va sta în picioare,
 ei Domnul are putere, ca
 -l facă să stea.

6. Unul socotește o zi mai
 e sus decât alta; pentru
 tul, toate zilele sunt la
 d. Fiecare să fie deplin
 ereditat în mintea lui.

6. Cine ține o zi, pentru
 omul o ține. Cine nu ține
 zi, pentru Domnul n'o
 ne. Cine mănâncă, pentru
 omul mănâncă, pentru-
 a duce mulțumiri lui
 Dumnezeu. Cine nu mănân-
 ă, pentru Domnul nu măn-
 âncă și aduce și el mul-
 ămiri lui Dumnezeu.

7. În adevăr, niciunul
 a noi nu trăiește pentru
 e și niciunul din noi nu
 are pentru sine.

8. Căci, dacă trăim, pen-
 a Domnul trăim; și, dacă
 rim, pentru Domnul mu-
 a. Deci, fie că trăim, fie
 murim, noi suntem ai
 unului.

9. Căci Hristos pentru a-
 sta a murit și a înviat
 să fie Domn și peste
 morți și peste cei vii.

10. Dar pentru ce judeci
 tu pe fratele tău? Sau pen-
 tru ce disprețuești tu pe
 fratele tău? Căci toți ne
 vom înfățișa înaintea scau-
 nului de judecată al lui
 Dumnezeu.

11. Fiindcă este scris:
 «Pe viața Mea Mă jur,
 zice Domnul, că orice ge-
 nunchiu se va pleca înain-
 tea Mea și orice limbă va
 da slavă lui Dumnezeu».

12. Așa că fiecare din
 noi are să dea socoteală
 despre sine însuși lui Dum-
 nezeu.

*Să nu jignim pe fratele
 nostru.*

13. Să nu ne mai jude-
 căm dar unii pe alții. Ci
 mai bine judecați să nu fa-
 ceți nimic care să fie pen-
 tru fratele vostru o piatră
 de poticnire sau un prilej
 de păcătuire.

14. Eu știu și sunt incre-
 dincat în Domnul Isus că
 nimic nu este necurat în
 sine și că un lucru nu este
 necurat decât pentru cine
 crede că este necurat.

15. Dar, dacă faci ca fra-
 tele tău să se mănânce
 din pricina unei mâncări,
 nu mai umbli în dragoste.
 Nu pierde, prin mâncarea
 ta, pe acela pentru care a
 murit Hristos!

16. Nu faceți ca binele
 vostru să fie grăit de rău.

17. Căci împărăția lui
 Dumnezeu nu este mân-
 care și băutură, ci nepri-

hănire, pace și bucurie în
 Duhul Sfânt.

18. Cine slujește lui Hris-
 tos cu acestea, este plăcut
 lui Dumnezeu și aprobat de
 oameni.

19. Așa dar, să urmărim
 lucrurile care duc la pa-
 cea și zidirea noastră.

20. Să nu nimicești, pen-
 tru o mâncare, lucrul lui
 Dumnezeu. Drept vorbind,
 toate sunt curate; dar este
 rău pentru omul care măn-
 âncă dând altora prilej
 de poticnire.

21. Bine este să nu măn-
 âncei carne, să nu bei vin
 și să te ferești de orice
 lucru, care poate să fie
 pentru fratele tău un pri-
 lej de poticnire, de smin-
 teală sau de slăbire.

22. Incredințarea pe care
 o ai, păstrează-o pentru
 tine, înaintea lui Dumne-
 zeu. Fiecare de cine nu se
 osândește singur în ce gă-
 sește bine!

23. Dar cine se îndoieste
 și mănâncă, este osândit,
 pentru că nu mănâncă din
 încredințare. Tot ce nu vine
 din încredințare, este pă-
 cat.

*Cei tari să înăduie pe
 cei slabi.*

15 1. Noi care suntem tari
 suntem datori să răb-
 dăm slăbiciunile celor slabi
 și să nu ne plăcem nouă
 înșine.

2. Fiecare din noi să pla-

că aproapelui în ce este
 bine, în vederea zidirii.

3. Căci și Hristos nu Și-a
 plăcut Lui însuși, ci, după
 cum este scris: «Oărlile
 celor ce Te ocărăsc pe Tine,
 au căzut peste Mine».

4. Și tot ce a fost scris
 mai înainte, a fost scris
 pentru învățătura noastră.
 pentru ca, prin răbdarea și
 prin mângâierea pe care
 o dau scripturile, să avem
 nădejde.

5. Dumnezeu răbdării și
 al mângâierii să vă facă
 să aveți aceleași simțiminte
 unii față de alții, după
 Hristos Isus.

6. ca într'un gând și cu
 o gură, să slăviți pe Dum-
 nezeu, Tatăl Domnului no-
 stru Isus Hristos.

7. Așa dar, primiți-vă
 unii pe alții, cum v'a pri-
 mit și pe voi Hristos, spre
 slava lui Dumnezeu.

*Hristos a întărit făgă-
 duințele.*

8. Căci spun că Hristos
 a fost un slujitor al tăierii
 împrejur, pentru adevărul
 lui Dumnezeu, ca să întă-
 rească făgăduințele date
 părinților:

9. iar Neamurile să slă-
 vească pe Dumnezeu pen-
 tru îndurarea Lui, după
 cum este scris: «De aceea
 Te voi lauda printre Nea-
 muri și voi cânta nume-
 lui Tău».

10. Este zis iarăși: «Ve-
 seliți-vă, Neamuri, împre-
 ună cu poporul Lui!»

11. Și iarăși: «Lăudați pe Domnul toate Neamurile, slăviți-L toate popoarele!»!

12. Tot astfel și Isaia zice: «Se va arăta vlăstarul rădăcinii lui Iese și a numelui: cel care se va scula să domnească peste Neamuri; și Neamurile vor nădăjdui în El».

13. Dumnezeu nădejdiu să vă umple de toată bucuria și pacea pe care o dă credința, pentru că, prin puterea Duhului Sfânt, să prisosiți în nădejde.

Pavel despre slujba sa.

14. În ce vă privește pe voi, fraților, eu însumi sunt încredințat că sunteți plini de bunătațe, și atunci sunteți plini și de orice fel de cunoștință; și astfel sunteți în stare să vă sfățuiți unii pe alții.

15. Totuși, pe ici pe colea v'am scris mai cu îndrăzneală, fraților, ca să vă aduc din nou aminte în puterea harului, pe care mi l-a dat Dumnezeu.

16. ca să fiu slujitorul lui Isus Hristos între Neamuri. Eu îmi împlinesc cu sfîntenie slujba evangheliei lui Dumnezeu, pentru că Neamurile să-i fie o jertfă bine primită, sfîntită de Duhul Sfânt.

17. Eu dar mă pot lăuda în Isus Hristos, în cele priitoare la Dumnezeu.

18. Căci n'aș îndrăzni să

pomenesc niciun lucru, pe care să nu-l fi făcut Hristos prin mine, ca să aduc Neamurile la ascultarea de El, fie prin cuvântul meu, fie prin faptele mele,

19. fie prin puterea semnelor și a minunilor, fie prin puterea Duhului lui Dumnezeu. Așa că, dela Ierusalim și de pîrpejur și până la Ilirie am răspândit cu prisosință evanghelia lui Hristos.

20. Și am căutat să vestesc Evanghelia acolo unde Hristos nu fusese vestit, ca să nu zidesc pe temelii pusă de altul,

21. după cum este scris: «Aceia, cărora nu li se propovăduise despre El, îl vor vedea și cei ce n'auziseră de El, îl vor cunoaște».

Planurile apostolului.

22. Iată ce m'a împiedecat de multe ori să vin la voi.

23. Dar acum, fiindcă nu mai am nimic care să mă țină pe aceste meleaguri, și fiindcă de ani de zile doresc fierbinte să vin la voi,

24. nădăjduesc să vă văd în treacăt, când mă voi duce în Spania. și să fiu însoțit de voi până acolo, după ce-mi voi împlini, măcar în parte, dorința de a fi stat la voi.

25. Acum mă duc la Ierusalim slujind sfinților.

26. Căci Macedonia și Ahaia au avut bunătața să facă o strângere de ajutorare pentru săracii dintr-o sfinții care sunt în Ierusalim.

27. Negreșit, au avut bunătața, dar era și o datorie față de ei, pentru că, dacă Neamurile au avut parte de binecuvântările lor duhovnicești, este de datorie lor să-i ajute și ele cu bunătați pe pămîntești.

28. După ce-mi voi împlini dar însărcinarea aceasta și le voi încredința acest rod, voi pleca în Spania și voi trece pe la voi.

29. Știu că dacă vin la voi, voi veni cu o deplină binecuvântare dela Hristos.

30. Vă îndemn dar, fraților, pentru Domnul nostru Isus Hristos și pentru dragostea Duhului, să vă luptați împreună cu mine, în rugăciunile voastre către Dumnezeu pentru mine,

31. ca să fiu izbăvit de răzvrătiții din Iudea și slujba pe care o am pentru Ierusalim să fie bine primită de sfinții;

32. și astfel să ajung la voi cu bucurie, cu voia lui Dumnezeu, și să mă răcoresc puțin în mijlocul vostru.

33. Dumnezeu păcii să fie cu voi toți! Amin.

Urările de sănătate.

16. 1. Vă dau în grijă pe Fivi, sora noastră, care este diaconită a bisericii din Chenerea.

2. ca s'o primiți în Domnul, într'un chip vrednic de sfinți, și s'o ajutați în orice ar avea trebuință de voi; căci și ea s'a arătat de ajutor multora și chiar și mie.

3. Spuneți sănătate Priscillei și lui Aquila, tovarășii mei de lucru în Hristos Isus,

4. care și-au pus capul în joc, ca să-mi scape viața. Le mulțumesc nu numai eu, ci și toate bisericile ieșite dintre Neamuri.

5. Spuneți sănătate și bisericii care se adună în casa lor. Spuneți sănătate lui Epenet, iubitul meu, care a fost cel dintău rod al Asiei pentru Hristos.

6. Spuneți sănătate Mariciei, care s'a ostenit mult pentru voi.

7. Spuneți sănătate lui Andronic și lui Iunia, rudele mele și tovarășii mei de temniță, care sunt cu vază între apostoli și care au venit la Hristos mai înainte de mine.

8. Spuneți sănătate lui Ampliat, iubitul meu în Domnul.

9. Spuneți sănătate lui Urban, tovarășul nostru de lucru în Hristos, și lui Sta-che, iubitul meu.

10. Spuneți sănătate lui Apele, încercatul slujitor al lui Hristos. Spuneți sănătate celor din casa lui Aristobol.

11. Spuneți sănătate lui Terodion, ruda mea. Spuneți sănătate celor din casa lui Narcis, care sunt ai Domnului.

12. Spuneți sănătate Trifenei și Trifosei, care se osteneșe pentru Domnul. Spuneți sănătate Persidei iubite, care s'a ostenit mult pentru Domnul.

13. Spuneți sănătate lui Ruf, cel ales în Domnul, și mamei lui, care s'a arătat și mama mea.

14. Spuneți sănătate lui Asinerit, lui Flegon, lui Hermes, lui Patroba, lui Herma și fraților care sunt împreună cu ei.

15. Spuneți sănătate lui Filolog și Iuliei, lui Nereu și surorii lui, lui Olimpa și tuturor sfinților care sunt împreună cu ei.

16. Spuneți-vă sănătate unii altora cu o sărutare sfântă.

Toate bisericile lui Hristos vă trimet sănătate.

Ferica de desbinări.

17. Vă îndemn, fraților, să luați seama la cei ce fac desbinări și tulburare împotriva învățăturii pe care ați primit-o. Depărtați-vă de ei.

18. Căci astfel de oameni nu slujesc lui Hristos,

Domnul nostru, ci pântecelui lor; și, prin vorbiri dulci și amăgitoare, ei înșală inimile celor lesne crezători.

19. De altfel, ascultarea voastră este cunoscută de toți. Mă bucur dar de voi și doresc să fiți înțelepți în ce privește binele și simpli în ce privește răul.

20. Dumnezeuul păcii vă sădobi în curând pe Satana sub picioarele voastre. Harul Domnului nostru Isus Hristos să fie cu voi!

Incheiere.

21. Timotei, tovarășul meu de lucru, vă trimete sănătate; tot așa și Luciu, Iason și Sosipater, rudele mele.

22. Vă trimet sănătate în Domnul eu, Terțiu, care am scris epistola aceasta.

23. Gaiu, gazda mea și a întregii biserici, vă trimete sănătate. Erast, vistiernicul cetății, vă trimete sănătate; tot așa și fratele Cuart.

24. Harul Domnului nostru Isus Hristos să fie cu voi cu toți! Amin.

25. Iar aceluia care poate să vă întărească, după evanghelia mea și propovăduirea lui Isus Hristos, potrivit cu descoperirea tainei care a fost ținută ascunsă timp de veacuri,

26. dar a fost arătată acum prin scrierile prooro-

celor și prin porunca Dumnezeului celui veșnic, a fost adusă la cunoștința tuturor Neamurilor, ca să asente de credință,

27. a lui Dumnezeu, care singur este înțelept, să fie slava, prin Isus Hristos, în vece! Amin.

ÎNȚĂA EPISTOLĂ A LUI PAVEL APOSTOLUL CĂTRE CORINTENI.

Urare.

1. Pavel, chemat să fie apostol al lui Isus Hristos prin voia lui Dumnezeu, și fratele Sosten

2. către biserica lui Dumnezeu care este în Corint, către cei ce au fost sfințiți în Hristos Isus, chemați să fie sfinți, și către toți cei ce chiamă în vreun loc numele lui Isus Hristos, Domnului lor și al nostru:

2. har vouă și pace dela Dumnezeu, Tatăl nostru, și dela Domnul Isus Hristos!

Mulțumire și îndemn la unire.

4. Mulțumesc Dumnezeu-lui meu totdeauna cu privire la voi, pentru harul lui Dumnezeu, care v'a fost dat în Isus Hristos.

5. Căci în El ați fost îmbogățiți în toate privințele, cu orice vorbire și cu orice cunoștință.

6. În felul acesta, mărturia despre Hristos a fost bine întărită în mijlocul vostru,

7. așa că nu duceți lipsă de nici un fel de dar, în așteptarea arătării Domnului nostru Isus Hristos.

8. El vă va întâri până la sfârșit în așa fel, ca să fiți fără vină în ziua Domnului nostru Isus Hristos.

9. Credincios este Dumnezeu, care v'a chemat la părtășia cu Fiul Său Isus Hristos, Domnul nostru.

10. Vă îndemn, fraților, pentru numele Domnului nostru Isus Hristos, să aveți toți același fel de vorbire, să n'aveți desbinări între voi, ci să fiți uniți în chip desăvârșit, într'un gând și o simțire.

11. Căci, fraților, am aflat despre voi dela ai Cioei că între voi sunt certuri.

12. Vreau să spun că fiecare din voi zice: «Eu sunt al lui Pavel!» «Și eu al lui Clifa!» «Și eu al lui Hristos!»

13. Hristos a fost împărțit? Pavel a fost răstignit pentru voi? Sau pentru numele lui Pavel ați fostbotezați?

14. Mulțumesc lui Dumnezeu că n'am botezat pe niciunul dintre voi, afară de Crisp și Gaiu,

15. pentru ca nimeni să nu poată spune că ați fost botezați pentru numele meu.

16. Da, am mai botezat și casa lui Stefana; încolo nu știu să mai fi botezat pe altcineva.

Înțelepciunea lumii și înțelepciunea lui Dumnezeu.

17. De fapt, Hristos m'a trimis nu să botez, ci să propovăduiesc evanghelia; nu cu înțelepciunea vorbirii, ca nu cumva crucea lui Hristos să fie făcută zadarnică.

18. Fiindcă propovăduirea crucii este o nebunie pentru cei ce sunt pe calea pierzării; dar pentru noi, care suntem pe calea mântuirii, este puterea lui Dumnezeu.

19. Căci este scris: «Voiu prăpădi înțelepciunea celor înțelepți și voiu nimici priceperea celor pricepuți».

20. Unde este înțeleptul? Unde este cărturarul? Unde este vorbărețul veacului acestuia? N'a prostit Dumnezeu înțelepciunea lumii acesteia?

21. Căci într-o lume, cu înțelepciunea ei, n'a cunoscut pe Dumnezeu în înțelepciunea lui Dumnezeu, Dumnezeu a găsit cu cale să mântuiască pe cei ce

cred prin nebulia lucrului propovăduit.

22. Iudeii intradevărb, cerminuni și Grecii caută înțelepciune;

23. dar noi propovăduim pe Hristos cel răstignit, care pentru Iudei este o pricină de poticnire și pentru Neamuri o nebulie.

24. dar pentru cei chemați, fie Iudei, fie Greci, Hristos este puterea și înțelepciunea lui Dumnezeu.

25. Căci nebulia lui Dumnezeu este mai înțeleaptă decât oamenii și slăbiciunea lui Dumnezeu este mai tare decât oamenii.

26. De pildă, fraților, invitați-vă la voi, care ați fost chemați: printre voi nu sunteți mulți înțelepți în felul lumii, nici mulți puternici, nici mulți de neam ales.

27. Dar Dumnezeu a ales pe cele bune ale lumii, ca să facă de rușine pe înțelepți. Dumnezeu a ales pe cele slabe ale lumii, ca să facă de rușine pe cele tari.

28. Și Dumnezeu a ales pe cele de neam de jos ale lumii și pe cele disprețuite, ba încă pe cele ce nu sunt, ca să nimicească pe cele ce sunt;

29. pentru ca nimeni să nu se laude înaintea lui Dumnezeu.

30. Și voi, prin El, sunteți în Hristos Isus, care a

fost făcut de Dumnezeu pentru noi înțelepciune, neprimănire, sfințire și răscumpărare,

31. pentru ca, după cum este scris: «Cine se laudă, să se laude în Domnul».

Propovăduirea lui Pavel.

2 1. Cât despre mine, fraților, când am venit la voi, n'am venit să vă vestesc taina lui Dumnezeu cu o vorbire sau înțelepciune strălucită.

2. Căci n'am avut de gând să știu între voi altceva decât pe Isus Hristos și pe El răstignit.

3. Eu însumi, când am venit în mijlocul vostru, am fost slab, fricos și plin de cutremur.

4. Și învățătura și propovăduirea mea nu stăteau în vorbirile înduplecătoare ale înțelepciunii, ci într-o dovadă dată de Duhul și de putere,

5. pentru ca credința voastră să fie întemeiată nu pe înțelepciunea oamenilor, ci pe puterea lui Dumnezeu.

Înțelepciunea creștină.

6. Totuși, ceea ce propovăduim noi printre cei desăvârșiți, este o înțelepciune, dar nu a veacului acestuia, nici a frunțașilor veacului acestuia, care vor fi nimiciți.

7. Noi propovăduim înțelepciunea lui Dumnezeu, cea tainică și ținută ascunsă, pe care o rânduiise

Dumnezeu, spre slava noastră, mai înainte de vece

8. și pe care n'a cunoscut-o niciunul din frunțașii veacului acestuia, căci, dacă ar fi cunoscut-o, n'ar fi răstignit pe Domnul slavei.

9. Dar după cum este scris: «Lucruri pe care ochiul nu le-a văzut, urechea nu le-a auzit și la inima omului nu s'au suit, așa sunt lucrurile pe care le-a pregătit Dumnezeu pentru cei ce-L iubesc».

10. Nouă însă Dumnezeu ni le-a descoperit prin Duhul Său. Căci Duhul cercetează totul, chiar și lucrurile adânci ale lui Dumnezeu.

11. În adevăr, cine dintre oameni cunoaște cele ale omului, afară de duhul omului, care este în el? Tot așa, nimeni nu cunoaște lucrurile lui Dumnezeu afară de Duhul lui Dumnezeu.

12. Și noi n'am primit duhul lumii, ci Duhul care vine dela Dumnezeu, ca să putem cunoaște lucrurile pe care ni le-a dat Dumnezeu prin harul Său.

13. Și vorbim despre ele nu cu vorbiri învățate dela înțelepciunea oamenilor, ci cu vorbiri învățate dela Duhul Sfânt, întrebându-l o vorbire duhovnicească pentru lucrurile duhovnicești.

14. Dar omul firese nu primește lucrurile Duhului ai Dumnezeu, căci, pentru el, sunt o nebulie; și nici nu poate să le înțeleagă, pentrucă trebuiese judecate duhovnicește.

15. Omul duhovnicește, împotriva, poate să judece totul și el însuși poate fi judecat de nimănui.

16. Căci «cine a cunoscut gândul Domnului, ca să-l poată da învățătură? Noi însă avem gândul lui Hristos.

Desbinările din Corint.

1. Cât despre mine, fraților, n'am putut să vă vorbesc ca unor oameni duhovnicești, ci a trebuit să vă vorbesc ca unor oameni nepuși fiind pământestii, ca să pot să vin în Hristos.

2. Vă am hrănit cu lapte, nu cu bucate tari, căci nu puteți să le suferiți; și nici nu puteți să suferiți.

3. Pentrucă tot supuși fiind pământestii sunteți. Încleștându-vă, când între voi este divizie și ceartă și desbinări, nu sunteți voi supuși lui pământestii și nu trăiți în felul celorlalți oameni?

4. Când unul zice: «Eu sunt al lui Pavel!» și altul: «Eu sunt al lui Apolo!» nu puteți voi oameni de lume?

5. Cine este Apolo? Și cine este Pavel? Niște slujitori, prin

și fiecare după puterea dată lui de Domnul.

6. Eu am sădit, Apolo a udat, dar Dumnezeu a făcut creștea.

7. Așa că nici cel ce sădește, nici cel ce udă nu sunt nimic, ci Dumnezeu, care face să crească.

8. Cel ce sădește și cel ce udă sunt totuna; și fiecare își va lua răsplata după osteneala lui.

9. Căci noi suntem împreună lucrători cu Dumnezeu. Voi sunteți ogorul lui Dumnezeu, clădirea lui Dumnezeu.

Încercarea focului.

10. După harul lui Dumnezeu, care mi-a fost dat, eu, ca un meșter-zidar înțelept, am pus temelii și un altul clădește deasupra. Dar fiecare să ia bine seama cum clădește deasupra.

11. Căci nimeni nu poate să pună o altă temelie decât aceea care a fost pusă și care este Isus Hristos.

12. Iar dacă clădește cineva pe această temelie: aur, argint, pietre scumpe, lemn, fân, trestie,

13. lucrarea fiecăruia va fi dată pe față, ziua o va face cunoscută, căci se va descoperi în foc și focul va dovedi cum este lucrarea fiecăruia.

14. Dacă lucrarea zidită de cineva pe temelii aceea

rămâne în picioare, el va primi o răsplată;

15. dar dacă lucrarea lui va fi arsă, își va pierde răsplata. Cât despre el, va fi mântuit, dar ca prin foc.

Templul lui Dumnezeu.

16. Nu știți că voi sunteți templul lui Dumnezeu, și că Duhul lui Dumnezeu locuiește în voi?

17. Dacă nimiceste cineva templul lui Dumnezeu, pe acela îl va nimici Dumnezeu, căci templul lui Dumnezeu este sfânt și așa sunteți voi.

18. Nimeni să nu se înșele. Dacă cineva dintre voi se crede înțelept în felul veacului acestuia, să se facă nebulă, ca să ajungă înțelept.

19. Căci înțelepciunea lumii acesteia este o nebulie înaintea lui Dumnezeu. De aceea este scris: «El prinde pe cei înțelepți în viclenia lor».

20. Și iarăși: «Domnul cunoaște gândurile celor înțelepți. Știe că sunt deșerte».

21. Nimeni să nu se fălească dar cu oameni, căci toate sunt ale voastre:

22. fie Pavel, fie Apolo, fie Chifa, fie lumea, fie viața, fie moartea, fie cele de acum, fie cele viitoare; toate sunt ale voastre.

23. și voi sunteți ai lui Hristos, iar Hristos este al lui Dumnezeu.

Ce sunt apostolii.

4. Iată cum trebuie să fim priviți noi de oameni: ca niște slujitori ai lui Hristos și ca niște ispravnici ai tainelor lui Dumnezeu.

2. Incolo, ce se cere dela ispravniciei, este ca fiecare să fie găsit credincios în lucrul încredințat lui.

3. Cât despre mine, este ceva foarte neînsemnat ca să fiu judecat de voi sau de un seau omenesce de judecată. Ba încă, nici eu însumi nu mă mai judec pe mine.

4. Căci n'am nimic împotriva mea; totuși nu pentru aceasta sunt socotit neprihănit; cel ce mă judecă este Domnul.

5. De aceea să nu judecați nimic înainte de vreme, până va veni Domnul, care va scoate la lumină lucrurile ascunse în întuneric și va descoperi gândurile inimilor. Atunci, fiecare își va avea lauda dela Dumnezeu.

6. Fraților, pentru voi am spus aceste lucruri în iecă-nă de vorbire, cu privire la mine și la Apolo, ca prin noi înșine, să învățați să nu treceți peste «ce este scris»; și niciunul din voi să nu se fălească de loc cu unul împotriva celuilalt.

7. Căci cine te face deosebit? Ce lucru ai, de care să nu-l fi primit? Și dacă

l-ai primit, de ce te lauzi ea și cum nu l-ai fi primit?

Privești apostolilor.

8. O, iată-vă sătuli! Iată-vă ajunși bogați! Iată-vă împărțind fără noi! Și măcar de ați împărțit cu adevărat, ca să putem împărții și noi împreună cu voi!

9. Căci parcă Dumnezeu a făcut din noi, apostolii, oameni cei mai de pe urmă, niște osândiți la moarte, fiindcă am ajuns o privește pentru lume, ingeri și oameni.

10. Noi suntem nebuni pentru Hristos, voi înțelepți în Hristos! Noi slabi, voi tari! Voi puși în cinste, noi disprețuiți!

11. Până în clipa aceasta suferim de foame și de sete, suntem goi, palmuiți, umblăm din loc în loc,

12. ne ostenim și lucrăm cu mâinile noastre; când suntem ocăriți, binecuvântăm; când suntem prigoniți, răbdăm;

13. când suntem vorbiți de rău, ne rugăm. Până în ziua de azi am ajuns ca gunoii lumii acesteia, ca lepădătura tuturor.

14. Nu vă scriu aceste lucruri, ca să vă fac rușine, ci ca să vă sfătuesc ca pe copiii mei iubiți.

15. Căci chiar dacă ați avea zece mii de învățători în Hristos, n'avem însă mulți părinți; pentru că eu

v'am născut în Hristos Isus, prin evanghelie.

16. De aceea vă rog să călcați pe urmele mele.

17. Pentru aceasta v'am trimis pe Timotei, care este copilul meu iubit și credincios în Domnul. El vă va aduce aminte de felul meu de purtare în Hristos și de felul cum învăț eu pe oameni pretutindeni, în toate bisericile.

Impărăția lui Dumnezeu.

18. Unii s'au îngâmfat ca și cum n'am să mai vin la voi.

19. Dar, dacă va voi Domnul, voi veni în cuând la voi și atunci voi vedea nu vorbele, ci puterea celor ce s'au îngâmfat.

20. Căci împărăția lui Dumnezeu nu stă în vorbe, ci în putere.

21. Ce voiți? Să vin la voi cu muiava sau cu dragoste și cu duhul blândetei?

Curvarul din Corint.

5. 1. Din toate părțile se aude că între voi este curvie; și încă o curvie de acelea care nici chiar la păgâni nu se pomenește; până acolo că unul din voi trăiește cu nevasta tatălui său.

2. Și voi v'ați fălit! Și nu v'ați mâhnit mai degrabă, pentru ca cel ce a săvârșit fapta aceasta, să fi fost dat afară din mijlocul vostru!

3. Cât despre mine, măcar că n'am fost la voi cu trupul, dar fiind de față cu duhul, am și judecat, ca și când aș fi fost de față, pe cel ce a făcut o astfel de faptă.

4. În numele Domnului nostru Isus, voi și duhul meu, fiind adunați laolaltă, prin puterea Domnului nostru Isus,

5. am hotărît ca un astfel de om să fie dat pe mâna Satanei, pentru nimicirea cărnii, ca duhul lui să fie mântuit în ziua Domnului Isus.

Hristos, miezul nostru de Paști.

6. Nu vă lăudați bine. Nu știți că puțin aluat dospeste toată plămădeala?

7. Măturați aluatul cel vechi, ca să fiți o plămădeală nouă, cum și sunteți, fără aluat; căci Hristos, Paștile noastre, a fost jertfit.

8. Să luăm parte dar la sărbătoare nu cu un aluat vechi, nici cu un aluat de răutate și violențe, ci cu azimile curăției și adevărului.

Creștinii și curvarii.

9. V'am scris în epistola mea să n'aveți nicio legătură cu curvarii.

10. Însă n'am înțeles cu curvarii lumii acesteia, sau cu cei lacomi de bani, sau cu cei răpăreți, sau cu cei

ce se închină la idoli, fiindcă atunci ar trebui să ieșiți din lume.

11. Ci v'am scris să n'aveți niciun fel de legături cu vreunul care, măcar că-și zice «frate», totuși este curvar, sau lacom de bani, sau închinător la idoli, sau bețiv, sau hrăpăret; cu un astfel de om nici să nu mâncați.

12. În adevăr, ce am eu să judec pe cei de afară? Nu judecați voi oare pe cei dinăuntru?

13. Cât despre cei de afară, fi judecă Dumnezeu. Dați afară dar din mijlocul vostru pe răul acela!

Judecățile în biserică din Corint.

6. 1. Cum! Când vreunul din voi are vreo neînțelegeră cu altul, îndrăznește să se judece cu el la cei nelegiuți și nu la sfinți?

2. Nu știți că sfinții vor judeca lumea? Și dacă lumea va fi judecată de voi, sunteți voi nevrednici să judecați lucruri de foarte mică însemnătate?

3. Nu știți că noi vom judeca pe ingeri? Cu cât mai mult lucrurile care țin de viața aceasta?

4. Deci, când aveți neînțelegeri pentru lucrurile care țin de viața aceasta, voi puneți judecători pe aceea pe care biserică nu-i bagă în seamă?

310

1 CORINTENI 6.

5. Spre rușinea voastră spun lucrul acesta. Astfel, nu este între voi nici măcar un singur om înțelept, care să fie în stare să judece între frate și frate?

6. Dar un frate se duce la judecată cu alt frate, și încă înaintea necredincioșilor!

7. Chiar faptul că aveți judecăți între voi, este un eusur pe care-l aveți. Pentru ce nu suferiți mai bine să fiți nedreptățiți? De ce nu răbdați mai bine paguba?

8. Dar voi singuri sunteți aceia care nedreptățiți și păgubiți și încă pe frați!

9. Nu știți că cei nedrepti nu vor moșteni împărăția lui Dumnezeu?

Nu vă înșelați; nici curvarii, nici închinătorii la idoli, nici preacurvarii, nici malahii, nici sodomiiți.

10. nici hoții, nici cei lacomi de bani, nici beviții, nici defăimătorii, nici hrăpăreții nu vor moșteni împărăția lui Dumnezeu.

11. Și așa erați unii din voi. Dar ați fost spălați, ați fost sfințiți, ați fost socotiți neprihăniți în numele Domnului Isus Hristos și prin Duhul Dumnezeului nostru.

Despre curvie.

12. Toate îmi sunt îngăduite, dar nu toate sunt de folos; toate îmi sunt îngă-

duite, dar nimic nu trebuie să pună stăpânire pe mine.

13. Mâncările sunt pentru pânteece și pânteecele este pentru mâncări, iar Dumnezeu va nimici și pe unul și pe celelalte. Dar trupul nu este pentru curvie, ci pentru Domnul și Domnul pentru trup.

14. Și Dumnezeu, care a înviat pe Domnul, ne va învia și pe noi cu puterea Sa.

15. Nu știți că trupurile voastre sunt mădulare ale lui Hristos? Voi lua eu mădularele lui Hristos și voi face din ele mădulare ale unei curve? Nicidecum!

16. Nu știți că, cine se lipește de o curvă, este un singur trup cu ea? Căci este zis: «Cei doi vor fi un singur trup».

17. Dar, cine se lipește de Domnul, este un singur duh cu El.

18. Fugiti de curvie! Orice alt păcat, pe care-l face omul, este un păcat săvârșit afară din trup; dar, cine curvește, păcătuiește împotriva trupului său.

19. Nu știți că trupul vostru este templul Duhului Sfânt, care locuiește în voi și pe care L-ați primit dela Dumnezeu? Și că voi nu sunteți ai voștri?

20. Căci ați fost cumpărați cu un preț. Proslăviți dar pe Dumnezeu în trupul vostru!

Despre căsătorie.

1. Cu privire la lucrurile despre care mi-ați scris, este bine ca omul nu se atingă de femeie.

2. Totuși, din pricina riei, fiecare bărbat să-și lă nevasta sa și fiecare femeie să-și aibă bărbatul

3. Bărbatul să-și împlinească față de nevastă datoria de soț și tot așa să-și lă nevasta față de bărbatul ei.

4. Nevasta nu este stăpână pe trupul ei, ci bărbatul; tot astfel, nici bărbatul nu este stăpân pe pul său, ci nevasta.

5. Să nu vă lipsiți unul altul, decât doar prin că învoială, pentru un timp, ca să vă îndeletniciți rugăciunea; apoi să vă creunați iarăși, ca să nu ispitească Satana, din cauza neînfrânării vo-

6. Lucrul acesta îl spun cu încredință, nu fac din poruncă.

7. Eu aș vrea ca toți oamii să fie ca mine; dar care are dela Dumnezeu un său, unul într'un fel, lă într'altul.

8. Celor neînsurați și vădovilor, le spun că este bine pentru ei să rămână neînsurați.

9. Dar, dacă nu se pot răzumi, să se căsătorească, căci întru aceasta este mai bine să

se căsătorească decât să ardă.

10. Celor căsătoriti le poruncesc nu eu, ci Domnul, ca nevasta să nu se despartă de bărbat.

11. (Dacă este despărțită, să rămână nemăritată sau să se împace cu bărbatul ei). Și bărbatul să nu-și lase nevasta.

Despărțirea între soți credincioși și cei necredincioși.

12. Celorlalți le zic eu, nu Domnul; dacă un frate are o nevastă necredincioasă și ea voiește să trăiască înainte cu el, să nu se despartă de ea.

13. Și dacă o femeie are un bărbat necredincios și el voiește să trăiască înainte cu ea, să nu se despartă de bărbatul ei.

14. Căci bărbatul necredincios este sfințit prin nevasta credincioasă și nevasta necredincioasă este sfințită prin fratele; altminteri, copiii voștri ar fi necurați, pe când acum sunt sfinți.

15. Dacă cel necredincios vrea să se despartă, să se despartă; în împrejurarea aceasta, fratele sau sora nu sunt legați; Dumnezeu ne-a chemat să trăim în pace.

16. Căci ce știi tu, nevastă, dacă îți vei mânui bărbatul? sau ce știi tu, bărbate, dacă îți vei mânui nevasta?

Fiecare la locul său.

17. Incolo, fiecare să rămână în starea în care l-a așezat Domnul și în care l-a chemat Dumnezeu. Aceasta este rânduiala pe care am așezat-o în toate bisericile.

18. A fost cineva chemat pe când era tăiat împrejur? Să rămână tăiat împrejur. A fost cineva chemat pe când era netăiat împrejur? Să nu se taie împrejur.

19. Tăierea împrejur nu este nimic și netăierea împrejur nu este nimic, ci păzirea poruncilor lui Dumnezeu.

20. Fiecare să rămână în starea pe care o avea când a fost chemat.

21. Ai fost chemat când erai rob? Să nu te neliniștești; dar, dacă poți să ajungi slobod, folosește-te.

22. Căci robul chemat în Domnul, este un slobodit al Domnului. Tot așa, cel slobod, care a fost chemat, este un rob al lui Hristos.

23. Voi ați fost cumpărați cu preț. Nu vă faceți dar robi ai oamenilor.

24. Fiecare, fraților, să rămână cu Dumnezeu în starea în care era când a fost chemat.

Despre fetele fecioare.

25. Cât despre fecioare, n'am o poruncă din partea Domnului. Le dau însă un sfat, ca unul care am că-

pătat dela Domnul harul să fiu vrednic de crezare.

26. Iată dar ce cred eu că este bine, având în vedere strămătorarea de acum; este bine pentru fiecare să rămână așa cum este.

27. Ești legat de o nevastă? Nu căuta să fii deslegat. Nu ești legat de o nevastă? Nu căuta nevastă.

28. Însă, dacă te însori, nu păcătuiești. Dacă fecioara se mărită, nu păcătuiește. Dar ființele acestea vor avea necazuri pământești și eu aș vrea să vi le erui.

29. Iată ce vreau să spun, fraților: de acum vremea s'a scurtat. Spun lucrul acesta, pentru ca, cei ce au neveste, să fie ca și cum n'ar avea;

30. cei ce plâng, ca și cum n'ar plânge; cei ce se bucură, ca și cum nu s'ar bucura; cei ce cumpără, ca și cum n'ar stăpâni;

31. cei ce se folosesc de lumea aceasta, ca și cum nu s'ar folosi de ea; căci chipul lumii acesteia trece.

32. Dar eu aș vrea ca voi să fiți fără griji. Cine nu este înșurat, se îngrijește de lucrurile Domnului, cum să placă Domnului.

33. Dar cine este înșurat, se îngrijește de lucrurile lumii, cum să placă nevestei.

34. Tot așa, între femeia măritată și fecioară, este o deosebire: cea nemăritată

se îngrijește de lucrurile Domnului, ca să fie sfântă și cu trupul și cu duhul; iar cea măritată se îngrijește de lucrurile lumii, cum să placă bărbatului ei.

35. Vă spun aceasta pentru binele vostru, nu ca să vă prind într'un laț, ci ca să vă priască și să puteți sluji Domnului fără piedici.

36. Dacă cineva crede că este nepotrivit pentru fata lui să treacă de floarea vârstei și nevoia cere așa, să facă ce vrea; nu păcătuiește, să se mărite.

37. Dar cine a luat o hotărâre tare și nu este nevoit, ci este slobod să lucreze cum vrea și a hotărât în inima sa să-și păstreze pe fiică-sa fecioară, bine face.

38. Astfel, cine își mărită fata, bine face; și cine n'o mărită, mai bine face.

39. O femeie măritată este legată de lege câtă vreme îi trăiește bărbatul; dar, dacă-i moare bărbatul, este slobodă să se mărite cu cine vrea, numai în Domnul.

40. Dar, după părerea mea, va fi mai fericită dacă rămâne așa cum este. Si cred că si eu am Duhul lui Dumnezeu.

Carnea rămasă dela jertfe.

8 1. In ce privește lucrurile jertfite idolilor, știm că toți avem cunoștință.

Dar cunoștința îngâmfă,

pe când dragostea zidește.

2. Dacă cineva crede că știe ceva, încă n'a cunoscut cum trebuie să cunoască.

3. Dar dacă iubește cineva pe Dumnezeu, este cunoscut de Dumnezeu.

4. Deci, cât despre mâncarea celor jertfite idolilor, știm că, în lume, un idol nu este nimic și că nu este decât un singur Dumnezeu.

5. Căci chiar dacă sunt așa numiți «dumnezei», fie în cer, fie pe pământ, ca și cum ar fi mulți «dumnezei» și mulți «domni».

6. totuși pentru noi nu este decât un singur Dumnezeu: Tatăl, dela care sunt toate și pentru care suntem făcuți și noi; și un singur Domn: Isus Hristos, prin care sunt toate și prin El și noi.

7. Dar nu toți au cunoștința aceasta; ei unii, fiind obișnuiți până acum cu idolul, mănâncă un lucru ca fiind jertfit unui idol, și cugetul lor, fiind slab, se întinează.

8. Dar nu carnea ne face pe noi plăcuți lui Dumnezeu; nu câștigăm nimic dacă mâncăm din ea și nu pierdem nimic dacă nu mâncăm.

9. Luați seama însă ca nu cumva această slobodzenie a voastră să ajungă o piatră de poticnire pentru cei slabi.

314

1 CORINTENI 8, 9.

10. Căci dacă te vede cineva pe tine, care ai cunoștință, că ăzi la masă într'un templu de idoli, cugetul lui, dacă este slab, nu-l va împinge să mănânce din cele jertfite idoloilor?

11. Și astfel, el, care este slab, va pieri din pricina acestei cunoștințe a ta, el, fratele, pentru care a murit Hristos.

12. Și astfel păcătuiind împotriva fraților și rănind cugetul lor slab, păcătuiți împotriva lui Hristos.

13. De aceea, dacă o mâncare face pe fratele meu să se poticnească, nu voi mânca niciodată carne, ca să nu fac pe fratele meu să se poticnească.

Dreptul lucrătorului creștin.

9 1. Nu sunt eu slobod? Nu sunt eu apostol? N'am văzut eu pe Isus, Domnul nostru? Nu sunteți voi lucrarea mea în Domnul?

2. Dacă nu sunt apostol pentru alții, sunt măcar pentru voi; căci voi sunteți pecetea apostoliei mele în Domnul.

3. Iată răspunsul meu de apărare împotriva celor ce mă cercetează.

4. N'avem dreptul să mâncăm și să bem?

5. N'avem dreptul să ducem cu noi o soră ca nevastă, cum fac ceilalți a-

postoli și frații Domnului și Chifa?

6. Ori numai eu și Barnaba n'avem dreptul să lucrăm?

7. Cine merge la război pe cheltuiala sa? Cine să dește o vie și nu mănâncă din rodul ei? Cine păste o turmă și nu mănâncă din laptele turmei?

8. Lucrurile acestea le spun după felul oamenilor? Nu le spune și Legea?

9. În adevăr, în Legea lui Moise este scris: «Să nu legi gura boului care treieră grâul!» Pe boi în are în vedere Dumnezeu aici?

10. Sau vorbește înadins pentru noi? Da, pentru noi a fost scris astfel; căci, cine ară, trebuie să are cu nădejde; și, cine treieră, trebuie să treiere cu nădejde, ca să a avea parte.

11. Dacă am semănat printre voi bunurile duhovnicești, mare lucru este dacă vom secera bunurile voastre vremelnice?

12. Dacă se bucură alții de acest drept asupra noastră, nu ni se cade cu mult mai mult nouă? Dar noi nu ne-am folosit de dreptul acesta, ci răbdăm totul, ca să nu punem vreo piedică evangheliei lui Hristos.

13. Nu știți că cei ce indeplinesc slujbele sfinte, sunt hrăniți din lucrurile dela templu; și că cei ce

slujesc altarului, au parte dela altar?

14. Tot așa Domnul a rânduit ca cei ce propovăduiesc evanghelia, să trăiască din evanghelie.

Pavel nu s'a folosit de dreptul său.

15. Dar eu nu m'am folosit de niciunul din aceste drepturi. Și nu vă scriu aceste lucruri ca să se facă așa cu mine; căci aș vrea mai bine să mor decât să-mi ia cineva pricina mea de laudă.

16. Căci dacă vestese evanghelia, nu este pentru mine o pricină de laudă, căci trebuie s'o vestesc; și voi de mine, dacă nu vestese evanghelia!

17. Dacă fac lucrul acesta de bunăvoie, am o răsplătă. Chiar dacă-l fac de silă, este o isprăvnicie care mi-a fost încredințată.

18. Care este atunci răsplătă mea? Este să vestesc fără plăta evanghelia pe care o vestesc și nu mă folosese de dreptul meu în evanghelie.

19. Căci, măcar că sunt slobod față de toți, m'am făcut robul tuturor, ca să câștig pe cei mai mulți.

20. Cu Iudeii, m'am făcut ca un Iudeu, ca să câștig pe Iudei; cu cei ce sunt sub Lege, m'am făcut ca și când aș fi fost sub Lege (măcar că nu sunt sub

Lege), ca să câștig pe cei ce sunt sub Lege;

21. cu cei ce sunt fără Lege, m'am făcut ca și cum aș fi fost fără Lege, măcar că nu sunt fără o lege a lui Dumnezeu, ei sunt sub legea lui Hristos), ca să câștig pe cei fără lege.

22. Am fost slab cu cei slabi, ca să câștig pe cei slabi. M'am făcut tuturor totul, ca, oricum, să măntuiesc pe unii din ei.

23. Fac totul pentru evanghelie, ca să am și eu parte de ea.

Felul de luptă al lui Pavel.

24. Nu știți că cei ce alergă în locul de alergare, toți alergă, dar numai unul în premiul? Tot așa și voi alergați, ca să-l dobândiți.

25. Toți cei ce se luptă la jocurile de obște, se supun la tot felul de înfrânări. Și ei fac lucrul acesta, ca să capete o cunună care se poate vesteji; dar noi una cure nu se poate vesteji.

26. Eu deci alerg, dar nu ca și cum n'aș ști încotro. Mă lupt eu pumnul, dar nu ca unul care lovește în vânt.

27. Ci mă port aspru cu trupul meu, și-l țin în stăpânire, ca nu cumva, după ce am propovăduit altora, să fiu eu însumi lepădat.

Pilde din Vechiul Testament.

10. 1. Fraților, nu vreau să nu știți că părinții noștri toți au fost sub nor și toți au trecut prin mare; 2. toți au fost botezați în nor și în mare, pentru Moise;

3. toți au mâncat aceeași mâncare duhovnicească

4. și toți au băut aceeași băutură duhovnicească, pentrucă beau dintr'o stâncă duhovnicească ce venea după ei; și stâncă era Hristos.

5. Totuși cei mai mulți dintre ei n'au fost plăcuți lui Dumnezeu, căci au pierit în pustie.

6. Și acestea li s'au întâmplat, ca să ne slujească nouă drept pilde, ca să nu poftim după lucruri rele, cum au poftit și aceia.

7. Să nu fiți închinători la idoli, ca unii din ei, după cum este scris: «Poporul a șezut să mănânce și să bea; și s'au sculat să joace».

8. Să nu curvim, cum au curvit unii din ei, așa că într'o singură zi au căzut douăzeci și trei de mi.

9. Să nu ispitim pe Domnul, cum L-au ispitit unii din ei și au pierit prin șerpi.

10. Să nu cârțiți, cum au cârțit unii din ei și au fost nimiciți de Nimicitorul.

11. Aceste lucruri li s'au întâmplat, ca să ne slujească drept pilde și au fost scrise pentru învățătura noastră, peste care au venit sfârșiturile veacurilor.

12. Astfel dar, cine crede că stă în picioare, să ia seama să nu cadă.

13. Nu v'a ajuns nicio ispită, care să nu fi fost omenească. Și Dumnezeu, care este credincios, nu va îngădui să fiți ispitiți peste puterile voastre; ci împreună cu isпита, va pregăti și ieșirea din ea, ca s'o puteți răbda.

Despre cina Domnului.

14. De aceea, iubiții mei, fugiți de închinarea la idoli!

15. Vă vorbesc ca unor oameni cu judecată; judecați voi singuri ce spun.

16. Paharul binecuvântat, pe care-l binecuvântăm nu este el o părtășie cu sângele lui Hristos? Pânea pe care o frângem nu este ea o părtășie cu trupul lui Hristos?

17. Având în vedere că este o singură pâne, noi, care suntem mulți, suntem un singur trup, căci toți luăm o parte din aceeași pâne.

18. Utați-vă la Israelul după trup: cei ce mănâncă jertfele, nu sunt ei părtași cu altarul?

19. Deci ce zic eu? Că un lucru jertfit idolilor este

ceva? Sau că un idol este ceva?

20. Dimpotrivă, eu zic că ce jertfesc Neamurile, jertfesc dracilor, și nu lui Dumnezeu. Și eu nu vreau ca voi să fiți părtași cu dracii.

21. Nu puteți să beți paharul Domnului și paharul dracilor; nu puteți să luați parte la masa Domnului și la masa dracilor.

22. Sau vrem să întărim pe Domnul la gelozie? Suntem noi mai tari decât El?

Cugetul nostru și al altuia.

23. Toate sunt îngăduite, dar nu toate sunt de folos. Toate sunt îngăduite, dar nu toate zidesc.

24. Nimeni să nu caute folosul său, ci fiecare să caute folosul altuia.

25. Să mănecați din tot ce se vinde în măcelărie, fără să cercetați ceva din pricina cugetului.

26. Căci «al Domnului este pământul și tot ce cuprinde el».

27. Dacă vă pofteste un necredincios și voiți să vă duceți, să mănecați din tot ce vă pune înainte, fără să cercetați ceva din pricina cugetului.

28. Dar dacă vă spune cineva: «Lucrul acesta a fost jertfit idolilor», să nu mănecați, din pricina celui ce v'a înștiințat și din pricina cugetului.

29. Vorbesc aici nu de cugetul tău, ci de cugetul

altuia. Căci de ce să fie judecată slobozenia mea de cugetul altuia?

30. Dacă mănânc aducând mulțumiri, de ce să fiu vorbit de rău pentru un lucru pentru care mulțumesc?

31. Deci, fie că mănecați, fie că beți, fie că faceți alteceva, să faceți totul pentru slava lui Dumnezeu.

32. Să nu fiți pricină de poticnire nici pentru Iudei, nici pentru Greci, nici pentru Biserica lui Dumnezeu.

33. după cum mă silesc și eu să plac tuturor în toate, căutând nu folosul meu, ci al celor mai mulți, ca să fie mântuiți.

Finuta femeii în adunări.

11. 1. Căleți pe urmele mele, întrucât și eu calc pe urmele lui Hristos.

2. Vă laud că în toate privințele vă aduceți aminte de mine și țineți învățăturile așa cum vi le-am dat.

3. Dar vreau să știți că Hristos este capul oricărui bărbat, că bărbatul este capul femeii și că Dumnezeu este capul lui Hristos.

4. Orice bărbat care se roagă sau proorocește cu capul acoperit, își necinstește capul său.

5. Dar orice femeie care se roagă sau proorocește cu capul desvelit, își ne-

rinstește capul ei, pentru că este ca una care ar fi rasă.

6. Dacă o femeie nu se învelește, să se și tundă! Iar, dacă este rușine pentru o femeie să fie tunsă ori rasă, să se învelească!

7. Bărbatul nu trebuie să-și acopere capul, pentru că el este chipul și slava lui Dumnezeu, pe când femeia este slava bărbatului.

8. În adevăr, nu bărbatul a fost luat din femeie, ci femeia din bărbat;

9. și nu bărbatul a fost făcut pentru femeie, ci femeia pentru bărbat.

10. De aceea, din pricina îngerilor, femeia trebuie să aibă pe cap un semn al stăpânirii ei.

11. Totuși, în Domnul, nici femeia nu este fără bărbat, nici bărbatul fără femeie.

12. Căci, după cum femeia este din bărbat, tot așa și bărbatul prin femeie, și toate sunt dela Dumnezeu.

13. Judecați voi singuri: este cuvințios ca o femeie să se roace lui Dumnezeu neînvelită?

14. Nu vă învăța chiar și firea că este rușine pentru un bărbat să poarte părul lung?

15. Pe când pentru o femeie este o podoabă să poarte părul lung. Pentru că părul i-a fost dat ca învelitoare a capului.

16. Dacă iubește cineva cearta de vorbe, noi n'avem

un astfel de obicei și nici bisericile lui Dumnezeu.

Despre cina Domnului.

17. Vă dau aceste învățături, dar nu vă laud, pentru că vă adunați laolaltă nu ca să vă faceți mai buni, ci mai răi.

18. Mai întâi de toate, aud că atunci când veniți la adunare, între voi sunt desbinări; și în parte o cred.

19. Căci trebuie să fie și partide între voi, ca să lăsați la lumină cei găsiți buni.

20. Când vă adunați dar în același loc, nu este cu putință să mâncați cina Domnului.

21. Fiindcă atunci când stați la masă, fiecare ia înainte cina adusă de el: așa că unul este flămând, iar altul este beat.

22. N'aveți case, ca să mâncați și să beți? Sau disprețuiți biserica lui Dumnezeu și dați de rușine pe cei ce n'au? Ce să vă zică? Să vă laud? În privința aceasta nu vă laud.

23. Căci am primit dela Domnul ce v'am învățat și anume că Domnul Isus, în noaptea când a fost dat prins, a luat o pâine.

24. Și, după ce a mulțumit, a frânt-o și a zis: «Luați, mâncați; aceasta este trupul Meu, care se frânge pentru voi; să faceți aceasta spre pomenirea Mea».

25. Tot astfel, după cină, a luat paharul și a zis: «Acest pahar este legământul cel nou în sângele Meu; să faceți aceasta spre pomenirea Mea, ori de câte ori veți bea din el».

26. Pentru că, de câte ori mâncați pâinea aceasta și beți paharul acesta, vestiți moartea Domnului până va veni El.

27. De aceea, cine mănâncă pâinea aceasta sau bea paharul Domnului în chip nevrednic, va fi vinovat de trupul și sângele Domnului.

28. Fiecare să se cerceteze dar pe sine însuși și așa să mănânce din pâinea aceasta și să bea din paharul acesta.

29. Căci cine mănâncă și bea, își mănâncă și bea osânda lui însuși, dacă nu deosebește trupul Domnului.

30. Din pricina aceasta sunt între voi mulți neputincioși și bolnavi, și nu puțin dorm.

31. Dacă ne-am judeca singuri, n'am fi judecați.

32. Dar când suntem judecați, suntem pedepsiți de Domnul, ca să nu fim sândiți odată en lumca.

33. Astfel, frații mei, când vă adunați ca să mâncați, așteptați-vă unii pe alții.

34. Dacă-i este foame cuiva să mănânce acasă,

peentru ca să nu vă adunați spre osândă.

Celelalte lucruri le voi rândui când voi veni.

Darurile duhovnicești.

12 1. In ce privește darurile duhovnicești, fraților, nu voiesc să fiți în necunoștință.

2. Când erați păgâni, știți că vă duceați la idoli cei muți, după cum erați călăuziți.

3. De aceea vă spun că nimeni, dacă vorbește prin Duhul lui Dumnezeu, nu zice: «Isus să fie anatema!» Și nimeni nu poate să zică: «Isus este Domnul», decât prin Duhul Sfânt.

4. Sunt felurite daruri, dar este același Duh;

5. sunt felurite slujbe, dar este același Domn;

6. sunt felurite lucrări, dar este același Dumnezeu, care lucrează totul în toți.

7. Și fiecăruia i se dă arătarea Duhului spre folosul altora.

8. De pildă, unuia îi este dat prin Duhul cuvânt de înțelepciune; altuia, cuvânt de cunoștință, datorită aceluiași Duh;

9. altuia credința, prin același Duh; altuia, darul tămăduirilor, prin același Duh;

10. altuia, puterea să facă minuni; altuia, proorocia; altuia, deosebirea duhurilor; altuia, felurite

limbi; și altuia, tălmăcirea limbilor.

11. Dar toate acestea le face unul și același Duh, care dă fiecăruia în parte, cum voiește.

Mădularele trupului.

12. Căci, după cum trupul este unul și are multe mădulare și, după cum toate mădularele trupului, măcar că sunt mai multe, sunt un singur trup, — tot așa este și Hristos.

13. Noi toți, în adevăr, am fost botezați într'un singur Duh, ca să alcătuim un singur trup, fie Iudei, fie Greci, fie robi, fie slobozi; și toți am fost adăpați dintr'un singur Duh.

14. Astfel, trupul nu este un singur mădular, ci mai multe.

15. Dacă piciorul ar zice: «Fiindecă nu sunt mână, nu sunt din trup», — nu este pentru aceasta din trup?

16. Și dacă urechea ar zice: «Fiindecă nu sunt ochi, nu sunt din trup», — nu este pentru aceasta din trup?

17. Dacă tot trupul ar fi ochi, unde ar fi auzul? Dacă totul ar fi auz, unde ar fi mirosul?

18. Acum dar Dumnezeu a pus mădularele în trup, pe fiecare așa cum a voit El.

19. Dacă toate ar fi un

singur mădular, unde ar fi trupul?

20. Fapt este că sunt mai multe mădulare, dar un singur trup.

21. Ochiul nu poate să zică mâinii: «N'am trebuință de tine»; nici capul nu poate să zică picioarelor: «N'am trebuință de voi».

22. Ba mai mult, mădularele trupului care par mai slabe sunt de neapărată trebuință.

23. Și părțile trupului care par vrednice de mai puțină cinste le îmbrăcăm cu mai multă podoabă. Așa că părțile mai puțin frumoase ale trupului nostru capătă mai multă frumusețe,

24. pe când cele frumoase n'au nevoie să fie împodobite. Dumnezeu a întocmit trupul în așa fel, ca să dea mai multă cinste mădularelor lipsite de cinste,

25. ca să nu fie desbinare în trup, ci mădularele să îngrijească deopotrivă unele de altele.

26. Și dacă suferă un mădular, toate mădularele suferă împreună cu el; dacă este prănit un mădular, toate mădularele se bucură împreună cu el.

27. Voi sunteți trupul lui Hristos și fiecare, în parte, mădularele Lui.

28. Și Dumnezeu a rânduit în biserică, întâi, apostoli; al doilea, prooroci;

al treilea, învățători; apoi, pe cei ce au darul minunilor; apoi pe cei ce au darul tămăduirilor, ajutorărilor, cărmuirilor și vorbirii în felurite limbi.

29. Oare toți sunt apostoli? Toți sunt prooroci? Toți sunt învățători? Toți fac minuni?

30. Toți au darul tămăduirilor? Toți vorbesc în limbi? Toți tălmăcesc?

31. Umblați dar după darurile cele mai bune. Și vă voi arăta o cale nespus mai bună.

Dragostea.

13. Chiar dacă aș vorbi în limbi omenesti și îngerești, și n'aș avea dragoste, sunt o aramă sunătoare sau un chimval zăgănit.

2. Și chiar dacă aș avea darul proorociei și aș cunoaște toate tainele și toată știința; chiar dacă aș avea toată credința, încât să mut și munții, și n'aș avea dragoste, nu sunt nimic.

3. Și chiar dacă mi-aș împărtăși toată averea pentru hrana săracilor, chiar dacă mi-aș da trupul să fie ars, și n'aș avea dragoste, nu-mi folosește la nimic.

4. Dragostea este îndelung răbdătoare: dragostea este plină de bună-tate: dragostea nu pismuiește; dragostea nu se laudă, nu se umflă de mândrie,

5. nu se poartă necuviincios, nu caută folosul său, nu se mânia, nu pune la socoteală răul.

6. nu se bucură de nelegiuire, ci se bucură de adevăr,

7. suferă toate, crede toate, nădăjduește toate, rabdă toate.

8. Dragostea nu va pieri niciodată. Proorociile se vor sfârși; limbile vor înceta; cunoștința va avea sfârșit.

9. Căci cunoaștem în parte și proorocim în parte; 10. dar când va veni ce este desăvârșit, acest «în parte» se va sfârși.

11. Când eram copil, vorbeam ca un copil, gândeam ca un copil, judecam ca un copil; când m'am făcut om mare, am lepădat ce era copilăresc.

12. Acum vedem ca într-o oglindă, în chip întunecos, dar atunci vom vedea față în față; acum cunoșc în parte, dar atunci voi cunoaște deplin, cum am fost cunoscut și eu pe deplin.

13. Acum dar rămân aceste trei: credința, nădejdea și dragostea; dar cea mai mare dintre ele este dragostea.

Darul limbilor și al proorociei.

14. 1. Urmăriți dragostea. Umblați și după darurile duhovnicești, dar mai ales să proorociți.

2. Pentru că, cine vorbește în limbă, nu vorbește oamenilor, ci lui Dumnezeu; căci nimeni nu-l înțelege și, cu duhul, el spune taine.

3. Cine proorocește, dimpotrivă, vorbește oamenilor spre zidire, sfățuire și mângâiere.

4. Cine vorbește în limbă, se zidește pe sine însuși; dar, cine proorocește, zidește biserica.

5. Aș dori ca toți să vorbești în limbi, dar mai ales să proorociți. Cine proorocește, este mai mare decât cine vorbește în limbi; afară numai dacă tălmăcește, pentru ca biserica să capete zidire.

6. În adevăr, fraților, de ce folos v'as fi eu, dacă aș veni la voi vorbind în limbi și dacă cuvântul meu nu v'ar aduce nici descoperire, nici cunoștință, nici proorocie, nici învățătură?

7. Chiar și lucrurile neînsufleteite care dau sunet, fie un fluier, fie o alăută, dacă nu dau sunete deosebite, cine va cunoaște ce se cântă cu fluierul sau cu alăuta?

8. Și dacă trâmbița dă un sunet încrecat, cine se va pregăti de luptă?

9. Tot așa și voi, dacă nu roștiți cu limba o vorbă înțeleasă, cum se va pricepe ce spuneți? Atunci pareți vorbi în vânt.

10. Sunt multe feluri de

limbi în lume, totuși niciuna din ele nu este fără înțeles.

11. Dar dacă nu cunoaște înțelesul graiului, voi fi un străin pentru cel ce vorbește și cel ce vorbește va fi un străin pentru mine.

12. Tot așa și voi, fiindcă răvniți după daruri duhovnicești, să căutați să le aveți din belșug, în vederea zidirii bisericii.

13. De aceea, cine vorbește în limbă, să se roage s'o și tălmăcească.

14. Fiindcă, dacă mă rog în limbă, duhul meu se roagă, dar mintea mea este fără rod.

15. Ce este de făcut atunci? Mă voi ruga cu duhul, dar mă voi ruga și cu mintea; voi cânta cu duhul, dar voi cânta și cu mintea.

16. Altminteri, dacă aduci mulțumiri cu duhul, cum va răspunde «Amin» la mulțumirile pe care le aduci tu, cel lipsit de daruri, când el nu știe ce spui?

17. Negreșit, tu mulțumești frumos, dar celălalt nu rămâne zidit.

18. Mulțumesc lui Dumnezeu că eu vorbesc în limbi mai mult decât voi toți.

19. Dar în biserică, voiesc mai bine să spun cîcui cuvinte înțelese, ca să învăț și pe alții, decât să spun zece mii de cuvinte în limbă.

20. Fraților, nu fiți copii la minte, ci, la răutate, fiți prunci, dar la minte, fiți oameni mari.

21. În Lege este scris: «Voiu vorbi poporului acestuia prin altă limbă și prin buze străine, și nici așa nu Mă vor asculta, zice Domnul».

22. Prin urmare, limbile sunt un semn nu pentru cei credincioși, ci pentru cei necredincioși; proorocia, dimpotrivă, este un semn nu pentru cei necredincioși, ci pentru cei credincioși.

22. Deci, dacă s'ar aduna toată biserica la un loc și toți ar vorbi în limbi, și ar intra și de cei fără daruri sau necredincioși, n'ar zice ei că sunteți nebuni?

24. Dar, dacă toți proorocești și intră vreun necredincios sau vreunul fără daruri, el este încredințat de toți, este judecat de toți.

25. Tainele inimii lui sunt descoperite, așa că va cădea cu fața la pământ, se va închina lui Dumnezeu și va mărturisi că, în adevăr, Dumnezeu este în mijlocul vostru.

26. Atunci ce este de făcut, fraților? Când vă adunați laolaltă, fiecare dintre voi are o cântare, are o învățătură, are o descoperire, are o vorbă în limbă, are o tălmăcire; toate să se facă spre zidire.

27. Dacă sunt unii care vorbesc în limbă, să vor-

bească numai câte doi sau cel mult trei, fiecare la rând: și unul să tălmăcească.

28. Dacă nu este cine să tălmăcească, să tacă în biserică și să-și vorbească numai lui însuși și lui Dumnezeu.

29. Cât despre prooroci, să vorbească doi sau trei, și ceilalți să judece.

30. Și dacă este făcută o descoperire unuia care șade jos, cel dintâiu să tacă.

31. Fiindcă puteți să proorociți toți, dar unul după altul, pentru ca toți să capete învățătură și toți să fie îmbărbătați.

32. Duhurile proorocilor sunt supuse proorocilor;

33. căci Dumnezeu nu este un Dumnezeu al neorânduiciei, ci al păcii, ca în toate bisericile sfinților.

34. Femeile să tacă în adunări, căci lor nu le este îngăduit să ia cuvântul în ele, ci să fie supuse, cum zice și Legea.

35. Dacă voiesc să capete învățătură asupra unui lucru, să întrebe pe bărbații lor acasă; căci este rușine pentru o femeie să vorbească în biserică.

36. Ce? Dela voi a pornit cuvântul lui Dumnezeu? Sau numai până la voi a ajuns el?

37. Dacă crede cineva că este prooroc sau om duhovnicesc, să înțeleagă că,

ce vă scriu eu, este o poruncă a Domnului.

38. Și dacă cineva nu înțelege, să nu înțeleagă!

39. Astfel, deci, fraților, râvniți după prooroceire, însă să împiedecați vorbirea în limbi.

40. Dar toate să se facă în chip cuviincios și cu râdăuială.

Învierea și arătările lui Hristos.

15 1. Vă fac cunoscut, fraților, evanghelia pe care v'am propovăduit-o, pe care ați primit-o, în care ați rămas

2. și prin care sunteți mântuiți, dacă o țineți cu tărie așa cum v'am propovăduit-o; altfel, de geaba ați crezut.

3. V'am învățat înainte de toate, așa cum am primit și eu: că Hristos a murit pentru păcatele noastre, după scripturi;

4. că a fost îngropat și a înviat a treia zi, după scripturi;

5. și că S'a arătat lui Chifa, apoi celor doisprezece.

6. După aceea S'a arătat la peste cinci sute de frați deodată, dintre care cei mai mulți sunt încă în viață, iar unii au adormit.

7. În urmă S'a arătat lui Iacov, apoi tuturor apostolilor.

8. După ei toți, ca unei

stârpituri, mi S'a arătat și mie.

9. Căci eu sunt cel mai mic dintre apostoli; nu sunt vrednic să port numele de apostol, pentru că am prigonit biserica lui Dumnezeu.

10. Prin harul lui Dumnezeu sunt ce sunt. Și harul Lui față de mine n'a fost zadarnic; ba încă am lucrat mai mult decât toți, dar nu eu, ci harul lui Dumnezeu, care este cu mine.

11. Astfel dar, ori eu, ori ei, noi așa propovăduim și voi așa ați crezut.

Insemnătatea învierii lui Hristos.

12. Iar dacă se propovăduiește că Hristos a înviat din morți, cum zice unii dintre voi că nu este o înviere a morților?

13. Dacă nu este o înviere a morților, nici Hristos n'a înviat.

14. Și dacă n'a înviat Hristos, atunci propovăduirea noastră este zadarnică și zadarnică este și credința voastră.

15. Ba încă suntem descoperiți și ca martori mincinoși ai lui Dumnezeu, fiindcă am mărturisit împotriva lui Dumnezeu că a înviat pe Hristos, când nu L-a înviat, dacă este adevărat că morții nu înviază.

16. Căci dacă nu înviază morții, nici Hristos n'a înviat.

17. Și dacă n'a înviat Hristos, credința voastră este zadarnică, voi sunteți încă în păcatele voastre.

18. și prin urmare și cei ce au adormit în Hristos, sunt pierduți.

19. Dacă numai pentru viața aceasta ne-am pus nădejdea în Hristos, atunci suntem mai de plâns decât toți oamenii.

20. Dar acum, Hristos a înviat dintre cei morți, pârğa celor adormiți.

21. Căci dacă moartea a venit prin om, tot prin om a venit și învierea morților.

22. Și după cum toți mor în Adam, tot așa, toți vor învia în Hristos;

23. dar fiecare la rândul eței lui. Hristos este cel dintâiu rod; apoi, la venirea Lui, cei ce sunt ai lui Hristos.

24. În urmă, va veni sfârșitul, când El va da împărțirea în mâinile lui Dumnezeu Tatăl, după ce va fi nimicit orice domnie, orice stăpânire și orice putere.

25. Căci trebuie ca El să împărățească până va pune pe toți vrăjmașii Săi sub picioarele Sale.

26. Vrăjmașul cel din urmă care va fi nimicit va fi moartea.

27. Dumnezeu, în adevăr, «a pus totul sub picioarele

Lui». Dar, când zice că totul i-a fost supus, se înțelege că afară de cel ce i-a supus totul.

28. Și când toate îi vor fi supuse, atunci chiar și Fiul se va supune celui ce i-a supus toate, pentru că Dumnezeu să fie totul în toți.

29. Altfel, ce vor face cei ce se botează pentru cei morți? Dacă nu înviază morții nicidecum, de ce se mai botează ei pentru cei morți?

30. Și de ce suntem noi în primejdie în orice clipă?

31. În fiecare zi eu sunt în primejdie de moarte; atât este de adevărat lucrul acesta, fraților, cât este de adevărat că am de ce să mă laud eu voi în Hristos Isus, Domnul nostru.

32. Dacă în felul oamenilor m'am luptat cu fiarele în Efes, care-mi este folosul? Dacă nu înviază morții, atunci «să mâncăm și să bem, căci mâne vom muri».

33. Nu vă înșelați: «To-vărășiile rele strică obiceiurile bune».

34. Treziți-vă, cum se cuvine, și nu păcătuiți! Căci sunt unii care nu cunosc pe Dumnezeu: spre rușinea voastră o spun.

Cum vor învia morții.

35. Dar va zice cineva: «Cum înviază morții? Și eu ce trup se vor întoarce?»

36. Nebun ce ești! Ce semeni tu, nu înviază, dacă nu moare mai întâi.

37. Și când semeni, semeni nu trupul care va fi, ci doar un grăunte, cum se întâmplă: fie de grâu, fie de altă sămânță.

38. Apoi Dumnezeu îi dă un trup, după cum voiește; și fiecărei semințe îi dă un trup al ei.

39. Nu orice trup este la fel; ci altul este trupul oamnelor, altul este trupul dobitoacelor, altul este trupul păsărilor, altul al peștilor.

40. Și sunt și trupuri cerești și trupuri pământești; dar alta este strălucirea celor cerești și alta a celor pământești.

41. Alta este strălucirea soarelui, și alta strălucirea lunii, și alta strălucirea stelelor; chiar o stea se deosebește în strălucire de altă stea.

42. Așa este și învierea morților. Trupul este semănat în putrezire și înviază în neputrezire;

43. este semănat în ocară și înviază în slavă; este semănat în neputință și înviază în putere;

44. este semănat trup firesc și înviază trup duhovnicesc. Dacă este un trup firesc, este și un trup duhovnicesc.

45. De aceea este scris: «Omul dintâiu, Adam, a fost făcut un suflet viu; al

doilea Adam a fost făcut un duh dătător de viață.

46. Dar întâi vine nu ce este duhovnicesc, ci ce este firesc; ce este duhovnicesc, vine pe urmă.

47. Omul dintâiu este din pământ, pământesc; omul al doilea este din cer.

48. Cum este cel pământesc, așa sunt și cei pământești; cum este cel cereșc, așa sunt și cei cerești.

49. Și după cum am purtat chipul celui pământesc, tot așa vom purta și chipul celui cereșc.

50. Ce spun eu, fraților, este că nu poate carnea și sângele să moștească împărăția lui Dumnezeu, nici putrezirea nu poate să moștească neputrezirea.

51. Iată, vă spun o taină: nu toți vom adormi, dar toți vom fi schimbați,

52. într-o secundă, cât ai clipi din ochi, la cea din urmă trâmbiță. Trâmbița va suna, morții vor învia nespuseși putrezirii și noi vom fi schimbați.

53. Căci trebuie ca trupul acesta, supus putrezirii, să se îmbrace în neputrezire și trupul acesta muritor să se îmbrace în nemurire.

54. Când trupul acesta supus putrezirii se va îmbrăca în neputrezire și trupul acesta muritor se va îmbrăca în nemurire, atunci se va împlini cuvântul care

este scris: «Moartea a fost înghițită de biruință.

55. Unde îți este biruința, moarte? Unde îți este boldul, moarte?»

56. Boldul morții este păcatul; și puterea păcatului este Legea.

57. Dar mulțumiri fie aduse lui Dumnezeu, care ne dă biruința prin Domnul nostru Isus Hristos!

58. De aceea, frații mei iubiiți, fiți tari, neclintiiți, sporiți totdeauna în lucrul Domnului, căci știți că osteneala voastră în Domnul nu este zadarnică.

Strângerea de ajutoare.

16. 1. Cât privește strângerea de ajutoare pentru sfinți, să faceți și voi cum am rânduit bisericilor Galatiei.

2. În ziua întâi a săptămânii, fiecare din voi să pună de o parte acasă ce va putea, după câștigul său, ca să nu se strângă ajutoarele când voi veni eu.

3. Și când voi veni, voi trimite cu epistole pe cei ce fi veți socoti vrednici, ca să ducă darurile voastre la Ierusalim.

4. Dacă va face să mă duc și eu, vor merge cu mine.

5. La voi am să vin după ce voi trece prin Macedonia, căci prin Macedonia voi trece.

6. Poate mă voi opri pe la voi, sau poate chiar voi ierna la voi, ca să mă în-

soțiți acolo unde mă voi duce.

7. De data aceasta nu vreau să vă văd în treacăt, ci trag nădejde să mai rămân cu voi câțeva vreme, dacă va îngădui Domnul.

8. Voi mai rămânea totuși în Efes până la Cincizecime,

9. căci mi s'a deschis aici o ușă largă și cu roade vădite; și sunt mulți protivnici.

10. Dacă sosește Timotei, aveți grijă să fie fără frică la voi, căci el este prins ca și mine la lucrul Domnului.

11. Nimeni dar să nu-l disprețuiască. Să-l petreceți în pace, ca să vină la mine, pentrucă îl aștept cu frații.

12. Cât pentru fratele Apolo, l-am rugat mult să vină la voi cu frații, dar n'a voit nicidecum să vină acum; va veni însă când va avea înlesnire.

Indemnuri.

13. Veghiați, fiți tari în credință, fiți oameni, întăriți-vă!

14. Tot ce faceți, să fie făcut cu dragoste!

15. Încă un indemn, fraților. Cunoașteți casa lui Ștefana; știți că ea este cel dintâiu rod al Ahaiei și că s'a pus cu totul în slujba sfinților.

16. Fiți și voi supuși unor astfel de oameni și fiecăruia care ajută la lucru și se ostenește.

17. Mă bucur de venirea lui Ștefana, lui Fortunat și lui Ahaie; ei au împlinit ce lipsea din partea voastră.

18. Căci mi-au răcorit duhul meu și al vostru. Să știți dar să prețuiți pe astfel de oameni.

Urări de sănătate.

19. Bisericiile din Asia vă trimet sănătate. Aculă și Priscila împreună cu bi-

serica din casa lor, vă trimet multă sănătate în Domnul.

20. Toți frații vă trimet sănătate. Spuneți-vă sănătate unii altora cu o sărutare sfântă.

21. Urările de sănătate sunt scrise cu însăși mâna mea: Pavel.

22. Dacă nu iubeste cineva pe Domnul nostru Isus Hristos, să fie anate-ma, «Maranta!» (Domnul nostru vine!)

23. Harul Domnului Isus Hristos să fie cu voi.

24. Dragostea mea este cu voi cu toți în Hristos Isus. Amin.

A DOUA EPISTOLĂ A LUI PAVEL APOSTOLUL CĂTRE CORINTENI

Urare.

1. Pavel, apostol al lui Hristos Isus, prin voia lui Dumnezeu și fratele Timotei către biserică lui Dumnezeu care este în Corint și către toți sfinții care sunt în toată Ahaia:

2. har vouă și pace dela Dumnezeu, Tatăl nostru, și dela Domnul Isus Hristos!

Mângâierile apostolului.

3. Binecuvântat să fie Dumnezeu, Tatăl Domnului nostru Isus Hristos, Părintele îndurărilor și Dumnezeuul oricărei mângâieri,

4. care ne mângâie în toate necazurile noastre, pentru ca, prin mângâierea cu care noi înșine suntem mângâiați de Dumnezeu, să putem mângâia pe cei ce se află în orice necaz.

5. Căci, după cum avem parte din belșug de suferințele lui Hristos, tot așa, prin Hristos, avem parte din belșug și de mângâiere.

6. Așa că, dacă suntem în necaz, suntem pentru mângâierea și mântuirea

voastră; dacă suntem mângâiați, suntem pentru mângâierea voastră, care se aintă prin faptul că răbdând aceleași suferințe ca și noi.

7. Și nădejdea noastră pentru voi este neclintită, pentru că știm că, dacă aveți parte de suferințe, aveți parte și de mângâiere.

8. În adevăr, fraților, nu voim să vă lăsăm în necunoștință despre necazul care ne-a lovit în Asia, de care am fost apăsați peste măsură de mult, mai pe sus de puterile noastre, așa că nici nu mai trăgeam nădejde de vicață.

9. Ba încă ne spunea gândul că trebuie să murim, pentru ca să ne punem încrederea nu în noi înșine, ci în Dumnezeu, care înviază morții.

10. El ne-a izbăvit și ne izbăvește dintr'o astfel de moarte și avem nădejde că ne va mai izbăvi încă.

11. Voi înșivă ne veți ajuta cu rugăciunile voastre, pentru ca binefacerea făcută nouă prin rugăciunile multora să fie pentru mulți un prilej de mulțumiri către Dumnezeu pentru noi.

Mărturia cugetului apostolului.

12. Lauda noastră este mărturia pe care ne-o dă cugetul nostru: că ne-am purtat în lume și mai ales

față de voi cu o sfințenie și curăție de inimă date de Dumnezeu, biziundu-ne nu pe o înțelepciune lumească, ci pe harul lui Dumnezeu.

13. Nu vă scriem altceva decât ce citiți și cunoașteți. Și trag nădejde că până la sfârșit veți cunoaște,

14. cum ați și cunoscut în parte, că noi suntem lauda voastră, după cum și voi veți fi lauda noastră în ziua Domnului nostru Isus.

15. În această încredințare, voiam să vin mai întâi la voi, ca să aveți un al doilea har

16. și să trec pe la voi în Macedonia, apoi din Macedonia să mă întorc la voi și să fiu petrecut de voi în Iudea.

17. În luarea hotărârii a ceea, am lnerat eu în chip ușuratic? Sau hotărârile mele sunt niste hotărâri pe care le iau în feul lumii, ca să fie în mine da, da și nu, nu?

18. Credincios este Dumnezeu că vorbirea noastră față de voi n'a fost și da, și nu.

19. Căci Fiul lui Dumnezeu, Isus Hristos, care a fost propovăduit de noi în mijlocul vostru, prin mine, prin Silvan și prin Timotei, n'a fost da și nu, ci în El nu este decât da.

20. În adevăr, făgăduințele lui Dumnezeu, oricâte

ar fi ele, în. El sunt da; de aceea și amin, pe care-l spunem noi, prin El, este spre slava lui Dumnezeu.

21. Și cel ce ne întărește împreună cu voi în Hristos și care ne-a uns, este Dumnezeu.

22. El ne-a și pecetluit și ne-a pus în inimă arvuna Duhului.

Pricina amănării venirii.

23. Iau pe Dumnezeu martor față de sufletul meu că n'am mai venit până acum la Corint, tocmai pentru ca să vă cruț.

24. Nu doar că am avea stăpânire peste credința voastră, dar vrem să lucrăm și noi împreună la bucuria voastră, căci stați tari în credință.

2. 1. Am hotărît dar în mine însumi să nu mă întorc la voi cu înfrîntare.

2. Căci, dacă vă înfrîntez, dela cine să mă aștept la bucurie, dacă nu dela cel înfrîntat de mine?

3. Și v'am scris cum v'am scris, ca nu cumva la venirea mea să am înfrîntare din partea acelor care trebuiau să-mi facă bucurie; și sunt incredințat cu privire la voi toți că bucuria mea este bucuria voastră a tuturor.

4. V'am scris cu multă mâhnire și strângere de inimă, cu ochii scâldați în lacrimi, nu ca să vă înfri-

stați, ci ca să vedeți dragostea nespus de mare pe care o am față de voi.

Iertarea celui pedepsit.

5. Dacă a fost cineva o pricină de înfrîntare, nu m'a înfrîntat numai pe mine, ci pe voi toți, cel puțin în parte, ca să nu vă îngreuez.

6. Este destul pentru omul acesta pedeapsa care i-a fost dată de cei mai mulți;

7. încât este mai bine dimpotrivă: să-l iertați și să-l mângâiați, ca să nu fie doborât de prea multă mâhnire.

8. De aceea, vă rog să luați hotărîrea de a-i arăta dragoste.

9. Căci v'am scris și cu gândul ca să vă pun la încercare și să vă văd dacă sunteți ascultători în totul.

10. Dar pe cine iertați voi, îl iert și eu. În adevăr, ce am iertat eu — dacă am iertat ceva — am iertat pentru voi, în fața lui Hristos.

11. ca să nu lăsăm pe Satana să aibă un câștig dela noi; căci noi suntem în neștiință despre planurile lui.

12. Când am ajuns la Troa pentru evanghelia lui Hristos, măcar că mi se deschisese acolo o ușă în Domnul,

13. n'am avut liniște în

duhul meu, fiindcă n'am găsit pe fratele meu Tit; de aceea, mi-am luat ziua bună dela frați și am plecat în Macedonia.

Služba apostolului.

14. Mulțumiri fie aduse lui Dumnezeu, care ne poartă totdeauna în carul Său de biruință, în Hristos, și care răspândește prin noi, în orice loc, mireasma cunoscinței Lui

15. În adevăr, noi suntem, înaintea lui Dumnezeu, o mireasmă a lui Hristos printre cei ce sunt pe calea mântuirii și printre cei ce sunt pe calea pierzării:

16. pentru aceștia, o mireasmă dela moarte spre moarte; pentru aceia, o mireasmă dela viață spre viață. Și cine este destoinic pentru aceste lucruri?

17. Căci noi nu falsificăm cuvântul lui Dumnezeu, cum fac mulți; ci vorbim cu inimă curată, din partea lui Dumnezeu, în Hristos.

Destoinicia apostolului.

3. 1. Începem noi iarăși să ne lăudăm singuri? Sau nu cumva avem trebuință, ca unii, de epistole de laudă către voi sau dela voi?

2. Voi sunteți epistola noastră, scrisă în inimile noastre, cunoscută și citită de toți oamenii.

3. Voi v'ați arătat ca fiind epistola lui Hristos, scrisă prin slujba noastră, nu cu cerneală, ci cu Duhul Dumnezeului celui viu; nu pe niște table de piatră, ci pe niște table de carne, pe inimi.

4. Avem încrederea aceasta în Dumnezeu, prin Hristos.

5. Nu că noi prin noi înșine suntem în stare să socotim ceva ca venind dela noi; dimpotrivă, destoinicia noastră vine dela Dumnezeu.

6. care ne-a și făcut în stare să fim slujitori ai unui nou legământ, nu al slovei, ci al Duhului; căci slova omoră, dar Duhul dă viață.

Legământul cel nou și cel vechin.

7. Iar dacă slujba aducătoare de moarte, săpată în slove pe pietre, era cu atâta slavă, încât fiii lui Israel nu puteau să-și pi-ronească ochii asupra feței lui Moise, din pricina strălucirii feței lui, măcar că strălucirea aceasta era trecătoare,

8. cum n'ar fi cu slavă mai de grabă slujba Duhului?

9. Dacă slujba aducătoare de osândă a fost slăvită, cu cât mai mult o întrec în slavă slujba aducătoare de neprihănire?

10. Și în privința aceasta,

ce a fost slăvit, nici n'a fost slăvit, din pricina slavei care o întrece cu mult.

11. În adevăr, dacă ce era trecător era cu slavă, cu cât mai mult va rămânea în slavă ce este netrecător!

12. Fiindcă avem dar o astfel de nădejde, noi lucrăm cu multă îndrăzneală.

13. Și nu facem ca Moise, care își punea o măhră peste față, pentru ca fiii lui Israel să nu-și pirosească ochii asupra sfârșitului a ceea ce era trecător.

14. Dar ei au rămas greoi la minte, căci până în ziua de astăzi, la citirea Vechiului Testament, aceeași măhră rămâne neridicată, fiindcă partea este dată la o parte în Hristos.

15. Da, până astăzi, când se citește Moise, rămâne o măhră pe inima lor.

16. Dar când vreunul se întoarce la Domnul, măhră este luată.

17. Căci Domnul este Duhul și, unde este Duhul Domnului, acolo este slobozenie.

18. Noi toți privim cu fața descoperită, ca într-o oglindă, slava Domnului și suntem schimbați în același chip, din slavă în slavă, prin Duhul Domnului.

Propovăduirea evangheliei.

4 1. De aceea, fiindcă avem slujba aceasta, după îndurarea pe care am

căpătat-o, noi nu cădem de oboeală.

2. Ca unii care am lepădat meșteșugurile rușinoase și ascunse, nu umblăm cu vicleșug și nu falsificăm cuvântul lui Dumnezeu, ci, prin arătarea adevărului, ne facem vrednici să fim primiți de orice cuget omeneș, înaintea lui Dumnezeu.

3. Și dacă evanghelia noastră este acoperită, este acoperită pentru cei ce sunt pe calea pierzării.

4. A căror minte necondicioasă a orbit-o dumnezeul veacului acestuia. Ca să nu vadă strălucim lumina evangheliei slavei lui Hristos, care este chipul lui Dumnezeu.

5. Căci noi nu ne propovăduim pe noi înșine, ci pe Hristos Isus Domnul, iar noi înșine suntem robii voștri, pentru Isus.

6. Căci Dumnezeu, care a zis: «Să lumineze lumina din întunec», a strălucit în inimile noastre, ca să lumineze pentru a cunoaște slava lui Dumnezeu în persoana lui Isus Hristos.

Greutățile slujbei.

7. Comoara aceasta o purtăm în niște vase de lut, pentru ca această putere ne mai pomenită să fie dela Dumnezeu, și nu dela noi.

8. Suntem încolțiți în

toate chipurile, dar nu la strămtoare; în grea cumpănă, dar nu desnădăjduiți;

9. prigonți, dar nu părășiți; trântiți jos, dar nu omoriți.

10. Purtăm întotdeauna în trupul nostru, omorîrea lui Isus, pentru ca și viața lui Isus să se arate în trupul nostru.

11. Căci noi cei vii, totdeauna suntem dați la moarte din pricina lui Isus, pentru ca și viața lui Isus să se arate în trupul nostru muritor.

12. Astfel că în noi lucrează moartea, iar în voi viața.

13. Însă, fiindcă avem același duh de credință, după cum este scris: «Am crezut, de aceea am vorbit!» și noi credem și de aceea vorbim.

14. Și știm că cel ce a înviat pe Domnul Isus, ne va învia și pe noi împreună cu Isus și ne va face să ne înfățișăm împreună cu voi.

15. Căci toate sunt spre folosul vostru, pentru ca barul, fiind înmulțit prin mai mulți, să facă să sporască mulțumirea, spre slava lui Dumnezeu.

Pricinile de încredere.

16. De aceea, noi nu cădem de oboeală, ci chiar dacă omul nostru de afară se trece, totuși cel dinăun-

tru se înnoește din zi în zi.

17. Căci întristările noastre ușoare și de o clipă lucrează pentru noi tot mai mult o greutate veșnică de slavă.

18. Pentrucă noi nu ne uităm la cele ce se văd, ci la cele ce nu se văd; pentrucă, cele ce se văd, sunt trecătoare; pe când cele ce nu se văd, sunt veșnice.

5 1. Știm, în adevăr, că, dacă se desface casa pământească a cortului nostru, avem în ceruri o clădire dela Dumnezeu, o casă veșnică, nefăcută de mână.

2. Și gemem în cortul acesta, plini de dorință să ne îmbrăcăm peste el cu locuința noastră din cer.

3. negresit dacă atunci când vom fi îmbrăcați, nu vom fi găsiți desbrăcați de el.

4. Așa dar, fiind în cortul acesta, gemem apăsăți; nu că dorim să fim desbrăcați, ci să fim îmbrăcați, pentru ca, ce este muritor, să fie înghițit de viață.

5. Și cel ce ne-a adus la starea aceasta, este Dumnezeu, care ne-a dat arvuna Duhului.

6. Astfel, noi totdeauna suntem plini de încredere; căci știm că, dacă locuim în trup, pribegim departe de Domnul,

7. pentrucă umblăm prin credință, nu prin vedere.

8. Da, suntem plini de încredere și ne place mai

mult să părăsim trupul și să locuim la Domnul.

9. De aceea ne și silim să-i fim plăcuți, fie că locuim în trup fie că suntem departe.

10. Căci toți trebuie să ne înfățișăm înaintea seculului de judecată al lui Hristos, pentru ca fiecare să-și primească răsplata după binele sau răul pe care-l va fi făcut când trăia în trup.

Făptura cea nouă.

11. Ca unii care cunoaștem deci frica de Domnul, înduplecăm pe oameni; dar Dumnezeu ne cunoaște bine și nădăjduesc că și voi ne cunoașteți bine în cugetele voastre.

12. Nu ne lăudăm iarăși singuri înaintea voastră, ci vă dăm un temei de laudă cu privire la noi, ca să aveți ce să răspundeți aceluia care se laudă cu ce este în inimă.

13. În adevăr, dacă ne-am ieșit din minți, pentru Dumnezeu ne-am ieșit; dacă suntem înțregi la minte, pentru voi suntem.

14. Căci dragostea lui Hristos ne strânge, fiindcă socotim că, dacă unul a murit pentru toți, toți deci au murit.

15. Și El a murit pentru toți, pentru ca, cei ce trăiesc, să nu mai trăiască pentru ei înșiși, ci pentru

cel ce a murit și a înviat pentru ei.

16. Așa că, de acum încolo, nu mai cunoaștem pe nimeni după starea firească; și chiar dacă am cunoscut pe Hristos după starea firească, totuși acum nu mai cunoaștem în felul acesta.

17. Căci dacă este cineva în Hristos, este o făptură nouă; cele vechi s'au dus, iată că toate s'au făcut noi.

18. Și toate acestea sunt de la Dumnezeu, care ne-a împăcat cu Sine prin Isus Hristos și ne-a încredințat slujbei împăcării;

19. că adică, Dumnezeu era în Hristos, împăcând lumea cu Sine, reținându-le în socoteală păcatele lor, și ne-a încredințat nouă propovăduirea acestei împăcări.

20. Noi deci suntem trimiși împuterniciți ai lui Hristos; și, ca și cum Dumnezeu ar îndemna prin noi, vă rugăm, în numele lui Hristos: împăcați-vă cu Dumnezeu!

21. Pe cel ce nu a cunoscut păcat, El L-a făcut păcat pentru noi, ca noi să fim neprihănirea lui Dumnezeu în El.

Răvna lui Pavel pentru slujba lui.

6 1. Ca unii care lucrăm împreună cu Dumnezeu, vă îndemnăm să nu fi pri-

mit în zadar harul lui Dumnezeu.

2. Căci El zice: «La vremea potrivită te-am ascultat, în ziua mântuirii te-am ajutat. Iată că acum este vremea potrivită, iată că acum este ziua mântuirii».

3. Noi nu dăm nimănui niciun prilej de poticnire, pentru ca slujba noastră să nu fie defăimată.

4. Căci în toate privințele, arătăm că suntem niște slujitori ai lui Dumnezeu, prin multă răbdare, în neacazuri, în nevoi, în strămtorări.

5. în bățai, în temnițe, în răscoale, în osteneli, în vegheri, în posturi,

6. prin curăție, prin cunoștință, prin îndelungă răbdare, prin bunătate, în Duhul Sfânt, prin dragoste neprefăcută,

7. prin cuvântul adevărului, prin puterea lui Dumnezeu, prin armele de lovire și de apărare, pe care le dă neprihănirea;

8. în slavă și în ocară, în vorbire de rău și în vorbire de bine. Suntem priviți ca niște înșelători, măcar că spunem adevărul;

9. ca niște necunoscuți, măcar că suntem bine cunoscuți; ca unii care murim, și iată, că trăim; ca niște pedepsiți, măcar că nu suntem omorâți;

10. ca niște întristați și

ca niște săraci, și totuși îmbogățim pe mulți; ca neavând nimic, și totuși stăpânind toate.

Dragostea apostolului

11. Gura noastră e deschisă către voi, Corinteni! Inima ni s'a lărgit.

12. Voi nu sunteți la strâmtoare în noi; dar inima noastră s'a strâns pentru noi.

13. Faceți-ne și voi la fel (vă vorbesc ca unor copii ai mei): lărgiți-vă și voi!

Credincioșii și necredincioșii.

14. Nu vă înjugăți la un jug nepotrivit cu cei necredincioși. Căci ce legătură este între neprihănire și fărădelege? Sau cum poate să stea împreună lumina cu întunerecul?

15. Ce înțelegere poate să fie între Hristos și Belial? Sau ce legătură are cel credincios cu cel necredincios?

16. Cum se împacă templul lui Dumnezeu cu idoli? Căci noi suntem templul Dumnezeului celui viu, cum a zis Dumnezeu: «Voiu locui și voiu umbla în mijlocul lor; Eu voiu fi Dumnezeu lor și ei vor fi poporul Meu».

17. De aceea: «Ieșiți din mijlocul lor și despărțiți-

vă de ei, zice Domnul; nu vă atingeți de ce este necurat și vă voi primi.

18. Eu vă voi fi Tată și voi îmi veți fi fii și fiice, zice Domnul cel atotputernic».

7. 1. Deci, fiindcă avem astfel de făgăduințe, iubitorilor, să ne curățim de orice închinăciune a trupului și a duhului, și să ne ducem sfințirea până la capăt, în frica de Dumnezeu.

Bucuria lui Pavel.

2. Înțelegeți-ne bine! N'am nedreptățit pe nimeni, n'am vătămât pe nimeni, n'am înșelat pe nimeni.

3. Nu spun aceasta, ca să vă osândesc, căci am spus mai înainte că sunteți în inimile noastre pe viață și pe moarte.

4. Am o mare încredere în voi. Am tot dreptul să mă laud cu voi. Sunt plin de mângâiere, îmi saltă în nima de bucurie, cu toată înfristarea noastră.

5. Căci și după venirea noastră în Macedonia, trupul nostru n'a avut nicio odihnă, ci am fost zdrobiți în toate chipurile: din afară lupte, dinăuntru temeri.

6. Dar Dumnezeu, care mângâie pe cei smeriți, ne-a mângâiat prin venirea lui Tit.

7. Și nu numai prin ve-

nirea lui, ci și prin mângâierea cu care a fost mângâiat de voi. El ne-a înscrisit despre dorința voastră arzătoare, despre lacrimile voastre, despre bunăvoința voastră pentru mine, așa că bucuria mea a fost și mai mare.

8. Măcar că v'am înfristat prin epistola mea, nu-mi pare rău; deși mi-a părut rău — căci văd că epistola aceea v'a înfristat (măcar că pentru puțină vreme) —

9. totuși, acum mă bucur, nu pentru că ați fost înfristați, ci pentru că înfristarea voastră v'a adus la pocăință. Căci ați fost înfristați după voia lui Dumnezeu, ca să n'aveți nicio pagubă din partea noastră.

10. În adevăr, când înfristarea este după voia lui Dumnezeu, aduce o pocăință care duce la mântuire și de care cineva nu se căște niciodată; pe când înfristarea lumii aduce moartea.

11. Căci uite, toamai înfristarea aceasta după voia lui Dumnezeu, ce frământare a trezit în voi! Și ce envinate de desvinovațire! Ce mâhnire! Ce frică! Ce dorință aprinsă! Ce râvnă! Ce răzbunare! În orice chip ați dovedit că sunteți curați în fapta aceea.

12. Așa că, dacă v'am scris, nu v'am scris nici din pricina celui ce a făcut o-

cara, nici din pricina celui ce a suferit ocară, ci ca să vă arate marea noastră purtare de grijă pentru voi înaintea lui Dumnezeu.

13. De aceea: am fost mângâiați. Dar, pe lângă mângâierea noastră, ne-am bucurat și mai mult de bucuria lui Tit, al cărui duh a fost răcorit de voi toți.

14. Și dacă m'am lăudat puțin cu voi înaintea lui, n'am fost dat de rușine. Ci, după cum în orice lucru v'am spus adevărul, tot așa și lauda noastră cu voi înaintea lui Tit s'a adevărit.

15. El are și mai mare dragoste pentru voi când își aduce aminte de ascultarea voastră a tuturor și de primirea pe care i-ați făcut-o, cu frică și cu cutremur.

16. Mă bucur că mă pot încrede în voi în toate privințele.

Dărnicia Macedonenilor.

8. 1. Fraților, vă aducem la cunoștință harul pe care l-a dat Dumnezeu în bisericile Macedoniei.

2. În mijlocul multelor necazuri, bucuria lor peste măsură de mare și sărăcia lor lucie au dat naștere la un belșug de dărnicie din partea lor.

3. Vă mărturisesc că au dat de bună voie, după puterea lor și chiar peste puterile lor.

4. Și ne-au rugat cu mul-

tă stăruință pentru harul și părtașia la această lucrare în serviciul sfinților.

5. Și au făcut aceasta nu numai cum nădăjduisem, ci s'au dat mai întâi pe ei înșiși Domnului și nouă prin voia lui Dumnezeu.

6. Noi dar am rugat pe Tit să ducă la bun sfârșit între voi această binefacere pe care o începuse.

7. După cum sporiți în toate: în credință, în cuvânt, în cunoștință, în orice râvnă și în dragostea voastră pentru noi, să sporiți și în această binefacere.

8. N'o spun ca o poruncă, ci pentru râvna altora și ca să pun la încercare curăția dragostei voastre.

9. Căci cunoașteți harul Domnului nostru Isus Hristos. El, măcar că era bogat, S'a făcut sărac pentru voi, pentru ca, prin sărăcia Lui, voi să vă îmbogățiți.

10. În această privință vă dau un sfat. Și sfatul acesta vă este de folos vouă, care, de acum un an, cei dintâi ați început nu numai să faceți, ci să și voiți.

11. Isprăviți dar acum de făcut; pentru ca, după graba de a voi să fie și aceea de a sfârși, potrivit cu mijloacele voastre.

12. Pentru că, dacă este bunăvoință, darul este primit, avându-se în vedere ce are cineva, nu ce n'are,

13. Aici nu este vorba ca alții să fie ușurați, iar voi împovărați;

14. Ci este vorba de o potrivire în împrejurarea de acum, prisosul vostru să acopere nevoile lor, pentru ca și prisosul lor să acopere nevoile voastre, așa ca să fie o potrivire;

15. După cum este scris: «Cel ce strânse mult n'areea de prisos și cel ce stânse puțin nu ducea lipsă».

A doua trimetere a lui Tit.

16. Mulțumiri fie aduse lui Dumnezeu, care a pus în inima lui Tit aceeași râvnă pentru voi.

17. Căci el a primit îndemnul nostru; ba încă, stăpânit de o râvnă arzătoare, a pornit de bunăvoie spre voi.

18. Am trimis cu el și pe fratele, a cărui laudă în evanghelie este răspândită prin toate bisericile.

19. Mai mult, el a fost ales de biserici să meargă împreună cu noi în această lucrare de binefacere în slujba căreia ne aflăm spre slava Domnului și ca o dovadă de bunăvoința noastră.

20. În chipul acesta, ne ferim să nu ne defaimă cineva cu privire la acest belșug de ajutoare, de care îngrijim.

21. Căci căutăm să lucrăm cinstit nu numai în

aintea Domnului, ci și înaintea oamenilor.

22. Am trimis dar împreună cu ei pe fratele nostru, a cărui râvnă am încercat-o de atâtea ori în multe împrejurări, și care, de astă dată, arată mult mai multă râvnă, din pricina marelui lui încredere în voi.

23. Astfel, fie având în vedere pe Tit, care este partașul și tovarășul meu de lucru în mijlocul vostru, fie având în vedere pe frații noștri, care sunt trimișii bisericilor și fala lui Hristos,

24. dați-le înaintea bisericilor dovadă de dragostea voastră și arătați-le că avem dreptul să ne lăudăm cu voi.

Răsplata dărniceii creștine.

9 1. Este de prisos să vă mai scriu cu privire la lucrarea în serviciul sfinților.

2. Cunoște, în adevăr, bunăvoința voastră, cu care mă laud cu privire la voi către Macedoneni că Ahaia este gata de acum un an. Și râvnă voastră a îmbărbătat pe foarte mulți din ei.

3. Am trimis totuși pe frați, pentru ca lauda noastră cu voi să nu fie nimicita de prilejul acesta, ci să fiți gata, cum am spus.

4. ca nu cumva, când vor veni vreunii din Macedonia cu mine și nu vă vor găsi

gata, să fim dați de rușine noi (ca să nu zicem voi) în încrederea aceasta.

5. De aceea, am socotit de trebuință să rog pe frați să vină mai înainte la voi și să pregătească strângerea darurilor făgăduite de voi, ca ele să fie gata, fărăente cu dărnicie nu cu sgarbenie.

6. Să știți: cine seamănă puțin, puțin va seceră; iar cine seamănă mult, mult va seceră.

7. Fiecare să dea după cum a hotărât în inima sa, nu cu părere de rău sau de silă, căci «pe cine dă cu bucurie, îl iubește Dumnezeu».

8. Și Dumnezeu poate să vă umple cu orice har, pentru ca, având totdeauna în toate din destul, să prisoștiți în orice faptă bună.

9. după cum este scris: «A împărțit, a dat săracilor, neprihănirea lui rămâne în veac».

10. «Cel ce dă sămânță semănătorului și pâne pentru hrană», vă va da și vă va înmulți și vouă sămânța de semănat și va face să crească roadele neprihănirii voastre.

11. În chipul acesta, veți fi îmbogățiți în toate prilejurile, pentru orice dărnicie, care, prin noi, va face să se aducă mulțumiri lui Dumnezeu.

12. Căci slujind în această lucrare, nu numai că

se acopăr nevoile sfinților, dar este și o pricină de multe mulțumiri către Dumnezeu.

13. Așa că dovada dată de voi prin slujba aceasta, îi face să slăvească pe Dumnezeu pentru ascultarea pe care o mărturiți față de evanghelia lui Hristos și pentru dărnicia partășiei voastre față de ei și față de toți;

14. și-i face să se roage pentru voi și să vă iubească din inimă, pentru harul nespus de mare al lui Dumnezeu față de voi.

15. Mulțumiri fie aduse lui Dumnezeu pentru darul lui nespus de mare!

Pavel își apără slujba lui.

10 1. Eu, Pavel, vă rog prin blândețea și bunăitatea lui Hristos—eu, cel «smerit când sunt de față în mijlocul vostru și plin de îndrăzneală împotriva voastră, când sunt departe» —

2. vă rog dar, să nu mă faceți ca atunci când voi fi de față, să alerg cu hotărâre la îndrăzneala aceea, pe care am de gând s'o întrebuițez împotriva unora, care își închipuie că noi suntem mânâți de firea pământească.

3. Măcar că trăim în firea pământească, totuși nu ne luptăm călăuziți de firea pământească.

4. Căci armele cu care ne

luptăm noi nu sunt supuse firii pământești, ei sunt puternice, întărite de Dumnezeu, ca să dărâme întăriturile.

5. Noi răsturnăm izvodirile minții și orice înălțime care se ridică împotriva cunoștinței lui Dumnezeu; și orice gând îl facem rob ascultării de Hristos.

6. Indată ce se va săvârși ascultarea aceasta din partea voastră, suntem gata să pedepsim orice neascultare.

7. La înfățișare vă uitați? Dacă cineva crede că este al lui Hristos, să aibă în vedere că, după cum el este al lui Hristos, tot așa suntem și noi.

8. Și chiar dacă m'as lăuda ceva mai mult cu puterea noastră pe care ne-a dat-o Domnul pentru zidirea voastră, iar nu pentru dărâmarea voastră, tot nu mi-ar fi rușine.

9. Zic așa, ca să nu se pară că vreau să vă înfricoșez prin epistolele mele.

10. «De fapt», zic ei, «epistolele lui sunt cu greutate și pline de putere; dar când este de față el însuși, este moale și cuvântul lui n'are nicio greutate».

11. Cine judecă așa, să fie încredințat că așa cum suntem în vorbă, în epistolele noastre, când nu suntem de față, tot așa

vom fi și în faptă, când vom fi de față.

Pavel și protivnicii lui.

12. Negreșit, n'avem îndrăzneala să ne punem alături sau în rândul unor din aceia care se laudă singuri. Dar ei, prin faptul că se măsoară cu ei înșiși și se pun alături ei cu ei înșiși, sunt fără pricepere.

13. Noi însă nu ne lăudăm dincolo de măsura noastră, ci în măsura marginilor pe care le-a însemnat Dumnezeuul măsurii, ca să ajungem până la voi.

14. Nu ne întindem peste margini, ca și când n'am fi ajuns până la voi; totuși, până la voi am ajuns cu evanghelia lui Hristos.

15. Nu ne lăudăm peste măsura noastră, adică cu ostenele altuia: ci avem nădejdea că, dacă credința voastră crește, vom înainta cu prisosință între voi, potrivit marginilor noastre.

16. Așa că vom putea să vestim evanghelia și în ținuturile care sunt dincolo de al vostru, fără să intrăm în hotarul altuia, ca să ne lăudăm cu lucrări făcute de-a-gata.

17. Ci, «oricine se laudă, în Domnul să se laude».

18. Pentru că nu cine se laudă singur va fi găsit bun, ci acela pe care Domnul îl laudă.

Apostoli mincinoși.

11 1. O, de ați putea suferi puținică nebulie din partea mea! Ei, haide, suferiți-mă!

2. (Căci sunt gelos de voi cu o gelozie după voia lui Dumnezeu, pentru că v'am logodit cu un bărbat, ca să înfățișez înaintea lui Hristos o fecioară curată.

3. Dar mă tem ca, după cum șarpele a amăgit pe Eva cu șiretlicul său, tot așa și gândurile voastre să nu se strice dela curăția și credincioșia care este față de Hristos.

4. În adevăr, dacă vine cineva să vă propovăduiască un alt Isus pe care noi nu l-am propovăduit, sau dacă este vorba să primiți un alt duh pe care nu l-ați primit, sau o altă evanghelie, pe care n'ați primit-o, oh, cum îl îngăduiți de bine!

5. Dar socotese că nici eu nu sunt cu nimic mai prejos decât apostolii aceștia nespun de aleși!

6. Chiar dacă sunt un neobișnuit în vorbire, nu sunt însă și în cunoștință; și am arătat lucrul acesta printre voi în tot felul și în toate privintele.

7. Sau, am făcut un păcat, când m'am smerit pe mine însumi, ca să fiți înălțați voi, și v'am vestit fără plată evanghelia lui Dumnezeu?

8. Am despoiat alte biserică, primind dela ele o plată, ca să vă pot sluji vouă.

9. Și când eram la voi și m'am găsit în nevoie, n'am fost sarcină nimănui; căci de nevoile mele au îngrijit frații care au venit din Macedonia. În toate m'am ferit și mă voi feri să vă îngreuez cu ceva.

10. Pe adevărul lui Hristos care este în mine, nimeni nu-mi va răpi această pricină de laudă în ținuturile Ahaiei!

11. Pentru ce? Pentru că nu vă iubesc? Știe Dumnezeu!

12. Dar lucrez și voi lucrez astfel, ca să taiu prilejul celor ce caută prilej să fie găsiți deopotrivă cu noi în lucrurile cu care se laudă.

13. Oamenii aceștia sunt niște apostoli mincinoși, niște lucrători violenți, care se prefac în apostoli ai lui Hristos.

14. Și nu este de mirare, căci chiar Satana se prefacă într'un inger de lumină.

15. Nu este deci mare lucru, dacă și slujitorii lui se prefac în slujitori ai neprihăririi. Sfârșitul lor va fi după faptele lor.

Necazurile apostolului.

16. Iarăși spun: să nu mă creadă nimeni nebul. Sau altminteri, suferiți-mă

ca pe un nebun, ca să mă laud și eu puțin.

17. Ce spun în această îndrăzneală, ca să mă laud, nu spun după Domnul, ci ca și cum aș spune din nebulie.

18. De vreme ce mulți se laudă cu starea firească, mă voi lauda și eu.

19. Doar voi suferiți cu plăcere pe nebuni, voi care sunteți înțelepți.

20. Dacă vă robește cineva, dacă vă mănâncă cineva, dacă vă ia cineva banii, dacă vă privește cineva de sus, dacă vă lovește cineva peste obraz, suferiți!

21. Cu rusine o spun: am fost slabi! Totuși, în ce ar îndrăzni cineva—vorbesc în nebulie—îndrănesc și eu.

22. Sunt ei Evrei? Și eu sunt! Sunt ei Israeliti? Și eu sunt! Sunt ei sământă a lui Avraam? Și eu sunt!

23. Sunt ei slujitori ai lui Hristos? (Vorbesc ca un ieșit din minti). Eu sunt și mai mult. În ostenele și mai mult; în temnițe, peste măsură; în lovituri, fără număr; de multe ori în primejdii de moarte!

24. De cinci ori am călătorat dela Indei patruzeci de lovituri fără una,

25. de trei ori am fost bătut cu nuiele, odată am fost împroscat cu pietre, de trei ori s'a sfărâmat co-

rabia cu mine, o noapte și o zi am fost în adâncul mării.

26. Deseori am fost în călătorii, în primejdii pe râuri, în primejdii din partea tâlharilor, în primejdii din partea celor din neamul meu, în primejdii din partea păgânilor, în primejdii în cetăți, în primejdii în pustie, în primejdii pe mare, în primejdii între frați mincinoși.

27. În osteneală și în muncă, în vegheri adesea, în foame și în sete, în posturi adesea, în frig și în lipsă de îmbrăcăminte.

28. Și pe lângă acestea de afară, în fiecare zi mă apasă grija pentru toate bisericile.

29. Cine este slab, și să nu fiu și eu slab? Cine cade în păcat, și eu să nu ard?

30. Dacă trebuie să mă laud, mă voi lauda numai cu cele privitoare la slăbiciunea mea.

31. Dumnezeu și Tatăl Domnului Isus, care este binecuvântat în veri, știe că nu mint.

32. În Damasc, dregătorul împăratului, Areta păzea cetatea Damascanilor, ca să mă prindă;

33. dar am fost dat jos pe o fereastră, într-o coșniță, prin zid, și am scăpat din mâinile lor.

Descoperirile lui Pavel.

12. 1. E nevoie să mă laud, măcar că nu este de folos. Voi veni totuși la vedeniile și descoperirile Domnului.

2. Cunosc un om în Hristos, care, acum patruzecizece ani, a fost răpit până în al treilea cer (dacă a fost în trup, nu știu; dacă a fost fără trup, nu știu; Dumnezeu știe).

3. Și știu că omul acesta (dacă a fost în trup sau fără trup, nu știu; Dumnezeu știe),

4. a fost răpit în rai și a auzit cuvinte care nu se pot spune și pe care nui este îngăduit unui om să le rostească.

5. Cu un astfel de om mă voi lauda; dar cu mine însumi, nu mă voi lauda decât doar cu slăbiciunile mele.

6. Chiar dacă aș vrea să mă laud, n'aș fi nebun, căci aș spune adevărul; dar mă fereșc, ca să n'aibă nimeni despre mine o părere mai înaltă decât ce vede în mine sau ce aude dela mine.

7. Și, ca să nu mă umflu de mândrie din pricina strălucirii acestor descoperiri, mi-a fost pus un țepuș în carne, un sol al Satanei, ca să mă pălmuiască și să nu mă îngâmf.

8. De trei ori am rugat pe Domnul să mi-l ia.

9. Și El mi-a zis: «Harul Meu îți este deajuns; căci puterea Mea în slăbiciune se desăvârșește». Deci mă voi lauda mult mai bucurându-mă cu slăbiciunile mele, pentru că puterea lui Hristos să rămână în mine.

10. De aceea, simt plăcere în slăbiciuni, în defăimări, în nevoi, în prigoniri, în strămătorări pentru Hristos; căci, când sunt slab, atunci sunt tare.

Slujba lui Pavel.

11. Am ajuns nebun. Voi m'ați silit. Trebuia ca voi să mă lăudați; căci, măcar că nu sunt nimic, totuși eu nimic n'am fost mai prejos decât acești apostoli așa de minunați!

12. Semnele unui apostol le-ați avut printre voi în toată răbdarea, prin semne, puteri și minuni, care au fost făcute între voi.

13. În adevăr, în ce ați fost voi puși mai prejos decât celelalte biserici, afară doar că numai eu singur nu v'am fost o sarcină? O, iertați-mi nedreptatea aceasta!

14. Iată că sunt gata să vin a treia oară la voi și tot nu voi fi o sarcină, căci nu caut bunurile voastre, ci pe voi înșivă. Ce-i drept, nu copiii sunt datorți să agonisească pentru pă-

rinții lor, ei părinții pentru copiii lor.

15. Și eu voi cheltui prea bucurios și mă voi cheltui în totul și pe mine însumi, pentru sufletele voastre. Dacă vă iubesc mai mult, sunt iubit cu atât mai puțin?

16. Fie și așa! Nu v'am fost sarcină de loc. «Dar», zice ei, «ea un om isteț ce sunt, v'am prins prin șiretlic».

17. Dar am tras eu oare vreun folos dela voi prin vreunul din aceia pe care i-am trimis la voi?

18. Am rugat pe Tit (și împreună cu el am trimis și pe fratele). A cerut Tit ceva dela voi? N'am umblat noi în același Duh și pe aceleași urme?

19. De multă vreme voi vă închipuiți că vrem să ne apărăm înaintea voastră! Noi vorbim înaintea lui Dumnezeu în Hristos; și toate, iubitorilor, pentru zidirea voastră.

20. Fiindcă mă tem ca nu cumva, la venirea mea, să vă găsească așa cum n'as vrea să vă găsească, și eu însumi să fiu găsit de voi așa cum n'ați vrea; ca nu cumva să fie gâlceavă, pismă, mânie, desbinări, vorbiri de rău, bârfeli, îngâmfări, turburări.

21. Mă tem ca la venirea mea la voi, să nu mă smerescă din nou Dumnezeul meu cu privire la voi și să

trebuiaască să plâng pe mulți din cei ce au păcătuit mai înainte și nu s'au pocăit de necurăția, curvia și spurcăciunile pe care le-au făcut.

Cele din urmă înștiințări.

13. 1. Vin la voi pentru a treia oară. «Orice vorbă să fie sprijinită pe mărturia a doi sau trei martori».

2. Cum am spus, când am fost de față a doua oară, tot așa și azi, când nu sunt de față, spun iarăși mai dinainte celor ce au păcătuit mai înainte și tuturor celorlalți, că, dacă mă voi întoarce la voi, n'am să crut de loc,

3. căci voi căutați o dovadă că în mine vorbește Hristos, care nu este slab față de voi, ci este plin de putere între voi.

4. În adevăr, El a fost răstignit prin slăbiciune, dar trăiește prin puterea lui Dumnezeu. Tot astfel și noi suntem slabi în El, dar, prin puterea lui Dumnezeu, vom fi plini de viață cu El față de voi.

5. Pe voi înșivă încercăți-vă dacă sunteți în credință. Puneți-vă la încercare pe voi înșivă. Nu recunoașteți voi că Isus Hristos este în voi? Afară numai dacă sunteți lepădați.

6. Dar trag nădejde că

veți recunoaște că noi nu suntem dovediți netrebnci

7. Totuși ne rugăm lui Dumnezeu să nu faceți nimic rău; nu pentru ca să ne putem arăta noi dovediți buni, ci ca să faceți ce este bine, chiar dacă noi am fi dovediți netrebnci.

8. Căci noi n'avem nicio putere împotriva adevărului ci pentru adevăr.

9. În adevăr, ne bucurăm când noi suntem slabi, iar voi sunteți tari; și ne și rugăm pentru desăvârșirea voastră.

10. Tocmai de aceea vă scriu aceste lucruri când nu sunt de față, pentru ca, atunci când voi fi de față, să nu mă port cu asprime,

potrivit cu puterea pe care mi-a dat-o Domnul pentru zidire, iar nu pentru dărâmare.

Urări de sănătate.

11. Incolo, fraților, fiți sănătoși, desăvârșiți-vă, îmbărbătați-vă, fiți cu un eugget, trăiți în pace și Dumnezeuul dragostei și al păcii va fi cu voi.

12. Spuneți-vă unii altora sănătate, cu o sărutare sfântă.

12. Toți sfinții vă trimit sănătate.

14. Harul Domnului Isus Hristos și dragostea lui Dumnezeu și împărtășirea Sfântului Duh să fie cu voi cu toți! Amin.

EPISTOLA

I LUI PAVEL CATRE GALATENI

Urare.

1. 1. Pavel, apostol (nu de la oameni, nici printr'un om, ci prin Hristos și prin Dumnezeu Tatăl, care L-a înviat din morți)

2. și toți frații care sunt împreună cu mine, către bisericile Galatiei:

3. har vouă și pace dela Dumnezeu Tatăl și dela Domnul nostru Isus Hristos!

4. El s'a dat pe sine în-suși pentru păcatele noastre, ca să ne smulgă din

acest veac rău, după voia Dumnezeului nostru și Tatăl.

5. A Lui să fie slava în vecii vecilor! Amin.

Nestatornicia Galatienilor.

6. Mă mir că treceți așa de repede dela cel ce v'a chemat prin harul lui Hristos, la o altă evanghelie.

7. Nu doar că este o altă evanghelie; dar sunt unii oameni care vă turbură și voiesc să răstoarne evanghelia lui Hristos.

8. Dar chiar dacă noi înșine sau un inger din cer

v'ar propovădui o altă evanghelie, deosebită de aceea pe care v'am propovăduit-o noi, să fie anatema!

9. Cum am mai spus, o spun și acum: dacă vă propovăduiește cineva o evanghelie, alta decât aceea pe care ați primit-o, să fie anatema!

10. Caut eu care, în clipa aceasta, să capăt bunăvoința oamenilor sau bunăvoința lui Dumnezeu? Sau caut să plac oamenilor? Dacă aș mai căuta să plac oamenilor, n'aș fi robul lui Hristos.

Evangelhia lui Pavel.

11. Fraților, vă mărturisesc că evanghelia propovădită de mine nu este de obășie omenească,

12. pentru că n'am primit-o, nici n'am învățat-o dela vreun om, ci prin descoperirea lui Isus Hristos.

13. Ați auzit, în adevăr, care era purtarea mea de altădată, în religiunea Iudeilor. (Cum adică, prigoneam peste măsură de mult biserica lui Dumnezeu și făceam prăpăd în ea;

14. și cum eram mai înaintat în religiunea Iudeilor decât mulți din neamul meu, de o vârstă cu mine, fiind însuflețit de o râvnă nespus de mare pentru dătinile strămoșesti.

15. Dar când Dumnezeu—care m'a pus de o parte

din pânțele mamei mele și m'a chemat prin harul Său, — a găsit eu cale

16. să descopere în mine pe Fiul Său, ca să-L vestească între Neamuri, îndată n'am întreat pe niciun om.

17. nici nu m'am suit la Ierusalim la cei ce erau apostoli înainte de mine, ci m'am dus în Arabia. Apoi m'am întors iarăși la Damasc.

18. După trei ani m'am suit la Ierusalim, ca să fac cunoștință cu Chifa, și am rămas la el cincisprezece zile.

19. Dar n'am văzut pe altul dintre apostoli decât pe Iacov, fratele Domnului.

20. În cele ce vă scriu, iată, înaintea lui Dumnezeu, nu mint.

21. După aceea m'am dus în ținuturile Siriei și ale Ciliciei.

22. Și eram încă necunoscut la fața bisericilor lui Hristos, care sunt în Iudea.

23. Ele auzeau doar spunându-se: «Prigonitorul nostru de odinioară acum vestește credința pe care cânta s'o nimicească odinioară».

24. Și slăveau pe Dumnezeu din pricina mea.

Incuviințarea apostolilor.

2 1. După patrusprezece ani, m'am suit din nou la Ierusalim împreună cu Barnaba, luând cu mine și pe Tit.

2. M'am suit în urma mei descoperiri, și le-am arătat evanghelia pe care o propovăduiesc între Neamuri, în deosebi celor mai cu vază, ca nu cumva să alerg sau să fi alergat în zadar.

3. Nici chiar Tit, care era cu mine, măcar, că era Grec, n'a fost silit să se taie împrejur,

4. și aceasta din pricina fraților mincinoși, furiși și strecurați printre noi, ca să pândescă slobozenia pe care o avem în Hristos Isus, cu gând să ne aducă la robie.

5. Noi nu ne-am supus lor și nu ne-am potrivit lor nicio clipă măcar, pentru ca adevărul evangheliei să rămână cu voi.

6. Cei ce sunt socotiți ca fiind ceva — orice ar fi fost ei, nu-mi pasă: Dumnezeu nu caută la fața oamenilor — ei, cei cu vază, nu mi-au adăugat nimic.

7. Ba dimpotrivă, când au văzut că mie îmi fusese încredințată evanghelia pentru cei netăiați împrejur, după cum lui Petru îi fusese încredințată evanghelia pentru cei tăiați împrejur —

8. căci cel ce făcuse din Petru apostolul celor tăiați împrejur, făcuse și din mine apostolul Neamurilor —

9. și când au cunoscut harul care-mi fusese dat mie, Iacov, Chifa și Ioan,

care sunt priviți ca stâlpi, mi-au dat mie și lui Barnaba mâna dreaptă de însoțire, ca noi să mergem la Neamuri, iar ei la cei tăiați împrejur.

10. Ne-au spus numai să ne aducem aminte de săraci și chiar așa am și căutat să fac.

Pavel înfruntă pe Petru.

11. Dar când a venit Chifa în Antiohia, i-am stat împotrivă în fața, căci era de osândit.

12. În adevăr, înainte de venirea unora dela Iacov, el mânca împreună cu Neamurile; dar când au venit ei, s'a ferit și a stat de o parte, de teama celor tăiați împrejur.

13. Împreună cu el au început să se prefacă și ceilalți Iudei, așa că până și Barnaba a fost prins în lațul fățarniciei lor.

14. Când i-am văzut că nu umblă drept după adevărul evangheliei, am spus lui Chifa în fața tuturor: «Dacă tu, care ești Iudeu, trăiești ca Neamurile și nu ca Iudeii, cum silești pe Neamuri să trăiască în felul Iudeilor?»

15. Noi suntem Iudei din fire, iar nu păcătoși dintre Neamuri.

16. Totuși, fiindcă știm că omul nu este socotit neprihănit prin faptele Legii, ci prin credința în Isus Hristos, am crezut și noi în Hristos Isus, ca să

fiu socotiți neprihăniți prin credința în Hristos, iar nu prin faptele Legii, pentrucă, prin faptele Legii, nimeni nu va fi socotit neprihănit.

17. Dar dacă, în timp ce căutam să fim socotiți neprihăniți în Hristos, și noi înșine am fi găsiți ca păcătoși, este oare Hristos un slujitor al păcatului? Nicidecum!

18. Căci, dacă zidese iarăși lucrurile pe care le-am dărâmat, mă arăt ca un călător de lege.

19. Căci eu, prin Lege, am murit față de Lege, ca să trăiesc pentru Dumnezeu.

20. Am fost răstignit împreună cu Hristos și trăiesc... dar nu mai trăiesc eu, ci Hristos trăiește în mine. Și viața, pe care o trăiesc acum în trup, o trăiesc în credința în Fiul lui Dumnezeu, care m'a iubit și S'a dat pe Sine însuși pentru mine.

21. Nu lepăd harul lui Dumnezeu; căci, dacă neprihănirea se capătă prin Lege, atunci de geaba a murit Hristos.

Legea și credința.

3 1. O, Galateni fără minte! Cine v'a fermecat pe voi înaintea ochilor căroră Isus Hristos a fost zugrăvit ca răstignit?

2. Iată numai ce voiesc să știu dela voi: prin fap-

tele Legii ați primit voi. Duhul ori prin auzirea credinței?

3. Așa de fără minte sunteți? După ce ați început prin Duhul, vreți acum să sfârșiți prin firea pământească?

4. În zadar ați suferit voi atât de mult? Dacă, în adevăr, este în zadar!

5. Cel ce vă dă Duhul și face minuni printre voi, le face oare prin faptele Legii sau prin auzirea credinței?

6. Așa și Avraam: a crezut pe Dumnezeu și credința aceasta i-a fost socotită ca neprihănire.

7. Înțelegeți deci că fiii ai lui Avraam sunt cei ce au credință.

8. Scriptura, de asemenea, fiindcă vedea mai dinainte că Dumnezeu va socoti neprihănite Neamurile prin credință, a dat mai dinainte lui Avraam această veste bună: «Toate Neamurile vor fi binecuvântate în tine».

9. Așa că cei ce se bizuiesc pe credință, sunt binecuvântați împreună cu Avraam cel credincios.

10. Căci toți cei ce se bizuiesc pe faptele Legii, sunt sub blestem, pentrucă este scris: «Blestemat este oricine nu stăruiește în toate cele scrise în cartea Legii, ca să le facă».

11. Și că nimeni nu este socotit neprihănit înaintea lui Dumnezeu prin Lege,

este învederat, căci «cel neprihănit, prin credință va trăi».

12. Legea însă nu ne întemeiază pe credință, ci ea zice: «Cine va face acestea, va trăi prin ele».

13. Hristos ne-a răscumplat din blestemul Legii, făcându-Se blestem pentru noi, — fiindcă este scris: «Blestemat e oricine este atârnat pe lemn» —

14. pentru ca binecuvântarea vestită lui Avraam să vină peste Neamuri, în Hristos Isus, așa ca, prin credință, noi să primim Duhul făgăduit.

Făgăduința și Legea.

15. Fraților, (vorbește în felul oamenilor), un testament, chiar al unui om, o dată întărit, nimeni nu-l desființează, nici nu-i mai adaugă ceva.

16. Acum, făgăduințele au fost făcute «lui Avraam și seminței lui». Nu zice: «Și semintelor», ca și cum ar fi vorba de mai multe, ci ca de una singură: «și seminței tale», adică Hristos.

17. Iată ce vreau să zic: un testament, pe care l-a întărit Dumnezeu mai înainte, nu poate fi desființat, așa ca făgăduința să fie nimicită de Legea venită după patru sute treizeci de ani.

18. Căci, dacă moștenirea

ar veni din Lege, nu mai vine din făgăduință; dar Dumnezeu prin făgăduința a dat-o lui Avraam.

19. Atunci pentru ce este Legea? Ea a fost adăogată din pricina călcărilor de lege până când avea să vină «sămânța», căreia îi fusese făcută făgăduință; și a fost dată prin ingeri, prin mâna unui mijlocitor.

20. Dar mijlocitorul nu este mijlocitorul unei singure părți, pe când Dumnezeu este unul singur.

21. Atunci este oare Legea împotriva făgăduințelor lui Dumnezeu? Nicidecum! Căci, dacă s'ar fi dat o Lege care să poată da viața, atunci intradevăr neprihănirea ar veni din Lege.

22. Dar Scriptura a înclis totul sub păcat, pentru ca făgăduința să fie dată celor ce cred, prin credința în Isus Hristos.

23. Înainte de venirea credinței, noi eram sub paza Legii ca înclși pentru credința care avea să fie descoperită.

24. Astfel, Legea ne-a fost îndrumătorul nostru spre Hristos, ca să fim socotiți neprihăniți prin credință.

25. După ce a venit credința, nu mai suntem sub îndrumătorul acesta.

26. Căci toți sunteți fiii ai lui Dumnezeu prin credința în Hristos Isus.

27. Toți care ați fost botezați pentru Hristos, v-ați îmbăcat cu Hristos.

28. Nu mai este nici Iuden, nici Grece; nu mai este nici rob, nici slobod; nu mai este nici parte bărbătească, nici parte femeiească, fiindcă toți sunteți una în Hristos Isus.

29. Și da-ă sunteți ai lui Hristos, surteți «sămânța» lui Avraam», moștenitori prin făgăduință.

Moștenitorul și credința.

4 1. Dar, câtă vreme moștenitorul este nevârstnic, eu spun că nu se deosebește cu nimic de un rob, măcar că este stăpân pe toate;

2. ci este sub epitropi și îngrijitori, până la vremea rânduită de tatăl său.

3. Tot așa și noi: când eram nevârstnici, eram sub robia învățăturilor începătoare ale lumii;

4. dar când a venit împlinirea vremii, Dumnezeu a trimis pe Fiul Său, născut din femeie, născut sub Lege,

5. ca să răscumpere pe cei de sub Lege, ca să căpătăm înfierea.

6. Și pentru că sunteți fiu, Dumnezeu ne-a trimis în inimă Duhul Fiului Său, care strigă: «Ava», adică «tatăl».

7. Așa că nu mai ești

rob, ci fiu; și dacă ești fiu, ești și moștenitor prin Dumnezeu.

Galatenii și învățătorii mincinoși.

8. Odinioară, când nu cunoșteai pe Dumnezeu, erați robiți celor ce, din firea lor, nu sunt dumnezei.

9. Dar acum, după ce ați cunoscut pe Dumnezeu, sau, mai bine zis, după ce ați fost cunoscuți de Dumnezeu, cum vă mai întoarceți iarăși la acele învățături începătoare, slabe și sărăcieicioase, cărora vreți să vă supuneți din nou?

10. Voi păziți zile, luni, vremi și ani.

11. Mă tem să nu mă fi ostentit de geaba pentru voi.

12. Fraților, vă rog să fiți ca mine, căci și eu sunt ca voi. Nu mi-ați făcut niciodată o nedreptate.

13. Dimpotrivă, știți că în neputința trupului v'am propovăduit evanghelia pentru întâia dată.

14. Și n'ați arătat nici dispreț, nici desgust față de ceea ce era o ispită pentru voi în trupul meu, ci m'ați primit ca pe un înger al lui Dumnezeu, ca pe însuși Hristos Isus.

15. Unde este dar fericirea voastră? Căci vă mărturisesc că, dacă ar fi fost eu putință, v'ați fi scos

până și ochii și mi i-ați fi dat.

16. M'am făcut oare vrăjmașul vostru, pentru că v'am spus adevărul?

17. Nu cu gând bun sunt ei plini de râvnă pentru voi, ci vor să vă deslipească de noi, ca să fiți plini de râvnă față de ei.

18. Este bine să fii plin de râvnă totdeauna pentru bine, nu numai când sunt de față la voi.

19. Copilașii mei, pentru care iarăși simt durerile nașterii până ce va lua Hristos chip în voi!

20. O, cum aș vrea să fiu acum de față la voi și să-mi schimb glasul, căci nu știu ce să mai cred despre voi! *Pilda Agarei și a Sarei.*

21. Spuneți-mi voi, care voiti să fiți sub Lege, n'asculțați voi Legea?

22. Căci este scris că Avraam a avut doi fii: unul din roabă și altul din femeia slobodă.

23. Dar cel din roabă s'a născut prin făgăduință.

24. Lucrurile acestora trebuiesc luate într'alt înțeles: acestea sunt două legăminte. Unul, cel de pe muntele Sinai, naște pentru robie și este Agar,

25. (căci Agar este muntele Sinai din Arabia) și răspunde Ierusalimului de acum, care este în robie împreună cu copiii săi.

26. Dar Ierusalimul cel de sus este slobod și el este mama noastră.

27. Fiindcă este scris: «Bucură-te, stea», o, care nu naști! Izbucnește de bucurie și strigă tu, care n'ai durerile nașterii! Căci mulți sunt copiii celei pierăsite, mai mulți decât ai celei cu bărbat».

28. Și voi, fraților, ca și Isaac, voi sunteți copii ai făgăduinței.

29. Și după cum atunci cel ce se născuse în chip firesc prigonea pe cel care se născuse prin Duhul, tot așa și acum.

30. Dar ce zice Scriptura? «Izgonește pe roabă și pe fiul ei, căci fiul roabei nu va moșteni împreună cu fiul celei slobode».

31. De aceea, fraților, noi nu suntem copiii celei roabe, ci ai celei slobode.

5 1. Hristos ne-a izbăvit, ca să fim slobodi. Rămâneți dar tari și nu vă plecați iarăși sub jugul robiei!

Slobozenia creștină.

2. Iată, eu, Pavel, vă spun că, dacă vă veți tăia împrejur, Hristos nu vă va folosi la nimic.

3. Și mărturisesc iarăși încă odată oriărui om care primește tăierea împrejur, că este dator să împlinească toată Legea.

4. Voi care voiti să fiți socotiți neprihăniți prin Lege, v'ați despărțit de Hristos, ați căzut din har.

5. Căci noi, prin Duhul, așteptăm prin credință nădeidea neprihănirii.

6. Căci, în Iisus Hristos, nici tăierea împrejur, nici netăierea împrejur nu au vreun preț, ei credința, care lucrează prin dragoste.

7. Voi alergați bine; cine v'a tăiat calea, ca să n'ascultați de adevăr?

8. Induplecarea aceasta nu vine dela cel ce v'a chemat.

9. Putin aluat dospește toată plămădeala.

10. Eu, eu privire la voi, am, în Domnul, încrederea că nu gândiți altfel. Dar cel ce vă tulbură, va purta osânda, oricine ar fi el.

11. Cât despre mine, fraților, dacă mai propovăduiesc tăierea împrejur, de ce mai sunt prigonit? Atunci pricina de potienire a crucii s'a dus.

12. Și dacă s'ar tăia măcar de tot cei ce vă tulbură!

Indemn să trăiască în dragoste.

13. Fraților, voi ați fost chemați la slobozenia. Numai nu faceți din slobozenia o pricină ca să trăiți pentru firea pământească

ei slujiți-vă unii altora în dragoste.

14. Căci toată Legea se cuprinde într'o singură poruncă: «Să iubești pe aproapele tău ca pe tine însuși».

15. Dar, dacă vă mușcați și vă mâncați unii pe alții, luați seama să nu fiți nimicii unii de alții.

Faptele firii pământești și Duhul.

16. Zic dar: umblați cărnuiți de Duhul și nu veți împlini poftele firii pământești.

17. Căci firea pământească pofteste împotriva Duhului și Duhul împotriva firii pământești; căci acestea stau împotriva unul altuia, ca să nu faceți ceea ce ați voi.

18. Dacă sunteți călăuziți de Duhul, nu sunteți sub Lege.

19. Și faptele firii pământești sunt cunoscute și sunt acestea: curvia, necurăția, destrăbălarea,

20. închinarea la idoli, vrăjitoria, vrăjbile, cearta, gelozia, mâniile, neînțelegerile, desbinările, certurile de partide,

21. pismuirile, uciderile, bețiile, îmbuibările și alte lucruri asemănătoare cu acestea. Vă spun mai dinainte, cum am mai spus, că

cei ce fac astfel de lucruri nu vor mșoteni împărăția lui Dumnezeu.

22. Rada Duhului, dimpotrivă, este: dragostea, răbdarea, pacea, îndelunga răbdare, bunătața, facearea de bine, credincioșia,

23. blândețea, înfrânarea poftelor. Impotriva acestora nu este lege.

24. Cei ce sunt ai lui Hristos Isus, și-au răstignit firea pământească împreună cu patimile și poftele ei.

25. Dacă trăim prin Duhul, să și umblăm prin Duhul.

26. Să nu umblăm după o slavă deșartă, întărâtându-ne unii pe alții și pismuindu-ne unii pe alții.

Indemn la sprijinirea altora.

61. Fraților, chiar dacă un om ar cădea deodată în vreo greșală voi, care sunteți duhovnicești, să-l ridicați cu duhul blândeței; și ia seama la tine însuși, ca să nu fii ispitit și tu.

2. Purtați-vă sarcinile unii altora și veți împlini astfel legea lui Hristos.

3. Dacă vreunul crede că este ceva, măcar că nu este nimic, se înșală singur.

4. Fiecare să-și cerceteze fapta sa și atunci va avea cu ce să se laude numai în cel privește pe el, iar nu cu privire la alții.

5. Căci fiecare își va purta sarcina sa însăși.

Indemn la dărnicie.

6. Cine primește învățătură în cuvânt, să facă parte din toate bunurile sale celui ce-l învață.

7. Nu vă înșelați: «Dumnezeu nu se lasă să fie batjocorit». Ce seamănă omul, aceea va și secera.

8. Cine seamănă în firea sa pământească, va secera din firea pământească putrezirea; dar cine seamănă în Duhul, va secera din Duhul viața veșnică.

9. Să nu obosim în facearea binelui, căci la vremea potrivită vom secera, dacă nu vom cădea de oboseală.

10. Așa dar, cât avem prilej, să facem bine la toți, dar mai ales celor din casa credinței.

Singura laudă a apostolului.

11. Uitați-vă cu ce slove mari v'am scris cu însăși mâna mea!

12. Toți cei ce vor să fie ceva înaintea oamenilor, vă silesc să primiți tăierea împrejur, numai ca să nu sufere ei prigonire pentru crucea lui Hristos.

13. Căci nici ei, care au primit tăierea împrejur, nu păzesc Legea, ei voiesc doar ca voi să primiți tă-

ierea împrejur, pentru ca să se laude cu trupul vostru.

14. În ce mă privește, departe de mine gândul să mă laud eu altceva decât cu crucea Domnului nostru Isus Hristos, prin care lumea este răstignită față de mine și cu față de lume.

15. Căci, în Hristos Isus, nici tăierea împrejur, nici netăierea împrejur nu sunt nimic, ci a fi o făptură nouă.

EPISTOLA LUI PAVEL APOSTOLUL CATRE EFESANI

Urare.

1. Pavel, apostol al lui Isus Hristos, prin voia lui Dumnezeu, către sfinții care sunt în Efes și credincioșii în Hristos Isus:
2. har vouă și pace dela Dumnezeu, Tatăl nostru și dela Domnul Isus Hristos.

*Binecuvântările lui
Dumnezeu în Hristos.*

3. Binecuvântat să fie Dumnezeu, Tatăl Domnului nostru Isus Hristos, care ne-a binecuvântat cu tot felul de binecuvântări duhovnicești, în locurile cerești, în Hristos.

4. În El, Dumnezeu ne-a ales înainte de întemeierea

16. Și peste toți cei ce vor umbla după dreptarul acesta și peste Israelul lui Dumnezeu să fie pace și îndurare!

17. De acum încolo nimeni să nu mă mai necăjească, pentrucă eu port semnele Domnului Isus pe trupul meu.

18. Fraților, harul Domnului nostru Isus Hristos să fie cu duhul vostru! Amin.

lumii, ca să fim sfinți și fără prihană înaintea Lui, după ce, în dragostea Lui,

5. ne-a rânduit mai dinainte să fim înfiați prin Isus Hristos, după buna plăcere a voiei Sale,

6. spre lauda slavei harului Său, pe care ni l-a dat în prea iubitul Lui.

7. În El avem răscumpărarea, prin sângele Lui, iertarea păcatelor, după bogățiile harului Lui,

8. pe care l-a răspândit din belșug peste noi, prin orice fel de înțelepciune și de pricepere;

9. căci a binevoit să ne descopere taina voiei Sale, după planul pe care-l alcătuisese în Sine însuși,

10. ca să-l aducă la în-

deplinire la plinirea vremilor, spre a-Și uni iarăși într'unul, în Hristos, toate cele din ceruri și cele de pe pământ.

11. În El am fost făcuți și moștenitori, fiind rânduiți mai dinainte, după hotărârea aceluia care face toate după sfatul voiei Sale,

12. ca să slujim de laudă slavei Lui, noi, care mai dinainte am nădăjduit în Hristos.

13. Și voi, după ce ați auzit cuvântul adevărului, evanghelia mântuirii voastre, ați crezut în El și ați fost pecetluitți cu Duhul Sfânt, care fusese făgăduit,

14. și care este o arvună a moștenirii noastre, pentru răscumpărarea celor căștiți de Dumnezeu, spre lauda slavei Lui.

Rugăciunea lui Pavel.

15. De aceea și eu, de când am auzit despre credința în Domnul Isus care este în voi și despre dragostea voastră pentru toți sfinții,

16. nu încetez să aduc mulțumiri pentru voi când vă pomenesesc în rugăciunile mele.

17. Și mă rog ca Dumnezeu Domnului nostru Isus Hristos, Tatăl slavei, să vă dea un duh de înțe-

lepciune și de descoperire în cunoașterea Lui

18. și să vă lumineze ochii inimii, ca să pricepeți care este nădejdea chemării Lui, care este bogăția slavei moștenirii Lui în sfinți

19. și care este față de noi, credincioșii, nemărginita mărime a puterii Lui, după lucrarea puterii tăriei Lui,

20. pe care a desfășurat-o în Hristos, prin faptul că L-a înviat din morți și L-a pus să șadă la dreapta Lui, în locurile cerești.

21. mai pre sus de orice domnie, de orice stăpânire, de orice putere, de orice dregătorie și de orice nume, care se poate numi, nu numai în veacul acesta, ci și în cel viitor.

22. El i-a pus totul sub picioare și L-a dat căpetenie peste toate, bisericii,

23. care este trupul Lui, plinătatea celui ce plinește totul în toți.

Mântuirea prin har.

2. 1. Voi erați morți în groșelile și în păcatele voastre,

2. în care trăiați odinioară, după mersul lumii acesteia, după domnul puterii văzduhului, a duhului care lucrează acum în fiii neascultării.

3. Între ei eram și noi

toți odinioară, când trăiam în poftele firii noastre pă-mân-tești, când împlineam dorințele firii pămân-tești și ale gândurilor noastre, și eram din fire copii ai mâniei, ca și ceilalți.

4. Dar Dumnezeu, care este bogat în îndurare, pentru dragostea cea mare cu care ne-a iubit,

5. măcar că eram morți în greșelile noastre, ne-a adus la viață împreună cu Hristos (prin har sunteți mântuiți).

6. El ne-a înviat împreună și ne-a pus să sedem împreună în locurile cerești, în Hristos Isus,

7. ca să arate în veacurile viitoare nemărginita bogăție a harului Său, în bunătatea Sa față de noi, în Hristos Isus.

8. Căci prin har sunteți mântuiți, prin credință. Și aceasta nu vine dela voi, ci este darul lui Dumnezeu.

9. Nu prin fapte, ca să nu se laude nimeni.

10. Căci noi suntem lucrarea Lui și am fost zidiți în Hristos Isus pentru faptele bune pe care le-a pregătit Dumnezeu mai dinainte, ca să umblăm în ele.

Neamurile și iudeii uniți prin cruce.

11. De aceea voi, care altădată erați Neamuri din

naștere, numiți necăiați în prejur de către aceia care se chiamă tăiați împrejur și care sunt tăiați împrejur în trup de mâna omului,

12. aduceți-vă aminte că în vremea aceea erați fără Hristos, fără drept de cetățenie în Israel, străini de legămintele făgăduinței, fără nădejde și fără Dumnezeu în lume.

13. Dar acum, în Hristos Isus, voi care odinioară erați departe, ați fost apropiati prin sângele lui Hristos.

14. Căci El este pacea noastră, care din doi a făcut unul și a surpat zidul dela mijloc, care-i despărțea,

15. și, în trupul Său, a înlăturat vrăjmășia dintre ei, Legea poruncilor, în orânduirile ei, ca să facă pe cei doi să fie în El însuși un singur om nou, făcând astfel pace;

16. și a împăcat pe cei doi cu Dumnezeu într'un singur trup, prin cruce, prin care a nimicit vrăjmășia.

17. El a venit astfel să aducă vestea bună a păcii vouă celor ce erați departe și pace celor ce erau aproape.

18. Căci prin El și unii și alții avem intrare la Tatăl, într'un singur Duh.

Un templu sfânt în Domnul.

19. Așa dar voi nu mai sunteți nici străini, nici oaspeți ai casei, ci sunteți împreună cetățeni cu sfinții, oameni din casa lui Dumnezeu,

20. fiind zidiți pe temelii apostolilor și proorocilor, piatra din capul unghiului fiind Isus Hristos.

21. În El, toată clădirea, bine înche-gată, crește ca să fie un templu sfânt în Domnul.

22. Și prin El și voi sunteți zidiți împreună, ca să fiți un locaș al lui Dumnezeu, prin Duhul.

Taina chemării Neamurilor.

3 1. Iată de ce eu, Pavel, întemnițatul lui Isus Hristos pentru voi, Neamurilor...

2. (Dacă cel puțin ați auzit de isprăvnicia harului lui Dumnezeu, care mi-a fost dat față de voi.

3. Prin descoperire dumnezeiască am luat cunoștință de taina aceasta, despre care vă scrisei în puține cuvinte.

4. Citindu-le, vă puteți închipui priceperea pe care o am eu despre taina lui Hristos,

5. care n'a fost făcută cunoscut fiilor oamenilor în celelalte veacuri, cum a fost descoperită acum sfin-

ților apostoli și proorocii ai lui Hristos, prin Duhul;

6. că adică Neamurile sunt împreună moștenitoare cu noi, ale cătuese un singur trup cu noi și iau parte cu noi la aceeași făgăduință în Hristos Isus, prin evanghelia

7. al cărei slujitor am fost făcut eu, după darul harului lui Dumnezeu, dat mie prin lucrarea puterii Lui.

8. Da, mie, care sunt cel mai neînsemnat dintre toți sfinții, mi-a fost dat harul acesta să vestesc Neamurilor bogățiile nepătrunse ale lui Hristos

9. și să pun în lumină înaintea tuturor: care este isprăvnicia acestei taine a-seunse din veacuri în Dumnezeu, care a făcut toate:

10. pentru ca domniile și stăpânirile din locurile cerești să cunoască azi, prin biserică, înțelepciunea ne-spus de felurită a lui Dumnezeu,

11. după planul veșnic, pe care l-a făcut în Hristos Isus, Domnul nostru.

12. În El avem, prin credință în El, îndrăzneala și apropierea de Dumnezeu cu încredere.

13. Vă rog iarăși să nu vă pierdeți cumpătul din pricina necazurilor mele pentru voi; aceasta este slava voastră).

*Îngăduința lui Pavel
pentru toți.*

14. ...Iată de ce îmi plec genunchii înaintea Tatălui Domnului nostru Iisus Hristos,

15. din care își trage numele orice familie, în ceruri și pe pământ

16. și-L rog ca, potrivit cu bogăția slavei Sale, să vă facă să vă întăriți în putere, prin Duhul Lui, în omul din lăuntru,

17. așa încât Hristos să locuiască în inimile voastre prin credință; pentru ca, având rădăcina și temelie pusă în dragoste,

18. să puteți pricepe, împreună cu toți sfinții, care este lărgimea, lungimea, adâncimea și înălțimea;

19. și să cunoașteți dragostea lui Hristos, care înțelege orice cunoștință, ca să ajungeți plini de toată plinătatea lui Dumnezeu.

20. Iar a celui ce, prin puterea care lucrează în noi, poate să facă nespuse mai mult decât cerem sau gândim noi,

21. a Lui să fie slava în biserică și în Hristos Isus, din neam în neam, în vecii vecilor! Amin.

Unirea credinței.

4 1. Vă sfătuiască dar eu, cel întemnițat pentru Domnul, să vă purtați în-

tr'un chip vrednic de chemarea pe care ați primit-o,

2. cu toată smerenia și blândețea, cu îndelungă răbdare; îngăduiți-vă unii pe alții în dragoste

3. și căutați să păstrați unirea Duhului, prin legătura păcii.

4. Este un singur trup, un singur Duh, după cum și voi ați fost chemați la o singură nădejde a chemării voastre.

5. Este un singur Domn, o singură credință, un singur botez.

6. Este un singur Dumnezeu și Tată al tuturor, care este mai presus de toți, care lucrează prin toți și care este în toți.

7. Dar, fiecăruia din noi, harul l-a fost dat după măsura darului lui Hristos.

8. De aceea este zis: «S'a suit sus, a luat robia roabă și a dat daruri oamenilor».

9. (Și acest: «S'a suit», ce înseamnă decât că înainte se coborise în părțile mai de jos ale pământului?)

10. Cel ce s'a coborât, este același cu cel ce s'a suit mai presus de toate cerurile, ca să umple toate).

11. Și El a dat pe unii apostoli, pe alții prooroci, pe alții evangheliști, pe alții păstori și învățători, 12. pentru desăvârșirea

sfinților, în vederea lucrării de slujire, pentru zidirea trupului lui Hristos.

13. până vom ajunge toți la unirea credinței și a cunoștinței Fiului lui Dumnezeu, la starea de om mare, la înălțimea staturii plinătății lui Hristos;

14. ca să nu mai fim copii bătăți de valuri, duși încoace și încolo, de orice vânt de învățătură, prin viclenia oamenilor și prin șiretenia lor în mijloacele de amăgire;

15. ci, credincioși adevărului, în dragoste, să creștem în toate privințele, ca să ajungem la cel ce este capul, Hristos.

16. Din El, tot trupul, bine încheșat și strâns legat, prin ceea ce dă fiecare încheietură, își primește creșterea, potrivit cu lucrarea fiecărei părți în măsura ei și se zidește în dragoste.

Sfințenia creștină.

17. Iată dar ce vă spun și ce vă mărturisese eu în Domnul: să nu mai trăiți cum trăiesc păgânii, în desertăciunea gândurilor lor, 18. având mintea întunecată, fiind străini de viața lui Dumnezeu din pricina neștiinței în care se află în urma împietririi inimii lor.

19. Ei au ajuns nesimțitori, s'au datat la desfrânare și săvârșesc cu lăcomie orice fel de necurăție.

20. Dar voi n'ați învățat așa dela Hristos;

21. dacă cel puțin L-ați ascultat și dacă, potrivit adevărului care este în Iisus, ați fost învățați.

22. cu privire la felul vostru de viață din trecut, să vă desbrăcați de omul cel vechi, care se strică după poftele înșelătoare,

23. și să vă înnoiți în duhul minții voastre.

24. și să vă îmbrăcați în omul cel nou, făcut după chipul lui Dumnezeu, de o neprihănire și sfințenie pe care o dă adevărul.

25. De aceea, fiindcă ați lepădat minciuna, fiecare din voi să spună aproape-lui său adevărul, pentru că suntem mădulare unii altora.

26. Vă mâniați; dar să nu păcătuțiți. Să n'apună soarele peste mânia voastră.

27. și să nu dați loc Diavolului.

28. Cine fură, să nu mai fure, ci mai de grabă să lucreze cu mâinile sale la ceva bun, ca să aibă ce să dea celui lipsit.

29. Niciun cuvânt stricat să nu vă iasă din gură, ci unul bun, pentru zidire, după cum este ne-

voie, ca să dea har celor ce-l aud.

30. Să nu întristați pe Duhul Sfânt al lui Dumnezeu, prin care ați fost pecetluiți pentru ziua răscumpărării.

31. Orice amărăciune, orice iuțime, orice mânie, orice strigare, orice clevețire și orice fel de răutate să piară din mijlocul vostru.

32. Dimpotrivă, fiți buni unii cu alții, miloși și iertați-vă unul pe altul cum v'a iertat și Dumnezeu pe voi în Hristos.

5 1. Urmați dar pilda lui Dumnezeu ca niște copii iubiți.

2. Traiți în dragoste după cum și Hristos ne-a iubit și S'a dat pe Sine pentru noi «ca un primos și ca o jertfă de bun miros» lui Dumnezeu.

Rodul inimii.

3. Curvia sau orice altfel de necurăție sau lăcomia de avere nici să nu se pomenească între voi, așa cum se cuvine unor sfinți.

4. Să nu se audă nici zăvinte porcoase, nici vorbe nechibzuite, nici glume proaste, care nu sunt cuvinicioase, ci mai degrabă cuvinte de mulțumire.

5. Căci știți bine că ni-

ciun curvar, niciun stricat, niciun lacom de avere, care este un închinător la idoli, n'are parte de moștenire în împărăția lui Hristos și a lui Dumnezeu.

6. Nimeni să nu vă înșele cu vorbe deșerte, căci din pricina acestora vine mânia lui Dumnezeu peste oamenii neascultători.

7. Să nu vă întovărășiți dar de loc cu ei.

8. Odinioară erați întunerec, dar acum sunteți lumină în Domnul. Umblați deci ca niște copii ai luminii.

9. (Căci roada luminii stă în orice bunătate, în neprihănire și în adevăr).

10. Cercetați ce este plăcut înaintea Domnului.

11. Și nu luați de loc parte la lucrările neroditoare ale întunerecului, ci mai degrabă osândiți-le pe față.

12. Căci este rușine numai să spunem ce fac ei în ascuns.

13. Dar toate acestea când sunt osândite, sunt date pe față de lumină, pentru că tot ce este arătat, este lumină.

14. De aceea zice: «Deșteaptă-te tu, care dormi, scoală-te din morți și Hristos te va lumina».

Paza creștinului.

15. Luați seama deci cu de-a-mănuntul, cum um-

blați, nu ca niște neînțelepți, ci ca niște înțelepți.

16. Răscumpărați vremea, căci zilele sunt rele.

17. De aceea nu fiți nepricepuți, ci înțelegeți care este voia Domnului.

18. Nu vă îmbătați de vin, aceasta este destrăbălare. Dimpotrivă, fiți plini de Duh.

19. Vorbiți între voi cu psalmi, cu cântări de laudă și cu cântări duhovnicești, laudând și cântând în inima voastră Domnului.

20. Mulțumiți totdeauna lui Dumnezeu Tatăl pentru toate, în numele Domnului nostru Isus Hristos.

21. Supuneți-vă unii altora în frica lui Hristos.

Datoriile soților între ei.

22. Nevestelor, fiți supuse bărbaților voștri ca Domnului,

23. căci bărbatul este capul nevestei, după cum și Hristos este capul bisericii, El, Mântuitorul trupului.

24. Și după cum biserica este supusă lui Hristos, tot așa și nevestele să fie supuse bărbaților lor în toate.

25. Bărbaților, iubiți-vă nevestele, cum a iubit și Hristos biserica și s'a dat pe Sine pentru ea,

26. ca s'o sfințească, după ce a curățit-o prin spă-

larea cu apă, prin Cuvânt,

27. ca să înfățișeze înaintea Sa această biserică, slăvită, fără pată, fără sârcătură sau altceva de felul acesta, ci sfântă și fără prihană.

28. Tot așa sunt datori și bărbații să-și iubească nevestele, ca pe trupurile lor. Cine-și iubește nevasta, se iubește pe sine însuși.

29. Căci nimeni nu și-a urit vreodată trupul său, ci-l hrănește și-l îngrijește cu drag, ca și Hristos biserica;

30. pentru că noi suntem mădulare ale trupului Lui — din carnea Lui și din oasele Lui.

31. «De aceea va lăsa omul pe tatăl și pe mama sa și se va lipi de nevasta sa și cei doi vor fi un singur trup».

32. Taina aceasta este mare (vorbește despre Hristos și despre biserică).

33. Incolo, fiecare din voi să-și iubească nevasta ca pe sine și nevasta să se teamă de bărbat.

Datoriile copiilor către părinți.

6 1. Copii, ascultați în Domnul de părinții voștri, căci este drept.

2. «Să cinstești pe tatăl tău și pe mama ta» — este cea dintâi poruncă însoțită de o făgăduință —

3. «ea să fii fericit și să trăiești mulți ani pe pământ».

4. Și voi, părinților, nu întârâtați la mânie pe copiii voștri, ci hrăniți-i cu învățătura și îndemnul Domnului.

Datoriile robilor și stăpânilor.

5. Robilor, ascultați de stăpânii pământesti, cu frică și cutremur, în curăție de inimă, ca de Hristos.

6. Slujiți-le nu numai când sunteți sub ochii lor, ca și cum ați vrea să plăceți oamenilor, ci ca niște robi ai lui Hristos, care fac din inimă voia lui Dumnezeu.

7. Slujiți-le cu bucurie, ca Domnului, iar nu ca oamenilor,

8. căci știți că fiecare, fie rob, fie slobod, va primi răsplată dela Domnul, după binele pe care-l va fi făcut.

9. Și voi, stăpânilor, purtați-vă la fel cu ei; ferțiți-vă de amenințări, ca unii care știți că stăpânul lor și al vostru este în ceruri și că înaintea Lui nu se are în vedere fața omului.

Armele creștinului.

10. Incolo, fraților, întârșiți-vă în Domnul și în puterea tăriei Lui.

11. Îmbrăcați-vă cu toată armătura lui Dumnezeu, ca să puteți ținea piept împotriva uneltirilor Diavolului.

12. Căci noi n'avem de luptat împotriva unor ființe de carne și sânge, ci împotriva căpeteniilor, împotriva domniilor, împotriva stăpânitorilor întunerului acestui veac, împotriva duhurilor răutății care sunt în locurile cerești.

13. De aceea, luați toată armătura lui Dumnezeu, ca să vă puteți împotrivi în ziua cea rea și să rămâneți în picioare, după ce veți fi biruit toate.

14. Stați gata dar, având mijlocul încins cu adevărul, îmbrăcați cu platoșa neprihănirii,

15. având picioarele încălțate cu răvna evangheliei păcii.

16. Pe deasupra tuturor acestora, luați scutul credinței, cu care veți putea stinge toate săgețile arzătoare ale Celui Rău.

17. Luați și coiful mântuirii și sabia Duhului, care este cuvântul lui Dumnezeu.

18. Faceți în toată vremea, prin Duhul, tot felul de rugăciuni și cereri. Vegheați la aceasta cu toată stăruința și rugăciune pentru toți sfinții,

19. și pentru mine, ca ori de câte ori îmi deschid

gura, să mi se dea cuvânt, ca să fac cunoscut cu îndrăzneală taina evangheliei.

20. al cărei sol în lanțuri sunt; pentru ca să vorbesc despre ea fără sfială, așa cum trebuie să vorbesc.

Trimiterea epistolei prin Tihic.

21. Acum, ca să știți și voi despre mine, Tihic, iubitor frate și slujitor cre-

dincios în Domnul, vă va face cunoscut totul.

22. Vi l-am trimis înadins, ca să luați cunoștință despre starea noastră și să vă îmbărbăteze inimile.

23. Pace, fraților, și dragoste împreună cu credința, dela Dumnezeu Tatăl și dela Domnul Isus Hristos!

24. Harul să fie cu toți cei ce iubesc pe Domnul nostru Isus Hristos în curăție. Amin.

EPISTOLA LUI PAVEL APOSTOLUL CĂTRE FILIPENI.

Urare.

1. Pavel și Timotei, robi ai lui Isus Hristos, către toți sfinții în Hristos Isus, care sunt în Filipi, împreună cu episcopii și diaconii:

2. har vouă și pace dela Dumnezeu. Tatăl nostru, și dela Domnul Isus Hristos!

Dragostea lui Pavel.

3. Mulțumesc Dumnezeu-ului meu pentru toată aducerea aminte pe care o păstrez despre voi.

4. În toate rugăciunile mele, mă rog pentru voi toți cu bucurie

5. pentru partea pe care o luați la evanghelie, din

cea dintâi zi până acum.

6. Sunt încredințat că acela care a început în voi această bună lucrare, o va isprăvi până în ziua lui Isus Hristos.

7. Este drept să gândesc astfel despre voi toți, fiindcă vă port în inima mea, întru cât, atât în lanțurile mele cât și în apărarea și întărirea evangheliei, voi sunteți toți părtași aceluiași har.

8. Căci martor îmi este Dumnezeu că vă dorește pe toți cu o dragoste nespusă în Isus Hristos.

9. Și mă rog ca dragostea voastră să crească tot mai mult în cunoștință și orice pricepere,

10. ca să deosebiți cele alese, pentru ca să fiți curați și să nu vă potieniți până în ziua lui Hristos.

11. plini de roada neprihănirii, care este prin Isus Hristos, spre slava și lauda lui Dumnezeu.

Înaintarea evangheliei.

12. Vreau să știți, fraților, că împrejurările în care mă găseam mai degrabă au lucrat la înaintarea evangheliei.

13. În adevăr, întreg pretoriul și toți ceilalți știu că sunt pus în lanțuri din pricina lui Hristos.

14. Și cei mai mulți din frați, îmbărbătați de lanțurile mele, au și mai multă îndrăzneală să vestească fără teamă cuvântul.

15. Unii, este adevărat, propovăduiesc pe Hristos din pismă și din duh de ceartă; dar alții, din bunăvoință.

16. Aceștia din urmă lucrează din dragoste, ca unii care știu că eu sunt însărcinat cu apărarea evangheliei;

17. dar ceilalți vestesc pe Hristos nu cu gând curat, ci din duh de ceartă, gândind să mă adauge un necaz la lanțurile mele.

18. Ce ne pasă? Oricum: fie cu gând ascuns, fie din

sinceritate, Hristos este propovăduit. Eu mă bucur de aceasta și mă voi bucura.

19. Căci știu că aceasta se va întoarce spre mântuirea mea prin rugăciunile voastre și prin ajutorul Duhului lui Isus Hristos.

20. Mă aștept și nădăjduiesc cu tărie că nu voi fi dat de rușine cu nimic, ci că acum, ca totdeauna, Hristos va fi proslăvit cu îndrăzneală în trupul meu, fie prin vicia mea, fie prin moartea mea.

21. Căci pentru mine a trăi este Hristos și a muri este un câștig.

22. Dar dacă, trăind în trup, lucrarea mea aduce roadă, atunci nu știu ce să aleg;

23. sunt strâns din două părți: aș dori să mă mut și să fiu împreună cu Hristos, căci ar fi cu mult mai bine;

24. dar pentru voi este mai de trebuință să rămân în trup.

25. Și sunt încredințat și știu că nu voi pleca, ci voi rămâne cu voi toți pentru înaintarea și bucuria credinței voastre.

26. pentru ca, prin întoarcerea mea la voi, să aveți în mine o mare pricină de laudă în Hristos Isus.

Indemn la stăruință.

27. Numai purtați-vă într'un chip vrednic de evanghelia lui Hristos, pentru ca, fie că voi veni să vă văd, fie că voi rămâne departe de voi, să aud despre voi că rămâneți tari în același duh și că luptați cu un suflet pentru credința evangheliei.

28. fără să vă lăsați înspăimântați de protivnici; aceasta este pentru ei o dovadă de pierzare, iar pentru voi de mântuire, și aceasta dela Dumnezeu.

29. Căci cu privire la Hristos, vouă vi s'a dat harul nu numai să credeți în El, ci să și suferiți pentru El.

30. și să duceți aceeași luptă pe care ați văzut-o la mine și pe care auziți că o duc și acum.

Indemn la smerenie.

21. Deci, dacă este vreo mângâiere a dragostei dacă este vreo părtașie a Duhului, dacă este vreo duioșie și îndurare,

2. faceți-mi bucuria deplină și aveți o simțire, o dragoste, un suflet și un gând!

3. Nu faceți nimic din duh de ceartă sau din slăvă deșartă, ci în smerenie fiecare să privească pe altul mai pre sus de el însuși.

4. Fiecare din voi să se uite nu la foloasele sale, ci și la foloasele altora!

5. Să aveți în voi gândul acesta, care era și în Hristos Isus:

6. El, măcar că avea chipul lui Dumnezeu, totuși n'a socotit ca un lucru de apucat să fie deopotrivă cu Dumnezeu.

7. ci s'a desbrăcat pe sine însuși și a luat chip de rob, făcându-se asemenea oamenilor.

8. La înfățișare a fost găsit ca un om, s'a smerit și s'a făcut ascultător până la moarte, și încă moarte de cruce.

9. De aceea și Dumnezeu L-a înălțat foarte sus și i-a dat numele care este mai pre sus de orice nume,

10. pentru ca în numele lui Isus să se plece orice genunchiu al celor din ceruri, de pe pământ și de sub pământ,

11. și orice limbă să mărturisească, spre slava lui Dumnezeu Tatăl, că Isus Hristos este Domnul.

Indemn la sfințenie.

12. Astfel dar, iubii mei, după cum totdeauna ați fost ascultători, duceți până la capăt mântuirea voastră, cu frică și cutremur, nu numai când sunteți de față, ci cu mult mai mult acum, în lipsa mea.

13. Căci Dumnezeu este acela care lucrează în voi, după plăcerea Sa, și voința și înfăptuirea.

14. Faceți toate fără cârtiri și fără sovăieli.

15. ca să fiți fără prihană și curați, copii ai lui Dumnezeu, fără vină în mijlocul unui neam strâmb și sucit, în care străluciți ca niște lumini în lume,

16. ținând sus cuvântul vieții, așa ca, în ziua lui Hristos, să mă pot lăuda că n'am alergat, nici nu eu mă bucur și mă bucur eu voi toți.

17. Și chiar dacă va trebui să fiu turnat ca o jertfă de băntură peste jertfa și slujba credinței voastre, eu mă bucur și mă bucur eu voi toți.

18. Tot așa și voi bucurați-vă, și bucurați-vă împreună cu mine!

Pavel laudă pe Timotei.

19. Nădăjduesc în Domnul Isus să vă trimet în curând pe Timotei, ca să fiu și eu cu inimă bună când o să am știri despre voi.

20. Căci n'am pe nimeni cu aceeași inimă ca mine, care să se îngrijească într'adevăr de starea voastră.

21. Căci toți umblă după foloasele lor, și nu după ale lui Isus Hristos.

22. Cunoașteți râvna lui

încercată: cum, ca un copil cu tatăl lui, ca un rob a lucrat împreună cu mine pentru înaintarea evangheliei.

23. Pe el dar nădăjduesc să vi-l trimet de îndată ce voi vedea ce întorsătură vor lua lucrurile cu privire la mine.

24. Și am încredere în Domnul că în curând voi veni și eu.

Lauda lui Epafrodit.

25. Am socotit dar de trebuință să vă trimet pe Epafrodit, fratele și tovarășul meu de lucru și de luptă, trimesul și slujitorul vostru pentru nevoile mele.

26. Căci dorea mult să vă vadă pe toți și era foarte mâhnit, pentru că aflaserăți că a fost bolnav.

27. Intr'adevăr a fost bolnav și foarte aproape de moarte, dar Dumnezeu a avut milă de el. Și nu numai de el, ci și de mine, ca să nu am intristare peste intristare.

28. L-am trimes dar eu atât mai în grabă, ca să-l vedeți și să vă bucurați iarăși și să fiu și eu mai puțin mâhnit.

29. Primiți-l deci în Domnul, cu toată bucuria, și prețuiți pe astfel de oameni!

30. Căci pentru lucrul lui Hristos a fost el aproape de moarte și și-a pus viața în joc, ca să împlineas-

că ce lipsea slujbei voastre pentru mine.

3. 1. Incolo, frații mei, bucurați-vă în Domnul!

Ferirea de învătători mîncinoși.

Mie nu-mi este greu să vă scriu mereu aceleași lucruri, iar vouă vă este spre întărire.

2. Păziți-vă de câni! Păziți-vă de lucrătorii răi! Păziți-vă de scrijilați!

3. Căci cei tăiați împrejur suntem noi, care slujim lui Dumnezeu prin Duhul lui Dumnezeu, care ne lăudăm în Hristos Isus și care nu ne punem încredere în cele pământești,

4. măcar că eu aș avea pricină de încredere chiar în cele pământești. Dacă altul crede că se poate încrede în cele pământești, eu și mai mult;

5. eu, care sunt tăiat împrejur a opt a zi, din neamul lui Israel, din seminția lui Benjamin, Evreu din Evrei; în ce privește Legea, fariseu;

6. în ce privește râvna, prigonitor al bisericii; cu privire la neprihănirea pe care o dă Legea, fără vină.

7. Dar cele care pentru mine erau câstiguri, le-am socotit pagubă, din pricina lui Hristos.

8. Ba încă și acum privesc toate acestea ca o pagubă față de prețul

nepus de mare al cunoașterii lui Hristos Isus, Domnul meu. Pentru El am pierdut toate și le socotesc ca gunoaie, ca să câștig pe Hristos

9. și să fiu găsit în El nu având, ca neprihănire a mea, pe aceea pe care mi-o dă Legea, ci pe aceea care se capătă prin credința în Hristos, neprihănirea pe care o dă Dumnezeu prin credință,

10. ca să-L cunosc pe El și puterea învierii Lui, și părășia suferințelor Lui fiind făcut asemenea morții Lui,

11. dacă cumva voi ajunge la învierea dintre cei morți.

12. Nu că am și câștigat premiul sau că am și ajuns desăvârșit; dar caut să-l apuc, întru cât și eu am fost apucat de Hristos Isus.

13. Fraților, eu nu cred că l-am apucat încă, dar una fac: uitând ce este în urma mea și aruncându-mă spre ce este înainte,

14. alerg spre țintă pentru premiul chemării cerești a lui Dumnezeu, în Hristos Isus.

Alipirea de Hristos.

15. Gândul acesta dar să ne însuflețească pe toți câți suntem desăvârșiți; și dacă în vreo privință gândiți altfel, Dumnezeu vă

va lumina și în această privință.

16. Dar în cele în care am ajuns de aceeași părere, să umblăm la fel.

17. Urmău-mă pe mine, fraților, și uitați-vă bine la cei ce se poartă după pilda pe care o aveți în noi.

18. Căci de multe ori v'am spus și vă mai spun și acum plângând: sunt mulți care se poartă ca vrăjmași ai crucii lui Hristos!

19. Sfârșitul lor va fi pierzarea. Dumnezeuul lor este pântecul și slava lor este în rușinea lor, și se gândesc la cele de pe pământ.

20. Dar cetățenia noastră este în ceruri, de unde și așteptăm ca Mântuitor pe Domnul Isus Hristos.

21. El va schimba trupul stării noastre smerite și-l va face asemenea trupului slavei Sale, prin lucrarea puterii pe care o are de a-și spune toate.

4 1. De aceea, prea iubiții și mult doriții mei frați, bucuria și cununa mea, rămâneți astfel tari în Domnul, prea iubiților!

Indemnuri.

2. Indemn pe Evodia și indemn pe Sintichia să fie cu un gând în Domnul!

3. Și pe tine, adevărat tovarăș de jug, te rog să vii în ajutor ca unora

care au lucrat împreună cu mine pentru evanghelie, cu Clement și cu ceilalți tovarăși de lucru ai mei, ale căror nume sunt scrise în cartea vieții.

Indemn la bucurie și rugăciune.

4. Bucurați-vă totdeauna în Domnul! Iarăși zic: Bucurați-vă!

5. Blandetea voastră să fie cunoscută de toți oamenii. Domnul este aproape.

6. Nu vă îngrijorați de nimic, ci, în orice lucru, aduceți cererile voastre la cunoștința lui Dumnezeu, prin rugăciuni și cereri cu mulțumiri.

7. Și pacea lui Dumnezeu, care întrece orice pricepere, vă va păzi inimile și gândurile în Hristos Isus.

8. Incolo, fraților, tot ce este adevărat, tot ce este vrednic de cinste, tot ce este drept, tot ce este curat, tot ce este vrednic de iubit, tot ce este vrednic de primit, orice faptă bună și orice laudă, aceea să vă însuflețească.

9. Ce ați învățat, ce ați primit și auzit dela mine, și ce ați văzut în mine, faceți. Și Dumnezeuul păcii va fi cu voi.

Pavel mulțumește pentru darurile primite.

10. Am avut mare bucu-

rie în Domnul că ați ajuns iarăși la o situație înfloritoare, ca să vă gândiți la mine. Vă gândeați voi la așa ceva, dar vă lipsea prilejul.

11. Nu spun aceasta având în vedere nevoile mele, căci m'am deprins să fiu mulțumit cu starea în care mă găsesc.

12. Știu să trăiesc smerit, și știu să trăiesc în belșug; m'am deprins în toate lucrurile și în toate privilegiile, să fiu sătul și flămând, să fiu în belșug și să fiu în lipsă.

13. Pot totul în Hristos, care mă întărește.

14. Dar bine ați făcut că ați luat parte la strâmtorarea mea.

15. Știți voi înșivă, Filipenilor, că, la începutul evangheliei, când am plecat din Macedonia, nicio biserică n'a avut legătură cu mine în ce privește «darea» și «primirea», afară de voi.

16. Căci mi-ați trimis în Tesalonie, odată și chiar

de două ori, ceva pentru nevoile mele.

17. Nu că umblu după daruri. Dimpotrivă, umblu după câștigul care prisoșește în folosul vostru.

18. Am de toate și sunt în belșug. Sunt bogat de când am primit prin Epafrodit ce mi-ați trimis, un miros de bună mireasmă, o jertfă bine primită și plăcută lui Dumnezeu.

19. Și Dumnezeuul meu să îngrijească de toate trebuințele voastre, după bogățiile Sale, în slavă, în Isus Hristos.

20. A lui Dumnezeu și Tatăl nostru să fie slava în vecii vecilor! Amin.

Urări de sănătate.

21. Spuneți sănătate fiecărui sfânt în Hristos Iesus.

Frații care sunt cu mine vă trimit sănătate.

22. Toți sfinții vă trimit sănătate, mai ales cei din casa Cesarului.

23. Harul Domnului Isus Hristos să fie cu duhul vostru! Amin.

EPISTOLA LUI PAVEL APOSTOLUL CATRE COLOSENI

Urare.

1 1. Pavel, apostol al lui Hristos Isus, prin voia lui Dumnezeu, și frațele Timotei,

2. către sfinții și frații credincioși în Hristos care sunt în Colose: har vouă și pace dela Dumnezeu, Tatăl nostru.

*Credința și dragostea
Colosenilor.*

3. Mulțumim lui Dumnezeu, Tatăl Domnului nostru Isus Hristos, căci ne rugăm neîncetat pentru voi;

4. și am auzit despre credința voastră în Hristos Isus și despre dragostea pe care o aveți față de toți sfinții,

5. din pricina nădejzii care vă este păstrată în ceruri și despre care ați auzit mai înainte în cuvântul adevărului evangheliei,

6. care a ajuns până la voi și este în toată lumea, unde dă roade și merge crescând, ca și între voi. Și aceasta, din ziua în care ați auzit și ați cunoscut harul lui Dumnezeu în adevăr,

7. cum ați învățat dela Epafra, prea iubitul nostru tovarăș de slujbă. El este un credincios slujitor al lui Hristos pentru voi.

8. și ne-a vorbit despre dragostea voastră în Dumnezeu.

9. De aceea și noi, din ziua când am auzit, nu încetăm să ne rugăm pentru voi și să cerem să vă umpleți de cunoștința voiei Lui, în orice fel de înțelepciune și pricepere duhovnicească,

10. pentru ca astfel să vă purtați într'un chip

vrednic de Domnul, ca să-i fiți plăcuți în orice lucru, aducând roade în tot felul de fapte bune și crescând în cunoștința lui Dumnezeu,

11. întăriți cu toată puterea, potrivit cu tăria slavei Lui, pentru orice răbdare și îndelungă îngăduință, cu bucurie.

*Hristos, răscumpărarea
noastră.*

12. mulțumind Tatălui, care v'a învrednicit să aveți parte de moștenirea sfinților, în lumină.

13. El ne-a izbăvit de sub puterea întunecului și ne-a strămutat în împărăția Fiului dragostei Sale,

14. în care avem răscumpărarea, iertarea păcatelor.

15. El este chipul Dumnezeului celui nevăzut, cel întâiu născut din toată zidirea.

16. Pentru că prin El au fost făcute toate câte sunt în ceruri și pe pământ, cele văzute și cele nevăzute, fie scane de domnii, fie stăpâniri. Toate au fost făcute prin El și pentru El.

17. El este mai înainte de toate și toate se țin prin El.

18. El este capul tru-

lui, al bisericii. El este în-

ceputul, cel întâiu născut dintre cei morți, pentru ca în toate să aibă întâietatea.

19. Căci Dumnezeu a voit ca toată plinătatea să locuiască în El

20. și să împace totul cu Sine prin El, atât ce este pe pământ cât și ce este în ceruri, făcând pace prin sângele crucii Lui.

21. Și pe voi, care odinioară erați străini și vrăjmași prin gândurile și prin faptele voastre rele, El v'a împăcat acum

22. prin trupul Lui de carne, prin moarte, ca să vă facă să vă înfățișați înaintea Lui sfinți, curați și fără vină,

23. negreșit, dacă rămâneți întemciți și tari în credință, fără să vă clintiti dela nădejdea Evangheliei, pe care ați auzit-o, care a fost propovăduită oricărui făpturi de sub cer și al cărei slujitor am fost făcut eu, Pavel.

*Slujba lui Pavel pentru
Neamuri.*

24. Mă bucur acum în suferințele mele pentru voi și, în trupul meu, împlinesc ce lipsește suferințelor lui Hristos pentru trupul Lui, care este biserică.

25. Slujitorul ei am fost făcut eu, după isprăvnicia

pe care mi-a dat-o Dumnezeu pentru voi, ca să întregesc cuvântul lui Dumnezeu.

26. Vreau să zic: taina ținută ascunsă din vecuri și din neamuri, dar descoperită acum, sfinților Lui.

27. căroră Dumnezeu a voit să le facă cunoscute care este bogăția slavei tainei acesteia între Neamuri și anume: Hristos în voi, nădejdea slavei.

28. Pe El îl propovăduim noi și sfătuim pe orice om și învățăm pe orice om, în toată înțelepciunea, ca să înfățișăm pe orice om desăvârșit în Hristos Isus.

29. Iată la ce lucrez eu și mă lupt, după lucrarea Lui, care lucrează cu putere în mine.

Lupta apostolului.

2 1. Vrea, în adevăr, să știți cât de mare luptă duc pentru voi, pentru cei din Laodicea și pentru toți cei ce nu mi-au văzut fața în trup,

2. pentru ca să li se îmbărbăteze inimile, să fie uniți în dragoste și să capete toate bogățiile plinătății de pricepere, ca să cunoască taina lui Dumnezeu, adică pe Hristos,

3. în care sunt ascunse toate comorile înțelepciunii și ale științei.

4. Spun lucrul acesta,

pentru ca nimeni să nu vă înșele prin vorbiri amăgitoare.

5. Căci măcar că sunt departe cu trupul, totuși cu duhul sunt cu voi și privesc cu bucurie la buna rânduială care domnește între voi și la tăria credinței voastre în Hristos.

6. Astfel dar, după cum ați primit pe Hristos Isus, Domnul, așa să și umblați în El.

7. Fiind înrădăcinați și zidiți în El, întăriți prin credință, după învățăturile care v'au fost date și sporind în ea cu mulțumiri.

Învățăturile mincinoase.

8. Luați seama ca nimeni să nu vă fure cu filosofia și cu o amăgire deșartă, după datina oamenilor, după învățăturile începătoare ale lumii, și nu după Hristos.

9. Căci în El locuiește trupește toată plinătatea Dumnezeirii.

10. Voi aveți totul deplin în El, care este capul oricărei domnii și stăpâniri.

11. În El ați fost tăiați împrejur, nu cu o tăiere împrejur făcută de mână, ci cu tăierea împrejur a lui Hristos, în desbrăcarea de trupul poftelor firii pământești.

12. Fiind îngropați împreună cu El, în botez, în

care ați fost și înviați împreună cu El, prin credința în puterea lui Dumnezeu, care L-a înviat din morți.

13. Pe voi care erați morți în greșelile voastre și în firea voastră pământească netăiată împrejur, Dumnezeu v'a adus la viață împreună cu El, după ce ne-a iertat toate greșelile.

14. A șters zapisul cu poruncile lui, care era scris de mână împotriva noastră și ne era protivnic, și l-a nimicit pironindu-l pe cruce.

15. A desbrăcat domniile și stăpânirile și le-a făcut de oară înaintea lumii, ieșind biruitor asupra lor prin cruce.

Legea și Hristos.

16. Nimeni dar să nu vă judece cu privire la mâncare sau băntură, sau cu privire la o zi de sărbătoare, sau de lună nouă, sau de Sabat,

17. care sunt umbra celor viitoare, dar trupul este al lui Hristos.

18. Nimeni să nu vă răpească premiul, făcându-și voia lui însuși, printr'o smerenie și închinare la îngeri, amestecându-se în cele pe care nu le-au văzut, umflat de o mândrie deșartă prin gândurile firii lui pământești,

19. și nu se țin strâns de Capul, din care tot trupul, hrănit și bine încheșat, cu ajutorul încheieturilor și legăturilor, își primește creșterea pe care i-o dă Dumnezeu.

20. Dacă ați murit împreună cu Hristos față de învățăturile începătoare ale lumii, de ce, ca și cum ați trăi încă în lume, vă supuneți la porunci ca acestea:

21. «Nu lua, nu gusta, nu atinge cutare lucru?»

22. Toate acestea, care pier odată cu întrebuințarea lor și sunt întemiate pe porunci și învățături omenești,

23. au, în adevăr, o înfățișare de înțelepciune, într'o închinare voită, o smerenie și asprime față de trup, dar nu sunt de niciun preț împotriva gădilării firii pământești.

Vieța creștinului ascunsă cu Hristos.

3 1. Deci dacă ați înviat împreună cu Hristos, să umblați după cele de sus, unde Hristos șade la dreapta lui Dumnezeu.

2. Gândiți-vă la cele de sus, nu la cele de pe pământ.

3. Căci voi ați murit și viața voastră este ascunsă cu Hristos în Dumnezeu.

4. Când Se va arăta Hri-

stos, viața voastră, atunci vă veți arăta și voi împreună cu El în slavă.

Indemn la sfințenie și la dragoste.

5. De aceea, omoriți mădularele voastre care sunt pe pământ: curvia, necurația, patima, pofta rea și lăcomia de bani, care este o închinare la idoli.

6. Din pricina acestora vine mânia lui Dumnezeu peste fiii neascultării.

7. Din numărul lor, erați și voi odinioară, când trăiați în aceste păcate.

8. Dar acum lăsați-vă de toate acestea: de mânie, de vrăjmășie, de răutate, de clevetire, de vorbele rușinoase care v'ar putea ieși din gură.

9. Nu vă mințiți unii pe alții, intru cât v'ați desbrăcat de omul cel vechiu, cu faptele lui,

10. și v'ați îmbrăcat cu omul cel nou, care se înnoește spre cunoștință, după chipul celui ce l-a făcut.

11. Aici nu mai este nici Grec, nici Iudeu, nici tăiere împrejur, nici nețaiere împrejur, nici Barbar, nici Schit, nici rob, nici slobod, ci Hristos este totul și în toți.

12. Astfel dar, ca niște aleși ai lui Dumnezeu, sfinți și prea iubiți, îm-

brăcați-vă cu o inimă plină de îndurare, cu bună-tate, cu smerenie, cu blăndețe, cu îndelungă răbdare.

13. Îngăduiți-vă unii pe alții și, dacă unul are pricină să se plângă de altul, iertați-vă unul pe altul. Cum v'a iertat Hristos, așa iertați-vă și voi.

14. Dar mai pre sus de toate acestea, îmbrăcați-vă cu dragostea, care este legătura desăvârșirii.

15. Pacea lui Hristos, la care ați fost chemați, ca să alcătuiți un singur trup, să stăpânească în inimile voastre și fiți recunoscători.

16. Cuvântul lui Hristos să locuiască din belșug în voi, în toată înțelepciunea. Învățați-vă și sfătuiți-vă unii pe alții cu psalmi, cu cântări de laudă și cu cântări duhovnicești, cântând lui Dumnezeu cu mulțumire în inimile voastre.

17. Și orice faceți cu cuvântul sau cu fapta, să faceți totul în numele Domnului Isus și mulțumiți prin El lui Dumnezeu Tatăl.

Patoriile casnice.

18. Nevestelor, fiți submise bărbaților voștri cum se cuvine în Domnul.

19. Bărbaților, iubiți-vă nevestele și nu țineți necaz pe ele.

20. Copii, ascultați de părinții voștri în toate, căci aceasta place Domnului.

21. Părinților, nu întărați pe copiii voștri, ca să nu-și piardă nădejdea.

22. Robilor, ascultați în toate pe stăpânii voștri pă-mânțești, nu numai când sunteți sub ochii lor, ca cei ce caută să placă oamenilor, ci cu curăție de inimă, ca unii care vă temeți de Domnul.

23. Orice faceți, să faceți din toată inima, ca pentru Domnul, nu ca pentru oameni.

24. Ca unii care știți că veți primi dela Domnul răsplata moștenirii. Voi slujii Domnului Hristos.

25. Căci cine umblă cu strâmbătate, își va primi plata după strâmbătatea pe care a făcut-o; și nu se are în vedere fața omului.

4. 1. Stăpânilor, dați robilor voștri ce le datorati și ce li se cuvine, căci știți că și voi aveți un stăpân în ceruri.

Indemn la rugăciune.

2. Stăruți în rugăciune, vegheați în ea cu mulțumiri.

3. Rugați-vă tot odată și pentru noi ca Dumnezeu să ne deschidă o ușă pentru cuvânt, ca să vestim taina lui Hristos, pentru care,

lăsat, mă găsește în lanțuri.

4. ca s'o fac cunoscut așa cum trebuie să vorbesc.

5. Purtați-vă cu înțelepciune față de cei de afară, răscumpărați vremea.

6. Vorbirea voastră să fie totdeauna cu har, drea-să cu sare, ca să știți cum trebuie să răspundeți fie-căruia.

Trimiterea lui Tihic și Onisim.

7. Tot ce este cu privire la mine, vă va spune Tihic, fratele prea iubit și slujitorul credincios, tovarășul meu de slujbă în Domnul.

8. Vi l-am trimis înadins, ca să luați cunoștință despre starea noastră și să vă mângâie inimile.

9. L-am trimis împreună cu Onisim, fratele credincios și prea iubit, care este dintr'ai voștri. El vă vor spune tot ce se petrece pe aici.

10. Aristarh, tovarășul meu de temniță, vă trimite sănătate; tot așa și Marcu, nepotul lui Barnaba (cu privire la care ați primit porunci... dacă vine la voi, să-l primiți),

11. și Isus, zis Iust; ei sunt din numărul celor tăiați împrejur și singurii care au lucrat împreună cu

mine pentru împărăția lui Dumnezeu, oameni care mi-au fost de mângâiere.

12. Epafra, care este dintr'ai voștri, vă trimite sănătate. El, rob al lui Hristos Isus, totdeauna se luptă pentru voi în rugăciunile sale, pentru ca, desă-vârșiți și deplin încredințați, să stăruți în voia lui Dumnezeu.

13. Căci vă mărturisesc că are o mare râvnă pentru voi, pentru cei din Laodicea și pentru cei din Ierapole.

14. Luca, doctorul prea iubit, și Dima vă trimit sănătate.

15. Spuneți sănătate fraților din Laodicea, și lui Nimfa, și bisericii din casa lui.

16. După ce va fi citită această epistolă la voi, faceți să fie citită și în biserica Laodiceenilor; și voi, la rândul vostru, să citiți epistola care vă va veni din Laodicea.

17. Și spuneți lui Arhip: «Ia seama să împlinești bine slujba pe care ai primit-o în Domnul».

18. Urarea de sănătate este cu însăși mâna mea: Pavel. Aduceți-vă aminte de lanțurile mele! Harul să fie cu voi!

INIȚIA EPISTOLĂ A LUI PAVEL APOSTOLUL CĂTRE TESALONICENI

Urare.

1. Pavel, Silvan și Timotei către biserica Tesalonicenilor, care este în Dumnezeu Tatăl și în Domnul Isus Hristos: har vouă și pace!

Izbânda evangheliei la Tesalonic.

2. Mulțumim totdeauna lui Dumnezeu pentru voi toți, pe care vă pomenim în rugăciunile noastre,

3. căci ne aducem aminte fără încetare, înaintea lui Dumnezeu, Tatăl nostru, de lucrarea credinței voastre, de osteneala dragostei voastre și de tăria nădejzii voastre în Domnul nostru Isus Hristos.

4. Știin, frați iubiți de Dumnezeu, alegerea voastră.

5. În adevăr, evanghelia noastră v'a fost propovăduită nu numai cu vorbe, ci și cu putere, și cu Duhul Sfânt, și cu o mare încredere. Căci știți ce fel de oameni am fost noi între voi pentru voi.

6. Și voi înșivă ați călcat pe urmele noastre și ale Domnului, întru cât ați primit cuvântul în multe necazuri, cu bucuria care vine dela Duhul Sfânt.

7. așa că ați ajuns o pilă pentru toți credincioșii din Macedonia și din Ahaia.

8. În adevăr, nu numai că dela voi cuvântul Domnului a răsunat prin Macedonia și Ahaia, dar veștea despre credința voastră în Dumnezeu s'a răspândit pretutindeni, așa că n'avem nevoie să mai vorbim ceva.

9. Căci ei înșiși istorisesc ce primire ne-ați făcut și cum dela idoli, v'ați întors la Dumnezeu, ca să slujiți Dumnezeului celui viu și adevărat,

10. și să așteptați din ceruri pe Fiul Lui, pe care L-a înviat din morți, pe Isus, care ne izbăvește de mânia viitoare.

Cum a propovăduit Pavel.

2. 1. Voi înșivă știți, fraților, că venirea noastră la voi n'a fost zadarnică.

2. După ce am suferit și am fost batjocoriți în Filipi, cum știți, am venit plini de încredere în Dumnezeu nostru să vă vestim evanghelia lui Dumnezeu, în mijlocul multor lupte.

3. Căci propovăduirea noastră nu se întemeiază

nici pe rătăcire, nici pe ne-curăție, nici pe viclenie.

4. Ci, fiindcă Dumnezeu ne-a găsit vrednici să ne încredințeze evanghelia, căutăm să vorbim ca să plăcem nu oamenilor, ci lui Dumnezeu, care ne cercetează inimile.

5. În adevăr, cum bine știți, niciodată n'am întrebuințat vorbe măgulitoare nici haina lăcomiei de bani: martor este Dumnezeu.

6. N'am căutat slavă de la oameni: nici dela voi, nici dela alții, deși, ca apostoli ai lui Hristos, am fi putut să cerem cinste.

7. Dimpotrivă, ne-am arătat blânzi în mijlocul vostru, ca o doică ce-și crește cu drag copiii.

8. Astfel, în dragostea noastră pentru voi, eram bucuroși să vă dăm nu numai evanghelia lui Dumnezeu, ci chiar și vicața noastră, atât de scumpi ne ajunseserăm.

9. Vă aduceți aminte, fraților, de osteneala și de munca noastră: cum lucram zi și noapte, ca să nu fim sarcină niciunui din voi și vă propovăduiam evanghelia lui Dumnezeu.

10. Voi sunteți martori, și Dumnezeu de asemenea, că am avut o purtare sfântă, dreaptă și fără priha-

nă față de voi care credeți.

11. Știți iarăși că am fost, pentru fiecare din voi, ca un tată cu copiii săi: vă sfătuiam, vă mângăiam și vă adevream.

12. să vă purtați într'un chip vrednic de Dumnezeu, care vă chiamă la împărăția și slava Sa.

Suferințele Tesalonicenilor.

13. De aceea mulțumim fără încetare lui Dumnezeu, că, atunci când ați primit cuvântul lui Dumnezeu auzit dela noi, l-ați primit nu ca pe cuvântul oamenilor, ci, așa cum și este în adevăr, ca pe cuvântul lui Dumnezeu, care lucrează și în voi, care credeți.

14. Căci, fraților, voi ați călcat pe urmele bisericii lui Dumnezeu care sunt în Hristos Isus în Iudea, pentru că și voi ați suferit din partea celor de un neam cu voi aceleași rele pe care le-au suferit ele din partea Iudeilor.

15. Iudeii aceștia au omorât pe Domnul Isus și pe prooroci, pe noi ne-au prigonit, nu plac lui Dumnezeu și sunt vrăjmași tuturor oamenilor.

16. căci ne opresc să vorbim Neamurilor, ca să fie mântuite. Astfel ei totdeauna

una pun vârf păcatelor lor. Dar la urmă i-a ajuns mânia lui Dumnezeu.

Trimetea lui Timotei.

17. Noi, fraților, după ce am fost despărțiți câțeva vreme de voi cu fața, dar nu cu inima, am avut cu atât mai mult dorința să vă vedem.

18. Astfel, odată, și chiar de două ori, am voit (eu, Pavel, cel puțin) să venim la voi, dar ne-a împiedecat Satana.

19. Căci cine este nădejdea, sau bucuria, sau cunună noastră de slavă? Nu sunteți voi, înaintea Domnului nostru Isus Hristos, la venirea Lui?

20. Da, voi sunteți slava și bucuria noastră.

1. De aceea, fiindcă nu mai puteam răbda, am socotit mai bine să fim lași singuri în Atena.

2. Și v'am trimis pe Timotei, fratele nostru și slujitorul lui Dumnezeu și împreună lucrător cu noi în evanghelia lui Hristos, ca să vă întărească și să vă îmbărbăteze în credința voastră,

3. pentru ca nimeni din voi să nu se clatine în aceste necazuri. Căci singuri știți că la aceasta suntem rânduiți.

4. Și când eram la voi, v'am spus mai dinainte că

vom avea să suferim necazuri, ceea ce s'a și întâmplat, cum bine știți.

5. Astfel, în nerăbdarea mea, am trimis să-mi aducă știri despre credința voastră, de teamă ca nu cumva să vă fi ispitit Ispititorul și osteneala noastră să fi fost de geaba.

Întoarcerea lui Timotei

6. Dar chiar acum a venit Timotei dela voi la noi și ne-a adus vesti bune despre credința și dragostea voastră și că totdeauna păstrați o plăcută aducere aminte despre noi și că doriți să ne vedeți, cum dorim și noi să vă vedem pe voi.

7. De aceea, fraților, în toate străntorările și necazurile noastre, am fost mângâiați cu privire la voi, prin credința voastră.

8. Acum, da, trăim, fiindcă voi stați tari în Domnul.

9. Cum putem noi oare să mulțumim în deajuns lui Dumnezeu cu privire la voi, pentru toată bucuria pe care o avem din pricina voastră înaintea Dumnezeului nostru?

10. Zi și noapte îl rugăm nespus să vă putem vedea fața și să putem împlini ce mai lipsește credinței voastre.

11. Inasui Dumnezeu, Tatăl nostru, și Domnul nostru Isus să ne netezească drumul la voi!

12. Domnul să vă îmbogățească și să vă facă să creșteți tot mai mult în dragoste unii față de alții și față de toți, cum facem și noi înșine pentru voi,

13. ca să vi se întărească inimile și să fie fără prihană, în sfințenie, înaintea lui Dumnezeu, Tatăl nostru, la venirea Domnului nostru Isus împreună cu toți sfinții Lui.

Îndemn la sfințenie.

1. Incolo, fraților fiindcă ați învățat dela noi cum să vă purtați și să fiți plăcuți lui Dumnezeu, și așa și faceți, vă rugăm și vă îndemnăm în Domnul Isus să sporiiți tot mai mult în privința aceasta.

2. Știți, în adevăr, ce învățături v'am dat prin Domnul Isus.

3. Voia lui Dumnezeu este sfințirea voastră; să vă feriți de curvie.

4. Fiecare din voi să stie să-și stăpânească vasul în sfințenie și cinste,

5. nu în aprinderea poftelor, ca Neamurile, care nu cunosc pe Dumnezeu.

6. Nimeni să nu umble cu înșelăciune și cu nedreptate în treburi față de fratele său, pentru că Dom-

nul pedepsește toate acestea, după cum v'am spus și v'am adevărit.

7. Căci Dumnezeu nu ne-a chemat la necurăție, ci la sfințire.

8. De aceea, cine nesocotește aceste învățături, nesocotește nu pe un om, ci pe Dumnezeu, care v'a dat și Duhul Său cel Sfânt.

Îndemn la dragoste și muncă.

9. Cât despre dragostea frățească, n'aveți nevoie să vă scriem, căci voi singuri ați fost învățați de Dumnezeu să vă iubiți unii pe alții

10. și iubiți în adevăr pe toți frații care sunt în toată Macedonia. Dar vă îndemnăm, fraților, să sporiiți tot mai mult în ea.

11. Să căutați să trăiți liniștiți, să vă vedeți de treburi și să lucrați cu mâinile voastre, cum v'am sfătuit.

12. Și astfel, să vă purtați cuvințios cu cei de afară și să n'aveți trebuință de nimeni.

Despre venirea Domnului.

13. Nu voim, fraților, să fiți în necunoștință despre cei ce au adormit, ca să nu vă întristați ca ceilalți care n'au nădejde.

14. Căci, dacă credem că Isus a murit și a înviat, credem și că Dumnezeu va

aduce înapoi împreună cu Isus pe cei ce au adormit în El.

15. Iată, în adevăr, ce vă spunem prin cuvântul Domnului: noi cei vii care vom rămânea până la venirea Domnului, nu vom lua-o înaintea celor adormiți.

16. Căci însuși Domnul, cu un strigăt, cu glasul arhanghelului și cu trâmbița lui Dumnezeu, se va coborî din cer și întâi vor învia cei morți în Hristos.

17. Apoi, noi cei vii care vom fi rămas vom fi răpiți împreună cu ei, în nori, ca să întâmpinăm pe Domnul în văzduh și astfel vom fi totdeauna cu Domnul.

18. Mângâiați-vă dar unii pe alții cu aceste cuvinte.

Indemn la veghere.

5 1. Cât despre vremi și sorocace, n'aveți trebuință să vi se scrie, fraților.

2. Pentrucă voi înșivă știți foarte bine că ziua Domnului va veni ca un hoț noaptea.

3. Când vor zice: «Pace și liniște!», atunci o prăpădenie neașteptată va veni peste ei ca durerile nașterii peste femeia însărcinată; și nu va fi chip de scăpare.

4. Dar voi, fraților, nu

sunteți în întunecare, pentru că ziua aceea să vă prindă ca un hoț.

5. Voi toți sunteți fii ai luminii și fii ai zilei. Noi nu suntem ai nopții nici ai întunericului.

6. De aceea să nu dormim ca ceilalți, ei să veghem și să fim treji.

7. Căci cei ce dorm, dorm noaptea; și cei ce se îmbată, se îmbată noaptea.

8. Dar noi, fiindcă suntem ai zilei, să fim treji, să ne îmbrăcăm cu platon credinței și a dragostei, și să avem drept coif nădejdea mântuirii!

9. Pentrucă Dumnezeu nu ne-a rânduit la mânia, ci ca să căpătăm mântuirea, prin Domnul nostru Isus Hristos,

10. care a murit pentru noi, pentru ca, fie că veghem, fie că dormim, să trăim împreună cu El.

11. De aceea, mângâiați-vă și zidiți-vă unii pe alții, cum și faceți în adevăr.

Dragostea pentru cârmuitori.

12. Vă rugăm, fraților, să priviți bine pe cei ce se ostensec între voi, care vă cârmuiesc în Domnul și vă sfătuiesc.

13. Să-i prețuiți foarte mult, în dragoste, din pricina lucrării lor.

Trăiți în pace între voi.

14. Vă rugăm de asemenea, fraților, să mustrați pe cei ce trăiesc în neorânduială, să îmbărbătați pe cei desnădăjduți, să sprijiniți pe cei slabi, să fiți răbdători cu toți.

15. Luați seama ca nimeni să nu întoarcă altuia rău pentru rău, ci căutați totdeauna să faceți ce este bine atât pentru voi, cât și față de toți.

Felurite îndemnuri.

16. Bucurați-vă întotdeauna.

17. Rugați-vă neîncetat.

18. Mulțumiți pentru toate, căci aceasta este voia lui Dumnezeu, în Hristos Isus, cu privire la voi.

19. Nu stingeți Duhul.

20. Nu disprețuiți proorociile.

21. Cercetați toate și păstrați ce este bun.

22. Feriți-vă de orice se pare rău.

Urări de închinare.

23. Dumnezeuul păcii să vă sfințească El însuși pe deplin; și duhul vostru, sufletul vostru și trupul vostru să fie păzite întregi, fără prihană, la venirea Domnului nostru Isus Hristos.

24. Cel ce v'a chemat este credincios și va face aceasta.

25. Fraților, rugați-vă pentru noi.

26. Spuneți sănătate tuturor fraților, cu o sărutare sfântă.

27. În Domnul vă rog fierbinte ca epistola aceasta să fie citită tuturor fraților.

28. Harul Domnului nostru Isus Hristos să fie cu voi!

A DOUA EPISTOLA A LUI PAVEL APOSTOLUL CATRE TESALONICENI

Urare.

1 1. Pavel, Silvan și Timotei către biserica Tesalonicenilor, care este în Dumnezeu, Tatăl nostru, și în Domnul Isus Hristos:

2. har vouă și pace dela Dumnezeu, Tatăl nostru, și dela Domnul Isus Hristos!

Înaintea Tesalonicenilor în credință.

3. Trebuie să mulțumim totdeauna lui Dumnezeu pentru voi, fraților, cum se și cuvine, pentrucă credința voastră merge mereu crescând și dragostea fierbinte din voi toți față de

cei alți se mărește tot mai mult.

4. De aceea ne lăudăm cu voi, în biseriile lui Dumnezeu, pentru statornicia și credința voastră în toate prigonirile și necazurile pe care le suferiți.

5. Aceasta este o dovadă lămurită despre dreapta judecată a lui Dumnezeu, întru cât veți fi găsiți vrednici de împărăția lui Dumnezeu, pentru care și suferiți.

6. Fiindcă Dumnezeu găsește că este drept să dea înfrustare celor ce vă înfrustează.

7. Și să vă dea odihnă atât vouă, care sunteți înfrustați, cât și nouă, la descoperirea Domnului Isus din cer, cu îngerii puterii Lui,

8. într-o flacără de foc, ca să pedepsească pe cei ce nu cunosc pe Dumnezeu și pe cei ce nu ascultă de evanghelia Domnului nostru Isus.

9. Ei vor avea ca pedeapsă o pierzanie veșnică de-a fața Domnului și dela slava puterii Lui,

10. când va veni în ziua aceea, ca să fie proslăvit în sfinții Săi și privit cu uimire în toți cei ce au crezut; căci voi ați crezut mărturisirea făcută de noi înaintea voastră.

Rugăciunea apostolului pentru ei.

11. De aceea ne rugăm necurmat pentru voi, ca Dumnezeul nostru să vă găsească vrednici de chemarea Sa și să împlinească în voi, cu putere, orice dorință de bunătate și orice lucrare izvorâtă din credință,

12. pentru ca numele Domnului nostru Isus să fie proslăvit în voi și voi în El, potrivit cu harul Dumnezeului nostru și al Domnului Isus Hristos.

Despre venirea Domnului.

2 1. Pentru venirea Domnului nostru Isus Hristos și strângerea noastră laolaltă cu El, vă rugăm, fraților,

2. să nu vă lăsați clătinați așa de repede în mintea voastră și să nu vă tulburați de vreun duh, nici de vre-o vorbă, nici de vre-o epistolă ca venind dela noi, a și cum ziua Domnului ar fi venit chiar.

3. Nimeni să nu vă amăgească în vreun chip, căci nu va veni înainte de a fi venit lepădarea de credință și de a se desoperi omul fărădelegii, fiul pierzării,

4. protivnicul, care se înalță mai pre sus de tot ce se numește «Dumnezeu»

sau de ce este vrednic de închinare. Așa că se va așeza în templul lui Dumnezeu, dându-se drept Dumnezeu.

5. Nu vă aduceți aminte cum vă spuneam acestea când eram încă la voi?

6. Și acum știți bine cel oprește ca să nu se descopere decât la vremea sa.

7. Căci taina fărădelegii a și început să lucreze; trebuie numai ca cel ce o oprește acum să fie luat din drumul ei.

8. Și atunci se va arăta acel nelegiuit, pe care Domnul Isus îl va nimici cu suflarea gurii Sale și-l va prăpădi cu arătarea venirii Sale.

9. Arătarea lui se va face prin puterea Satanei, cu tot felul de minuni, de semne și puteri mincinoase

10. și cu toate amăgirile nelegiurii, pentru cei ce sunt pe calea pierzării, pentru că n'au primit dragostea adevărului, ca să fie mântuiți.

11. Din această pricină, Dumnezeu le trimete o lucrare de rătăcire, ca să creadă o minciună,

12. pentru ca toți cei ce n'au crezut adevărul, ci au găsit plăcere în nelegiuire, să fie osândiți.

Alegerea Tesalonicienilor.

13. Noi însă, frați iubiti de Domnul, trebuie să mulțumim totdeauna lui Dumnezeu pentru voi, căci dela început Dumnezeu v'a ales pentru mântuire, în sfîșirea Duhului și credința adevărului.

14. Iată la ce v'a chemat El prin evanghelia noastră: ca să câpătați slava Domnului nostru Isus Hristos.

15. Așa dar, fraților, rămâneți tari și țineți învățăturile pe care le-ați primit fie prin viu graiu, fie prin epistola noastră.

16. Și însuși Domnul nostru Isus Hristos și Dumnezeu, Tatăl nostru, care ne-a iubit și ne-a dat, prin harul Său, o mângăiere veșnică și o bună nădejde,

17. să vă mângăie inimile și să vă întărească în orice faptă și în orice lucru bun.

Indemn la rugăciune.

3 1. Incolo, fraților, rugați-vă pentru noi ca cuvântul Domnului să se răspândească și să fie proslăvit cum este și la voi și să fim izbăviți de oamenii nehibzuți și răi; căci nu toți au credința.

3. Credincios este Domnul, care vă va întări și vă va păzi de Cel Rău.

4. Cu privire la voi, avem încredere în Domnul

că veți face ce vă poruncim.

5. Domnul să vă îndrepte inimile spre dragostea lui Dumnezeu și spre răbdarea lui Hristos.

Despărțirea de cei neascultători.

6. În numele Domnului nostru Isus Hristos, vă poruncim, fraților, să vă feriți de orice frate care trăiește în neorânduială și nu după învățăturile pe care le-ați primit dela noi.

7. Voi înșivă știți ce trebuie să faceți ca să ne urmați; căci noi n'am trăit în neorânduială între voi.

8. N'am mâncat de poimană pâinea nimănui, ei lucrând și ostenindu-ne am muncit zi și noapte, ca să nu fim povară nimănui dintre voi.

9. Nu că n'am fi avut dreptul acesta, dar am vrut să vă dăm în noi înșine o pildă vrednică de urmat.

10. Căci când eram la voi, vă spuneam lămurit: «Cine nu vrea să lucreze, nici să nu mănânce».

11. Auzim însă că unii dintre voi trăiesc în neorânduială, nu lucrează nimic, ei umblă de colo până colo.

12. Indemnăm pe oamenii aceștia și-i sfătuim, în Domnul nostru Isus Hristos, să-și mănânce pâinea lucrând în liniște.

13. Voi, fraților, să nu obosiți în facerea binelui.

14. Și dacă n'ascultă cineva ce spunem noi în această epistolă, însemnați-vi-l și să n'aveți niciun fel de legături cu el, ca să-i fie rușine.

15. Să nu-l socotiți ca pe un vrăjmaș, ci să-l muștrați ca pe un frate.

Încheiere.

16. Insuși Domnul păcii să vă dea totdeauna pacea în orice loc. Domnul să fie cu voi cu toți!

17. Urarea de sănătate este scrisă cu însăși mâna mea: Pavel. Acesta este semnul în fiecare epistolă; așa scriu eu.

18. Harul Domnului nostru Isus Hristos să fie cu voi toți!

2. către Timotei, adevăratul meu copil în credință: har, îndurare și pace dela Dumnezeu, Tatăl nostru, și dela Hristos Isus, Domnul nostru!

Învățăturile mincinoase și evanghelia.

3. Te-am rugat la plecarea mea în Macedonia să rămâi în Efes, ca să poruncești unora să nu învețe pe alții altă învățătură

4. și să nu se țină de basme și de înșirări de neamuri fără sfârșit, care dau naștere mai mult la certuri de vorbe decât fac să înainteze lucrul lui Dumnezeu prin credință.

5. Ținta poruncii este dragostea, care vine dintr-o inimă curată, dintr'un eufet bun și dintr'o credință neprefăcută.

6. Unii, fiindcă s'au despărțat de acestea, au răătăcit și s'au apucat de flecării.

7. Ei vor să fie învățători ai Legii și nu știu nici măcar ce spun, nici ce urmăresc.

8. Noi știm că Legea este bună dacă cineva o întruiește bine,

9. căci știm că Legea nu este făcută pentru cel neprihănit, ci pentru cei fărădelege și nesupuși, pen-

tru cei nelegiuți și păcătoși, pentru cei fără evlavie și necurați, pentru ucigătorii de tată și ucigătorii de mamă, pentru ucigătorii de oameni,

10. pentru curvari, pentru sodomiți, pentru vânzătorii de oameni, pentru cei mincinoși, pentru cei ce jură strâmb și pentru ori ce este împotriva învățării sănătoase,

11. potrivit cu evanghelia slavei fericitului Dumnezeu, care mi-a fost încredințată mie.

Harul făcut lui Pavel

12. Mulțumesc lui Hristos Isus, Domnul nostru, care m'a întărit, că m'a socotit vrednic de încredere și m'a pus în slujba Sa,

13. cu toate că mai înainte eram un hulitor, un prigonitor și un batjocoritor. Dar am căpătat îndurare, pentrucă lucram din neștiință în necredință.

14. Și harul Domnului nostru s'a înmulțit peste măsură de mult împreună cu credința și cu dragostea care este în Hristos Isus.

15. O, adevărat și cu totul vrednic de primit este cuvântul care zice: «Hristos Isus a venit în lume, ca să mântuiască pe cei păcătoși», dintre care cel dintâiu sunt eu.

INTÂIA EPISTOLA A LUI PAVEL APOSTOLUL CĂTRE TIMOTEI

Urare.

1. Harul lui Dumnezeu, Mântuitorul nostru, și a lui Hristos Isus, nădejdea noastră,

1. Pavel, apostol al lui Isus Hristos, prin po-

16. Dar am căpătat îndurare, pentru ca Isus Hristos să-și arate în mine, cel dintâiu, toată îndelunga Sa răbdare, ca o pildă celor ce ar crede în El în urmă, ca să capete viața veșnică.

17. A împăratului veșnicilor, a nemuritorului, nevăzutului și singurului Dumnezeu să fie cinstea și slava în vecii vecilor! Amin.

Lupta cea bună.

18. Porunca pe care ți-o dau, fiule Timotei, după prorociile făcute mai înainte despre tine, este ca prin ele să te lupți lupta cea bună

19. și să păstrezi credința și un cuget curat, pe care unii l-au pierdut și au căzut din credință.

20. Din numărul lor sunt Imeneu și Alexandru, pe care i-am dat pe mâna Satanei, ca să se învețe să nu hulească.

Rugăciunea pentru toți.

21. Vă îndemn dar înaintea de toate să faceți rugăciuni, cereri, mijlociri, mulțumiri pentru toți oamenii,

22. pentru împărați și pentru toți cei ce sunt înălțați în dregătorii, ca să putem duce astfel o viață pașnică și liniștită,

cu toată evlaviază și cu toată cinstea.

3. Lucrul acesta este bun și bine primit înaintea lui Dumnezeu, Mântuitorul nostru,

4. care vrea să toți oamenii să fie mântuiți și să vină la cunoștința adevărului.

5. Căci este un singur Dumnezeu și un singur mijlocitor între Dumnezeu și oameni: omul Isus Hristos,

6. care S'a dat pe Sine însuși ca preț de răscumpărare pentru toți. Faptul acesta trebuia adevărit la vremea cuvenită

7. și propovăduitorul și apostolul lui am fost pus eu — spun adevărul. nu mint — ca să învăț pe Neamuri credința și adevărul.

8. Vreau dar ca bărbații să se roage în orice loc și să ridice spre cer mâini curate, fără mânie și fără îndoieli.

Datoriile femeilor.

9. Vreau, de asemenea, ca femeile să se gâtească cu o îmbrăcăminte cuviincioasă, cu rușine și sfilă, nu cu împletituri de păr, nici cu aur, nici cu mărgăritare, nici cu haine foarte scumpe,

10. ci cu fapte bune, cum se cuvine femeilor

care spun că se tem de Dumnezeu.

11. Femeia să ia învățătură în tăcere, cu toată supunerea.

12. Femeii nu-i dau voie să învețe pe alții nici să se ridice mai pre sus de bărbat, ci să stea în tăcere.

13. Căci întâi a fost înnoțit Adam și apoi Eva.

14. Și nu Adam a fost amăgit, ci femeia, fiind amăgită, s'a făcut vinovată de călcarea poruncii.

15. Totuși ea va fi mântuită prin nașterea de copii, dacă stăruiește cu smerenie în credință, în dragoste și în sfințenie.

Datoriile episcopilor.

31. Adevărat este cuvântul acesta: «Dacă dorește cineva să fie episcop, bun lucru dorește».

2. Dar trebuie ca episcopul să fie fără prihană, bărbatul unei singure neveste, cumpătat, înțelept, vrednic de cinstă, primitor de oaspeți, în stare să învețe pe alții.

3. Să nu fie nici bețiv, nici bătaș, ci să fie blând, nu gâlcevitor, nu iubitor de bani,

4. să-și chivernisească bine casa și să-și țină copiii în supunere, cu toată cuviința.

5. Căci dacă cineva nu știe să-și cârmuiască bine

casa sa, cum va îngriji de biserica lui Dumnezeu?

6. Să nu fie întors la Dumnezeu de curând, ca nu cumva să se îngâmfe și să cadă în osânda Diavolului.

7. Trebuie să aibă și o bună mărturie din partea celor de afară, pentru ca să nu ajungă de ocără și să cadă în cursa Diavolului.

Datoriile diaconilor

8. Diaconii, de asemenea, trebuie să fie vrednici de cinstă, nu cu două fețe, nu băutori de mult vin, nulaconi de câștig urit,

9. ci să păstreze taina credinței într'un cuget curat.

10. Trebuie să fie puși la încercare mai întâi și numai dacă sunt fără prihană, să fie diaconi.

11. Femeile, de asemenea, trebuie să fie vrednice de cinstă, neclevetitoare, cumpătate, credincioase în toate.

12. Diaconii să fie bărbați ai unei singure neveste și să știe să-și cârmuiască bine copiii și casele lor.

13. Pentru că cei ce slujesc bine ca diaconi, dobândesc un loc de cinstă și o mare îndrăzneală în credința care este în Hristos Isus.

Taina evlaviei.

14. Iți scriu acestea, deși am nădejdea că voi veni în curând la tine.

15. Dar dacă voi zăbovi, să știi cum trebuie să se poarte cineva în casa lui Dumnezeu, care este biserică Dumnezeului celui viu, stâlpul și temelie adevărului.

16. Și fără îndoială, mare este taina evlaviei!... «Cel ce s'a arătat în trup, a fost dovedit neprihănit în Duhul, a fost văzut de îngeri, a fost propovăduit printre Neamuri, a fost crezut în lume, a fost înălțat în slavă».

Învățătorii mincinoși.

4 1. Dar Duhul spune lămurit că, în vremurile din urmă, unii se vor lepăda de credință, ca să se alipească de duhuri înșelătoare și de învățăturile dracilor;

2. în fățărnicia lor, vorbesc minciuni, fiind însemnați cu fierul roșu în însuși eugetul lor.

3. Ei opresc căsătoria și întrebuintarea bucatelor, pe care Dumnezeu le-a făcut, ca să fie luate cu mulțumiri de către cei ce cred și cunosc adevărul.

4. Căci orice făptură a lui Dumnezeu este bună și nimic nu este de lepădat dacă se ia cu mulțumiri,

5. pentrucă este sfințit prin cuvântul lui Dumnezeu și prin rugăciune.

Indemnuri către Timotei

6. Dacă vei pune în mintea fraților acestea, vei fi un bun slujitor al lui Hristos Isus, fiindcă te hrănești cu cuvintele credinței și ale bune învățături pe care ai urmat-o până acum.

7. Ferește-te de basmele lumeste și băbești. Deprinde-te să fii evlavios.

8. Căci deprinderea trupească este de puțin folos, pe când evlavia este folositoare în orice privință, întru cât ea are făgăduința vieții de acum și a celei viitoare.

9. Iată un cuvânt adevărat și cu totul vrednic de primit.

10. Noi muncim, în adevăr, și ne luptăm, pentrucă ne-am pus nădejdea în Dumnezeu cel viu, care este Mântuitorul tuturor oamenilor și mai ales al celor credincioși.

Felurite sfaturi privitoare la slujba lui.

11. Poruncește și învață acestea.

12. Nimeni să nu-ți dispreguiască tinerețea, ci fii o pildă pentru credincioși: în vorbire, în purtare, în dragoste, în credință, în curăție.

13. Până voi veni, ia seama bine la citire, la îndemnare și la învățătura pe care o dai altora.

14. Nu fii nepăsător de darul care este în tine, care ți-a fost dat prin proorocie, cu punerea mânilor de către ceata presbiterilor.

15. Pune-ți pe inimă acestea: indelețnicește-te în totul cu ele, pentru ca înaintarea ta să fie văzută de toți.

16. Fii cu luare aminte asupra ta însuși și asupra învățăturii pe care o dai altora. Stăruiește în acestea, căci, dacă vei face așa, te vei mântui și pe tine însuși și pe cei ce te ascultă.

Mustarica frățască.

5 1. Nu mustra cu asprimă pe un bătrân, ci sfătuiește-l ca pe un tată; pe tineri sfătuiește-i ca pe niște frați;

2. pe femeile bătrâne, ca pe niște mame; pe cele tinere, ca pe niște surori, cu toată curăția.

Despre văduve.

3. Cinsteste pe văduvele care sunt cu adevărat văduve.

4. Dacă o văduvă are copii sau nepoți, aceștia să se învețe să fie evlavioși, întâi față de cei din casa

lor, și să răsplătească osârmurile părinților, căci lucrul acesta este plăcut înaintea lui Dumnezeu.

5. Cea cu adevărat văduvă, care a rămas singură, și-a pus nădejdea în Dumnezeu și stăruiește zi și noapte în cereri și rugăciuni.

6. Dar cea dedată la plăceri, măcar că trăiește, este moartă.

7. Poruncește și acestea, ca să fie fără vină.

8. Dacă nu poartă cineva grijă de ai săi și mai ales de cei din casa sa, s'a lepădat de credință și este mai rău decât un necredincios.

9. O văduvă, ca să fie trecută pe lista văduvelor, trebuie să n'aibă mai puțin de șaiszeci de ani, să nu fi avut decât un singur bărbat,

10. să fie cunoscută pentru faptele ei bune, să fi crescut copii, să fi fost primitoare de oaspeți, să fi spălat picioarele sfinților, să fi ajutat pe cei nenorociți, să fi dat ajutor la orice faptă bună.

11. Dar pe văduvele tinere să nu le primești, pentrucă, atunci când le desparte pofta de Hristos, vor să se mărite din nou,

12. și se fac vinovate de

faptul că își calcă făgăduința dintâi.

13. Totodată, se deprind să umble fără nicio treabă, din casă în casă, și nu numai că sunt leneșe, dar sunt și limbute și iscoditoare și vorbesc ce nu trebuie vorbit.

14. Vreau dar ca văduvele tinere să se mărite și să aibă copii, să fie gospodine la casa lor, ca să nu dea protivnicului niciun prilej de ocară.

15. Căci unele s'au și întors să urmeze pe Satana.

16. Dacă vreun credincios sau vreo credincioasă are văduve în familie, să le ajute și să nu fie împovărată cu ele biserica, pentru ca să poată veni în ajutor celor cu adevărat văduve.

Despre presbiteri.

17. Presbiterii care cărmuiesc bine să fie încredințați de îndoită cinste, mai ales cei ce se ostenesc cu propovăduirea și cu învățătura pe care o dau altora.

18. Căci Scriptura zice: «Să nu legi gura bouului care treieră grâul» și «Vrednic este lucrătorul de plata sa».

19. Împotriva unui presbiter să nu primești învinuire decât din gura a doi sau trei martori.

20. Pe cei ce păcătuiesc, muștră-i înaintea tuturor, ca și ceilalți să aibă frică.

21. Te rog fierbinte, înaintea lui Dumnezeu și a lui Hristos Isus și a tuturor îngerilor aleși, să păzești acestea fără vreun gând mai dinainte; și să nu faci nimic cu părtinire.

22. Să nu-ți pui mâinile peste nimeni cu grabă și să nu te faci părtaș păcatelor altora. Păstrează-te curat pe tine însuți.

23. Să nu mai bei numai apă, ci să iei și câte puțin vin, din pricina stomacului tău și din pricina deselor tale îmbolnăviri.

24. Păcatele unor oameni sunt cunoscute și merg înainte la judecată, iar ale altora vin pe urmă.

25. Tot așa și faptele bune sunt cunoscute; și cele ce nu sunt cunoscute, nu pot să rămână ascunse.

Despre robi.

6 1. Toți cei ce sunt sub jugul robiei, să socotească pe stăpânii lor vrednici de toată cinstea, ca numele lui Dumnezeu și învățătura să nu fie vorbite de rău.

2. Iar cei ce au stăpâni credincioși, să nu-i disprețuiască, sub cuvânt că sunt «frați», ci să le slujească și mai bine, totemai fiindcă

cei ce se bucură de binefacerile slujbei lor sunt credincioși și iubiți. Învăță pe oameni acestea și spune-le apăsător.

Învățătorii mincinoși și iubirea de bogății.

3. Dacă învață cineva pe oameni o învățătură deosebită și nu se ține de cuvintele sănătoase, de cele despre Domnul nostru Isus Hristos și de învățătura care duce la evlavie,

4. este plin de mândrie și nu știe nimic; ba încă are boala cereetărilor fără rost și a certurilor de cîvinte, din care se naște pisma, certurile, clevetirile, bănuielile rele.

5. zadarnicile ciocniri de vorbe ale oamenilor stricați la minte, lipsiți de adevăr și care cred că evlavie este un izvor de câștig.

6. Negresit, evlavia însoțită de mulțumire este un mare câștig.

7. Căci noi n'am adus nimic în lume și nici nu putem să luăm cu noi nimic din ea.

8. Dacă dar avem cu ce să ne hrănim și cu ce să ne îmbrăcăm, ne va fi de ajuns.

9. Cei ce vor să se îmbogățească, dimpotrivă, cad în ispită, în laț și în multe pofte nesăbuite și vătămătoare, care eufundă pe oa-

meni în prăpăd și pierzare.

10. Căci iubirea de bani este rădăcina tuturor relelor și unii care au umblat după ea au rătăcit dela credință și s'au străpuns singuri cu o mulțime de chinuri.

Lupta cea bună.

11. Iar tu, om al lui Dumnezeu, fugi de acestea și urmărește neprihănirea, evlavia, credința, dragostea, răbdarea, blândetea.

12. Luptă-te lupta cea bună a credinței, apucă viața veșnică, la care ai fost chemat și pentru care ai făcut acea frumoasă mărturisire înaintea multor martori.

13. Te îndemn, înaintea lui Dumnezeu, care dă viață tuturor, și înaintea lui Hristos Isus, care a făcut acea frumoasă mărturisire înaintea lui Pontiu Pilat,

14. să păzești porunca aceasta fără prihană și fără vină, până la arătarea Domnului nostru Isus Hristos,

15. care va fi făcută la vremea ei de fericitul și singurul stăpânitor, împăratul împăraților și Domnul domnilor,

16. singurul care are nemurirea, care locuiește în-

tr'o lumină de care nu te poți apropia, pe care nimeni dintre oameni nu l-a văzut nici nu-L poate vedea; a Lui să fie cinstea și puterea veșnică! Amin.

Indemn pentru bogați.

17. Poruncește celor bogați în veacul de acum să nu se îngâmfe și să nu-și pună nădejdea în niște bogății nestatornice, ci în Dumnezeu, care ne dă toate din belșug, ca să ne bucurăm de ele.

18. Îndeamnă-i să facă bine, să fie bogați în fapte

bune, să fie darnici, gata să simtă împreună cu alții. 19. așa ca să-și strângă, pentru vremea viitoare, drept comoară, o bună temelie, pentru ca să apuce adevărata viață.

Incheiere către Timotei.

20. Timotee, păzește ce ți s'a încredințat; ferește-te de flecăriile lumești și de împotrivirile științei pe nedrept numită astfel,

21. pe care unii lăudându-o, au rățăcit cu privire la credință.

Harul să fie cu voi!

A DOUA EPISTOLĂ A LUI PAVEL APOSTOLUL CĂTRE TIMOTEI

Urare.

1. Pavel, apostol al lui Hristos Isus, prin voia lui Dumnezeu, după făgăduința vieții care este în Hristos Isus,

2. către Timotei, iubitul meu copil: har, îndurare și pace dela Dumnezeu Tatăl și dela Hristos Isus, Domnul nostru.

Dragostea lui Pavel către Timotei.

3. Mulțumesc lui Dumnezeu, căruia îi slujesc cu un cuget curat din moși strămoși, că neîntrerupt te pomenesc în rugăciunile mele, zi și noapte.

4. Căci mi-aduc aminte de lacrimile tale și doresc să te văd, ca să mă umplu de bucurie.

5. Îmi aduc aminte de credința ta neprefăcută, care s'a sălășluit întâi în bunica ta Lois și în mama ta Eunice și sunt încredințat că și în tine.

6. De aceea îți aduc aminte să înflăcărezi darul lui Dumnezeu care este în tine prin punerea mâinilor mele.

7. Căci Dumnezeu nu ne-a dat un duh de frică, ci de putere, de dragoste și de chibzuință.

8. Să nu-ți fie rușine dar

de mărturisirea Domnului nostru, nici de mine, întru întru Lui, ei suferă împreună cu mine pentru evanghelie, prin puterea lui Dumnezeu.

9. El ne-a mântuit și ne-a chemat cu o chemare sfântă nu pentru faptele noastre, ci după hotărîrea Sa și după harul care ne-a fost dat în Hristos Isus, înainte de veșnicii,

10. dar care a fost descoperit acum prin arătarea Mântuitorului nostru Hristos Isus, care a nimicit moartea și a adus la lumină viața și neputrezirea, prin evanghelie.

11. Propovăduitorul și apostolul ei am fost pus eu și învățător al Neamurilor.

12. Și din pricina aceasta sufer acestea; dar nu mi-e rușine, căci știu în cine am crezut. Și sunt încredințat că El are putere să păzească ce i-am încredințat, până în ziua aceea.

13. Dreptarul învățătorilor sănătoase pe care le-ai auzit dela mine, ținel cu credința și dragostea care este în Hristos Isus.

14. Lucrul acela bun care ți s'a încredințat, păzește-l prin Duhul Sfânt, care locuiește în noi.

Lauda lui Onisifor.

15. Știi că cei ce sunt

în Asia, toți m'au părăsit; între alții și Figel și Er-mogen.

16. Domnul să-și verse îndurarea peste casa lui Onisifor, căci de multe ori m'a mângâiat și nu i-a fost rușine de lanțul meu!

17. Nu numai atât, dar, când a fost în Roma, m'a căutat cu multă grijă și m'a găsit.

18. Dea Domnul să capete îndurare dela Domnul «în ziua aceea»! Tu știi foarte bine cât a slujit el în Efes.

Indemn la tărie și credință.

2. 1. Tu dar, copilul meu, întărește-te în harul care este în Hristos Isus.

2. Și ce-ai auzit dela mine, în fața multor martori, încredințează la oameni de încredere, care să fie în stare să învețe și pe alții.

3. Sufere împreună cu mine, ca un bun ostaș al lui Hristos.

4. Niciun ostaș nu se încercă cu treburile vieții, dacă vrea să placă celui ce l-a scris la oaste.

5. Și cine luptă la jocuri, nu este încununat dacă nu s'a luptat după rânduieli.

6. Plugarul trebuie să muncească înainte de a strânge rodurile.

7. Înțelege ce-ți spun;

Domnul îți va da pricepere în toate.

8. Adu-ți aminte de Isus Hristos, din sămânța lui David, înviat din morți, după evanghelia mea,

9. pentru care sufer până acolo că sunt legat ca un făcător de rele. Dar cuvântul lui Dumnezeu nu este legat.

10. De aceea rabd totul pentru cei aleși, pentru ca și ei să capete mântuirea care este în Hristos Isus împreună cu slava veșnică.

11. Adevărat este cuvântul acesta: dacă am murit împreună cu El, vom și trăi împreună cu El;

12. dacă răbdăm, vom și împărăți împreună cu El; dacă ne lepădăm de El și El se va lepăda de noi;

13. dacă îi suntem necredincioși, El rămâne credincios, căci nu se poate tăgădui pe Sine însuși.

Purtarea față de cei ce se abat dela credință.

14. Adu-le aminte de acestea și roagă-i fierbinte, înaintea lui Dumnezeu, să nu facă luptă de cuvinte, care nu este de niciun folos, ci este spre dărâmarea celor ce ascultă.

15. Caută să te înfățișezi înaintea lui Dumnezeu dovedit bun la încercare, ca un lucrător care n'are de ce să-i fie rușine și ca-

re înfățișează drept cuvântul adevărului.

16. Ferește-te de vorbările goale și lumești, căci cei ce le țin vor înainta tot mai mult în necinstea lui Dumnezeu,

17. și cuvântul lor va roade ca gangrena. Din numărul acestora sunt I meneu și Filet,

18. care s'au abătut dela adevăr. Ei zic că a și venit învierea și răstoarnă credința onora.

19. Totuși temelia tare a lui Dumnezeu stă nesgduită, având pecetea aceasta: «Domnul cunoaște pe cei ce sunt ai Săi» și «Oricine rostește numele Domnului, să se depărteze de fărâdelege!».

20. Intr'o casă mare nu sunt numai vase de aur și de argint, ci și de lemn de pământ. Unele sunt pentru o întrebuintare de cinste, iar altele pentru o întrebuintare de ocară.

21. Deci, dacă cineva se curățește de acestea, va fi un vas de cinste, sfințit, folositor stăpânului său, destoinic pentru orice lucrare bună.

Purtarea față de cei ce se abat dela curăție.

22. Fugi de poftele tinereții și urmărește neprihănirea, credința, dragostea, pacea, împreună cu cei ce

chiamă pe Domnul dintr'o inimă curată.

23. Ferește-te de întrebările nebune și necuviincioase, căci știi că dau naștere la certuri.

24. Și robul Domnului nu trebuie să se certe, ci să fie blând cu toți, în stare să învețe pe toți, plin de îngăduință răbdătoare.

25. să îndrepte cu blândete pe protivnici, în nădejdea că Dumnezeu le va da pocăința, ca să ajungă la cunoștința adevărului

26. și, venindu-și în fire, să se desprindă din cursa Diavolului, de care au fost prinși, ca să-i facă voia.

Răutatea oamenilor dela urmă.

3 1. Să știi că în zilele din urmă vor fi vremuri grele.

2. Căci oamenii vor fi iubitori de sine, iubitori de bani, lăudaroși, trufași, hulitori, neascultători de părinți, nemulțumitori, fără evlavie.

3. fără dragoste firească, neînduplecați, elevetori, neînfrânați, neîblânziți, neînbitori de bine,

4. vânzători, obraznici, îngâmfați, iubitori mai mult de plăceri decât iubitori de Dumnezeu,

5. având doar o formă de evlavie, dar tăgăduin-

du-i puterea. Depărtează-te și de aceștia.

6. Sunt printre ei unii care se vâra prin case și momesc pe femeile ușuraticе, îngreunate de păcate și frământate de felurite poftе,

7. care învață totdeauna și nu pot ajunge niciodată la deplina cunoștință a adevărului.

8. După cum Iane și Iam-bre s'au împotrivit lui Moise, tot așa și aceștia se împotrivesc adevărului, ca unii care sunt stricați la minte și netrebnici în ce privește credința.

9. Dar nu vor mai înainta, căci nebulia lor va fi arătată tuturor, cum a fost arătată și a celor doi oameni.

Să rămână tare în credință.

10. Tu însă ai urmărit de aproape învățătura mea, purtarea mea, năzuința mea, credința mea, îndelungata mea răbdare, dragostea mea, răbdarea mea,

11. prigonirile și suferințele care au venit peste mine în Antiohia, în Iconia și în Iistra. Știi ce prigoniri am răbdat; și totuși Domnul m'a izbăvit din toate.

12. De altfel, toți cei ce voiesc să trăiască cu evlavie în Hristos Isus, vor fi prigoniti.

13. Dar oamenii răi și

înelători vor merge din rău în mai rău, ducând în rătăcire pe alții și fiind duși și ei în rătăcire.

14. Tu să rămâi în cele pe care le-ai învățat și de care ești deplin încredințat, căci știi dela cine le-ai învățat:

15. din pruncie cunoști Sfintele Scripturi, care pot să-ți dea înțelepciunea care duce la mântuire, prin credința în Hristos Isus.

16. Toată Scriptura este însoțită de Dumnezeu și de folos, ca să învețe, să mustre, să îndrepte, să dea înțelepciune în neprihănire,

17. pentru ca omul lui Dumnezeu să fie dsăvârșit și cu totul destoinic pentru orice lucrare bună.

Stăruința în propovăduire.

4 1. Te rog fierbinte înaintea lui Dumnezeu și înaintea lui Hristos, Isus, care are să judece viii și morții, și pentru arătarea și împărăția Lui:

2. propovăduiește Cuvântul, stăruiește asupra lui la timp și ne la timp, muștră, ceartă, îndeamnă cu toată răbdarea și învățătura.

3. Căci va veni o vreme când oamenii nu vor suferi învățătura sănătoasă, ci își vor îngămădi învățatori după poftele lor, dorind să li se gâdile auzul.

4. Își vor întoarce urechea dela adevăr și se vor îndrepta spre istorisiri închipuite.

5. Dar tu fii treaz în toate, fii răbdător în suferință, fă lucrul unui evanghelist și împlinește-ți bine slujba!

Timotei rugat să vină la Pavel.

6. Căci eu sunt chiar turmat ca o jertfă de băntură și clipa plecării mele este aproape.

7. M'am luptat lupta cea bună, mi-am isprăvit alergarea, am păzit credința.

8. De acum mă așteaptă cununa neprihănirii, pe care mi-o va da în «ziua aceea» Domnul, judecătorul cel drept; și nu numai mie, ci și tuturor celor ce vor fi iubit arătarea Lui.

9. Caută să vii curând la mine!

10. Căci Dima, din dragoste pentru lumea de acum, m'a părăsit și a plecat la Tesalonic. Creșeenii s'a dus în Galatia, Tit în Dalmatia.

11. Numai Luca este cu Mine. Ia pe Marcu și adu-l cu tine, căci el îmi este de folos pentru slujbă.

12. Pe Tihic l-am trimis la Efes.

13. Când vei veni, adu-mi mantaua pe care am lăsat-o în Troa, la Carp, și

cărțile, mai ales pe cele de piele.

14. Alexandru, căldărarul, mi-a făcut mult rău. Domnul îi va răsplăti după faptele lui.

15. Păzește-te și tu de el, pentrucă tare s'a împotrivit cuvintelor noastre.

16. La întâiul meu răspuns de apărare, nimeni n'a fost cu mine, ci toți m'au părăsit. Să nu li se țină în socoteală lucrul acesta!

17. Însă Domnul a stat lângă mine și m'a întărit, pentru ca vestirea să fie făcută pe deplin prin mine și s'o audă toate Neamurile. Și am fost izbăvit din gura leului.

18. Domnul mă va izbăvi de orice lucru rău și mă va mântui, ca să intru în împărăția lui cerească. A Lui să fie slava în vecii vecilor! Amin.

Urări de sănătate.

19. Spune sănătate Prisecilei și lui Acuila și casei lui Onisifor.

20. Erast a rămas în Corint, iar pe Trofim l-am lăsat bolnav în Milet.

21. Silește-te să vii înainte de iarnă! Eubul și Pudens, Linus, Claudia și toți frații îți trimet sănătate.

22. Domnul Isus Hristos să fie cu duhul tău! Harul să fie cu voi!

EPISTOLA LUI PAVEL CATRE TIT.

Urare.

1 1. Pavel, rob al lui Dumnezeu și apostol al lui Isus Hristos, potrivit cu credința aleșilor lui Dumnezeu și cu cunoștința adevărului, care este potrivit cu evlavia,

2. în nădejdea vieții veșnice, făgăduite mai înainte de veșniciei de Dumnezeu, care nu poate să mințе,

3. ci și-a descoperit cuvântul la vremea Sa, prin propovăduirea care mi-a

fost încredințată, după porunca lui Dumnezeu, Mântuitorul nostru,

4. către Tit, adevăratul meu copil în credința noastră a amândorora: har și pace dela Dumnezeu, Tatăl și dela Isus Hristos, Mântuitorul nostru!

Tit să pună presbiteri în Creta.

5. Te-am lăsat în Creta, ca să pui în rânduială ce mai rămâne de rânduit și să așezi presbiteri în fie-

care cetate, după cum ți-am poruncit:

6. dacă este cineva fără prihană, bărbat al unei singure neveste, având copii credincioși, care să nu fie învinuiți de destrăbălare sau neascultare.

7. Căci episcopul, ca econom al lui Dumnezeu, trebuie să fie fără prihană, nu încrezut, nici mândru, nici datat la vin, nici bătaș, nici lacom de câștig mășav,

8. ci să fie primitor de oaspeți, iubitor de bine, cumpătat, drept, sfânt, înfrănat,

9. să se țină de cuvântul adevărat, care este potrivit cu învățătura, ca să fie în stare să sfătuiască în învățătura sănătoasă și să înfrunte pe protivnici.

Învățătorii mincinoși.

10. În adevăr, mai ales printre cei tăiați împrejur sunt mulți nesupuși, flecari și amăgitori,

11. cărora trebuie să li se astupe gura. Ei buimăcesc familii întregi, învățând pe oameni, pentru un câștig urf, lucruri pe care nu trebuie să le învețe.

12. Unul dintre ei, chiar prooroc al lor, a zis: «Creștinii sunt totdeauna niște mincinoși, niște fiare rele, niște pântece leneș».

13. Mărturia aceasta

este adevărată. De aceea muștră-i aspru, ca să fie sănătoși în credință

14. și să nu se țină de basme evreiești și de porunci date de oameni care se întorc dela adevăr.

15. Totul este curat pentru cei curați; dar, pentru cei necurați și necredincioși, nimic nu este curat, ci și mintea și cugetul le sunt spurcate.

16. Ei pretind că eunosc pe Dumnezeu, dar cu faptele îl tăgăduiesc, căci sunt o scâră: nesupuși și nețrebnici pentru orice faptă bună.

Cum să sfătuiască pe oameni.

2. 1. Tu însă vorbește lucruri care se potrivesc cu învățătura sănătoasă.

2. Spune că cei bătrâni să fie treji, vrednici de cinste, cumpătați, sănătoși în credință, în dragoste, în răbdare;

3. femeile în vârstă, de asemenea să aibă o ținută sfântă, să nu fie nici clevețitoare, nici dedate la vin mult, să învețe de bine.

4. sfătuind pe cele tinere să-și iubească bărbatii și copiii,

5. să fie cumpătați, curate, bune gospodine, supuse bărbatilor lor, ca să

nu fie vorbit de rău cuvântul lui Dumnezeu.

6. Sfătuește, de asemenea, pe tineri să fie cumpătați

7. și dă-te pe tine însuși pildă de fapte bune în toate privințele: de învățatură curată, de seriozitate,

8. de vorbire sănătoasă și fără cusur, pentru ca orice protivnic să rămână de rușine și să nu poată să spună nimic rău de noi.

9. Sfătuește pe robi să fie supuși stăpânilor, să le fie pe plac în toate, să nu le întoarcă vorba,

10. să nu fure nimic, ci totdeauna să dea dovadă de o desăvârșită credinție, ca să facă în totul cinste învățaturii lui Dumnezeu, Mântuitorul nostru.

Harul lui Dumnezeu arătat.

11. Căci harul lui Dumnezeu, care aduce mântuire pentru toți oamenii, s'a arătat

12. și ne învață s'o rupem cu nelegiuirea și cu poftele lumești și să trăim în veacul de acum cu înțelepciune, dreptate și evlavie,

13. așteptând fericita nădejde și arătarea slavei marelui nostru Dumnezeu și Mântuitor, Isus Hristos.

14. El s'a dat pe sine însuși pentru noi, ca să ne răscumpere din orice fărădelege și să-și curătească un popor care să fie al Lui, plin de răvnă pentru orice lucrare bună.

15. Spune acestea, sfătuește și muștră cu deplină putere. Nimeni să nu te disprețuiască.

Ce trebuie să învețe Tit.

3. 1. Adu-le aminte să fie supuși stăpânilor și dregătorilor, să-i asculte, să fie gata să facă orice lucru bun,

2. să nu vorbească de rău pe nimeni, să nu fie gata de ceartă, ci înțelegători, plini de blândețe față de toți oamenii.

3. Căci și noi eram altădată fără minte, neascultători, rățăciți, robiți de tot felul de pofte și de plăceri, trăind în răutate și în pismă, vrednici de a fi urțiți și urindu-ne unii pe alții.

4. Dar, când s'a arătat bunătatea lui Dumnezeu, Mântuitorul nostru, și dragostea Lui de oameni,

5. El ne-a mântuit nu pentru faptele făcute de noi în neprihănire, ci pentru îndurarea Sa, prin spălarea nașterii din nou și

prin înnoirea făcută de Duhul Sfânt,

6. pe care l-a vărsat din belșug peste noi prin Isus Hristos, Mântuitorul nostru,

7. pentru ca, odată socotiți neprihăniți prin harul Lui, să ne facem, în nădejde, moștenitori ai vieții veșnice.

8. Adevărat este cuvântul acesta și vreau să spun apăsător acestea, pentru ca cei care au crezut în Dumnezeu, să caute să fie cei dintâi în fapte bune. Iată ce este bine și de folos pentru oameni.

9. Dar de întrebările ne-bune, de înșirările de neamuri, de certuri și ciornăvii, de privitoare la Lege, fereste-te, căci sunt ne folositoare și zadarnice.

10. După întâia și a doua muștrare, depărtează-te de cel ce aduce desbinări,

11. căci știm că un astfel de om s'a abătut de tot și păcătuiește, dela sine fiind osândit.

Indemnări deosebite.

12. Când voi trimete la tine pe Artema sau pe Tihie, grăbește-te să vii la mine în Nicopol, căci acolo m'am hotărât să iernez.

13. Ai grijă de cel primit în legi Zena și de Apolo să nu ducă lipsă de nimic din ce le trebuie pentru călătoria lor.

14. Trebuie ca și ai noștri să se deprindă să fie cei dintâi în fapte bune pentru nevoile grabnice și să nu stea neroditori.

15. Toți cei ce sunt cu mine îți trimet sănătate. Spune sănătate celor ce ne iubesc în credință.

Harul să fie cu voi cu toți!

EPISTOLA LUI PAVEL CĂTRE FILIMON.

Urare.

1. Pavel, întemnițat al lui Hristos Isus, și fratele Timotei către prea iubitul Filimon, tovarășul nostru de lucru,

2. către sora Apfia și către Arhip, tovarășul nostru de luptă, și către biserică din casa ta:

3. har vouă și pace dela Dumnezeu. Tatăl nostru, și dela Domnul Isus Hristos!

4. Mulțumesc totdeauna Dumnezeului meu ori de câte ori îmi aduc aminte de tine în rugăciunile mele.

5. pentru că am auzit despre dragostea și despre credința pe care o ai în

Domnul Isus și față de toți sfinții.

6. Îl rog ca această părtașie a ta la credință să se arate prin fapte, care să dea la ivență tot binele ce se face între noi, în Hristos.

7. În adevăr, am avut o mare bucurie și mângâiere pentru dragostea ta, fiindcă, frate, inimile sfinților au fost înviorate prin tine.

*Rugămintea lui Pavel
pentru Onisim.*

8. De aceea, măcar că am multă îndrăzneală în Hristos, ca să-ți poruncesc ce se cuvine,

9. totuși mai de grabă îți fac o rugămintă în numele dragostei, eu, așa cum sunt, bătrânul Pavel, iar acum și un întemnițat pentru Hristos Isus.

10. Te rog pentru copilul meu, pe care l-am născut în lanțurile mele: pentru Onisim,

11. care altă dată ți-a fost nefolositor, dar acum mult folositor și ție și mie.

12. Ți-l trimet înapoi, pe el, inima mea.

13. Aș fi dorit să-l țin la mine, ca să-mi slujească în locul tău cât sunt în lanțuri pentru evanghelie;

14. dar n'am vrut să fac nimic fără învoirea ta

pentru ca binele pe care mi-l faci să nu fie ca de silă, ci de bunăvoie.

15. Poate că el a fost despărțit de tine pentru o vreme, tocmai ca să-l ai pentru veșnicie.

16. dar nu ca pe un rob, ci mult mai pre sus decât pe un rob: ca pe un frate iubit, mai ales de mine și cu atât mai mult de tine, fie în chip firesc, fie în Domnul.

17. Dacă mă socotești dar ca prieten al tău, primește-l ca pe mine însumi.

18. Și dacă ți-a adus vreo pagubă sau îți este dator ceva, pune aceasta în socoteala mea.

19. Eu, Pavel, «voin plăti» — seriu cu însăși mâna mea — ca să nu-ți zic că tu însuși te datorezi mie.

20. Da, frate, fă-mi binele acesta în Domnul și înviorază-mi inima în Hristos!

21. Ți-am scris bizuit pe ascultarea ta și știu că vei face chiar mai mult decât îți zic.

Urări de sănătate.

22. Totodată, pregătește-mi și un loc de găzduire, căci trag nădejde să vă fiu dăruit, datorită rugăciunilor voastre.

23. Epafra, tovarășul meu de temniță în Ili-

stos Isus, îți trimete sănătate.

24. Tot așa și Marcu, Aristarh, Dima, Luca, tovarășii mei de lucru.

25. Harul Domnului nostru Isus Hristos să fie cu duhul vostru! Amin.

EPISTOLA

LUI PAVEL APOSTOLUL CĂTRE EVREI-

Cea din urmă descoperire.

1. După ce a vorbit în vechime părinților noștri prin prooroci, în multe rânduri și în multe chipuri, Dumnezeu,

2. la sfârșitul acestor zile, ne-a vorbit prin Fiul, pe care L-a pus moștenitor al tuturor și prin care a făcut și veacurile.

3. El, care este oglindirea slavei Lui și întipărirea ființei lui, și care ține toate cu cuvântul puterii Sale, a făcut curățirea păcatelor și a șezut la dreapta Măririi, în locurile prea înalte,

4. ajungând cu atât mai pre sus de îngeri cu cât a moștenit un nume mult mai minunat decât al lor.

Fiul mai pre sus de îngeri.

5. Căci, căruia dintre îngeri a zis El vreodată: «Tu ești Fiul Meu; astăzi Te-am născut? Și arăși: «Eu

și voi fi Tată și El îmi va fi Fiul?»

6. Și, când duce iarăși în lume pe cel întâiu născut, zice: «Toți îngerii lui Dumnezeu să i se închine!».

7. Și despre îngeri zice: «Din vânturi face îngeri ai Săi și dintr'o flacără de foc, slujitori ai Săi»;

8. pe când despre Fiul zice: «Seaunul Tău de domnie, Dumnezeule, este în veci de veci; toiagul domniei Tale este un toiag de dreptate»;

9. Tu ai iubit neprihănirea și ai urât nelegiuirea; de aceea, Dumnezeule, Dumnezeul Tău te-a uns cu untdelemn de bucurie mai pre sus decât pe tovarășii Tăi».

10. Și iarăși: «La început, Tu, Doamne, ai întemeiat pământul și cerurile sunt lucrarea mânilor Tale.

11. Ele vor pieri, dar Tu rămâi; toate se vor învechi ca o haină,

12. le vei face sul ca pe o manta și vor fi schimbate; dar Tu ești același și anii Tăi nu se vor sfârși».

13. Și căruia din îngeri i-a zis El vreodată: «Sezi la dreapta Mea, până voi pune pe vrăjmașii Tăi asternut picioarelor Tale?»

14. Nu sunt ei oare toți duhuri slujitoare trimese să îndeplinească o slujbă pentru cei ce vor moșteni mântuirea?

El a vestit o mare mântuire.

2 1. De aceea, cu atât mai mult trebuie să ne ținem de cele pe care le-am auzit, ca să nu fim depărtați de ele.

2. Căci, dacă cuvântul vestit prin îngeri s'a dovedit negoduit și dacă orice neascultare și-a primit o dreaptă răsplătire,

3. cum vom scăpa noi dacă stăm nepăsători față de o mântuire așa de mare, care, după ce a fost vestită întâi de Domnul, ne-a fost adevărită de cei ce au auzit-o,

4. în timp ce Dumnezeu întârea mărturia lor cu semne, puteri și felurite minuni, și cu darurile Duhului Sfânt, împărțite după voia Sa.

Dumnezeu i-a supus toate.

5. În adevăr, nu unor îngeri a supus El lumea viitoare, despre care vorbim.

6. Ba încă, cineva a făcut undeva următoarea mărturisire: «Ce este omul, ca să-Ți aduci aminte de el, sau fiul omului, ca să-l cercetezi?»

7. L-ai făcut pentru puțină vreme mai pre jos decât îngerii, l-ai încununat cu slavă și cinste și l-ai pus peste lucrările mânilor Tale.

8. Toate le-ai supus sub picioarele lui».

În adevăr, dacă i-a supus toate, nu i-a lăsat nimic nesupus. Totuși acum încă nu vedem că toate îi sunt supuse.

9. Dar pe Isus, care a fost făcut «pentru puțină vreme mai pre jos decât îngerii», îl vedem încununat cu slavă și cu cinste, din pricina morții pe care a suferit-o, pentru ca, prin harul lui Dumnezeu, El să guste moartea pentru fiecare.

10. Se cuvenea, în adevăr, ca acela pentru care și prin care sunt toate și care voia să ducă pe mulți fii la slavă, să desăvârșască, prin suferințe, pe căpetenia mântuirii lor.

11. Căci cel ce sfintește și cei ce sunt sfințiți, sunt

dintr'unul. De aceea, Lui nu-i este rușine să-i numească «frați»,

12. când zice: «Voiu vesti numele Tău fraților Mei, Îți voi cânta laudă în mijlocul adunării».

13. Și iarăși: «Imi voi pune încrederea în El». Și în alt loc: «Iată-Mă, Eu și copiii pe care Mi i a dat Dumnezeu!».

14. Astfel dar, deoarece copiii sunt părtași sângelui și cărnii, tot așa și El a fost deopotrivă părtaș la ele, pentru ca prin moarte să nimicească pe cel ce are puterea morții, adică pe Diavolul

15. și să izbăvească pe toți aceia care, prin frica morții, erau supuși robiei toată viața lor.

16. Căci negreșit, nu în ajutorul îngerilor vine El, ci în ajutorul seminței lui Avraam.

17. De aceea, a trebuit să se asemeni fraților Săi în toate, ca să poată fi, în ce privește legăturile cu Dumnezeu, un mare preot milos și vrednic de încredere, ca să facă ispășire pentru păcatele poporului.

18. Și prin faptul că El însuși a fost ispitit în ceea ce a suferit, poate să vină în ajutorul celor ce sunt ispitiți.

Isus este mai mare decât Moise.

3 1. De aceea, frați sfinți, care aveți parte de chemarea cerească, așteptați-vă privirile la apostolul și marele preot al mărturisirii noastre, adică la Isus,

2. care a fost credincios celui ce L-a rânduit, cum și Moise a fost «credincios în toată casa lui Dumnezeu».

3. Căci el a fost găsit vrednic să aibă o slavă cu atât mai mare decât a lui Moise cu cât cel ce a zidit o casă are mai multă cinste decât casa însăși.

4. Orice casă este zidită de cineva, dar cel ce a zidit toate este Dumnezeu.

5. Cât despre Moise, el a fost «credincios în toată casa lui Dumnezeu», ca slugă, ca să mărturisească despre cele care aveau să fie vestite mai târziu.

6. Dar Ilristos este credincios ca Fiul peste însăși casa Lui. Și casa Lui suntem noi, dacă păstrăm până la sfârșit încrederea nesguduită și nădejdea cu care ne lăudăm.

Să nu ne împietrim inima.

7. De aceea, cum zice Duhul Sfânt: «Astăzi, dacă auziți glasul Lui,

8. nu vă împietriți inimile cum a fost când cu

răzvrătirea, în vremea încercării, în pustie,

9. unde părinții voștri M'au ispitit și M'au pus la încercare și au văzut lucrările Mele patruzeci de ani.

10. De aceea M'am mîniat pe neamul acesta și am zis: «Ei totdeauna se rătăcesc în inima lor. N'au cunoscut căile Mele!

11. Am jurat dar, în mânia Mea, că nu vor intra în odihna Mea».

12. Luați seama dar, fraților, ca niciunul dintre voi să n'aibă o inimă rea, necredincioasă, care să vă despartă de Dumnezeul cel viu.

13. Ci îndemnați-vă unii pe alții în fiecare zi câtă vreme se zice: «astăzi», pentru ca niciunul din voi să nu se împietrească prin înșelăciunea păcatului.

14. Căci ne-am făcut părtași ai lui Hristos numai dacă păstrăm până la sfârșit încrederea nesguduită dela început,

15. de vreme ce se zice: «Astăzi, dacă auziți glasul Lui, nu vă împietriți inimile, cum a fost când cu răzvrătirea».

16. Cine au fost, în adevar, cei ce s'au răzvrătit după ce auziseră? N'au fost oare toți aceia care ieșiseră din Egipt prin Moise?

17. Și cine au fost aceia pe care S'a mîniat El patruzeci de ani? N'au fost oare cei ce păcătuiseră și ale căror trupuri moarte au căzut în pustie?

18. Și cui S'a jurat El că n'au să intre în odihna Lui, dacă nu celor ce n'au ascultat?

19. Vedem dar că n'au putut să intre din pricina necredinței lor.

Să intrăm în odihna Lui.

4 1. Deci, fiindcă rămâne făgăduința intrării în odihna Lui, să ne temem ca nu cumva vreunul dintre voi să nu se pomenească venit prea târziu.

2. Căci și nouă ni s'a adus o veste bună ca și lor; dar lor cuvântul care le-a fost propovăduit nu le-a ajutat la nimic, pentru că n'a găsit credință la cei ce l-au auzit;

3. pe când noi, care am crezut, intrăm în acea «odihnă», după cum a zis: «Am jurat în mânia Mea că nu vor intra în odihna Mea», măcar că lucrările Lui fuseseră isprăvite încă dela întemeierea lumii,

4. căci într'un loc a vorbit astfel despre ziua a șaptea: «Dumnezeu S'a odihnit în ziua a șaptea de toate lucrările Sale».

5. Și aici este zis iarăși:

«Nu vor intra în odihna Mea».

6. Deci, fiindcă rămâne să intre unii în odihna aceea și pentru că aceia căroră li s'a vestit întâi vestea bună n'au intrat în ea, din pricina neascultării lor.

7. El hotărăște din nou o zi: «Astăzi», zicând prin David, după atâta vreme, cum s'a spus mai sus: «Astăzi, dacă auziți glasul Lui, nu vă împietriți inimile!»

8. Căci, dacă le-ar fi dat Iosua odihna, n'ar mai vorbi Dumnezeu după aceea de o altă zi.

9. Rămâne dar o odihnă ca cea de sabat pentru poporul lui Dumnezeu;

10. fiindcă, cine intră în odihna Lui, se odihnește și el de lucrările lui, cum s'a odihnit Dumnezeu de lucrările Sale.

11. Să ne grăbim dar să intrăm în odihna aceasta pentru ca nimeni să nu cadă în aceeași pildă de neascultare.

12. Căci cuvântul lui Dumnezeu este viu și lucrător, mai tăietor decât orice sabie cu două tăisuri; pătrunde până acolo că desparte sufletul și duhul, încheieturile și măduva, și judecă simțirile și gândurile inimii.

13. Nicio făptură nu este ascunsă de El, ci totul este

gol și descoperit înaintea ochilor aceluia cu care avem a face.

Isus ca mare preot.

14. Astfel, fiindcă avem un mare preot însemnat, care a străbătut cerurile — pe Isus, Fiul lui Dumnezeu, — să rămânem tari în mărturisirea noastră.

15. Căci n'avem un mare preot care să n'aibă milă de slăbiciunile noastre, ci unul care a fost ispitit în toate, ca și noi, dar fără păcat.

16. Să ne apropiem dar cu deplină încredere de tronul harului, ca să căpătăm îndurare și să aflăm har, ca să fim ajutați la vreme de nevoie.

Hristos și Melhisedec.

5 1. În adevăr, orice mare preot luat din mijlocul oamenilor este pus pentru oameni în cele privitoare la Dumnezeu, ca să aducă daruri și jertfe pentru păcate.

2. El poate să fie îngăduit cu cei neștiutori și rătăciți, fiindcă și el este cuprins de slăbiciune.

3. Și, din pricina acestei slăbiciuni, trebuie să aducă jertfe atât pentru păcatele sale cât și pentru ale poporului.

4. Nimeni nu-și ia cinstea aceasta singur, ci o ia

dacă este chemat de Dumnezeu cum a fost Aaron.

5. Tot așa și Hristos: nu și-a luat singur slava de a fi mare preot, ci o are dela cel ce i-a zis: «Tu ești Fiul Meu, astăzi Te-am născut».

6. Și cum zice iarăși într'alt loc: «Tu ești preot în veac, în felul lui Melhisedec».

7. El este acela care, în zilele vieții Sale pământești, aducând rugăciuni și cereri cu strigăte mari și cu lacrimi către cel ce putea să-L izbăvească dela moarte, fiind ascultat din pricina evlaviei Sale,

8. măcar că era Fiul, a învățat să asculte prin ceea ce a suferit.

9. Și după ce a fost făcut desăvârșit, S'a făcut pentru toți cei ce-L ascultă urzitorul unei mântuirii veșnice.

10. căci a fost numit de Dumnezeu mare preot în felul lui Melhisedec.

Pruncia cititorilor.

11. Asupra celor de mai sus avem multe de zis și lucruri grele de tâlmăcit, fiindcă v'ați făcut greoi la pricepere.

12. În adevăr, voi care de mult trebuia să fiți învățați, aveți iarăși trebuință de cineva să vă în-

vețe cele dintâi adevăruri ale cuvintelor lui Dumnezeu și ați ajuns să aveți nevoie de lapte, nu de hrană tare.

13. Și oricine nu se hrănește decât cu lapte, nu este obișnuit cu cuvântul despre neprihănire, căci este un prunc.

14. Dar hrana tare este pentru oamenii mari, care, prin obișnuință, au simțuri deprinse să deosebească binele și răul.

Cei căzuți dela credință.

6 1. De aceea, să lăsam adevărurile începătoare ale lui Hristos și să mergem spre cele desăvârșite, fără să mai punem din nou temelia pocăinței de faptele moarte și a credinței în Dumnezeu,

2. învățătura despre hotărâri, despre punerea mânilor, despre învierea morților și despre judecata veșnică.

3. Și vom face lucrul acesta, dacă va voi Dumnezeu.

4. Căci cei ce au fost luminați odată și au gustat darul cerese, și s'au făcut părtași Duhului Sfânt,

5. și au gustat cuvântul cel bun al lui Dumnezeu și puterile veacului viitor —

6. și care totuși au că-

zut, este cu neputință să fie înnoți iarăși și aduși la pocăință, fiindcă ei răstignesc din nou, pentru ei, pe Fiul lui Dumnezeu și-L dau să fie batjocorit.

7. Când un pământ este adăpat de ploaia care cade adesea pe el și rodește o iarbă folositoare celor pentru care este lucrat, are parte de binecuvântare de la Dumnezeu.

8. Dar, dacă aduce spini și pălămidă, este lepădat și aproape să fie blestemat, și sfârșește prin a i se pune foc.

Făgăduința dată lui Avraam.

9. Măcar că vorbim astfel, prea iubiților, totuși cu privire la voi suntem încredințați că aveți lucruri mai bune, care însoțesc mântuirea.

10. Căci Dumnezeu nu este nedrept ca să uite osteneala voastră și drăgoștea pe care ați arătat-o, pentru numele Lui, voi care ați slujit și slujiți sfinților.

11. Dorim însă ca fiecare din voi să arate aceluși râvnă, ca să păstreze până la sfârșit o deplină nădejde,

12. așa încât să nu vă leneviți, ci să călcați pe urmele celor ce prin cre-

dință și răbdare moștenesc făgăduințele.

13. Dumnezeu, când a dat lui Avraam făgăduința, fiindcă nu putea să se jure pe unul mai mare decât El, s'a jurat pe Sine însuși.

14. și a zis: «Cu adevărat te voi binecuvânta și îți voi înmulți foarte mult sămânța».

15. Și astfel, fiindcă a așteptat cu răbdare, a dobândit făgăduința.

16. Oamenii, ei drept, obișnuiesc să jure pe cineva mai mare; jurământul este o cheazășie, care pune capăt oricărei neînțelegeri dintre ei.

17. De aceea și Dumnezeu, fiindcă voia să dovedească cu mai multă tărie moștenitorilor făgăduinței nestrămutarea hotărârii Sale, a venit cu un jurământ,

18. pentru ca, prin două lucruri care nu se pot schimba și în care este cu neputință ca Dumnezeu să mintă, să găsim o puternică îmbărbătare noi, a căror scăpare a fost să apucăm nădejdea care ne era pusă înainte,

19. pe care o avem ca o ancoră a sufletului, o nădejde tare și nedintită, care pătrunde dincolo de perdeaua

20. unde Isus a intrat

pentru noi cu înainte mergător, fiind făcut mare preot în veac, în felul lui Melhisedec».

Melhisedec mai mare decât Levi.

7 1. În adevăr, Melhisedec acesta, împăratul Salemului, preot al Dumnezeului prea înalt — care a întâmpinat pe Avraam când acesta se întorcea de la măcelul împăraților, care l-a binecuvântat.

2. care a primit de la Avraam zeciuială din toate; care, după însemnarea numelui său, este întâi «împărat al neprihănirii», apoi și «împărat al Salemului», adică «împărat al păcii»;

3. fără tată, fără mamă, fără spită de neam, neavând nici început al zilelor, nici sfârșit al vieții, dar care a fost asemănat cu Fiul lui Dumnezeu — rămâne preot în veac.

4. Vedeți bine dar cât de mare a fost el, dacă până și patriarhul Avraam i-a dat zeciuială din prada de războiu.

5. Aceia dintre fiii lui Levi care îndeplinesc slujba de preoți, după Lege au poruncă să ia zeciuială de la popor, adică de la frații lor, cu toate că și ei se coboară din Avraam;

6. iar el, care nu se coboară din familia lor, a luat zeciuială de la Avraam și a binecuvântat pe cel ce a-vea făgăduințele.

7. Dar fără îndoială că cel mai mic este binecuvântat de cel mai mare.

8. Și apoi aici cei ce iau zeciuială, sunt niște oameni muritori; pe când acolo o ia cineva despre care se mărturisește că este viu.

9. Mai mult, însuși Levi, care ia zeciuială, a plătit zeciuiala, ca să zicem așa, prin Avraam;

10. căci era încă în coapsele strămoșului său când a întâmpinat Melhisedec pe Avraam.

Preoția lui Hristos și preoția levitică.

11. Dacă dar desăvârșirea ar fi fost cu putință prin preoția Leviților — căci pe temeiul ei a primit poporul Legea — ce nevoie mai era să se ridice un alt preot în felul lui Melhisedec? și nu în felul lui Aaron?

12. Pentru că, odată schimbată preoția, trebuia numaidecât să aibă loc și o schimbare a Legii.

13. În adevăr, acela despre care sunt zise acestea, face parte dintr-o

altă seminție, din care ni-
meni n'a slujit altarului.

14. Căci este vădit că
Domnul nostru a ieșit din
Iuda, seminție despre care
Moise n'a zis nimic cu pri-
vire la preoție.

15. Lucrul acesta se face
și mai luminos când vedem
ridicându-se, după asemă-
narea lui Melhisedec, un
alt preot.

16. pus nu prin legea u-
nei porunci pământești, ci
prin puterea unei vieți ne-
pieritoare.

17. Fiindcă iată ce se
mărturisește despre El:
«Tu ești preot în veac, în
felul lui Melhisedec».

18. Astfel, pe de o parte
se desființează aici o po-
runcă de mai înainte, din
pricina neputinței și zădăr-
niciei ei —

19. căci Legea n'a făcut
nimic desăvârșit — și pe de
alta se pune în loc o nă-
dejde mai bună, prin care
ne apropiem de Dumnezeu.

20. Și fiindcă lucrul a-
cesta nu s'a făcut fără ju-
rământ —

21. căci, pe când Levitii
se făceau preoți fără jură-
mânt, Isus S'a făcut preot
prin jurământul celui ce
i-a zis: «Domnul a jurat
și nu se va căi: «Tu ești
preot în veac, în felul lui
Melhisedec» —

22. prin chiar faptul a-
cesta, Isus S'a făcut che-

zașul unui legământ mai
bun.

23. Mai mult, acolo au
fost preoți în mare număr,
pentru că moartea îi împie-
dea să rămână pururea.

24. Dar El, fiindcă ră-
mâne «în vaac», are o preo-
ție care nu poate trece dela
unul la altul.

25. De aceea și poate să
mântuiască în chip desă-
vârșit pe cei ce se apropie
de Dumnezeu prin El, pen-
tru că trăiește pururea, ca
să mijlocească pentru ei.

26. Și tocmai un astfel
de mare preot ne trebuia:
sfânt, nevinovat, fără pa-
tă, despărțit de păcătoși
și înălțat mai pre sus de
ceruri,

27. care n'are nevoie, ca
ceilalți mari preoți, să a-
ducă jertfe în fiecare zi,
întâi pentru păcatele sale
și apoi pentru păcatele po-
porului, căci lucrul acesta
l-a făcut odată pentru tot-
deauna când S'a adus jert-
fă pe Sine însuși.

28. În adevăr, Legea
pune mari preoți pe niște
oameni supuși slăbiciunii;
dar cuvântul jurământului,
făcut după ce a fost dată
Legea, pune pe Fiul, care
este desăvârșit pentru veș-
nicie.

Isus și noul legământ.

8 1. Punctul cel mai în-
semnat al celor spuse

este că avem un mare
preot, care s'a așezat la
dreapta scaunului de dom-
nie al Măririi, în ceruri.

2. ca slujitor al iocuri-
lor sfinte și al adevăratu-
lui cort, care a fost ridicat
nu de un om, ci de Dom-
nul.

3. Orice mare preot este
pus să aducă daruri și
jertfe. De aceea era de tre-
buiță ca și acest alt mare
preot să aibă ceva de adus.

4. Dacă ar fi pe pământ,
nici n'ar mai fi preot, fi-
indcă sunt cei ce aduc da-
rurile după Lege.

5. Aceștia fac o slujbă,
care este chipul și umbra
celor cerești, după porun-
cile primite de Moise
când avea să facă cortul:
«Ia scama», i s'a zis, «să
faci totul după chipul care
ți-a fost arătat pe munte!»

6. Dar acum Hristos a
căpătat o slujbă cu atât
mai înaltă cu cât legămân-
tul al cărui mijlocitor este
El e mai bun, căci este a-
șezat pe făgăduințe mai
bune.

Picirea vechiului legământ.

7. În adevăr, dacă legă-
mântul dintâiu ar fi fost
fără cusur, n'ar mai fi
fost vorba să fie înlocuit
cu un al doilea.

8. Dar El le-a zis mu-
strându-i: «Iată, vin zile,

zice Domnul, când voi fa-
ce cu casa lui Israel și cu
casa lui Iuda un legământ
nou,

9. nu ca legământul pe
care l-am făcut cu părinții
lor, în ziua când i-am apu-
cat de mână, ca să-i scot
din țara Egiptului. Pentru-
că n'au rămas în legămân-
tul Meu, nici Mie nu Mi-a
păsat de ei, zice Domnul.

10. Dar iată legământul
pe care-l voi face cu casa
lui Israel, după acele zile,
zice Domnul: «Voi pune
legile Mele în mintea lor
și le voi scrie în inimile
lor; Eu voi fi Dumnezeul
lor, și ei vor fi poporul
Meu.

11. Și nu vor mai învăța
fiecare pe vecinul sau pe
fratele său, zicând: «Cu-
noaște pe Domnul!». Căci
toți Mă vor cunoaște, de-
la cea mai mic până la cel
mai mare dintre ei.

12. Pentru că le voi ier-
ta nelegiuirile și nu-Mi
voi mai aduce aminte de
păcatele și fărădelegile
lor».

13. Prin faptul că zice
«un nou legământ», a mă-
r-turisit că cel dintâiu este
aproape de picire.

Zugrăvirea vechiului cort.

9 1. Legământul dintâiu
avea și el porunci pri-
vitoare la slujba dumneze-

iască și la un locaș pământesc de închinare.

2. În adevăr, s'a făcut un cort. În partea dinainte, numită «locul sfânt», era sfeșnicul, masa și pânile pentru punerea înaintea Domnului;

3. după perdeaua a doua se afla partea cortului care se chema «locul prea sfânt».

4. El avea un altar de aur pentru tămâie și căivotul legământului, ferecat peste tot cu aur. În chivot era un vas de aur cu mână, toiagul lui Aaron, care înfrunzise, și tablele legământului.

5. Deasupra erau heruvimii slavei, care acopereau capacul ispășirii ca umbra lor. Nu este vremea să vorbim acum cu de-a-mănuntul despre acestea.

6. Și după ce au fost întocmite astfel acestea, preoții care fac slujbele intră totdeauna în partea dintâi a cortului.

7. Dar în partea a doua intră numai marele preot, odată pe an și nu fără sânge, pe care îl aduce pentru sine însuși și pentru păcatele din neștiință ale poporului.

8. Prin aceasta, Duhul Sfânt arată că drumul în «locul prea sfânt» nu era încă deschis câtă vreme sta

în picioare cortul dintâiu.

9. Aceasta era o asemănare pentru vremurile de acum, când se aduc daruri și jertfe care nu pot duce pe cel ce se închină în felul acesta la desăvârșirea cerută de cugetul lui.

10. Ele sunt doar niște porunci pământești, date — ca toate cele privitoare la mâncări, bănturi și felurite spălări — până la o vreme de îndreptare.

Hristos și jertfa Lui.

11. Dar Hristos, venit ca mare preot al bunurilor viitoare, prin cortul acela mai mare și mai desăvârșit, care nu este făcut de mâni, adică nu este din zidirea aceasta,

12. a intrat, odată pentru totdeauna, în «locul prea sfânt», nu cu sânge de țapi și de viței, ci cu însuși sângele Său, după ce a dobândit o răscumpărare veșnică.

13. Căci dacă sângele taurilor și al țapilor și cenușa unei vaci stropită peste cei întinați îi sfințește și le aduce curățirea trupului,

14. cu atât mai mult sângele lui Hristos, care, prin Duhul cel veșnic, s'a adus pe sine însuși jertfă fără pată lui Dumnezeu, vă va curăți cugetul vostru de

faptele moarte, ca să slujiți Dumnezeului celui viu.

15. Și tocmă de aceea este El mijlocitorul unui legământ nou, pentru ca, prin moartea Lui pentru răscumpărarea din abaterile făptuite sub legământul dintâiu, cei ce au fost chemați, să capete făgăduința moștenirii veșnice.

16. În adevăr, acolo unde este un testament, trebuie neapărat să aibă loc moartea celui ce l-a făcut,

17. pentru că un testament nu capătă putere decât după moarte. N'are nicio putere câtă vreme trăiește cel ce l-a făcut.

18. De aceea și întâiul legământ n'a fost sfințit fără sânge.

19. Și într'adevăr, Moise, după ce a rostit înaintea întregului popor toate poruncile Legii, a luat sânge de viței și de țapi, cu apă, lână stacojie și isop, a stropit cartea și tot poporul,

20. și a zis: «Aceasta este sângele legământului pe care vi l-a poruncit Dumnezeu».

21. De asemenea, a stropit cu sânge cortul și toate vasele pentru slujbă.

22. Și, după Lege, aproape totul este curățit cu sânge; și fără vărsare de sânge nu este iertare.

23. Dar, deoarece chipu-

rile celor ce sunt în ceruri au trebuit curățite în felul acesta, trebuia ca înseși cele cerești să fie curățite cu jertfe mai bune decât acestea.

24. Căci Hristos n'a intrat într'un loc prea sfânt făcut de mâni omenеști după chipul celui adevărat, ci a intrat chiar în cer, ca să se înfățișeze acum, pentru noi, înaintea lui Dumnezeu.

25. Și nu ca să se aducă de mai multe ori jertfă pe Sine însuși, ca marele preot, care intră în fiecare an în «locul prea sfânt» cu un sânge care nu este al său;

26. fiindcă atunci ar fi trebuit să pătimească de mai multe ori dela întemeierea lumii; pe când acum, la sfârșitul veacurilor, s'a arătat o singură dată, ca să șteargă păcatul prin jertfa Sa.

27. Și, după cum camenilor le este rânduit să moară o singură dată iar după aceea vine judecata,

28. tot așa și Hristos, după ce s'a adus jertfă o singură dată, ca să poarte păcatele multora, se va arăta a doua oară, nu în vederea păcatului, ci ca să aducă mântuirea celor ce-L așteaptă.

Iristos și voia lui Dumnezeu.

10. 1. În adevăr, Legea, care are umbra bunurilor viitoare, nu înfățișarea adevărată a lucrurilor, nu poate niciodată, prin aceleași jertfe care se aduc neîncetat în fiecare an, să facă desăvârșiți pe cei ce se apropie.

2. Altfel, n'ar fi încetat ele care să fie aduse, pentru cei ce le aduceau, fiind curățiți odată, n'ar mai fi avut nicio cunoștință de vina păcatelor?

3. Dar aducerea aminte a păcatelor este înnoită din an în an, tocmai prin aceste jertfe;

4. căci este cu neputință ca sângele taurilor și al țapilor să ștergă păcatele.

5. De aceea, când intră în lume, El zice: «Tu n'ai voit nici jertfă, nici prinos, ci Mi-ai pregătit un trup;

6. n'ai primit nici arderi de tot, nici jertfe pentru păcat.

7. Atunci am zis: «Iată-Mă (în sulul cărții este scris despre Mine), vin să fac voia Ta, Dumnezeule!».

8. După ce a zis întâi: «Tu n'ai voit și n'ai primit nici jertfe, nici prinoase, nici arderi de tot, nici jertfe pentru păcat»

(lucruri aduse toate după Lege),

9. apoi zice: «Iată-Mă, vin să fac voia Ta, Dumnezeule!» El desființează astfel pe cele dintâi, ca să pună la loc pe a doua.

10. Prin această «voie» am fost sfințiți noi și anume: prin jertfirea trupului lui Isus Iristos, odată pentru totdeauna.

11. Și pe când orice preot face slujba în fiecare zi și aduce de multe ori aceleași jertfe, care niciodată nu pot să ștergă păcatele.

12. El, dimpotrivă, după ce a adus o singură jertfă pentru păcate, s'a așezat pentru totdeauna la dreapta lui Dumnezeu

12. și așteaptă de acum ca vrăjmașii Lui să-i fie făcuți așternut al picioarelor Lui.

14. Căci printr-o singură jertfă El a făcut desăvârșiți pentru totdeauna pe cei ce sunt sfințiți.

15. Lucrul acesta ni-l a-devereste și Duhul Sfânt, căci, după ce a zis:

16. «Iată legământul pe care-l voi face cu ei după acele zile, zice Domnul: voi pune legile Mele în inimile lor și le voi scrie în mîntea lor.»

17. adaugă: «Și nu-Mi voi mai aduce aminte de păcatele lor, nici de fărdelegile lor».

18. Dar acolo unde este iertare de păcate, nu mai este nevoie de jertfă pentru păcate.

Indemn la încredere și tărie.

19. Astfel dar, fraților, fiindcă prin sângele lui I-sus avem o intrare slobodă în «locul prea sfânt»,

20. pe calea cea nouă și vie pe care ne-a deschis-o El prin perdea, adică prin trupul Lui,

21. și fiindcă avem un mare preot peste casa lui Dumnezeu,

22. să ne apropiem cu o inimă sinceră, cu credință deplină, cu inimile stropite și curățite de un cuget rău, și cu trupul spălat cu o apă curată.

23. Să ținem fără șovăire la mărturisirea nădejdii noastre, căci credincios este cel ce a făcut făgăduința.

24. Să veghem unii asupra altora, ca să ne îndemnăm la dragoste și la fapte bune.

25. Să nu părăsim strângerea noastră laolaltă, cum au unii obicei; ci să ne îndemnăm unii pe alții și cu atât mai mult cu cât vedeți că ziua se apropie.

26. Căci dacă păcătuiți cu voia după ce am primit cunoștința adevărului, nu mai rămâne nicio jertfă pentru păcate,

27. ci doar o așteptare înfricoșată a judecății și văpaia unui foc, care va mistui pe protivnici.

28. Cine a călcut Legea lui Moise, este omorît fără milă, pe mărturia a doi sau trei martori.

29. Cu cât mai aspră pedepsă credeți că va lua cel ce va călca în picioare pe Fiul lui Dumnezeu, va disprețui sângele legământului, cu care a fost sfințit, și va batjocori pe Duhul harului!

30. Căci știm cine este cel ce a zis: «A Mea este răzbunarea; Eu voi răsplăti!». Și în altă parte: «Domnul va judeca pe poporul Său».

31. Grozav lucru este să cazi în mâinile Dumnezeului celui viu!

Lupta dela început a cititorilor.

32. Aduceți-vă aminte de zilele dela început, când, după ce ați fost luminați, ați dus o mare luptă de suferințe:

33. pe de o parte, erați puși ca privesc în mijlocul ocărilor și necazurilor, și pe de alta, v'ați făcut părtași cu aceia care aveau aceeași soartă ca voi.

34. În adevăr, ați avut milă de cei din temniță și ați primit cu bucurie răpirea averilor voastre, ca u-

nii care știți că aveți în ceruri o avuție mai bună, care dăinuiește.

35. Să nu vă părăsiți dar încrederea voastră, pe care o așteaptă o mare răsplătire!

36. Căci aveți nevoie de răbdare, ca, după ce ați împlinit voia lui Dumnezeu, să puteți căpăta ce v'a fost făgăduit.

37. «Încă puțină, foarte puțină vreme», și «cel ce vine, va veni și nu va zăbovi».

38. Și cel neprihănit va trăi prin credință; dar, dacă dă înapoi, sufletul Meu nu găsește plăcere în el».

39. Noi însă nu suntem din aceea care dau înapoi, ca să se piardă; ei din aceea care au credință, ca să-și păstreze viața.

Credința.

111. Și credința este o încredere neclintită în cele nădăjduite, o puternică încredințare despre cele ce nu se văd.

2. Pentru că prin aceasta cei din vechime au căpătat o bună mărturie.

3. Prin credință pricepem că lumea a fost făcută prin cuvântul lui Dumnezeu, așa că tot ce se vede n'a fost făcut din cele care se văd.

Pilde de credință.

4. Prin credință a adus Abel lui Dumnezeu o jertfă mai bună decât Cain. Prin ea a căpătat el mărturia că este neprihănit, căci Dumnezeu a primit darurile lui. Și prin ea vorbește el încă, măcar că este mort.

5. Prin credință a fost mutat Enoh ca să nu vadă moartea. Și n'a mai fost găsit, pentru că Dumnezeu îl mutase. Căci, înainte de mutarea sa, primise mărturia că este plăcut lui Dumnezeu.

6. Și fără credință este cu neputință să fim plăcuți Lui. Căci cine se apropie de Dumnezeu, trebuie să creadă că El este și că răsplătește pe cei ce-L caută.

7. Prin credință Noe, când a fost înștiințat despre cele ce încă nu se vedeau, plin de o teamă sfântă, a făcut o corabie, ea să-și scape casa; prin ea, el a osândit lumea și a ajuns moștenitor al neprihănirii care se capătă prin credință.

Pilda lui Avraam și Sarei.

8. Prin credință Avraam, când a fost chemat să plece într'un loc pe care avea să-l ia ca moștenire, a ascultat și a plecat fără să știe unde se duce.

9. Prin credință a stat în țara făgăduinței, ca într-o țară străină, și a locuit în corturi, ca Isaac și Iacov, împreună moștenitori cu el ai aceleiași făgăduințe.

10. Căci el aștepta cetața care are temelii tari, al cărei meșter și ziditor este Dumnezeu.

11. Prin credință și Sara, cu toată vârsta ei trecută, a primit putere să zămislească, fiindcă a crezut în credincioșia celui ce-i făgăduise.

12. De aceea, dintr'un singur om, și încă un om aproape mort, s'a născut o sămânță în mare număr: ca stelele cerului, ca nisipul de pe malul mării, care nu se poate număra.

13. În credință au murit toți aceștia, fără să fi căpătat cele făgăduite, ei doar le-au văzut și le-au urât de bine de departe, mărturisind că sunt străini și călători pe pământ.

14. Cei ce vorbesc în felul acesta, arată deslușit că sunt în căutarea unei patrii.

15. Dacă ar fi avut în vedere pe aceea din care ieșiseră, negreșit că ar fi avut vreme să se întoarcă în ea.

16. Dar doreau o patrie mai bună, adică o patrie cerească. De aceea lui

Dumnezeu nu-i este rușine să se numească Dumnezeu-lor, căci le-a pregătit o cetate.

17. Prin credință a adus Avraam jertfă pe Isaac, când a fost pus la încercare; el, care primise făgăduințele cu bucurie, a adus jertfă pe singurul său fiu;

18. el căruia i se spusese: «În Isaac vei avea o sămânță, care-ți va purta numele!».

19. Căci se gândea că Dumnezeu poate să-l învieze chiar și din morți; și, drept vorbind, ca înviat din morți l-a primit înapoi.

Pilda lui Isaac, Iacov și Iosif.

20. Prin credință a dat Isaac lui Iacov și Esau o binecuvântare, care avea în vedere cele viitoare.

21. Prin credință Iacov, când a murit, a binecuvântat pe fiecare din fiii lui Iosif și s'a închinat reze-mat pe vârful toiagului său».

22. Prin credință a pomenit Iosif, când i s'a apropiat sfârșitul, de ieșirea fiilor lui Israel din Egipt și a dat porunci ca privire la oasele sale.

Pilda lui Moise.

23. Prin credință a fost ascuns Moise trei luni de

părintii săi după ce s'a născut, pentru că vedeau că era frumos copilul și nu s'au lăsat înspăimântați de porunca împăratului.

24. Prin credință Moise, când s'a făcut mare, n'a vrut să fie numit fiul fiicei lui Faraon,

25. ci a vrut mai bine să sufere împreună cu poporul lui Dumnezeu decât să se bucure de plăcerile vremelnice ale păcatului.

26. El socotea ocară lui Iristos ca o mai mare bogăție decât comorile Egiptului, pentru că se uita la răsplătire.

27. Prin credință a părăsit el Egiptul, fără să se teamă de mânia împăratului, pentru că a rămas neclintit ca și cum ar fi văzut pe cel ce este nevăzut.

28. Prin credință a orânduit el Paștile și a făcut stropirea sângelui, pentru ca nimitorul celor dintâi născuți să nu se atingă de ai lor.

29. Prin credință au trecut ei Marea Roșie ca pe uscat, pe când Egiptenii care au încercat s'o treacă au fost înghițiți.

Pilda curvei Rahav.

30. Prin credință au căzut zidurile Ierihonului, după ce au fost ocolite șapte zile.

31. Prin credință n'a pierit curva Rahav împreună cu cei neascultători, pentru că primise iscoadele cu pace.

32. Și ce voi mai zice? Căci nu mi-ar ajunge vremea dacă aș vrea să vorbesc de Ghedcon, de Barac, de Samson, de Ieftaie, de David, de Samuel și de prooroci.

33. Prin credință au cerut ei împărății, au făcut dreptate, au căpătat făgăduințe, au astupat gurile leilor,

34. au stins puterea focului, au scăpat de ascuțișul săbiei, s'au vindecat de boli, au fost viteji în războaie, au pus pe fugă oștirile vrăjmașe.

35. Femeile și-au primit înapoi pe morții lor invitați; unii, ca să dobândească o înviere mai bună, n'au vrut să primească izbăvirea care li se dădea, și au fost chinuți.

36. Alții au suferit batjocuri, bătai, lanțuri și închisoare,

37. au fost uciși cu pietre, tăiați în două cu fierăstrăul, ispițiți, au murit uciși de sabie, au pribegit îmbrăcați în piei de oaie și în pici de capră, lipsiți, necăjiți, chinuți —

38. ei, de care lumea nu era vrednică — au rățâcit prin pustii, prin munți,

prin peșteri și prin crăpăturile pământului.

39. Toți aceștia, măcar că au fost lăudați pentru credința lor, totuși n'au primit ce le fusese făgăduit,

40. pentru că Dumnezeu avea în vedere ceva mai bun pentru noi, ca să n'ajungă ei la desăvârșire fără noi.

Pilda lui Hristos.

12. 1. Și noi dar, fiindcă suntem înconjurați cu un nor așa de mare de martori, să dăm la o parte orice ne îngreiază și păcatul care ne înfășoară așa de lesne și să alergăm cu stăruință în lupta care ne stă înainte.

2. Să ne uităm ținută la Isus, începătorul și desăvârșitorul credinței noastre, care, pentru bucuria care-i era pusă înainte, a suferit crucea, a disprețuit rușinea și șade la dreapta scaunului de domnie al lui Dumnezeu.

3. Așa dar, gândiți-vă bine la cel ce a suferit din partea păcătoșilor o împotrivire așa de mare față de Sine, ca nu cumva să vă pierdeți inima și să cădeți de obosală în sufletele voastre.

Stăruința în încercări.

4. Voi nu v'ați împotrivit încă până la sânge, în

lupta împotriva păcatului.

5. Și ați uitat de tot sfatul pe care vi-l dă ca unor fii: «Fiule, nu disprețui pedeapsa Domnului și nu-ți pierde inima când ești muștrat de El.

6. Căci Domnul pedepsește pe cine-l iubește și bate pe orice fiu pe care-l primește».

7. Suferiți pedeapsa! Dumnezeu Se poartă cu voi ca și cu niște fii. Căci care este fiul pe care nu-l pedepsește tatăl?

8. Dar dacă sunteți scutiți de pedeapsă, de care toți au parte, sunteți niște feciori din curvie, iar nu fii.

9. Și apoi, dacă părinții noștri trupești ne-au pedepsit și tot le-am dat cinstea cuvenită, nu trebuie oare cu atât mai mult să ne supunem Tatălui durerilor și să trăim?

10. Căci ei ne pedepsseau pentru puține zile, cum credeau ei că e bine; dar Dumnezeu ne pedepsește pentru binele nostru, ca să ne facă părtași sfintenției Sale.

11. Este adevărat că orice pedeapsă deocamdată pare o pricină de întristare și nu de bucurie; dar mai pe urmă aduce celor ce au trecut prin școala ei roada dătătoare de pace a neprihănirii.

Pilda lui Esau.

12. Întăriți-vă dar mâinile oboșite și genunchii slăbănogiți;

13. eroiți cărări drepte cu picioarele voastre, pentru ca, cel ce schiopătează, să nu se abată, ci mai degrabă să fie vindecat.

14. Urmăriți pacea cu toți și sfîntirea, fără care nimeni nu va vedea pe Domnul.

15. Luați seama bine ca nimeni să nu se abată dela harul lui Dumnezeu, ca nu cumva să dea lăstarii vreo rădăcină de amărăciune, să vă aducă turburare și mulți să fie înnătați de ea.

16. Veghiați să nu fie între voi nimeni curvar sau lumesc, ca Esau, care, pentru o mâncare, și-a vîndut dreptul de întăiu născut.

17. Știți că mai pe urmă, când a vrut să capete binecuvîntarea, n'a fost primit, pentru că nu găsise loc pentru pocăință, deși o cerea cu lacrimi.

Indemn la sfințenie.

18. Voi nu v'ați apropiat de un munte care se putea atinge și care era cuprins de foc, nici de negură, nici de întunerec, nici de furtună,

19. nici de sunetul de trâmbiță, nici de glasul care vorbea în așa fel, că,

cei ce l-au auzit, au cerut să nu li se mai vorbească

20. (pentru că nu puteau să sufere porunca aceasta: «Chiar un dobitoc, dacă se va atinge de munte, să fie ucis cu pietre»).

21. Și priveliștea aceea era așa de înfricoșătoare, încât Moise a zis: «Sunt îngrozit și tremur!»).

22. Ci v'ați apropiat de muntele Sionului, de cetatea Dumnezeului celui viu, Ierusalimul cerese, de zecile de mii de îngeri,

23. de adunarea în sîrbătoare și de biserica celor întîi născuți, care sunt scriși în ceruri, de Dumnezeu, judecătorul tuturor, de duhurile celor neprihăniți făcuți desăvârșiți,

24. de Isus, mijlocitorul legământului celui nou și de sângele stropirii, care vorbește mai bine decât Abel.

25. Luați seama ca nu cumva să lepădați pe cel ce vă vorbește! Căci dacă n'au scăpat cei ce au lepădat pe cel ce vorbea pe pămînt cuvinte dumnezeiești, cu atît mai mult nu vom scăpa noi dacă ne întoarcem dela cel ce vorbește din ceruri,

26. al cărui glas a clătînat atunci pămîntul și care acum a făcut făgăduința aceasta: «Voiu mai clătî-

na încă odată nu numai pămîntul, ci și cerul».

27. Cuvintele acestea «încă odată» arată că schimbarea celor clătinate, adică a celor făcute, este făcătoare, tocmai ca să rămână cele care nu se clătina.

28. Fiindcă am primit dar o împărăție care nu se poate clătina, să păstrăm harul prin care să slujim lui Dumnezeu ca să-i fim plăcuți: cu evlavie și cu frică;

29. fiindcă Dumnezeul nostru este «un foc mistuitor».

Felurite îndemnuri creștinești.

13. 1. Stăruți în dragostea frățească.

2. Să nu dați uitării primirea de oaspeți, căci unii prin ea au găzduit, fără să știe, pe îngeri.

3. Aduceți-vă aminte de cei ce sunt în lanțuri, ca și cum ați fi și voi legați împreună cu ei; de cei chinuți, ca unii care și voi sunteți în trup.

4. Căsătoria să fie ținută în cinste de toți și patul să fie nespurecat, căci Dumnezeu va judeca pe curvari și pe preacurvari.

5. Să nu fiți iubitori de bani. Mulțumiți-vă cu ce aveți, căci El însuși a zis: «Nicidecum n'am să te las,

cu niciun chip nu te voiu părăsi».

6. Așa că putem zice plini de încredere: «Domnul este ajutorul meu; nu mă voiu teme: ce mi-ar putea face omul?»

Indemn la urmarea lui Hristos.

7. Aduceți-vă aminte de mai marii voștri care v'au vestit cuvîntul lui Dumnezeu; uitați-vă cu băgare de seamă la sfârșitul felului lor de viețuire și urmați-le credința!

8. Isus Hristos este același ieri, și azi, și în veci.

9. Să nu vă lăsați amăgiți de orice fel de învățătură străină; căci este bine ca inima să fie întărită prin har, nu prin mîncări, care n'au slujit la nimic celor ce le-au păzit.

10. Noi avem un altar, dela care n'au drept să mînânce cei ce fac slujbă în cort.

11. În adevăr, trupurile dobitoacelor al căror sânge este adus de marele preot în «locul prea sfînt», pentru păcat, «sunt arse afară din tabără».

12. De aceea și Isus, ca să sfințească poporul cu însuși sângele Său, a pătimit dincolo de poartă.

13. Să ieșim dar afară din tabără, la El, și să suferim ocaza Lui.

14. Căci noi n'avem aici o cetate stătătoare, ci suntem în căutarea celei viitoare.

15. Prin El deci să aducem totdeauna lui Dumnezeu o jertfă de laudă, adică rodul buzelor care mărturisesc numele Lui.

16. Și să nu dați uitării binefacerea și dărnicia, căci lui Dumnezeu jertfe ca acestea îi plac.

17. Ascultați de mai marii voștri și fiți-le supuși, căci ei veghează asupra sufletelor voastre, ca unii care au să dea socoteală de ele; pentru ca să poată face aceasta cu bucurie, nu suspinând, căci așa ceva nu v'ar fi de nici-un folos.

Dorințele apostolului.

18. Rugați-vă pentru noi, căci suntem încredințați că avem un cuget bun, dorind să ne purtăm bine în toate.

19. Mai ales vă rog cu stăruință să faceți acca-

sta, ca să vă fiu înapoiat mai curând.

20. Dumnezeuul păcii, care, prin sângele legământului celui veșnic, a sculat din morți pe Domnul nostru Isus, marele păstor al oilor,

21. să vă facă desăvârșiți în orice lucru bun, ca să faceți voia Lui și să lăcreze în noi cei este plăcut, prin Isus Hristos. A Lui să fie slava în vecii vecilor! Amin.

Urări de sănătate.

22. Vă rog, fraților, să primiți bine acest cuvânt de sfătuire, căci v'am scris pe scurt.

23. Să știți că fratelui Timotei i s'a dat drumul. Dacă vine curând, voi veni împreună cu el să vă văd.

24. Spuneți sănătate tuturor mai marilor voștri și tuturor sfinților. Cei din Italia vă trimet sănătate.

25. Harul să fie cu voi cu toți. Amin.

EPISTOLA SOBORNICEASCĂ A LUI IACOV.

1. Iacov, rob al lui Dumnezeu și al Domnului Isus Hristos, către cele douăsprezece seminții care sunt împrăștiate: sănătate!

Încercările.

2. Frații mei, să priviți ca o mare bucurie când treceți prin felurite încercări,

3. ca unii care știți că încercarea credinței voastre lucrează răbdare.

4. Dar răbdarea trebuie să-și facă desăvârșit lucrarea, ca să fiți desăvârșiți, întregi și să nu duceți lipsă de nimic.

5. Dacă vreunui dintre voi îi lipsește înțelepciunea, s'o ceară dela Dumnezeu, care dă tuturor cu mână largă și fără mustrare și ea îi va fi dată.

6. Dar s'o ceară cu credință, fără să se îndoiască de loc; pentru că, cine se îndoiește, seamănă cu valul mării, mânat de vânt încetace și încolo.

7. Un astfel de om să nu se aștepte să primească ceva dela Domnul,

8. căci este un om nehotărît și nestatornic în toate căile sale.

Bogatul și omul de jos.

9. Fratele dintr'o stare de jos să se laude cu înălțarea sa.

10. Bogatul, dimpotrivă, să se laude cu smerirea sa, căci va trece ca floarea ierbii.

11. Răsare soarele cu căldura sa arzătoare și usucă iarba, floarea ei cade jos și frumusețea înfățișării ei pierce; așa se va vesteji bogatul în umbletele sale.

12. Ferice de cine rădă

ispita! Căci, după ce a fost găsit bun, va primi cununa vieții, pe care a făgăduit-o Dumnezeu celor ce-L iubesc.

Dumnezeu nu ispitește.

13. Nimeni, când este ispitit, să nu zică: «Sunt ispitit de Dumnezeu». Căci Dumnezeu nu poate fi ispitit de rele, și El însuși nu ispitește pe nimeni.

14. Ci fiecare este ispitit când este atras și mormit de pofta sa.

15. Apoi pofta, când a zămislit, dă naștere păcatului; și păcatul, odată făptuit, aduce moartea.

Împlinirea cuvântului.

16. Nu vă rătăciți, prea iubiții mei frați;

17. orice ni se dă bun și orice dar desăvârșit este de sus, coborîndu-se dela Tatăl luminilor, în care nu este schimbare, nici umbră de mutare.

18. El, de bună voia Sa, ne-a născut prin cuvântul adevărului, ca să fim o pargă a fapturilor Lui.

19. Să știți, prea iubiții mei frați: orice om să fie grabnic la ascultare, încet la vorbire, zăbaynic la mânăie,

20. căci mânia omului nu încrează neprihănirea lui Dumnezeu.

21. De aceea lepădați orice necurăție și orice revărsare de răutate și primiți cu blândețe cuvântul sădit în voi, care vă poate mântui sufletele.

22. Fiți împlinitori ai cuvântului, nu numai auzitori, înșelându-vă singuri.

23. Căci dacă ascultă cineva cuvântul și nu-l împlinește cu fapta, seamănă cu un om care își privește fața firască într-o oglindă.

24. Și, după ce s'a privit, pleacă și uită îndată eum era.

25. Dar cine își va adănci privirile în legea desăvârșită, care este legea slobozeniei și va stăruia în ea nu ca un ascultător uitate, ci ca un împlinitor cu fapta, va fi fericit în lucrarea sa.

26. Dacă crede cineva că este religios și nu-și înfrânează limba, ci își înșală inima, religia unui astfel de om este zadarnică.

27. Religia curată și neîntinată înaintea lui Dumnezeu, Tatăl nostru, este: să cercetăm pe orfani și pe văduve în necazurile lor și să ne păzim neîntinați de lume.

Osândirea deosebirilor greșite.

2 1. Frații mei, să nu țineți credința Domnului

nostru Isus Hristos, Domnul slavei, căutând la fața omului.

2. Căci, de pildă, dacă intră în adunarea voastră un om cu un inel de aur în deget și cu o haină strălucitoare, și intră și un sărac îmbrăcat prost;

3. și voi puneți ochii pe cel ce poartă haina strălucitoare și-i ziceți: «Tu sezi în locul acesta bun!» Și apoi ziceți săracului: «Tu stai colo în picioare». Sau: «Sezi jos la picioarele mele!»

4. Nu faceți voi oare o deosebire în voi înșivă și nu vă faceți voi judecători cu gânduri rele?

5. Ascultați, prea iubiții mei frați: n'a ales Dumnezeu pe cei ce sunt săraci în ochii lumii acesteia, ca să-i facă bogați în credință și moștenitori ai împărăției pe care a făgăduit-o celor ce-L iubesc?

6. Și voi înjosiți pe cel sărac! Oare nu bogații vă asupresc și vă târăsc înaintea judecătorilor?

7. Nu batjocoresc ei frumosul nume care a fost chemat peste voi?

8. Dacă împliniți Legea împărătească, potrivit Scripturii: «Să iubești pe aproapele tău ca pe tine însuși», bine faceți.

9. Dar, dacă voi căutați la fața omului, faceți un

păcat și sunteți dovediți de Lege ca niște călcători de Lege.

10. Căci, cine păzește toată Legea, și greșește într-o singură poruncă, se face vinovat de toate.

11. Căci cel ce a zis: «Să nu preacurvești», a zis și: «Să nu ucizi». Acum, dacă nu preacurvești, dar ucizi, te faci călcător al Legii.

12. Să vorbiți și să lucrați ca niște oameni care au să fie judecați de o lege a slobozeniei.

13. Căci judecata este fără milă pentru cel ce n'a avut milă; dar mila biruște judecata.

Credința fără fapte.

14. Frații mei, ce-i folosește cuiva să spună că are credință dacă n'are fapte? Poate oare credința aceasta să-l mântuiască?

15. Dacă un frate sau o soră sunt goi și lipsiți de hrana de toate zilele,

16. și unul dintre voi le zice: «Duceți-vă în pace, încălziți-vă și săturați-vă!» fără să le dea cele trebuincioase trupului, la cei-ai folosi?

17. Tot așa și credința: dacă n'are fapte, este moartă în ea însăși.

18. Dar va zice cineva: «Tu ai credința și eu am faptele». «Arată-mi credința ta fără fapte, și eu

îți voi arăta credința mea din faptele mele».

19. Tu crezi că Dumnezeu este unul și bine faci; dar și dracii cred... și se înfioară!

20. Vrei dar să înțelegi, om nesocotit, că credința fără fapte este zadarnică?

21. Avraam, părintele nostru, n'a fost el socotit neprihănit prin fapte când a adus pe fiul său Isaac jertfă pe altar?

22. Vezi că credința lucra împreună cu faptele lui și, prin fapte, credința a ajuns desăvârșită.

23. Astfel s'a împlinit Scriptura, care zice: «Avraam a crezut pe Dumnezeu și i s'a socotit ca neprihănit»; și el a fost numit «prietenul lui Dumnezeu».

24. Vedeți dar că omul este socotit neprihănit prin credință.

25. Tot așa și curva Rahav: n'a fost socotită și ea neprihănită prin fapte, când a găzduit pe soli și i-a scos afară pe altă cale?

26. După cum trupul fără duh este mort, tot așa și credința fără fapte este moartă.

Cumpătarea în vorbire.

3 1. Frații mei, să nu fiți mulți învățători, căci știți că vom primi o judecată mai aspră.

2. Toți greșim în multe feluri. Dacă nu greșește cineva în vorbire, este un om desăvârșit și poate să-și fină în frâu tot trupul.

3. De pildă, dacă punem calul frâul în gură ca să aseulte, le cârmuim tot trupul.

4. Iată și corăbiile: cât de mari sunt și, măcar că sunt mâunate de vânturi iuți, totuși sunt cârmuite de o cârmă foarte mică, după gustul cârmaciului.

5. Tot așa și limba: este un mădular mic și se fălește cu lucruri mari. Iată, un foc mic ce pădure mare aprinde!

6. Limba este și ea un foc, o lume de nelegiuiri. Ea este aceea dintre măduarele noastre care întinează tot trupul și aprinde drumul vieții, când este aprinsă de focul gheenei.

7. Toate soiurile de fiare, de păsări, de târitoare, de viețuitoare de mare se îmblânzesc și au fost îmblânzite de neamul omenească,

8. dar limba niciun om n-o poate îmblânzi. Ea este un rău care nu se poate înfrâna, este plină de o otrăvă de moarte.

9. Cu ea binecuvântăm pe Domnul și Tatăl și tot cu ea blestemăm pe oameni, care sunt făcuți du-

pă asemănarea lui Dumnezeu.

10. Din aceeași gură iese și binecuvântarea și blestemul. Nu trebuie să fie așa, frații mei.

11. Oare din aceeași vână a izvorului țâșnește și apă dulce și apă amară?

12. Frații mei, poate un smochin să facă măslina sau o viță să facă smochine? Nici apa sărată nu poate să dea apă dulce.

Înțelepciunea care vine de sus.

13. Cine dintre voi este înțelept și priceput? Să-și arate, prin purtarea sa bună, faptele făcute cu blândețea înțelepciunii!

14. Dar dacă aveți în inima voastră pismă amară și un duh de ceartă, să nu vă lăudați și să nu mințiți împotriva adevărului.

15. Înțelepciunea aceasta nu vine de sus, ci este pământească, sufletească, drăcească.

16. Căci acolo unde este pismă și duh de ceartă, este turburare și tot felul de fapte rele.

17. Înțelepciunea care vine de sus este mai întâi curată, apoi pașnică, înțelegătoare, ușor de înduplecat, plină de îndurare și de roduri bune, fără părtinire, nefățarnică.

18. Și roada neprihănirii este semănată în pace de cei ce fac pace.

Lupta împotriva poftelor.

1. De unde vin luptele și certurile între voi? Nu vin oare din poftele voastre, care se luptă în măduarele voastre?

2. Voi poftiți și nu aveți; ucideți, pismuiți și nu izbutiți să căpătați; vă certați și vă luptați și nu aveți, pentru că nu cereți.

3. Sau cereți și nu căpătați, pentru că cereți rău, cu gând să risipiți în plăcerile voastre.

4. Suflete prea curvare, nu știți că prietenia lumii este vrăjmășie cu Dumnezeu? Așa că, cine vrea să fie prieten cu lumea, se face vrăjmaș cu Dumnezeu.

5. Credeți că de geaba vorbește Scriptura? Duhul pe care L-a pus Dumnezeu să locuiască în noi ne vrea cu gelozie.

6. Dar, în schimb, ne dă un har și mai mare. De aceea zice Scriptura: «Dumnezeu stă împotriva celor mândri, dar dă har celor smeriți».

7. Supuneți-vă dar lui Dumnezeu! Împotriviți-vă diavolului și el va fugi de la voi.

8. Apropiați-vă de Dumnezeu și El se va apropia de voi! Curățiți-vă mâinile,

păcătoșilor; sfințiți-vă inimile, oameni cu sufletul împărțit!

9. Simțiți-vă ticăloșia; îndoliați-vă și plângeți! Râsul vostru să se prefacă în doliu și bucuria voastră în rușine de voi înșivă!

10. Smeriți-vă înaintea Domnului și El vă va înălța.

11. Nu vă vorbiți de rău unii pe alții, fraților! Cine vorbește de rău pe fratele său sau judecă pe fratele său, vorbește de rău Legea și judecă Legea. Și dacă judeci Legea, nu ești împlinitor al Legii, ci judecător.

12. Unul singur este dă-tătorul Legii și judecătorul: acela care are putere să mântuiască și să piardă. Dar tu cine ești să judeci pe aproapele tău?

Către cei ce fac planuri.

13. Ascultați acum voi care ziceți: «Astăzi sau mâine ne vom duce în cutare cetate, vom sta acolo un an, vom face negustorie și vom câștiga».

14. Și nu știți ce va aduce ziua de mâine! Căci ce este viața voastră? Nu sunteți decât un abur, care se arată puțințel și apoi piere.

15. Voi, dimpotrivă, ar trebui să ziceți: «Dacă va

voi Domnul, vom trăi și vom face cutare sau cutare lucru».

16. Pe când acum vă fățiți cu lăudăroșiile voastre. Orice laudă de felul acesta este rea.

17. Deci, cine știe să facă bine și nu face, săvârșește un păcat.

Către bogații cei răi.

5 1. Ascultați acum voi, bogaților! Plângeți și tânguți-vă din pricina nemorocirilor care au să vină peste voi.

2. Bogațiile voastre au putrezit și hainele voastre sunt roase de molii.

3. Aurul și argintul vostru au ruginit și rugina lor va fi o dovadă împotriva voastră; ca focul are să vă mânânce carnea. V'ați strâns comori în zilele din urmă!

4. Iată că plata lucrătorilor care v'au secerat ogoarele și pe care le-ați oprit-o prin înșelăciune, strigă! Și strigătele secerătorilor au ajuns la urechile Domnului Oștirilor.

5. Ați trăit pe pământ în plăceri și în desfătări. V'ați saturat inimile chiar într-o zi de măcel.

6. Ați osândit, ați omorât pe cel neprihănit, care nu vi se împotriva!

Despre răbdare și jurământ.

7. Fiți dar îndelung răbdători, fraților, până la venirea Domnului. Iată că plugarul așteaptă roada scumpă a pământului și o așteaptă cu răbdare până primește ploaie timpurie și târzie.

8. Fiți și voi îndelung răbdători, întăriți-vă inimile, căci venirea Domnului este aproape.

9. Nu murmurați unii împotriva altora, fraților, ca să nu fiți judecați; iată că Judecătorul este chiar la ușă.

10. Frații mei, luați ca pildă de suferință și de răbdare pe proorocii care au vorbit în numele Domnului.

11. Iată, noi numim fericiți pe cei ce au răbdat. Ați auzit de răbdarea lui Iov și ați văzut ce sfârșit i-a dat Domnul, pentru că Domnul este plin de milă și de îndurare.

12. Mai pre sus de toate, frații mei, să nu vă jurați nici pe cer, nici pe pământ, nici cu vreun altfel de jurământ. Ci «da» al vostru să fie «da» și «nu» al vostru să fie «nu», ca să nu cădeți sub judecată.

Despre rugăciune.

13. Este vreunul dintre voi în suferință? Să se

roage! Este vreunul cu inimă bună? Să cânte cântări de laudă!

14. Este vreunul printre voi bolnav? Să cheme pe presbiterii bisericii și ei să se roage pentru el, ungându-l cu untdelemn în numele Domnului.

15. Rugăciunea făcută cu credință va mântui pe cel bolnav și Domnul îl va înșănătoși; și dacă a făcut păcate, îi vor fi iertate.

16. Mărturisiti-vă unii altora păcatele și rugați-vă unii pentru alții, ca să fiți vindecați. Mare putere are rugăciunea fierbinte a celui neprihănit!

17. Ilie era un om în același fel ca și noi, și s'a rugat cu stăruință să nu plouă; și n'a plouat în țară trei ani și șase luni.

18. Apoi s'a rugat din nou și cerul a dat ploaie, și pământul și-a dat rodul.

19. Fraților, dacă s'a răstăcit vreunul dintre voi dela adevăr și-l întoarce un altul,

20. să știți că cine întoarce un păcătos dela răstăcirea căii lui, va mântui un suflet dela moarte și va acoperi o sumedenie de păcate.

ÎNTÂIA EPISTOLA SOBORNICEASCĂ A LUI PETRU.

Urare.

1 1. Petru, apostol al lui Isus Hristos, către aleșii care trăiesc, împrăștiati vremelnice prin Pont, Galatia, Capadocia, Asia și Bitinia.

2. după știința mai dinainte a lui Dumnezeu Tatăl, prin sfințirea lucrată de Duhul, spre ascultarea și stropirea cu sângele lui Isus Hristos: har vouă și pacea să vă fie înmulțită!

Mulțumiri pentru nădejdea mântuirii.

3. Binecuvântat să fie

Dumnezeu, Tatăl Domnului nostru Isus Hristos, care, după îndurarea Sa cea mare, ne-a născut din nou, prin învierea lui Isus Hristos din morți, pentru o nădejde vie

4. și pentru o moștenire nestricăcioasă și neîntinată, și care nu se poate vesteji, păstrată în ceruri pentru voi.

5. Voi sunteți păziți de puterea lui Dumnezeu, prin credință, pentru mântuirea gata să fie descoperită în vremurile din urmă.

6. În ea voi vă bucurați

mult, măcar că acum, dacă trebue, sunteți întristați pentru puțină vreme, prin felurite încercări.

7. Pentru ca încercarea credinței voastre, cu mult mai scumpă decât a aurului, care piere și care totuși este cercat prin foc, să aibă ca urmare lauda, slava și cinstea, la arătarea lui Isus Hristos,

8. pe care voi îl iubiți fără să-L fi văzut, credeți în El fără să-L vedeți și în bucurăți cu o bucurie negrăită și strălucită,

9. pentru că veți dobândi, ca sfârșit al credinței voastre, mântuirea sufletelor voastre.

10. Proorocii care au proorocit despre harul care vă era păstrat vouă au făcut din mântuirea aceasta ținta cercetărilor și căutării lor stăruitoare.

11. Ei cercetau să vadă acea vreme și ce împrejurări aveți să vedeți Duhul lui Hristos, care era în ei, când vestea mai dinainte patimile lui Hristos și slava de care aveau să fie urmate.

12. Lor le-a fost descoperit că nu pentru ei înșiși, ci pentru voi se îngrijeau ei de cele ce vi le-au propovăduit evanghelia, prin Duhul Sfânt, trimis

din cer, și în care chiar îngerii doresc să privească.

Indemn la sfințenie.

13. De aceea, începeți-vă coapsele minții voastre, fiți treji și puneți-vă toată nădejdea în harul care vă va fi adus la arătarea lui Isus Hristos.

14. Ca niște copii ascultători, nu vă supuneți poftelor pe care le aveți altădată, când erați în neștiință.

15. Ci, după cum cel ce v'a chemat este sfânt, fiți și voi sfinți în toată purtarea voastră.

16. Căci este scris: «Fiți sfinți, căci Eu sunt sfânt».

17. Și dacă chemați ca Tată pe cel ce judecă fără părtinire pe fiecare după faptele lui, purtați-vă cu frică în timpul pribegiei voastre;

18. căci știți că nu cu lucruri pieritoare, cu argint sau cu aur, ați fost răscumpărați din felul deșert de viațuire pe care-l moșteniseră-ți dela părinții voștri,

19. ci cu sângele scump al lui Hristos, Mielul fără cusur și fără pată.

20. El a fost cunoscut mai înainte de întemeierea lumii, dar a fost arătat la sfârșitul vremurilor pentru voi,

21. care, prin El, sunteți credincioși în Dumnezeu, cel ce L-a înviat din morți și i-a dat slavă, pentru ca credința și nădejdea voastră să fie în Dumnezeu.

22. Deci, ca unii care prin ascultarea de adevăr v'ați curățit sufletele, ca să aveți o dragoste de frați neprefăcută, iubiți-vă cu căldură unii pe alții, din toată inima,

23. fiindcă ați fost născuți din nou nu dintr'o sămânță care poate putrezi, ci dintr'una care nu poate putrezi, prin cuvântul lui Dumnezeu, care este viu și care rămâne în veac.

24. Căci orice faptură este ca iarba și toată slava ei ca floarea ierbii; iarba se usucă și floarea cade jos;

25. dar cuvântul Domnului rămâne în veac. Și aceasta este cuvântul evangheliei, care v'a fost propovăduit.

Hristos, piatra din unghiu.

2 1. Lepădați dar orice răutate, orice viclenie, orice fel de prefăcătorie, de pismă și de clevețire

2. și, ca niște prunci născuți de curând, să doriți laptele duhovnicesc și curat, pentru ca prin el să creșteți spre mântuire,

3. dacă ați gustat în adevăr că bun este Domnul. 4. Apropiați-vă de El, piatra vie, lepădată de oameni, dar aleasă și scumpă înaintea lui Dumnezeu.

5. Și voi, ca niște pietre vii, sunteți zidiți, ca să fiți o casă duhovnicească, o preoție sfântă și să aduceți jertfe duhovnicești, plăcute lui Dumnezeu, prin Isus Hristos.

6. Căci este scris în Scriptură: «Iată că pun în Sion o piatră cap de unghiu, aleasă, scumpă; și, cine se încrede în El, nu va fi dat de rușine».

7. Deci, pentru voi, care credeți, ca are prețul acesta; dar, pentru cei necredincioși, «piatra pe care au lepădat-o zidarii a ajuns să fie pusă în capul unghiului»;

8. și «o piatră de poticnire și o stâncă de cădere». Ei se lovesc de ea, pentru că n'au crezut cuvântul; și la aceasta sunt rânduiți.

9. Voi însă sunteți o seminție aleasă, o preoție împărătească, un neam sfânt, un popor câștigat ca să vestiți puterile minunate ale celui ce v'a chemat din întințurile lumina. Sa minunată;

10. pe voi, care altădată nu erați un popor, dar acum sunteți poporul lui

Dumnezeu; pe voi, care nu căpătaserăți îndurare, dar acum ați căpătat îndurare.

Buna purtare.

11. Prea iubiților, vă sfătuiesc, ca pe niște străini și călători, să vă feriți de poftele firii pământești, care se războiesc cu sufletul.

12. Să aveți o purtare bună în mijlocul Neamurilor, pentru ca, în ceea ce vă vorbesc de rău ca pe niște făcători de rele, prin faptele voastre bune, pe care le văd, să slăvească pe Dumnezeu în ziua cercetării.

13. Fiți supuși oricărei stăpâniri omenești, pentru Domnul: atât împăratului, ca înalt stăpânitor,

14. cât și dregătorilor, ca unui care sunt trimiși de el să pedepsească pe făcătorii de rele și să laude pe cei ce fac bine.

15. Căci voia lui Dumnezeu este ca, făcând ce este bine, să astupați gura oamenilor neștiutori și fără minte.

16. Purtați-vă ca niște oameni slobozi, fără să faceți din slobozenia aceasta o haină a răutății, ci ca niște robi ai lui Dumnezeu.

17. Cinstiți pe toți oamenii! Iubiți pe frații! Teme-

ti-vă de Dumnezeu! Dați cinste împăratului!

Datoria slugilor.

18. Slugilor, fiți supuse stăpânilor voștri cu toată frica, nu numai celor ce sunt buni și blânzi, ci și celor suciți.

19. Căci este un har dacă cineva, pentru cugetul său față de Dumnezeu, suferă întristare, pătimind pe nedrept.

20. În adevăr, ce laudă este să suferiți cu răbdare să fiți palmuiți când ați făcut rău? Dar dacă suferiți cu răbdare când ați făcut ce este bine, lucrul acesta este un har înaintea lui Dumnezeu.

21. Și la aceasta ați fost chemați; fiindcă și Hristos a suferit pentru voi și v'a lăsat o pildă, ca să călcați pe urmele Lui.

22. «El n'a făcut păcat și în gura Lui nu s'a găsit vicleșug».

23. Când era batjocorit, nu răspundea cu batjocuri; și când era chinuit, nu amenința, ci se supunea celui ce judecă drept.

24. El a purtat păcatele noastre în trupul Său, pe lemn, pentru ca noi, fiind morți față de păcate, să trăim în neprihănire; prin rănila Lui ați fost vindecați.

25. Căci erați ca niște oi răătăcite. Dar acum v'ați întors la păstorul și episcopul sufletelor voastre.

Datoriile soților.

3 1. Tot astfel, nevestelor, fiți supuse bărbaților voștri, pentru ca, dacă unui nu ascultă Cuvântul, să fie câștigați fără cuvânt, prin purtarea nevostelor lor.

2. când vă vor vedea felul vostru de trai: curat și în temere.

3. Podoaba voastră să nu fie podoaba de afară, care stă în împletirea părului, și în purtarea de podoabe de aur sau în îmbrăcarea hainelor,

4. ci să fie omul aseuns al inimii, în chipul neprihănit al unui duh blând și liniștit, care este de mare preț înaintea lui Dumnezeu.

5. Astfel se împodobeau odinioară sfințele femei care nădăjduiau în Dumnezeu și erau supuse bărbaților lor,

6. ca Sara, care asculta pe Avraam și-l numea «domnul» ei. Fiicele ei v'ați făcut voi dacă faceți binele, fără să vă temeți de ceva.

7. Bărbaților, purtați-vă și voi cu înțelepciune în căminie, dând cinste fe-

meii ca unui vas mai slab, ca unele care vor moșteni împreună cu voi harul vieții, ca să nu fie împiedecate rugăciunile voastre.

Indemn la răbdare și pa-

8. Incolo, toți să fiți cu aceleași gânduri, simțind cu alții, iubitori de frați, miloși, smeriți.

9. Nu întoarceți rău pentru rău nici ocară pentru ocară; dimpotrivă, binecuvântați, căci la aceasta ați fost chemați: să moșteniți binecuvântarea.

10. Căci «cine iubește viața și vrea să vadă zile bune, să-și înfrâneze limba dela rău și buzele dela cuvinte înșelătoare;

11. să se depărteze de rău și să facă binele, să caute pacea și s'o urmărească».

12. Căci ochii Domnului sunt peste cei neprihăniți și urechile Lui iau aminte la rugăciunile lor; dar fața Domnului este împotriva celor ce fac răul».

13. Și cine vă va face rău dacă sunteți plini de răvnă pentru bine?

14. Dar dacă aveți de suferit pentru neprihănire, ferice de voi! «N'aveți nicio teamă de ei și nu vă turburați,

15. ci sfințiți în inimile voastre pe Hristos ca

«Domn». Fiți totuși na gata să răspundeți aceluia care vă socoteală de nădejdea care este în voi; dar cu blândțe și teamă,

16. având un euget curat, pentru ca cei ce bărfeseră purtarea voastră bună în Hristos, să rămână de rușine totmai în cele ce vă vorbese de rău.

17. Căci este mai bine, dacă așa este voia lui Dumnezeu, să suferiți, pentru că faceți binele, decât pentru că faceți răul.

Pilda lui Hristos.

18. Hristos, de asemenea, a suferit odată pentru păcate, El, cel neprihănit, pentru cei nelegiuți, ca să ne aducă la Dumnezeu. El a fost omorât în trup, dar a fost făcut viu în duh,

19. în care s'a și dus și a propovădui dăturilor în închisoare,

20. care fuseseră neascultătoare altădată, când îndelunga răbdare a lui Dumnezeu era în așteptare, în zilele lui Noe, când se făcea corabia în care puțin, adică opt suflete, au fost scăpați prin apă.

21. Icoana aceasta închipuitoare vă mântuiește acum și pe voi, adică botezul, care nu este o emățire de întinăciunile trupesti, ci cererea unui euget curat

către Dumnezeu, prin învierea lui Isus Hristos,

22. care stă la dreapta lui Dumnezeu, după ce s'a înălțat la cer și și-a supus ingerii, stăpânirile și puterile.

Purtarea de acum încolo.

4. 1. Astfel dar, fiindcă Hristos a pățimit în trup, înarmați-vă și voi cu aceeași gândire. Căci cel ce a pățimit în trup, a sfârșit-o cu păcatul,

2. pentru ca, în vremea care-i mai rămâne de trăit în trup, să nu mai trăiască după poftele oamenilor, ci după voia lui Dumnezeu.

3. Ajunge, în adevăr, că în trecut ați făcut v oia Neamurilor și ați trăit în desfrânări, în poftă, în beții, în ospețe, în chefuri și în slujiri idolești neîngăduite.

4. De aceea se miră ei că nu alergați împreună cu ei la același potop de desfrâu și vă batjocoresc.

5. Dar au să dea socoteală înaintea celui ce este na gata să judece vii și morții.

6. Căci totmai în vedere a aceasta a fost vestită evanghelia și celor morți, ca să se judecați ca oameni în trup, dar să trăiați după Dumnezeu în duh.

Felurite îndemnuri.

7. Sfârșitul tuturor lucrurilor este aproape. Fiți înțelepți dar și vegheați în vederea rugăciunii.

8. Mai pre sus de toate, să aveți o dragoste fierbinte unii pentru alții, căci dragostea acopere o sumedenie de păcate.

9. Fiți primitori de oaspeți între voi, fără cârtire.

10. Ca niște buni ispravnici ai harului felurit al lui Dumnezeu, fiecare din voi să slujească altora după darul pe care l-a primit.

11. Dacă vorbește cineva, să vorbească așa ca și cum ar fi cuvintele lui Dumnezeu. Dacă slujește cineva, să slujească după puterea pe care i-o dă Dumnezeu, pentru ca în toate să fie slăvit Dumnezeu, prin Isus Hristos, a căruia este slava și puterea în veii vecilor. Amin.

Mângâieri de nădăjduit.

12. Prea iubitorilor, nu vă mirați de focul din mijlocul vostru care a venit peste voi, ca să vă încerce ca de ceva ciudat, care a dat peste voi;

13. dimpotrivă, bucurați-vă, întrucât aveți parte de patimile lui Hristos, ca să vă bucurați și să vă veseliți și la arătarea slavei Lui.

14. Dacă sunteți batjocoriți pentru numele lui Hristos, ferice de voi, fiindcă Duhul slavei, luhul lui Dumnezeu, se odihnește peste voi.

15. Nimeni din voi să nu sufere ca ucigas, sau ca hoț, sau ca făcător de rale, sau ca unul care se amestecă în treburile altuia.

16. Dimpotrivă, dacă suferă pentru că este creștin, să nu-i fie rușine, ci să proslăvească pe Dumnezeu pentru numele acesta.

17. Căci suntem în vremea când judecata stă să înceapă dela casa lui Dumnezeu. Și dacă începe cu noi, care va fi sfârșitul celor ce nu ascultă de evanghelia lui Dumnezeu?

18. Și dacă cel neprihănit scapă cu greu, ce se va face cel nelegiuit și cel păcătos?

19. Așa că cei ce sufer după voia lui Dumnezeu, să-și încredințeze sufletele credinciosului Ziditor și să facă ce este bine.

Sfaturi către presbiteri.

5. 1. Sfătuesc pe presbiterii dintre voi, eu care sunt un presbiter ca și ei, un martor al patimilor lui Hristos și pârtaș al slavei care va fi descoperită:

2. păstoriți turma lui Dumnezeu, care este sub

paza voastră, veghind asupra ei nu siliți, ci de bună-voie, după voia lui Dumnezeu; nu pentru un câștig mărgsav, ci cu ardoare;

3. nu ca și cum ați stăpâni peste cei ce vi s'au dat, ci făcându-vă pilde turmei.

4. Și când Se va arăta Păstorul cel Mare, veți căpăta cununa care nu se poate vesteji, a slavei.

*Sfaturi către tineri.
Smerenia.*

5. Tot așa și voi, tinerilor, fiți supuși celor bătrâni. Și toți, în legăturile voastre, să fiți îmbrăcați cu smerenie, pentru că «Dumnezeu stă împotriva celor mândri, dar celor smeriți le dă har».

6. Smeriți-vă dar sub mâna cea tare a lui Dumnezeu, pentru că, la vremea cuvenită, El să vă înalțe.

7. Și aruncați asupra Lui toate îngrijorările voastre, căci El însuși îngrijește de voi.

8. Fiți treji și veghiati, pentru că protivnicul vostru, Diavolul, dă târcoale, ca un leu care răcnește și caută pe cine să înghită.

9. Impotriviti-vă lui tari în credință, știind că și frații voștri, în lume, trec prin aceleași suferințe ca voi.

10. Dumnezeu oricărui har, care v'a chemat în Hristos la slava Sa veșnică, după ce veți suferi puțină vreme, vă va desăvârși, vă va întări, vă va da putere și vă va face neclintiti.

11. A Lui să fie slava și puterea în vecii vecilor! Amin.

Urări de sănătate.

12. V'am scris aceste puține rânduri prin Silvan, care cred că este un frate credincios, ca să vă sfătuesc și să vă adevăresc că adevăratul har al lui Dumnezeu este harul acesta în care stați.

13. Biserica aleasă cu voi, care este în Babilon, vă trimete sănătate. Tot așa și Marcu, fiul meu.

14. Spuneți-vă sănătate unii altora cu o sărutare de dragoste.

Pacea să fie cu voi cu toți care sunteți în Hristos!

A DOUA EPISTOLA SOBORNICEASCĂ A LUI PETRU.

Urare.

1. Simon Petru, rob și apostol al lui Isus Hristos, către cei ce au căpătat o credință de același preț cu a noastră, prin dreptatea Dumnezeului și Mântuitorului nostru Isus Hristos:

2. Har vouă, și pacea să vă fie înmulțită prin cunoașterea lui Dumnezeu și a lui Isus, Domnul nostru.

Virtuțile creștine.

3. Dumnezeiasca Lui putere ne-a dăruit tot ce privește viața și evlavia, prin cunoașterea celui ce ne-a chemat prin slava și puterea Sa,

4. prin care El ne-a dat făgăduințele Sale nespuse de mari și scumpe, ca prin ele să vă faceți părtași firii dumnezeiești, după ce ați fugit de stricăciunea care este în lume prin poftă.

5. De aceea, dați-vă și voi toate silințele, ca să uniți cu credința voastră bărbăția; cu bărbăția, cunoștința;

6. cu cunoștința, înfrânarea; cu înfrânarea, răbdarea; cu răbdarea evlavia;

7. cu evlavia, dragostea de frați; cu dragostea de frați, iubirea de oameni.

8. Căci, dacă aveți din belșug acestea în voi, ele nu vă vor lăsa să fiți nici leneși, nici neroditori în ce privește deplina cunoaștere a Domnului nostru Isus Hristos.

9. Dar cine nu are acestea, este un orb ce vede scurtă și a uitat că a fost curățit de vechile sale păcate.

10. De aceea, fraților, căutați cu atât mai mult să vă întăriți chemarea și alegerea voastră, căci, dacă faceți aceasta, nu veți greși niciodată.

11. În adevăr, în chipul acesta vi se va da din belșug intrare în împărăția veșnică a Domnului și Mântuitorului nostru Isus Hristos.

Mărturia despre Isus.

12. De aceea voui avea grijă să vă aduc totdeauna aminte de acestea, măcar că le știți și sunteți tari în adevărul pe care-l aveți.

13. Dar socotesc că este drept ca atâta vreme cât voui mai fi în cortul ace-

sta, să vă țin treji, aducându-vă aminte;

14. căci știu că desbrăcarea de cortul meu va veni deodată, după cum mi-a făcut cunoscut Dommul nostru Isus Hristos.

15. Îmi voi da osteneala dar ca și după moartea mea să vă puteți aduce totdeauna aminte de acestea.

16. În adevăr, v'am făcut cunoscut puterea și venirea Domnului nostru Isus Hristos, nu întemeindu-ne pe niște basme meștesugit alcătuite, ci ca unii care am văzut noi înșine, cu ochii noștri, mărirea Lui.

17. Căci El a primit dela Dumnezeu Tatăl cinste și slavă, atunci când din slavă minunată s'a auzit un glas, care zicea: «Acesta este Fiul Meu cel iubit, în care îmi găsesc plăcerea».

18. Și noi înșine am auzit acest glas venind din cer, când eram cu El pe muntele cel sfânt.

19. Și avem cuvântul proorociei făcut și mai tare, la care bine faceți că luați aminte, ca la o lumină care strălucește într'un loc întunecos până se va crăpa de ziua și va răsați luceafărul de dimineață în inimile voastre.

20. Fiindcă, mai întâi de toate, să știți că nicio pro-

rocie din Scriptură nu se tâlcuiește singură.

21. Căci nicio proorocie n'a fost adusă prin voia omului; ci oamenii sfinți ai lui Dumnezeu au vorbit mânați de Duhul Sfânt.

Învățătorii mincinoși,

2. 1. În popor s'au ridicat și prooroci mincinoși, cum și întie voi vor fi învățători mincinoși, care vor strecura pe furiș erezii nimicitoare, se vor lepăda de Stăpânul, care i-a răscum-părat, și vor face să cadă asupra lor o grabnică pierire.

2. Mulți îi vor urma în destrăbălările lor. Și, din pricina lor, calea adevărului va fi vorbită de rău.

3. În lăcomia lor, vor cânta ca, prin cuvântări înșelătoare, să aibă un câștig dela voi. Dar osânda îi paște de multă vreme și pierzarea lor nu dormitează.

4. Căci dacă n'a cruțat Dumnezeu pe îngerii care au păcătuit, ei i-a aruncat în Tartar și i-a predat ca să fie păstrați în lanțuri pentru judecată;

5. dacă n'a cruțat El lumea veche, ei a scăpat pe Noe, acest propovăduitor al neprihănirii, împreună cu alți șapte inși, când a trimes potopul peste o lume de nelegiuți;

6. dacă a osândit El la pierire și a prefăcut în cenușă cetățile Sodoma și Gomora, ca să slujească de pildă celor ce vor trăi în nelegiuire;

7. și dacă a scăpat pe neprihănitul Lot, care era foarte întristat de viața destrăbălătă a acestor stricați,

8. (căci neprihănitul acesta, care locuia în mijlocul lor, își chinua în toate zilele sufletul lui neprihănit, din pricina celor ce vedea și auzea din faptele lor nelegiuite) —

9. însemnează că Domnul știe să izbăvească din încercare pe oamenii cucerici și să păstreze pe cei nelegiuți, ca să fie pedepsiți în ziua judecării,

10. mai ales pe cei ce, în pofta lor necurată, umblă potrivit dorințelor cărnii și disprețuiesc stăpânirea.

Ca niște îndrăzneți și îngâmfăți ce sunt, ei nu se tem să batjocorească dreptățile,

11. pe când îngerii, care sunt mai mari în tărie și putere, nu aduc înaintea Domnului nicio judecată batjocoritoare împotriva lor.

12. Dar aceștia, ca niște dobitoace fără minte, din fire sortite să fie prinse și nimicite, batjocorind

ce nu cunosc, vor pieri în însăși stricăciunea lor

13. și își vor lua astfel plata cuvenită pentru nelegiuirea lor. Fericirea lor este să trăiască în plăceri ziua, în amiaza mare. Ca niște întinați și spurcați, se dădau plăcerilor lor când ospătează împreună cu voi.

14. Le scapără ochii de precurvie și nu se satura de păcătuit. Momesc sufletele nestatornice, au inima deprinsă la lăcomie de bani, sunt niște blestemați.

15. După ce au părăsit calea cea dreaptă, au răătăcit și au urmat calea lui Balaam, fiul lui Beor, care a iubit plata fărădelegii.

16. Dar a fost muștrat pentru călcarea lui de lege: o măgăriță necuvântătoare, vorbind cu glas omenească, a pus frâu nebuniei proorocului.

17. Oamenii aceștia sunt niște puțuri fără apă, niște nori albi de furtună; lor le este păstrată negura întunecului.

18. Ei vorbesc cu trufie lucruri de nimic, momesc, cu pofta cărnii și cu desfrânări, pe cei ce de altă aia nu scăpat de cei ce trăiesc în rătăcire.

19. Le făgăduiesc slobozenia, în timp ce ei înșiși sunt robi al stricăciunii.

Căci fiecare este robul lucrului de care este biruit.

20. În adevăr, dacă, după ce au scăpat de întinăciunile lumii, prin cunoașterea Domnului și Mântuitorului nostru Isus Hristos, se încercă iarăși și sunt biruiți de ele, starea lor de pe urmă se face mai rea decât cea dintâi.

21. Ar fi fost mai bine pentru ei să nu fi cunoscut calea neprihănirii, decât, după ce au cunoscut-o, să se întorcă dela porunca sfântă, care le fusese dată.

22. Cu ei s'a întâmplat ce spune zicala adevărată: «Cănele s'a întors la ce vărsase și scroafa spălată s'a întors să se tăvălească iarăși în mocirlă».

Venirea Domnului.

3 1. Prea iubiților, aceasta este a doua epistolă pe care v'o scriu. În amândouă caut să vă trezesc mintea sănătoasă prin înștiințări.

2. ca să vă aduceți aminte de cele vestite mai dinainte de sfinții prooroci și de porunca Domnului și Mântuitorului nostru, dată prin apostolii voștri.

3. Înainte de toate, să știți că în zilele din urmă vor veni batjocoritori plini de batjocuri, care vor trăi după poftele lor.

4. și vor zice: «Unde este făgăduința venirii Lui? Căci, de când au adormit părinții noștri, toate rămân așa cum erau dela începutul zidirii».

5. Căci înadins se face că nu știu că odinioară erau ceruri și un pământ scos, prin cuvântul lui Dumnezeu, din apă și cu ajutorul apei,

6. și că lumea de atunci a pierit tot prin apă, înecată de potop.

7. Iar cerurile și pământul de acum sunt păzite și păstrate, prin același Cuvânt, pentru focul din ziua de judecată și de pieire a oamenilor nelegiuți.

8. Dar, prea iubiților, să nu uitați un lucru: că, pentru Domnul, o zi este ca o mie de ani și o mie de ani ca o zi.

9. Domnul nu întârzie în împlinirea făgăduinței Sale, cum cred unii, ci are o îndelungă răbdare pentru voi și dorește ca niciunul să nu piară, ci toți să vină la pocăință.

10. Ziua Domnului însă va veni ca un hoț. În ziua aceea, cerurile vor trece cu sgomot și uierător, trupurile cerești aprinse se vor topi și pământul, cu tot ce este pe el, va arde.

Indemn la sfințenie.

11. Deci, fiindcă toate

acestea au să se strice, ce fel de oameni ar trebui să fiți voi, printr'o purtare sfântă și evlavioasă,

12. așteptând și grăbind venirea zilei lui Dumnezeu, în care cerurile aprinse vor pieri și trupurile cerești aprinse se vor topi.

13. Dar noi, după făgăduința Lui, așteptăm ceruri noi și un pământ nou, în care va locui neprihănirea.

14. De aceea, prea iubiților, fiindcă așteptați acestea, siliti-vă să fiți găsiți înaintea Lui fără pată, fără vină și în pace.

15. Să credeți că îndelunga răbdare a Domnului nostru este mântuire, cum

v'a scris și prea iubitul nostru frate Pavel, după înțelepciunea dată lui.

16. ca și în toate epistolele lui, când vorbește despre acestea. În ele sunt unele greu de înțeles, pe care cei neștiutori și nestatornici le răstălmăcesc, ca și pe celelalte Scripturi. spre pierzarea lor.

17. Voi deci, prea iubiților, știind mai dinainte a ceea, păziți-vă ca nu cumva să vă lăsați târâți de rătăcirea acestor nelegiuți și să vă pierdeți

18. ci creșteți în harul și Mântuitorul nostru Isus Hristos! A Lui să fie slava acum și în ziua veșniciei! Amin.

INTAIA EPISTOLA SOBORNICEASCĂ A LUI IOAN

Cuvântul vieții.

1 1. Ce era dela început, ce am auzit, ce am văzut cu ochii noștri, ce am privit și ce am pipăit cu mâinile noastre, cu privire la cuvântul vieții

2. (pentru că viața a fost arătată și noi am văzut-o și mărturisim despre ea și vă vestim viața veșnică, viață care era la Tatăl și care ne-a fost arătată);

3. deci, ce am văzut și am auzit, aceea vă vestim

și vouă, ca și voi să aveți părtășie cu noi. Și părtășia noastră este cu Tatăl și cu Fiul Lui, Isus Hristos.

4. Și vă scriem acestea, pentru ca bucuria voastră să fie deplină.

Dumnezeu este lumină.

5. Vestea pe care am auzit-o dela El și pe care v'o propovăduim, este că Dumnezeu e lumină și în El nu este întunec.

6. Dacă zicem că avem părtășie cu El, și umblăm în întunec, mințim și nu trăim adevărul.

7. Dar dacă umblăm în lumină, după cum El însuși este în lumină, avem părtășie unii cu alții; și sângele lui Isus Hristos, Fiul Lui, ne curățește de orice păcat.

8. Dacă zicem că n'avem păcat, ne înșelăm singuri și adevărul nu este în noi.

9. Dacă ne mărturisim păcatele, El este credincios și drept, ca să ne ierte păcatele și să ne curățească de orice nelegiuire.

10. Dacă zicem că n'am păcătuit, îl facem mincinos și cuvântul Lui nu este în noi.

2 1. Copilașilor, vă scriu acestea, ca să nu păcătuiți. Dar, dacă cineva a păcătuit, avem la Tatăl un mijlocitor: pe Isus Hristos cel neprihănit.

2. El este jertfa de ispășire pentru păcatele noastre; și nu numai pentru ale noastre, ci și pentru ale întregii lumi.

Păzirea poruncilor.

3. Și prin aceasta știm că îl cunoaștem: dacă păzim poruncile Lui.

4. Cine zice: «il cunosc», și nu păzește poruncile Lui, este un minci-

nos și adevărul nu este în el.

5. Dar cine păzește cuvântul Lui, în el dragostea lui Dumnezeu a ajuns desăvârșită; prin aceasta știm că suntem în El.

6. Cine zice că rămâne în El, trebuie să trăiască și el cum a trăit Isus.

Dragostea frățască.

7. Prea iubiților, nu vă scriu o poruncă nouă, ci o poruncă veche, pe care ați avut-o dela început. Porunca aceasta veche este Cuvântul pe care l-ați auzit.

8. Totuși vă scriu o poruncă nouă, lucru care este adevărat atât cu privire la El, cât și cu privire la voi, căci întunerecul se împrășteie și lumina adevărată luminează acum.

9. Cine zice că este în lumină și urăște pe fratele său, este încă în întunec până acum.

10. Cine iubește pe fratele său, rămâne în lumină și în el nu este niciun prilej de poticnire.

11. Dar cine urăște pe fratele său, este în întunec și nu știe încotro merge, pentru că întunerecul i-a orbit ochii.

Deslipirea de lume.

12. Vă scriu, copilașilor, fiindcă păcatele vă sunt iertate prin numele Lui.

13. Vă scriu, părinților,

fiindcă ați cunoscut pe cel ce este dela început. Vă scriu, tinerilor, fiindcă ați biruit pe Cel Rău. V'am scris, copilașilor, fiindcă ați cunoscut pe Tatăl.

14. V'am scris, părinților, fiindcă ați cunoscut pe cel ce este dela început. V'am scris, tinerilor, fiindcă sunteți tari și cuvântul lui Dumnezeu rămâne în voi și ați biruit pe Cel Rău.

15. Nu iubiți lumea nici cele din lume. Dacă iubește cineva lumea, dragostea Tatălui nu este în El.

16. Căci tot ce este în lume — pofta firii pă-mânțești, pofta ochilor în voi. Dacă rămâne în voi ce ați auzit dela început, și voi veți rămânea în Fiul și în Tatăl.

17. Și lumea trece; și pofta ei, dar cine face voia lui Dumnezeu, rămâne în veac.

Antihristii.

18. Copilașilor, este ceasul cel de pe urmă. Și, după cum ați auzit că are să vină Antihrist, să știți că acum sunt mulți antihristi; prin aceasta cunoaștem că este ceasul de pe urmă.

19. Ei au ieșit din mijlocul nostru, dar nu erau dintre ai noștri. Căci dacă ar fi fost dintre ai noștri, ar fi rămas cu noi; ei au ieșit, ca să so arate că nu toți sunt dintre ai noștri.

20. Dar voi ați primit ungerea din partea celui sfânt și știți toate.

21. V'am scris nu că n'ați cunoaște adevărul, ci pentru că îl cunoașteți și știți că nicio minciună nu vine din adevăr.

22. Cine este mincinosul, dacă nu cel ce tăgăduiește că Isus este Hristosul? Acesta este Antihristul: care tăgăduiește pe Tatăl și pe Fiul.

23. Oricine tăgăduiește pe Fiul, n'are nici pe Tatăl. Cine mărturisește pe Fiul, are și pe Tatăl.

24. Ce ați auzit dela început, aceea să rămână în voi. Dacă rămâne în voi ce ați auzit dela început, și voi veți rămânea în Fiul și în Tatăl.

25. Și făgăduința pe care ne-a făcut-o El este aceasta: viețua veșnică.

26. V'am scris acestea în vederea celor ce caută să vă rătăcească.

27. Cât despre voi, ungerea pe care ați primit-o dela El rămâne în voi și n'aveți trebuință să vă învețe cineva; ei, după cum ungerea Lui vă învață despre toate și este adevărată și astfel nu este o minciună, rămâneți în El, după cum v'a învățat ea.

Copiii lui Dumnezeu.

28. Și acum, copilașilor,

rămâneți în El, pentru ca atunci când Se va arăta El, să avem îndrăzneală și, la venirea Lui, să nu rămânem de rușine și de pătați de El.

29. Dacă știți că El este neprihănit, să știți și că oricine trăiește în neprihănire, este născut din El.

3. Vedeți ce dragoste ne-a arătat Tatăl: să ne numim copii ai lui Dumnezeu! Și suntem. Lumea nu ne cunoaște, pentru că nu L-a cunoscut nici pe El.

2. Prea iubiților, acum suntem copii ai lui Dumnezeu. Și ce vom fi, nu s'a arătat încă. Dar știm că, atunci când Se va arăta El, vom fi ca El, pentru că îl vom vedea așa cum este.

3. Oricine are nădejdea aceasta în El, se curățește, după cum El este curat.

4. Oricine face păcat, face și fărădelege; și păcatul este fărădelege.

5. Și știți că El S'a arătat, ca să ridice păcatele; și în El nu este păcat.

6. Oricine rămâne în El, nu păcătuiește; oricine păcătuiește, nu L-a văzut nici un L-a cunoscut.

7. Copilașilor, nimeni să nu vă înșele! Cine trăiește în neprihănire, este neprihănit, cum El însuși este neprihănit.

8. Cine păcătuiește, este dela Diavolul, căci Diavo-

lui păcătuiește dela început. Fiul lui Dumnezeu s'a arătat ca să nimicească lucrările Diavolului.

9. Oricine este născut din Dumnezeu, nu păcătuiește, pentru că sămânța Lui rămâne în el; și nu poate păcătui, fiindcă este născut din Dumnezeu.

10. Prin aceasta se cunosc copiii lui Dumnezeu și copiii Diavolului. Oricine nu trăiește în neprihănire, nu este dela Dumnezeu; nici cine nu iubește pe fratele său.

Iubirea cu fapta.

11. Căci vestirea pe care ați auzit-o dela început este aceasta: să ne iubim unii pe alții.

12. Nu cum a fost Cain, care era dela Cel Rău și a ucis pe fratele său. Și pentru ce l-a ucis? Pentru că faptele lui erau rele, iar ale fratelui său erau neprihănite.

13. Nu vă mirați, fraților, dacă vă urăște lumea.

14. Noi știm că am trecut din moarte la viață, pentru că iubim pe frați. Cine nu iubește pe fratele său, rămâne în moarte.

15. Oricine urăște pe fratele său, este un ucigaș; și știți că niciun ucigaș n'are viața veșnică rămânând în el.

16. Noi am cunoscut noi prin Duhul pe care ni L-a dat.

Proorocii mincinoși.

4. 1. Prea iubiților, să nu dați crezare oricărui duh, ci să cercetați duhurile, dacă sunt dela Dumnezeu, căci au ieșit în lume mulți prooroci mincinoși.

2. Duhul lui Dumnezeu să-L cunoașteți după aceasta: orice duh care mărturisește că Isus Hristos a venit în trup este dela Dumnezeu;

18. Copilașilor, să nu iubim cu vorba, nici cu limba, ci cu fapta și cu adevarul.

19. Prin aceasta vom cunoaște că suntem din adevar și ne vom liniști inimile înaintea Lui;

20. că, dacă ne osândește inima noastră, Dumnezeu este mai mare decât inima noastră și cunoaște toate.

21. Prea iubiților, dacă nu ne osândește inima noastră, avem îndrăzneală la Dumnezeu.

22. Și orice vom cere, vom căpăta dela El, fiindcă păzim poruncile Lui și facem ce este plăcut înaintea Lui.

23. Și porunca Lui este să credem în numele Fiului Lui Isus Hristos și să ne iubim unii pe alții cum ne-a poruncit El.

24. Cine păzește poruncile Lui, rămâne în El și El rămâne în acela. Și cunoaștem că El rămâne în

Dumnezeu este dragoste.

7. Prea iubiților, să ne iubim unii pe alții, căci dragostea este dela Dum-

nezeu. Și oricine iubeste, este născut din Dumnezeu și cunoaște pe Dumnezeu.

8. Cine nu iubeste, n'a cunoscut pe Dumnezeu; pentru că Dumnezeu este dragoste.

9. Dragostea lui Dumnezeu față de noi s'a arătat prin faptul că Dumnezeu a trimis în lume pe singurul Său Fiul, ca noi să trăim prin El.

10. Și dragostea stă nu în faptul că noi am iubit pe Dumnezeu, ci în faptul că El ne-a iubit pe noi și a trimis pe Fiul Său ca jertă de ispășire pentru păcatele noastre.

11. Frea iubitorilor, dacă astfel ne-a iubit Dumnezeu pe noi, trebuie să ne iubim și noi unii pe alții.

12. Nimeni n'a văzut vreodată pe Dumnezeu; dacă ne iubim unii pe alții, Dumnezeu rămâne în noi și dragostea Lui a ajuns desăvârșită în noi.

13. Cunoaștem că rămânem în El și că El rămâne în noi prin faptul că ne-a dat din Duhul Său.

14. Și noi am văzut și mărturisim că Tatăl a trimis pe Fiul, ca să fie Mântuitorul lumii.

15. Cine va mărturisi că Isus este Fiul lui Dumnezeu, Dumnezeu rămâne în el și el în Dumnezeu.

16. Și noi am cunoscut

și am crezut dragostea pe care o are Dumnezeu față de noi. Dumnezeu este dragoste; și cine rămâne în dragoste, rămâne în Dumnezeu și Dumnezeu rămâne în el.

17. Cum este El, așa suntem și noi în lumea aceasta; astfel se face că dragostea este desăvârșită în noi, pentru ca să avem deplină încredere în ziua judecării.

18. În dragoste nu este frică, ci dragostea desăvârșită izgoneste frica; pentru că frica are cu ea pedeapsa; și cine se teme, n'a ajuns desăvârșit în dragoste.

19. Noi îl iubim, pentru că El ne-a iubit întâi.

20. Dacă zice cineva: «Eu iubesc pe Dumnezeu», și urâște pe fratele său, este un mincinos; căci cine nu iubeste pe fratele său, pe care-l vede, cum poate să iubească pe Dumnezeu, pe care nu-l vede?

21. Și aceasta este porunca pe care o avem dela El: cine iubeste pe Dumnezeu, să iubească și pe fratele său.

Credința în Isus și urmările ei.

5 1. Oricine crede că Isus este Hristosul, este născut din Dumnezeu; și oricine iubeste pe cel ce l-a

născut, iubeste și pe cel născut din El.

2. Cunoaștem că iubim pe copiii lui Dumnezeu prin aceea că iubim pe Dumnezeu și păzim poruncile Lui.

3. Căci dragostea de Dumnezeu stă în păzirea poruncilor Lui. Și poruncile Lui nu sunt grele;

4. pentru că, oricine este născut din Dumnezeu, biruiește lumea; și ceea ce câștigă biruința asupra lumii, este credința noastră.

5. Cine este cel ce a biruit lumea, dacă nu cel ce crede că Isus este Fiul lui Dumnezeu?

6. El, Isus Hristos, este cel ce a venit cu apă și cu sânge; nu numai cu apă, ci cu apă și cu sânge; și Duhul este cel ce mărturisește despre aceasta, fiindcă Duhul este adevărul.

7. Căci trei sunt care mărturisesc în cer: Tatăl, Cuvântul și Duhul Sfânt, și acești trei una sunt.

8. Și trei sunt care mărturisesc pe pământ: Duhul, apa și sângele, și acești trei sunt una în mărturia lor.

9. Dacă primim mărturia oamenilor, mărturia lui Dumnezeu este mai mare; și mărturia lui Dumnezeu este mărturia pe care a

făcut-o El despre Fiul Său.

10. Cine crede în Fiul lui Dumnezeu, are mărturia aceasta în el; cine nu crede pe Dumnezeu, îl face mincinos, fiindcă nu crede mărturia pe care a făcut-o Dumnezeu despre Fiul Său.

11. Și mărturia este aceasta: Dumnezeu ne-a dat viața veșnică și această viață este în Fiul Lui.

12. Cine are pe Fiul, are viața; cine n'are pe Fiul lui Dumnezeu, n'are viața.

13. V'am scris acestea, ca să știți că voi care credeți în numele Fiului lui Dumnezeu, aveți viața veșnică.

Puterea rugăciunii.

14. Indrăzneala pe care o avem la El este că, dacă cerem ceva după voia Lui, ne ascultă.

15. Și dacă știm că ne ascultă, orice i-am cere, știm că suntem stăpâni pe cele ce i le-am cerut.

16. Dacă vede cineva pe fratele său săvârșind un păcat care nu duce la moarte, să se roage; și Dumnezeu îi va da viața, pentru că el n'au săvârșit un păcat care duce la moarte. Este un păcat care duce la moarte; nu-i zic să

se roage pentru păcatul acela.

17. Orice nelegiuire este păcat; dar este un păcat care nu duce la moarte.

18. Știm că oricine este născut din Dumnezeu, nu păcătuiește; ci, cel născut din Dumnezeu se ferește și cel Rău nu se atinge de el.

19. Știm că suntem din

Dumnezeu și că toată lumea zace în Cel Rău.

20. Știm că Fiul lui Dumnezeu a venit și ne-a dat pricepere să cunoaștem pe Cel Adevărat. Și noi suntem în Cel Adevărat, adică în Isus Hristos, Fiul Lui. El este Dumnezeul adevărat și vieața veșnică.

21. Copilașilor, păziți-vă de idoli!

A DOUA EPISTOLA A LUI IOAN

Urare.

1. Presbiterul către aleasa doamnă și către copiii ei, pe care-i iubesc în adevăr — și nu numai eu, ci și toți cei ce cunosc adevărul, —

2. pentru adevărul acesta care rămâne în noi și va fi cu noi în veac.

3. Harul, îndurarea și pacea să fie cu voi din partea lui Dumnezeu Tatăl și din partea Domnului Isus Hristos, Fiul Tatălui, în adevăr și în dragoste!

Dragostea frățească.

4. M'am bucurat foarte mult când am aflat pe unii din copiii tăi umblând în adevăr, după porunca pe care am primit-o dela Tatăl.

5. Și acum, te rog, doam-

nă, nu ca și cum ți-ai scrie o poruncă nouă, ci cea pe care am avut-o dela început: să ne iubim unii pe alții!

6. Și dragostea stă în viețuirea după poruncile Lui. Aceasta este porunca în care trebuie să umblați, după cum ați auzit dela început.

Invățătorii mincinoși.

7. Căci în lume s'au răspândit mulți amăgitori, care nu mărturisesc pe Isus Hristos venit în trup. Iată amăgitorul, iată Antihristul!

8. Luați seama la voi înșivă, ca să nu pierdeți cele ce ați lucrat, ci să primiți o răsplată deplină.

9. Oricine o ia înainte și nu rămâne în învățătura lui Hristos, n'are pe Dum-

nezeu. Cine rămâne în învățătura aceasta, are pe Tatăl și pe Fiul.

10. Dacă vine cineva la voi și nu vă aduce învățătura aceasta, să nu-l primiți în casă și să nu-i ziceți: «Bun venit!»

11. Căci, cine-i zice: «Bun venit!» — se face

părtaș faptelor lui rele.

12. Aș avea să vă spun multe; dar nu voiesc să vi le scriu pe hârtie și cu cerneală, ci nădăjduesc să vin la voi și să vă vorbesc gură către gură, pentru ca bucuria noastră să fie deplină.

13. Copiii surorii tale alese îți trimet sănătate.

A TREIA EPISTOLĂ A LUI IOAN

Lauda lui Gaiu.

1. Presbiterul către prea iubitul Gaiu, pe care-l iubesc în adevăr.

2. Prea iubitule, doresc ca în toate să-ți meargă bine și sănătatea ta să sporească tot așa cum sporește și sufletul tău.

3. A fost o mare bucurie pentru mine când au venit frații și au mărturisit că ești credincios adevărului și că umblă în adevăr.

4. Eu n'am bucurie mai mare decât să aud despre copiii mei că umblă în adevăr.

5. Prea iubitule, tu lucrezi cu credincioșie în tot ce faci pentru frați și totodată și pentru străini.

6. Ei au mărturisit despre dragostea ta înaintea bisericii. Vei face bine să îngrijești de călătoria lor, într'un chip vrednic de Dumnezeu,

7. căci au plecat pentru

numele Lui, fără să primească ceva dela Neamuri.

8. Este datoria noastră dar să primim bine pe astfel de oameni, ca să lucrăm împreună cu adevărul.

9. Am scris ceva bisericilor, dar Diotref, căruia îi place să aibă întâietatea între ei, nu ne primește.

10. De aceea, când voi veni, îi voi aduce aminte de faptele pe care le face, căci ne clevește cu vorbe rele. Nu se mulțumește cu atât, dar nici el nu primește pe frați și împiedcă și pe ei ce voiesc să-i primească, și-i dă afară din biserică.

11. Prea iubitule, nu urma răul, ci binele. Cine face binele, este din Dumnezeu; cine face răul, n'a văzut pe Dumnezeu.

Lauda lui Dimitrie.

12. Toți, chiar și adevărul, mărturisesc bine de

spre Dimitrie; și noi mărturisim despre el și știi că mărturia noastră este adevărată.

13. Multe așa avea să-ți spun, dar nu voiesc să-ți le scriu cu cerneală și condei.

EPISTOLA SOBORNICEASCĂ A LUI IUDA

Urare.

1. Iuda, rob al lui Isus Hristos și fratele lui Iacov, către cei chemați, care sunt iubiți în Dumnezeu Tatăl și păstrați pentru Isus Hristos:

2. îndurarea, pacea și dragostea să vă fie înmulțite!

Impotriva celor nelegiuți.

3. Prea iubiților, pe când căutam cu tot dinadinsul să vă scriu despre mântuirea noastră de obște, m'am văzut silit să vă scriu, ca să vă îndemin să luptați pentru credința care a fost dată sfinților odată pentru totdeauna.

4. Căci s'au strecurat unii oameni scriși de mult pentru osânda aceasta, oameni neevlavioși, care schimbă în desfrânare harul Dumnezeului nostru și tăgăduesc pe singurul nostru stăpân și domn, Isus Hristos.

5. Vreau să vă aduc a-

14. Nădăjduese să te văd în curând și atunci vom vorbi gură către gură. Pacea să fie cu tine!

Prietenii îți trimet sănătate prietenilor, fiecăruia pe nume.

mintе, fiindcă știți odată pentru totdeauna toate acestea, că Domnul după ce a izbăvit pe poporul Său din țara Egiptului, în urmă a nimicit pe cei ce n'au crezut.

6. El a păstrat pentru judecata zilei celei mari, puși în lanțuri veșnice, în întunec, pe îngerii care nu și-au păstrat slujba, ci și-au părăsit locuința.

7. Tot așa, Sodoma și Gomora și cetățile dimprejurul lor, care se dăduseră ca și ele la curvie și au poftit după trupul altuia, ne stau înainte ca o pildă, suferind pedeapsa unui foc veșnic.

8. Totuși oamenii aceștia, târâți de visările lor, își pangăresc la fel trupul, nesocotesc stăpânirea și batjocoresc dregătoriile.

9. Arhanghelul Mihail, când se împotriva Diavolului și se certa cu el pentru trupul lui Moise, n'a îndrăsnit să rostească im-

potriva lui o judecată de ocară, ci doar a zis: «Domnul să te mustre!»

10. Aceștia, dimpotrivă, batjocoresc ce nu cunosc și se pierd singuri în ceea ce știu din fire, ca dobitoacele fără minte.

11. Vai de eil! Căci au urmat pe calea lui Cain. S'au aruncat în rățacirea lui Balaam din dorința de câștig. Au pierit într-o răsecoală ca a lui Core.

12. Sunt niște stânci ascunse la mesele voastre de dragoste, unde se ospătează fără teamă împreună cu voi, care se pase pe ei înșiși; niște nori fără apă, mânați încoace și încolo de vânturi, niște pomi ca la sfârșit de toamnă fără rod, de două ori morți, desrădăcinați;

13. niște valuri înfuriate ale mării, care își spumegă rușinile lor; niște stele rățacitoare, căroră le este păstrată negura întunecului pentru vecie.

14. Și pentru ei a probrocit Enoh, al șaptelea patriarh dela Adam, când a zis: «Lată că a venit Domnul cu zecile de mii de sfinți ai Săi.

15. Ca să facă judecată împotriva tuturor și să încredințeze pe toți cei nelegiuți de toate faptele nelegiuite pe care le-au făcut în chip nelegiuit și de

toate cuvintele grele pe care le-au rostit împotriva Lui acești păcătoși nelegiuți».

16. Ei sunt niște cârtitori, nemulțumiți cu soarta lor; târiese după poftele lor; gura le este plină de vorbe trufase și slăvesc pe oameni pentru câștig.

17. Dar voi, prea iubiților, aduceți-vă aminte de cuvintele vestite mai dinainte de apostolii Domnului nostru Isus Hristos,

18. cum vă spuneau: că în vremurile din urmă vor fi batjocoritori, care vor trăi după poftele lor nelegiuite.

19. Ei sunt aceia care dau naștere la desbinări, oameni firești care n'au Duhul.

Indemn și laudă.

20. Dar voi, prea iubiților, zidiți-vă pe credința voastră prea sfântă, rugați-vă prin Duhul Sfânt,

21. țineți-vă în dragostea lui Dumnezeu și așteptați îndurarea Domnului nostru Isus Hristos pentru viața veșnică.

22. Muștrați pe cei ce se despart de voi;

23. căutați să mântuiți pe unii, smulgându-i din foc; de alții fie-vă milă cu frică, urînd până și cămașa mînjită de carne.

24. Iar a aceleia care poate să vă păzească de orice cădere și să vă facă să vă înfățișați fără prihană și plini de bucurie înaintea salvii Lui,

25. singurului Dumnezeu, Mântuitorul nostru, prin Isus Hristos, Domnul nostru, să fie slavă, măreție, putere și stăpânire mai înainte de toți vecii și acum și în veclii Amin.

APOCALIPSA LUI IOAN

Descoperirea lui Isus Hristos.

1. Descoperirea lui Isus Hristos, pe care i-a dat-o Dumnezeu, ca să arate robilor Săi cele ce au să se întâmple în curând; și le-a făcut-o cunoscut trimetând-o prin ingerul Său la robul Său, Ioan,

2. care a mărturisit despre cuvântul lui Dumnezeu și despre mărturia lui Isus Hristos, adică despre tot ce a văzut.

3. Ferice de cine citește și de cei ce ascultă cuvintele acestei proorocii, și păzesc cele scrise în ea, căci vremea este aproape!

Urare către cele șapte biserici.

4. Ioan către cele șapte biserici care sunt în Asia: har vouă și pace din partea celui ce este, celui ce era și celui ce vine, și din partea celor șapte duhuri care stau înaintea scaunului Lui de domnie,

5. și din partea lui Isus Hristos, martorul credincios, cel dintâiu născut din morți, Domnul împăraților pământului!

A Lui, care ne iubește, care ne-a spălat de păcatele noastre cu sângele Său

6. și a făcut din noi o împărăție și preoți pentru Dumnezeu, Tatăl Său, a Lui să fie slava și puterea în vecii vecilor! Amin.

7. Iată că El vine pe nori. Și orice ochiu îl va vedea, și cei ce L-au străpuns. Și toate semințiile pământului se vor boci din pricina Lui. Da, Amin!

8. «Eu sunt alfa și omega», zice Domnul Dumnezeu, cel ce este, cel ce era și cel ce vine, cel atotputernic.

Vedenia lui Ioan în Patmos.

9. Eu, Ioan, fratele vostru și pătaș cu voi la necaz, la împărăție și la răbdarea în Isus, mă afluam în ostrovul care se cheamă Patmos, din pricina cuvân-

tului lui Dumnezeu și din pricina mărturiei lui Isus.

10. În ziua Domnului, eram în Duhul. Și-am auzit înapoia mea un glas puternic, ca sunetul unei trâmbițe,

11. care zicea: «Ce vezi, scrie într-o carte și trimite-o celor șapte biserici: la Efes, Smirna, Pergam, Tiatura, Sardes, Filadelfia și Laodicea».

12. M'am întors să văd glasul care-mi vorbea. Și când m'am întors, am văzut șapte sfeșnice de aur.

13. Și în mijlocul celor șapte sfeșnice, pe cineva care semăna cu Fiul Omului, îmbrăcat cu o haină lungă până la picioare și încins la piept cu un brâu de aur.

14. Capul și părul Lui erau albe ca lâna albă, ca zăpada; ochii Lui erau ca para focului;

15. picioarele Lui erau ca arama aprinsă și arsă într'un cuptor; și glasul Lui era ca vuietul unor ape mari.

16. În mâna dreaptă ținea șapte stele; din gura Lui ieșea o sabie ascuțită cu două tăisuri; și fața Lui era ca soarele când strălucește în toată puterea sa.

17. Când L-am văzut, am căzut la picioarele Lui ca mort. El și-a pus mâna dreaptă peste mine și a zis:

«Nu te temi! Eu sunt cel dintâiu și cel de pe urmă, 18. cel viu. Am fost mort, și iată că sunt viu în vecii vecilor. Eu țin cheile morții și ale Locuinței Morților.

19. Serie dar cele ce ai văzut, cele ce sunt și cele care au să fie după acestea.

20. Taina celor șapte stele pe care le-ai văzut în mâna dreaptă a Mea și a celor șapte sfeșnice de aur: cele șapte stele sunt ingerii celor șapte biserici și cele șapte sfeșnice sunt șapte biserici.

Către biserica din Efes.

2. 1. Ingerului bisericii din Efes serie-i: «Iată ce zice cel ce ține cele șapte stele în mâna dreaptă și cel ce umblă prin mijlocul celor șapte sfeșnice de aur:

2. «Știu faptele tale, osteneala ta și răbdarea ta, și că nu poți să suferi pe cei răi; că ai pus la încercare pe cei ce zic că sunt apostoli, dar nu sunt, și i-ai găsit mincinoși.

3. Știu că ai răbdare, că ai suferit din pricina numelui Meu și că n'ai oboșit.

4. Dar, ce am împotriva ta, este că ți-ai părăsit dragostea dintâi.

5. Adu-ți dar aminte de unde ai căzut, pocăște-te

și fă faptele dintâi! Altfel, voi veni la tine și-ți voi lua sfeșnicul din locul lui, dacă nu te pocăiești.

6. Ai însă aceasta: urăști faptele nicolaiților, pe care și Eu le urăsc.

7. Cine are urechi, să asculte ce zice bisericilor Duhul: «Celui ce va birui, îi voi da să mănânce din pomul vieții, care este în raiul lui Dumnezeu».

Către biserica din Smirna.

8. Ingerului bisericii din Smirna serie-i:

«Iată ce zice cel dintâiu și cel de pe urmă, cel ce a murit și a înviat:

9. «Știu necazul tău și sârăcia ta (dar ești bogat), și batjocurile din partea celor ce zic că sunt Iudei, și nu sunt, ci sunt o sinagogă a Satanei.

10. Nu te teme nicidecum de ce ai să suferi. Iată că Diavolul are să arunce în temniță pe unii din voi, ca să vă încerce. Și veți avea un necaz de zece zile. Fii credincios până la moarte și-ți voi da cununa vieții.

11. Cine are urechi, să asculte ce zice bisericilor Duhul: «Cel ce va birui, nicidecum nu va fi vătămat de a doua moarte».

Către biserica din Pergam.

12. Ingerului bisericii din Pergam serie-i:

«Iată ce zice cel ce are sabia ascuțită cu două tăisuri:

13. «Știu unde locuiești: acolo unde este scaunul de domnie al Satanei. Tu ții numele Meu și n'ai lepădat credința Mea nici chiar în zilele acelea când Antipa, martorul Meu credincios, a fost ucis la voi, acolo unde locuiește Satana.

14. Dar am ceva împotriva ta: tu ai acolo niște oameni care țin învățătura lui Balaam, cel care a învățat pe Balac să pună o piatră de poticnire înaintea copiilor lui Israel, ca ei să mănânce din cele jertfite idolilor și să se dedea la curvie.

15. Tot așa și tu ai câțiva care, de asemenea, țin învățătura nicolaiților.

16. Pocăște-te dar; altfel, voi veni la tine curând și Mă voi război cu ei cu sabia gurii Mele».

17. Cine are urechi, să asculte, ce zice bisericilor Duhul: «Celui ce va birui, îi voi da din mana ascunsă și-i voi da o piatră albă; iar pe piatra aceasta scris un nume nou, pe care nu-l știe nimeni, decât acela care-l primește».

Către biserica din Tiatura.

18. Ingerului bisericii din Tiatura, serie-i:

«Iată ce zice Fiul lui Dumnezeu, care are ochii ca para focului și ale cărui picioare sunt ca arama aprinsă:

19. «Știu faptele tale, dragostea ta, credința ta, slujba ta, răbdarea ta și faptele tale de pe urmă, că sunt mai multe decât cele dintâi.

20. Dar iată ce am împotriva ta: tu lași ca Iezabela, femeia aceea care se numește pe sine proorociță, să învețe și să amăgească pe robii Mei să se dedea la curvie și să mănânce din cele jertfite idolilor.

21. I-am dat vreme să se pocăiască, dar nu vrea să se pocăiască de curvia ei.

22. Iată că am să o arunc în pat; și celor ce preacurvesc cu ea, am să le trimet un necaz mare, dacă nu se vor pocăi de faptele lor.

23. Voi lovi cu moartea pe copiii ei; și toate bisericile vor cunoaște că «Eu sunt cel ce cercetez rărunchii și inimă»; și voi răsplăti fiecăruia din voi după faptele voastre.

24. Vouă însă tuturor celorlalți din Tiatura care nu aveți învățătura aceasta și n'ați cunoscut «adâncimile Satanei», cum le numesc ei, vă zic: «Nu pun peste voi altă greutate.

25. Numai țineți cu tărie ce aveți, până voi veni.

26. Celui ce va birui și celui ce va păzi până la sfârșit lucrările Mele, îi voi da stăpânire peste Neamuri.

27. Le va cârmui cu un toiag de fier și le va zdrobi ca pe niște vase de lut, cum am primit și Eu putere dela Tatăl Meu.

28. Și-i voi da luceafărul de dimineață».

29. Cine are urechi, să asculte ce zice bisericilor Duhul.

Către biserica din Sardes.

3 1. «Ingerului bisericii din Sardes, serie-i:

«Iată ce zice cel ce are cele șapte duhuri ale lui Dumnezeu și cele șapte stele:

«Știu faptele tale, că îți merge numele că trăiești dar ești mort.

2. Veghiază și întărește ce rămâne, care e pe moarte, căci n'am găsit faptele tale desăvârșite înaintea Dumnezeului Meu.

3. Adu-ți aminte dar cum ai primit și auzit! Ține și pocăște-te! Dacă nu veghezi, voi veni ca un hoț și nu vei ști în care ceas voi veni peste tine.

4. Totuși, ai în Sardes câteva nume, care nu și-au mănjit hainele. Ei vor umbla împreună cu Mine, îm-

456

APOCALIPSA 3.

brăcați în alb, fiindcă sunt vrednici.

5. Cel ce va birui va fi îmbrăcat astfel în haine albe. Nu-i voi șterge nici-decum numele din cartea vieții și voi mărturisi numele lui înaintea Tatălui Meu și înaintea îngerilor Lui».

6. Cine are urechi, să asculte ce zice bisericilor Duhul.

Către bis. din Filadelfia

7. Ingerului bisericii din Filadelfia, scrie-i:

«Iată ce zice cel sfânt, cel adevărat, cel ce are cheia lui David, cel ce deschide și nimeni nu va închide, cel ce închide și nimeni nu va deschide:

8. Știu faptele tale; iată ți-am pus înainte o ușă deschisă, pe care nimeni nu poate s'o închidă, pentru că ai puțină putere și ai păzit cuvântul Meu și n'ai tăgăduit numele Meu.

9. Iată că îți dau din cei ce sunt în sinagoga Satei, care zic că sunt Iudei, dar nu sunt, ei mint; iată că voi face să vină să se închine la picioarele tale și să știe că te-am iubit.

10. Fiindcă ai păzit cuvântul răbdării Mele, te voi păzi și Eu de ceasul încercării, care are să vină peste lumea întreagă, ca să încerce pe locuitorii pământului.

11. Eu vin curând. Păstrează ce ai, ca nimeni să nu-ți ia cununa.

12. Pe cel ce va birui, îl voi face un stâlp în templul Dumnezeului Meu și nu va mai ieși afară din el. Voi scrie pe el numele Dumnezeului Meu și numele cetății Dumnezeului Meu, Noul Ierusalim, care are să se coboare din cer dela Dumnezeul Meu și numele Meu cel nou».

13. Cine are urechi, să asculte ce zice bisericilor Duhul.

Către biserica din Laodicea.

14. Ingerului bisericii din Laodicea, scrie-i:

«Iată ce zice cel ce este Amin, martorul credincios și adevărat, începutul zidirii lui Dumnezeu:

15. «Știu faptele tale, că nu ești nici rece, nici în clocot. O, dacă ai fi rece sau în clocot!

16. Dar, fiindcă ești căldicel, nici rece, nici în clocot, am să te vărs din gura Mea.

17. Pentru că zici: «Sunt bogat, m'am îmbogățit și nu duc lipsă de nimic», dar nu știi că ești ticălos, nenorocit, sărac, orb și gol.

18. te sfătuiesc să cumperi dela Mine aur curățit prin foc, ca să te îmbogățești, și haine albe, ca să te îmbraci cu ele și să nu

și se vadă rușinea goliciunii tale și alifie peptu ochi, ca să-ți ungi ochii și să vezi.

19. Eu mustru și pedepșese pe toți aceia pe care-i iubesc. Pii plin de râvnă dar și pocăște-te!

20. Iată Eu stau la ușă și bat; dacă aude cineva glasul Meu și deschide ușa, voi intra la el, voi cine cu el și el cu Mine.

21. Celui ce va birui, îi voi da să șadă cu Mine pe scaunul Meu de domnie, după cum și Eu am biruit și am șezut cu Tatăl Meu pe scaunul Lui de domnie».

22. Cine are urechi, să asculte ce zice bisericilor Duhul.

Bătrânii și făpturile vii.

4. 1. După acestea, m'am uitat și iată că o ușă era deschisă în cer. Glasul cel dintâi pe care-l auzisem ca sunetul unei trâmbițe și care vorbea cu mine mi-a zis: Sue-te aici și-ți voi arăta ce are să se întâmple după acestea».

2. Numai de cât am fost în Duh. Și iată că în cer era pus un scaun de domnie și pe scaunul acesta de domnie ședea cineva.

3. Cel ce ședea pe el, avea înfățișarea unei pietre de iaspis și de sardiu; și scaunul de domnie era în-

conjurat cu un curecubeu, ca o piatră de smaragd la vedere.

4. Imprejurul scaunului de domnie stăteau douăzeci și patru de scaune de domnie; și pe aceste scaune de domnie stăteau douăzeci și patru de bătrâni, îmbrăcați în haine albe și pe capete aveau cununi de aur.

5. Din scaunul de domnie ieșeau fulgere, glasuri și tunete.

Înaintea scaunului de domnie ardeau șapte făclii de foc, care sunt cele șapte duhuri ale lui Dumnezeu.

6. În fața scaunului de domnie era un fel de mare de sticlă, asemenea cu cristalul. În mijlocul scaunului de domnie și împrejurul scaunului de domnie, stau patru făpturi vii, pline cu ochi pe dinainte și pe dinapoi.

7. Cea dintâi făptură vie semăna cu un leu; a doua făptură vie semăna cu un vițel; a treia făptură vie avea fața ca de om; și a patra făptură vie semăna cu un vultur care zboară.

8. Fiecare din aceste patru făpturi vii avea câte șase aripi și erau pline cu ochi de jur împrejur și pe dinăuntru. Zi și noapte ziceau fără încetare: «Sfânt, Sfânt, Sfânt este Domnul

Dumnezeu cel atotputernic, care era, care este, care vine!»

9. Când aceste făpturi vii aduceau slavă, cinstă și mulțumiri celui ce șade pe scaunul de domnie și care este viu în vecii vecilor,

10. cei douăzeci și patru de bătrâni cădeau înaintea celui ce ședea pe scaunul de domnie și se închinau celui ce este viu în vecii vecilor și își aruneau cununile înaintea scaunului de domnie și ziceau:

11. «Vrednic ești, Doamne și Dumnezeu nostru, să primești slava, cinstă și puterea, pentru că Tu ai făcut toate și prin voia Ta stau în ființă și au fost făcute!»

Cartea cu șapte peceti.

5 1. Apoi am văzut în mîna dreaptă a celui ce ședea pe scaunul de domnie o carte, scrisă pe dinăuntru și pe dinafară, pecetluită cu șapte peceti.

2. Și am văzut un înger puternic, care striga cu glas tare: «Cine este vrednic să deschidă cartea și să-i desfacă pecetile?»

3. Și nimeni, nici în cer, nici pe pământ, nici sub pământ, nu putea să deschidă cartea, nici să se uite în ea.

4. Și am plâns mult, pentru că nimeni nu fusese gă-

sit vrednic să deschidă cartea și să se uite în ea.

5. Și unul din bătrâni mi-a zis: «Nu plînge! Iată că leul din seminția lui Iuda, vlăstarul lui David, a biruit, ca să deschidă cartea și cele șapte peceti ale ei.

6. Și la mijloc, între scaunul de domnie și cele patru făpturi vii și între bătrâni, am văzut stînd în picioare un Miel. Părea junghiat și avea șapte coarne și șapte ochi, care sunt cele șapte dăruiri ale lui Dumnezeu, trimise în tot pământul.

7. El a venit și a luat cartea din mîna dreaptă a celui ce ședea pe scaunul de domnie.

8. Când a luat cartea, cele patru făpturi vii și cei douăzeci și patru de bătrâni s'au aruncat jos înaintea Mielului, avînd fiecare câte o alăută și potire de aur, pline cu tămăie, care sunt rugăciunile sfinților.

9. Și cântau o cântare nouă și ziceau: «Vrednic ești Tu să iei cartea și să-i desfaci pecetile, căci ai fost junghiat și ai răscum-părat pentru Dumnezeu, cu sîngele Tău, oameni din orice seminție, de orice limbă, din orice popor și de orice neam.

10. Ai făcut din ei o împărăție și preoți pentru Dumnezeul nostru și ei vor împărăti pe pământ».

11. M'am uitat și, în jurul scaunului de domnie, în jurul făpturilor vii și în jurul bătrânilor, am auzit glasul multor îngeri. Numărul lor era de zeci de mii, de zeci de mii și mii de mii.

12. Ei ziceau cu glas tare: «Vrednic este Mielul, care a fost junghiat, să primească puterea, bogăția, înțelepciunea, tăria, cinstea, slava și lauda!»

13. Și pe toate făpturile care sunt în cer, pe pământ, sub pământ, pe mare și tot ce se află în aceste locuri, le-am auzit zicînd: «A celui ce șade pe scaunul de domnie și a Mielului să fie lauda, cinstea, slava și stăpînirea în vecii vecilor!»

14. Și cele patru făpturi vii ziceau: «Amin!»

Și cei douăzeci și patru de bătrâni s'au aruncat jos și s'au închinat celui ce este viu în vecii vecilor.

Desfăcerea a patru peceti.

6 1. Când a desfăcut Mielul cea dintîi din cele șapte peceti, m'am uitat și am auzit pe una din cele patru făpturi vii zicînd cu un glas ca de tunet: «Vino și vezi!»

2. M'am uitat și iată un cal alb. Cel ce sta pe el, avea un arc și i s'a dat o cunună; și a pornit biruitoar și ca să biruiască.

3. Când a desfăcut Mielul a doua pecete, am auzit pe a doua făptură vie zicînd: «Vino și vezi!»

4. Și s'a arătat un alt cal, roșu ca focul. Celui ce sta pe el, i s'a dat să ia pacea de pe pământ, pentru ca oamenii să se junghie unii pe alții și i s'a dat o sabie mare.

5. Când a desfăcut pecetea a treia, am auzit pe a treia făptură vie zicînd: «Vino și vezi!» M'am uitat și iată un cal negru. Cel ce sta pe el, avea în mână o cumpănă.

6. Și în mijlocul celor patru făpturi vii, am auzit un glas care zicea: «Un litru de grâu pentru un dinar! Trei litri de orz pentru un dinar! Dar să nu vătămîi untdelemnul și vinul!»

7. Când a desfăcut pecetea a patra, am auzit glasul făpturii a patra zicînd: «Vino și vezi!»

8. M'am uitat și iată s'a arătat un cal galben. Cel ce sta pe el, se numea Moartea; și împreună cu el, după el, venea Locuința Morților. Li s'a dat putere peste a patra parte a pământului, ca să ucidă

cu sabia, cu foamete, cu moarte și cu fiarele pământului.

Desfacerea pecetii a cincea.

9. Când a desfăcut Mielul pecetea a cincea, am văzut sub altar sufletele celor ce fuseseră junghiați din pricina cuvântului lui Dumnezeu și din pricina mărturie pe care o făcuseră.

10. Ei strigau cu glas tare și ziceau: «Până când Stăpâne sfânt și adevărat, zăbovești să judeci și să răzbuni sângele nostru asupra locuitorilor pământului?».

11. Fiecăruia din ei i s'a dat o haină albă și li s'a spus să se mai odihnească puțină vreme, până se va împlini numărul tovarășilor de slujbă și al fraților lor, care aveau să fie omorâți ca și ei.

Desfacerea pecetii a șasea.

12. Când a desfăcut pecetea a șasea, m'am uitat și iată că s'a făcut un mare cutremur de pământ. Soarele s'a făcut negru, ca un sac de păr, luna s'a făcut toată ca sângele.

13. Și stelele au căzut din cer pe pământ, cum cad smochinele verzi din pom când este scuturat de un vânt puternic.

14. Cerul s'a strâns ca

o carte pe care o faci sul. Și toți munții și toate ostroavele s'au mutat din locurile lor.

15. Împărații pământului, marii dregători, căpeteniile oștilor, cei bogăți și cei puternici, toți robii și toți oamenii slobozi s'au ascuns în peșteri și în stâncile munților.

16. Și ziceau munților și stâncilor: «Cădeți peste noi și ascundeți-ne de fața celui ce șade pe scaunul de domnie și de mânia Mielului.

17. căci a venit ziua cea mare a mâniei Lui și cine poate să stea în picioare?»

Cei pecetluiți.

7 1. După aceea am văzut patru îngeri, care stăteau în picioare în cele patru colțuri ale pământului. Ei țineau cele patru vânturi ale pământului, ca să nu sufle vânt pe pământ, nici pe mare, nici peste vreun copac.

2. Și am văzut un alt înger, care se suia din spre răsăritul soarelui și care avea pecetea Dumnezeului celui viu. El a strigat cu glas tare la cei patru îngeri căroră le fusese dat să vatăme pământul și marea,

3. zicând: «Nu vatămați pământul, nici marea, nici copacii până nu

vom pune pecetea pe fruntea slujitorilor Dumnezeului nostru!»

4. Și am auzit numărul celor ce fuseseră pecetluiți: o sută patruzeci și patru de mii, din toate semințiile fiilor lui Israel.

5. Din seminția lui Iuda, douăsprezece mii erau pecetluiți; din seminția lui Ruben, douăsprezece mii; din seminția lui Gad, douăsprezece mii;

6. din seminția lui Așer, douăsprezece mii; din seminția lui Neltali, douăsprezece mii;

7. din seminția lui Simeon, douăsprezece mii; din seminția lui Levi, douăsprezece mii; din seminția lui Isahar, douăsprezece mii;

8. din seminția lui Zabulon, douăsprezece mii; din seminția lui Iosif, douăsprezece mii; din seminția lui Beniamin, douăsprezece mii au fost pecetluiți.

Sfinții și mucenicii.

pe care nu putea s'o nutat și iată o mare gloată, pe care nu putea s'o numere nimeni, din orice neam, din orice seminție, din orice popor și de orice limbă, care stătea în picioare înaintea scaunului de do-

mnie și înaintea Mielului, îmbrăcați în haine albe, cu ramuri de finic în mână.

10. Și strigau cu glas tare și ziceau: «Mântuirea este a Dumnezeului nostru, care șade pe scaunul de domnie și a Mielului!»

11. Și toți îngerii stăteau împrejurul scaunului de domnie, împrejurul bătrânilor și împrejurul celor patru făpturi vii; și s'au aruncat cu fețele în jos în fața scaunului de domnie și s'au închinat lui Dumnezeu,

12. zicând: «Amin! A Dumnezeului nostru să fie lauda, slava, înțelepciunea, mulțumirea, cinstea, puterea și tăria în vecii vecilor! Amin».

13. Și unul din bătrâni a luat cuvântul și mi-a zis: «Aceștia care sunt îmbrăcați în haine albe, cine sunt și de unde au venit?»

14. «Doamne», i-am răspuns eu, «Tu știi». Și el mi-a zis: «Aceștia vin din necazul cel mare; ei și-au spălat hainele și le-au albit în sângele Mielului.

15. Pentru aceasta, stau ei înaintea scaunului de domnie al lui Dumnezeu și-i slujesc zi și noapte în templul Lui. Cel ce șade pe scaunul de domnie, își va întinde cotul peste ei.

16. Nu le va mai fi foame, nu le va mai fi sete; nu-i va mai bate nici soarele, nici vreo altă arșiță.

17. pentru că Mielul, care stă în mijlocul scaunului de domnie, va fi păstorul lor și îi va duce la izvoarele apelor vieții; și Dumnezeu va șterge orice lacrimă din ochii lor».

Desfacerea pectei a șaptea.

8. 1. Când a desfăcut Mielul pecetea a șaptea, s'a făcut în cer o tăcere de aproape o jumătate de ceas.

2. Și am văzut pe cei șapte îngeri care stau înaintea lui Dumnezeu; și li s'au dat șapte trâmbițe.

3. Apoi a venit un alt inger, care s'a oprit în fața altarului, cu o cădelniță de aur. I s'a dat tămâie multă, ca s'o aducă tuturor sfinților pe altarul de aur, care este înaintea scaunului de domnie.

4. Fumul de tămâie s'a ridicat din mâna ingerului înaintea lui Dumnezeu, împreună cu rugăciunile sfinților.

5. Apoi ingerul a luat cădelnița, a umplut-o din focul de pe altar și l-a aruncat pe pământ. Și s'au stărnit tunete, glasuri, fulgere și un cutremur de pământ.

Cele dintâi patru trâmbițe.

6. Și cei șapte îngeri care aveau cele șapte trâmbițe s'au pregătit să sune din ele.

7. Ingerul dintâi a sunat din trâmbiță. Și a venit grindină și foc amestecat cu sânge, care au fost aruncate pe pământ; și a treia parte a pământului a fost ars și a treia parte din copaci au fost arși și toată iarba verde a fost arsă.

8. Al doilea inger a sunat din trâmbiță. Și ceva ca un munte mare aprins de foc a fost aruncat în mare; și a treia parte din mare s'a făcut sânge.

9. Și a treia parte din făpturile care erau în mare și aveau viață au murit, și a treia parte din corăbii au pierit.

10. Al treilea inger a sunat din trâmbiță. Și a căzut din cer o stea mare, care ardea ca o făclie; a căzut peste a treia parte din râuri și peste izvoarele apelor.

11. Steaua se chiamă Pelin. Și a treia parte din ape s'au prefăcut în pelin și mulți oameni au murit din pricina apelor, pentru că se făcuseră amare.

12. Al patrulea inger a sunat din trâmbiță. Și a

fost lovită a treia parte din soare și a treia parte din lună și a treia parte din stele, pentru ca a treia parte din ele să fie întunecată, ziua să-și piardă a treia parte din lumina ei și noaptea de asemenea.

13. M'am uitat și am auzit un vultur care sbura prin mijlocul cerului și zicea cu glas tare: «Vai, vai, vai de locuitorii pământului, din pricina celorlalte sunete de trâmbiță ale celor trei îngeri care au să mai sune!»

Trâmbița a cincia.

9. 1. Ingerul al cincilea a sunat din trâmbiță. Și am văzut o stea care căzuse din cer pe pământ și i s'a dat cheia fântânii Adâncului.

2. Și a deschis fântâna Adâncului. Din fântână s'a ridicat un fum, ca fumul unui cuptor mare. Și soarele și văzduhul s'au întunecat de fumul fântânii.

3. Din fum au ieșit niște lăcuste pe pământ. Și li s'a dat o putere ca puterea pe care o au scorpiele pământului.

4. Li s'a zis să nu vatăme iarba pământului, nici vreo verdeată, nici vreun copac, ci numai pe oamenii care n'aveau pe

frunte pectea lui Dumnezeu.

5. Li s'a dat să nu-i omoare, ci să-i chinuiească cinci luni; și chinul lor era cum este chinul scorpiei când înțeapă pe un om.

6. În acele zile, oamenii vor căuta moartea, și n'o vor găsi; vor dori să moară, și moartea va fugi de ei.

7. Lăcustele acelea semănau cu niște cai pregătiți de luptă. Pe capete aveau un fel de cunună, care păreau de aur. Fețele lor semănau ca niște fețe de oameni.

8. Aveau părul ca părul de femeie și dinții lor erau ca dinții de leu.

9. Aveau niște platoșe ca niște platoșe de fier; și vuietul pe care-l făceau aripile lor era ca vuietul unor care trase de mulți cai care se aruncă la luptă.

10. Au niște cozi ca de scorpii, cu bolduri. Și în cozile lor stă puterea lor, ca să vatăme pe oameni cinci luni.

11. Peste ele au ca împărat pe ingerul Adâncului, care pe evrește se chiamă Abaddon, iar pe grecește Apolon.

12. Cel dintâi «vai» a trecut. Iată că mai vin încă două vaiuri după acestea.

Trâmbița a șasea.

13. Ingerul al șaselea a sunat din trâmbiță. Și am auzit un glas ieșind din cele patru coarne ale altarului de aur, care este înaintea lui Dumnezeu,

14. și zicând ingerului al șaselea, care avea trâmbița: «Deslegă pe cei patru îngeri care sunt legați la râul cel mare, Eufrat!»

15. Și cei patru îngeri, care stăteau gata pentru cerul, ziua, luna și anul acela, au fost deslegați, ca să omoare a treia parte din oameni.

16. Oștirea lor era în număr de douăzeci de mii de ori zece mii de călăreți: le-am auzit numărul.

17. Și iată cum mi s'au arătat în vedenie caii și călăreții: aveau platoșe ca focul, iacintul și pucioasa. Capetele cailor erau canişte capete de lei și din gura lor ieșeau foc, fum și pucioasă.

18. A treia parte din oameni au fost uciși de aceste trei urgii: de focul, de fumul și de pucioasa care ieșeau din gurile lor.

19. Căci puterea cailor stătea în gurile și în cozile lor. Cozile lor erau ca niște șerpi cu capete; și cu ele vatamă.

20. Ceilalți oameni care n'au fost uciși de aceste urgii nu s'au pocăit de

faptele mânilor lor, ca să nu se închine dracilor și idolilor de aur, de argint, de aramă, de piatră și de lemn, care nu pot nici să vadă, nici să audă, nici să umble.

21. Și nu s'au pocăit de uciderile lor, nici de răji-toriile lor, nici de curvia lor, nici de furtişagurile lor.

O carte adusă din cer.

101. Apoi am văzut un alt inger puternic, care se cobora din cer, învăluit într'un nor. Deasupra capului lui era cureubeul, fața lui era ca soarele și picioarele lui erau ca niște stâlpi de foc.

2. În mână ținea o cârtică deschisă. A pus piciorul drept pe mare și piciorul stâng pe pământ,

3. și a strigat cu glas tare, cum răcește un leu. Când a strigat el, cele șapte tunete au făcut să se audă glasurile lor.

4. Și când au făcut cele șapte tunete să se audă glasurile lor, eram gata să scriu; dar am auzit din cer un glas care zicea: «Pecetluiește ce au spus cele șapte tunete și nu le scrie!»

5. Și ingerul pe care-l văzusem stând în picioare pe mare și pe pământ și-a

Cei doi martori.

ridicat mâna dreaptă spre cer

6. și a jurat pe cel ce este viu în vecii vecilor, care a făcut cerul și cele ce sunt pe el, marea și cele ce sunt în ea, că nu va mai fi nici o zăbavă,

7. ci în zilele în care ingerul al șaptelea va suna din trâmbița lui se va sfârși taina lui Dumnezeu, după vestea bună vestită de El robilor Săi, proorocilor.

8. Și glasul pe care-l auzeam din cer mi-a vorbit din nou și mi-a zis: «Du-te de ia cârticica deschisă din mână ingerului care stă în picioare pe mare și pe pământ!»

9. M'am dus la inger și i-am cerut să-mi dea cârticica. «Ia-o», mi-a zis el, «și mănânc-o; ea îți va amări pântecul, dar în gura ta va fi dulce ca mierea».

10. Am luat cârticica din mână ingerului și am mănecat-o; în gura mea a fost dulce ca mierea; dar, după ce am mănecat-o, mi s'a umplut pântecul de amărăciune.

11. Apoi mi-au zis: «Trebuie să proorociști din nou cu privire la popoare, neamuri, limbi și cu privire la mulți împărați».

11. Apoi mi s'a dat o trestie asemenea unei prăjini și mi s'a zis: «Scoală-te și măsoară templul lui Dumnezeu, altarul și pe cei ce se închină în el.

2. Dar curtea de afară a templului las-o la o parte nemăsurată, căci a fost dată Neamurilor, care vor călca în picioare sfânta cetate patruzeci și două de luni.

3. Voiu da celor doi martori ai mei să prorocicească, îmbrăcați în saci, o mie două sute șazeci de zile.

4. Aceștia sunt cei doi măslini și cele două sfeșnice care stau înaintea Domnului pământului.

5. Dacă umblă cineva să le facă rău, le iese din gură un foc, care mistue pe vrăjmașii lor; și dacă vrea cineva să le facă rău, trebuie să piară în felul acesta.

6. Ei au putere să închină cerul, ca să nu cadă ploaie în zilele proorociilor lor; și au putere să prefacă apele în sânge și să lovească pământul cu orice fel de urgie, ori de câte ori vor voi.

7. Când își vor isprăvi mărturisirea lor, fiara care se ridică din Adânc va

face războtu cu ei, îi va birui și-i va omorî.

8. Și trupurile lor moarte vor zăcea pe ulița cetății celei mari, care, în înțeles duhovnicesc, se cheamă Sodoma și Egipt, unde a fost răstignit și Domnul Ior.

9. Și oameni din orice popor, din orice seminție, din orice limbă și de orice neam trei zile și jumătate vor privi trupurile lor moarte și nu vor da voie ca trupurile lor moarte să fie puse în mormânt.

10. Și locuitorii de pe pământ se vor bucura și se vor veseli de ei; și își vor trimite daruri unii altora, pentru că acești doi prooroci chinuiseră pe locuitorii pământului.

11. Dar după cele trei zile și jumătate, duhul de viață dela Dumnezeu a intrat în ei; și ei s'au ridicat în picioare; și o mare frică a apucat pe cei ce-i priveau.

12. Și au auzit din cer un glas tare, care le zicea: «Suiți-vă aici!» Și s'au suit într'un nor spre cer; iar vrăjmașii lor i-au văzut.

13. În clipa aceea s'a făcut un mare cutremur de pământ și s'a prăbușit a zecea parte din cetate. Șapte mii de oameni au

fost uciși în cutremurul acesta de pământ. Și cei rămași s'au îngrozit și au dat slavă Dumnezeului cerului.

14. Al doilea «vai» a trecut. Iată al treilea «vai» vine curând.

Trâmbița a șaptea.

15. Ingerul al șaptelea a sunat din trâmbiță. Și în cer s'au auzit glasuri puternice, care ziceau: «Impărăția lumii a trecut în mâinile Domnului nostru și ale Hristosului Lui. Și El va împărăți în vecii vecilor».

16. Și cei douăzeci și patru de bătrâni, care sed înaintea lui Dumnezeu pe scaunele lor de domnie, s'au aruncat cu fețele în jos și s'au închinat lui Dumnezeu,

17. zicând: «Îți mulțumim, Doamne Dumnezeu, Atotputernice, care ești, și care erai, și care vii, că ai pus mâna pe puterea Ta cea mare și ai început să împărătești.

18. Neamurile se mâniaseră, dar a venit mânia Ta; a venit vremea să judeci pe cei morți, să răsplătești pe robii Tăi: pe prooroci, pe sfinți și pe cei ce se tem de numele Tău, mici și mari, și să prăpădești pe cei ce prăpădesc pământul!»

19. Și templul lui Dumnezeu care este în cer a fost deschis; și s'a văzut chivotul legământului Lui în templul Lui. Și au fost fulgere, glasuri, tunete, un cutremur de pământ și o grindină mare.

Femeia și balaurul.

12. 1. În cer s'a văzut un semn mare: o femeie învăluită în soare, cu luna sub picioare și cu o cunună de douăsprezece stele pe cap.

2. Ea era însărcinată, tipa în durerile nașterii și avea un mare chin ca să nască.

3. În cer s'a mai văzut un alt semn: iată un mare balaur, roșu ca focul, având șapte capete, zece coarne și șapte cununi împărătești pe capete.

4. Cu coada sa trăgea după el a treia parte din stelele cerului și le arunca pe pământ.

Balaurul a stătut înaintea femeii care sta să nască, pentru ca să-i înghită copilul când se va naște.

5. Ea a născut un copil de parte bărbătească, un fiu. El are să cărmuiască toate Neamurile cu un toiag de fier. Copilul ei a fost răpit la Dumnezeu și la seauul Lui de domnie.

6. Și femeia a fugit în pustie, într'un loc pregătit

de Dumnezeu, ca să fie hrănită acolo o mie două sute șazece de zile.

Războiul din cer.

7. Și în cer s'a făcut un războiu. Mihail și îngerii lui s'au luptat cu balaurul. Și balaurul cu îngerii lui s'au luptat și ei,

8, dar n'au putut birui; și locul lor nu li s'a mai găsit în cer.

9. Și balaurul cel mare, șarpele cel vechiu, numit Diavolul și Satana, acela care înșală întreaga lume, a fost aruncat pe pământ; și împreună cu el au fost aruncați și îngerii lui.

10. Și am auzit în cer un glas tare, care zicea: «Acum au venit mântuirea, puterea și împărăția Dumnezeului nostru și stăpânirea Hristosului Lui, pentru că parișul fraților noștri, care zi și noapte îi pâra înaintea Dumnezeului nostru, a fost aruncat jos.

11. Ei l-au biruit prin sângele Mielului și prin cuvântul mărturisirii lor, și nu și-au iubit viața chiar până la moarte.

12. De aceea, bucurați-vă, ceruri și voi care locuiți în ceruri! Vai de voi, pământ și mare! Căci Diavolul s'a coborât la voi cuprins de o mânie mare, fiindcă știe că are puțină vreme».

Balaurul mîniat pe femeie.

13. Când s'a văzut balaurul aruncat pe pămînt, a început să urmărească pe femeia care născuse copilul de parte bărbătească.

14. Și cele două aripi ale vulturului celui mare au fost date femeii, ca să zboare în pustie, în locul ei, unde este hrănită o vreme, vremi și jumătatea unei vremi, departe de fața șarpelui.

15. Atunci șarpele a aruncat din gură apă, ca un râu, după femeie, ca s'o ia răul.

16. Dar pămîntul a dat ajutor femeii. Pămîntul și-a deschis gura și a înghițit râul pe care-l aruncase balaurul din gură.

17. Și balaurul, mîniat pe femeie, s'a dus să facă războiu cu rămășița seminției ei: cu aceia care păzesc poruncile lui Dumnezeu și țin mărturia lui Isus.

Fiara care se sue din mare.

13.1. Apoi am stat pe nisipul mării. Și am văzut ridicându-se din mare o fiară cu zece coarne și șapte capete; pe coarne avea zece cununii împărătești, și pe capete avea nume de hulă.

2. Fiara pe care am văzut-o semăna cu un leo-

pard, avea labe ca de urs și gură ca o gură de leu. Balaurul i-a dat puterea sa, scaunul său de domnie și o stăpînire mare.

3. Unul din capetele ei părea rănit de moarte, dar rana de moarte fusese vindecată. Și tot pămîntul se mira de fiară.

4. Și au început să se închine balaurului, pentru că dăduse puterea sa fiarei. Și au început să se închine fiarei, zicând: «Cine se poate asemăna cu fiara și cine se poate lupta cu ea?»

5. I s'a dat o gură care rostea vorbe mari și hule. Și i s'a dat putere să lucreze patruzeci și două de luni.

6. Ea și-a deschis gura și a început să rostească hule împotriva lui Dumnezeu, să-i hulească numele, cortul și pe cei ce locuiesc în cer.

7. I s'a dat să facă războiu cu sfinții și să-i biruiască. Și i s'a dat stăpînire peste orice seminție, peste orice popor, peste orice limbă și peste orice neam.

8. Și toți locuitorii pămîntului i se vor închina, toți aceia al căror nume n'a fost scris dela întemcierea lumii în cartea vieții Mielului care a fost junghiat.

9. Cine are urechi să audă!

10. Cine duce pe alții în robie, va merge și el în robie. Cine ucide cu sabia, trebuie să fie ucis cu sabia. Aici este răbdarea și creștința sfinților.

Fiara care se sue din pămînt.

11. Apoi am văzut ridicaându-se din pămînt o altă fiară, care avea două coarne ca ale unui miel și vorbea ca un balaur.

12. Ea lucra cu toată puterea fiarei dintîi înaintea ei și făcea ca pămîntul și locuitorii săi să se închine fiarei dintîi, a cărei rană de moarte fusese vindecată.

13. Săvârșea semne mari, până acolo că făcea chiar să se coboare foc din cer pe pămînt, în fața oamenilor.

14. Și amăgea pe locuitorii pămîntului prin semnele care i se dăduseră să le facă în fața fiarei. Ea a zis locuitorilor pămîntului să facă o icoană fiarei care avea rana de sabie și trăia...

15. I s'a dat putere să dea suflare icoanei fiarei, ca icoana fiarei să și vorbească și să facă să fie omorîți toți cei ce nu se vor închina icoanei fiarei.

16. Și a făcut ca toți,

mici și mari, bogați și săraci, slobozi și robi, să primească un semn pe mîna dreaptă sau pe frunte

17. și nimeni să nu poată cumpăra sau vinde fără să aibă semnul acesta, adică numele fiarei sau numărul numelui ei.

18. Aici e înțelepciunea. Cine are pricepere, să socotească numărul fiarei, căci este un număr de om. Și numărul ei este: șase sute șazeci și șase.

Mielul și cei răscumparați.

14.1. Apoi m'am uitat și iată că Mielul sta pe muntele Sionului; și împreună cu El stăteau o sută patruzeci și patru de mii, care aveau scris pe frunte numele Lui și numele Tatălui Lui.

2. Și am auzit venind din cer un glas ca un vuiet de ape multe, ca vuietul unui tunet puternic; și glasul pe care l-am auzit era ca al celor ce cîntă cu alăuta când cîntă din alăutele lor.

3. Cîntau o cîntare nouă înaintea scaunului de domnie, înaintea celor patru făpturi vii și înaintea bătrînilor. Și nimeni nu putea să învețe cîntarea, afară de cei o sută patruzeci și patru de mii, care fuseseră răscumparați de pe pămînt.

4. Ei nu s'au întinat cu femeii, căci sunt verguri și urmează pe Miel oriunde merge El. Au fost răscumparați dintre oameni, ca pârgă ppentru Dumnezeu și pentru Miel.

5. Și în gura lor nu s'a găsit minciună, sunt fără vină.

Judecățile lui Dumnezeu.

6. Și am văzut un alt înger, care sbura prin mijlocul cerului cu o evanghelie veșnică, pentru ca s'o vestească locuitorilor pământului, oricărui neam, oricărei seminții, oricărei limbi și oricărui popor.

7. El zicea cu glas tare: «Temeți-vă de Dumnezeu și dați-i slavă, căci a venit ceasul judecății Lui; și închinați-vă celui ce a făcut cerul și pământul, marea și izvoarele apelor!».

8. Apoi a urmat un alt înger, al doilea, și a zis: «A căzut, a căzut Babilonul cel mare, care a adăpat toate Neamurile din vinul aprinderii curviei sale!»

9. Apoi a urmat un alt înger, al treilea, și a zis cu glas tare: «Dacă se închină cineva fiarei și icoanei ei, și primește semnul ei pe frunte sau pe mână,

10. va bea și el din vinul aprinderii lui Dumnezeu,

turnat neamestecat în paharul mâniei Lui; și va fi chinuit în foc și în pucioasă, înaintea sfinților îngeri și înaintea Mielului.

11. Și fumul chinului lor se sue în sus în vecii vecilor. Și nici ziua, nici noaptea n'au odihnă cei ce se închină fiarei și icoanei ei, și oricine primește semnul numelui ei.

12. Aici este răbdarea sfinților care păzesc poruncile lui Dumnezeu și credința lui Isus.

13. Și am auzit un glas din cer, care zicea: «Serie: Ferice de acum încolo de morții care mor în Domnul!» «Da», zice Duhul, «ei se vor odihni de ostenelile lor, căci faptele lor îi urmează».

Secerișul și culesul viei.

14. Apoi m'am uitat și iată un nor alb; și pe nor ședea cineva care semăna cu Fiul Omului; pe cap avea o cunună de aur, iar în mână o seceră ascuțită.

15. Și un alt înger a ieșit din templu și striga cu glas tare celui ce ședea pe nor: «Trimete secera ta și seceră, pentru că a venit ceasul să seceri, căci holdele pământului s'au trecut din copt».

16. Atunci cel ce ședea pe nor, și-a aruncat se-

cerea pe pământ. Și pământul a fost secerat.

17. Și din templul care este în cer, a ieșit un alt înger, care avea și el un cosor ascuțit.

18. Și un alt înger, care avea stăpânire asupra focului, a ieșit din altar și a strigat cu glas tare către cel ce avea cosorul cel ascuțit: «Pune cosorul tău cel ascuțit și culege strugurii viei pământului, căci strugurii sunt copti».

19. Și îngerul și-a aruncat cosorul pe pământ, a cules via pământului și a aruncat strugurii în teasculel mare al mâniei lui Dumnezeu.

20. Și teasculel a fost călcat în picioare afară din cetate; și din tease a ieșit sânge, până la zăbalele cailor, pe o întindere de o mie șase sute de stadii.

Cele șapte potire.

15. Apoi am văzut în cer un alt semn mare și minunat; șapte îngeri care aveau șapte urgii, cele din urmă, căci cu ele s'a isprăvit mânia lui Dumnezeu.

2. Și am văzut ca o mare de sticlă amestecată cu foc; și pe marea de sticlă, cu alăutele lui Dumnezeu în mână, stăteau biruatorii fiarei, ai icoanei ei și ai numărului numelui ei.

3. Ei cântau cântarea lui Moise, robul lui Dumnezeu, și cântarea Mielului. Și ziceau: «Mari și minunate sunt lucrările Tale, Doamne Dumnezeu, Atotputernice! Drepte și adevărate sunt căile Tale, împărate al Neamurilor!»

4. Cine nu se va teme, Doamne, și cine nu va slăvi numele Tău? Căci numai Tu ești sfânt și toate Neamurile vor veni și se vor închina înaintea Ta, pentru că judecățile Tale au fost arătate!»

5. După aceea, am văzut deschizându-se în cer templul cortului mărturie.

6. Și din templu au ieșit cei șapte îngeri care țineau cele șapte urgii. Erau îmbrăcați în in curat, strălucitor și erau încinși împrejurul pieptului cu brăie de aur.

7. Și una din cele patru făpturi vii a dat celor șapte îngeri șapte potire de aur, pline cu mânia lui Dumnezeu, care este viu în vecii vecilor.

8. Și templul s'a umplut de fum din slava lui Dumnezeu și a puterii Lui. Și nimeni nu putea să intre în templu, până ce s'au sfârșit cele șapte urgii ale celor șapte îngeri.

Vărsarea celor șapte potire.

16.1. Și am auzit un glas tare, și care venea din templu și care zicea celor șapte îngeri: «Duceți-vă și vărsați pe pământ cele șapte potire ale mâniei lui Dumnezeu!»

2. Cel dintâiu s'a dus și a vărsat potirul său pe pământ. Și o rană rea și dureroasă a lovit pe oamenii care aveau semnul fiarei și care se închinau iecănei ei.

3. Al doilea a vărsat potirul său în mare. Și marea s'a făcut sânge, ca sângele unui om mort. Și a murit orice făptură vie care este în mare.

4. Al treilea a vărsat potirul său în râuri și în izvoarele apelor. Și apele s'au făcut sânge.

5. Și am auzit pe îngerul apelor zicând: «Drept ești Tu, cel ce ești sfânt, care ești și care erai, pentru că ai judecat în felul acestui!»

6. Fiindcă aceștia au vărsat sângele sfinților și al proorocilor, le-ai dat și Tu să bea sânge; și sunt vrednici!»

7. Și am auzit altarul zicând: «Da, Doamne Dumnezeu, Atotputernice, adevărate și drepte sunt judecățile Tale!»

8. Al patrulea a vărsat

potirul său peste soare. Și soarelui i s'a dat să dogorească pe oameni cu foc.

9. Și oamenii au fost dogoriți de o arșiță mare; și au hulit numele lui Dumnezeu, care are stăpânire peste aceste urgii și nu s'au pocăit ca să-i dea slavă.

10. Al cincilea a vărsat potirul său peste scaunul de domnie al fiarei. Și împărăția fiarei a fost acoperită de întunec. Oamenii își mușcau limbile de durere.

11. Și au hulit pe Dumnezeu cerului, din pricina durerilor lor și din pricina rănilor lor, și nu s'au pocăit de faptele lor.

12. Al șaselea a vărsat potirul său peste râul cel mare, Eufrat. Și apa lui a secat, ca să fie pregătită calea împăraților care au să vină din răsărit.

13. Apoi am văzut ieșind din gura balaurului și din gura fiarei și din gura proorocului mincinos trei duhuri necurate, ca niște broaște.

14. Acestea sunt duhuri de draci, care fac minuni și care se duc la împărăția pământului întreg, ca să-i strângă pentru războiul zilei celei mari a Dumnezeu-lui celui atotputernic.

15. (Iată, Eu vin ca un

hoț. Ferice de cel ce veghia și își păzește hainele, ca să nu umble gol și să i se vadă rușinea!»

16. Duhurile cele rele i-au strâns în locul care pe evreește se chiamă Armaghedon.

17. Al șaptelea a vărsat potirul său în văzduh. Și din templu, din scaunul de domnie, a ieșit un glas tare, care zicea: «S'a isprăvit!»

18. Și au urmat fulgere, glasuri și tunete; și s'a făcut un mare cutremur de pământ, așa de tare cum, de când este omul pe pământ, n'a fost un cutremur așa de mare.

19. Cetatea cea mare a fost împărțită în trei părți, și cetățile Neamurilor s'au prăbușit. Și Dumnezeu și-a adus aminte de Babilonul cel mare, ca să-i dea potirul de vin al aprinderii mâniei Sale.

20. Toate ostroavele au fugit și munții nu s'au mai găsit.

21. Apoi grindină mare, de greutatea unui talant, a căzut din cer peste oameni. Și oamenii au hulit pe Dumnezeu din pricina urgiei grindinii, pentru că urgia ei era foarte mare.

Babilonul.

17.1. Apoi, unul din cei șapte îngeri care ți-

neau cele șapte potire a venit de a vorbit cu mine și mi-a zis: «Vino să-ți arăt judecata curvei celei mari, care șade pe ape multe.

2. Cu ea au curvit împărății pământului; și locuitorii pământului s'au îmbătut de vinul curviei ei».

3. Și m'a dus în Duhul, într'o pustie. Și am văzut o femeie șezând pe o fiară de culoare stacojie, plină cu nume de hulă și avea șapte capete și zece coarne.

4. Femeia aceasta era îmbrăcată cu purpură și stacojiu; era împodobită cu aur, cu pietre scumpe și cu mărgăritare. Ținea în mână un potir de aur, plin de spurcăciuni și de necurățiile curviei ei.

5. Pe frunte purta scris un nume, o taină: «Babilonul cel mare, mama curvelor și spurcăciunilor pământului».

6. Și am văzut pe femeia aceasta îmbătută de sângele martorilor lui Isus. Când am văzut-o, m'am mirat minune mare.

7. Și îngerul mi-a zis: «De ce te miri? Îți voi spune taina acestei femei și a fiarei care o poartă și care are cele șapte capete și cele zece coarne.

8. Fiara pe care ai vă-

zut-o era și nu mai este. Ea are să se ridice din Adânc și să se ducă la pierzare. Și locuitorii pământului ale căror nume n'au fost scrise dela întemeierea lumii în cartea vieții se vor mira când vor vedea că fiara era, nu mai este și va veni.

9. (Aici este mintea care are înțelepciune). Cele șapte capete sunt șapte munți pe care șade femeia.

10. Sunt și șapte împărați: cinci au căzut, unul este, celălalt n'a venit încă și, când va veni, va rămâne puțină vreme.

11. Și fiara care era, și nu mai este, ea însăși este al optulea împărat; este din numărul celor șapte și merge la pierzare.

12. Cele zece coarne pe care le-ai văzut sunt zece împărați care n'au primit încă împărăția, ei vor primi putere împărătească timp de un ceas împreună cu fiara.

13. Toți au același gând și dau fiarei atât puterea cât și stăpânirea lor.

14. Ei se vor război cu Mielul, dar Mielul îi va birui, pentrucă El este Domnul domnilor și Impăratul împăraților. Și cei chemați, aleși și credincioși, care sunt cu El, de asemenea îi vor birui.

15. Apoi mi-a zis: «Apele pe care le-ai văzut, pe care ședea curva, sunt popoare, gloate, neamuri și limbi.

16. Cele zece coarne pe care le-ai văzut și fiara vor urî pe curvă, o vor părăsi și o vor lăsa goală. Carnea i-o vor mânca și o vor arde cu foc.

17. Căci Dumnezeu le-a pus în inimă să-i aducă la îndeplinire planul Lui și să aibă un singur gând: să dea fiarei stăpânirea lor împărătească până se vor îndeplini cuvintele lui Dumnezeu.

18. Și femeia pe care ai văzut-o este cetatea cea mare care are stăpânire împărătească peste împărății pământului».

Căderea Babilonului.

1. După aceea, am văzut coborîndu-se din cer un alt înger, care avea o mare putere; și pământul s'a luminat de slava lui.

2. El a strigat cu glas tare și a zis: «A căzut, a căzut Babilonul cel mare! A ajuns un locaș al dracilor, o închisoare a oricărui duh necurat, o închisoare a oricărei păsări necurate și urite!

3. Pentrucă toate Neamurile au băut din vinul aprinderii curviei ei și im-

părații pământului au curvit cu ea, și negustorii pământului s'au îmbogățit din bogăția luxului ei».

4. Apoi am auzit din cer un alt glas care zicea: «Ieșiți din mijlocul ei, poporul Meu, ca să nu fiți părtași la păcatele ei și să nu fiți loviți cu urgiile ei!

5. Pentrucă păcatele ei au ajuns până la cer; și Dumnezeu și-a adus aminte de nelegiuirile ei.

6. Răsplățiți-i cum v'a răsplătit ea și întoarceți-i de două ori cât faptele ei! Turnați-i îndoit în potirul în care a amestecat ea!

7. Pe cât s'a slăvit pe sine însăși și a trăit în lux, pe atât dați-i chin și tănguire! Pentrucă zice în inima ei: «Șed ca împărăteasă, nu sunt văduvă și nu voi ști ce este tănguirea»; 8. tocmăi pentru aceea, într'o singură zi vor veni urgiile ei: pedeapsa morții, tănguirea și foametea. Și va fi arsă de tot în foc, pentrucă Domnul Dumnezeu, care a judecat-o, este tare.

Bocirea Babilonului.

9. Și împărații pământului care au curvit și s'au desmierdat cu ea, când vor vedea fumul arderii ei, o vor plânge și o vor jeli.

10. Ei vor sta departe,

de frică să nu cadă în chinul ei și vor zice: «Vai! Vai! Babilonul cetatea cea mare, cetatea cea tare! Într'un ceas ți-a venit judecata!»

11. Negustorii pământului o plâng și o jălesc, pentrucă nimeni nu le mai cumpără marfa:

12. marfă de aur, de argint, de pietre scumpe, de mărgăritare, de in subțire, de purpură, de mătăasă și de stacojiu; nici felurile lor soiuri de lemn bine mirositor, tot felul de vase de lemn foarte scump, de aramă, de fier și de marmură;

13. nici scortîșoara, nici mirodeniile, nici mirosnele, nici mirul, nici tămâia, nici vinul, nici untdelemnul, nici făina bună de tot, nici grâul, nici cirezile de vite, nici oile, nici caii, nici căruțele, nici robii, nici sufletele oamenilor.

14. Și roadele atât de dorite sufletului tău s'au dus dela tine. Toate cele alese, strălucite, sunt pierdute pentru tine; și nu le vor mai găsi.

15. Cei ce fac negoț cu acestea și care s'au îmbogățit de pe urma ei, vor sta departe de ea, de frica chinului ei. Vor plânge, se vor tăngui

16. și vor zice: «Vai! Vai! Cetatea cea mare, care era îmbrăcată cu în foarte subțire, cu purpură și cu stacojiu, care era împodobită cu aur, cu pietre scumpe și cu mărgăritare!

17. Atâtea bogății într'un ceas s'au prăpădit!» Și toți cărmacii, toți cei ce merg în vreun loc cu corabia pe mare, marinarii și toți cei ce lucrează pe mare stăteau departe;

18. și, când au văzut fumul arderii ei, strigau: «Care cetate era ca cetatea cea mare?»

19. Și își aruncau țărână pe cap, plângeau, se tânguiau, țipau și ziceau: «Vai! Vai! Cetatea cea mare, al cărei belșug de scumpeturi a îmbogățit pe toți cei ce aveau corăbii pe mare, într'un ceas a fost pustiită!»

Bucuria cerului.

20. Bucură-te de ea, cerule! Bucurați-vă și voi, sfinților, apostolilor și proorocilor! Pentru că Dumnezeu a judecat pricina voastră cu ea».

21. Atunci un înger puternic a ridicat o piatră ca o mare piatră de moară, a aruncat-o în mare și a zis: «Cu așa repeziciune va fi aruncat Babilonul, ce-

tatea cea mare, și nu va mai fi găsit.

22. Și nu se va mai auzi în tine nici sunet de alăute, nici glas de cântăreți, nici cântători din flaute, nici cântători din trâmbițe; nu se va mai găsi la tine niciun meșter în vreun meșteșug oarecare. Nu se va mai auzi în tine uruit de piatră de moară.

23. Lumina lămpii nu va mai lumina în tine și nu se va mai auzi în tine glasul mirelui și al miresei, — pentru că negustorii tăi erau mai marii pământului pentru că toate Neamurile au fost amăgite de vrăjitoria ta

24. și pentru că acolo a fost găsit sângele proorocilor și al sfinților și al tuturor celor ce au fost junghiați pe pământ».

Nunta Mielului.

19. După aceea, am auzit în cer ca un glas puternic de gloată multă, care zicea: «Aliluia! A Dumnezeului nostru este mântuirea, slava, cinstea și puterea!

2. Pentru că judecățile Lui sunt adevărate și drepte: pentru că a judecat pe curva cea mare, care strica pământul cu curvia ei și a răzbunat sângele robilor Săi, din mâna ei!»

3. Și au zis a doua oară: «Aliluia!... Fumul ei se ridică în sus în vecii vecilor!»

4. Și cei douăzeci și patru de bătrâni și cele patru făpturi vii au căzut cu fețele în jos și s'au închinat lui Dumnezeu, care șade pe scaunul de domnie, și au zis: «Amin! Aliluia!»

5. Și din scaunul de domnie a ieșit un glas care zicea: «Lăudați pe Dumnezeul nostru, toți robii Lui și voi care vă temeți de El, mici și mari!»

6. Și am auzit ca un glas de gloată multă, ca vuietul unor ape multe, ca bubuitul unor tunete puternice, care zicea: «Aliluia! Domnul, Dumnezeul nostru, cel atotputernic, a început să împărățească.

7. Să ne bucurăm, să ne veselim și să-i dăm slavă, fiindcă a venit nunta Mielului și soția Lui s'a pregătit.

8. Și i s'a dat să se îmbrace cu în subțire, strălucitor și curat». (În subțire sunt faptele neprihănite ale sfinților).

9. Apoi mi-a zis: «Scrie: Forice de cei chemați la ospățul nunții Mielului!» Atunci mi-a zis: «Acestea sunt adevăratele cuvinte ale lui Dumnezeu».

10. Atunci m'am aruncat la picioarele lui, ca să mă închin lui. Dar el mi-a zis: «Ferește-te să faci una ca aceasta! Eu sunt un împreună slujitor cu tine și cu frații tăi care păstrează mărturia lui Isus. Lui Dumnezeu închină-te! (Căci mărturia lui Isus este duhul proorociei»).

Biruința asupra fiarei și proorocului mincinos.

11. Apoi am văzut cerul deschis și iată un cal alb. Cel ce sta pe el se chema «Cel credincios» și «Cel Adevărat». El judecă și se luptă cu dreptate.

12. Ochii Lui erau ca para focului; capul îi era încununat cu multe cununi împărătești și purta un nume scris, pe care nimeni nu-l știe, decât numai El singur.

13. Era îmbrăcat cu o haină stropită cu sânge. Numele Lui este: «Cuvântul lui Dumnezeu».

14. Oștile din cer îl urmau călări pe cai albi, îmbrăcate cu în subțire, alb și curat.

15. Din gura Lui ieșea o sabie ascuțită, ca să lovească Neamurile cu ea; și va călări cu un toiag de fier; și va călca cu picioarele teascul vinului mănii a-

prinse a lui Dumnezeu cel atotputernic.

16. Pe haină și pe coapsă avea scris numele acesta: «Împăratul împăraților și Domnul domnilor».

17. Apoi am văzut un înger, care stătea în picioare în soare. El a strigat cu glas tare și a zis tuturor pășurilor care sburau prin mijlocul cerului: «Veniți, adunați-vă la ospățul cel mare al lui Dumnezeu,

18. ca să mâncați carnea împăraților, carnea căpeteniilor de oști, carnea celor puternici și carnea cailor și și a călăreților și carnea tuturor: slobozi și robi, mici și mari!»

19. Și am văzut fiara și pe împărății pământului și oștile lor adunate, ca să facă războiu cu cel ce ședea călare pe cal și cu oastea Lui.

20. Și fiara a fost prinsă. Și împreună cu ea a fost prins proorocul mincinos, care făcuse înaintea ei semnele cu care amăgise pe cei ce primiseră semnul fiarei și se închinaseră icoanei ei. Amândoi aceștia au fost aruncați de vii în iazul de foc, care arde cu pucioasă.

21. Iar ceilalți au fost uciși cu sabia care ieșea din gura celui ce ședea călare pe cal. Și toate păș-

rile s'au săturat din carnea lor.

Împărăția lui Hristos.

20. 1. Apoi am văzut coborîndu-se din cer un înger, care ținea în mână cheia Adâncului și un lanț mare.

2. El a pus mâna pe balaur, pe șarpele cel vechiu, care este Diavolul și Satana, și l-a legat pentru o mie de ani.

3. L-a aruncat în Adânc, a închis și a pecetluit deasupra lui, ca să nu mai înșele Neamurile, până se vor împlini cei o mie de ani. După aceea, trebuie să fie deslegat pentru puțină vreme.

4. Și am văzut niște scaune de domnie; și celor ce au șezut pe ele, li s'a dat judecata. Și am văzut sufletele celor ce li se tăiasă capul din pricina cuvântului lui Dumnezeu, și ale celor ce nu se închinaseră fiarei și icoanei ei pe frunte și pe mână. Ei au înviat și au împărțit cu Hristos o mie de ani.

5. Ceilalți morți n'au înviat până nu s'au sfârșit cei o mie de ani. Aceasta este întâia înviere.

6. Fericțiți și sfinți sunt cei ce au parte de întâia înviere! Asupra lor a dous

moarte n'are nicio putere; ei vor fi preoți ai lui Dumnezeu și ai lui Hristos, și vor împărți cu El o mie de ani.

Satana deslegat și biruit.

7. Când se vor împlini cei o mie de ani, Satana va fi deslegat

8. Și va ieși din temnița sa, ca să înșele Neamurile care sunt în cele patru colțuri ale pământului, pe Gog și Magog, ca să-i adune pentru războiu. Numărul lor va fi ca nisipul mării.

9. Și ei s'au suit pe fața pământului și au înconjurat tabăra sfinților și cetatea cea iubită. Dar din cer s'a coborât un foc și i-a mistuit.

10. Și Diavolul, care-i înșela, a fost aruncat în iazul de foc și de pucioasă, unde este fiara și proorocul mincinos. Și vor fi munciiți și zi noapte în vecii vecilor.

Judecata de apoi.

11. Apoi am văzut un scaun de domnie mare și alb și pe cel ce ședea pe el. Pământul și cerul au fugit dinaintea Lui și nu s'a mai găsit loc pentru ele.

12. Și am văzut pe morți, mari și mici, stând în picioare înaintea scaunului

de domnie. Niste cărți au fost deschise. Și a fost deschisă o altă carte, care este cartea vieții. Și morții au fost judecați după faptele lor, după cele scrise în cărțile acelea.

13. Marea a dat pe morții care erau în ea; Moartea și Locuința Morților au dat pe morții care erau în ele. Fiecare a fost judecat după faptele sale.

14. Și Moartea și Locuința Morților au fost aruncate în iazul de foc. Iazul de foc este moartea a doua.

15. Oricine n'a fost găsit scris în cartea vieții, a fost aruncat în iazul de foc.

Ceruri noi și pământ nou.

21. 1. Apoi am văzut un cer nou și un pământ nou, pentru că cerul dintăiu și pământul dintăiu, pieriseră și marea nu mai era.

2. Și am văzut coborîndu-se din cer, dela Dumnezeu, cetatea sfântă, Noul Ierusalim, gătită ca o mireasă împodobită pentru barbatul ei.

3. Și am auzit un glas tare, care ieșea din scaunul de domnie și zicea: «Iată locuința lui Dumnezeu dimpreună cu a oamenilor! El va locui cu ei, ei vor fi poporul Lui, și Dumnezeu însuși va fi cu ei. El va fi Dumnezeul lor.

4. El va șterge orice lacrimă din ochii lor. Și moartea nu va mai fi. Nu va mai fi nici tânguire, nici țipăt, nici durere, pentru că cele dintâi au trecut. trecut».

5. Cel ce șade pe scaunul de domnie a zis: «Iată, Eu fac toate noi». Și a adăogat: «Serie, fiindcă aceste cuvinte sunt vrednice de crezut și adevărate».

6. Apoi mi-a zis: «S'a isprăvit! Eu sunt alfa și omega, începutul și sfârșitul. Celui ce îi este sete, îi voi da să bea fără plată din izvorul apei vieții.

7. Cel ce va birui, va moșteni acestea. Eu voi fi Dumnezeu lui, și el va fi fiul Meu.

8. Dar cât despre fricoși, necredincioși, scârboși, ucigași, curvari, vrăjitori, închinătorii la idoli și toți mincinoșii, partea lor este în iazul care arde cu foc și cu pucioasă, adică moartea a doua».

Noul Ierusalim.

9. Apoi unul din cei șapte îngeri care țineau cele șapte potire pline cu cele din urmă șapte urgii, a venit și a vorbit cu mine și mi-a zis: «Vino să-ți arăt mircasa, nevasta Mielului!».

10. Și m'am dus, în Duhul, pe un munte mare și înalt. Și mi-a arătat cetatea sfântă, Ierusalimul, care se cobora din cer, dela Dumnezeu,

11. având slava lui Dumnezeu. Lumina ei era ca o piatră prea scumpă, ca o piatră de iaspis străvezie ca cristalul.

12. Era înconjurată cu un zid mare și înalt. Avea douăsprezece porți și la porți, doisprezece îngeri. Și pe ele erau scrise niște nume: numele celor douăsprezece seminții ale fiilor lui Israel.

13. Spre răsărit erau trei porți; spre miazănoapte, trei porți; spre miazăzi, trei porți; și spre apus, trei porți.

14. Zidul cetății avea douăsprezece temelii și pe ele erau cele douăsprezece nume ale celor doisprezece apostoli ai Mielului.

15. Cel ce vorbea cu mine avea ca măsurătoare o trestie de aur, ca să măsoare cetatea, porțile și zidul ei.

16. Cetatea era în partu colțuri și lungimea ei era cât largimea.

A măsurat cetatea cu trestia și a găsit aproape douăsprezece mii de stadii. Lungimea, largimea și înălțimea erau deopotrivă.

17. I-a măsurat și zidul, și a găsit o sută patruzeci și patru de coți, după măsura oamenilor, căci eu măsoara aceasta măsura îngerul.

18. Și zidul era zidit de iaspis, și cetatea era de aur curat, ca sticla curată.

19. Temeliile zidului cetății erau împodobite cu tot felul de pietre scumpe; cea dintâi temelie era de iaspis; a doua, de safir; a treia, de halchedon; a patra, de smaragd;

20. a cincea, de sardonix; a șasea, de sardiu; a șaptea, de hrisolit; a opta, de beril; a noua, de topaz; a zecea, hrisopras; a unsprezecea, de iacint; a douăsprezecea, de ametist.

21. Cele douăsprezece porți erau douăsprezece mărgăritare. Fiecare poartă era dintr'un singur mărgăritar. Ulița cetății era de aur curat, ca sticla străvezie.

22. În cetate n'am văzut niciun templu, pentru că Domnul Dumnezeu cel atotputernic și Mielul sunt templul ei.

23. Cetatea n'are trebuință nici de soare, nici de lună, ca s'o lumineze, căci o luminează slava lui Dumnezeu și făclia ei este Mielul.

24. Neamurile vor umbla în lumina ei și împărații pământului îi vor aduce slava și respectul lor.

25. Porțile ei nu se vor închide ziua, fiindcă în ea nu va mai fi noapte.

26. Și-i vor aduce slava și respectul Neamurilor.

27. Nimic întinat nu va intra în ea, nimeni care trăiește în spurcăciune și în minciună, ci numai cei scrși în cartea vieții Mielului.

Râul vieții.

221. Și mi-a arătat un râu cu apa vieții, limpede ca cristalul, care ieșea din scaunul de domnie al lui Dumnezeu și al Mielului.

2. În mijlocul pieții cetății și pe cele două maluri ale râului era pomul vieții, rodind douăsprezece feluri de rod și dând rod în fiecare lună; și frunzele pomului slujesc la vindecarea Neamurilor.

3. Nu va mai fi nimic vrednic de blestem acolo. Scaunul de domnie al lui Dumnezeu și al Mielului va fi în ea. Robii Lui îi vor sluji.

4. Ei vor vedea fața Lui și numele Lui va fi pe frunțile lor.

5. Acolo nu va mai fi noapte. Și nu vor mai a-

vea trebuință nici de lumină de sfeșnic, nici de lumina soarelui, pentru că Domnul Dumnezeu îi va lumina. Și vor împărați în vecii vecilor.

Incheiere.

6. Și îngerul mi-a zis: «Aceste cuvinte sunt vrednice de crezare și adevărate. Și Domnul, Dumnezeul duhurilor proorocilor, a trimis pe îngerul Său să arate robilor Săi cele ce au să se întâmple în curând.

7. Și iată, Eu vin curând! Ferice de cel ce păzește cuvintele proorociei din cartea aceasta!»

8. Eu, Ioan, am auzit și am văzut acestea. Și după ce le-am auzit și le-am văzut, m'am aruncat la picioarele îngerului care mi le arăta, ca să mă închin lui.

9. Dar el mi-a zis: «Ferește-te să faci una ca aceasta! Eu sunt un împreună slujitor cu tine și cu frații tăi, proorocii, și cu cei ce păzesc cuvintele din cartea aceasta. Închină-te lui Dumnezeu!»

10. Apoi mi-a zis: «Să nu pecețluiești cuvintele proorociei din cartea aceasta, căci vremea este aproape.

11. Cine este nedrept, să fie nedrept și mai departe; cine este întinat, să se întineze și mai departe; cine este fără prihană, să trăiască și mai departe fără prihană; și cine este sfânt, să se sfințească și mai mult.

12. Iată, Eu vin curând și răsplata Mea este cu Mine, ca să dau fiecăruia după fapta lui.

13. Eu sunt alfa și omega, cel dintâi și cel de pe urmă, începutul și sfârșitul.

14. Ferice de cei ce își spală hainele, ca să aibă drept la pomul vieții și să intre pe porți în cetate!

15. Afară sunt câinii, vrăjitorii, curvarii, ucigașii, închinătorii la idoli și oricine iubește minciuna și trăiește în minciună.

16. Eu, Isus, am trimis pe îngerul Meu să vă adeverească acestea în biserici. Eu sunt vlăstarul și sămânța lui David, luceafărul strălucitor de dimineață.

Chemare.

17. Și Duhul și mireasa zic: «Vino!» Și cine aude, să zică: «Vino!» Și celui ce îi este sete, să vină; cine vrea, să ia apa vieții fără plată!

18. Mărturisesc oricui aude cuvintele proorociei

din cartea aceasta că, dacă va adăuga cineva ceva la ele, Dumnezeu îi va adăuga urgiile scrise în cartea aceasta.

19. Și dacă scoate cineva ceva din cuvintele cărții acestei proorocii, îi va scoate Dumnezeu partea lui dela pomul vieții și din

cetatea sfântă, scrise în cartea aceasta.

20. Cel ce adeverește acestea, zice: «Da, Eu vin curând». Amin! Vino, Doamne Isuse!

21. Harul Domnului Isus Hristos să fie cu toți sfinții! Amin.

SFÂRȘIT

CUPRINSUL NOULUI TESTAMENT

	Cap.	Pag.
Evangelhia după Matei	28	3
Evangelhia după Marcu	16	63
Evangelhia după Luca	24	101
Evangelhia după Ioan	21	167
Faptele Apostolilor	24	214
Epistola către Romani	16	276
I Epistolă către Corinteni	16	303
II Epistolă către Corinteni	13	328
Epistola către Galateni	6	345
Epistola către Efeseni	6	354
Epistola către Filipeni	4	362
Epistola către Coloseni	4	368
I Epistolă către Tesaloniceni	5	379
II Epistolă către Tesaloniceni	3	379
I Epistolă către Timotei	6	382
II Epistolă către Timotei	4	389
Epistola către Tit	3	394
Epistola către Filimon	1	397
Epistola către Evrei	13	399
Epistola lui Iacov	5	418
I Epistolă a lui Petru	5	421
II Epistolă a lui Petru	3	431
I Epistolă a lui Ioan	5	436
II Epistolă a lui Ioan	1	442
III Epistolă a lui Ioan	1	443
Epistola lui Iuda	1	444
Apocalipsa lui Ioan	22	446

PSALMI

PSALMI

CARTEA ÎNTÂIA

PSALMUL 1.

1. Ferice de omul care nu se duce la sfatul celor răi, nu stă pe calea celor păcătoși și nu se așează pe scaunul celor batjocoritori;

2. ci își găsește plăcerea în Legea Domnului și zi și noapte cugetă la Legea Lui!

3. El este ca un pom sădit lângă niște pârâie de apă, care își dă rodul la vremea sa și a cărui frunză nu se vestejește; în tot ce face, propășește.

4. Nu tot așa este cu cei răi: ei sunt ca pleava pe care o spulberă vântul.

5. De aceea cei răi nu pot să țină la judecată, nici păcătoșii în adunarea celor neprihăniți.

6. Căci Domnul cunoaște calea celor neprihăniți, dar calea celor răi duce la pieire.

PSALMUL 2.

1. Pentru ce se întă-
2 rătă Neamurile și pentru ce cugetă popoarele lucruri deșerte?

2. Împărații pământului se scoală și mai marii se sfătuiesc împreună împotriva Domnului și împotriva Unsului Lui, zicând:

3. «Să rupem legăturile lor și să aruncăm departe de noi funiile lor!»

4. Cel care locuiește în ceruri râde, Domnul își bate joc de ei.

5. Apoi, în mânia Sa, le vorbește și-i îngrozește în furia Sa:

6. «Totuși, Eu am uns pe împăratul Meu peste Sion, muntele Meu cel sfânt».

7. Voi vesti hotărîrea: «Domnul Mi-a zis: Tu ești Fiul Meu; astăzi Te-am născut».

8. Cere-Mi și-Ți voi da Neamurile de moștenire și marginile pământului în stăpânire!

9. Le vei sdrobi cu un toiag de fier; le vei sfărâma ca pe vasele unui olar».

10. Acum dar, împărați, înțelepțiți-vă. Luați învățătură, judecătorii pământului!

11. Slujiți Domnului cu

frieă și bucurăți-vă tremurând!

12. Sărutați pe Fiul, ca să nu se mânie și să nu pieriți pe calea voastră; căci mânia Lui este gata să se aprindă! Ferice de toți câți se încred în El!

PSALMUL 3.

Un psalm al lui David, făcut când a fugit dinaintea fiului său Absalom.

3 1. Doamne, ce mulți sunt vrăjmașii mei! Ce multe se scoală împotriva mea!

2. Cât de mulți zic despre mine: «Nu este nicio scăpare pentru el la Dumnezeu!» (Oprire).

3. Dar Tu, Doamne, ești scut în jurul meu; Tu ești slava mea și cel ce îmi înalți capul.

4. Eu strig cu glasul meu către Domnul și El îmi răspunde din muntele Său cel sfânt. (Oprire).

5. Mă cule, adorm și mă deștept, căci Domnul este sprijinul meu.

6. Nu mă tem de zecile de mii ale poporului, care mă împresoară de toate părțile.

7. Scoală-te, Doamne! Scapă-mă, Dumnezeul meu! Căci Tu bați peste obraz pe toți vrăjmașii mei și

sdrobești dinții celor răi.

8. La Domnul este scăparea. Binecuvântarea Ta să fie peste poporul Tău! (Oprire).

PSALMUL 4.

Către mai marele cântăreților. De cântat pe instrumente cu coarde. Un psalm al lui David.

4 1. Răspunde-mi când strig, Dumnezeul neprihănirii mele: m'ai scos la loc larg când am fost la strâmtoare! Ai milă de mine, ascultă-mi rugăciunea!

2. Fiii oamenilor, până când va fi spre batjocură slava mea? Până când veți iubi deșertăciunea și veți căuta minciuna? (Oprire).

3. Să știți că Domnul Și-a ales pe cel ce se teme de El; Domnul aude când strig către El.

4. Cutremurați-vă și nu păcătuți! Cugetați în inimile voastre când stați în pat și tăceți! (Oprire).

5. Aduceți jertfele neprihănite și încredeți-vă în Domnul!

6. Mulți zic: «Cine ne va arăta fericirea? «Fă să răsară peste noi lumina feței Tale, Doamne!

7. Tu îmi dai mai multă bucurie în inima mea decât au ei când li se înmulțește rodul grâului și al vinului.

8. Eu mă cule și adorm în pace, căci numai Tu, Doamne, faci să fiu în siguranță în locuința mea.

PSALMUL 5.

Către mai marele cântăreților. De cântat cu flautele. Un psalm al lui David.

5 1. Pleacă-Ți urechea la cuvintele mele, Doamne! Ia aminte la ceea ce cuget.

2. Ascultă glasul strigătului meu, Împăratul meu și Dumnezeul meu, căci către Tine mă rog!

3. Doamne, auzi-mi glasul dimineața! Dimineața eu îmi îndrept rugăciunea spre Tine și aștept.

4. Căci Tu nu ești un Dumnezeu cărui să-i placă nelegiuirea; cel rău nu poate locui cu Tine.

5. Cei trufași nu pot să stea înaintea ochilor Tăi; Tu urăști pe toți cei ce săvârșesc fără-de-legea.

6. și pierzi pe cei ce vorbesc minciuni; Domnul urăște pe oamenii care varsă sânge și înșală.

7. Dar eu, prin îndurarea Ta cea mare, voi intra în casa Ta și mă voi

înclina cu frică în templul Tău cel sfânt.

8. Doamne, călăuzește-mă în neprihănirea Ta, din pricina vrăjmașilor mei! Netezește calea Ta înaintea mea!

9. Căci nu este nimic adevărat în gura lor; inima lor este plină de răutate; gâtjelul lor este un mormânt deschis; cu limbile lor linguesc.

10. Pedepsește-i, Dumnezeule! Fă-i să cadă prin înșeși planurile lor! Izgonește-i din pricina păcatelor lor fără număr, căci s'au răsculat împotriva Ta!

11. Atunci toți cei ce se încred în Tine, se vor bucura, vor cânta de veselie totdeauna, căci Tu îi vei oeroti; Tu vei fi bucuria celor ce iubesc numele Tău.

12. Căci Tu binecuvințezi pe cel neprihănit, Doamne, și-l înconjuți cu bunăvoința Ta cum l-ai înconjura cu un scut.

PSALMUL 6.

Către mai marele cântăreților. De cântat pe instrumente cu coarde, pe harfa cu opt coarde. Un psalm al lui David.

6 1. Doamne, nu mă muștra în mânia Ta și nu mă pedepsi în urgia Ta!

2. Ai milă de mine, Doamne, căci mă ofilesc! Vindecă-mă, Doamne, căci îmi tremură oasele!

3. Sufletul mi-e foarte tulburat. Și Tu, Doamne, până când vei zăbovi?

4. Întoarce-Te, Doamne, izbăvește-mi sufletul! Scapă-mă, pentru îndurarea Ta!

5. Căci cel ce moare, nu-și mai aduce aminte de Tine; și în Locuința Morților cine Te va lauda?

6. Nu mai pot gemând! În fiecare noapte îmi scald patul, îmi mui așternutul în lacrimile mele.

7. Mi s'a supt fața de întristare și a îmbătrânit din pricina tuturor celor ce mă prigonesc.

8. Depărtați-vă dela mine, toți cei ce săvârșiți fără-de-legea, căci Domnul a auzit glasul plângerii mele!

9. Domnul îmi ascultă cererea și Domnul îmi primește rugăciunea.

10. Toți vrăjmașii mei vor fi acoperiți de rușine și cuprinși de spaimă; într-o clipă vor da înapoi, acoperiți de rușine.

PSALMUL 7.

O cântare de jale a lui David, cântată Domnului din pricina cuvintelor Beniamitului Cuș.

7 1. Doamne, Dumnezeuul meu, în Tine mi-am pus

încrederea. Scapă-mă de toți cei ce mă urmăresc și izbăvește-mă,

2. ca să nu-mi sfâșie sufletul, ca un leu care te face bucăți, fără să sară cineva în ajutor!

3. Doamne, Dumnezeuul meu, dacă am făcut aceasta: dacă este fără-de-lege pe mâinile mele,

4. dacă am răsplătit cu rău celui ce trăia în pace cu mine (dar eu am izbăvit pe cel ce mă asuprea fără temei),

5. atunci să-mi urmăresc vrăjmașul sufletul și să-l ajungă, să-mi calce vieța la pământ și slava mea în pulbere să mi-o culească! (Oprire).

6. Scoală-Te, Doamne, în mânia Ta, ridică-Te împotriva furiei protivnicilor mei, trezește-Te, ca să-mi ajuti, și rânduește o judecată!

7. Te va înconjura adunarea popoarelor, iar Tu întoarce-Te în înălțime mai pre sus de ea!

8. Domnul judecă popoarele. Judecă-mă, Doamne, după neprihănirea și nevinovăția mea!

9. Ah, pune odată capăt răutății celor răi și întărește pe cel neprihănit, Tu, care cercetezi inimile și rărunchii, Dumnezeuule drept!

10. Scutul meu este în Dumnezeu, care măntuiește pe cei cu inima curată.

11. Dumnezeu este un judecător drept, un Dumnezeu care se mânie în fiecare zi.

12. Dacă cel rău nu se întoarce, Dumnezeu își ascute sabia, își încordează arcu și-l ocheste,

13. îndreaptă asupra lui săgeți omoritoare și îi aruncă săgeți arzătoare.

14. Iată că cel rău pregătește răul, zămislește fără-de-legea și naște neadevărul;

15. face o groapă, o adâncește, dar tot el cade în groapa pe care a făcut-o.

16. Fără-de-legea pe care a urzit-o se întoarce asupra capului lui și asuprirea pe care a făcut-o se coboară pe creștetul capului lui.

17. Eu voi lauda pe Domnul pentru dreptatea Lui și voi cânta numele Domnului, numele Celui-Prea-Înalt.

PSALMUL 8.

Către mai marele cântăreților. De cântat pe Ghitit. Un psalm al lui David.

8 1. Doamne, Dumnezeuul nostru, cât de minunat este numele Tău pe tot pământul!

mântul! Slava Ta se înalță mai pre sus de ceruri.

2. Din gura copiilor și a pruncilor care sug, Ți-ai scos un temei de laudă față de protivnicii Tăi, ca să astupi gura vrăjmașului și a omului cu dor de răzbunare.

3. Când privesc cerurile, lucrarea degetelor Tale, luna și stelele, pe care le-ai așezat Tu,

4. îmi zic: «Ce este omul, ca să Te gândești la el, și fiul omului, ca să-l bagi în seamă?»

5. L-ai făcut cu puțin mai mic decât ingerii și l-ai încununat cu slavă și cu cinste.

6. I-ai dat stăpânire peste lucrările mâinilor Tale; toate le-ai pus sub picioarele lui:

7. oile și boii laolaltă, fiarele câmpului,

8. păsările cerului și peștii mării, tot ce străbate cărările mărilor.

9. Doamne, Dumnezeuul nostru, cât de minunat este numele Tău pe tot pământul!

PSALMUL 9.

Către mai marele cântăreților. Se cântă ca și «Mori pentru fiul». Un psalm al lui David.

9 1. Voi lauda pe Domnul din toată inima

mea; voi istorisi toate minunile Tale.

2. Voiu face din Tine bucuria și veselia mea, voi cânta lauda numelui Tău, Prea Înalte,

3. pentru că vrăjmașii mei dau înapoi, se elatină și pier dinaintea Ta.

4. Căci Tu îmi sprijinești dreptatea și pricina mea, și stai pe scaunul Tău de domnie ca judecător drept.

5. Tu mustri popoarele, nimicești pe cei răi, le ștergi numele pentru totdeauna și pe vecie.

6. Vrăjmași? N'au rămas din ei decât niște ruini veșnice. Tu ai dărâmat cetățile lor; până și pomenirea li s'a pierdut.

7. Domnul însă împărățește în veac și și-a pregătit scaunul de domnie pentru judecată.

8. El judecă lumea cu dreptate, judecă popoarele cu nepărtinire.

9. Domnul este scăparea celui asuprit, scăpare la vreme de necaz.

10. Cei ce cunosc numele Tău, se încred în Tine, căci Tu nu părăsești pe cei ce Te caută, Doamne.

11. Cântați laude Domnului, care locuiește în Sion, vestiți popoare isprăvile Lui!

12. Căci El răzună sângele și își aduce aminte de ei: nu uită strigătele celor întristați.

13. Ai milă de mine, Doamne! Vezi întristarea mea din partea celor ce mă urăse și ridică-mă din porțile morții,

14. ca să vestesc toate laudele Tale în porțile fii-cii Sionului și să mă bucur de mântuirea Ta.

15. Neamurile cad în groapa pe care au făcut-o și li se prinde piciorul în lațul pe care l-au ascuns.

16. Domnul s'a făcut cunoscut prin judecata pe care a săvârșit-o: El prinde pe cel rău în laț, prin lucrul mânilor lui.

(Joc de instrumente. Oprise).

17. Cei răi se vor duce în Locuința Morților; toate Neamurile care uită pe Dumnezeu.

18. Căci cel nevoiaș nu este uitat pe vecie; nădejdea celor sărmani nu va fi înșelată pentru totdeauna

19. Scoală-Te, Doamne, ca să nu birue omul; Neamurile să fie judecate înaintea Ta!

20. Aruncă groaza în ei, Doamne, ca să știe popoarele că nu sunt decât oameni! (Oprise).

PSALMUL 10.

10. 1. Pentru ce stai de parte, Doamne? Pentru ce Te ascunzi la vreme de necaz?

2. Cel rău, în mândria sa, urmărește aprig pe cei săraci și ei cad în cursele urzite de el.

3. Căci cel rău se fălește cu pofta sufletului său, iar hrăpărețul batjocorește și nesocotește pe Domnul.

4. Cel rău zice cu trufie: «Nu pedepsește Domnul! Nu este Dumnezeu!» Iată toate gândurile lui.

5. Treburile îi merg bine în orice vreme; judecățile Tale sunt prea înalte pentru el, ca să le poată vedea; suflă împotriva tuturor protivnicilor săi.

6. El zice în inima sa: «Nu mă voiu clătina; niciodată nu voi fi în nenorocire!»

7. Gura îi este plină de blestem, de înșelăciune și de apăsare; sub limbă are răutate și fără-de-lege.

8. Stă la pândă lângă sate și ucide pe cel nevinovat în locuri dosnice; ochiul lui pândesc pe cel fără ajutor.

9. Stă la pândă în ascunzătoarea lui, ca leul în vizuina sa. Pândește, ca să prindă pe cel sărac. El prinde și-l trage în lațul său;

10. se tupilează, se ple-

că și-i cad săracii în ghiare.

11. El zice în inima sa: «Dumnezeu uită. Își ascunde fața și în veac nu va vedea».

12. Scoală-Te, Doamne! Dumnezeule, ridică-Ți mâna! Nu uita pe cei săraci!

13. Pentru ce să hulească cel rău pe Dumnezeu? Pentru ce să zică în inima lui că Tu nu te interesezi de aceasta?

14. Dar Tu vezi; căci Tu privești necazul și suferința, ca să porți de grijă. În nădejdea Ta se lasă cel fără ajutor; Tu vii în ajutorul orfanului.

15. Sdobește brațul celui rău, urmărește-i fără-de-legile, până nu vei mai găsi niciuna.

16. Domnul este împărat în veci de veci; Neamurile sunt nimicite din țara Lui.

17. Doamne, Tu auzi dorința celor blânzi, le întărești inima, îți pleci urechea spre ei,

18. ca să faci dreptate orfanului și celui asuprit, și ca să nu mai însuflească groază omul cel luat din pământ.

PSALMUL 11.

Către mai marele cântăreților. Făcut de David.

11. 1. În Domnul îmi pun încrederea. Cum puteți să spuneți sufletului meu:

«Fugi în munții voștri ca o pasăre!»

2. Căci iată că cei răi își încordează arcul, își potrivesc săgeata pe coardă, ca să tragă în întunecarea supra celor cu inima curată.

3. Și când se surpă temeliile, ce mai poate să facă cel neprihănit?

4. Domnul este în templul Său cel sfânt, Domnul își are scaunul de domnie în ceruri. Ochii Lui privesc și pleoapele Lui cercetează pe fiii oamenilor.

5. Domnul cearcă pe cel neprihănit, dar urăște pe cel rău și pe cel ce iubește asuprirea.

6. Peste cei răi plouă capcane; foc și pucioasă și un vânt dogoritor, iată paharul de care au ei parte.

7. Căci Domnul este drept, iubește dreptatea. Cei neprihăniți vor vedea fața Lui.

PSALMUL 12.

Către mai marele cântăreților. De cântat pe harfa cu opt coarde. Un psalm al lui David.

12 1. Vino în ajutor, Doamne, căci se duc oamenii evlavioși, pier credincioșii dintre fiii oamenilor!

2. Oamenii își spun minciuni unii altora, vorbesc

cu buze lingusitoare și cu inimă făcarnică.

3. Domnul nimicește toate buzele lingusitoare, limba care vorbește cu trufie,

4. pe cei ce zic: «Vom birui cu limba noastră; buzele noastre sunt cu noi; cine este stăpân peste noi?»

5. «Pentru că cei săraci sunt asupriți și pentru că ei nevoiași gem, acum Mă voiu scula», zice Domnul, «și voi aduce mântuire celor asupriți».

6. Cuvintele Domnului sunt cuvinte curate, argint lămurit în cuptor de pămant, curățit de șapte ori.

7. Tu, Doamne, îi vei păzi și-i vei apăra de neamul acesta pe vecie.

8. Pretutindeni mișună cei răi când domnește ticăloșia printre fiii oamenilor.

PSALMUL 13.

Către mai marele cântăreților. Un psalm al lui David.

13 1. Până când, Doamne, mă vei uita neîncetat? Până când îți vei ascunde fața de mine?

2. Până când voi avea sufletul plin de griji și inima plină de necazuri în

fiecare zi? Până când se va înălța vrăjmașul meu peste mine?

3. Privește și răspunde-mi, Doamne Dumnezeu! Dă lumină ochilor mei, ca să n'adorm somnul morții,

4. ca să nu zică vrăjmașul meu: «L-am biruit!» Și să nu se bucure protivnicii mei când mă elatin!

5. Eu am încredere în îndurarea Ta; sunt cu inima veselă din pricina mântuirii Tale.

6. Cânt Domnului, căci mi-a făcut bine.

PSALMUL 14.

Către mai marele cântăreților. Un psalm al lui David.

14 1. Nebunul zice în inima sa: «Nu este Dumnezeu!» S'au stricat oamenii, fac fapte urite; nu este niciunul care să facă binele.

2. Domnul se uită dela înălțimea cerurilor peste fiii oamenilor să vadă de este vreunul care să aibă pricepere și care să caute pe Dumnezeu.

3. Dar toți s'au abătut, toți s'au stricat de tot; nu este niciunul care să facă binele, niciunul măcar.

4. Oare nu mai au nicio pricepere toți cei ce săvâr-

șesc fără-de-legea, de mănâncă pe poporul Meu cum mănâncă pâinea și nu chiamă pe Domnul?

5. Ei vor tremura de spaimă când se va arăta Dumnezeu în mijlocul neamului neprihănit.

6. Rădeți voi de nădejdea celui sărac, dar scâparea lui este Domnul.

7. O, de ar porni din Sion izbăvirea lui Israel! Când va întoarce Domnul din robie pe poporul Său, Iacov se va veseli și Israel se va bucura.

PSAMUL 15.

Un psalm al lui David.

15 1. Doamne, cine va locui în cortul Tău? Cine va locui pe muntele Tău cel sfânt?

2. Cel ce umblă în neprihănire, cel ce face ceea ce e drept și spune adevărul din inimă.

3. Acela nu clevetește cu limba sa, nu face rău semenului său și nu aruncă ocară asupra aproapelui său.

4. El privește cu dispreț pe cel vrednic de disprețuit, dar cinstește pe cei ce se tem de Domnul. El nu-și ia vorba înapoi dacă face un jurământ în paguba lui.

5. El nu-și dă banii cu eamătă și nu ia mită împotriva celui nevinovat. Cel ce se poartă așa, nu se clatină niciodată.

PSALMUL 16.

O cântare a lui David.

16 1. Păzește-mă, Dumnezeu, căci în Tine mă încred!

2. Eu zic Domnului: «Tu ești Domnul meu, Tu ești singura mea fericire!»

3. Sfinții care sunt în țară, oamenii cei mai aleși sunt toată plăcerea mea.

4. Iși înmulțese durerile cei ce aleargă după dumnezei străini; dar eu n'aduc jertfele lor de sânge și nu pun numele lor pe buzele mele.

5. Domnul este partea mea de moștenire și paharul meu; Tu îmi asiguri lotul.

6. Frânghiile de măsurat mi-au căzut în locuri plăcute: da, frumoasă moștenire mi-a venit.

7. Eu binecuvintez pe Domnul, care mă sfătuiește; până și noaptea îmi dă îndemnuri înima.

8. Am necurmat pe Domnul înaintea ochilor mei; pentrucă El este la dreapta mea, nu mă voi clătina.

9. De aceea inima mi se bucură, sufletul mi se veselește și chiar trupul mi se odihnește în siguranță.

10. Căci nu vei lăsa sufletul meu în Locuința Morților, nu vei îngădui ca sfântul Tău să vadă putrezirea.

11. Îmi vei arăta cărarea vieții; înaintea feței Tale e sațiu, bucurie și desfătări veșnice la dreapta Ta.

PSALMUL 17

O rugăciune a lui David.

17 1. Doamne, ascultă-mi pricina mea cea dreaptă, ia aminte la strigătele mele, pleacă urechea la rugăciunea mea, făcută cu buze neprefăcute!

2. Să se arate dreptatea mea înaintea Ta. Ochii Tăi să vadă nevinovăția mea.

3. Dacă îmi vei cerceta inima, dacă o vei cerceta noaptea, dacă mă vei încerca, nu vei găsi nimic, căci ce-mi iese din gură, aceea și gândesc.

4. Cât privește felul în care umblă oamenii, după cuvântul buzelor Tale, mă fereșe de calea celor asupritori;

5. pașii mei stau neclintiți pe cărările Tale și nu-mi șovăese picioarele.

6. Strig către Tine, căci m'ascuți, Dumnezeule. Pleacă-ți urechea spre mine, ascultă cuvântul meu!

7. Arată-ți bunătatea Ta cea minunată, Tu, care, prin dreapta Ta, izbăvești de protivnicii lor pe cei ce se încred în Tine.

8. Păzește-mă ca lumina ochiului; ascunde-mă, la umbra aripilor Tale,

9. de cei răi, care mă prigonesc, de vrăjmașii mei de moarte, care mă împresoară.

10. Ei sunt închiși în grăseala lor; au cuvinte semețe în gură;

11. se țin de pașii noștri, ne înconjoară chiar, ne pândesc, ca să ne trântescă la pământ.

12. Parcă ar fi un leu lacom după pradă, un puic de leu care stă la pândă.

13. Scoală-Te, Doamne; ieși înaintea lui; doboară-l! Izbăvește sufletul meu de cel rău cu sabia Ta!

14. Scapă-mă de oameni cu mâna Ta, Doamne, de oamenii lumii acesteia, care își au partea lor în viața aceasta și căroră le umpli pântecul cu bunătățile Tale. Copiii lor sunt sături și prisosul averii lor îl lasă pruncilor lor.

15. Dar eu, în nevinovă-

ția mea, voi vedea fața Ta; cum mă voi trezi, mă voi sătura de chipul Tău.

PSALMUL 18.

Către mai marele cântăreților. Un psalm al lui David, robul Domnului. El a spus Domnului cuvintele cântării acesteia când l-a scăpat Domnul din mâna tuturor vrăjmașilor lui și din mâna lui Saul. El a zis:

18 1. «Te iubesc, Doamne, tăria mea!

2. Doamne, stâncă mea, cetățuia mea, izbăvitorul meu! Dumnezeul meu, stâncă mea, în care îmi pun încrederea; scutul meu, puterea mântuirii mele și turnul meu cel înalt!

3. Eu chem pe Domnul care este vrednic de laudă, și voi fi izbăvit de vrăjmașii mei.

4. Mă înconjuraseră legăturile morții și mă îngroziseră șivoaiele lui Belial;

5. mă înfășuraseră legăturile mormântului și mă prinseseră lațurile morții.

6. Dar în strămtorarea mea, am chemat pe Domnul și am strigat către Dumnezeul meu. Din templul Său, El mi-a auzit glasul și strigătul meu a ajuns până la El, până la urechile Lui.

7. Atunci pământul s'a aguduit și s'a cutremurat; temelile munților s'au mișcat și s'au clătinat, pentru că El se mâniase.

8. Din nările Lui se ridică fum și un foc mistuitor ieșea din gura Lui; cărbuni aprinși țâșneau din ea.

9. A plecat cerurile și s'a coborât; întunecă adânc era sub picioarele Lui.

10. Călărea pe un heruvim și sbura; plutea pe aripile vântului.

11. Întunecul și-l făcuse locuința. Sa tănuță, iar cortul Lui, împrejurul Lui, erau niște ape întunecoase și niște nori negri.

12. Din strălucirea care era înaintea Lui, ieșeau nori, grindină și cărbuni de foc.

13. Domnul a tunat în ceruri; Cel-Prea-Înalt a făcut să-i răsună glasul: grindină și cărbuni de foc.

14. Și-a aruncat săgețile și a risipit pe vrăjmașii mei: da, fulgere multe și i-a pus pe fugă.

15. Atunci s'a văzut albia apelor și s'au descoperit temelile lumii, la muștrarea Ta, Doamne, la vuietul suflării nărilor Tale.

16. El și-a întins mâna din înălțime, m'a apucat,

m'a scos din apele cele mari;

17. m'a izbăvit de protivnicul meu cel puternic și de cei ce mă urau, care erau mai tari decât mine.

18. Ei năvăliseră asupra mea în ziua strâmtorării mele; dar Domnul a fost sprijinul meu

19. și m'a scos la loc larg; m'a scăpat, pentru că mă iubește.

20. Domnul mi-a făcut după neprihănirea mea, mi-a răsplătit după curăția mâinilor mele,

21. căci am păzit căile Domnului și nu m'am abătut dela Dumnezeuul meu prin ceva rău.

22. Toate poruncile Lui au fost înaintea mea și nu m'am depărtat dela orânduiriile Lui.

23. Am fost fără vină față de El și m'am păzit de fără-de-lege.

24. De aceea, Domnul mi-a răsplătit după neprihănirea mea, după curăția mâinilor mele înaintea ochilor Săi.

25. Cu cel milos, Tu Te arăți milos; cu omul neprihănit, Te arăți neprihănit;

26. cu cel curat, Te arăți curat; și cu cel viclean ești aspru.

27. Tu mântuești pe po-

porul care e măhnit și smeriți privirile trufașe.

28. Da, Tu faci să lumineze lumina mea; Domnul, Dumnezeuul meu îmi luminează întunecul meu.

29. Cu Tine mă năpustesc asupra unei oști; cu Dumnezeuul meu, sar peste un zid.

30. Cât despre Dumnezeu, calea Lui e desăvârșită; Cuvântul Domnului este încercat; El este un scut pentru toți cei ce se încred în El.

31. Căci cine este Dumnezeu, afară de Domnul? Și cine este o stâncă, afară de Dumnezeul nostru.

32. Dumnezeuul care mă înceinge cu putere și-mi netezește calea?

33. El îmi face picioarele ca ale cerboaicelor și-mi dă putere să stau pe culmi.

34. El îmi deprinde mâinile la luptă, și brațele mele întind arcul de armă.

35. Tu îmi dai scutul mântuirii Tale, dreapta Ta mă sprijinește și îndurarea Ta mă face mare.

36. Tu lărgesti drumul sub pașii mei și nu-mi alunecă gleznele.

37. Urmăresc pe vrăjmașii mei, îi ajung și nu mă întorc până nu-i nimicesc.

38. Îi sdrobesc de nu pot să se mai ridice; ei cad sub picioarele mele.

39. Tu mă înceingi cu putere pentru luptă și pui pe protivnicii mei sub picioarele mele.

40. Tu faci pe vrăjmașii mei să dea dosul înaintea mea și eu nimicesc pe cei ce mă urăsc.

41. Ei strigă, dar n'are cine să-i scape. Strigă către Domnul, dar nu le răspunde.

42. Îi pisez ca praful pe care-l ia vântul, îi calc în picioare ca noroiul de pe ulițe.

43. Tu mă scapi din neînțelegerile poporului; mă pui în fruntea Neamurilor; un popor pe care nu-l cunoșteam îmi slujește.

44. El ascultă de mine la cea dintâi poruncă; fiii străinului mă linguse.

45. Fiilor străinului li se moaie inima și ies tremurând din cetățile lor.

46. Vin este Domnul și binecuvântată să fie stânca mea! Mărit să fie Dumnezeuul mântuirii mele.

47. Dumnezeu, răzbnătorul meu, care îmi supune popoarele

48. și mă izbăvește de vrăjmașii mei! Tu mă înalți mai pre sus de protivnicii mei, mă scapi de omul asupritor.

49. De aceea, Doamne, Te voi lauda printre Neamuri, voi cânta spre slava numelui Tău.

50. El dă mari izbăviri împăratului Său și dă îndurare unsului Său: lui David și seminței lui, pe vecie.

PSALMUL 19.

Către mai marele cântăretilor. Un psalm al lui David.

19 1. Cerurile vorbesc despre slava lui Dumnezeu și întinderea lor vestește lucrarea mânilor Lui.

2. O zi le istorisește altele, o noapte dă de știre altele.

3. Și aceasta, fără graiu, fără cuvinte; totuși, glasul lor se aude: sfoara vuietului lor se întinde peste

4. tot pământul și graiul lor până la marginea lumii. Acolo, El a înțins un cort al soarelui.

5. Si soarele iese ca un mire din odaia sa de nuntă și ca un viteaz se bucură să alege în calea sa;

6. răsare la un capăt al cerurilor și își isprăvește drumul la celălalt capăt; nimic nu se ascunde de căldura lui.

7. Legea Domnului este desăvârșită și înviorează sufletul. Mărturia Domnu-

lui este vrednică de încredere și dă înțelepciune celui nestiutor.

8. Orânduiriile Domnului sunt fără prihană și veselesc inima. Poruncile Domnului sunt curate și luminează ochii.

9. Frica de Domnul este curată și tine pe vecie. Judecățile Domnului sunt adevărate, toate sunt drepte.

10. Ele sunt mai de preț decât aurul, decât mult aur curat; sunt mai dulci decât mierea, decât picurul din faguri.

11. Robul Tău primește și el învățătură dela ele; pentru cine le păzește, răsplata este mare.

12. Cine își cunoaște greșelile făcute din neștiință? Iartă-mi greșelile pe care nu le cunosc!

13. Păzește de asemenea pe robul Tău de păcatele mândriei, ca să nu pună ele stăpânire pe mine! Atunci voi fi fără prihană, nevinovat de păcate mari.

14. Primește cu bunăvoință cuvintele gurii mele și eugetarea inimii mele, Doamne, stânca mea și izbăvitorul meu!

PSALMUL 20.

Către mai marele cântăretilor. Un psalm al lui David.

20 1. Să-ți răspundă

Domnul în ziua necazului! Să te ocrotească numele Dumnezeului lui Iacov!

2. Să-ți trimeată ajutor din locașul Său cel sfânt și să te sprijinească din Sion!

3. Să-și aducă aminte de toate darurile tale de mâncare și să primească arderea de tot a ta!

(Oprire).

4. Să-ți dea ce-ți dorește inima și să-ți împlinească toate planurile tale!

5. Atunci noi ne vom bucura de izbăvirea ta și vom flutura steagurile noastre în numele Dumnezeului nostru. Domnul să împlinească toate cererile tale!

6. Știi de acum că Domnul scapă pe unsul Său și-i va răspunde din cerurile Sale cele sfinte, prin ajutorul atotputernic al dreptei Sale.

7. Unii se bizuiesc pe caarele lor, alții pe caii lor; dar noi ne bizuim pe numele Domnului, Dumnezeului nostru.

8. Ei se îndoaie și cad; dar noi ne ridicăm și rămânem în picioare.

9. Mântuește, Doamne! Să ne răspundă Împăratul în ziua când vom chema!

PSALMUL 21.

Către mai marele cântăretilor. Un psalm al lui David.

21 1. Doamne, împăratul se bucură de puterea Ta și îl umple de veselie mântuirea Ta.

2. I-ai dat ce-i dorea inima și n'ai lăsat neîmplinit ce-i cereau buzele.

(Oprire).

3. Căci i-ai ieșit înainte cu binecuvântări de ferice și i-ai pus pe cap o cunună de aur curat.

4. Iți cerea vicia și i-ai dat-o: o viață lungă, pentru totdeauna, pe vecie.

5. Mare este slava lui în urma ajutorului Tău. Tu l-ai îmbrăcat cu strălucire și măreție.

6. Îl faci pe vecie o pricină de binecuvântări și-l umpli de bucurie înaintea feței Tale.

7. Căci împăratul se încrede în Domnul și, prin îndurarea Celui-Prea-Înalt, nu se va clătina.

8. Mână ta, împărate, va ajunge pe toți vrăjmașii tăi; dreapta ta va ajunge pe cei ce te urăsc.

9. Și-i vei face ca un cupțor aprins în ziua când te vei arăta; Domnul îi va nimici în mânia Sa și-i va mânca focul.

10. Le vei șterge sămân-

ta de pe pământ și neamul lor din mijlocul fiilor oamenilor,

11. căci au urzit rele împotriva ta, au făcut sfaturile rele, dar nu vor izbuti.

12. Căci îi vei face să dea dosul când te vei pregăti să tragi cu arcu tău asupra lor.

13. Scoală-Te, Doamne, în puterea Ta și vom cânta și vom lăuda țaria Ta!

PSALMUL 22.

Către mai marele cântăreților. Se cântă ca «Cerboaica zorilor». Un psalm al lui David.

22 1. Dumnezeu! meu, Dumnezeu! meu, pentru ce m'ai părăsit? Pentru ce stai departe fără să-mi ajuți și fără s'asculti plângerile mele?

2. Strig ziua, Dumnezeu! meu, și nu-mi răspunzi; strig și noaptea, și tot n'am odihnă.

3. Totuși Tu ești Cel Sfânt, Tu care locuiești în mijlocul laudelor lui Israel.

4. În Tine se încredeau părinții noștri, se încredeau și-i izbăveai.

5. Strigan către Tine și erau scăpați; se încredeau în Tine și nu rămăneau de rușine.

6. Dar eu sunt vierme, nu om; am ajuns de ocara

oamenilor și disprețuit de popor.

7. Toți cei ce mă văd, își bat joc de mine, își deschid gura, dau din cap și zic:

8. «S'a încrezut în Domnul. Să-l mântuiască Domnul, să-l izbăvească, fiindcă-l iubește!»

9. Da, Tu m'ai scos din pântecul mamei; m'ai pus la adăpost la țâțele mamei mele;

10. de când eram la sânul mamei, am fost sub paza Ta; din pântecul mamei ai fost Dumnezeu! meu.

11. Nu Te depărta de mine, căci s'apropie necazul și nimeni nu-mi vine în ajutor!

12. O mulțime de tauri sunt împrejurul meu, niște tauri din Basan mă înconjoară.

13. Își deschid gura împotriva mea, ca un leu care sfășie și răcește.

14. Am ajuns ca apa care se scurge și toate oasele mi se despart; mi s'a făcut inima ca ceara și se topește în lăuntru! meu.

15. Mi se usucă puterea ca lutul și mi se lipește limba de cerul gurii: m'ai adus în țărâna morții.

16. Căci niște câni mă înconjoară, o ceată de nelegiuinți m'a împresurat;

mi-aș străpuns mâinile și picioarele;

17. toate oasele aș putea să mi le număr. Ei însă se uită la mine și mă privesc desfătându-se;

18. își împart hainele mele între ei și trag la sorț pentru cămașa mea.

19. Dar Tu, Doamne, nu Te depărta! Tu, țaria mea, vino de grabă în ajutorul meu!

20. Scapă-mi sufletul de sabie și viciața din laba cânelui!

21. Scapă-mă din gura leului și scoate-mă din coarnele bivolului!

22. Voiu vesti numele Tău fraților mei și Te voi lăuda în mijlocul adunării.

23. Cei ce vă temeți de Domnul, lăudați-L! Voi toți, sămânța lui Iacov, slăviți-L! Cutremurați-vă înaintea Lui voi toți, sămânța lui Israel!

24. Căci El nici nu disprețuește, nici nu urăște necazurile celui nenorocit, și nu-și ascunde fața de el, ci îl ascultă când strigă către El.

25. În adunarea cea mare, Tu vei fi pricina laudelor mele; îmi voiu împăli juruințele în fața celor ce se tem de Tine.

26. Cei săraci vor mânca și se vor sătura; cei ce caută pe Domnul, îl vor

lăuda. Inima lor va trăi în veac.

27. Toate marginile pământului își vor aduce aminte și se vor întoarce la Domnul; toate familiile Neamurilor se vor închina înaintea Ta.

28. Căci a Domnului este împărăția și El stăpânește peste Neamuri.

29. Toți cei puternici de pe pământ vor mânca și se vor închina și ei; înaintea Lui se vor pleca toți cei ce se coboară în țărână, cei ce nu pot să-și păstreze viața.

30. O sămânță de oameni îi va sluji; și se va vorbi despre Domnul către cei ce vor veni după ei.

31. Aceștia vor veni și vor vesti dreptatea Lui, poporului care se va naște, fiindcă El a făcut aceștea.

PSALMUL 23.

O cântare a lui David.

23 1. Domnul este păstorul meu; nu voi duce lipsă de nimic.

2. El îmi dă odihnă în pășuni verzi și mă duce la ape liniștite;

3. îmi înviorează sufletul și mă povățuește pe cărări drepte, din pricina numelui Său.

4. Chiar dacă ar fi să umblu prin valea umbrei

morții, nu mă tem de niciun rău, căci Tu ești cu mine. Toiagul și nuiua Ta mă mângâie.

5. Tu îmi întinzi masa în fața protivnicilor mei, îmi ungi capul cu untdelemn și paharul meu este plin de dă peste el.

6. Da, bunătatea și îndurarea mă vor însoți în toate zilele vieții mele și voi locui în casa Domnului zile îndelungate.

PSALMUL 24.

Un psalm al lui David.

24 1. Al Domnului este pământul cu tot ce este pe el, lumea și cei ce o locuiesc.

2. Căci El l-a întemeiat pe mări și l-a întărit pe râuri.

3. Cine se va sui în muntele Domnului? Cine va sta în locul sfîințeniei Lui?

4. Cel ce are mâinile nevinovate și inima curată, cel ce nu-și dedă sufletul la mândrie deșartă și nu jură ca să înșele.

5. Acela va căpăta binecuvîntare dela Domnul și dreptate dela Dumnezeuul mîntuirii lui.

6. Acesta este neamul celor ce-L caută, al celor ce caută fața Ta, Dumnezeuul lui Iacov! (Oprire).

7. Porți, ridicăți-vă capetele; ridicăți-vă, porți

veșnice, ca să între Impăratul Slavei!

8. Cine este acest Impărat al Slavei? Domnul cel tare și puternic, Domnul cel viteaz în lupte.

9. Porți, ridicăți-vă capetele; ridicăți-le porți veșnice, ca să între Impăratul Slavei!

10. Cine este oare acest Impărat al Slavei? Domnul oștirilor, El este Impăratul Slavei. (Oprire).

PSALMUL 25.

Un psalm al lui David.

25 1. La Tine, Doamne, îmi înalț sufletul.

2. În Tine, Dumnezeule, mă încred; să nu fiu dat de rușine, ca să nu se bucare vrăjmașii mei de mine!

3. Da, toți cei ce nădăduesc în Tine nu vor fi dați de rușine; ci de rușine vor fi dați cei ce Te părăsesc fără temei.

4. Arată-mi, Doamne, căile Tale și învață-mă cărările Tale!

5. Căluzește-mă în adevărul Tău și învață-mă, căci Tu ești Dumnezeul mîntuirii mele, Tu ești totdeauna nădejdea mea!

6. Adu-Ți aminte, Doamne, de îndurările Tale și de bunătatea Ta, căci ele au fost din veci!

7. Nu-Ți aduce aminte

de păcatele din tinerețea mea nici de fără-de-legile mele; ci adu-Ți aminte de mine, după îndurarea Ta, pentru bunătatea Ta, Doamne!

8. Domnul este bun și drept; de aceea arată El păcătoșilor calea.

9. El face pe cei smeriți să umble în tot ce este drept. El învață pe cei smeriți calea Sa.

10. Toate cărările Domnului sunt îndurare și adevăr pentru cei ce păzesc legământul și prouneile Lui.

11. Pentru numele Tău, Doamne, iartă-mi fără-delegea, căci mare este!

12. Cine este omul care se teme de Domnul? Aceia Domnul îi arată calea pe care trebuie s'o aleagă.

13. Sufletul lui va locui în fericire și sămânța lui va stăpâni țara.

14. Domnul se destăinuie celor ce se tem de El, ca să-i facă să cunoască legământul Lui.

15. Eu îmi întorc necurmat ochii spre Domnul, căci El îmi va scoate picioarele din laț.

16. Privește-mă și ai milă de mine, căci sunt părăsit și nenorocit!

17. Neliniștea inimii mele crește; scoate-mă din necazul meu!

18. Uită-Te la ticăloșia și truda mea și iartă-mi toate păcatele mele!

19. Vezi cât de mulți sunt vrăjmașii mei și cu ce ură mare mă urmăresc.

20. Păzește-mi sufletul și scapă-mă! Nu mă lăsa să fiu dat de rușine, căci mă încred în Tine!

21. Să mă ocrotească nevinovăția și neprihănirea, căci nădăjduesc în Tine!

22. Izbăvește, Dumnezeule, pe Israel din toate necazurile lui!

PSALMUL 26.

Un psalm al lui David.

26 1. Judecă-mă, Doamne, căci umblu în nevinovăție și mă încred în Domnul fără șovăire!

2. Cercetează-mă, Doamne, încearcă-mă; cercetează-mi cu de-a-mănuntul răunchii și inima!

3. Căci bunătatea Ta este înaintea ochilor mei și umblu în adevărul Tău.

4. Nu șed împreună cu oamenii mincinoși și nu merg împreună cu oamenii violenți.

5. Urăse adunarea celor ce fac răul și nu stau împreună cu cei răi.

6. Imi spăl mâinile în nevinovăție și înconjur altarul Tău, Doamne,

7. ca să izbucnesc în

mulțumiri și să istorisesc toate minunile Tale.

8. Doamne, în place să locuiesc în casa Ta, îmi place locul în care locuiește slava Ta.

9. Nu-mi lua sufletul împreună cu păcătoșii, nici viața cu oamenii care varsă sânge,

10. ale căror mâni sunt vinovate de omor și a căror dreaptă este plină de mită!

11. Eu umblu în neprimire; izbăvește-mă și ai milă de mine!

12. Piciorul meu stă pe calea cea dreaptă; voi binecuvânta pe Domnul în adunări.

PSALMUL 26.

Un psalm al lui David.

27 1. Domnul este lumina și mântuirea mea; de cine să mă tem? Domnul este apărătorul vieții mele; de cine să-mi fie frică?

2. Când înaintează cei răi împotriva mea, ca să-mi mănânce carnea, tocmai ei — prigonitorii și vrăjmașii mei — se clatină și cad.

3. Chiar o oștire de ar tăbări împotriva mea, inima mea tot nu s'ar teme. Chiar războiul de s'ar ridica împotriva mea, tot plin de încredere aș fi.

4. Un lucru cer dela

Domnul; după el umblu: să locuiesc toată viața mea în casa Domnului, ca să privesc frumusețea Domnului și să tot întreb în templul Lui.

5. Căci El mă va ocroti în cortul Său în ziua necazului, mă va ascunde în tainița cortului Său și mă va înălța pe o stâncă.

6. Iată că mi se și înalță capul peste vrăjmașii mei care mă înconjoară; în strigăte de bucurie voi aduce jertfe în cortul Lui, voi cânta și voi lăuda pe Domnul.

7. Auzi-mă, Doamne; cu glasul meu strig către Tine; ai milă de mine și răspunde-mi!

8. Inima îmi zice din partea Ta: «Caută fața Mea!» Și fața Ta, Doamne, o caut.

9. Nu-mi ascunde fața Ta, nu îndepărta cu mânie pe robul Tău! Tu ești ajutorul meu; nu mă lăsa, nu mă părăsi, Dumnezeu! mântuirii mele!

10. Căci tatăl meu și mama mea mă părăsese, dar Domnul mă primește.

11. Învață-mă, Doamne, calea Ta și povățuiește-mă pe cărarea cea dreaptă, din pricina vrăjmașilor mei!

12. Nu mă lăsa la bunul plac al protivnicilor mei! Căci împotriva mea se ri-

dică niște martori mincinoși și niște oameni care nu suflă decât asupra.

13. O, dacă n'aș fi încredințat că voi vedea bunătatea Domnului pe pământul celor vii...

14. Nădăjduiește în Domnul! Fii tare, îmbărbătează-ți inima și nădăjduiește în Domnul!

PSALMUL 28.

Un psalm al lui David.

28 1. Doamne, către Tine strig. Stânca mea, nu rămănea mut la glasul meu, ca nu cumva, dacă nu-mi răspunzi, să ajung ca cei ce se coboară în groapă!

2. Ascultă glasul rugăciunilor mele când strig către Tine și când îmi ridic mâinile spre templul sfințeniei Tale!

3. Nu mă lua împreună cu cei răi și cu oamenii nelegiuți, care vorbesc de pace aproapei lor și, când colo, au răutate în inimă!

4. Răsplătește-le după lucrările lor și după răutatea faptelor lor, răsplătește-le după lucrarea mânilor lor! Dă-le plata care li se cuvine!

5. Pentrucă ei nu iau aminte la lucrările Domnului, la lucrarea mâinilor Lui,

de aceea El îi va doborî și nu-i va mai zidi.

6. Binecuvântat să fie Domnul, căci ascultă glasul cererilor mele.

7. Domnul este tăria mea și scutul meu; în El mi se încrede inima și sunt ajutat. De aceea îmi este plină de veselie inima și-L laud prin cântările mele.

8. Domnul este tăria poporului Său, El este cetățuia izbăvitoare a unsului său.

9. Mântuiește poporul Tău și binecuvîntează moștenirea Ta! Păstorește-i și înalță-i în veci!

PSALMUL 29.

Un psalm al lui David.

29 1. Fiii celor puternici, dați Domnului, dați Domnului slavă și putere!

2. Dați Domnului slava cuvenită numelui Lui! Închinați-vă înaintea Domnului împodobiți cu sfințenie!

3. Glasul Domnului este peste ape; Dumnezeu! slavei face să bubue tunetul; Domnul este pe ape mari.

4. Glasul Domnului este puternic, glasul Domnului este măreț.

5. Glasul Domnului sfarmă cedrii; Domnul sfarmă cedrii Libanului

6. și-i face să sară ca na

vițel; iar Libanul și Sirionul sar ca un zimbriu tânăr.

7. Glasul Domnului varșă flăcări de foc.

8. Glasul Domnului face să se cutremure pustia; Domnul cutremură pustia Cades.

9. Glasul Domnului face cerboaicele să nască, despoaie pădurile; în templul Lui totul strigă: «Slavă!»

10. Domnul a tronat peste potop; Domnul tronează ca împărat în veac.

11. Domnul dă tărie poporului Său; Domnul va binecuvânta pe poporul Său cu pace.

PSALMUL 30.

Un psalm. O cântare pentru sfințirea casei Domnului, făcută de David.

30 1. Te înalț, Doamne, căci m'ai ridicat și n'ai lăsat pe vrăjmașii mei să se bucure de mine.

2. Doamne, Dumnezeu meu, am strigat către Tine și Tu m'ai vindecat.

3. Doamne, Tu mi-ai scos sufletul din Locuința Morților; Tu m'ai ținut cu viață, în mijlocul celor ce se coboară în groapă.

4. Cântați Domnului, voi sfinții Lui; măriți prin laudele voastre numele Lui cel sfânt!

5. Căci mânia Lui ține numai o clipă, dar îndura-

rea Lui ține toată viața. Seara vine să măie plânsul, iar dimineața vine bucuria.

6. Când îmi mergea bine, ziceam: «Nu mă voiu clătina niciodată».

7. Doamne, în bunăvoința Ta, făcuseși tare, neclintit muntele meu... dar Ți-ai ascuns fața și m'am turburat.

8. Doamne, eu am strigat către Tine și m'am rugat Domnului zicând:

9. «Ce folos ai Tu din sângele meu dacă mă voiu coborî în groapă? Oare țărâna Te va lăuda? Va vesti ea adevărul Tău?»

10. Ascultă, Doamne, ai milă de mine! Doamne, ajută-mă!»

11. Și mi-ai prefăcut tânguirile în veselie, mi-ai deslegat sacul și m'ai încins cu bucurie,

12. pentru ca inima mea să-Ți cânte și să nu stea mută. Doamne, Dumnezeule, eu pururea Te voi lauda!

PSALMUL 31.

Către mai marele cântăreților. Un psalm al lui David.

31 1. Doamne, în Tine mă încred; să nu fiu dat de rușine niciodată. Izbăvește-mă, în dreptatea Ta!

2. Pleacă-Ți urechea spre mine, grăbește de mă izbăvește! Fii pentru mine o stăncă, o cetățuie, unde să-mi găsească scaparea!

3. Căci Tu ești stâncă mea, cetățuia mea. Pentru numele Tău, povățuiește-mă și călăuzește-mă!

4. Scoate-mă din lațul pe care mi l-au întins în ascuns, căci Tu ești tăria mea!

5. În mâinile Tale îmi încredințez duhul; Tu m'ai răscumpărat, Doamne, Dumnezeul adevărului!

6. Eu urăsc pe cei ce se lipesce de idolii deșerti și mă încred în Domnul.

7. Mă voiu veseli și mă voiu bucura de îndurarea Ta, căci ai văzut întristarea mea, ai cunoscut neînștea sufletului meu

8. și nu m'ai dat în mâinile vrăjmașului; mi-ai pus picioarele la loc larg.

9. Ai milă de mine, Doamne, căci sunt în strămtorare; ochiul, sufletul și trupul mi s'au topit de întristare;

10. mi se sfărșește viața în durere și anii în suspine. Mi se duce puterea din pricina fără-de-legii mele și-mi putrezesc oasele.

11. Din pricina tuturor protivnicilor mei, am ajuns de ocară, de mare ocară pentru vecinii mei și de groază pentru prietenii

mei; cei ce mă văd afară, fug de mine.

12. Sunt uitat de inimile lor, ca un mort; am ajuns ca un vas sfărâmat.

13. Aud defăimările multora — spaimă de toate părțile! — căci s'au sfătuit împreună împotriva mea și uneltesc să-mi ia viața.

14. Dar eu mă încred în Tine, Doamne, și zic: «Tu ești Dumnezeul meu».

15. Zilele mele sunt în mâna Ta; scapă-mă de vrăjmașii și de prigonitorii mei!

16. Fă să lumineze fața Ta peste robul Tău; scapă-mă, în îndurarea Ta!

17. Doamne, să nu rămân de rușine când Te chem. Ci să rămână de rușine cei răi, să fie aduși la tăcere în Locuința Morților!

18. Să amuțească buzele mincinoase, care vorbesc fără rușine, cu trufie și dispreț împotriva celui neprihănit!

19. O, cât de mare este bunătatea Ta pe care o păstrezi pentru cei ce se tem de Tine și pe care o arăți celor ce se încred în Tine în fața fiilor oamenilor!

20. Tu îi ascunzi în tainița dinaintea feței Tale, departe de uneltrile oamenilor; îi ocrotești în cortul

Tău de limbile puse pe ceartă.

21. Binecuvântat să fie Domnul, căci și-a arătat față de mine bunătatea Sa minunată într-o cetate întărită!

22. Și eu, înspăimântat, ziceam: «Sunt izgonit dinaintea Ta!» Dar Tu ai auzit glasul rugăciunilor mele când am strigat către Tine.

23. Iubiți dar pe Domnul, toți sfinții Lui! Căci Domnul păzește pe cei credincioși și plătește cu prisosință celor mândri.

24. Întăriți-vă și îmbărbătați-vă inima, toți cei ce nădăjduiți în Domnul!

PSALMUL 32.

Un psalm al lui David. O învățătură.

32 1. Ferice de cel cu fără-de-legea iertată și de cel cu păcatul acoperit!

2. Ferice de omul căruia nu-i ține în seamă Domnul nelegiuirea și în duhul căruia nu este viclenie!

3. Câtă vreme am tăcut, mi se topeau oasele de gemetele mele necurmăte.

4. Căci zi și noapte mâna Ta apăsa asupra mea; mi se usca vlagă cum se usucă pământul de seceta varii. (Oprire)

5. Atunci Ti-am mărtu-

risit păcatul meu și nu mi-am ascuns fără-de-legea. Am zis: «Imi voi mărturisi Domnului fără-de-legile». Și Tu ai iertat vina păcatului meu.

(Oprire).

6. De aceea, orice om evlavios să se roage Tie la vremea când poți fi găsit. Și chiar de s'ar vărsa ape mari, pe el nu-l vor atinge de loc.

7. Tu ești ocrotirea mea, Tu mă scoți din necaz, Tu mă înconjură cu cântări de izbăvire. (Oprire).

8. «Eu — zice Domnul — te voi învăța și-ți voi arăta calea pe care trebuie s'o urmezi; te voi sfătui, având ochiul Meu asupra ta».

9. Nu fiți ca un cal sau ca un catâr fără pricepere, a căror podoabă e frâul și zăbala cu care îi strunim când nu vor să se apropie de noi.

10. De multe dureri are parte cel rău, dar, cel ce se încrede în Domnul este înconjurat cu îndurarea Lui.

11. Neprihăniților, bucurați-vă în Domnul și veselii-vă! Scoateți strigăte de bucurie, toți cei cu inimă fără prihană!

PSALMUL 33.

33 1. Neprihăniților, bucurați-vă în Domnul!

Oamenilor fără prihană le șade bine să-I aducă laude.

2. Lăudați pe Domnul cu harfa, lăudați-L cu alăuta cu zece coarde!

3. Cântați-i o cântare nouă! Cântați cu măiestrie din instrumentele voastre; cântați cu strigăt de bucurie!

4. Căci cuvântul Domnului este drept și toate lucrările Lui se împlinesc cu credincioșie.

5. El iubește dreptatea și judecata; bunătatea Domnului umple pământul.

6. Cerurile au fost făcute prin cuvântul Domnului și toată ostirea lor prin suflarea gurii Lui.

7. El îngrămădește apele mării într'un morman, pune noianurile de ape în rezervoare.

8. Tot pământul să se teamă de Domnul! Toți locuitorii lumii să tremure înaintea Lui!

9. Căci El zice și se face; poruncește și, ce poruncește, ia ființă.

10. Domnul răstoarnă hotărârile Neamurilor, zădărnicește planurile popoarelor.

11. Dar hotărârile Domnului dăinuiesc pe vecie și planurile inimii Lui, din neam în neam.

12. Ferice de poporul al

căruj Dumnezeu este Domnul! Ferice de poporul pe care și-l alege El de moștenire!

13. Domnul privește din ceruri și vede pe toți fiii oamenilor.

14. Din locuința Sa, El privește pe toți locuitorii pământului,

15. El, care le întocmește inima la toți și privește toate faptele lor.

16. Nu mărirea ostirii scapă pe un împărat, nu mărirea puterii izbăvește pe un viteaz;

17. calul înșeală nădejdea salvării și nu scapă pe nimeni prin marea sa putere.

18. Iată, ochiul Domnului este peste cei ce se tem de El, peste cei ce nădăjduesc în bunătatea Lui,

19. ca să le scape sufletul dela moarte și să-i țină cu viață în mijlocul foametei.

20. Sufletul nostru nădăjduește în Domnul; El este ajutorul și scutul nostru.

21. Da, inima noastră își găsește bucuria în El, căci avem încredere în numele Lui cel sfânt.

22. Doamne, fie îndurarea Ta peste noi după cum am nădăjduit noi în Tine!

PSALMUL 34.

Un psalm alcătuit de David când a făcut pe nebunul în fața lui Abimelec și a plecat izgonit de el.

34 1. Voiu binecuvânta pe Domnul în orice vreme; lauda Lui va fi totdeauna în gura mea.

2. Sufletul meu se va lauda în Domnul. Cei buni vor auzi și se vor bucura.

3. Măriți pe Domnul împreună cu mine! Să înălțăm cu toții numele Lui!

4. Eu am căutat pe Domnul și mi-a răspuns; m'a izbăvit din toate temerile mele.

5. Cei ce au privit spre El, au fost luminați și nu vor fi dați de rușine.

6. Săracul acesta a strigat și Domnul l-a auzit și l-a scăpat din toate necazurile lui.

7. Îngerul Domnului tăbărește în jurul celor ce se tem de El și-i scapă.

8. Gustați și vedeți ce bun este Domnul! Ferice de omul care se încrede în El!

9. Temeți-vă de Domnul voi, sfinții Lui, căci de nimic nu duc lipsă cei ce se tem de El!

10. Pui de leu duc lipsă și li-e foame, dar cei ce caută pe Domnul nu duc lipsă de niciun bine.

11. Veniți, fiilor, și a-

sculțați-mă, căci vă voiu învăța frica Domnului!

12. Cine este omul care dorește viața și vrea să aibă parte de zile ferice?

13. Ferește-ți limba de rău și buzele de cuvinte înșelătoare!

14. Depărtează-te de rău și fă binele; caută pacea și urmărește-o!

15. Ochii Domnului sunt peste cei fără prihană și urechile Lui iau aminte la strigătele lor.

16. Fața Domnului este împotriva celor răi, ca să le ștergă pomenirea de pe pământ.

17. Cei neprihăniți au strigat; Domnul i-a auzit și i-a izbăvit din toate necazurile lor.

18. Domnul este aproape de cei cu inima zdrobită și mântuește pe cei cu duhul înfrânt.

19. Multe sunt necazurile celui neprihănit, dar Domnul îl scapă din toate.

20. Toate oasele i le păzește, ca niciunul din ele să nu i se sdrobească.

21. Pe cel rău, răul îl omorâ; și cei ce urăsc pe pe cel fără prihană vor fi osândiți.

22. Domnul răscumpără viața robilor Săi și niciunul din cei ce se încred în El nu este osândit.

PSALMUL 35.

Un psalm al lui David.

35 1. Ceartă-te Tu, Doamne, cu cei ce se ceartă cu mine, luptă Tu cu cei ce se luptă cu mine!

2. Ia pavăza și scutul și scoală-Te să-mi ajuți!

3. Intinde sulita și inchide calea celor ce mă urmăresc. Zi sufletului meu: «Eu sunt mântuirea ta!»

4. Rușinați și înfrunțați să fie cei ce vor să-mi ia viața! Să dea înapoi și să roșească cei ce-mi gândesc răul!

5. Să fie ca pleava luată de vânt și să-i gonească îngerul Domnului!

6. Drumul să le fie întunecos și alunecos și să-i urmărească îngerul Domnului!

7. Căci mi-au întins într'ascuns lațul lor fără pricină; au săpat o groapă pentru sufletul meu fără niciun temelie.

8. Să-i ajungă prăpădul pe neașteptate, să fie prinși în lațul pe care l-au întins, să cadă în el și să piară!

9. Și atunci mi se va bucura sufletul în Domnul, se va veseli de mântuirea Lui.

10. Toate oasele mele vor zice: «Doamne, cine este ca Tine, care scapi pe cel nenorocit de unul mai tare.

decât el, pe cel sărac și pe cel nevoiaș de cel ce-l jăfuește?

11. Niște martori mincinoși se ridică și mă întreabă de ceea ce nu știu.

12. Imi întore rău pentru bine; mi-au lăsat sufletul pustiu.

13. Și eu, când erau ei bolnavi, mă îmbrăcam cu sac, imi smercam sufletul cu post și rugăciunea mea se întorcea din nou în inima mea.

14. Umblam plin de durere, ca pentru un prieten sau ca pentru un frate; mă aplecam jălind ca unul care jălește pe mama sa.

15. Dar când mă clatin eu, ei se bucură și se adună laolaltă; defăimătorii s'au strâns împotriva mea și eu n'am știut; m'au sfâșiat neîncetat.

16. Au scrâșnit din dinți împotriva mea împreună cu cei nelegiuți, niște trântori batjocoritori.

17. Doamne, până când vei privi? Scapă-mi sufletul de pustiirile lor, scapă-mi viața din ghiarele acestor pui de lei!

18. Și eu Te voi lauda în adunarea cea mare și Te voi slăvi în mijlocul unui popor mare la număr.

19. Să nu se bucare de mine cei ce pe nedrept îmi sunt vrăjmași, nici să nu-și

facă semne cu ochiul cei
ce mă urăsc fără temeiul!

20. Căci ei nu vorbesc de
pace, ei urzesc înșelătorii
împotriva oamenilor lini-
știți din țară.

21. Își deschid gura larg
împotriva mea și zic: «Ha!
Ha! Văzurăm aceasta cu
ochii noștri!»

22. Doamne, Tu vezi, nu
tăcea! Nu Te depărta de
mine, Doamne!

23. Trezește-Te și scoa-
lă-Te să-mi faci dreptate,
Dumnezeul meu și Domnul
meu; apără-mi pricina!

24. Judecă-mă după drep-
tatea Ta, Doamne, Dum-
nezeul meu, și să nu se bu-
cure ei de mine!

25. Să nu zică în inima
lor: «Aha! iată ce do-
ream!» Să nu zică: «L-am
înghițit!»

26. Ci să fie rușinați și
înfrunțați toți cei ce se bu-
cură de nenorocirea mea!
Să se îmbrace cu rușine
și ocară cei ce fac pe ma-
rii împotriva mea!

27. Să strige de bucurie
și să se veselască cei ce
doresc dreptate pentru
mine și să zică neîncetat:
«Mărit să fie Domnul,
care vrea pacea robului
Său!»

28. Și atunci limba mea
va vorbi de dreptatea Ta;
în toate zilele Te va lăuda.

PSALMUL 36.

Către mai marele cântă-
reților. Un psalm al lui
David, robul Domnului.

63 1. Nelegiuirea celui
rău mă face să zic în
inima mea: «Nu este frică
de Dumnezeu înaintea o-
chilor lui».

2. Căci se amăgește sin-
gur în ochii săi, când nele-
giuirea i se înfățișează, ca
s'o urască.

3. Cuvintele gurii lui
sunt nelegiuire și înșelă-
ciune; nu mai vrea să lu-
creze cu înțelepciune și să
facă binele.

4. În așternutul său se
gândește la răutate; stă pe
o cale care nu este bună
și nu urăște răul.

5. Bunătatea Ta, Doam-
ne, este în ceruri și credin-
ciosia Ta, până la nori.

6. Dreptatea Ta este ca
munții lui Dumnezeu și ju-
decățile Tale sunt un mare
adânc. Doamne, Tu izbă-
vești pe oameni și pe do-
bitoace.

7. Cât de scumpă este
bunătatea Ta, Dumnezeu-
le! La umbra aripilor Tale
găsesc fiii oamenilor adă-
post.

8. Se satură din belșug
de grăsimea casei Tale și-
i adăpi din șivoiul desfătă-
rilor Tale.

9. Căci la Tine este iz-

vorul vieții; prin lumina
Ta vedem lumina.

10. Intinde-Ți și mai de-
parto bunătatea peste cei
ce Te cunoșc și dreptatea
peste cei cu inima neprihă-
nită!

11. Să nu m'ajungă pi-
ciorul celui mândru și să
nu mă pună pe fugă mâna
celor răi!

12. Astfel au căzut lu-
crătorii fără-de-legii: sunt
răsturnați și nu pot să se
mai scole.

PSALMUL 37.

Un psalm al lui David.

37 1. Nu te mânia pe cei
răi și nu te uita cu
jind la cei ce fac răul,

2. căci în curând vor fi
cosiți ca iarba și se vor ve-
șteji ca verdeata.

3. Incede-te în Domnul
și fă binele; locuiește în
fară și umblă în credin-
ciosie!

4. Domnul să-ți fie de-
sfătarea și El îți va da
ce-ți dorește inima.

5. Incredințează-ți calea
în mâna Domnului, incre-
de-te în El și El va lucra!

6. El va face ca drepta-
tea ta să iasă la iveală ca
lumina și dreptul tău ca
lumina la amiază.

7. Rămâi liniștit înaintea
Domnului și nădăjduiește în
El! Nu te mânia pe cel ce
izbutește în umbletele lui,

pe omul care își vede îm-
plinirea planurilor lui rele!

8. Lasă mânia, părăsește
furia; nu te supăra, căci
supărarea duce numai la
rău.

9. Fiiindea cei răi vor fi
nimiciți, dar cei ce nădă-
duesc în Domnul vor stă-
pâni pământul.

10. Încă puțină vreme și
cel rău nu va mai fi; te
vei uita la locul unde era,
și nu va mai fi.

11. Cei blânzi moștenesc
pământul și au belșug de
pace.

12. Cel rău face la pla-
nuri împotriva celui nepri-
hănit și scrășnește din dinți
împotriva lui.

13. Domnul râde de el,
căci vede că-i vine ziua.

14. Cei răi trag sabia și
își încordează arcul, ca să
doboare pe cel nenorocit
și sărac, ca să junghie pe
cei ce umblă pe calea
dreaptă.

15. Dar sabia lor intră
în însăși inima lor și li se
sfărâmă arcurile.

16. Mai mult face puțin-
ul celui neprihănit decât
belșugul multor răi.

17. Căci brațele celui rău
vor fi zdrobite, dar Dom-
nul sprijinește pe cei ne-
prihăniți.

18. Domnul cunoaște zi-
lele oamenilor liniștiți; și
moștenirea lor ~~este~~ pe ve-
cie.

19. Ei nu rămân de rușine în ziua nenorocirii, ei au deajuns în zilele de foamete.

20. Dar cei răi pier și vrăjmașii Domnului sunt ca cele mai frumoase pășuni: pier, ca fumul.

21. Cel rău ia cu împrumut și nu dă înapoi; dar cel neprihănit este milos și dă.

22. Căci cei binecuvântați de Domnul stăpânesc pământul, dar cei blestemați de El sunt nimiciți.

23. Domnul întărește pașii omului și astfel El își găsește plăcere în calea lui.

24. Chiar dacă va cădea, nu se va prăbuși, căci Domnul îl ține de mână.

25. Am fost tânăr și am îmbătrânit, dar n'am văzut pe cel neprihănit părăsit, nici pe urmașii lui cerșindu-și pâinea.

26. El totdeauna este milos și dă cu împrumut și urmașii lui sunt binecuvântați.

27. Depărtează-te de rău, fă binele și rămâi așa totdeauna!

28. Căci Domnul iubește dreptatea și nu părăsește pe sfinții Săi. Totdeauna ei sunt sub paza Lui; dar sămânța celor răi este nimicită.

29. Cei neprihăniți vor stăpâni țara și vor locui în ea pe vecie.

30. Gura celui neprihănit grăiește înțelepciune și limba lui vorbește dreptate.

31. Legea Dumnezeului lui este în inima lui și nu i se clatină pașii.

32. Cel rău pândeste pe cel neprihănit și caută să-l omore.

33. Dar Domnul nu-l lasă în mâinile lui și nu-l osândeste când vine la judecată.

34. Nădăjduiește în Domnul, păzește calea Lui și El te va înălța, ca să stăpânești țara; vei vedea pe cei răi nimiciți.

35. Am văzut pe cel rău în toată puterea lui: se întindea ca un copac verde în pământul din care a răsarit.

36. Dar s'a dus și nu mai este; l-am căutat, dar nu l-am mai găsit.

37. Ia seama la omul cinstit și privește pe omul drept, căci viitorul unui asemenea om e pace.

38. Dar călcătorii de Lege vor fi dați prăpădui cu toții; nimicirea îi așteaptă pe cei răi.

39. Seaparea celor neprihăniți vine dela Domnul; El este tăria lor la vremea de necaz.

40. Domnul îi ajută și-i izbăvește; îi izbăvește de cei răi și-i scapă, pentru că se încred în El.

PSALMUL 38.

Un psalm al lui David.
Spre aducere aminte.

38. 1. Doamne, nu mă muștra în mânia Ta și nu mă pedepsi în urgia Ta!

2. Căci săgețile Tale s'au înfipt în mine și mâna Ta apasă asupra mea.

3. N'a mai rămas nimic sănătos în carnea mea din pricina mâniei Tale; nici liniște în oasele mele în urma păcatului meu.

4. Căci fără-de-legile mele se ridică deasupra capului meu; ca o povară grea sunt prea grele pentru mine.

5. Rănile mele miros greu și curg, în urma nebuliei mele.

6. Sunt istovit și m'am înecovoiat de tot; toată ziua umblu plin de întristare.

7. Căci coapsele mele parcă sunt cuprinse în totul de flăcări și n'a mai rămas nimic sănătos în carnea mea.

8. Sunt fără putere, sdorbit cu desăvârșire; turburarea inimii mele mă face să răcnesc.

9. Doamne, toate dorințele mele sunt înaintea Ta și suspinurile mele nu-Ți sunt ascunse.

10. Inima îmi bate tare, puterea mă părăsește și lumina ochilor mei nici ea nu mai este cu mine.

11. Cei ce mă iubesc și tovarășii mei se țin departe de rana mea, iar rudele mele stau la distanță.

12. Cei ce vor să-mi ia viața, îmi întind curse; cei ce-mi caută nenorocirea, vorbesc să mă ruineze și toată ziua cugetă la vicleșuguri.

13. Iar eu sunt ca un surd: n'aud; sunt ca un mut care nu deschide gura.

14. Sunt ca un om care n'audă și în gura căruia nu este niciun răspuns.

15. Doamne, în Ține nădăjduiesc; Tu vei răspunde, Doamne, Dumnezeul meu!

16. Căci zic: «Să nu se bucure ei de mine și să nu se ridice cu îngâmfare împotriva mea când mi se clatină piciorul!»

17. Căci sunt aproape să cad și durerea mea este totdeauna înaintea mea.

18. Imi mărturisesc fără-de-legea; mă doare de păcatul meu.

19. Dar vrăjmașii mei sunt plini de viață și plini de putere; cei ce mă urăsc fără teneiu, sunt mulți la număr.

20. Ei îmi întorc rău pentru bine, îmi sunt protivnici, pentru că eu urmăresc binele.

21. Nu mă părăsi, Doamne! Dumnezeul meu, nu Te depărta de mine!

22. Grăbește-Te să vii în

ajutorul meu, Doamne, mântuirea mea!

PSALMUL 39.

Către mai marele cântăretilor: către Iedutun. Un psalm al lui David.

39 1. Ziceam: «Voiu veghea asupra căilor mele, ca să nu păcătuiesc cu limba; îmi voi pune frâu gurii cât va sta cel rău înaintea mea».

2. Am stat mut, în tăcere; am tăcut chiar când era vorba de bine; și durerea mea s'a atârnat.

3. Mi s'a încălzit inima în lăuntrul meu; pe când cugetam, focul s'a aprins; atunci am vorbit cu limba mea:

4. «Doamne, spune-mi care este sfârșitul vieții mele, căre este măsura zilelor mele, ca să știu cât de trecător sunt».

5. Iată că mi-ai dat zile cât un lat de mână și viața mea este ca o nimica înaintea Ta. Da, orice om este ca o nimica înaintea Ta. Da, orice om este doar o suflare, oricât de bine s'ar ținea. (Oprire).

6. Da, omul umblă în ce-eace nu e decât ca o arătare, se frământă de geaba, strânge și nu știe cine va trage folosul.

7. Acum, Doamne, ce mai pot nădăjdui eu? În Tine mi-e nădejdea.

8. Izbăvește-mă de toate fără-de-legile mele! Nu mă face de ocară celui nebun!

9. Stau mut, nu deschid gura, căci Tu ai făcut aceasta.

10. Abate-Ți loviturile dela mine! Îmi iese sufletul sub loviturile mâinii Tale.

11. Când pedepsești pe om și-l dojenești pentru fără-de-legea lui, îi prăpădești, ca molia, frumusețea lui. Da, orice om este doar o suflare. (Oprire).

12. Ascultă-mi rugăciunea, Doamne, și pleacă-Ți urechea la strigătele mele! Nu fii surd în fața lacrimilor mele! Căci sunt un străin înaintea Ta, un pribeag, ca toți părinții mei.

13. Abate-Ți privirea dela mine și-mi voiu redobândi puterea înainte de a mă duce, ca să nu mai fiu!

PSALMUL 40.

Către mai marele cântăretilor. Un psalm al lui David.

40 1. Am așteptat cu răbdare pe Domnul și El S'a plecat spre mine, mi-a ascultat strigătele.

2. M'a scos din groapa pieirii, din mocirla noroiului; mi-a pus picioarele pe stâncă și mi-a întărit pașii.

3. Mi-a pus în gură o

sânătate nouă: lauda Dumnezeului nostru. Mulți au văzut aceasta, s'au temut și s'au încrezut în Domnul.

4. Ferice de omul care își pune încrederea în Domnul și care nu se îndreaptă spre cei trufași și spre cei ce s'au abătut spre minciună!

5. Doamne, Dumnezeul meu, Tu ai înmulțit lucrările Tale minunate și planurile Tale față de noi; nimeni nu poate să le înșirue înaintea Ta. Aș vrea să le arăt și să vorbesc despre ele; dar numărul lor este prea mare, ca să le povestesc.

6. Tu nu dorești nici jertfă, nici dar de mâncare, ci mi-ai strâpuns urechile; nu ceri nici ardere de tot, nici jertfă pentru păcat.

7. Atunci am zis: Iată-mă că vin (în sulul cărții este scris despre mine).

8. Desfătarea mea, Dumnezeul meu, este să fac plăcere Ta. Și legea Ta este în fundul inimii mele.

9. Vestesc dreptatea în adunarea cea mare; iată că nu-mi închid buzele. Tu știi aceasta, Doamne.

10. N'am ascuns în inima mea dreptatea Ta, ci vestesc credincioșia Ta și mântuirea Ta, și nu ascund

bunătatea și adevărul Tău în adunarea cea mare.

11. Tu, Doamne, nu-mi opri îndurările Tale; ci bunătatea și adevărul să mă păzească ascuns totdeauna.

12. Căci rele fără număr mă împresoară, m'au ajuns nelegiuirile mele și nu le mai pot vedea. Sunt mai multe decât perii capului meu și inima m'a părsit.

13. Izbăvește-mă, Doamne! Vino, Doamne, degrabă în ajutorul meu!

14. Să fie rușinați și înfrunțați toți cei ce vor să-mi ia viața! Să dea înapoi și să roșească de rușine cei ce-mi doresc renorocirea!

15. Să rămână triști din pricina rușinii lor cei ce-mi zic: «Ha! Ha!»

16. Să se bucure și să se veselească în Tine toți cei ce Te caută! Cei ce iubesc mântuirea Ta, să zică fără încetare: «Mărit să fie Domnul!»

17. Eu sunt sărac și mahnit, dar Domnul se gândește la mine. Tu ești ajutorul și izbăvitorul meu; nu zăbovi, Dumnezeul meu!

PSALMUL 41.

Către mai marele cântăretilor. Un psalm al lui David.

41 1. Ferice de cel ce înțelege pe sărac! Căci, în ziua nenorocirii, Domnul îl izbăvește.

2. Domnul îl păzește și-l ține în viață. El este fericit pe pământ și nu-l lasă la bunul plac al vrăjmașilor lui.

3. Domnul îl sprijinește pe patul de zăcere; Tu îi primești tot patul în boala lui.

4. Eu zic: «Doamne, ai milă de mine, vindecă-mi sufletul, căci am păcătuit împotriva Ta».

5. Vrăjmașii mei zic cu răutate despre mine: «Când va muri și îi va pieri numele?»

6. Dacă vine cineva să mă vadă, vorbește neadevăruri; inima lui strânge nelegiuire înaintea ei;... iese afară și vorbește despre ea.

7. Toți vrăjmașii mei

șoptesc între ei împotriva mea; cugetă rele împotriva mea.

8. «Ceva din partea lui Belial a venit peste el și acum zace, n'are să se mai scoale».

9. Chiar prietenul meu de aproape, în care îmi puneam încrederea și care mănca din pâinea mea, ridică și el călcâiul împotriva mea.

10. Dar Tu, Doamne, ai milă de mine și ridică-mă, ca să le răsplătesc.

11. Prin aceasta voi cunoaște că mă iubești: că nu se va bucura vrăjmașul meu de mine.

12. Pe mine m'ai păstrat în neprihănirea mea și m'ai așezat pe vecie înaintea Ta.

13. Binecuvântat să fie Domnul, Dumnezeuul lui Israel, din veșnicie în veșnicie! Amin! Amin!

CARTEA A DOUA

PSALMUL 42.

Către mai marele cântăreților. O învățătură a fiilor lui Core.

42 1. Cum dorește cerbul izvoarele de apă, așa Te dorește sufletul meu pe Tine, Dumnezeule!

2. Sufletul meu însetează după Dumnezeu, după Dumnezeu cel viu. Când mă voi duce și mă voi arăta înaintea lui Dumnezeu!

3. Cu lacrimi mă hrănesc zi și noapte când mi se zice fără încetare: «Unde este Dumnezeu tău?»

4. Mi-aduc aminte și-mi vărs tot focul inimii în mine când mă gândesc cum mergeam înconjurat de mulțime și cum înaintam împreună cu ea spre casa lui Dumnezeu, în mijlocul strigătelor de bucurie și de laudă ale unei mulțimi în sărbătoare.

5. Pentru ce te mâhnești, suflete, și te frământă înăuntrul meu? Nădăjduște în Dumnezeu, căci încă îl voi lauda pentru mântuirea feței Lui.

6. Imi este măhnit sufletul în mine, Dumnezeuul meu; de aceea îmi aduc aminte de Tine din țara Iordanului, din Hermon și din muntele Mișear.

7. La glasul căderilor Tale de apă, un noian chiamă un alt noian; toate talazurile și valurile Tale trec peste mine.

8. Ziua, Domnul va porunci îndurarea Sa, iar noaptea îi voi cânta și mă voi ruga Dumnezeului vieții mele.

9. Voi spune lui Dumnezeu, stâncă mea: «Pentru ce mă uii? Pentru ce trebuie să umblu plin de înfrustare, sub apăsarea vrăjmașului?»

10. Parcă mi se sfărâmă oasele când mă batjocoresc vrăjmașii mei și-mi zic neîncetat: «Unde este Dumnezeuul tău?»

11. Pentru ce te mâhnești, suflete, și ești neliniștit înăuntrul meu? Nădăjduște în Dumnezeu, căci încă îl voi lauda; El este mântuirea feței mele și Dumnezeuul meu.

PSALMUL 43.

43 1. Judecă-mă, Dumnezeuule, apără-mi pricina împotriva unui neam fără evlavie! Izbăvește-mă de oamenii plini de viclenie și de fără-de-lege!

2. Căci Tu ești Dumnezeuul tăriei mele; pentru ce mă lepezi? Pentru ce trebuie să umblu plin de în-

tristare, sub apăsarea vrăjmaşului?

3. Trimete lumina şi adevărul Tău, ca să mă călăuzească şi să mă ducă la muntele Tău cel sfânt şi la locuinţele Tale!

4. Atunci voi merge la altarul lui Dumnezeu, la Dumnezeu, bucuria şi veselie mea, şi Te voi lăuda cu harfa, Dumnezeule, Dumnezeul meu.

5. Pentru ce te mâhneşti, suflete, şi te frământă în lăuntrul meu? Nădăjduieşte în Dumnezeu, căci încă îl voi lăuda; El este mântuirea feţei mele şi Dumnezeul meu.

PSALMUL 44.

Către mai marele cântăreţilor. Un psalm al fiilor lui Core. O învăţătură.

44 1. Dumnezeule, am auzit cu urechile noastre şi părinţii noştri ne-au povestit lucrările pe care le-ai făcut pe vremea lor, în zilele de odinioară.

2. Cu mâna Ta, ai izgonit Neamuri, ca să-i sădeşti pe ei; ai lovit popoare, ca să aibă unde să se întindă ei.

3. Căci nu prin sabia lor au pus mâna pe ţară, nu braţul lor i-a mântuit; ci dreapta Ta, braţul Tău, lumina feţei Tale, pentru că îi iubeai.

4. Dumnezeule, Tu eşti împăratul meu; porunceşte izbăvirea lui Iacov!

5. Cu Tine doborâm pe vrăjmaşii noştri, cu numele Tău călcăm în picioare pe protivnicii noştri.

6. Căci nu în arcu meu mă încred; nu sabia mea mă va scăpa;

7. ci Tu ne izbăveşti de vrăjmaşii noştri şi dai de ruşine pe cei ce ne urăsc.

8. Noi în fiecare zi ne lăudăm cu Dumnezeu şi pururea slăvim numele Tău. (Opre).

9. Dar Tu ne lepezi, ne acoperi de ruşine şi nu mai ieşi cu ostirile noastre;

10. ne faci să dăm dosul înaintea vrăjmaşului şi cei ce ne urăsc şi-au făcut rost de prăzi.

11. Ne dai ca pe nişte oi de mâncat şi ne risipeşti printre Neamuri.

12. Vinzi pe poporul Tău pe nimic: nu le-ai urcat preţul.

13. Ne faci de ocară vecinilor noştri, de batjocura şi de râsul celor ce ne înconjoară.

14. Ne faci de pomină printre Neamuri şi pricină de clătinare din cap printre popoare.

15. Ocară mea este totdeauna înaintea mea şi ruşinea îmi acopere faţa

16. la glasul celui ce mă

batjocoreşte şi mă ocărăşte, la vederea vrăjmaşului şi răzbunătorului.

17. Toate acestea ni se întâmplă fără ca noi să Te fi uitat, fără să fi călcat legământul Tău;

18. da, inima nu ni s'a întors înapoi, paşii nu ni s'au depărtat de pe cărarea Ta,

19. deşi ne-ai zdrobit în locuinţa şacalilor şi ne-ai acoperit cu umbra morţii.

20. Dacă am fi uitat numele Dumnezeului nostru şi ne-am fi întins mâinile spre un dumnezeu străin,

21. n'ar şti oare Dumnezeu lucrul acesta, El, care cunoaşte tainele inimii?

22. Dar din pricina Ta suntem daţi morţii în toate zilele, suntem priviţi ca nişte oi pentru măcelărie.

23. Trezeşte-Te! Pentru ce dormi, Doamne? Trezeşte-Te! Nu ne lepăda pe vecie!

24. Pentru ce îţi ascunzi faţa? Pentru ce uiţi nenorocirea şi apăsarea noastră?

25. Căci sufletul ne este doborât în ţărână de mâhnire, pântecul nostru este lipit de pământ.

26. Scoală-Te, ajută-ne şi răscumpără-ne, pentru bunătaţea Ta!

PSALMUL 45.

Către mai marele cântăreţilor. De cântat cum se cântă: «Crinii». Un psalm al fiilor lui Core. O învăţătură. O cântare de dragoste.

45 1. Cuvinte pline de farmec îmi clootesc în inimă. Voi spune ce am întocmit pentru împăratul. Ca pana unui scriitor iscusit să-mi fie limba!

2. Tu eşti mai frumos decât copiii oamenilor. Harul este turnat pe buzele tale; de aceea te-a binecuvântat Dumnezeu pe vecie.

3. Viteazule, încinge-ţi sabia la coapsă, podoaba şi slava ta!

4. Şi, cu o strălucire din ce în ce mai mare, înaintează cu carul tău de luptă, pentru adevăr, blăndeţe şi neprihănire; şi dreapta ta va arăta lucruri înfricoşătoare.

5. Săgeţile tale sunt ascuţite (sub tine vor cădea popoare) în inima vrăjmaşilor împăratului.

6. Scaunul Tău de domnie, Dumnezeule, este veşnic; toiagul împărăţiei Tale este un toiag de dreptate.

7. Tu iubeşti neprihănirea, şi urăşti răutatea. De aceea, Dumnezeu, Dumnezeul Tău, Te-a uns cu unt-

delemnul bucuriei mai pre
sus decât pe tovarăși Tăi.

8. Toate hainele Tale mi-
ros a smirnă, aloe și casie;
în palatele de fildeș te în-
veselesc instrumente cu
coarde.

9. Printre doamnele de
onoare sunt fiice de împă-
rați; împărăteasa stă la
dreapta ta împodobită cu
aur de Ofir.

10. Ascultă, fiică; vezi
și pleacă-ți urechea; uită
pe poporul tău și casa ta-
tălui tău!

11. Și împăratul îți va
pofti frumusețea, căci el
este domnul tău; iar tu
să-l adori.

12. Și fiica Tirului și cei
mai bogați din popor cu
daruri vor cânta bunăvoin-
ța ta.

13. Fata împăratului este
plină de strălucire în pa-
lat; ea poartă o haină bro-
dată cu aur.

14. Ea este adusă înain-
tea împăratului îmbrăcată
în mătase împodobită cu
aur și urmată de fete. În-
soțitoarele ei, care sunt a-
duse la tine.

15. Ele sunt aduse cu
bucurie și veselie, și intră
în palatul împăratului.

16. Copiii tăi vor lua lo-
cul părinților tăi; îi vei
pune mai mari peste tot
pământul.

17. Voi face să-și adu-

că aminte de tine urmași
după urmași; de aceea în
veci de veci te vor lauda
popoarele.

PSALMUL 46.

Către mai marele cântăre-
ților. Un psalm al fiilor lui
Core. De cântat pe alamot.

O cântare.

46 1. Dumnezeu este a-
dăpostul și puterea
noastră, un ajutor ușor de
găsit în nevoi.

2. De aceea nu ne te-
mem chiar dacă s'ar răs-
turna pământul și s'ar
sgudui munții în inima mă-
rilor,

3. chiar dacă ar urla și
ar scumega valurile mării
și s'ar ridica până acolo
de s'ar cutremura munții.
(Oprire).

4. Este un râu al cărui
păraie înveselesc cetatea
lui Dumnezeu, sfântul lo-
caș al locuințelor Celui-
Prea-Înalt.

5. Dumnezeu este în mij-
locul ei; ea nu se clatină;
Dumnezeu o ajută în re-
vărsatul zorilor.

6. Neamurile se frământă,
împărățiile se clatină;
dar glasul Lui răsună și
pământul se topește de
groază.

7. Domnul oștirilor este
cu noi, Dumnezeul lui Ia-
cov este un turn de scă-
pare pentru noi. (Oprire).

8. Veniți și priviți lu-

crările Domnului: ce pu-
stiiri a făcut El pe pă-
mânt!

9. El a pus capăt răz-
boaielor până la marginea
pământului; a sfârșit
arcul și a rupt sulița, a ars
cu foc carele de războiu.

10. Opriți-vă și să știți
că Eu sunt Dumnezeu. Eu
voi fi înălțat printre
Neamuri. Eu voi fi înăl-
țat pe pământ!

11. Domnul oștirilor este
cu noi. Dumnezeul lui Ia-
cov este un turn de scă-
pare pentru noi. (Oprire).

PSALMUL 47.

Către mai marele cântăre-
ților. Un psalm al fiilor
lui Core.

47 1. Bateți din palme,
toate popoarele! Înăl-
țați lui Dumnezeu strigăte
de bucurie!

2. Căci Domnul, Cel-Prea-
Înalt, este înfricoșat; El
este Împărat mare peste
tot pământul.

3. El ne supune popoa-
rele, El pune Neamurile
sub picioarele noastre;

4. El ne alege moșteni-
rea, slava lui Iacov, pe ca-
re-l iubeste. (Oprire).

5. Dumnezeu se sue în
mijlocul strigătelor de bi-
ruință, Domnul înaintează
în sunetul trâmbiței.

6. Cântați lui Dumnezeu,
cântați! Cântați Împăra-
tului nostru, cântați!

7. Căci Dumnezeu este
Împărat peste tot pămân-
tul; cântați o cântare pli-
nă de învățăminte!

8. Dumnezeu împărătește
peste Neamuri, Dumnezeu
șade pe tronul Său cel
sfânt.

9. Domnitorii popoarelor
se adună împreună cu po-
porul Dumnezeului lui A-
vraam; căci ale lui Dum-
nezeu sunt scuturile pă-
mântului; El este foarte
înălțat.

PSALMUL 48.

O cântare. Un psalm al
fiilor lui Core.

48 1. Mare este Domnul
și foarte vrednic de
laudă, în cetatea Dumne-
zeului nostru, pe muntele
Lui cel sfânt.

2. Frumoasă înălțime,
bucuria întregului pământ,
este muntele Sionului în
partea din spre miazănoap-
te, cetatea Marelui Îm-
părat.

3. În palatele ei, Dum-
nezeu este cunoscut ca un
turn de scăpare.

4. Căci iată că împărații
se adunaseră, s'au apropiat
împreună,

5. au privit-o, au înlem-
nit, s'au temut și au luat-o
la fugă înspăimântați.

6. Un tremur i-a apucat
acolo, o durere ca durerea
unei femei la facere.

7. Cu vântul de răsărit

ai sfărâmat corăbiile din Tarsis.

8. Intocmai cum auzeam spunându-se, așa am văzut în cetatea Domnului ostirilor, în cetatea Dumnezeului nostru. Dumnezeu o va face să dăinuiască pe vecie. (Oprire).

9. Dumnezeule, la bună-tatea Ta ne gândim în mijlocul templului Tău.

10. Ca și numele Tău, Dumnezeule, tot așa lauda Ta răsună până la marginile pământului. Dreapta Ta este plină de dreptate.

11. Să se bucure muntele Sionului și să se veselească fiicele lui Iuda de judecățile Tale.

12. Inconjurați Sionul și ocoliți-l, numărați-i turnurile;

13. luați seama la întărituri și cercetați-i palatele, ca să povestiți celor ce vor veni!

14. Iată, Dumnezeul acesta este Dumnezeul nostru în veci de veci; El va fi călăuză noastră până la moarte.

PSALMUL 49.

Către mai marele cântăreților. Un psalm al fiilor lui Core.

49 1. Ascultați acestea, toate popoarele, luați aminte, toți locuitorii lumii;

2. mici și mari, bogați și săraci!

3. Gura mea va vorbi cuvinte înțelepte și inima mea are gânduri pline de judecată.

4. Eu îmi aplec urechea la pildele care îmi sunt insuflate, în sunetul harfei îmi descopăr gândul¹⁾.

5. Pentru ce să mă tem în zilele nenorocirii când mă începă nelegiuirea protivnicilor mei?

6. Ei se încred în avuțiile lor și se fălesc cu mulțimea bogățiilor lor.

7. Dar nimeni nu poate să răscumpere dela moarte pe fratele său, nici să dea lui Dumnezeu prețul răscumpărării lui.

8. (În adevăr răscumpărarea sufletului lor este așa de scumpă că nu se va face niciodată).

9. Nu vor trăi pe vecie, nu pot să nu vadă putrezirea.

10. Da, o vor vedea; căci înțelepții mor, nebunul și prostul deopotrivă pier și lasă altora avuțiile lor.

11. Ei își închipue că veșnice le vor fi casele, că locuințele lor vor dăinui din veac în veac, ei care numesc cu numele lor pământurile lor;

12. Dar omul pus în cinste nu dăinuiește, ci este ca dobitoacele care se taie.

1. enigma.

13. Iată ce soartă au ei, cei plini de atâta încredere în ei înșiși precum și cei ce îi urmează, cărora le plac cuvintele lor.

(Oprire).

14. Sunt duși ca o turmă în Locuința Morților; îi paște moartea și în curând¹⁾ oamenii fără prihană domnesc peste ei; li se duce frumusețea și Locuința Morților le este locașul.

15. Dar mie Dumnezeu îmi va scăpa sufletul de sub puterea Locuinței Morților, căci mă va primi la El.

(Oprire).

16. Nu te teme când se îmbogățește cineva și când i se mărește slava,

17. căci nu ia nimic cu el când moare: slava lui nu se coboară după el.

18. Să se tot creadă el fericit în viață (și oamenii te laudă când o duci bine)

19. căci tot la neamul părinților săi va merge; iar aceștia nu vor mai vedea lumina niciodată.

20. Omul pus în cinste și fără pricepere este ca dobitoacele pe care le tai.

PSALMUL 50.

Un psalm al lui Asaf.

50 1. Dumnezeu, da, chiar Dumnezeu, Domnul vorbește și chiamă pământul.

1. — dimineața, adică începutul unei zile care ține pe vecie.

tul, dela răsăritul soarelui până la asfințitul lui.

2. Din Sion, care este întruparea frumuseții desăvârșite, de acolo strălucește Dumnezeu.

3. Dumnezeul nostru vine și nu tace. Înaintea Lui, merge un foc mistuitor și, împrejurul Lui, o furtună puternică.

4. El strigă spre ceruri, sus, și spre pământ, ca să judece pe poporul Său:

5. «Adunați-mi pe credincioșii Mei care au făcut legământ cu Mine prin jertfă!»

6. Atunci cerurile vor vesti dreptatea Lui, căci Dumnezeu este cel ce judecă. (Oprire).

7. Ascultă, poporul Meu, și voiți vorbi; ascultă, Israele, și te voi înștiința! Eu sunt Dumnezeu, Dumnezeul tău.

8. Nu pentru jertfele tale te mustru nici pentru arderile tale de tot, care sunt necurmat înaintea Mea.

9. Nu voi lua tauri din casa ta nici țapi din stăulele tale.

10. Căci ale Mele sunt toate fiarele pădurilor, toate dobitoacele de pe miile de munți.

11. Eu cunosc toate pășările de pe munți și tot ce se mișcă pe câmp este al Meu.

12. Dacă Mi-ar fi foame,

nu ți-ai spune ție, căci a Mea este lumea și tot ce cuprinde ea.

13. Oare mănânc Eu carnea taurilor? Oare beau Eu sângele țărilor?

14. Adu ca jertfă lui Dumnezeu mulțumiri și împlinește-ți juruințele făcute Celui-Prea-Înalt!

15. Chiamă-Mă în ziua necazului și Eu te voi izbăvi, iar tu Mă vei proslăvi!

16. Dumnezeu zice însă celui rău: «Ce tot înșiri tu legile Mele și ai în gură legământul Meu

17. când tu urăști muștrările și arunci cuvintele Mele înapoia ta?

18. Dacă vezi un hoț, te unești cu el și te însoțești cu preacurvarii.

19. Dai drumul gurii la rău și limba ta urzește viclesuguri.

20. Stai și vorbești împotriva fratelui tău, înnegrești pe fiul mamei tale.

21. Iată ce ai făcut și Eu am tăcut. Ți-ai închipuit că Eu sunt ca tine. Dar te voi mostra și ți le voi pune sub ochi!

22. Luați seama dar, voi care uitați pe Dumnezeu, ca nu cumva să vă sfâșiați și să nu fie nimeni să vă scape!

23. Cine aduce mulțumiri, ca jertfă, acela Mă proslăvește; și celui ce veghiază

asupra căii lui, îi voi zădărnici mântuirea Mea.

PSALMUL 51.

Către mai marele cântăreților. Un psalm al lui David, făcut când a venit la el proorocul Natan, după ce intrase David la Bat-Seba.

51 1. Ai milă de mine, Dumnezeu, în bună-tatea Ta! După îndurarea Ta cea mare, șterge fără-de-legile mele!

2. Spală-mă cu desăvârșire de nelegiuirea mea și curățește-mă de păcatul meu!

3. Căci îmi cunosc fără-de-legile și păcatul meu stă necurmat înaintea mea.

4. Împotriva Ta, numai împotriva Ta, am păcătuit și am făcut ce este rău înaintea Ta; așa că vei fi drept în hotărîrea Ta și curat în judecata Ta.

5. Iată că sunt născut în nelegiuire și în păcat m'a zămislit mama mea.

6. Iată că Ție îți place ca adevărul să fie în omul dinlăuntru; fă dar să pătrundă înțelepciunea Ta înlăuntru!

7. Curățește-mă cu isop și voi fi curat; spală-mă și voi fi mai alb decât zăpada.

8. Fă-mă să aud veselie și bucurie, ca să se bucure oasele pe care le-ai zdrobit.

PSALMUL 52.

Către mai marele cântăreților. O învățătură a lui David, făcută cu prilejul celor spuse de Doeg Edomitul lui Saul, când zicea: «David a intrat în casa lui Ahimelec».

52 1. Pentru ce te fălești cu răutatea ta, asupritorul? Bunătatea lui Dumnezeu ține în veci.

2. Limba ta nu născoceste decât răutate, ca un briciu ascuțit, viclean ce ești!

3. Tu iubești mai degrabă răul decât binele, mai degrabă minciuna decât adevărul. (Opire).

4. Tu iubești numai cuvinte nimicitoare, limbă înșelătoare!

5. De aceea și Dumnezeu te va doborî pe vecie, te va apuca și te va smulge din cortul tău și te va desrădăcina din pământul celor vii. (Opire).

6. Ce fără prihană vor vedea aceasta, se vor teme și vor râde de el, zicând:

7. «Iată omul care nu lăsa pe ocrotitor pe Dumnezeu, ci se încredea în bogățiile lui cele mari și se bizaia pe răutatea lui».

8. Dar eu sunt în casa lui Dumnezeu ca un măslin verde, mă încred în bună-

9. Întoarce-Ți privirea dela păcatele mele, șterge toate fără-de-legile mele!

10. Zidește în mine o inimă curată, Dumnezeule, și pune în mine un duh nou și statornic!

11. Nu mă lepăda dela fața Ta și nu lua dela mine Duhul Tău cel Sfânt!

12. Dă-mi iarăși bucuria mântuirii Tale și sprijinește-mă cu un duh de bunăvoință!

13. Atunci voi învăța pe cei fără-de-lege căile Tale și păcătoșii se vor întoarce la Tine.

14. Dumnezeule, Dumnezeul mântuirii mele, izbăvește-mă de vina sângelui vărsat și limba mea va lauda îndurarea Ta.

15. Doamne, deschide-mi buzele și gura mea va vesti lauda Ta.

16. Căci Ție nu-Ți plac jertfele, altfel Ți le-aș fi adus; n'ai plăcere de arderile de tot.

17. Jertfele plăcute lui Dumnezeu sunt un duh zdrobit; Dumnezeule, Tu nu disprețuești o inimă zdrobită și mâhnită.

18. În bunăvoința Ta, fă bine Sionului și zidește zidurile Ierusalimului!

19. Atunci vei primi jertfe neprihănite, arderi de tot și jertfe întregi; atunci se vor aduce pe altarul Tău viței.

tatea lui Dumnezeu în veci de veci.

9. Te voi lauda totdeauna, pentru că ai lucrat; și voi nădăjdui în numele Tău, căci este bun înaintea copiilor Tăi.

PSALMUL 53 1).

Către mai marele cântăreților. De cântat pe flaut. O învățătură a lui David.

53 1. Nebunul zice în inima lui: «Nu este Dumnezeu!» S'au stricat oamenii, au săvârșit fără-de-legi urite. Nu este niciunul care să facă binele.

2. Dumnezeu se uită dela înălțimea cerurilor peste fiii oamenilor, ca să vadă dacă este vreunul care să fie priceput, care să caute pe Dumnezeu.

3. Dar toți s'au rătăcit, toți s'au stricat; nu este niciunul care să facă binele, niciunul măcar.

4. «Și-au pierdut oare mintea cei ce săvârșesc nelegiuirea, de mănâncă pe poporul Meu cum mănâncă pâinea? Ei nu chiamă pe Dumnezeu».

5. Atunci vor tremura de spaimă, fără să fie vreo pricină de spaimă, căci Dumnezeu va risipi oasele celor ce tăbărașc împotriva ta. Ii vei face de rușine.

1. Vzi ps. 14

pentru că Dumnezeu i-a lepădat.

6. O, de ar veni din Sion izbăvirea lui Israel! Când va aduce Dumnezeu înapoi din robie pe poporul Său, Iacov se va veseli și Israel se va bucura.

PSALMUL 54.

Către mai marele cântăreților. De cântat cu instrumente cu coarde. O învățătură a lui David, făcută când au venit Zifiții să spună lui Saul: «Știți că David șade ascuns printre noi?»

54 1. Scapă-mă, Dumnezeule, prin Numele Tău și fă-mi dreptate prin puterea Ta!

2. Ascultă-mi rugăciunea, Dumnezeule; ia aminte la cuvintele gurii mele!

3. Căci niște străini s'au sculat împotriva mea, niște oameni asupritori vor să-mi ia viața; ei nu se gândesc la Dumnezeu.

(Oprire).

4. Da, Dumnezeu este ajutorul meu, Domnul este sprijinul sufletului meu.

5. El va întoarce răul asupra protivnicilor mei. Nimicește-i în credințioșia Ta!

6. Atunci îți voi aduce jertfe de bunăvoie, voi lauda numele Tău, Doamne, căci este binevoitor;

7. căci El mă izbăvește din toate necazurile și cu ochii mei îmi văd împlinită dorința față de vrăjmașii mei.

PSALMUL 55.

Către mai marele cântăreților. De cântat cu instrumente cu coarde. O învățătură a lui David.

55 1. Pleacă urechea, Dumnezeule, la rugăciunea mea și nu Te ascunde de cererea mea!

2. Ascultă-mă și răspunde-mi! Rătăcesc încoace și încolo, și mă frământ

3. din pricina zarvei vrăjmașului și din pricina apăsării celui rău; căci ei aruncă nenorocirea peste mine și mă urmăresc cu mânie.

4. Imi tremură inima în mine și mă cuprinde spaima morții;

5. mă apucă frica și groaza, și mă iau fiorii.

6. Eu zic: «O, dacă aş avea aripile porumbelului, aş sbura și aş găsi undeva odihnă!»

7. Da, aş fugi departe de tot și m'aș duce să locuiesc în pustie. (Oprire).

8. Aș fugi în grabă la un adăpost de vântul acesta năprasnic și de furtuna aceasta

9. Nimicește-i, Doamne; împarte-le limbile! Căci în cetate văd silă și certuri;

10. zi și noapte ei îți dau ocol pe ziduri; nelegiuirea și mizeria sunt în sânul ei;

11. stricăciunea este în mijlocul ei și apăsarea și înșelătoria nu lipsesc din piețele ei.

12. Nu un vrăjmaș mă batjocorește, căci aş suferi; nu protivnicul meu se ridică împotriva mea, căci m'aș ascunde dinaintea lui.

13. Ci tu pe care te socoteam una cu mine, tu, cel mai de aproape al meu și prietenul meu!

14. Noi, care am avut dulci destăinuiiri între noi și ne duceam împreună cu mulțimea la casa lui Dumnezeu!

15. Să vină moartea peste ei și să se coboare de vii în Locuința Morților! Căci răutatea este în locuința lor, în inima lor.

16. Dar eu strig către Dumnezeu și Domnul mă va scăpa.

17. Seara, dimineața și la amiază, oftet și gem, și El va auzi glasul meu.

18. Imi va scăpa sufletul în pace din lupta care se dă împotriva mea, căci mulți mai sunt împotriva mea!

19. Dumnezeu va auzi și-i va smeri. El, care din veșnicie stă pe scaunul Său de domnie. (Oprire).

Căci nu este nicio schim-

bare în ei și nu se tem de Dumnezeu.

20. Cel rău pune mâna pe cei ce trăiau în pace cu ei și își calcă legământul.

21. Cuvintele gurii lui sunt alunecease ca untul, dar în inimă poartă războiul; vorbela lui sunt mai moi decât untdelemnul, dar sunt niște săbii ascuțite.

22. Aruncă-ți sarcina asupra Domnului și El te va sprijini! El nu va lăsa niciodată să se clatine cel neprihănit.

23. Ci Tu, Dumnezeule, îi vei coborî în fundul gropii. Oamenii setoși de sânge și de înșelăciune nu vor ajunge nici jumătate din zilele lor. Eu însă mă încred în Tine.

PSALMUL 56.

Către mai marele cântăreților. Se cântă ca «Porumbel din stejari depărtați». O cântare de laudă a lui

David, făcută când l-au prins Filistenii la Gat.

56 1. Ai milă de mine, Dumnezeule! Căci niște oameni mă urmăresc. Toată ziua îmi fac războiu și mă chinuesc.

2. Toată ziua mă hărțuiesc protivnicii mei; sunt mulți și se războiesc cu mine ca niște trufași.

3. Ori de câte ori mă tem, eu mă încred în Tine.

4. Eu mă voi lauda cu

Dumnezeu, cu cuvântul Lui. Mă încred în Dumnezeu și nu mă tem de nimic. Ce pot să-mi facă niște oameni?

5. Întruna ei îmi succese cuvintele și n'au decât gânduri rele față de mine.

6. Uceltesc, pândesc și îmi urmăresc pașii, pentru că vor să-mi ia viața.

7. Vor scăpa ei prin nelegiuirea lor? Doboară popoarele,¹⁾ Dumnezeule, în mânia Ta!

8. Tu numeri pașii viciei mele de pribeag. Pune-mi lacrimile în burduful Tău! Nu sunt ele scrise în cartea Ta?

9. Vrajmașii mei dau înapoi în ziua când Te strig; știu că Dumnezeu este de partea mea.

10. Eu mă voi lauda cu Dumnezeu, cu cuvântul Lui; da, mă voi lauda cu Domnul, cu cuvântul Lui.

11. Mă încred în Dumnezeu și nu mă tem de nimic. Ce pot să-mi facă niște oameni?

12. Dumnezeule, sunt dator să împlinesc juruințele pe care Ți le-am făcut; îți voi aduce jertfe de mulțumire.

13. Căci mi-ai izbăvit sufletul de moarte, mi-ai ferit picioarele de cădere, Ta!

1. pe cei ce luptau împotriva lui David

ea să umblu înaintea lui Dumnezeu, în lumina celor vii.

PSALMUL 57.

Către mai marele cântăreților. De cântat pe «Nu nimici». O cântare de laudă a lui David, făcută când a fugit din peșteră, dinaintea lui Saul.

57 1. Ai milă de mine, Dumnezeule, ai milă de mine. Căci în Tine caută adăpost sufletul meu; la umbra aripilor Tale caut un loc de scăpare până vor trece nenorocirile.

2. Eu strig către Dumnezeu, către Cel-Prea-Înalt, către Dumnezeu, care lucrează pentru mine.

3. El va trimete din cer și mă va izbăvi în timp ce prigonitorul meu îmi aruncă ocări. (Oprire). Da, Dumnezeu își va trimete bunătatea și credincioșia.

4. Sufletul meu este între niște lei; stau culcat în mijlocul unor oameni care varsă flacări, în mijlocul unor oameni ai căror dinți sunt sulite și săgeți, și a căror limbă este o sabie ascuțită.

5. Înaltă-Te peste ceruri, Dumnezeule; peste tot pământul să se întindă slava Ta!

6. Ei întinseseră un laț sub pașii mei, sufletul mi se încovoia; îmi săpaseră

o groapă înaintea mea; dar au căzut ei în ea. (Oprire).

7. Inima mea este tare, Dumnezeule, inima mea este tare; voi cânta, da, laude îți voi cânta.

8. Trezește-te, suflete! Treziți-vă, alături și harfă! Mă voi trezi în zori de zi.

9. Te voi lauda printre popoare, Doamne. Te voi cânta printre Neamuri.

10. Căci până la ceruri ajunge bunătatea Ta și credincioșia Ta până la nori.

11. Înaltă-Te peste ceruri, Dumnezeule; peste tot pământul să se întindă slava Ta!

PSALMUL 58.

Către mai marele cântăreților. Pe «Nu nimici». O cântare de laudă a lui David.

58 1. Oare, tăcând, faceți voi dreptate? Oare așa judecați voi cu dreptate, fii ai oamenilor? 2. O, nu! Inimă, săvârșiți nelegiuiri; în țară, puneți în cumpănă silnicia mâinilor voastre.

2. Cei răi sunt stricați încă din pântecul mamei lor; mincioșii se rătăcesc odată cu ieșirea din pântecul mamei lor.

4. Au în ei otrăvă ca otrava unui șarpe; sunt ca o aspidă surdă, care își astută urechea,

5. care n'auze glasul vrăjitorilor, glasul ferme-cătorului celui mai iscusit.

6. Dumnezeu, zdrobește-le dinții din gură! Smulge, Doamne, măselele acestor pui de lei!

7. Să se risipească întocmai ca niște ape care se scurg pierzându-se în nisip! Săgețile pe care le aruncă ei să fie niște săgeți tocite!

8. Să piară ca melcul care se topește umblând; să nu vadă soarele, ca stărpitura unci femeii!

9. Înainte ca oalele voastre să simtă focul de spin verde sau uscat, îi va lua vârtejul.

10. Cel fără prihană se va bucura la vederea răz-bunării; își va scărda pi-zioarele în sângele celor răi.

11. Și atunci oamenii vor zice: «Da, este o răsplată pentru cel fără prihană! Da, este un Dumnezeu care judecă pe pământ!»

PSALMUL 59.

Către mai marele cântăre-tilor. Pe «Nu nimici». O cântare de laudă a lui David, făcută când a trimis Saul să-i impresoare casa, ca să-l omoare.

59 1. Scapă-mă de vrăj-mașii mei, Dumnezeu! meu, și ocrotește-mă de protivnicii mei!

2. Scapă-mă de cei ce fac fără-de-lege, izbăvește-mă de oamenii setoși de sânge!

3. Căci iată-i că stau la pândă să-mi ia viața; niște oameni puternici se adună împotriva mea, fără ca să fi făcut vreo fără-de-lege sau vreun păcat, Doamne!

4. Fără să fiu vinovat, ei aleargă și se pregătesc. Trezește-Te, ieși înaintea mea și privește!

5. Doamne, Dumnezeul oștirilor, Dumnezeul lui Israel, scoală-Te ca să pedesești toate Neamurile! Să n'ai milă de niciunul din acești vânzători nelegiuți. (Opre).

6. Se întorc în fiecare seară, urlă ca niște câini și dau ocol cetății.

7. Da, din gura lor țâsnește răul, pe buzele lor sunt săbii, căci zic: «Cine aude?»

8. Dar Tu, Doamne, răzi de ei, Tu îți bați joc de toate Neamurile.

9. Tu ești puterea mea, în Tine nădăjduesc, căci Dumnezeu este turnul meu de scăpare.

10. Dumnezeul meu mă va întâmpina cu bunătața Lui; Dumnezeu mă face să-mi văd împlinită dorința față de vrăjmașii mei.

11. Nu-i uide, ca să nu uită aceasta poporul meu.

ci prin puterea Ta, fă-i să pribegescă și doboară-i, o Doamne, scutul nostru!

12. Pentru păcatul guriilor, cuvântul buzelor lor, să fie prinși în mândria lor, căci nu spun decât blesteme și minciuni.

13. Nimicește-i, în mânia Ta; prăpădește-i, ca să nu mai fie și să știe că Dumnezeu împărătește peste Iacov, până la marginile pământului. (Opre).

14. Se întorc în fiecare seară, urlă ca niște câini și dau ocol cetății.

15. Umblă încoace și încolo după hrană și petrec noaptea nesătui.

16. Dar eu voi cânta puterea Ta; disdedimineață, voi lauda bunătața Ta. Căci Tu ești un turn de scăpare pentru mine, un loc de adăpost în ziua ne-cazului meu.

17. O, tăria mea, pe Tine Te voi lauda, căci Dumnezeu, Dumnezeul meu cel prea bun, este turnul meu de scăpare!

PSALMUL 60.

Către mai marele cântăre-tilor. Se cântă ca și «Crinul mărturiei». O cântare de laudă a lui David, spre învățătură; făcută când purta războiul cu Sirienii din Mesopotamia și cu Si-mienii din Toaba, și când s'a

întors Ioab și a bătut în Valea Sării douăsprezece mii de Edomiți.

60 1. Dumnezeu, ne-ai lepădat, ne-ai împră-știat și Te-ai mâniat pe noi; ridică-ne iarăși!

2. Ai cutremurat pămân-tul, l-ai despicat; drege-i spărturile, căci se clatină!

3. Ai făcut pe poporul Tău să treacă prin mari greutăți, ne-ai adăpat cu un vin care ne-a amețit.

4. Ai dat celor ce se tem de Tine un steag, ca să-l înalte spre biruință ade-vărului. — (Opre).

5. Pentru ca prea iubiții Tăi să fie izbăviți, scapă-ne prin dreapta Ta și ascultă-ne!

6. Dumnezeu a vorbit în sfințenia Sa: de aceea mă voi bucura. Voi împărți Sihemul și voi măsura va-lea Sucot.

7. Al meu este Galaadul, al meu este Manase; El-fraim este țaria capului meu, iar Iuda, toiagul meu de cârmuire.

8. Moab este lighianul în care mă spal; peste Edom îmi arunc încălțăminte; țara Filistenilor strigă tare din prețina mea.

9. Cine mă va duce în cetatea întărită? Cine m'a dus la Edom?

10. Oare nu Tu, Dum-nezeule, care ne-ai lepădat

52

PSALMI 60, 61, 62.

și nu mai ieși, Dumnezeu, cu ostirile noastre?

11. Dă-ne ajutor împotriva vrăjmașului, căci ajutorul omului este zadarnic.

12. Cu Dumnezeu vom face isprăvi mari, căci El va călca în picioare pe vrăjmașii noștri.

PSALMUL 61.

Către mai marele cântăreților. De cântat pe instrumente cu coarde. Un psalm al lui David.

61 1. Ascultă, Dumnezeu, strigătele mele, ia aminte la rugăciunea mea!

2. Dela capătul pământului strig către Tine cu inima măhnită și zic: Du-mă pe stânca pe care n-o pot ajunge, căci este prea înaltă pentru minel!

3. Căci Tu ești un adăpost pentru mine, un turnare împotriva vrăjmașului.

4. Aș vrea să locuiesc pe vecie în cortul Tău, să alerg la adăpostul aripilor Tale. (Oprire).

5. Căci Tu, Dumnezeu, îmi ascuți juruințele, Tu îmi dai moștenirea celor ce se tem de numele Tău.

6. Adaogă zile la zilele împăratului; lungească-i-se anii pe vecie!

7. În veci să rămână el pe scaunul de domnie,

înaintea lui Dumnezeu! Fă ca bunătața și credințioșia Ta să-l păzească!

8. Atunci voi cânta neîncetat numele Tău, ca zi de zi să-mi împlinesc juruințele.

PSALMUL 62.

Către mai marele cântăreților. După Iedutun. Un psalm al lui David.

62 1. Numai în Dumnezeu este liniștit sufletul meu; dela El îmi vine ajutorul.

2. Numai El este stânca și ajutorul meu, turnul meu de scăpare; nu mă voiu clătina.

3. Până când vă veți năpusti asupra unui om, până când veți cânta cu toții să-l doborâți, ca pe un perete povârnit, ca pe un zid gata să cadă?

4. Intradevăr ei pun la cale să-l doboare din înălțimea lui; le place minciuna; cu gura binecuvintează, dar cu inima blestemă. (Oprire).

5. Dar tu, suflete al meu, liniștește-te în Dumnezeu, căci dela El îmi vine nădejdea!

6. Numai El este stânca și ajutorul meu, turnul meu de scăpare; nu mă voiu clătina.

7. Pe Dumnezeu se întemeiază ajutorul și slava mea; în Dumnezeu este

stânca puterii mele, locul meu de adăpost.

8. Fii ai poporului meu, încredeți-vă în El în orice vreme; vărsați-vă inimile înaintea Lui! Dumnezeu este adăpostul nostru.

(Oprire)

9. Cei de jos sunt numai o suflare, cei de sus sunt o minciună; puși în cumpănă toți laolaltă, sunt mai ușori decât o suflare.

10. Nu vă încredeți în așuprire și nu vă puneți nădejdea zadarnică în răpire; când crește bogățiile, nu vă lipiți inima de ele!

11. Odată a vorbit Dumnezeu, de două ori am auzit că puterea este a lui Dumnezeu.

12. A Ta, Doamne, este și bunătața, căci Tu răsplătești fiecăruia după faptele lui.

PSALMUL 63.

Un psalm al lui David, făcut când era în pustia lui Iuda.

63 1. Dumnezeu, Tu ești Dumnezeul meu, pe Tine Te caut! Imi însetează sufletul după Tine. Imi tânjește trupul după Tine într'un pământ sec, uscat și fără apă.

2. Așa Te privesc eu în locașul cel sfânt, ca să-Ți văd puterea și slava.

3. Fiindcă bunătața Ta prețuiește mai mult decât

vieața, de aceea buzele mele Te vor lauda.

4. Te voi binecuvânta dar toată vieața mea și în numele Tău îmi voi ridica mâinile.

5. Mi se satură sufletul ca de niște bucate grase și miezoase, și gura mea Te laudă cu strigăte de bucurie pe buze

6. când îmi aduc aminte de Tine în patul meu noaptea când veghez.

7. Căci Tu ești ajutorul meu și sunt plin de veselie la umbra aripilor Tale.

8. Sufletul meu este lipit de Tine; dreapta Ta mă sprijinește.

9. Dar cei ce caută să-mi ia vieața, se vor duce în adâncimile pământului.

10. vor fi dați pradă săbiei, vor fi prada șacalilor.

11. Dar împăratul se va bucura în Dumnezeu; oricine jură pe El se va fâli, căci gura minciunilor va fi astupată.

PSALMUL 64.

Către mai marele cântăreților. Un psalm al lui David.

64 1. Ascultă-mi glasul, Dumnezeu, când gem! Ocroțește-ni vieața împotriva vrăjmașului de care mă tem!

2. Păzește-mă de uneltirile celor răi, de ceata gălăgioasă a oamenilor nelegiuți, care

8. Iși ascut limba ca o sabie, își aruncă vorbele lor amare, ca niște săgeți,

4. ca să tragă în ascuns asupra celui nevinovat; trag asupra lui pe neașteptate, fără nicio frică.

5. Ei se îmbărbătează în răutatea lor; se sfătuesc împreună, ca să întindă curse și zic: «Cine ne va vedea?»

6. Pun la cale nelegiuiri și zic: «Iată-ne gata, planul este făcut!» O prapăstie este lăuntrul și inima fiecăruia!

7. Dar Dumnezeu aruncă săgeți împotriva lor: deodată iată-i loviți.

8. Limba lor le-a pricinuit căderea; și toți cei ce-i văd, clatină din cap.

9. Toți oamenii sunt cuprinși de frică și mărturisesc: «Iată ce a făcut Dumnezeu» și recunosc că aceasta este lucrarea Lui.

10. Cel neprihănit se bucură în Domnul și în El își pune nădejdea: toți cei cu inima fără prihană se vor lauda.

PSALMUL 65.

Către mai marele cântăreților. Un psalm al lui David. O cântare.

65 1. Lauda Ți se curvine, Dumnezeu, în Sion și împlinite vor fi juruințele care Ți-au fost făcute.

2 Tu ascuți rugăciunea; de aceea toți oamenii vor veni la Tine.

3. Mă coplesese nelegiuirile, dar Tu vei ierta fără de-legile noastre.

4. Ferice de acela pe care-l alegi Tu și pe care-l primești înaintea Ta, ca să locuiască în curțile Tale! Ne vom sătura de bună-tățile casei Tale, de templul Tău cel sfânt.

5. Tu ne răspunzi prin lucruri înfricoșate în dreptate, Dumnezeu, mântuirii noastre, Tu care ești nădejdea tuturor marginilor pământului și a celor ce sunt departe pe mare.

6. El întărește munții prin tăria Sa și este incins cu putere.

7. El potolește urletul mărilor, urletul valurilor lor și zarea popoarelor.

8. Cei ce locuiesc la marginile lumii se înspăimântă de minunile Tale: Tu umpli de veselie răsăritul și apusul îndepărtat.

9. Tu cercetezi pământul, îl adăpi și-l umpli de bogății: râul lui Dumnezeu este plin cu apă. Tu le pregătești grâul, după ce ai pregătit pământul;

10. îi uzi brazdele, îi sfărâmi bulgării, îi moi cu ploaie și-i binecuvintezi să mănâțe.

11. Încununezi anul cu

bunăitatea Ta și pașii Tăi varsă belșugul.

12. Câmpiile pustiei sunt adăpate și dealurile se încing cu veselie.

13. Pășunile se acoper de turme și văile se îmbracă cu grâu; toate strigă de bucurie și cântă.

PSALMUL 66.

Către mai marele cântăreților. O cântare. Un psalm.

66 1. Înălțați lui Dumnezeu strigăte de bucurie, toți locuitorii pământului!

2. Cântați slavă numelui Lui, măriți slava Lui prin laudele voastre!

3. Ziceți lui Dumnezeu: «Cât de înfricoșate sunt lucrările Tale! Din pricina mărimii puterii Tale, vrăjmașii Tăi Te lingusec.

4. Tot pământul să se închine înaintea Ta și să cânte în cinstea Ta, să cânte numele Tău.

5. Veniți și priviți lucrările lui Dumnezeu! Ce înfricoșat este El când lucrează asupra fiilor oamenilor!

6. El a prefăcut marea în pământ uscat și râul a fost trecut cu piciorul; acolo ne-am bucurat în El.

7. El stăpânește pe vocea prin puterea Sa. Ochii Lui urmăresc pe Neamuri, ca

cei răzvrătiți să nu se mai scoale împotriva Lui!

(Oprire).

8. Binecuvântați, popoare, pe Dumnezeuul nostru! Faceți să răsună lauda Lui!

9. El ne-a păstrat sufletul cu viață și n'a lăsat să ni se clatine piciorul.

10. Căci Tu ne-ai încercat, Dumnezeu: ne-ai lămurit cum se lămurește argintul;

11. ne-ai dus în laț și ne-ai pus o grea povară pe coapse;

12. ai lăsat pe oameni să treacă călări peste capetele noastre; am trecut prin foc și prin apă; dar Tu ne-ai scos la loc larg.

13. De aceea, voi merge în casa Ta cu arderi de tot, îmi voi împlini jurințele făcute Ție,

14. juruințe care mi-au ieșit de pe buze, pe care mi le-a rostit gura când eram la strămtoare.

15. Îți voi aduce oi grase, ca ardere de tot, cu grăsimea berbecilor; voi jertfi tauri și țapi.

(Oprire).

16. Veniți de ascultați, toți cei ce vă temeți de Dumnezeu, și voi istorisi ce a făcut El sufletului meu.

17. Am strigat către El cu gura mea și îndată lauda a fost pe limba mea.

18. Dacă aş fi cugetat nelegiuire în inima mea, nu m'ar fi ascultat Domnul.

19. Dar Dumnezeu m'a ascultat, a luat aminte la glasul rugăciunii mele.

20. Binecuvântat să fie Dumnezeu, care nu mi-a lepădat rugăciunea şi n'a îndepărtat bunătaţea Sa dela mine!

PSALMUL 67.

Către mai marele cântăreţilor. De cântat pe instrumente cu coarde. Un psalm. O cântare.

67 1. Dumnezeu să aibă milă de noi şi să ne binecuvinteze, să facă să lumineze peste noi faţa Lui, (Oprire).
2. ca să se cunoască pe pământ calea Ta şi printre toate Neamurile mântuirea Ta!

3. Să Te laude popoarele, Dumnezeule, toate popoarele să Te laude!

4. Să se bucure Neamurile şi să se veselească, pentrucă Tu vei judeca popoarele cu dreptate şi vei povăţui Neamurile pe pământ. (Oprire).

5. Să te laude popoarele, Dumnezeule, toate popoarele să Te laude!

6. Pământul şi-a dat roadele; Dumnezeu, Dumnezeul nostru, ne va binecuvânta.

7. Dumnezeu ne va binecuvânta şi toate marginile pământului se vor teme de El.

PSALMUL 68.

Către mai marele cântăreţilor. Un psalm al lui David. O cântare.

68 1. Să se scoale Dumnezeu şi să se risipească vrăjmaşii Lui şi să fugă dinaintea Lui cei ce-L urăsc.

2. Cum se risipeşte fumul, aşa să-i risipeşti Tu; cum se topeşte ceara la foc, aşa să piară cei răi dinaintea lui Dumnezeu.

3. Dar cei neprihăniţi să se bucure, să salte de bucurie înaintea lui Dumnezeu şi să se veselească cu mare bucurie.

4. Cântaţi lui Dumnezeu, lăudaţi numele Lui! Faceţi drum celui ce înaintea prin pustie! Domnul este numele Lui. Bucuraţi-vă înaintea Lui!

5. Dumnezeu, în sfânta Sa locuinţă, este tatăl orfanilor, apărătorul văduvelor.

6. Dumnezeu dă o familie celor părăsiţi; El scoate pe cei încătuşaţi şi-i face fericiţi; dar cei răzvrătiţi împotriva Lui locuiesc într'un pământ uscat.

7. Dumnezeule, când ai ieşit Tu în fruntea popo-

ului Tău şi când mergeai în pustie, (Oprire)

8. S'a cutremurat pământul, chiar cerurile au picurat înaintea lui Dumnezeu; s'a sguduit Sinai înaintea lui Dumnezeu, Dumnezeul lui Israel.

9. Ai dat o ploaie îmbelşugată, Dumnezeule, şi, când moştenirea Ta era sleită de puteri, Tu ai întărit-o.

10. Poporul Tău şi-a aşezat locuinţa în ţara pe care, prin bunătaţea Ta, Dumnezeule, o pregătiseşi pentru cei săraci.

11. Un cuvânt dă Domnul¹⁾ şi femeile aducătoare de veşti bune²⁾ sunt o mare ostire.

12. «Împăraţii oştirilor fug, fug în grabă, şi cea care rămâne acasă împarte prada».

13. «Voii să vă eulcaţi între staula!» «Aripile porumbiţei sunt acoperite cu argint şi penele ei cu aur sclipitor».

14. Când a împrăştiat cel Atotputernic pe împăraţi în ţară, parcă viscoala în Talmon.

15. Un munte al lui Dumnezeu este muntele Basanului, munte cu multe piscuri este muntele Basanului.

16. Pentru ce, munţi cu multe piscuri, priviţi cu pismă la muntele pe care l-a dorit Dumnezeu ca locuinţă a Sa? Domnul va locui în el în veci.

17. Carele de luptă ale lui Dumnezeu se numără cu douăzeci de mii, mii şi mii; Domnul este în mijlocul lor: venind din Sinai în sfîntenie.

18. Te-ai suit la înălţime, ai luat robia roabă, ai primit în dar oameni, chiar pe cei răzvrătiţi, ca Domnul Dumnezeu să locuiască cu ei.

19. Binecuvântat să fie Domnul, care zilnic ne poartă povara, Dumnezeu, mântuirea noastră!

(Oprire)
20. Dumnezeu este pentru noi Dumnezeul izbăvirilor şi Domnul Dumnezeu ne scapă dela moarte.

21. Da, Dumnezeu va sdrobi capul vrăjmaşilor Săi, creştetul capului celor ce trăiesc în păcat.

22. Domnul zice: «Li voi aduce înapoi din Basan, îi voi aduce înapoi din adâncurile mării,

23. ca să-ţi moi piciorul în sânge şi limba cănilor tăi să-şi capete partea din vrăjmaşii tăi».

24. Ei văd intrarea Ta, Dumnezeule, intrarea Dumnezeului meu, Împăratului meu, în locaşul cel sfânt;

1. ca un semnal de luptă.

2. îndemnând la luptă pe bărbaii lor.

25. în frunte merg cei ce cântă din gură, apoi cei ce cântă din instrumente, în mijlocul fetelor care sună din timpane:

26. «Binecuvântați pe Dumnezeu în adunări, binecuvântați pe Domnul, cei ce vă coboriți din Israel!»

27. Acolo este tânărul Beniamin, care stăpânește peste ei, căpeteniile lui Iuda și ceata lor, căpeteniile lui Zabulon, căpeteniile lui Neftali.

28. Dumnezeuul tău te-a făcut puternic. Întărește, Dumnezeule, ce ai făcut pentru noi!

29. Din pricina templului Tău din Ierusalim, împărații îți vor aduce daruri.

30. Inspăimântă fiara din trești¹⁾, ceata taurilor cu vitei²⁾ popoarelor²⁾, până când fiecare se supune dând bucați de argint. Risipește popoarele cărora le place să se bată!

31. Cei mari vin din Egipt; Etiopia aleargă cu mâinile întinse spre Dumnezeu.

32. Cântați lui Dumnezeu, împărățiile pământului, și lăudați pe Domnul! (Oprire)

33. Cântați celui ce călărește pe cerurile ceruri-

lor care sunt din vechime! Iată că El face să se audă glasul, glasul Lui cel puternic!

34. Dați slavă lui Dumnezeu! Măreția Lui este peste Israel și puterea Lui este în noi.

35. Ce înfricoșat ești Tu, Dumnezeule, din locașul Tău cel sfânt! Dumnezeuul lui Israel dă poporului Său tărie și putere. Binecuvântat să fie Dumnezeu!

PSALMUL 69.

Către mai marele cântăreților. De cântat ca și «Cinii». Un psalm al lui David.

69 1. Scapă-mă, Dumnezeule, căci îmi amenință apele vieța.

2. Mă afund în noroiu adânc și n'am pe ce pune piciorul; am căzut în vâltoare, și voiul trece peste capul meu.

3. Nu mai pot strigând; mi se usucă gâtulejul, mi se topesce ochii așteptând pe Dumnezeul meu.

4. Cei ce mă urăse fără temei, sunt mai mulți decât perii capului meu; cei ce vor să mă piardă, cei ce pe nedrept îmi sunt vrăjmași sunt puternici; trebuie să dau înapoi ce n'am furat.

5. Dumnezeule, Tu cunoști nebunia mea și gre-

șile mele nu-ți sunt ascunse.

6. Să nu rămână de rușine, din pricina mea, cei ce nădăjduesc în Tine. Doamne, Dumnezeul oștirilor! Să nu roșcăsc de rușine, din pricina mea, cei ce Te caută pe Tine, Dumnezeul lui Israel!

7. Căci pentru Tine port eu ocară și îmi acopere fața rușinea.

8. Am ajuns un străin pentru frații mei și un necunoscut pentru fiii mamei mele.

9. Căci râvna casei Tale mă mănâncă și ocările celor ce Te ocărase pe Tine, ead asupra mea.

10. Plâng și-mi smeresc sufletul cu post, dar și pentru aceasta ei mă ocărase.

11. Mă îmbrac cu sac, și ei mă batjocoresc.

12. Cei ce stau la poartă, vorbesc de mine și bețivii mă pun în cântece.

13. Dar eu către Tine, Doamne, îmi înalț rugăciunea la vremea potrivită. În bunătatea Ta cea mare, răspunde-mi. Dumnezeule, și în credințioșia Ta dă-mi ajutorul Tău!

14. Scoate-mă din noroiu, ca să nu mă afund! Să fiu izbăvit de vrăjmașii mei și din vâltoare!

15. Să nu mai dea valurile peste mine, să nu mă înghită adâncul și să nu se

închidă groapa peste mine!

16. Ascultă-mă, Doamne, căci bună este mila Ta. În îndurarea Ta cea mare, întoarce-ți privirile spre mine

17. și nu-ți ascunde fața de robul Tău, căci sunt în necaz. Grăbește de m'ascultă!

18. Apropie-Te de sufletul meu și izbăvește-l! Scapă-mă, din pricina vrăjmașilor mei!

19. Tu știi ce ocară, ce rușine și ce batjocură mi se face; toți protivnicii mei sunt înaintea Ta.

20. Ocară îmi rupe inima și sunt coplesit de apăsare; aștept să-i fie cuiva milă de mine, dar de geaba; aștept mângăietori, și nu găsesce niciunul.

21. Ei îmi pun fier în mâncare și, când mi-e sete, îmi dau să beau oțet.

22. Să li se prefacă masa într'o cursă și liniștea într'un laț!

23. Să li se întunece ochii, să nu mai vadă. Și elatină-le mereu coapsele!

24. Varsă-ți mânia peste ei și să-i ajungă urgia Ta aprinsă!

25. Pustie să le rămână locuința și nimeni să nu mai locuiască în corturile lor!

26. Căci ei prigonesc pe cel lovit de Tine, pove-

1. Egiptul.

2. celelalte popoare

stesc suferințele celor răniți de Tine.

27. Adaugă vină la vina lor și să n'aibă parte de îndurarea Ta!

28. Să fie șterși din cartea vieții și să nu fie scrși împreună cu cei neprihăniți!

29. Eu sunt necăjit și sufer; Dumnezeu, ajutorul Tău să mă ridice!

30. Atunci voi lauda numele lui Dumnezeu prin cântări și prin laude și voi preamări.

31. Aceasta este mai plăcut Domnului decât un vițel cu coarne și copite.

32. Cei blânzi văd aceasta și se bucură; voi care căutați pe Dumnezeu, veselă să vă fie inima!

33. Căci Domnul ascultă pe cei nevoiași și nu nesocotește pe cei încetușai ai Săi.

34. Să-L laude cerurile și pământul, mările și tot ce mișună în ele!

35. Căci Dumnezeu va mântui Sionul și va zidi cetățile lui Iuda; și vor locui acolo și le vor stăpâni;

36. sămâna robilor Lui le va moșteni și, cei ce iubesc numele Lui, vor locui în ele.

PSALMUL 70.

Către mai marele cântăreților. Un psalm al lui David, spre aducere aminte.

70 1. Grăbește, Dumnezeule, de mă izbăvește! Grăbește de-mi ajută, Doamne!

2. Să rămână de rușine și înfrunțați cei ce vor să-mi ia viața! Să dea înăpoi plini de ocară cei ce-mi dorese nefericirea!

3. Să se întoarcă înapoi de rușine cei ce zic: «Aha! Aha!»

4. Toți cei ce Te caută, să se veselească și să se bucure în Tine! Cei ce iubesc mântuirea Ta să zică fără încetare: «Preamărit să fie Dumnezeu!»

5. Dar eu sunt necăjit și sărac; grăbește să-mi ajuti, Dumnezeule! Tu ești ajutorul meu și izbăvitorul meu; Doamne, nu zăbovi!

PSALMUL 71.

71 1. În Tine, Doamne, îmi caut scăparea; și nu rămân de rușine nicio dată!

2. Scapă-mă, în dreptatea Ta, și izbăvește-mă! Pleacă-ți urechea spre mine și ajută-mi!

3. Fii pentru mine o stâncă de adăpost, unde să pot fugi totdeauna! Tu ai hotărât să mă scapi, căci Tu ești stâncă și cetățuia mea.

4. Izbăvește-mă, Dumnezeule meu, din mâna celui rău, din mâna omului nedrept și asupritor!

5. Căci Tu ești nădejdea mea. Doamne, Dumnezeule; în Tine mă încred din tinerețea mea;

6. pe Tine mă sprijinesc din pântecul mamei mele. Tu ești binefăcătorul meu încă din pântecul mamei; pe Tine Te laud fără încetare.

7. Pentru mulți am ajuns ca o minune; dar Tu ești scăparea mea cea tare.

8. Să mi se umple gura de laudele Tale și în fiecare zi să Te slăvesc!

9. Nu mă lepăda la vremea bătrâneții; când mi se duc puterile, nu mă părăsi!

10. Căci vrăjmașii mei vorbesc de mine și cei ce-mi pândesc viața, se sfătuesc între ei,

11. zicând: «L-a părăsit Dumnezeu; urmăriți-l, puneți mâna pe el, căci nu-i nimeni care să-l scape!»

12. Dumnezeule, nu Te depărta de mine! Dumnezeule meu, vino de grabă în ajutorul meu!

13. Să rămână de rușine și să fie nimiciți cei ce sunt împotriva suflatului meu! Să fie acoperiți de rușine și de ocară cei ce-mi caută nenorocirea!

14. Și eu voi nădăjdui pururea și Te voi lauda tot mai mult.

15. Gura mea va vesti zi de zi dreptatea Ta și

mântuirea Ta, căci nu-i cunosc marginile.

16. Voi spune lucrările puternice ale Domnului Dumnezeu; voi pomeni dreptatea Ta și numai pe a Ta.

17. Dumnezeule, Tu m'ai învățat din tinerețea mea și până acum eu vestesc minunile Tale.

18. Nu mă părăsi, Dumnezeule, chiar la bătrânețe și cărunțețe, ca să vestesc lăra Ta neamului de acum și puterea Ta tuturor celor ce vor veni!

19. Dreptatea Ta, Dumnezeule, ajunge până la cer; Tu ai săvârșit lucruri mari; Dumnezeule, cine este ca Tine?

20. Ne-ai făcut să trecem prin multe și grele necazuri dar ne vei da iarăși viață și ne vei scoate din adâncurile pământului.

21. Mă vei face tot mai mare, Te vei întoarce și mă vei mângâia;

22. și eu iarăși Te voi lauda în sunet de alăută; îți voi cânta credincioșia, Dumnezeule meu; Te voi lauda cu harfa. Sfântul lui Israel!

23. Buzele mele și suflatul meu, pe care mi l-ai mântuit, se vor veseli când voi cânta laudele Tale.

24. Limba mea de asemena va vesti zi de zi

dreptatea Ta, căci cei ce-mi caută nenorocirea sunt rușinați și roșii de rușine.

PSALMUL 72.

Un psalm al lui Solomon.

72 1. Dumnezeu, dă judecățile Tale împăratului și dreptatea Ta fiului împăratului,

2. pentru ca el să judece pe poporul Tău cu dreptate și pe săracii Tăi cu nepărtinire.

3. Fă ca munții să aducă pace poporului și dealurile să fie îmbrăcate cu dreptate!

4. El va face dreptate celor necăjiți din popor, va scăpa pe copiii săracului și va zdrobi pe asupritor;

5. așa că oamenii se vor teme de Tine cât va fi soarele și cât se va arăta luna, din neam în neam.

6. El se va coborî ca ploaia pe iarba cosită, ca ploaia repede care udă pământul.

7. În zilele lui, va înflori cel neprihănit și va fi belșug de pace, până nu va mai fi luna.

8. El va stăpâni dela o mare la alta și dela Râu până la marginile pământului.

9. Locuitorii pustiei își vor pleca genunchiul înaintea lui și vrăjmașii lui vor linge țărâna.

10. Împărații Tarsisului și ai ostroavelor vor aduce daruri; împărații din Seba și Saba vor plăti biruri.

11. Da, toți împărații se vor pleca înaintea lui, toate Neamurile îi vor sluji.

12. Căci el va izbăvi pe săracul care strigă și pe cel necăjit care n'are nici-un ajutor.

13. Va avea milă de cel sărman și lipsit și va scăpa viefața săracilor;

14. îi va izbăvi de apăsare și de asuprire și sângele lor va fi scump înaintea lui.

15. El va trăi; și-ivor da aur din Seba, se vor ruga neîncetat pentru el și-l vor binecuvânta în fiecare zi.

16. Va fi belșug de grâu în țară până pe vârful munților; spicele lor se vor legăna ca pădurile Libanului la bătaia vântului; oamenii vor înflori în cetăți ca iarba pământului.

17. Numele lui va dăinui pe vece; cât soarele îi va ținea numele. Cu el se vor binecuvânta unii pe alții, și toate Neamurile îl vor numi fericit.

18. Binecuvântat să fie Domnul Dumnezeu, Dumnezeu lui Israel, singurul care face minuni!

19. Binecuvântat să fie

în vece slăvitul Lui nume!
Tot pământul să se umple de slava Lui! Amin și

Amin!

20. Sfârșitul rugăciunilor lui David, fiul lui Saul.

CARTEA A TREIA

PSALMUL 73.

Un psalm al lui Asaf.

37 1. Da, bun este Dumnezeu cu Israel, cu cei cu inima curată.

2. Totuși, era să mi se elatine picioarele¹⁾ și puțin a lipsit să-mi alunece pașii,

3. căci mă uitam cu jind la cei trufași când vedeam fericirea celor răi.

4. Într'adevăr, nimic nu-i turbură până la moarte și trupul le este încăreat de grăsime.

5. N'au parte de suferințele omenesti și nu sunt loviți ca ceilalți oameni.

6. De aceea mândria le slujește ca salbă și asuprirea este haina care-i învelește.

7. Li se bulbucă ochii de grăsime și au mai mult decât le dorește inima.

8. Râd și vorbesc de asuprire cu răutate; vorbesc de sus;

9. își înalță gura până la ceruri și limba le cutreieră pământul.

¹⁾ = să mă poticnesc.

10. De aceea aleargă lumea la ei și înghite din plin apa învățăturilor lor.

11. și zice: «Cum are să cunoască Cel-Proa-Înalt?»

12. Iată așa sunt cei răi: totdeauna fără grijă și își măresc bogățiile.

13. De geaba dar mi-am curățit cu inima și mi-am spălat mâinile în nevinovăție,

14. căci în fiecare zi sunt lovit și în toate diminețile sunt pedepsit.

15. Dacă mi-aș zice: «Voiu vorbi și eu ca ei», iată că n'aș fi credincios neamului copiilor Tăi.

16. Când m'am gândit la acestea, ca să le pricep, a fost pentru mine o muncă plină de chin

17. până ce am intrat în sfântul locaș al lui Dumnezeu²⁾ și am luat seama la sfârșitul celor răi.

18. Intradevăr, Tu îi pui în locuri alunecoase și-i arunci în prăpăd.

19. Cum sunt nimiciți

²⁾ adică până ce am privit lucrurile din punct de vedere veșnic.

într-o clipă! Sunt pierduți, mistuiți de spaimă.

20. Cum pierе visul la deșteptare, așa faci Tu, Doamne, să le piară chipul la deșteptarea Ta.

21. Când mi se amăra inima și mă simțeam străpuns în măruntaie.

22. eram prost și nu știam, eram ca un dobitoc înaintea Ta.

23. Totuși eu sunt totdeauna cu Tine: Tu m'ai apucat de mână dreaptă,

24. mă vei călăuzi cu sfatul Tău, apoi mă vei primi în slavă.

25. Pe cine altul am eu în cer afară de Tine! Și pe pământ nu-mi găsesc plăcerea în nimeni decât în Tine.

26. Carnea și inima mi se prăpădesc, dar Dumnezeu este pururea stânca inimii mele și partea mea de moștenire.

27. Căci iată că cei ce sunt departe de Tine, vor pieri; Tu dai pierzării pe toți cei ce rup legământul cu Tine, abătându-se dela Tine.

28. Cât pentru mine, fericirea mea este să mă apropui de Dumnezeu. În Domnul Dumnezeu mi-am pus încrederea, ca să povestesc toate faptele Tale.

PSALMUL 74.

O învătătură a lui Asaf.

74 1. Pentru ce, Dumnezeu, ne lepezi pentru totdeauna? Pentru ce fumegă mânia Ta împotriva turmei pășunii Tale?

2. Adu-ți aminte de adunarea Ta, pe care ai câștigat-o odinioară, pe care ai răscumpărat-o ca să fie seminția moștenirii Tale, de muntele Sionului, unde îți aveai locuința!

3. Indreptă-ți pașii spre aceste locuri pustite fără curmare! Vrajmașul a pusilit totul în locașul Tău cel sfânt.

4. Protivnicii Tăi au rănit în mijlocul locurilor de adunare și au pus semnele lor drept semne.

5. Pareă erau niște oameni care ridică topoarele într-o pădure deasă;

6. și acum îi sfărâmă toate podobele săpate, cu lovituri de securi și cioane.

7. Au pus foc sfântului Tău locaș, au dărâmat până la pământ și au pângărit locuința numelui Tău.

8. Ei ziceau în inima lor: «Să-i prăpădim pe toți!» Au ars toate locurile de adunare ale lui Dumnezeu din țară.

9. Semnele noastre nu le mai vedem; nu mai este niciun proroc și nu mai este nimeni printre noi care să știe până când...

10. Până când, Dumnezeu, va batjocori asupritorul și va defăima vrăjmașul fără curmare numelui Tău?

11. Pentru ce îți tragi înapoi mâna și dreapta Ta? Scoate-o din sân și nimicește-l!

12. Totuși, Dumnezeu este Împăratul meu, care din vremuri străvechi dă izbăviri în mijlocul pământului.

13. Tu ai despărțit marea cu puterea Ta; ai sfărâmat capetele balaurilor în ape;

14. ai zdrobit capetele leviatanului, l-ai dat să-l mănânce fiarele din pustie.

15. Ai făcut să țâșnească izvoare și pâraie, ai uscat râuri care nu seacă.

16. A Ta este ziua, a Ta este și noaptea; Tu ai așezat lumina și soarele.

17. Tu ai statornicit toate hotarele pământului, Tu ai rânduit vara și iarna.

18. Adu-ți aminte, Doamne, că vrăjmașul Te batjocorește și un popor nechibzuit hulește numele Tău!

19. Nu lăsa pradă fiarelor sufletul turturelei Tale și nu uita pe vecie ceata celor necăjiți ai Tăi!

20. Ai în vedere legământul! Căci locurile domniei din țară sunt pline de băltoage de tâlhari.

21. Să nu se întoarcă rușinat cel apăsător și necăjitul și săracul să laude numele Tău!

22. Scoală-Te, Dumnezeule, apără-ți pricina! Adu-ți aminte de ocările pe care Ți le aruncă în fiecare zi cel fără minte!

23. Nu uita glasul protivnicilor Tăi, zarva care crește necurnat a celor ce se ridică împotriva Ta!

PSALMUL 75.

Către mai marele cântăreților. Pe «Nu nimici». Un psalm al lui Asaf, o cântare.

75 1. Te laudăm, Dumnezeu, Te laudăm, căci numele Tău este aproape: minunile Tale spun aceasta.

2. «Când va veni vremea hotărîită», zice Domnul, «voi judeca cu dreptate.

3. Poate să tremure pământul cu toți locuitorii lui; Eu îi întăresc stâlpii. (Oprire)

4. Eu zic celor ce se falsează: «Nu vă făliți!». Și celor răi: «Nu ridicați capul sus!

5. Nu vă ridicați capul așa de sus, nu vorbiți cu atâta obrăznicie!

6. Căci nici dela răsărit, nici dela apus, nici din puterie nu vine înălțarea.

7. Ci Dumnezeu este cel

ce judecă: El coboară pe unul și înalță pe altul.

8. În mîna Domnului este un potir, în care spumegă un vin plin de amestecătură. Când toarnă din el, toți cei răi de pe pământ îl sorb și-l beau până în fund.

9. Eu însă voi vesti puzirea acestea; voi cânta laude în cinstea Dumnezeului lui Iacov

10. și voi doborî toate puterile celor răi; însă puterile celor neprihăniți se vor înalța.

PSALMUL 76.

Către mai marele cântăreților. De cântat cu instrumente cu coarde. Un psalm al lui Asaf, o cântare.

76 1. Dumnezeu este cunoscut în Iuda, mare este numele Lui în Israel.

2. Cortul Lui este în Salem și locuința Lui în Sion.

3. Acolo a sfărîmat El săgețile, seutul, sabia și armele de războiu.

(Oprire)

4. Tu ești mai mare, mai puternic decît munții răpitorilor.

5. Despuiați au fost vitejii aceia plini de inimă, au adormit somnul de apoi; n'au putut să mai ridice mîna toți acci oameni viteji.

6. La mustrea Ta, Dumnezeul lui Iacov, au a-

dormit și călăreți și cai.

7. Cât de înfricoșat ești Tu! Cine poate să-ți stea împotrivă când îți izbucnește mânia?

8. Ai rostit hotărîrea dela înălțimea cerurilor; pământul s'a îngrozit și a tăcut

9. când S'a ridicat Dumnezeu să facă dreptate și să scape pe toți cei blânzi de pe pământ. (Oprire)

10. Chiar mânia omului Te va preamări când Tu Te îmbraci cu toată urgia Ta.

11. Faceți jurințe Domnului, Dumnezeului vostru, și împliniți-le! Toți cei ce-L înconjoară să aducă daruri Dumnezeului celui înfricoșat.

12. El taie curajul domnitorilor; El este înfricoșat pentru împărății pământului.

PSALMUL 77.

Către mai marele cântăreților. După Iedutun. Un psalm al lui Asaf.

77 1. Imi îndrept glasul spre Dumnezeu și voi striga; imi îndrept glasul către Dumnezeu și El mă va asculta.

2. În ziua necazului meu, caut pe Domnul; noaptea, mîinile imi stau întinse fără încetare; sufletul meu nu vrea nicio mîngăiere.

3. Mi-aduc aminte de

Dumnezeu și gem; mă gândesc adînc în mine și mi se mîhnește duhul.

(Oprire)

4. Tu imi ții plecapela deschisă și, de mult ce mă frîmînt, nu pot să vorbesc.

5. Mă gîndesc la zilele de demult, la anii de odinioară.

6. Imi aduc aminte de cântările mele noaptea, cugget adînc în lăuntru inimii mele, imi cade duhul pe gînduri și zic:

7. «Va lepăda oare Domnul pentru totdeauna? Și nu va mai fi El binevotor?»

8. S'a isprăvit oare bunătatea Lui pe vecie? S'a dus oare făgăduința Lui pentru totdeauna?

9. A uitat oare Dumnezeu să aibă milă? Și-a închis El oare îndurările în mînie?»

(Oprire)

10. Atunci imi zic: «Ceea ce mă face să sufer, este că dreapta Celui-Prea-Înalt nu mai este aceeași».

11. Dar tot voi lăuda lucrările Domnului, căci imi aduc aminte de minunile Tale de odinioară;

12. da, mă voi gîndi la toate lucrările Tale și voi lua aminte la toate isprăvile Tale.

13. Dumnezeule, calea este sfîntă. Unde este un

Dumnezeu așa de mare ca Dumnezeul nostru?

14. Tu ești Dumnezeul care faci minuni; Tu Ți-ai arătat puterea printre popoare.

15. Prin brațul Tău, Tu ai izbăvit pe poporul Tău, pe fiii lui Iacov și ai lui Iosif.

(Oprire)

16. Când Te-au văzut apele, Dumnezeule, când Te-au văzut apele, s'au cutremurat și adîncurile s'au mișcat.

17. Norii au turnat apă cu găleata, norii au făcut să răsun glas și săgețile Tale au sburat în toate părțile.

18. Glasul tunetului Tău a răsunat în vîrtej de vînt; fulgerile au luminat lumea; pământul s'a mișcat și s'a cutremurat.

19. Ți-ai croit un drum prin mare, o cărare prin apele cele mari și nu Ți s'au mai cunoscut urmele.

20. Ai povățuit pe poporul Tău ca pe o turmă, prin mîna lui Moise și Aaron.

PSALMUL 78.

O învățătură a lui Asaf.

78 1. Ascultă, poporul meu, învățăturile mele! Luați aminte la cuvintele gurii mele!

2. Imi deschid gura și vorbesc în pilde, vestesc

lucruri adânci¹⁾ din zilele de altădată.

3. Ce am auzit și am cunoscut și ce ne-au povestit părinții noștri,

4. nu vom ascunde de copiii lor; ci vom vesti neamului de oameni care va veni laudele Domnului, puterea Lui și minunile pe care le-a făcut.

5. El a pus o mărturie în Iacov, a dat o lege în Israel și a poruncit părinților noștri să-și învețe în ea copiii,

6. ca să fie cunoscută de cei ce vor veni după ei, de copiii care se vor naște și care, când se vor face mari, să vorbească despre ea copiilor lor,

7. pentru ca aceștia să-și pună încrederea în Dumnezeu, să nu uite lucrurile lui Dumnezeu și să păzească poruncile Lui.

8. Să nu fie ca părinții lor, un neam îndărătnic și răzvrătit, un neam care nu și-a întărit inima și al cărui duh nu era credincios lui Dumnezeu.

9. Fiii lui Efraim, arcași înarmați, au întors spatele în ziua luptei.

10. Ei n'au ținut legământul lui Dumnezeu și n'au voit să umble în Legea Lui;

1). = enigme.

11. au dat uitării lucrările Lui, minunile Lui, pe care li le arătase.

12. Sub ochii părinților lor, El a făcut minuni în țara Egiptului, în câmpia Țoan.

13. A despărțit marea și i-a trecut prin ea, ridicând apele ca un zid.

14. I-a călăuzit ziua cu un nor și toată noaptea cu o lumină de foc.

15. A despicat stânci în pustie și i-a adăpat din belșug ca din niște ape adânci.

16. A făcut să tâșnească izvoare din stâncă și să curgă ape ca niște râuri.

17. Dar ei n'au încetat să păcătuiască împotriva Lui, n'au încetat să se răzvrătească împotriva Celui-Prea-Înalt în pustie.

18. Au ispitit pe Dumnezeu în inima lor, cerând mâncare după pofța lor.

19. Au vorbit împotriva lui Dumnezeu și au zis: «Oare va putea Dumnezeu să pună o masă în pustie?

20. Iată că El a lovit stâncă și au curs ape și s'au revărsat șirvoaie. Dar va putea El oare să dea și pâine sau să facă rost de carne poporului Său?»

21. Domnul a auzit și S'a mâniat: un foc s'a aprins împotriva lui Iacov și urgia s'a stărnit împotriva lui Israel,

22. pentrucă n'au crezut în Dumnezeu și n'au avut încredere în ajutorul Lui.

23. El a poruncit norilor de sus și a deschis porțile cerurilor:

24. a plouat peste ei mană de mâncare și le-a dat grâu din cer.

25. Au mâncat cu toții pâinea celor puternici și le-a trimes mâncare, ca să se sature.

26. A pus să sufle în ceruri vântul de răsărit și a adus, prin puterea Lui, vântul de miazăzi;

27. a plouat peste ei carne ca pulberea și păsări cât nisipul mării;

28. le-a făcut să cadă în mijlocul taberii lor, de jur împrejurul locuințelor lor.

29. Ei au mâncat și s'au săturat din destul; Dumnezeu le-a dat ce doriseră.

30. Dar n'apucaseră să-și astâmpere bine pofța, mâncarea le era încă în gură.

31. când s'a stărnit mânia lui Dumnezeu împotriva lor: a ucis pe cei mai tari dintre ei și a doborât pe tinerii lui Israel.

32. Cu toate acestea, ei n'au încetat să păcătuiască și n'au crezut în minunile Lui.

33. De aceea, El le-a curmat zilele ca o suflare, le-a curmat anii printr'un sfârșit năpraznic.

34. Când îi lovea cu

moartea, ei îl căutau, se întorceau și căutau serios pe Dumnezeu;

35. își aduceau aminte că Dumnezeu este stâncă lor, și că Dumnezeu, Cel-Prea-Înalt, este izbăvitorul lor.

36. Dar îl înșelau cu gura și-L mințeau cu limba.

37. Inima nu le era tare față de El și nu erau credincioși legământului Lui.

38. Totuși, El, care e milos, le-a iertat nelegiuirea și nu i-a nimicit, ci de multe ori și-a întors mânia și n'a dat drumul la toată urgia Sa.

39. El și-a adus aminte că ei nu erau decât carne, o suflare care trece și nu se mai întoarce.

40. De câte ori s'au răzvrătit ei împotriva Lui în pustie! De câte ori L-au mâniat ei în pustietate!

41. Da, n'au încetat să ispitească pe Dumnezeu și să întărească pe Sfântul lui Israel.

42. Nu și-au mai adus aminte de puterea Lui, de ziua când i-a izbăvit de vrăjmas,

43. de minunile pe care le-a făcut în Egipt și de semnele Lui minunate din câmpia Țoan:

44. cum le-a prefăcut în sânge râurile și pâraiele lor și n'au putut să bea din apele lor;

45. cum a trimes împo-

triva lor niște muște otrăvitoare, care i-au mâncat, și broaște, care i-au prăpădit;

46. cum le-a dat holdele pradă omizilor și munea lor pradă lăcustelor;

47. cum le-a bătut viile cu piatră și smochinii cu grindină;

48. cum le-a lăsat vitele pradă grindinei și turmele pradă focului cerului;

49. El și-a aruncat împotriva lor mânia aprinsă, urgia, iuțimea și neazul: o droaie de îngeri aducători de nenorociri;

50. și cum Și-a dat drum slobod mâniei: nu le-a scăpat sufletul dela moarte și le-a dat vieța pradă molimei;

51. cum a lovit pe toți întâii născuți din Egipt, pârga puterii în corturile lui Ham;

52. cum a pornit pe poporul Său ca pe niște oi și i-a condus ca pe o turmă în pustie;

53. cum i-a dus fără nicio grijă, ca să nu le fie frică, iar marea a acoperit pe vrăjmașii lor;

54. cum i-a adus spre hotarul Său cel sfânt, spre muntele acesta, pe care dreptă Lui l-a câștigat;

55. cum a izgonit Neamurile dinaintea lor, le-a împărțit țara în părți de moștenire și a pus semin-

țiile lui Israel să locuiască în corturile lor.

56. Dar ei au ispitit pe Dumnezeu Cel-Prea-Înalt, s'au răzvrătit împotriva Lui și n'au ținut poruncile Lui,

57. ei s'au depărtat și au fost necredincioși ca și părinții lor, s'au abătut ca un are înșelător.

58. L-au supărat prin înălțimile lor și i-au stărnit gelozia cu chipurile lor cioplite.

59. Dumnezeu a auzit și S'a mâniat și S'a scârbit de tot de Israel.

60. A părăsit locuința Lui din Silo, cortul pe care-l pusese între oameni.

61. Și-a dat slava pradă robiei și măreția Lui în mâna vrăjmașului.

62. A dat pradă săbiei pe poporul Său și S'a mâniat pe moștenirea Sa.

63. Pe tinerii lui i-a ars focul și fecioarele lui n'au mai fost sărbătorite cu cântări de nuntă.

64. Preoții lor au căzut uciși de sabie și văduvele lui nu s'au boeit.

65. Atunci Domnul S'a trezit ca unul care a dormit, ca un viteaz îmbărbătat de vin,

66. și a lovit pe dinapoi pe protivnicii Lui, acoperindu-i cu vesnică ocară.

67. Iasă a lepădat certul

lui Iosif și n'a ales seminția lui Efraim,

68. ci a ales seminția lui Iuda, muntele Sionului, pe care-l iubeste.

69. Și-a zidit sfântul locaș ca locurile prea înalte, ca pământul pe care l-a întemeiat pe veci.

70. A ales pe robul Său David și l-a luat dela stăulele de oi;

71. l-a luat dindărătul oilor care alăptau, ca să pască pe poporul Lui. Iacov, și pe Israel, moștenirea Lui.

72. Și David i-a păstorit cu o inimă neprihănită și i-a porăvuit cu mâni priecute.

PSALMUL 79.

Un psalm al lui Asaf.

79 1. Dumnezeu! eu mă vâlt Neamurile în moștenirea Ta, au pângărit templul Tău cel sfânt și au prefăcut Ierusalimul într'un morman de pietre.

2. Trupurile neînsuflete ale robilor Tăi le-au dat să le mănânce pasărea cerului și carnea credincioșilor Tăi au dat-o s'o mănânce fiarele pământului.

3. Ca apa le-au vărsat sângele de jur împrejurul Ierusalimului și n'a fost nimeni ca să-i îngroape.

4. Am ajuns de ocară vecinilor noștri, de batjocura și de râsul celor ce ne înconjoară.

5. Până când, Doamne, Te vei mânia fără încetare și va arde mânia Ta ca focul?

6. Varsă-Ți mânia peste Neamurile care nu Te cunosc și peste împărățiile care nu chiamă numele Tău!

7. Căci au mâncat pe Iacov și i-au pustiit locuința.

8. Nu-Ți mai aduce aminte de nelegiuirile strămoșilor noștri, ei să ne iasă de grabă înainte îndurările Tale, căci suntem foarte nenorociți.

9. Ajută-ne, Dumnezeul mântuirii noastre, pentru slava numelui Tău! Izbăvește-ne și iartă-ne păcatele, pentru numele Tău!

10. Pentru ce să zică neamurile: «Unde este Dumnezeul lor?» Să se știe înaintea ochilor noștri, printre Neamuri, că Tu răzbuni sângele vărsat al robilor Tăi.

11. Să ajungă până la Tine gemetele celor înecatuați! Scapă, prin înaltul Tău puternic, pe cei dați morții!

12. Întoarce vecinilor noștri, de șapte ori în sânul lor, batjocurile pe care Ți le-au aruncat ei Tie, Doamne!

13. Și noi, poporul Tău, turma pășunii Tale, Te vom lăuda în veci și vom vesti

din neam în neam laudele Tale.

PSALMUL 80.

Către mai marele cântăreților. De cântat ca și «Orinii mărturie». Un psalm al lui Asaf.

80 1. Ia aminte. Păstorul lui Israel, Tu, care povățuiești pe Iosif ca pe o turmă! Tu, care șezi pe heruvimi, arată-Te în strălucirea Ta.

2. Trezește-Ți puterea înaintea lui Efraim, Beniamin și Manase, și vino în ajutorul nostru!

3. Ridică-ne, Dumnezeule, fă să strălucească fața Ta și vom fi scăpați!

4. Doamne, Dumnezeul oștirilor, până când Te vei mânia, cu toată rugăciunea poporului Tău?

5. Îi hrănești cu o pâine de lacrimi și-i adăpi cu lacrimi din plin.

6. Ne faci să fim pricina de ceartă a vecinilor noștri și vrăjmașii noștri râd de noi între ei.

7. Ridică-ne, Dumnezeul oștirilor! Fă să strălucească fața Ta și vom fi scăpați!

8. Tu ai adus o vie din Egipt, ai izgonit Neamuri și ai sădit-o.

9. Ai făcut loc înaintea ei și ea a prins rădăcini și a umplut țara.

10. Munții erau acoperiți de umbra ei și ramurile ei erau ca cedrii lui Dumnezeu.

11. Isi întindea mlăditele până la mare și lăstarii până la Râu.

12. Pentru ce i-ai rupt gardul acum, de-o jefuiesc toți trecătorii?

13. O rămă mistrețul din pădure și o mânăncă fiarele câmpului.

14. Dumnezeul oștirilor, întoarce-Te iarăși! Privește din cer și vezi, și cercetează via aceasta.

15. și sadul pe care l-a sădit dreapta Ta, și mlădita pe care Ți-ai întărit-o.

16. Ea este arsă de foc, este tăiată. De muștrarea feței Tale, ei pier.

17. Mâna Ta să fie peste omul dreptei Tale, peste fiul omului pe care Ți l-ai ales!

18. Și atunci nu ne vom mai depărta de Tine. Învorează-ne iarăși și vom chema numele Tău!

19. Doamne, Dumnezeul oștirilor, ridică-ne iarăși! Fă să strălucească fața Ta și vom fi scăpați!

PSALMUL 81.

Către mai marele cântăreților. De cântat pe Ghitit.

Un psalm al lui Asaf.

81 1. Cântați cu veselie lui Dumnezeu, care este tăria noastră! Înălțați

strigăte de bucurie Dumnezeului lui Iacov!

2. Cântați o cântare, sunați din timpane, din harfa cea plăcută și din a lăută!

3. Sunați din trâmbiță la luna nouă, la luna plină, în ziua noastră de sărbătoare!

4. Căci aceasta este o lege pentru Israel, o poruncă a Dumnezeului lui Iacov.

5. El a pus-o drept mărturie în Iosif când a ieșit împotriva țării Egiptului. Atunci am auzit un glas pe care nu l-am cunoscut:

6. «I-am descărcat povara de pe umăr și mâinile lui nu mai țin coșul.

7. Ai strigat în necaz și te-am izbăvit; și-am răspuns în locul tainic al tunetului și te-am încercat la apele Meriba. (Oprire)

8. Ascultă, poporul Meu și te voi sfătui; Israele de M'ai asculta!

9. Niciun dumnezeu străin să nu fie în mijlocul tău și să nu te închini înaintea dumnezeilor străini!

10. Eu sunt Domnul, Dumnezeul tău, care te-am scos din țara Egiptului; deschide-ți gura larg și ți-o voi umplea!»

11. Dar poporul Meu n'a ascultat de glasul Meu, Israel nu M'a voit.

12. Atunci i-am lăsat în

împietrirea inimii lor și au urmat sfaturile lor.

13. O, de M'ar asculta poporul Meu, de ar umbla Israel în căile Mele!

14. Intr-o clipă aş supune pe vrăjmașii lor, Mi-aş întoarce mâna împotriva protivnicilor lor;

15. cei ce urăsc pe Domnul. L-ar linguși și fericirea lui Israel ar dăinui în voci.

16. L-aş hrăni cu cel mai bun grâu și l-aş sătura cu miere din stâncă.

PSALMUL 82.

Un psalm al lui Asaf.

82 1. Dumnezeule stă în adunarea lui Dumnezeu. El judecă în mijlocul dumnezeilor¹⁾.

2. «Până când veți judeca strâmb și veți căuta la fața celor răi? (Oprire)

3. Faceți dreptate celui slab și orfanului, dați dreptate celui apăsător și săracului,

4. scăpați pe cel nevoiș și lipsit, izbăviți-l din mâna celor răi!»

5. Dar ei nu cunosc, nici nu înțeleg; umblă în întinerce; de aceea se clătina toate temelile pământului.

6. Eu am zis: «Sunteți dumnezei, toți sunteți fiii ai Celui Prea-Înalt».

1). — judecătorilor.

7. «Dar veți muri ca niște oameni, veți cădea ca un dormitor oarecare».

8. Scoală-Te, Dumnezeu! și judecă pământul! Căci toate Neamurile sunt ale Tale.

PSALMUL 83.

O cântare. Un psalm al lui Asaf.

83 1. Dumnezeu, nu tăcea! Nu tăcea și nu Te odihni, Dumnezeu!

2. Căci iată că vrăjmașii Tăi se frământă și cei ce Te urăsc înalță capul.

3. Fac planuri pline de vicleșug împotriva poporului Tău și se sfătuiesc împotriva celor ocerotiți de Tine.

4. «Veniți», zic ei, «să-i nimicim, ca să nu mai fie un neam și să nu se mai pomenească numele lui Israel!»

5. Căci se sfătuiesc împreună cu o inimă, fac legământ împotriva Ta:

6. corturile lui Edom și Ismaeliții; Moabul și Hagarenii;

7. Ghebal, Amon, Amalec, Filistenii cu locuitorii Tirului.

8. Asiria se unește și ea cu ei și dă ajutor copiiiilor lui Lot. (Opire)

9. Fă-le ca lui Madian, ca lui Sisera, ca lui Iabin, la pâraul Chison,

10. care au fost nimiciți la En-Dor și au ajuns un gunoier pentru îngrășarea pământului.

11. Căpeteniilor lor fă-le ca lui Oreb și Zeeb, și tuturor domnilor lui, ca lui Zebah și Talmuna!

12. Căci ei zic: «Să punem mâna pe locuințele lui Dumnezeu!»

13. Dumnezeu meu, fă-i ca vârtejul de praf, ca paiul luat de vânt,

14. ca focul care arde pădurea și ca flacăra care aprinde munții!

15. Urmărește-i astfel cu furtuna Ta și bagă groaza în ei cu vijelia Ta!

16. Acopere-le fața de rușine, ca să caute numele Tău, Doamne!

17. Să fie rușinați și îngroziți pe veci, să le roșească obrazul de rușine și să piară,

18. ca să știe că numai Tu, al cărui nume este Domnul, Tu ești Cel-Prea-Înalt peste tot pământul!

PSALMUL 84.

Către mai marele cântăreților. De cântat pe Ghittit. Un psalm al fiilor lui Core.

84 1. Cât de plăcute sunt locașurile Tale, Doamne al oștirilor!

2. Sufletul meu suspină și tânjește de dor după curțile Domnului; inima și

carnea mea strigă către Dumnezeu cel viu.

3. Până și vrabia își găsește o casă acolo și rândunica un cuib, unde își pune puii... Ah, altarele Tale, Doamne al oștirilor, Împăratul meu și Dumnezeu meu!

4. Ferice de cei ce locuiesc în casa Ta, căci ei tot mai pot să Te laude!

(Opire)

5. Ferice de omul a cărui tărie este în Tine și de aceia în a căror inimă locuiește încrederea!¹⁾

6. Când străbat aceștia Valea-Plângerii, o prefac într'un loc plin de izvoare; și ploaia timpurie o acoper cu binecuvântări.

7. Ei merg din putere în putere și se înfățișează înaintea lui Dumnezeu în Sion.

8. Doamne, Dumnezeu al oștirilor, ascultă rugăciunea mea! Ia aminte, Dumnezeu lui Iacov! (Opire)

9. Tu, care ești scutul nostru, vezi, Dumnezeule, și privește fața unsului Tău!

10. Căci mai mult face o zi în curțile Tale decât o mie în altă parte. Eu vreau

1) lit. — sunt drumurile făcute; e vorba de drumurile lui Dumnezeu, deci a-ți fi dragă voia lui Dumnezeu.

mai bine să stau în pragul Casei Dumnezeului meu decât să locuiesc în corturile răutății.

11. Căci Domnul Dumnezeu este un soare și un seut; Domnul dă îndurare și slavă și nu lipsește de niciun bine pe cei ce duc o vieță fără prihană.

12. Doamne al oștirilor, ferice de omul care se încrede în Tine!

PSALMUL 85.

Către mai marele cântăreților. Un psalm al fiilor lui Core.

85 1. Tu ai fost binevoitor cu țara Ta, Doamne. Ai adus înapoi pe cei luați în robie din Iacov;

2. ai iertat nelegiuirea poporului Tău, ai acoperit toate păcatele lor. (Opire)

3. Ți-ai tras înapoi toată urgia și Te-ai întors din înfimea mâniei Tale.

4. Întoarce-Te iarăși, Dumnezeul mântuirii noastre și fă să înceteze mânia Ta față de noi!

5. In veci Te vei mânیا oare pe noi? Din neam în neam îți vei lungi mânia?

6. Nu ne vei înviora oare iarăși, pentru ca poporul Tău să se bucure în Tine?

7. Arată-ne, Doamne, bunătaatea Ta și dă-ne mântuirea Ta!

8. Eu voi asculta ce zice Dumnezeu, Domnul, căci

El vorbește de pace poporului Său și iubitorilor Săi, numai ei să nu se întoarcă iarăși la nebulie.

9. Da, mântuirea Lui este aproape de cei ce se tem de El, pentru ca slava să locuiască în țara noastră.

10. Bunătatea și credincioșia se întâlnesc, neprihănirea și pacea se sărută.

11. Credincioșia răsare din pământ și neprihănirea privește dela înălțimea cerurilor.

12. Domnul ne va da și ce este bine și pământul nostru își va da roadele.

13. Neprihănirea va merge înaintea Lui și va deschide drum pașilor Lui.

PSALMUL 86.

O rugăciune a lui David.

86 1. Ia aminte, Doamne, și ascultă-mă, căci sunt sărac și lipsit!

2. Păzește-mi sufletul, căci sunt evlavios! Scapă, Dumnezeule, pe robul Tău, tare se încrede în Tine!

3. Ai milă de mine, Doamne, căci toată ziua strig către Tine!

4. Veselește sufletul robului Tău, căci la Tine, Doamne, îmi înalț sufletul!

5. Căci Tu ești bun, Doamne, gata să ierți și plin de îndurare cu toți cei ce Te chiamă.

6. Pdeacă-Ți urechea.

Doamne, la rugăciunea mea; ia aminte la glasul cerurilor mele!

7. Te chem în ziua necazului meu, căci m'ascuți.

8. Nimeni nu este ca Tine între dumnezei, Doamne, și nimie nu este ca lucrările Tale.

9. Toate Neamurile pe care le-ai făcut vor veni să se închine înaintea Ta, Doamne, și să dea slavă numelui Tău.

10. Căci Tu ești mare și faci minuni. Numai Tu ești Dumnezeu.

11. Învățămă calea Ta, Doamne! Eu voi umbla în adevărul Tău. Unește-mi inima, ca să nu facă decât un singur lucru: să se teacă de numele Tău!

12. Te voi lauda din toată inima mea, Doamne, Dumnezeul meu, și voi ureamări numele Tău în veci.

13. Căci mare este bunătatea Ta față de mine și Tu îmi izbăvești sufletul din adâncea Locuință a Morților.

14. Dumnezeule, niște îngâmfaiți s'au sculat împotriva mea, o ceată de oameni asupritori vor să-mi ia viața și nu se gândesc la Tine.

15. Dar Tu, Doamne, Tu ești un Dumnezeu îndurător

PSALMUL 88.

O cântare. Un psalm al fiilor lui Core. Către mai marele cântăreților. De cântat cu flautul. O învățătură a lui Heman Ezrahitul.

88 1. Doamne, Dumnezeule mântuirii mele, zi și noapte strig înaintea Ta!

2. S'ajungă rugăciunea mea înaintea Ta! Ia aminte la cererile mele!

3. Căci mi s'a saturat sufletul de rele și mi se apropie viața de Locuința Morților!

4. Sunt pus în rândul celor ce se coboară în groapă; sunt ca un om care nu mai are putere.

5. Stau întins printre cei morți, ca cei uciși și culcați în mormânt, de care nu-Ți mai aduci aminte și care sunt despărțiți de mâna Ta.

6. M'ai aruncat în groapă cea mai de jos, în întunec, în adânceuri.

7. Mânia Ta mă apasă și mă năpădesti cu toate valurile Tale. (Oprire)

8. Ai depărtat dela mine pe toți prietenii mei; m'ai făcut o pricină de scârbă pentru ei; sunt închis și nu pot să ies.

9. Mi se toposes ochii de suferință; în toate zilele Te chem, Doamne, și-mi întind mâinile spre Tine.

tor și milos, încet la mânie și bogat în bunătate și în credincioșie.

16. Îndreaptă-Ți privirile spre mine și ai milă de mine; dă tărie robului Tău și scapă pe fiul roabei Tale!

17. Fă un semn pentru mine, ca să vadă vrăjmașii mei și să se rușineze, căci Tu mă ajuți și mă mângâi, Doamne!

PSALMUL 87.

Un psalm al fiilor lui Core. O cântare.

87 1. Sionul are temelii le așezate pe munții cei sfinți.

2. Domnul iubește porțile Sionului mai mult decât toate locașurile lui Iacov.

3. Lucruri pline de slavă au fost spuse despre tine, cetate a lui Dumnezeu.

(Oprire)

4. Eu pomenesec Egiptul și Babilonul printre cei ce mă cunosc; întâ, țara Filiștenilor, Tirul cu Etiopia: «în Sion s'au născut».

5. Iar despre Sion este zis: «Acesta și acela în el s'au născut»; și însuși Cel-Prea-Înalt îl întărește.

6. Domnul numără popoarele, seriindu-le: «Acesta acolo s'a născut».

(Oprire)

7. Și cei ce cântă și cei ce joacă, strigă: «Toate izvoarele mele sunt în Tine».

10. Oare pentru morți faci Tu minuni? Sau se scoală morții să Te laude? (Oprire)

11. Se vorbește oare de bunătatea Ta în mormânt și de credincioșia Ta în Adânc?

12. Sunt cunoscute oare în întunec minunile Tale și neprihănirea Ta în țara uitării?

13. Către Tine, Doamne, strig și dimineața rugăciunea mea Te întâmpină.

14. Pentru ce, Doamne, lepezi sufletul meu? Pentru ce îmi ascunzi fața Ta?

15. Din tinerețe sunt nenorocit și trag să mor, sunt cuprins de spaima Tale și nu știu unde sunt.

16. Mânia Ta trece peste mine, spaima Tale mă prăpădesc.

17. Ele mă înconjoară toată ziua ca niște ape, mă înfășoară toate deodată.

18. Ai depărtat dela mine pe prieteni și tovarăși, și cei de aproape ai mei s'au făcut nevăzuți.

PSALMUL 89.

O învățătură a lui Etan Ezrahitul.

89 1. Voiu cânta totdeauna îndurările Domnului; voiu spune din neam în neam, cu gura mea, credincioșia Ta.

2. Căci zic: «Indurarea are temelii veșnice; credin-

cioșia Ta este întărită în ceruri».

3. «Am făcut legământ cu alesul Meu» — zice Domnul — „am jurat robului Meu David:

4. «Îți voiu întări sămânța pe vecie și din neam în neam îți voiu zidi scaunul de domnie». (Oprire)

5. Cerurile laudă minunile Tale, Doamne, și credincioșia Ta este lăudată în adunarea sfinților.

6. Căci, în ceruri, cine se poate asemăna cu Domnul? Cine este ca Domnul între fiii cel o puter-nice? 1).

7. Dumnezeu este foarte înfricoșat în sfatul sfinților și de temut pentru toți cei ce stau în jurul Lui.

8. Doamne, Dumnezeul ostirilor, cine este puternic ca Tine, Doamne? Și credincioșia Ta Te înconjoară.

9. Tu stăpânești mândria mării; când se ridică valurile ei, Tu le potolești.

10. Tu ai zdrobit Egiptul ca pe un hoit, ai risipit pe vrăjmașii Tăi prin puterea brațului Tău.

11. Ale Tale sunt cerurile, al Tău este și pământul. Tu ai întemeiat lumea și tot ce cuprinde ea.

12. Tu ai făcut miazănoaptea și miazăziua; Ta-

1) = îngerii.

borul și Hermionul se bucură de numele Tău.

13. Brațul Tău este puternic. Mâna Ta este tare, dreapta Ta este înălțată.

14. Dreptatea și judecata sunt temelia scaunului Tău de domnie; bunătatea și credincioșia merg înaintea feței Tale.

15. Ferice de poporul care cunoaște sunetul de bucurie al trâmbiței, care umblă în lumina feței Tale, Doamne!

16. Ei se bucură neîncetat de numele Tău și sunt înălțați prin dreptatea Ta.

17. Căci Tu esti fala puterii lor și, în bunăvoința Ta, ne ridici puterea noastră.

18. Căci Domnul este scutul nostru. Sfântul lui Israel este împăratul nostru.

19. Atunci ai vorbit într-o vedenie prea iubitului Tău și ai zis: «Am dat ajutorul Meu și l-am pus asupra unui viteaz, am ridicat din mijlocul poporului un ales;

20. am găsit pe robul Meu David și l-am uns cu untdelemnul Meu cel sfânt.

21. Mâna Mea va fi mie-reu cu el și brațul Meu îl va întări.

22. Vrăjmașul nu-l va prinde și cel rău nu-l va apăsa,

23. ei voiu zdrobi dinaintea lui pe protivnicii lui și

voi lovi pe cei ce-l urăsc.

24. Credincioșia și bunătatea Mea vor fi cu el și, prin numele Meu, tăria lui se va înălța.

25. Voiu da în mâna lui marea și în dreapta lui râurile.

26. El îmi va zice: «Tu ești Tatăl meu, Dumnezeul meu și stânca mântuirii mele!»

27. Iar Eu îl voi face întâiul născut, cel mai înalt dintre împărații pământului.

28. Îi voiu păstra totdeauna bunătatea Mea și legământul Meu îi va fi neclintit.

29. Îi voiu face veșnică sămânța și scaunul lui de domnie ca zilele cerurilor.

30. Dacă fiii lui vor pă-răsi Legea Mea și nu vor umbla după poruncile Mele,

31. dacă vor călca orânduirile Mele și nu vor păzi poruncile Mele,

32. atunci le voiu pedep-si fără-de-legile cu nuiua și nelegiuirile cu băta.

33. dar nu-Mi voiu depărta cu totul bunătatea dela el și nu-Mi voiu face credincioșia de minciună;

34. nu-Mi voiu călca legământul și nu voiu schimba ce a ieșit de pe buzele Mele.

35. Am jurat odată pe

sfințenia Mea; să mint Eu oare pe David?

36. Sămânța lui va dăinui în veci; seauul lui de domnie va fi înaintea Mea ca soarele;

37. ca luna, va dăinui, pe vecie, și ca martorul credincios din ceruri.

(Oprire)

38. Și totuși, Tu l-ai îndepărtat și l-ai disprețuit, Te-ai mânia pe unsul Tău;

39. ai lepădat legământul făcut cu robul Tău, i-ai pângărit cununa, svârlind-o la pământ.

40. L-ai prăbușit toate zidurile și i-ai dărâmat toate cetățile.

41. Toți trecătorii îl jefuiesc și a ajuns de batjocura vecinilor lui.

42. Ai înălțat dreapta protivnicilor lui, ai veselit pe toți vrăjmașii lui,

43. ai făcut ca ascuțișul săbiei lui să dea înapoi și nu l-ai sprijinit în luptă.

44. Ai pus capăt strălucirii lui și ai trântit la pământ seauul lui de domnie;

45. i-ai scurtat zilele tinereții și l-ai acoperit de rușine. (Oprire)

46. Până când, Doamne, Te vei ascunde fără încetare și-ți va arde mânia ca focul?

47. Adu-ți aminte ce scurtă este viața mea și pentru ce nimic ai făcut pe toți fiii oamenilor.

48. Este oare vreun om care să trăiască și să nu vadă moartea, care să poată să-și scape sufletul din Locuința Morților?

(Oprire)

49. Unde sunt, Doamne, îndurările Tale dintâi, pe care le-ai jurat lui David, în credințioșia Ta?

50. Adu-ți aminte, Doamne, de ocara robilor Tăi; adu-ți aminte că port în sân ocara dela multe popoare;

51. adu-ți aminte de ocările vrăjmașilor Tăi, Doamne, de ocările lor împotriva pașilor unsului Tău!

52. Binecuvântat să fie Domnul în veci! Amin și Amin!

CARTEA A PATRA

PSALMUL 90.

O rugăciune a lui Moise, omul lui Dumnezeu.

90 1. Doamne, Tu ai fost locul nostru de adăpost din neam în neam.

2. Înainte de a se fi nascut munții și înainte de a se fi făcut pământul și lumea, din veșnicie în veșnicie, Tu ești Dumnezeu.

3. Tu întorci pe oameni în țărână și zici: «Întoarceți-vă, fiii oamenilor!»

4. Căci, înaintea Ta, o mie de ani sunt ca ziua de ieri, care a trecut, și ca o străjă de noapte.

5. Ii ici ca un șivoiu; sunt ca un somn; dimineața sunt ca iarba care crește;

6. dimineața înfloreste și crește, iar seara este tăiată și se usucă.

7. Căci suntem mistuiți de mânia Ta și îngroziiți de urgia Ta.

8. Tu pui înaintea Ta neleguirile noastre și scoți la lumina feței Tale păcatele noastre cele ascunse.

9. Toate zilele noastre pier de urgia Ta; vedem cum ni se duc anii ca un sunet ¹⁾.

10. Anii vieții noastre se

ridică la șaptezeci de ani, iar, pentru cei mai tari, la optzeci de ani; și lucrul cu care se mândrește omul în timpul lor, nu este decât trudă și deșertăciune, căci trec iute și noi șburăm.

11. Dar cine ia scama la mânia mânia Tale și la urgia Ta așa cum se cuvine să se teamă de Tine?

12. Învață-ne să ne numărăm bine zilele, ca să căpătăm o inimă înțeleaptă!

13. Întoarce-Te, Doamne! Până când zăbovești? Ai milă de robii Tăi!

14. Sătură-ne în fiecare dimineață de bunătatea Ta și toată viața noastră ne vom bucura și ne vom veseli.

15. Invesește-ne tot atâtea zile câte ne-ai smerit, tot atâtea ani cât am văzut nenorocirea!

16. Să se arate robilor Tăi lucrarea Ta și slava Ta fiilor lor!

17. Fie peste noi bunăvoința Domnului Dumnezeului nostru! Și întărește lucrarea mâinilor noastre, da, întărește lucrarea mâinilor noastre!

PSALMUL 91.

91 1. Cel ce stă sub ocrotirea Celui-Prea-Înalt

1) sau: ca un gând, ca un oftat.

și se odihnește la umbra Celui-Atotputernic.

2. zice despre Domnul: «El este locul meu de scăpare și cetățuia mea, Dumnezeu meu, în care mă încred!»

3. Căci El te scapă de lațul vânătorului, de ciumă și de pustiriile ei.

4. El te va acoperi cu penele Sale și te vei ascunde sub aripile Lui. Căci seut și pavăză este credincioșia Lui.

5. Nu trebuie să te temi nici de groaza din timpul nopții, nici de săgeata care zboară ziua,

6. nici de ciuma care umblă în întunec, nici de molima care bântue ziua, în amiaza mare.

7. O mie să cadă alături de tine și zece mii la dreapta ta, dar de tine nu se va apropia.

8. Doar vei privi cu ochii și vei vedea răsplătirea celor răi.

9. Pentrucă zici: «Domnul este locul meu de adăpost» și faci din Cel-Prea-Înalt turnul tău de scăpare,

10. de aceea nicio nenorocire nu te va ajunge, nicio urgie nu se va apropia de cortul tău.

11. Căci El va porunci îngerilor Săi să te păzească în toate căile tale;

12. și ei te vor duce pe

mâni, ca nu cumva să-ți lovești piciorul de vreo piatră.

13. Vei păși peste lei și peste năpărci, și vei călca peste pui de lei și peste șerpi.

14. «Fiindcă Mă iubește — zice Domnul — de aceea îl voi izbăvi, îl voi ocroti, căci cunoaște numele Meu.

15. Când mă va chema, îi voi răspunde; voi fi cu el în strămtorare, îl voi izbăvi și-l voi proslăvi.

16. Îl voi sătura cu viecea lungă și-i voi arăta mântuirea Mea».

PSALMUL 92.

Un psalm. O cântare pentru ziua Sabatului.

92 1. Frumos este să laudăm pe Domnul și să mărim numele Tău, Prea-Înalte;

2. să vestim dimineata bunătatea Ta și noaptea credincioșia Ta,

3. cu instrumentul cu zece coarde și cu alăuta, în sunetele harfei.

4. Căci Tu mă înveșelești cu lucrările Tale, Doamne, și eu cânt de veselie când văd lucrările mâinilor Tale.

5. Cât de mari sunt lucrările Tale, Doamne, și cât de adânci sunt gândurile Tale!

6. Omul prost nu cunoa-

ște lucrul acesta și cel nebun nu-l înțelege.

7. Dacă cei răi înverzesc ca iarba și dacă toți cei ce fac răul înfloresc, este numai ca să fie nimiciți pe vecie.

8. Dar Tu, Doamne, ești înălțat în veci.

9. Căci iată, Doamne, vrăjmașii Tăi, iată vrăjmașii Tăi pier: toți cei ce fac răul sunt risipiți.

10. Dar mie, Tu îmi dai puterea bivoliului și m'ai uns cu untdelemn proaspăt.

11. Ochiul meu își vede împlinită dorința față de vrăjmașii mei și urechea mea aude împlinirea dorinței mele față de protivnicii mei cei răi.

12. Cel fără prihană înverzește ca finicul și crește ca cedrul din Liban.

13. Cei sădiți în casa Domnului înfloresc în curțile Dumnezeului nostru.

14. Ei aduc roade și la bătrânețe, sunt plini de sue și verzi,

15. ca să arate că Domnul este drept, El, stânca mea, în care nu este nedreptate.

PSALMUL 93.

93 1. Domnul împărătește; este îmbrăcat cu măreție; Domnul este îmbrăcat cu măreție și încins cu putere; de aceea lumea

este tare și nu se clatină.

2. Scaunul Tău de domnie este așezat din vremuri străvechi; Tu ești din veșnicie.

3. Râurile vuese, Doamne, râurile vuese tare, râurile se umflă cu putere.

4. Dar mai puternic decât vuietul apelor mari și decât vuietul valurilor năprasnice ale mării este Domnul, în locurile cerești.

5. Măturile Tale sunt cu totul adevărate; sfințenia este podoaba casei Tale, Doamne, în veci de veci.

PSALMUL 94.

94 1. Doamne, Dumnezeu răzbunărilor, Tu, Dumnezeul răzbunărilor, arată-Te!

2. Scoală-Te, judecătorul pământului, și răsplătește celor mândri după faptele lor!

3. Până când vor birui cei răi, Doamne, până când vor birui cei răi?

4. Ei țin cuvântări puternice, vorbesc cu trufie și toți cei ce fac răul se fălesc.

5. Ei sdrobesc pe poporul Tău, Doamne, și asupresc moștenirea Ta.

6. Junghie pe vădană și pe străin, ucid pe orfani

7. și zic: «Nu vede Domnul și Dumnezeul lui Iacov nu ia aminte!»

8. Totuși, învățați-vă minte, oameni fără minte! Când vă veți înțelepți, nebunilor?

9. Cel ce a sădit urechea, s'ar putea oare să n'audă? Cel ce a întocmit ochiul, s'ar putea să nu vadă?

10. Cel ce pedepsește Neamurile, s'ar putea oare să nu pedepsească, El, care învață pe oameni cunoștința?

11. Domnul cunoaște gândurile omului și știe că sunt deșerte.

12. Ferice de omul pe care-l pedepsești Tu, Doamne, și pe care-l înveți din Ieșea Ta,

13. ca să-i dai odihnă în zilele cele rele, până se va săpa groapa celui rău!

14. Căci Domnul nu lasă pe poporul Său și nu-și părăsește moștenirea.

15. Căci se va face odață judecata după dreptate și toți cei cu inima curată o vor găsi bună.

16. Cine mă va ajuta împotriva celor răi? Cine mă va sprijini împotriva celor ce fac rău?

17. De n'ar fi Domnul ajutorul meu, cât de curând sufletul meu ar fi în tăcerea morții!

18. Ori de câte ori zic: «Mi se clatină piciorul!» bunătatea Ta, Doamne, mă sprijinește.

19. Când gânduri negre

se frământă cu grămadă înăuntrul meu, mângâierile Tale îmi înviează sufletul.

20. Va fi oare unit cu Tine scaunul de domnie al fără-de-legii, care face din apăsare o lege?

21. Ei se strâng împotriva victii celui neprihănit și osândesc sânge nevino-vat.

22. Dar Domnul este tur-nul meu de scăpare, Dumnezeuul meu este stânca mea de adăpost.

23. El va face să cadă asupra lor nelegiuirea lor și îi va nimici prin răutatea lor; Domnul, Dumnezeuul nostru, îi va nimici.

PSALMUL 95.

95 1. Veniți să cântăm cu veselie Domnului și să strigăm de bucurie către stânca mântuirii noastre!

2. Să venim cu laude înaintea Lui, să facem să răsunе cântece în cinstea Lui!

3. Căci Domnul este un Dumnezeu mare, un împărat mare, mai pre sus de toți dumnezeii.

4. El ține în mână adâncurile pământului și vârful munților sunt ale Lui.

5. A lui este marea, El a făcut-o; și mâinile Lui au făcut uscatul.

6. Veniți să ne închinăm și să ne smerim, să ne plecăm genunchiul înaintea Domnului, Făcătorului nostru!

7. Căci El este Dumnezeuul nostru și noi suntem poporul pășunii Lui, turma pe care o povățuește mâna Lui... O, de ați asculta azi glasul Lui!

8. Nu vă împietriți inima ca la Meriba, ca în ziua dela Masa, în pustie.

9. unde părinții voștri M'au ispitit și M'au încercat, măcar că văzuseră lucrările Mele!

10. Patruzeci de ani M'am scârbit de neamul acesta și am zis: «Este un popor cu inima răcăcită; ei nu cunosc căile Mele».

11. De aceea am jurat în mânia Mea: «Nu vor intra în odihna Mea!»

PSALMUL 96.

96 1. Cântați Domnului o cântare nouă! Cântați Domnului, tot pământul!

2. Cântați Domnului, binecuvântați numele Lui, vestiți din zi în zi mântuirea Lui!

3. Povestiți printre Neamuri slava Lui, printre toate popoarele minunile Lui!

4. Căci Domnul este mare și foarte vrednic de laudă.

El este mai de temut decât toți dumnezeii.

5. Căci toți dumnezeii popoarelor sunt niște idoli, dar Domnul a făcut cerurile.

6. Strălucirea și măreția sunt înaintea feței Lui, tăria și frumusețea sunt în locașul Lui cel sfânt.

7. Familiile popoarelor, dați Domnului slavă și cinste!

8. Dați Domnului slava cuvenită numelui Lui! Aduceți daruri de mâncare și intrați în curțile Lui!

9. Închinați-vă înaintea Domnului înfrăcați cu po-doabe sfinte; tremurați înaintea Lui, toți locuitorii pământului!

10. Spuneți printre Neamuri: «Domnul împărătește! De aceea lumea este tare și nu se clatină». Domnul judecă popoarele cu dreptate.

11. Să se bucure cerurile și să se veselească pământul; să urle marea cu tot ce cuprinde ea!

12. Să tresalte câmpia cu tot ce e pe ea, toți copacii pădurii să strige de bucurie

13. înaintea Domnului! Căci El vine, vine să judece pământul, El va judeca lumea cu dreptate și popoarele după credința și a Sa.

PSALMUL 97.

97 1. Domnul împărătește! Să se veselească pământul și să se bucure ostroavele cele multe!

2. Norii și negura îl înconjoară; dreptatea și judecata sunt temelie scaunului Lui de domnie.

3. Înaintea lui merge focul și arde de jur împrejur pe protivnicii Lui.

4. Fulgerele Lui luminează lumea; pământul îl vede și se cutremură.

5. Munții se topesc ca ceara înaintea Domnului, înaintea Domnului întregul pământ.

6. Cerurile vestesc dreptatea Lui și toate popoarele văd slava Lui.

7. Sunt rușinați toți cei ce slujesc chipurilor și care se fălesc cu idoli. Toți dumnezeii se închină înaintea Lui.

8. Sionul aude lucrul acesta și se bucură; fiicele lui Iuda se veselesc de judecățile Tale, Doamne.

9. Căci Tu, Doamne, Tu ești Cel-Prea-Înalt peste tot pământul, Tu ești prea înălțat mai pre sus de toți dumnezeii.

10. Urîți răul cei ce iubiri pe Domnul! El păzește sufletele credincioșilor Săi și-i scapă din mâna celor răi.

11. Lumina este semănață pentru cel neprihănit și

bucuria pentru cei cu inimă curată.

12. Neprihăniților, bucurați-vă în Domnul și măriti prin laudele voastre sfîințenia Lui!

PSALMUL 98.

Un psalm.

98 1. Cântați Domnului o cântare nouă, căci El a făcut minuni. Dreapta Lui și brațul Lui cel sfânt i-au venit în ajutor.

2. Domnul Și-a arătat mântuirea, Și-a descoperit neprihănirea înaintea Neamurilor.

3. Și-a adus aminte de bunăitatea și credincioșia Sa față de casa lui Israel. Toate marginile pământului au văzut mântuirea Dumnezeului nostru.

4. Strigați de bucurie către Domnul, tot pământul! Chiuiți, strigați și cântați laude!

5. Cântați Domnului cu harfa, cu harfa și cu cântec din gură!

6. Cu trâmbițe și sunete din corn, strigați de bucurie înaintea Împăratului, Domnul!

7. Să urle marea cu tot ce cuprinde ea; lumea și cei ce locuiesc în ea;

8. să bată din palme răurile și să strige de bucurie toți munții

9. înaintea Domnului! Căci El vine să judece pă-

mântul. El va judeca lumea cu dreptate și peoarele cu nepărtinire.

PSALMUL 99.

99 1. Domnul împărătește: să tremure popoarele; El șade pe heruvimi; să se clatine pământul!

2. Mare este Domnul în Sion și înălțat peste toate popoarele.

3. Să laude oamenii numele Tău cel mare și înfricoșat, căci este sfânt!

4. Să laude puterea Împăratului, care iubește dreptatea! Tu întărești dreptatea, Tu faci judecată și dreptate în Iacov.

5. Înălțați pe Domnul Dumnezeul nostru, și închinați-vă înaintea așternutului picioarelor Lui, căci este sfânt!

6. Moise și Aaron, dintre preoții Lui, și Samuel, dintre cei ce cheamă numele Lui, au strigat către Domnul și El i-a ascultat.

7. El le-a vorbit din stâlpușul de nor; ei au păzit poruncile Lui și legea pe care le-a data-o El.

8. Doamne, Dumnezeul nostru, Tu i-ai ascultat; ai fost pentru ei un Dumnezeu iertător, dar i-ai și pedepsit pentru greșelile lor.

9. Înălțați pe Domnul Dumnezeul nostru și închi-

nați-vă pe muntele Lui cel sfânt! Căci Domnul, Dumnezeul nostru, este sfânt!

PSALMUL 100.

Un psalm de laudă.

100 1. Strigați de bucurie către Domnul, toți locuitorii pământului!

2. Slujiți Domnului cu bucurie, veniți cu veselie înaintea Lui!

3. Să știți că Domnul este Dumnezeu! El ne-a făcut, ai Lui suntem. Noi suntem poporul Lui și turma pășunii Lui.

4. Intrați cu laude pe porțile Lui, intrați cu cântări în curțile Lui! Lăudați-L și binecuvântați-înumele.

5. Căci Domnul este bun; bunăitatea Lui ține în veci și credincioșia Lui din neam în neam.

PSALMUL 101.

Un psalm al lui David.

101 1. Voiu cânta bunăitatea și dreptatea; Tie, Doamne, îți voiu cânta laude.

2. Mă voiu purta cu înțelepciune pe o cale neprihănită. O! când vei veni la mine? Voiu umbla în curăția inimii mele în lăuntrul casei mele.

3. Nu voiu pune nimic rău înaintea ochilor mei;

nrăse purtarea păcătoșilor; ea nu se va lipsi de mine.

4. Inima stricăță se va depărta de mine; nu vreau să cunosc pe cel rău.

5. Pe cel ce vorbește de rău în dos pe aproapele său, îl voi nimici; pe cel cu priviri trufăse și cu inima îngâmfată, nu-l voi suferi.

6. Voi avea ochii îndreptați asupra credincioșilor din țară, ca să locuiesc lângă mine; cel ce umblă pe o cale fără prihană, acela îmi va sluji.

7. Cel ce se dedă la înșelăciune nu va locui în casa mea; cel ce spune minciuni nu va sta înaintea ochilor mei.

8. În fiecare dimineață voi nimici pe toți cei răi din țară, ca să stărpesc din cetatea Domnului pe toți cei ce săvârșesc nelegiuirea.

PSALMUL 102.

Rugăciunea unui om necăjit când este doborât de înfrîntare și își varsă plângerea înaintea Domnului.

102 1. Doamne, ascultă-mi rugăciunea și strigarea mea s'ajungă până la Tine!

2. Nu-mi ascunde fața Ta în ziua necazului meu! Pleacă-ți urechea spre mine! Ascultă-mă de gra-

bă în ziua când strig!

3. Căci zilele mele pier ca fumul și oasele îmi ard ca un tăciune.

4. Inima îmi este lovită și mi se usucă întocmai ca iarba; până și pâinea uit să mi-o mănânce.

5. Din pricina gemetelor mele, mi se lipese oasele de piele.

6. Seamăn cu pelicanul din pustie, sunt ca o cucușă din dărărmături.

7. Veghez și sunt ca pasărea singuratică pe un acoperiș.

8. În fiecare zi mă batjocoresc vrăjmașii mei și, cei ce se înfurie împotriva mea, mă blestemă.

9. Mănânc cenușă în loc de pâine și îmi amestec băutura cu lacrimi.

10. Din pricina mâniei și urgiei Tale; căci m'ai ridicat și m'ai aruncat departe.

11. Zilele mele sunt ca umbra care se lungeste și mă usucă ca iarba.

12. Dar Tu, Doamne, Tu, împărătești pe vecie și poimenirea Ta ține din neam în neam.

13. Tu Te vei scula și vei avea milă de Sion, căci este vremea să Te înduri de el, a venit vremea hotărâtă pentru el.

14. Căci robii Tăi iubesc pietrele Sionului și le este milă de țărâna lui.

15. Atunci Neamurile se vor teme de numele Domnului și toți împărații pământului de slava Ta.

16. Căci Domnul va zidi iarăși Sionul și Se va arăta în slava Sa.

17. El ia aminte la rugăciunea nevoiașului și nu-i nesocotește rugăciunea.

18. Să se serie acestea pentru neamul de oameni¹⁾ care va veni; și poporul care se va naște să laude pe Domnul!

19. Căci El privește din înălțimea sfînteniei Sale; Domnul privește din ceruri pe pământ.

20. ca să audă suspinul celui încătușat și să izbăvească pe cei dați morții.

21. pentru ca ei să vestească în Sion numele Domnului și laudele Lui în Ierusalim.

22. când se vor strânge laolaltă popoarele și împărățiile, ca să slujească Domnului.

23. El mi-a frânt puterea în drum și mi-a scurtat zilele.

24. Eu zic: «Dumnezeul meu, nu mă lua la jumătatea zilelor mele, Tu, ai cărui ani țin veșnic!»

25. Tu ai întemeiat în vechime pământul și cerurile sunt lucrarea mâinilor Tale.

¹⁾ = generația.

26. Ele vor pieri, dar Tu vei rămânea; toate se vor învechi ca o haină; le vei schimba ca pe un veșmânt și se vor schimba;

27. dar Tu rămâi același și anii Tăi nu se vor sfârși.

28. Fiii robilor Tăi își vor locui țara și sămânța lor se va întări înaintea Ta.

PSALMUL 103.

Un psalm al lui David.

103 1. Binecuvintează, suflă al meu, pe Domnul și tot ce este în mine să binecuvinteze numele Lui cel sfânt!

2. Binecuvintează, suflă al meu, pe Domnul și nu uita niciuna din binefacerile Lui!

3. El îți iartă toate fărădelegile tale; El îți vindecă toate boalele tale;

4. El îți izbăvește viața din groapă; El te înmormănează cu milă și cu îndurări;

5. El îți satură de bunătați bătrânețea și te face să întineresti iarăși ca vulturul.

6. Domnul face dreptate și judecată tuturor celor asupriți.

7. El Și-a arătat căile Sale lui Moise și lucrările Sale copiilor lui Israel.

8. Domnul este îndurător

și milostiv, încet la mânie și de o mare bunătate.

9. El nu ceartă fără înțetare și nu ține mânie pe vecie.

10. Nu ne face după păcatele noastre, nu ne pedepsește după fără-de-le-gile noastre.

11. Ci cât sunt de sus cerurile față de pământ, atât este de mare bunătatea Lui pentru cei ce se tem de El;

12. cât este de departe răsăritul de apus, atât de mult depărtează El fără-de-legile noastre dela noi.

13. Cum se îndură un tată de copiii săi, așa Se îndură Domnul de cei ce se tem de El.

14. Căci El știe din ce suntem făcuți; își aduce aminte că suntem fărană.

15. Omul! Zilele lui sunt ca iarba și înflorește ca floarea de pe câmp.

16. Când trece un vânt peste ea, nu mai este, și locul pe care-l cuprindea n'o mai cunoaște.

17. Dar bunătatea Domnului ține în veci pentru cei ce se tem de El și dreptatea Lui pentru copiii copiilor lor.

18. pentru cei ce păzesc legământul Lui și își aduc aminte de poruncile Lui, ca să le împlinească.

19. Domnul Și-a așezat scaunul de domnie în ce-

ruri și domnia Lui stăpânește peste toate.

20. Binecuvântați pe Domnul, voi îngerii Lui, care sunteți tari în putere, care împliniți poruncile Lui, ascultând de glasul Cuvântului Lui.

21. Binecuvântați pe Domnul, toate oștirile Lui, robii Lui, care faceți voia Lui!

22. Binecuvântați pe Domnul, toate lucrările Lui, în toate locurile stăpânirii Lui! Binecuvintează, suflute al meu, pe Domnul!

PSALMUL 104.

104 1. Binecuvintează, suflute al meu, pe Domnul! Doamne, Dumnezeu meu, Tu ești nemărginit de mare! Tu ești înmărginit cu strălucire și măreție!

2. Te învelești cu lumina și cu o manta; întinzi cerurile ca un cort.

3. Cu apele îți întocmești vârful locuinței Tale; din nori îți faci carul și umbli pe aripile vântului.

4. Din vânturi îți faci soli și din flăcări de foc, slujitori.

5. Tu ai așezat pământul pe temeliiile lui și niciodată nu se va clătina.

6. Il acoperiseși cu adâncul cum l-ai acoperi cu o haină; apele stăteau pe munți.

7. Dar, la amenințarea Ta au fugit, la glasul tunetului Tău au luat-o la fugă,

8. (munții s'au ridicat, văile s'au plecat) spre locul pe care li-l hotărâseși Tu.

9. Le-ai pus o margine, pe care nu o vor trece; nu se vor mai întoarce ca să acopere pământul.

10. Tu faci să țâșnească izvoarele în văi; și ele curg printre munți.

11. Ele adapă toate fiarele câmpului; măgarii sălbatici își potolește setea.

12. Păsările cerului locuiesc pe marginile lor și fac să le răsunе glasul printre ramuri.

13. Din cămărilor Tale de sus Tu uzi munții; și se satură pământul de rodul lucrărilor Tale.

14. Tu faci să crească iarba pentru vite și verdeturi pentru nevoile omului, ca pământul să dea hrană;

15. vin, care veselește inima omului; untdelemn, care-i înfrumusețează fața; și pâine, care-i întărește inima.

16. Se satură de udătură copacii Domnului, cedrii din Liban, pe care i-a sădit El.

17. În ei își fac păsările cuiburi; iar barza își are locuința în chiparoși.

18. Munții cei înalți sunt pentru țăpii sălbatici, iar stâncile sunt adăpost pentru iepuri.

19. El a făcut luna, ca să arate vremile; soarele știe când trebuie să apună.

20. Tu aduci întunecul și se face noapte; atunci toate fiarele pădurilor se pun în mișcare.

21. Pui de lei răcesc după pradă și își cer hrana dela Dumnezeu.

22. Când răsare soarele, ele fug înapoi și se culcă în vizuinile lor.

23. Dar omul iese la lucru său și la munca sa până seara.

24. Cât de multe sunt lucrările Tale, Doamne! Tu pe toate le-ai făcut cu înțelepciune. Pământul este plin de făpturile Tale.

25. Iată marea cea întinsă și largă: în ea se mișcă nenumărate vietăți mici și mari.

26. Acolo, în ea, umblă corăbiile și în ea este leviatanul acela, pe care l-ai făcut, ca să se joace în valurile ei.

27. Toate aceste victuitoare Te așteaptă, ca să le dai hrana la vreme.

28. Le-o dai Tu, ele e adună; îți deschizi Tu mână, ele se satură de bună-tățile Tale.

29. Îți ascunzi Tu fața, ele tremură; le iei Tu su-

flarea, ele mor și se întorc în țărâna lor.

30. Îți trimeti Tu suflarea, ele sunt zidite din nou și înnoești astfel fața pământului.

31. În vece să țină slava Domnului! Să Se bucure Domnul de lucrările Sale!

32. El privește spre pământ, și pământul se cutremură; atinge munții, și ei fumegă.

33. Voi cânta Domnului cât voi trăi, voi lăuda pe Dumnezeuul meu cât voi fi.

34. Fie plăcută Lui cugătare mea! Mă bucur de Domnul.

35. Să piară păcătoșii de pe pământ și cei răi să nu mai fie! Binecuvîntază, suflete al meu, pe Domnul!

Lăudați pe Domnul!

PSALMUL 105.

105 1. Lăudați pe Domnul, chemați numele Lui! Faceți cunoscut printre popoare isprăvile Lui!

2. Cântați, cântați în cinstea Lui! Vorbiți despre toate minunile Lui!

3. Făliți-vă cu numele Lui cel sfânt! Să se bucure inima celor ce cântă pe Domnul!

4. Alergați la Domnul și

la puterea Lui; căutați necurmat fața Lui!

5. Aduceți-vă aminte de semnele minunate pe care le-a făcut, de minunile și de judecățile rostite de gura Lui,

6. voi, sămânță a robului Lui, Avraam, copii ai lui Iacov, aleșii Lui!

7. Domnul este Dumnezeuul nostru; judecățile Lui se aduc la îndeplinire pe tot pământul.

8. El își aduce aminte totdeauna de legământul Său, de făgăduința Sa făcută pentru o mie de nemuri de om,¹⁾

9. de legământul pe care l-a încheiat cu Avraam și de jurământul pe care l-a făcut lui Isaac

10. și pe care l-a făcut lege pentru Iacov, legământ veșnic pentru Israel.

11. zicând: «Ție îți voi da țara Canaanului ca moștenire, care v'a căzut la sort».

12. Pe atunci ei erau puțini la număr, foarte puțini și străini în țară;

13. mergeau dela un neam la altul și dela o împărăție la un alt popor;

14. dar El n'a dat voie nimănui să-i asuprească și a pedepsit împărații din pricina lor.

1. generații

15. «Nu vă atingeți de unșii Mei, — a zis El — și nu faceți niciun rău proorocilor Mei!»

16. A chemat foamea asupra țării și a tăiat orice mijloc de trai.

17. Le-a trimis înainte pe un om; Iosif a fost vândut ca rob.

18. I-au strâns picioarele în butuci, l-au pus în fiare

19. până la vremea când s'a împlinit ce vestise el; și Cuvântul Domnului l-a încercat.

20. Împăratul a trimis și i-a dat drumul; stăpânitorul popoarelor l-a lăsat slobod.

21. L-a pus domn peste casa lui și cărmuitor peste toate averile sale,

22. ca să lege după plac pe domnitorii lui și să învețe pe bătrânii lui înțelepciunea.

23. Atunci Israel a venit în Egipt și Iacov a locuit în țara lui Ham.

24. Domnul a înmulțit foarte mult pe poporul Său și l-a făcut mai puternic decât protivnicii lui.

25. Acestora El le-a schimbat inima până acolo că au urît pe poporul Lui și au pus la cale lucruri rele împotriva robilor Lui.

26. A trimis pe robul Său Moise și pe Aaron, pe care-l alesese.

27. Ei au făcut semnele

Lui în mijlocul lor, minuni în țara lui Ham.

28. A trimis întunerec și a adus negura, ca să nu fie neascultători de Cuvântul Lui.

29. Le-a prefăcut apele în sânge și a făcut să le piară peștii.

30. Țara lor a forfotit de broaște, până în odăile împăraților lor.

31. El a zis și au venit muște otrăvitoare și păduchi pe tot ținutul lor.

32. În loc de ploaie, le-a dat grindină și flăcări de foc în țara lor.

33. Le-a bătut viile și smochinii și a sfărâmat copacii din ținutul lor.

34. El a zis și au venit lăcuste, lăcuste fără număr,

35. care au mâncat orice verdeță din țară și au mistuit roadele țărinilor lor.

36. A lovit pe toți întâii născuți din țara lor, toată pârga puterii lor.

37. A scos pe poporul Său cu argint și cu aur și nu era niciun bolnav din semințiile Lui.

38. Egiptenii s'au bucurat de plecarea lor, căci îi apucase groaza de ei.

39. A întins un nor, ca să-i acopere, și un foc, ca să lumineze noaptea.

40. La cererea lor, a trimis prepeșiți și i-a săturat cu pâine din cer.

41. A deschis stânca și au curs ape, care s'au vărsat ca un râu în locurile uscate.

42. Căci Și-a adus aminte de Cuvântul Său cel sfânt și de Avraam, robul Său.

43. A scos pe poporul Său cu veselie, pe aleșii Săi în mijlocul strigătelor de bucurie.

44. Le-a dat pământurile Neamurilor și au pus stăpânire pe rodul muncii popoarelor,

45. ca să păzească poruncile Lui și să țină legile Lui. Lăudați pe Domnul!

PSALMUL 106.

106 1. Lăudați pe Domnul!

Lăudați pe Domnul, căci este bun, căci în veac ține îndurarea Lui!

2. Cine va putea să spună isprăvile mărețe ale Domnului sau să facă să răsună toată lauda Lui?

3. Ferice de cei ce păzesc judecata și de cei ce înfăptuiesc neprihănirea în orice vreme!

4. Adu-Ți aminte de mine, Doamne, în bunăvoința Ta pentru poporul Tău! Cercetează-mă, dându-mi ajutorul Tău,

5. ca să văd fericirea aleșilor Tăi, să mă bucur de bucuria poporului Tău și

să mă laud cu moștenirea Ta!

6. Noi am păcătuit ca și părinții noștri, am săvârșit nelegiuire, am făcut rău.

7. Părinții noștri, în Egipt, n'au luat aminte la minunile Tale, nu și-au adus aminte de mulțimea îndurărilor Tale, ci s'au răsvrătit la mare, la Marea Roșie.

8. Dar El i-a scăpat, din pricina numelui Său, ca să-Și arate puterea.

9. A muștrat Marea Roșie și ea a secat; și i-a trecut prin adâncuri ca printr'un pustiu.

10. I-a scăpat din mâna celui ce-i ura și i-a izbăvit din mâna vrăjmașului.

11. Apele au acoperit pe protivnicii lor. N'a rămas unul măcar din ei.

12. Atunci ei au crezut în cuvintele Lui și au cântat laudele Lui.

13. Dar curând au uitat lucrările Lui și n'au așteptat sfatul Lui.

14. Ci i-a apucat pofta în pustie și au ispitit pe Dumnezeu în pustietate.

15. El le-a dat ce cereau, dar a trimes o molimă printre ei.

16. În tabără au fost ge-

1) evreește: o uscăciune în sufletele lor, o topire.

loși pe Moise și pe Aaron, stântul Domnului.

17. Atunci s'a deschis pământul și a înghițit pe Datan și s'a închis deasupra cetei lui Abiram.

18. Un foc s'a aprins în ceata lor și flăcări au mistuit pe cei răi.

19. Au făcut un vițel în Horeb și s'au închinat înaintea unui chip turnat.

20. Și au schimbat Slava lor pe chipul unui bou, care mănâncă iarbă.

21. Au uitat pe Dumnezeu, Mântuitorul lor, care făcuse lucruri mari în Egipt,

22. minuni în țara lui Ham, semne înfricoșate la Marea Roșie.

23. El a zis să-i nimicească, dacă Moise, alesul Lui, n'ar fi stat la spărtură înaintea Lui, ca să abată mânia Lui și să nu-i nimicească.

24. A poi au disprețuit țara cea plăcută; n'au crezut în Cuvântul Domnului,

25. ci au cântat în corturile lor și n'au ascultat de glasul Lui.

26. Atunci El a ridicat mâna și a jurat că-i va face să cadă în pustie,

27. că le va doborî să-mănța printre Neamuri și-i va împrăștia prin alte țări.

28. Ei s'au alipit de Bal-Peor și au mâncat din jertfele morților.

29. Au mâniat astfel pe Domnul prin faptele lor și o urgie a izbucnit între ei.

30. Atunci Fineas s'a sculat și a făcut judecată, și urgia s'a oprit.

31. Aceasta i-a fost socotită ca neprihănire din neam în neam până în veci.

32. La apele Meriba iarăși au mâniat pe Domnul; și Moise a fost pedepsit din pricina lor,

33. căci i-au atățat duhul și el a vorbit în chip ușuratic cu buzele.

34. N'au nimicit popoarele cum le poruncise Domnul,

35. ci s'au amestecat cu Neamurile și au învățat faptele lor,

36. au slujit idolilor lor, care au fost o cursă pentru ei.

37. Și-au jertfit dracilor pe fiii și pe fiicele lor,

38. și au vărsat sânge nevinovat, sângele fiilor și al fiicelor lor, pe care i-au jertfit idolilor din Canaan, și țara a fost spurcată astfel cu sânge.

39. S'au spurcat prin faptele lor, au curvit prin apucăturile lor.

40. Atunci Domnul S'a aprins de mânie împotriva poporului Său și a urât moștenirea Sa.

41. I-a dat în mâinile

Neamurilor și cei ce li erau au stăpânit peste ei;
42. vrăjmașii lor i-au asuprit și au fost smeriți sub mâna lor.

43. De mai multe ori El i-a izbăvit, dar ei L-au supărat prin purtarea lor și au căzut tot mai jos prin nelegiuirea lor.

44. Dar El le-a văzut străntorarea când le-a auzit strigătele.

45. Și-a adus aminte de legământul Său, și a avut milă de ei, după bunăta-
tea Sa cea mare.

46. I-a făcut să adoască în fața tuturor celor
ce-i țineau în robie.

47. Scapă-ne, Doamne, Dumnezeu nostru, și strânge-ne din mijlocul Neamurilor, ca să lăudăm numele Tău cel sfânt și să ne fălim cu lauda Ta!

48. Binecuvântat să fie Domnul, Dumnezeu lui Israel, din veșnicie în veșnicie! Și tot poporul să zică: «Amin! Lăudați pe Domnul!»

CARTEA A CINCIA

107 1. «Lăudați pe Domnul, căci este bun, căci în veac ține îndurarea Lui!»

2. Așa să zică cei răscumprați de Domnul, pe care i-a izbăvit El din mâna vrăjmașului

3. și i-a strâns din toate țările: dela răsărit și dela apus, dela miazănoapte și dela mare.

4. Ei pribegeau prin pustie, umblau pe căi neumblate și nu găseau nicio cetate, unde să poată locui.

5. Sufereau de foame și de sete; le tănjea sufletul în ei.

6. Atunci, în străntorarea lor, au strigat către

Domnul și El i-a izbăvit din necazurile lor.

7. I-a călăuzit pe drumul cel drept, ca să ajungă într-o cetate de locuit.

8. O, de ar lăuda oamenii pe Domnul pentru bunătatea Lui și pentru minunile Lui față de fiii oamenilor!

9. Căci El a potolit setea sufletului însetat și a umplut de bunătați sufletul flămând.

10. Cei ce se așezau în întunec și în umbra morții, legați în mare întristare și în fiare,

11. pentru că se răzvrăteau împotriva cuvintelor lui Dumnezeu și nesocote-

seră afața Lui Celui-Prea-
Inalt...

12. și El le-a smerit inima prin suferință — au căzut, și nimeni nu i-a ajutat.

13. Atunci, în străntorarea lor, au strigat către Domnul și El i-a izbăvit din necazurile lor.

14. I-a scos din întunec și din umbra morții, și le-a rupt lanțurile.

15. O, de ar lăuda oamenii pe Domnul pentru bunătatea Lui și pentru minunile Lui față de fiii oamenilor!

16. Căci El a sfărâmat porți de aramă și a rupt zăvoare de fier.

17. Nebunii, prin purtarea lor vinovată și prin nelegiuirile lor, ajunseseră nenorociți.

18. Sufletul li se desguștase de orice hrană și erau lângă porțile morții.

19. Atunci, în străntorarea lor, au strigat către Domnul și El i-a izbăvit din necazurile lor.

20. A trimes Cuvântul Său și i-a vindecat, și i-a scăpat de groapă.

21. O, de ar lăuda oamenii pe Domnul pentru bunătatea Lui și pentru minunile Lui față de fiii oamenilor!

22. Să-i aducă jertfe de mulțumire și să vestească

lucrările Lui cu strigăte de bucurie.

23. Cei ce se coboară pe mare în corăbii și fac negoț pe apele cele mari,

24. aceia văd lucrările Domnului și minunile Lui în mijlocul adâncului.

25. Căci El zice și se pornește furtuna, care ridică valurile mării.

26. Se suie spre ceruri, se coboară în adâncuri; sufletul le este pierdut în fața primejdiei.

27. Apucați de ameteală, se clatină ca un om beat, și zadarnică le este toată iscusința.

28. Atunci, în străntorarea lor, strigă către Domnul și El îi izbăvește din necazurile lor.

29. Oprește furtuna, aduce liniștea și valurile se potolesc.

30. Ei se bucură că valurile s'au liniștit; și Domnul îi duce la limanul dorit.

31. O, de ar lăuda oamenii pe Domnul pentru bunătatea Lui și pentru minunile Lui față de fiii oamenilor!

32. Să-L înalte în adunarea poporului și să-L laude în adunarea bătrânilor!

33. El prefăce răurile în pustiu și izvoarele de apă în pământ uscat,

34. țara roditoare în țară

sărată, din pricina răutății locuitorilor ei.

35. Tot el prefăce pustiul în iaz și pământul uscat în izvoare de ape.

36. Așează acolo pe cei flămânzi și ei întemeiază o cetate, ca să locuiască în ea;

37. Însămânțează ogoare și sădese vii, care le aduc rod.

38. El îi binecuvintează și se înmulțesc foarte mult, și nu le împuținează vitele.

39. Dacă sunt împuținați și apăsați prin asuprire, nenorocire și suferință,

40. «El varsă disprețul peste cei mari și-i face să pribegească prin pustiuri fără drum»;

41. dar ridică din neaaz pe cel lipsit, și-i înmulțește familia ca pe o turmă.

42. «Oamenii fără prihană văd aceasta și se bucură și orice nelegiuire își închide gura».

43. Cine este înțelept, să ia seama la acestea și să fie cu luare aminte la bunătățile Domnului.

PSALMUL 108.

O cântare. Un psalm al lui David.

108 1. Gata îmi este inima să cânte, Dumnezeu! Voiu cânta, da,

voi cânta laude cu tot ce alcătuște slava mea!

2. Deșteptați-vă, alăută și harfă! Voiu deștepta zările.

3. Te voi lauda printre popoare, Doamne, îți voi cânta laude printre Neamuri,

4. căci mare este bunătatea Ta și se înalță mai pre sus de ceruri, iar credincioșii Ta până la nori.

5. Înalță-Te peste ceruri, Dumnezeule, și fie slava Ta peste pământul!

6. Pentru ca prea iubiții Tăi să fie izbăviți, scapăne prin dreapta Ta și ascultă-ne!

7. Dumnezeu a vorbit în sfințenia Sa. Mă bucur de aceasta. Voiu împărți Siemul și voiu măsura valea Sucoț;

8. Al meu este Galaadul, al meu este Manase; Efraim este coiful capului meu și Iuda este toiaagul meu de cârmuire;

9. Moab este lighianul în care mă spăl; asupra Edomului îmi arune încălțăminte; scot strigăte de biruință asupra țării Filitenilor.

10. Cine mă va duce în cetatea întărită? Cine mă va duce până la Edom?

11. Oare nu Tu, Dumnezeule, care ne-ai lepădat și nu mai ieși, Dumnezeule, cu oștirile noastre?

12. Dă-ne ajutor împotriva asupritorului, căci zadarnic este ajutorul omului.

13. Cu Dumnezeu vom face isprăvi mari; El va sdrobi pe vrăjmașii noștri.

PSALMUL 109.

Către mai marele cântăreților. Un psalm al lui David.

109 1. Dumnezeu! laude-mele, nu tăcea!

2. Căci protivnicii mei au deschis împotriva mea o gură rea și înșelătoare, îmi vorbesc cu o limbă mincinoasă.

3. Mă înconjoară cu vorbe pline de ură și se războiesc cu mine fără pricină.

4. Pe când eu îi iubesc, ei îmi sunt protivnici; dar eu aleg la rugăciune.

5. Ei îmi întorc rău pentru bine și ură pentru dragostea mea.

6. Pe vrăjmașul meu pun-l sub stăpânirea unui om rău și un pârâș să stea la dreapta lui!

7. Când va fi judecat, să fie găsit vinovat și rugăciunea lui să treacă drept un păcat!

8. Puține să-i fie zilele și slujba să i-o ia altul!

9. Să-i rămână copiii orfani și nevasta lui văduvă!

10. Copiii lui să umble

fără niciun câpătăiu și să cerșască. Să-și caute pâinea departe de locuința lor dărâmată!

11. Cămătarul să-i pună mâna pe tot ce are și străinii să-i jefuiască munca lui!

12. Nimeni să nu mai țină la el și nimeni să n'aibă milă de orfanii lui!

13. Urmașii lui să fie nimiceți și să li se stingă numele în neamul următor!

14. Nelegiuirea părinților lui să rămână cu aducere aminte înaintea Domnului și păcatul mamei lui să nu se șteargă!

15. Domnul să aibă totdeauna înaintea ochilor, ca să le șteargă pomenirea de pe pământ.

16. Pentrucă nu și-a adus aminte să facă îndurare, ei a prigonit pe cel sărac și lipsit și pe cel cu inima sdrobotită, ca să-l omore.

17. Ii plăcea blestemul: să cadă asupra lui! Nu-i plăcea binecuvântarea: să se depărteze de el!

18. Se îmbracă cu blestemul cum se îmbracă cu haina lui: să-i pătrundă ca apa în lăuntru lui, ca undelemnul în oase!

19. Să-i slujească de veșmânt, ca să se acopere; de cingătoare, cu care să fie totdeauna încins!

20. Aceasta să fie, din partea Domnului, plata vrăjmașilor mei și a celor ce vorbește cu răutate împotriva sufletului meu.

21. Iar Tu, Doamne, Dumnezeu, lucrează pentru mine din pricina numelui Tău, căci bună este îndurarea Ta; izbăvește-mă!

22. Căci sunt sărac și lipsit și îmi este rănită inima înlăuntrul meu.

23. Pier ca umbra gata să treacă; sunt izgonit ca o lăcustă.

24. Mi-au slăbit genunchii de post și mi s'a sleit trupul de slăbiciune.

25. Am ajuns de ocară lor; când mă privesc ei, dau din cap.

26. Ajută-mi, Doamne, Dumnezeul meu! Scapă-mă prin bunătatea Ta,

27. ca să se știe că mâna Ta, că Tu, Doamne, ai făcut această!

28. Măcar că ei blestemă, Tu binecuvintează; și dacă ei se ridică împotriva mea, vor fi acoperiți de rușine, iar robul Tău se va bucura.

29. Protivnicii mei să fie îmbrăcați cu ocară, să se acopere cu rușinea lor cum se acoper cu o manta.

30. Voiu lauda foarte mult cu gura mea pe Domnul, îl voiu mări în mijlocul mulțimii.

31. Căci El stă la dreapta

săracului, ca să-l izbăvească de cei ce-i osândesc sufletul.

PSALMUL 110.

Un psalm al lui David.

110 1. Domnul a zis Domnului meu: «Sezi la dreapta Mea până voi pune pe vrăjmașii Tăi așternut picioarelor Tale».

2. Domnul va întinde din Sion toiagul de cârmuire al puterii Tale, zicând: «Domnește în mijlocul vrăjmașilor Tăi!»

3. Poporul Tău este plin de înflăcărare când își aduni ostirea; cu podoabe sfinte, ca roua din sânul zorilor, vine tineretul Tău la Tine.

4. Domnul a jurat și nu-i va părea rău: «Tu ești preot în veac, în felul lui Melchisedec».

5. Domnul este la dreapta Ta și sdrobește pe împărați în ziua mâniei Sale.

6. El face dreptate printre Neamuri; umple locurile cu trupuri moarte; sdrobește capete pe toată întinderea țării.

7. El bea din pârâu în timpul mersului; de aceea își înalță capul.

PSALMUL 111.

111 1. Lăudați pe Domnul! Voiu lauda pe Domnul din toată inima

mea, în tovărășia oamenilor neprihăniți și în adunare.

2. Mari sunt lucrările Domnului, cercetate de toți cei ce le iubesc.

3. Strălucire și măreție este lucrarea Lui și dreptatea Lui ține în veci.

4. El a lăsat o aducere aminte a minunilor Sale; Domnul este îndurător și milos.

5. El a dat hrană celor ce se tem de El; El își aduce pururea aminte de legământul Său.

6. El a dat poporului Său puterea lucrărilor Sale, căci le-a dat moștenirea Neamurilor.

7. Lucrările mânilor Lui sunt credincioșie și dreptate; toate poruncile Lui sunt adevărate,

8. întărite pentru veșnicie, făcute cu credincioșie și dreptate.

9. A trimis poporului Său izbăvirea, a așezat legământul Său în veci; numele Lui este sfânt și înfricoșat.

10. Frica Domnului este începutul înțelepciunii; toți cei ce o păzesc au o minte sănătoasă. Lauda Lui ține în veci.

PSALMUL 112.

112 1. Lăudați pe Domnul!

Ferice de omul care se teme de Domnul și care are o mare plăcere pentru poruncile Lui!

2. Sămânța lui va fi puternică pe pământ; neamul oamenilor fără prihană va fi binecuvântat.

3. El are în casă bogăție și belșug, și neprihănirea lui dăinuiește în veci.

4. Celui fără prihană îi răsare o lumină în întunec. El este milos, îndurător și drept.

5. Ferice de omul care se poartă cu îndurare și dă cu împrumut. El își rândunește lucrurile după dreptate!

6. Căci nu se va clătina niciodată; pomenirea celui neprihănit ține în veci.

7. El nu se teme de vești rele; inima lui este tare, plină de încredere în Domnul.

8. Inima îi este tare, n'are nicio teamă până ce își vede împlinită dorința față de protivnicii săi.

9. El împrăstie, dă celor lipsiți; neprihănirea lui ține în veci; capul i se înalță cu slavă.

10. Cel rău vede aceasta și se mânie, scrâșnește din dinți și se topește; dorințele celor răi rămân neîmplinite.

PSALMUL 113.

113 1. Lăudați pe Domnul! Robii Domnului lăudați, lăudați numele Domnului!

2. Fie numele Domnului binecuvântat de acum și până în veac!

3. Dela răsăritul soarelui până la apusul lui, fie numele Domnului lădat!

4. Domnul este înălțat mai pre sus de toate Neamurile, slava Lui este mai pre sus de ceruri.

5. Cine este ca Domnul, Dumnezeul nostru, care locuiește atât de sus

6. și care pleacă privilegiile să vadă ce se face în ceruri și pe pământ?

7. El ridică pe sărac din țărână, înalță pe cel lipsit din gunoiu,

8. ca să-l facă să șadă împreună cu cei mari, cu mai marii poporului Său.

9. El dă o casă celei ce era stea rădăcină, face din ea o mamă veselă în mijlocul copiilor ei. Lăudați pe Domnul!

PSALMUL 114.

114 1. Când a ieșit Israel din Egipt, casa lui Iacov din mijlocul unui popor de limbă străină.

2. Iuda a ajuns locașul Lui cel sfânt și Israel stăpânirea Lui.

3. Marea a văzut a-

ceasta și a fugit, Iordana s'a întors înapoi,

4. munții au sărit ca niște berbeci și dealurile ca niște miei.

5. Ce ai tu, mare, de fugi, și tu, Iordane, de te întorești înapoi?

6. Ce aveți voi, munților, de săltați ca niște berbeci, și voi, dealurilor, ca niște miei?

7. Cutremură-te, pământule, înaintea Domnului, înaintea Dumnezeului lui Iacov,

8. care preface stânca în iaz și cremenea în izvor de ape!

PSALMUL 115.

115 1. Nu nouă, Doamne, nu nouă, ci numelui Tău dă slavă, pentru bunătatea Ta, pentru credincioșia Ta!

2. Pentru ce să zică Neamurile: «Unde este Dumnezeul lor?»

3. Dumnezeul nostru este în ceruri. El face tot ce vrea.

4. Idoliilor lor sunt de argint și aur, făcuți de mâni omenești.

5. Au gură, dar nu vorbesc; au ochi, dar nu văd;

6. au urechi, dar nu aud; au nas, dar nu miroș;

7. au mâni, dar nu pipăie, au picioare, dar nu umblă; nu scot niciun sunet din gâtul lor.

8. Ca ei sunt cei ce-i fac; toți cei ce se încred în ei.

9. Israele, încrede-te în Domnul! El este ajutorul și scutul lor.

10. Casa lui Aaron, încredeți-vă în Domnul! El este ajutorul și scutul lor.

11. Cei ce vă temeți de Domnul, încredeți-vă în Domnul! El este ajutorul și scutul lor.

12. Domnul își aduce aminte de noi; El va binecuvânta, va binecuvânta casa lui Israel, va binecuvânta casa lui Aaron,

13. va binecuvânta pe cei ce se tem de Domnul, pe cei mici și pe cei mari.

14. Domnul să vă înmulțească tot mai mult, pe voi și pe copiii voștri!

15. Fiți binecuvântați de Domnul, care a făcut cerurile și pământul.

16. Cerurile sunt ale Domnului, dar pământul l-a dat fiilor oamenilor.

17. Nu morții laudă pe Domnul, și nici vreunul din cei ce se coboară în locul tăcerii;

18. ci noi, noi vom binecuvânta pe Domnul de acum și până în veac.

Lăudați pe Domnul!

PSALMUL 116.

116 1. Iubesc pe Domnul, căci El aude glasul meu, cererile mele.

2. Pentru că El și-a ple-

cat urechea spre mine, de aceea-L voi chema toată viața mea.

3. Mă înfășuraseră legăturile morții și m'apucaseră sudorile mormântului; eram pradă necazului și durerii.

4. Dar am chemat numele Domnului și am zis: «Doamne, mântuiește-mi sufletul!»

5. Domnul este milos și drept, și Dumnezeul nostru este plin de îndurare.

6. Domnul păzește pe cei fără viclesug; eram doborât de tot, dar El m'a mântuit.

7. Întoarce-te, suflete în odihna ta, căci Domnul ți-a făcut bine.

8. Da, Tu mi-ai izbăvit sufletul dela moarte, ochii din lacrimi și picioarele de cădere.

9. Voi umbla înaintea Domnului pe pământul celor vii.

10. Am crezut, de aceea am vorbit. Am fost foarte apăsător.

11. În neliniștea mea, zi ceam: «Toți oamenii sunt mincinoși!»

12. Cum voi răsplăti Domnului toate binefacerile Lui față de mine?

13. Voi înălța paharul izbăvirilor și voi chema numele Domnului.

14. Imi voi implini juriunțele făcute Domnului în fața întregului Său popor.

15. Scumpă este înaintea Domnului moartea celor iubiți de El.

16. Doamne, sunt robul Tău, robul Tău, fiul roabei Tale, și Tu mi-ai delegat legăturile.

17. Îți voi aduce o jertfă de mulțumire și voi chema numele Domnului;

18. Imi voi implini juriunțele făcute Domnului în fața întregului Lui popor,

19. în curțile casei Domnului, în mijlocul tău, Ierusalime! Lăudați pe Domnul!

PSALMUL 117.

117 1. Lăudați pe Domnul, toate Neamurile, preamăriți-L, toate popoarele!

2. Căci mare este bunătatea Lui față de noi și credincioșia Lui ține în veci.

Lăudați pe Domnul!

PSALMUL 118.

118 1. Lăudați pe Domnul, căci este bun, căci în veac ține îndurarea Lui!

2. Să zică Israel: «Căci în veac ține îndurarea Lui!»

3. Să zică și casa lui Aaron: «Căci în veac ține îndurarea Lui!»

4. Să zică cei ce se tem

de Domnul: «Căci în veac ține îndurarea Lui!»

5. În strâmtorarea mea am chemat pe Domnul, și Domnul m'a ascultat și m'a scos la larg.

6. Domnul este de partea mea, nu mă tem de nimic: ce poate să-mi facă omul?

7. Domnul este de partea mea printre cei ce mă a-jută și-mi voi vedea împlinită dorința față de cei ce mă urăsc.

8. Mai bine este să-ți pui încrederea în Domnul, decât să te încrezi în om.

9. Mai bine să-ți pui încrederea în Domnul, decât să te încrezi în cei mari.

10. Toate neamurile m'au înconjurat, dar, în numele Domnului, le taiu în bucăți.

11. M'au înconjurat, m'au împresurat; dar, în numele Domnului le taiu în bucăți.

12. M'au înconjurat ca niște albine; dar se sting ca un foc de spini; în numele Domnului, le taiu în bucăți.

13. M'ai îmbrâncit foarte tare, ca să cad; dar Domnul m'a ajutat.

14. Domnul este tăria mea și pricina laudelor mele; El m'a mântuit.

15. Strigăte de biruință și de mântuire se înalță în corturile celor neprihăniți: dreapta Domnului face fapte mari.

16. Dreapta Domnului se înalță; dreapta Domnului face fapte mari.

17. Nu voi muri, ei voi trăi și voi povesti lucrările Domnului.

18. Domnul m'a pedpsit, dar, dar nu m'a dat pradă morții.

19. Deschideți-mi porțile neprihănirii, ca să intru și să laud pe Domnul.

20. Iată poarta Domnului: pe ea intră cei neprihăniți.

21. Te laud, pentrucă m'ai ascultat, pentrucă m'ai mântuit.

22. Piatra pe care au lepădat-o zidarii a ajuns capul unghiului.

23. Domnul a făcut lucrul acesta și este o minunăție înaintea ochilor noștri.

24. Aceasta este ziua pe care a făcut-o Domnul; să ne bucurăm și să ne veselim în ea!

25. O, Doamne, mântuește, Te rog! Dă izbândă, Doamne, Te rog!

26. Binecuvântat să fie cel ce vine în numele Domnului! Vă binecuvântăm din casa Domnului.

27. Domnul este Dumnezeu și ne luminează. Legați cu funii vita pentru jertfă și aduceți-o până la cornele altarului!

28. Tu ești Dumnezeul

meu și eu Te voi preamări.

29. Lăudați pe Domnul, căci este bun, căci în veac ține îndurarea Lui!

PSALMUL 119.

119 1. Ferice de cei fără prihană în calea lor, care umblă în legea Domnului!

2. Ferice dei ce ce păzesc poruncile Lui, care-L caută din toată inima,

3. care nu săvârșesc nicio nelegiuire și umblă în căile Lui!

4. Tu ai dat poruncile Tale, ca să fie păzite cu sfințenie.

5. O, de ar ținti căile mele la păzirea orânduiri-lor Tale!

6. Atunci nu voi roși de rușine la vederea tuturor poruncilor Tale!

7. Te voi lăuda cu inimă neprihănită când voi învăța hotărârile dreptății Tale!

8. Vreau să păzesc orânduiri-lor Tale; nu mă pră-răsi de tot!

9. Cum își va ținea tână-rul curată cărarea? Indrep-tându-se după Cuvântul Tău.

10. Te caut din toată inima mea; nu mă lăsa să mă abat dela poruncile Tale.

11. Strâng Cuvântul Tău

în inima mea, ca să nu păcătuiesc împotriva Ta.

12. Binecuvântat ești Tu, Doamne! Învață-mă orânduiri Tale!

13. Cu buzele mele vestește toate hotărârile gurii Tale.

14. Când urmez învățăturile Tale, mă bucur, de parcă aș avea toate comorile.

15. Mă gândesc adânc la poruncile Tale și cărările Tale le am sub ochi.

16. Mă desfățez în orânduiri Tale și nu uit Cuvântul Tău.

17. Fă bine robului Tău, ca să trăiască și să păzesc Cuvântul Tău!

18. Deschide-mi ochii, ca să văd lucrurile minunate ale legii Tale!

19. Sunt un străin pe pământ; nu-mi ascunde poruncile Tale!

20. Totdeauna mi se topește sufletul de dor după legile Tale.

21. Tu mustri pe cei îngâmfăți, pe blestemații aceia care se rătăcesc dela poruncile Tale.

22. Ridică de peste mine ocară și dispreț, căci păzesc învățăturile Tale.

23. Să tot stea voievozii și să vorbească împotriva mea; robul Tău cugetă adânc la orânduiri Tale.

24. Învățăturile Tale sunt

desfățarea mea și sfătuitoarii mei.

25. Sufletul mi se lipește de țărână; înviorează-mă, după Cuvântul Tău!

26. Eu îmi istorisesc căile, și Tu mă ascuți; învață-mă orânduiri Tale!

27. Fă-mă să pricep calea poruncilor Tale și voi cugeta la lucrurile Tale cele minunate.

28. Imi plânge sufletul de durere; ridică-mă, după Cuvântul Tău!

29. Depărtează dela mine calea minciunii și, în îndurarea Ta, dă-mi legea Ta!

30. Am ales calea adevărului, am pus înaintea mea judecățile Tale.

31. Mă țin de învățăturile Tale, Doamne, nu mă lăsa de rușine!

32. Alerg pe calea poruncilor Tale, căci îmi scoți inima la larg.

33. Învață-mă, Doamne, calea orânduiri Tale, ca să o țin până la sfârșit!

34. Dă-mi pricepere, ca să păzesc Legea Ta și să o țin din toată inima mea!

35. Povățuește-mă pe cărarea poruncilor Tale, căci îmi place de ea.

36. Pleacă-mi inima spre învățăturile Tale, și nu spre câstig!

37. Abate-mi ochii dela vederea lucrurilor deșarte; înviorează-mă în calea Ta!

38. Împlinește-ți, față de robul Tău, făgăduința făcută pentru cei ce se tem de Tine!

39. Depărtează dela mine ocară de care mă tem, căci judecățile Tale sunt pline de bunătate.

40. Iată, doresc să împlinesc poruncile Tale; fă-mă să trăiesc în neprihănirea cerută de Tine!

41. Să vină, Doamne, îndurarea Ta peste mine, mântuirea Ta, după făgăduința Ta!

42. Și atunci voi putea să răspund celui ce mă batjocorește, căci mă încred în Cuvântul Tău.

43. Nu lua de tot din gura mea cuvântul adevărului, căci nădăjduiesc în judecățile Tale.

44. Voi păzi Legea Ta necurmat, totdeauna și pe vecie.

45. Voi umbla în loc larg, căci caut poruncile Tale.

46. Voi vorbi despre învățăturile Tale înaintea împăraților și nu-mi va roși obrazul.

47. Mă desfățez în poruncile Tale, pe care le iubesc.

48. Imi ridic mâinile spre poruncile Tale, pe care le iubesc, și voi cugeta adânc la orânduiri Tale.

49. Adu-ți aminte de Cuvântul dat robului Tău, în

care m'ai făcut să-mi pun nădejdea!

50. Aceasta este mângâierea mea în necazul meu: că îmi dă iarăși vicață Cuvântul Tău.

51. Niște îngârfați mi-au zădărnici batjocuri, totuși eu nu m'abat dela Legea Ta.

52. Imi aduc aminte de judecățile Tale de odinioară, Doamne, și mă mângâiu.

53. M'apucă o mânie aprinsă la vederea celor răi, care părăsesc Legea Ta.

54. Orânduiri Tale sunt prilejul cântărilor mele, în casa pribegiei mele.

55. Noaptea îmi aduc aminte de numele Tău, Doamne, și păzesc legea Ta.

56. Aceasta mi s'a întâmplat, pentru că păzesc poruncile Tale.

57. Partea mea, Doamne, o spun, este să păzesc cuvintele Tale.

58. Te rog din toată inima mea: ai milă de mine, după Cuvântul Tău!

59. Mă gândesc la căile mele și îmi îndrept picioarele spre învățăturile Tale.

60. Mă grăbesc și nu preget să păzesc poruncile Tale.

61. Cursele celor răi mă înconjoară, dar nu uit Legea Ta.

62. Mă scol la miezul nopții să Te laud pentru judecățile Tale cele drepte.

63. Sunt prieten cu toți cei ce se tem de Tine și cu cei ce păzesc poruncile Tale.

64. Pământul este plin de bunătatea Ta, Doamne; învață-mă orânduirile Tale!

65. Tu faci bine robului Tău, Doamne, după Cuvântul Tău.

66. Învață-mă să am o bună înțelegere și cunoștință, căci cred în poruncile Tale.

67. Până când n'am fost smerit, rățaceam; dar acum păzesc Cuvântul Tău.

68. Tu ești bun și binefacător; învață-mă orânduirile Tale!

69. Niște îngâmfați urzesc neadevăruri împotriva mea; dar eu păzesc din toată inima poruncile Tale.

70. Inima lor este nesimțitoare ca grăsimea; dar eu mă desfățez în Legea Ta.

71. Este spre binele meu că m'ai smerit, ca să învăț orânduirile Tale.

72. Mai mult prețuiește pentru mine legea gurii Tale, decât mii de bucăți de aur și de argint.

73. Mânile Tale m'au făcut și m'au întocmit; dă-mi pricepere, ca să învăț poruncile Tale!

74. Cei ce se tem de Tine mă vor vedea și se vor bucura, pentru că mi-am pus nădejdea în Cuvântul Tău.

75. Știu, Doamne, că judecățile Tale sunt drepte și că din credincioșie m'ai smerit.

76. Fă ca bunătatea Ta să-mi fie mângâierea, după Cuvântul Tău dat robului Tău!

77. Să vină peste mine îndurările Tale, ca să trăiesc, căci legea Ta este desfătarea mea.

78. Să fie rușinați îngâmfații care mă asupresc fără temeiul! Dar eu mă gândesc adânc la poruncile Tale.

79. Să se întoarcă la mine cei ce se tem de Tine și cei ce cunosc învățăturile Tale!

80. Inima să-mi fie neîmpărțită în orânduirile Tale, ca să nu fiu dat de rușine.

81. Imi tânjește sufletul după mântuirea Ta; dar nădăjduesc în Cuvântul Tău.

82. Mi se topește ochii după Cuvântul Tău și zic: «Când mă vei mângâia?»

83. Căci am ajuns ca un burduf pus în fum; totuși nu uit orânduirile Tale.

84. Care este numărul zilelor robului Tău? Când vei judeca pe cei ce mă prigonesc?

85. Niște îngâmfați sapă gropi înaintea mea; nu lucrează după Legea Ta.

86. Toate poruncile Tale nu sunt decât credincioșie; ei mă prigonesc pe nedrept: ajută-mă!

87. Puțin a lipsit ca să nu mă ștergă de pe pământ; dar eu n'am părăsit poruncile Tale.

88. Înviează-mă după bunătatea Ta, ca să păzesc învățăturile gurii Tale!

89. Cuvântul Tău, Doamne, dăinuiește în veci în ceruri.

90. Credincioșia Ta ține din neam în neam; Tu ai întemeiat pământul și el rămâne tare.

91. După legile Tale stă în picioare totul astăzi, căci toate își sunt supuse.

92. Dacă n'ar fi fost Legea Ta desfătarea mea, aș fi pierit în ticăloșia mea.

93. Niciodată nu voi uita poruncile Tale, căci prin ele mă înviezi.

94. Al Tău sunt, mântuiește-mă, căci caut poruncile Tale.

95. Niște răi mă așteaptă, ca să mă piardă; dar eu iau aminte la învățăturile Tale.

96. Văd că tot ce este desăvârșit are margini; poruncile Tale însă sunt fără margini.

97. Cât de mult iubesc eu Legea Ta! Toată ziua mă gândesc la ea.

98. Poruncile Tale mă fac mai înțelept decât vrăjmașii mei, căci totdeauna le am cu mine.

99. Sunt mai învățat decât toți învățătorii mei, căci mă gândesc la învățăturile Tale.

100. Am mai multă pricepere decât bătrânii, căci păzesc poruncile Tale.

101. Imi țin piciorul departe de orice cale rea, ca să păzesc Cuvântul Tău.

102. Nu mă depărtez de legile Tale, căci Tu mă înveți.

103. Ce dulei sunt cuvintele Tale pentru cerul gurii mele! Mai dulei decât mierea în gura mea!

104. Prin poruncile Tale mă fac mai priceput; de aceea urăsc orice cale a minciunii.

105. Cuvântul Tău este o candelă pentru picioarele mele și o lumină pe călărea mea.

106. Jur — și mă voiu ținea de jurământ — că voi păzi legile Tale cele drepte.

107. Sunt foarte amărit; înviează-mă, Doamne, după Cuvântul Tău!

108. Primește, Doamne, darurile de bunăvoie ale gurii mele și învață-mă legile Tale!

109. Vieța imi este necurmat în primejdie, dar eu nu uit Legea Ta.

110. Niște răi îmi întind curse, dar eu nu mă răătăcesc dela poruncile Tale.

111. Învățăturile Tale sunt moștenia mea de veci, căci ele sunt bucuria inimii mele.

112. Imi plec inima să împlinesc orânduirile Tale, totdeauna și până la sfârșit.

113. Urăsc pe oamenii nehotărâți, dar iubesc Legea Ta.

114. Tu ești adăpostul și scutul meu; eu nădăjduesc în Cuvântul Tău.

115. Depărtați-vă de mine, răilor, ca să păzesc poruncile Dumnezeului meu!

116. Sprijinește-mă, după Cuvântul Tău, ca să trăiesc, și nu mă lăsa de rușine în nădejdea mea!

117. Fii sprijinul meu, ca să fiu scăpat și să mă veselesc neîncetat de orânduirile Tale!

118. Tu lepezi pe toți cei ce se depărtează de orânduirile Tale, căci înșelătoria lor este zadarnică.

119. Ca sgura iei pe toți cei răi de pe pământ; de aceea eu iubesc învățăturile Tale.

120. Mi se înfioară carnea de frica Ta și mă tem de judecățile Tale.

121. Păzesc legea și dreptatea; nu mă lăsa în voia asupritorilor mei!

122. Ia sub ocrotirea Ta

binele robului Tău și nu mă lăsa apăsător de niște îngâmfați!

123. Mi se topește ochii după mântuirea Ta și după făgăduința Ta cea dreptă.

124. Poartă-Te cu robul Tău după bunătatea Ta și învăță-mă orânduirile Tale!

125. Eu sunt robul Tău, dă-mi pricepere, ca să cunosc învățăturile Tale.

126. Este vremea ca Domnul să lucreze, căci ei calcă Legea Ta.

127. De aceea, eu iubesc poruncile Tale mai mult decât aurul, da, mai mult decât aurul curat.

128. De aceea găsesc drepte toate poruncile Tale și urăsc orice cale a minciunii.

129. Învățăturile Tale sunt minunate, de aceea le păzește sufletul meu.

130. Descoperirea cuvintelor Tale dă lumină, dă pricepere celor fără vicleșug.

131. Deschid gura și ofteț, căci sunt lacom după poruncile Tale.

132. Intoarce-Ți fața spre mine și ai milă de mine, după obiceiul Tău față de cei ce iubesc numele Tău!

133. Întărește-mi pași în Cuvântul Tău și nu lăsa nicio nelegiuire să stăpânească peste mine!

134. Izbăvește-mă de a-

suprirea oamenilor, ca să păzesc poruncile Tale!

135. Fă să lumineze fața Ta peste robul Tău și învăță-mă orânduirile Tale!

136. Ochii îmi varsă și-ronie de apă, pentrucă Legea Ta nu este păzită.

137. Tu ești drept, Doamne, și judecățile Tale sunt fără prihană.

138. Tu îți întemeiezi învățăturile pe dreptate și nespunz credincioșie.

139. Râvna mea mă mânăncă, pentrucă protivnicii mei uită cuvintele Tale.

140. Cuvântul Tău este foarte curat și robul Tău îl iubește.

141. Sunt mic și disprețuit, dar nu uit poruncile Tale.

142. Dreptatea Ta este o dreptate veșnică și Legea Ta este adevărul.

143. Necazul și strâmtorarea mă ajung, dar poruncile Tale sunt desfătarea mea.

144. Învățăturile Tale sunt drepte pe vecie; dă-mi pricepere, ca să trăiesc!

145. Te chem din toată inima mea, ascultă-mă, Doamne, ca să păzesc orânduirile Tale.

146. Către Tine strig: mântuiește-mă, ca să păzesc învățăturile Tale!

147. O iau înaintea zorilor și strig: nădăjduesc în Cuvântul Tău.

148. O iau înaintea străjilor de noapte și deschid ochii, ca să cuget la Cuvântul Tău.

149. Ascultă-mi glasul, după bunătatea Ta; înviorează-mă, Doamne, după judecata Ta.

150. Se apropie de mine cei ce urmăresc mișelia și se depărtează de Legea Ta.

151. Dar Tu ești aproape, Doamne, și poruncile Tale sunt adevărul.

152. De multă vreme știu din învățăturile Tale, că le-ai așezat pentru totdeauna.

153. Vezi-mi apăsarea și izbăvește-mă, căci nu uit Legea Ta.

154. Apără-mi pricina și răscumpără-mă, înviorează-mă după Cuvântul Tău.

155. Mântuirea este de parte de cei răi, căci ei nu caută orânduirile Tale.

156. Mari sunt îndurările Tale, Doamne! Înviorează-mă după judecățile Tale!

157. Mulți sunt prigonitori și protivnicii mei, dar nu mă depărtez de învățăturile Tale.

158. Când mă uit la cei necredincioși Ție, mă scârbesc, căci ei nu păzesc Cuvântul Tău.

159. Vezi cât de mult iubesc eu poruncile Tale! Înviorează-mă, Doamne, după bunătatea Ta!

160. Cuvântul Tău este

numai adevăr și toate legile Tale cele drepte sunt veșnice.

161. Mai marii mă prigonesc fără temei, dar inima mea nu tremură decât de Cuvântul Tău.

162. Mă bucur de Cuvântul Tău, ca unul care găsește o pradă mare.

163. Urăsc minciuna și mie scârbă de ea, dar iubesc Legea Ta.

164. De șapte ori pe zi Te laud, din pricina legilor Tale celor drepte.

165. Multă pace au cei ce iubesc Legea Ta și nimic nu-i face să se poticneasce.

166. Eu nădăjduesc în mântuirea Ta, Doamne, și implinesc poruncile Tale.

167. Suflitul meu ține învățăturile Tale și le iubesc mult de tot!

168. Păzesc poruncile și învățăturile Tale, căci toate căile mele sunt înaintea Ta.

169. Să ajungă strigătul meu până la Tine, Doamne! Dă-mi pricepere, după Cuvântul Tău.

170. Să ajungă cererea mea până la Tine! Izbăvește-mă, după Cuvântul Tău!

171. Buzele mele să vestească lauda Ta, căci Tu mă înveți orânduirile Tale!

172. Limba mea să vor-

bească de Cuvântul Tău, căci toate poruncile Tale sunt drepte!

173. Mâna Ta să-mi fie într'ajutor, căci am ales poruncile Tale.

174. Suspin de dor după mântuirea Ta, Doamne, și Legea Ta este desfătarea mea.

175. Să-mi trăiască suflitul și să Te laude, și judecățile Tale să mă sprijinească!

176. Rătăcesc ca o oaie pierdută: caută pe robul Tău, căci nu uit poruncile Tale.

PSALMUL 120.

O cântare a treptelor.

120 1. Către Domnul strig în strămtorarea mea și El m'ascultă.

2. Doamne, scapă-mi suflitul de buza mincinoasă, de limba vicleană!

3. Ce ți se va da și care-ți va fi folosul, limbă înșelătoare?

4. Săgețile ascuțite ale unui războinic și carbunii aprinși de ienupăr.

5. Vai de mine că locuiesc în corturile Chedarului!

6. Destul mi-a locuit suflitul cu cei ce urăsc pacea.

7. Eu sunt pentru pace; dar de îndată ce vorbesc eu, ei sunt pentru război.

PSALMUL 121.

O cântare a treptelor.

121 1. Imi ridic ochii spre munți... De unde-mi va veni ajutorul?

2. Ajutorul îmi vine de la Domnul, care a făcut cerurile și pământul.

3. El nu va lăsa să ți se clatine piciorul; cel ce te păzește nu va dormita.

4. Iată că cel ce păzește pe Israel nu dormitează, nici nu doarme.

5. Domnul este păzitorul tău, Domnul este umbra ta pe mâna ta cea dreaptă.

6. Soarele nu te va abate ziua nici luna noaptea.

7. Domnul te va păzi de orice rău, ți va păzi suflitul.

8. Domnul te va păzi la plecarea și la venirea, de acum și până în veac.

PSALMUL 122.

O cântare a treptelor.

A lui David.

122 1. M'am bucurat când mi-au zis: «Să mergem la casa Domnului!»

2. Picioarele noastre stau în porțile tale, Ierusalime!

3. Ierusalime, tu ești zidit ca o cetate făcută dintr'o bucată.

4. Acolo se sue semințiile, semințiile Domnului, după legea lui Israel, ca să laude numele Domnului.

5. Căci acolo sunt așezate scaunele de judecată, scaunele de domnie ale casei lui David.

6. Rugați-vă pentru pacea Ierusalimului! Cei ce te iubesc vor propăși.

7. Pacea să fie între zidurile tale și liniștea în casele tale domnești!

8. Din pricina fraților și prietenilor mei, doresc pacea înlăuntrul tău.

9. Din pricina Casei Domnului Dumnezeului nostru, ți voi căuta binele tău.

PSALMUL 123.

O cântare a treptelor.

123 1. Către Tine îmi ridic ochii, către Tine care locuiești în ceruri.

2. Iată, cum se uită ochii robilor la mâna stăpânilor lor și ochii roabei la mâna stăpânei ei, așa se uită ochii noștri la Domnul Dumnezeul nostru până va avea milă de noi.

3. Ai milă de noi, Doamne, ai milă de noi, căci suntem sătui de dispreț;

4. suflitul ne este sătul peste măsură de batjocurile celor ușuratici, de disprețul celor mândri.

PSALMUL 124.

O cântare a treptelor.
A lui David.

124 1. De n'ar fi fost Domnul de partea noastră — să spună Israel acum —

2. de n'ar fi fost Domnul de partea noastră când s'au sculat oamenii împotriva noastră;

4. ne-ar fi înecat apele, ar fi trecut râul peste sufletul nostru,

5. ar fi trecut peste sufletul nostru valurile năprnice.

6. Binecuvântat să fie Domnul, care ne-a dat pradă dinților lor!

7. Sufletul ne-a scăpat ca pasărea din lațul păsărilor; lațul s'a rupt, și noi am scăpat.

8. Ajutorul nostru este în numele Domnului, care a făcut cerurile și pământul.

PSALMUL 125.

O cântare a treptelor.

125 1. Cei ce se încred în Domnul sunt ca muntele Sionului, care nu se clatină, ci stă întărit pe vecie.

2. Cum este înconjurat Ierusalimul de munți, așa înconjoară Domnul pe poporul Său, de acum și până în veac.

3. Căci toiagul de câr-

muire al răutății nu va rămănea pe moștenirea celor neprihăniți, pentru ca cei neprihăniți să nu întindă mâinile spre nelegiuire.

4. Fă bine, Doamne, celor buni și celor cu inima fără prihană!

5. Dar pe cei ce apucă pe căi sucite, Domnul îi va face să meargă împreună cu făcătorii de rele. Pace să fie peste Israel!

PSALMUL 126.

O cântare a treptelor.

126 1. Când a adus Domnul înapoi pe prizonierii luați din Sion, parcă visam.

2. Atunci gura ne era plină de strigăte de bucurie și limba de cântări de veselie. Atunci se spunea printre Neamuri: «Domnul a făcut mari lucruri pentru ei!»

3. Da, Domnul a făcut mari lucruri pentru noi și de aceea suntem plini de bucurie.

4. Adu, Doamne, înapoi pe prizonierii noștri ca păraiele în țara de miazăzi!

5. Cei ce seamănă cu lacrimi, vor secera cu bucurie.

6. Cel ce umblă plângând când aruncă sămânța, se întoarce cu veselie când își strânge snopii.

PSALMUL 127.

O cântare a treptelor.

A lui Solomon.

127 1. Dacă nu zidește Domnul casa, degeaba se ostenesc cei ce o zidesc; dacă nu păzește Domnul cetatea, degeaba veghează cei ce o păzește.

2. În zadar vă sculați de dimineată și vă culcați târziu, ca să mâncați o pâine câștigată cu durere; căci prea iubiților Săi, El le dă pâine ca în somn.

3. Iată, copiii sunt o moștenire dela Domnul, rodul pântecelui este o răsplătă dela El.

4. Ca săgețile în mână unui războinic, așa sunt copiii făcuți la tinerețe.

5. Ferice de omul care își umple tolba de săgeți cu ei! Căci ei nu vor rămănea de rușine când vor vorbi cu vrăjmașii lor la poartă.

PSALMUL 128.

O cântare a treptelor.

128 1. Ferice de oricine se teme de Domnul și umblă în căile Lui!

2. Căci vei munca agonisita mânilor tale, vei fi fericit și-ți va merge bine.

3. Nevasta ta va fi ca o viță roditoare înăuntrul casei tale; copiii tăi ca

niște lăstari de măslin în jurul mesei tale.

4. Iată așa va fi binecuvântat omul care se teme de Domnul.

5. Domnul să te binecuvinteze din Sion și să vezi fericirea Ierusalimului în toate zilele vieții tale

6. Și să vezi pe copiii copiilor tăi! Pace să fie peste Israel!

PSALMUL 129.

O cântare a treptelor.

129 1. De multe ori m'au asuprit din tinerețe — s'o spună Israel —

2. de multe ori m'au asuprit din tinerețe, dar nu m'au biruit.

3. Plugarii au arat pe spinarea mea, au tras brazde lungi pe ea.

4. Domnul este drept; El a tăiat funiile celor răi.

5. Să se umple de rușine și să dea înapoi toți cei ce urăsc Sionul!

6. Să fie ca iarba de pe acoperișuri, care se usucă înainte de a fi smulsă!

7. Secerătorul nu-și umple mâna cu ea, cel ce leagă snopii nu-și încarcă brațul cu ea

8. și trecătorii nu zic: «Binecuvântarea Domnului să fie peste voi!» «Vă binecuvântăm în numele Domnului!»

PSALMUL 130.

130 1. Din fundul adâncului, Te chem, Doamne!

2. Doamne, ascultă-mi glasul! Să ia aminte urechile Tale la glasul cere-rilor mele!

3. Dacă ai păstra, Doamne, aducerea aminte a nelegiuirilor, cine ar putea să stea în picioare, Doamne?

4. Dar la Tine este iertare, ca să fii de temut.

5. Eu aștept pe Domnul; sufletul meu așteaptă și nădădușe în Cuvântul Lui.

6. Sufletul meu așteaptă pe Domnul, mai mult decât așteaptă străjerii din mineașă, da, mai mult decât așteaptă străjerii din mineașă.

7. Israele, pune-ți nădejdea în Domnul, căci la Domnul este îndurare și la El este belșug de răscum-părare!

8. El va răscumpăra pe Israel din toate nelegiuirile lui.

PSALMUL 131.

O cântare a treptelor.
A lui David.

131 1. Doamne, eu n'am o inimă îngâmfată, nici priviri trufase, nu mă indeletnicesc cu lucruri prea mari și prea înalte pentru mine.

2. Dimpotrivă, sufletul lui este liniștit și potolit ca un copil înfărcat, care stă lângă mama sa; da, sufletul meu este în mine ca un copil înfărcat.

3. Pune-ți nădejdea în Domnul, Israele, de acum și până în veac!

PSALMUL 132.

O cântare a treptelor.

132 1. Adu-Ți aminte, Doamne, de David și de toate necazurile lui; 2. cum a jurat el Domnului și a făcut juruință Puternicului lui Iacov:

3. «Nu voi intra în cortul casei mele, nu mă voi sui în așternutul patului meu,

4. nu voi da somn ochilor mei, nici ațipire pleoapelor mele

5. până nu voi găsi un loc pentru Domnul, o locuință pentru Puternicul lui Iacov».

6. Iată, noi am auzit de el¹⁾ în Efrata, l-am găsit în Iaar²⁾.

7. Să intrăm în locașurile Lui, să ne închinăm înaintea așternutului picioarelor Lui!

8. Scoală-Te, Doamne, vino la locul Tău de odih-

1. chivotul legământului
2. numele poetic al Ierusalimului.

nă, Tu și chivotul puterii Tale!

9. Preoții Tăi să se îmbrace în neprihănire și credincioșii Tăi să strige de bucurie!

10. Pentru David, robul Tău, nu întorcede fața unsului Tău!

11. Domnul a jurat lui David adevărul și nu se va întoarce dela ce a jurat: «Voi pune pe scaunul tău de domnie un fiu din trupul tău.

12. Dacă fiii tăi vor păzi legământul Meu și învățăturile Mele pe care îi voi învăța, atunci și fiii lor vor ședea în veci pe scaunul tău de domnie».

13. Căci Domnul a ales Sionul, l-a dorit ca locuință a Sa și a zis:

14. «Acesta este locul Meu de odihnă pe vecie; aici voi locui, căci l-am dorit.

15. Îi voi binecuvânta din belșug hrana, voi sătura cu pâine pe săracii lui.

16. Voi îmbrăca în mântuire pe preoții lui și credincioșii lui vor cânta de bucurie.

17. Acolo voi face să crească puterea³⁾ lui David, voi pregăti o candelă unsului Meu.

5 evreește: corul

18. Voi îmbrăca cu rușine pe vrăjmașii lui; și peste el va străluci cununa lui».

PSALMUL 133.

O cântare a treptelor.
A lui David.

133 1. Iată ce bine și ce plăcut este să locuiască frații împreună în unire!

2. Este ca mirul de preț pe cap, care curge pe barbă, pe barba lui Aaron, și se scurge pe marginea veșmintelor lui.

3. Este ca roua Hermo-nului, care se coboară pe munții Sionului; căci acolo a orânduit Domnul binecuvântarea, viața pentru veșnicie.

PSALMUL 134.

O cântare a treptelor.

134 1. Iată, binecuvântați pe Domnul, toți robii Domnului, care stați noaptea în casa Domnului!

2. Ridicați-vă mâinile spre sfântul locaș și binecuvântați pe Domnul!

3. Domnul să te binecuvinteze din Sion, El, care a făcut cerurile și pământul!

PSALMUL 135.

135 1. Lăudați pe Domnul! Lăudați numele Domnului, Lăudați-L, robi ai Domnului,

2. care stați în casa Domnului, în curțile casei Dumnezeului nostru!

3. Lăudați pe Domnul, căci Domnul este bun; cântați numele Lui, căci este plăcut!

4. Căci Domnul Și-a ales pe Iacov, pe Israel, ca să fie al Lui.

5. Știu că Domnul este mare și că Domnul nostru este mai pre sus de toți dumnezeii.

6. Tot ce i-a plăcut, Domnul a făcut în ceruri și pe pământ, în mări și în toate adâncurile.

7. El ridică norii dela marginile pământului; El dă naștere la fulgere și la ploaie; El scoate vântul din cămările Sale.

8. El a lovit pe întâii născuți ai Egiptului, dela om până la dobitoc;

9. a trimes semne și minuni în mijlocul tău, Egiptule, împotriva lui Faraon și a tuturor slujitorilor lui.

10. A lovit multe Neamuri și a ucis împărați puternici:

11. pe Sihon, împăratul Amoriților și pe Og, împăratul Basanului, și pe toate împărățiile Canaanului;

12. și le-a dat țara de moștenire, de moștenire lui Israel, poporul Său.

13. Doamne, numele Tău

rămâne pe vecie; Doamne, pomenirea Ta ține din neam în neam.

14. Căci Domnul va judeca pe poporul Său și va avea milă de robii Săi.

15. Idolii Neamurilor sunt argint și aur, lucrare făcută de mâinile oamenilor.

16. Au gură și nu vorbesc; au ochi și nu văd;

17. au urechi și n'aud; nicio suflare nu este în gura lor.

18. Ca ei sunt cei ce-i fac, toți cei ce se încred în ei.

19. Casa lui Israel, binecuvântați pe Domnul! Casa lui Aaron, binecuvântați pe Domnul!

20. Casa lui Levi, binecuvântați pe Domnul! Cei ce vă temeți de Domnul, binecuvântați pe Domnul!

21. Binecuvântat să fie Domnul din Sion. El, care locuște în Ierusalim! Lăudați pe Domnul!

PSALMUL 136.

136 1. Lăudați pe Domnul, căci este bun, căci în veac ține îndurarea Lui!

2. Lăudați pe Dumnezeul dumnezeilor, căci în veac ține îndurarea Lui!

3. Lăudați pe Domnul domnilor, căci în veac ține îndurarea Lui!

4. Pe cel ce singur face

minuni mari, căci în veac ține îndurarea Lui!

5. Pe cel ce a făcut cerurile cu înțelepciune, căci în veac ține îndurarea Lui!

6. Pe cel ce a întins pământul pe ape, căci în veac ține îndurarea Lui!

7. Pe cel ce a făcut luminătorii cei mari, căci în veac ține îndurarea Lui!

8. Soarele, ca să stăpânească ziua, căci în veac ține îndurarea Lui!

9. Luna și stelele, ca să stăpânească noaptea, căci în veac ține îndurarea Lui.

10. Pe cel ce a lovit pe Egipteni în întâii lor născuți, căci în veac ține îndurarea Lui!

11. Și a scos pe Israel din mijlocul lor, căci în veac ține îndurarea Lui!

12. Cu mână tare și cu braț întins, căci în veac ține îndurarea Lui!

13. Pe cel ce a despicat în două Marea Roșie, căci în veac ține îndurarea Lui!

14. Și a trecut pe Israel prin mijlocul ei, căci în veac ține îndurarea Lui!

15. Și a aruncat pe Faraon și oștirea lui în Marea Roșie, căci în veac ține îndurarea Lui!

16. Pe cel ce a călăuzit pe poporul Său în pustie, căci în veac ține îndurarea Lui!

17. Pe cel ce a bătut împărați mari, căci în veac ține îndurarea Lui!

18. Și a ucis împărați puternici, căci în veac ține îndurarea Lui!

19. Pe Sihon, împăratul Amoriților, căci în veac ține îndurarea Lui!

20. Și pe Og, împăratul Basanului, căci în veac ține îndurarea Lui!

21. Și le-a dat țara de moștenire, căci în veac ține îndurarea Lui!

22. De moștenire lui Israel, robul Său, căci în veac ține îndurarea Lui!

23. Pe cel ce Și-a adus aminte de noi când eram smeriți, căci în veac ține îndurarea Lui!

24. Și ne-a izbăvit de asupritorii noștri, căci în veac ține îndurarea Lui!

25. Pe cel ce dă hrană oricărui făpturi, căci în veac ține îndurarea Lui!

26. Lăudați pe Dumnezeul cerurilor, căci în veac ține îndurarea Lui!

PSALMUL 137.

137 1. Pe malurile râurilor Babilonului, acolo am șezut jos și am plâns, când ne-am adus aminte de Sion.

2. În sălcile din ținutul acela ne-am atârnat harfele.

3. **Oâi a celo, cei ce** ne-au dus robi, ne cereau cântări; și asupritorii noștri ne cereau bucurie, zicând: «Cântați-ne din cântările Sionului!»

4. Cum să cântăm noi cântarea Domnului pe un pământ străin?

5. Dacă te voui uita, Ierusalime, uitată să fie dreapta¹ mea.

6. Să mi se lipească limba de cerul gurii, dacă nu-mi voui aduce aminte de tine, dacă nu voui face din Ierusalim culmea bucuriei mele!

7. Adu-ți aminte, Doamne, de fiii Edomului, care, în ziua nenorocirii Ierusalimului, ziceau: «Radeți-l, radeți-l din temelii!»

8. Ah, fiica Babilonului, care ai să fii pustiită, ferice de cine-ți va întoarce la fel răul pe care ni l-ai făcut!

9. Ferice de cine va apuca pe pruncii tăi și-i va sdrobi de stâncă!

PSALMUL 138.

Un psalm al lui David.

138

1. Te voui lăuda din toată inima, voui cânta laudele Tale înaintea dumnezeilor.

2. Mă voui închina spre templul Tău cel sfânt și

1. adică să i se urzească mâna dreaptă.

vou lăuda numele Tău, pentru bunătatea și credincioșia Ta, căci ai mărit Cuvântul Tău mai pre sus de tot numele Tău.

3. În ziua când Te-am chemat, m'ai ascultat, m'ai îmbărbătat și mi-ai întărit sufletul.

4. Toți împărații pământului Te vor lăuda, Doamne, când vor auzi cuvintele gurii Tale;

5. Ei vor lăuda căile Domnului, căci mare este slava Domnului!

6. Căci Domnul este înălțat, dar vede pe cei smeriți și de departe cunoaște pe cei trufași.

7. Când umblu în mijlocul strămtorării, Tu mă înviezi, îți întinzi mâna împotriva mâniei vrăjmașilor mei și dreapta Ta mă mântuiește.

8. Domnul va sfârși ce a început pentru mine. Doamne, bunătatea Ta ține în veci; nu părăsi lucrările mâinilor Tale!

PSALMUL 139.

Către mai marele cântărilor. Un psalm al lui David.

139

1. Doamne, Tu mă cercetezi de aproape și mă cunoști;

2. știi când stau jos și când mă scol; și de departe îmi pătrunzi gândul.

3. Știi când umblu și când mă culc, și cunoști toate căile mele.

4. Căci nu-mi ajunge cuvântul pe limbă și iată că Tu, Doamne, îl și cunoști în totul.

5. Tu mă înconjori pe dinapoi și pe dinainte, și-ți pui mâna peste mine.

6. O știință atât de minunată este mai pe sus de puterile mele; este prea înaltă ca s'o pot prinde.

7. Unde mă voui duce departe de Duhul Tău și unde voui fugi departe de fața Ta?

8. Dacă mă voui sui în ceruri, Tu ești acolo; dacă mă voui culca în Locuința Morților, iată-Te și acolo;

9. dacă voui lua aripile zorilor și mă voui duce să locuiesc la marginea mării,

10. și acolo mâna Ta mă va călăuzi și dreapta Ta mă va apuca.

11. Dacă voui zice: «Ei bine, întunerecul mă va acoperi și se va face noapte lumina dimprejurul meu» —

12. iată că nici chiar întunerecul nu este întunecos pentru Tine; ci noaptea strălucește ca ziua și întunerecul ca lumina.

13. Căci Tu mi-ai întocmit rărunchii, Tu m'ai ținut în pântecul mamei mele.

14. Te laud că am fost făcut în chip așa de ciudat și așa de minunat. Minunate sunt lucrările Tale și sufletul meu știe bine lucrul acesta!

15. Oasele mele nu erau ascunse de Tine când am fost făcut într'un loc tainic, țesut cu măiestrie în adâncimile pământului.

16. Când nu eram decât un plod fără chip, ochii Tăi mă vedeau; și în cartea Ta au fost scrise toate; zile au fost rânduite când nu era încă niciuna din ele.

17. Cât de prețioase îmi sunt gândurile Tale, Dumnezeule, și cât de mare este numărul lor!

18. Dacă aș vrea să le număr, sunt mai multe decât boabele de nisip. Când mă trezesc, sunt tot cu Tine.

19. O, Dumnezeule, de ai uicide pe cel rău! Și voi, oameni setoși de sânge, depărtați-vă dela mine.

20. Căci ei vorbesc despre Tine în chip nelegiu- it. Vrăjmașii Tăi iau în deșert numele Tău.

21. Să nu urăsc eu, Doamne, pe cei ce Te urăsc, și să nu-mi fie scârbă de cei ce se ridică împotriva Ta?

22. Îi urăsc cu o ură desăvârșită, îi privesc ca pe vrăjmași ai mei,

23. Cercetează-mă, Dumnezeu, și cunoaște-mi inima! Încearcă-mă și cunoaște-mi gândurile!

24. Vezi dacă este în mine calea rea și du-mă pe calea veșnică!

PSALMUL 140.

Către mai marele cântăretilor. Un psalm al lui David.

140 1. Scapă-mă, Doamne, de oamenii cei răi! Păzește-mă de oamenii asupritori,

2. care eugetă rele în inima lor. În fiecare zi ei se unesc pentru războiul!

3. Ei își ascut limba ca un șarpe, otravă de năpărcă au sub buze.

(Oprire)

4. Păzește-mă, Doamne, de mâinile celui rău! Ferește-mă de oamenii asupritori, care se gândesc să mă doboare!

5. Niște îngâmfati îmi întind curse și lațuri, pun rețele de-a-lungul drumului și îmi întind capcane.

(Oprire)

6. Eu zic Domnului: «Tu ești Dumnezeul meu! Ia aminte, Doamne, la glasul rugăciunilor mele!

7. Doamne, Dumnezeule, tăria mântuirii mele, Tu îmi acoperi capul în ziua luptei».

8. Nu împlini, Doamne, dorințele celui rău, nu lăsa să-i izbutească planurile, ca să nu se fâlească!

9. Cât despre capul celor ce mă înconjoară, să-i acopere nelegiuirea buzelor lor!

10. Cărbuni aprinși să cadă peste ei! În foc să fie aruncați, în adâncuri de ape, ca să nu se mai scoale!

11. Omul cu limba mincinoasă nu se întărește pe pământ și pe omul asupritor, îl paste nenorocirea și-l duce la pierzare.

12. Știu că Domnul face dreptate celui obijduit, dreptate celor lipsiți.

13. Da, cei neprihăniți vor lăuda numele Tău, oamenii fără prihană vor lăuda înaintea Ta.

PSALMUL 141.

Un psalm al lui David.

141 1. Doamne, eu Te chem; vino degrabă la mine! Ia aminte la glasul meu când strig către Tine!

2. Ca tămădia să fie rugăciunea mea înaintea Ta și ca jertfa de seară să fie ridicarea mâinilor mele!

3. Pune, Doamne, o strajă înaintea gurii mele și păzește ușa buzelor mele!

4. Nu-mi abate inima la rele, ca să fac fapte rele

împreună cu oamenii care fac răul și să nu mănânc din ospețele lor!

5. Lovească-mă cel neprihănit: aceasta este bunăvoință; pedepsească-mă: aceasta este balsam pe cap; capul meu nu-l va lepăda, căci, chiar în răutatea lor, rugăciunea mea este pentru ei.

6. Când li se vor prăvăli judecătorii de pe stânci, atunci vor asculta cuvintele mele (și vor vedea) că sunt plăcute.

7. Cum se brăzdează și se spintecă pământul, așa ni se risipese oasele la gura mormântului.

8. De aceea, către Tine, Doamne Dumnezeule, îmi îndrept ochii, la Tine caut adăpost; nu-mi părăsi sufletul!

9. Păzește-mă de cursa pe care mi-o întind ei și de piedecile celor ce fac răul!

10. Să cadă cei răi în lațurile lor, în timp ce eu să trec pe lângă ele.

PSALMUL 142.

O învățătură a lui David, făcută când era în peșteră. O rugăciune.

142 1. Cu glasul meu strig către Domnul, cu glasul meu mă rog către Domnul.

2. Imi vărs plângerea înaintea Lui, îmi povestesc străntorarea înaintea Lui.

3. Când îmi este mălănit duhul în mine, Tu îmi cunoști cărarea. Pe calea pe care umblu, mi-au întins o cursă.

4. Imi întore ochii la dreapta și privesc: nimeni nu mai mă cunoaște; nu mai este scăpare pentru mine; nimănui nu-i pasă de sufletul meu.

5. Doamne, către Tine strig și zic: «Tu ești scăparea mea, partea mea de moștenire pe pământul celor vii».

6. Ia aminte la strigătele mele, căci sunt foarte slab. Izbăvește-mă de cei ce mă prigonesc, căci sunt mai tari decât mine.

7. Scoate-mi sufletul din temniță, ca să laud numele Tău! Cei neprihăniți se vor aduna în jurul meu când îmi vei face bine.

PSALMUL 143.

Un psalm al lui David.

143 1. Doamne, ascultă-mi rugăciunea, pleacă-Ți urechea la cererile mele! Răspunde-mi în credincioșia și dreptatea Ta!

2. Nu intra în judecată cu robul Tău, căci niciun

om viu nu este fără prihană înaintea Ta.

3. Vrajmașul îmi urmărește sufletul, îmi calcă viața în picioare la pământ, mă face să locuiesc în întunerec ca cei ce au murit de multă vreme.

4. Îmi este măhnit duhul în mine, îmi este descurajată inima înlăuntrul meu.

5. Mi-aduc aminte de zilele de odinioară, mă gândesc la toate faptele Tale, cuget la lucrarea mâinilor Tale.

6. Îmi întind mâinile spre Tine; îmi însetează sufletul după Tine ca un pământ uscat. (Oprire)

7. Grăbește de m'ascultă, Doamne! Mi se topește duhul; nu-mi ascunde fața Ta, ca să nu ajung ca cei ce se coboară în groapă!

8. Fă-mă să aud dimineața bunătatea Ta, căci mă încred în Tine. Arată-mi calea pe care să umblu, căci la Tine îmi înalț sufletul.

9. Scapă-mă de vrajmașii mei, Doamne, căci la Tine caut adăpost.

10. Învață-mă să fac voia Ta, căci Tu ești Dumnezeuul meu. Duhul Tău cel bun să mă călăuzească pe calea cea dreaptă!

11. Pentru numele Tău, Doamne, înviorează-mă; în dreptatea Ta, scoate-mi sufletul din necaz!

12. În bunătatea Ta, nimiceste pe vrajmașii mei și pierde pe toți cei ce-mi apasă sufletul, căci eu sunt robul Tău.

PSALMUL 144.

Un psalm al lui David.

144 1. Binecuvântat să fie Domnul, stânca mea, care-mi deprinde mâinile la luptă, degetele la bătlăie,

2. binefăcătorul meu și cetățuia mea, turnul meu de scăpare și izbăvitorul meu, scutul meu, la care caut scăpare, care-mi spune pe poporul meu!

3. Doamne, ce este omul, ca să iei cunoștință de el; fiul omului, ca să iei seama la el?

4. Omul este ca o suflare, zilele lui ca umbra care trece.

5. Pleacă cerurile Tale, Doamne, și coboară-Te! Atinge-Te de munți, ca să fumege!

6. Fulgeră și risipește pe vrajmașii mei! Aruncă-ți săgețile și pune-i pe fugă!

7. Intinde-ți mâna de sus, izbăvește-mă și scapă-mă din apele cele mari, din mâna fiilor celor străini.

8. a căror gură spune neadevăruri și a căror dreaptă este o dreaptă minciunosă.

9. Dumnezeuule, îmi voi

cânta o cântare nouă. Te voi lauda cu harfa cu zece coarde.

10. Tu, care dai împăratului biruința, care ai scăpat de sabie ucigașă pe robul Tău David,

11. smulge-mă și scapă-mă din mâna fiilor celor străini, a căror gură spune neadevăruri și a căror dreaptă este o dreaptă minciunosă,

12. pentru ca fiii noștri să fie ca niște odrasle, care cresc în tinerețea lor, și fetele noastre ca niște stâlpi săpați frumoși, care fac podoaba palatelor;

13. grânarele noastre să fie pline, încărcate cu tot felul de merinde; turmele noastre să se înmulțească cu miile, cu zecile de mii, în câmpiile noastre;

14. boii noștri să care poveri de bucate; nicio spărtură în zidurile cetății, nicio ducere în robie, nicio țipăt în ulițele noastre!

15. Ferice de poporul care stă astfel! Ferice de poporul al cărui Dumnezeu este Domnul!

PSALMUL 145.

O cântare de laudă. A lui David.

145 1. Te voi înălța, Dumnezeuule, împăratul meu, și voi binecu-

vânta numele Tău în veci de veci.

2. În fiecare zi Te voi binecuvânta și voi lauda numele Tău în veci de veci.

3. Mare este Domnul și foarte vrednic de laudă și mărima Lui este nepătrunsă.

4. Fiecare neam de om¹⁾ să laude lucrările Tale și să vestească isprăvile Tale cele mari!

5. Voi vorbi de strălucirea slăvită a măreției Tale și de minunile Tale.

6. Oamenii vor vorbi de puterea faptelor Tale înfricoșate și eu voi povesti faptele Tale mari.

7. Vor trâmbița aducerea aminte de marea Ta bunătate și vor cânta dreptatea Ta!

8. Domnul este plin de îndurare, milostiv, încet la mânie și plin de o mare bunătate.

9. Domnul este bun față de toți și îndurările Lui se întind peste toate lucrările Lui.

10. Toate lucrările Tale Te vor lauda, Doamne, și credincioșii Tăi Te vor binecuvânta.

11. Vor vorbi de slava împărăției Tale și vor vesti puterea Ta,

12. ca să facă cunoscut fiilor oamenilor faptele

1) — generație.

Lui cele puternice și strălucirea plină de slavă a împărăției Lui.

13. Împărăția Ta este o împărăție veșnică și stăpânirea Ta rămâne în picioare în toate veacurile.

14. Domnul sprijinește pe toți cei ce cad și îndreaptă pe toți cei încovoiați.

15. Ochii tuturor Te așteaptă, și Tu le dai hrană la vreme.

16. Îți deschizi mâna și saturi după dorință tot ce are viață.

17. Domnul este drept în toate căile Sale și milos în toate faptele Sale.

18. Domnul este lângă toți cei ce-L chiamă, lângă cei ce-L chiamă întru nevoie.

19. El împlinește dorințele celor ce se tem de El, le aude strigătul și-i scapă.

20. Domnul păzește pe toți cei ce-L iubesc, și nimiceste pe toți cei răi.

21. Gura mea să vestească lauda Domnului și orice făptură să binecuvinteze numele Lui cel sfânt în vece de veci.

PSALMUL 146.

146 1. Lăudați pe Domnul! Laudă, suflă al meu, pe Domnul!

2. Voiu lauda pe Domnul cât voi trăi; voi cânta laude Dumnezeului meu cât voi fi.

3. Nu vă încredeți în cei mari, într'un fiu al omului, în care nu este mântuire.

4. Suflarea lui trece, se întoarce în pământ; și în aceeași zi pier și planurile lui.

5. Ferice de cine are ca ajutor pe Dumnezeul lui Iacov, a cărui nădejde este în Domnul, Dumnezeul său!

6. El a făcut cerurile și pământul, marea și tot ce este în ele. El ține credincioșia în vece.

7. El face dreptate celor asupriți; dă pâine celor flămânzi. Domnul desleagă pe cei încâtușați.

8. Domnul deschide ochii orbilor; Domnul îndreaptă pe cei încovoiați; Domnul iubeste pe cei neprihăniți.

9. Domnul ocrotește pe cei străini, sprijinește pe orfan și pe văduvă, dar sucește calea celor răi.

10. Domnul împărătește în vece; Dumnezeul tău, Sioane, din neam în neam. Lăudați pe Domnul!

PSALMUL 147.

147 1. Lăudați pe Domnul!

Căci este frumos să laudăm pe Dumnezeul nostru, căci este plăcut și se cuvine să-L laudăm.

2. Domnul zidește iarăși Ierusalimul, strânge pe cei

împrăstiați ai lui Israel.

3. El vindecă pe cei cu inima sdrobotă și le leagă rănilor.

4. El socotește numărul stelelor și le dă nume la toate.

5. Mare este Domnul nostru și mare este puterea Sa; înțelepciunea Lui este fără margini!

6. Domnul sprijinește pe cei blânzi și doboară la pământ pe cei răi.

7. Cântați Domnului cu mulțumire, lăudați pe Dumnezeul nostru cu harfa!

8. El acopere cerul cu nori, pregătește ploaie pentru pământ și face să răsară iarba pe munți.

9. El dă hrană vitelor și puilor de corb când strigă.

10. Nu de puterea calului se bucură El, nu-și găsește plăcerea în picioarele omului.

11. Domnului îi place de cei ce se tem de El, de cei ce nădăjduesc în bunătatea Lui.

12. Laudă pe Domnul, Ierusalime, laudă pe Dumnezeul tău, Sioane!

13. Căci El a întărit zăvoarele porților tale; El a binecuvântat pe fiii tăi în mijlocul tău.

14. El dă pace în hota-

rele tale și te satură cu cel mai bun grâu.

15. El își trimete porunca pe pământ. Cuvântul lui aleargă cu ințeleală mare.

16. El dă zăpadă ca lână, El presară bruma ca cenușa.

17. El își asvârle ghiața ca niște bucăți; cine poate să stea înaintea frigului Lui?

18. El își trimite Cuvântul Său și le topește; face să sufle vântul Său și a-pele curg.

19. El face cunoscut lui Iacov Cuvântul Său, lui Israel legile și poruncile Sale.

20. El n'a făcut așa cu niciunul din celelalte Neamuri și ele n'au cunoscut poruncile Lui. Lăudați pe Domnul.

PSALMUL 148.

148 1. Lăudați pe Domnul! Lăudați pe Domnul, voi cei din ceruri! Lăudați-L în locurile cele înalte!

2. Lăudați-L, toți îngerii Lui! Lăudați-L, toate oștirile Lui!

3. Lăudați-L, soare și lună! Lăudați-L toate stelele luminoase!

4. Lăudați-L, cerurile cerurilor și voi, ape, care sunteți mai pe sus de ceruri!

5. Să laude numele Domnului, căci El a poruncit și au fost făcute,

6. le-a așezat pe veci de veci; le-a dat legi și nu le vor călca.

7. Lăudați pe Domnul, voi cei de pe pământ, voi balauri de mare și adâncuri toate,

8. foc și grindină, zăpadă și ceață, vânturi năprasnice, care împliniți poruncile Lui,

9. munți și dealuri toate, pomi roditori și cedri toți,

10. fiare și vite toate, târâtoare și păsări înaripate,

11. împărați ai pământului și popoare toate, voievozi și toți judecătorii pământului,

12. tineri și tinere, bătrâni și copii!

13. Să laude numele Domnului! Căci numai numele Lui este înălțat. Măreția Lui este mai pe sus de pământ și de ceruri.

14. El a înălțat tăria poporului Său; iată o pricină de laudă pentru toți credincioșii Lui, pentru fiii lui Israel, popor de lângă El. Lăudați pe Domnul!

PSALMUL 149.

149 1. Lăudați pe Domnul! Cântați Domnului o cântare nouă; lauda Lui să răsună în adunarea credincioșilor!

2. Să se bucure Israel de cel ce l-a făcut, să se veselească fiii Sionului de Împăratul lor!

3. Să laude numele Lui cu jocuri, să-i cânte laude cu timpane și cu harfe!

4. Căci Domnul are plăcere de poporul Său și împodobește pe cei încovoiți cu mântuire.

5. Să salte de bucurie credincioșii Lui îmbrăcați în slavă; să cânte de bucurie în așternutul lor!

6. Laudele lui Dumnezeu să fie în gura lor și sabia cu două tăișuri în mâna lor,

7. ca să facă răzbunare asupra Neamurilor și să pedepsească popoarele,

8. ca să lege pe împărații lor cu lanțuri și pe marii lor cu cătușă de fier,

9. ca să aducă la îndeplinire împotriva lor judecata scrisă! Aceasta este o cinste pentru toți credincioșii Lui. Lăudați pe Domnul!

PSALMUL 150.

150 1. Lăudați pe Domnul!

Lăudați pe Dumnezeu în locașul Lui cel sfânt; lăudați-L în întinderea cerului, unde se arată puterea Lui!

2. Lăudați-L pentru faptele Lui cele mari! Lăudați-L, după mărimea Lui nemărginită!

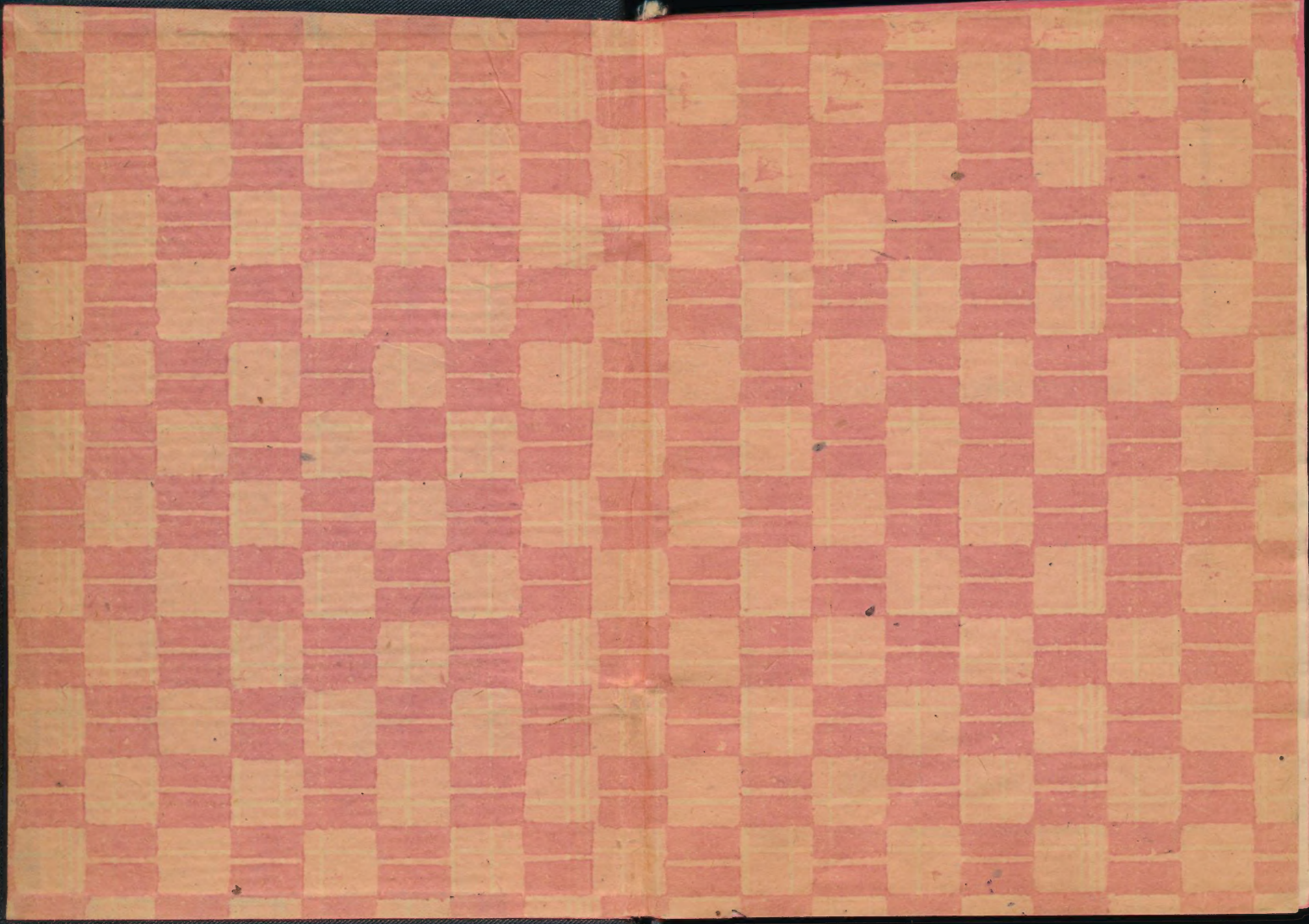
3. Lăudați-L cu sunet de

trâmbiță! Lăudați-L cu a-lăuta și harfa!

4. Lăudați-L cu timpan și cu joc! Lăudați-L cu instrumente cu coarde și cu cavatul!

5. Lăudați-L cu chimvale sunătoare! Lăudați-L cu chimvale zăngănitore!

6. Tot ce are suflare să laude pe Domnul! Lăudați pe Domnul!



Liber pentru distribuție.
Scanat de Veaceslav Ioniță.